imburgs agblad

Supermarktketen

aterdag 29 januari 1994 — 76e jaargang nr. 24.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75

Zeker acht doden ● Extra dijkbewaking langs Nederlandse kust

Storm teistert Europa

HEERLEN – De noordwesterstorm, die soms orkaankracht bereikte, heeft gisteren in West-Europa zeker acht doden gekost. In Duitsland kwamen vijf mensen om het leven en in Zwitserland, België en Frankrijk één. In vrijwel heel Nederland deden zich grote problemen voor, maar vielen geen doden. Wel waren er twee gewonden te betreuren bij een ongeval in het Noord-Brabantse Haaren toen een ontwortelde boom op een auto viel.

In het westen van het land werd het water in de Oude Maas en de Maas zo ver opgestuwd, dat kades in Rotterdam, Dordrecht en Zwijndrecht blank kwamen te staan. In Friesland werden de gehele dag de dijken bewaakt. In Zeeland gingen de schuiven van de stormvloedkering in de Oosterschelde dicht.

In de glastuinbouw veroorzaakte de storm volgens de Hagelunie voor zeker enkele miljoenen guldens schade aan kassen en teelten.
In Limburg vielen geen slachtoffers. Maar op de Bloemendaalseweg in Vaals had een fietser alle geluk van de wereld toen een omvallende boom rakelings langs hem viel. Hij raakte niet gewond, maar zijn jas werd wel gescheurd.
De politie en de brandweer van Beek hadden donderdagnacht uren werk toen aan de Prins Mauritslaan een plat dak de lucht inging. De schade bleek aanzienlijk. Het dak kwam terecht tegen daken van twee belendende panden. De bewoonster van het eerste huis werd door alle commotie onwel en werd naar het ziekenhuis overgebracht. Een van de panden raakte zo beschadigd dat gas en water afgesloten moesten worden. Een klooster in Nuth raakte beschadigd toen een boom op een dak viel.

In Landgraaf viel een licht gewonde te betreuren. Een 16-jarige bromfietser raakte op de Rötscherweg als gevolg van de storm de macht over het stuur kwijt, kwam ten val en brak zijn sleutelbeen. Een 29-jarige bromfietser uit Heerlen viel op de ventweg van de Rolduckerweg in Simpelveld van de bromfiets, omdat hij uitweek voor snoeiafval dat op de weg lag. Hij raakte gewond aan een knie en moest per ambulance naar het ziekenhuis worden gebracht.
De hoogste windsnelheid werd bereikt in Feldberg (Zwarte Woud) met 177 kilometer per uur. In Limburg kwamen donderdag rond middernacht windsnelheden voor tot 110 kilometer per uur.

Zie verder pagina 17
● **'Zoiets hebben we nog nooit meegemaakt'**



● *Sneeuw- en hagelbuien waren gisteren een plaag voor menig fietser. Een fietser in Born vecht tegen de wind.*

Foto: ERMINDO ARMINO

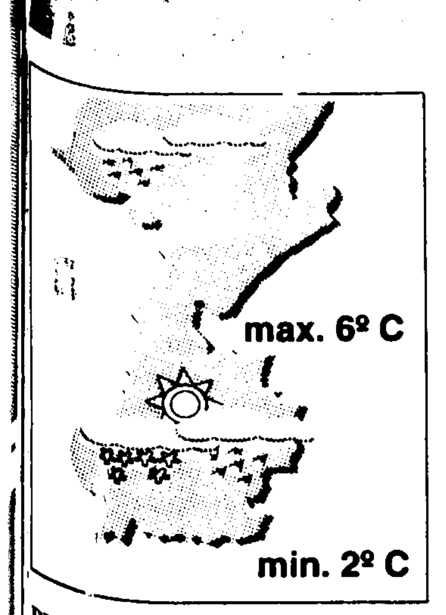
VN-chef kondigt luchtactie aan bij aanval op blauwhelmen

EW YORK/SARAJEVO – Secreris-generaal Boutros Boutros hali van de VN zal het bevel tot AVO-luchtaanvallen in Bosnië gen als de blauwhelmen worden angevallen in Tuzla, Srebrenica of epa. In een brief aan de Veiligeidsraad heeft hij de voorwaarden oor interventie vastgelegd.

e brief is gebaseerd op gedetailerde militaire plannen van Bouos Ghali's vertegenwoordiger voor x-Joegoslavië, de Japanner Yasusi Akashi. Over de inhoud is niets ekendgemaakt, maar volgens Euopese diplomaten is hij bereid de uchtmacht in te zetten als VN-troeen worden aangevallen bij het penstellen van het vliegveld van uzla of de aflossing in Zepa en rebrenica. De Canadese troepen in eze twee plaatsen moeten in de oop van de komende weken woren vervangen door Nederlandse ilitairen.

root-Brittannië heeft de medewering van zijn chauffeurs en technici an humanitaire konvooien in Bosië opgeschort na de aanslag op rie medewerkers van de Britse ulporganisatie ODA. De chauffeur erd met twee schoten in het hoofd ermoord, de twee anderen werden eraakt toen ze trachtten te vluchen.

n Mostar kwamen drie journalisten an de Italiaanse staatsomroep RAI om toen ze tijdens gevechten door en mortier werden getroffen.



PERIODEN MET REGEN
In de ochtend zijn er nog enkele opklaringen maar vanuit het westen neemt de bewolking toe en gaat het regenen. Deze regen kan mogelijk voorafgegaan worden door ijzel of sneeuw. De wind is matig uit een zuidwestelijke tot zuidelijke richting en neemt in de avond toe tot vrij krachtig. De middagtemperatuur wordt ongeveer 5 graden. De komende nacht daalt het kwik tot circa 3 graden. Morgenochtend zijn er nog perioden met regen. In de middag zijn er naast opklaringen ook enkele buien. De temperatuur loopt op tot 8 graden. De wind is matig tot vrij krachtig uit west tot noordwestelijke richting.

Jong Nederland zoekt oud-leden



'..je bent niks veranderd!'...

Kabinet: 21 miljoen extra voor gedupeerden van watersnood

DEN HAAG – Het kabinet heeft nog eens 21 miljoen gulden uitgetrokken voor de schade veroorzaakt door de watersnood. De totale rijksbijdrage komt daarmee op bijna 120 miljoen gulden. Minister Van Thijn (Binnenlandse Zaken) heeft dat gisteren aan de Tweede Kamer meegedeeld.

Voor de niet verzekerbare waterschade bij particulieren trekt het kabinet 36 miljoen gulden uit. De actie 'Help 't zuiden. 't Is een ramp' heeft tot nog toe 25 miljoen opgeleverd. Het totale steunbedrag, 61 miljoen, dekt niet de gehele schade bij particulieren. Die wordt geschat op tachtig miljoen.
Voor het niet-agrarische bedrijfsleven wordt de schade door de watersnood eveneens op tachtig miljoen geraamd. Daarvoor trekt het kabinet 65,8 miljoen uit. De agrarische sector kan rekenen op achttien miljoen van het kabinet, waar de totale schade waarschijnlijk 21,5 miljoen zal belopen.
Voor het bedrijfsleven en de landbouw rekent het kabinet een eigen risico van tien procent. 65 Procent van de schade wordt direct vergoed. Voor de rest van het schadebedrag kunnen de ondernemers gebruik maken van door de overheid gesubsidieerde leningen.
Gedeputeerde Staten van Limburg schrijven in een reactie op het kabinetsbesluit het eigen risico van 2.000 gulden voor particulieren te hoog te vinden. Het provinciebestuur heeft het kabinet gevraagd dat nog bij te stellen. De Stichting Watersnood presenteert volgende week het uitkeringsreglement en verwacht medio februari over te gaan tot uitbetaling.

Weer ongeval in Franse supermarkt

PARIJS – Nog geen 48 uur na de ramp in de supermarkt in het Zuidfranse Nice heeft zich een nieuw ongeval voorgedaan in een Franse supermarkt. Gistermiddag stortte een deel van het verlaagde plafond van een supermarkt in Hyères ten oosten van Toulon in. Drie bezoekers van de bakkerij-afdeling raakten daarbij licht gewond.

Hoewel de supermarkt in Hyères net als die in Nice tot het Casinoconcern behoort, is er volgens de eerste aanwijzingen sprake van een bizarre speling van het lot. De supermarkt in Hyères is, in tegensteling tot die in Nice, vrijwel gloednieuw. De oorzaak van het instorten van het verlaagde plafond is vermoedelijk een windvlaag.

CDA-voorman beticht pers van vooringenomenheid

Brinkman doet af bij kiezers

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een groot deel van de CDA-kiezers, zo'n 25 tot 33 procent, wendt zich van de partij af omdat zij lijsttrekker Brinkman niet zien zitten. Dit blijkt uit een onderzoek van het Nipo, in samenwerking met de Universiteit van Amsterdam, dat werd gehouden onder 1500 mensen ouder dan 18 jaar.

Vooral ouderen in de CDA-achterban keren zich van Brinkman af. Van de CDA-kiezers vindt 20 procent hem zwak. Nog eens 21 procent zegt hem geen goede opvolger van CDA-voorman Lubbers te vinden. Overigens vindt een meerderheid van de CDA'ers Brinkman wel sympathiek (57 procent). Iets minder dan tweederde (62 procent) noemt hem een 'echte leider'.
Als naar het totale electoraat wordt gekeken, heeft 33 procent vertrouwen in Brinkman. Hij komt daarmee op een zesde plaats na Lubbers (62 procent), Wiegel (60 procent), Van Mierlo (49 procent), Kok (43 procent) en Van Thijn (42 procent).
'Vooringenomenheid' van de pers is volgens CDA-voorman Elco Brinkman de belangrijkste oorzaak van



● *Elco Brinkman*

de vele kritiek die de laatste tijd over hem, ook door prominente partijgenoten, is uitgestort. „Er wordt op een bepaalde manier tegen mijn gedragingen aangekeken. Ik heb helemaal geen kritiek op de pers, maar waar ze over schrijven moet wel op feiten gebaseerd zijn."
Brinkman, die vandaag in de Rotterdamse Doelen tot lijsttrekker van het CDA wordt gekozen, zegt dit in een interview met deze krant. De vooringenomen houding van de pers blijkt volgens hem uit bijvoorbeeld een artikel in het landelijk ochtendblad Trouw. Daarin werd gesuggereerd dat hij de première van de musical 'Cyrano' van Joop van den Ende op het Newyorkse Broadway had bijgewoond. „Onzin, ik ben daar helemaal niet geweest," zegt Brinkman nu.

Zie verder pagina 7
● **Elco Brinkman kan critici wel schieten**

Vrouw uit coma door videoband

ROME – Een videoband met opnamen van haar kinderen heeft een 43-jarige Italiaanse vrouw na twintig dagen doen ontwaken uit een coma. Volgens de artsen was de vrouw 'onbewust geblokkeerd' omdat ze vreesde dat haar kinderen door haar toedoen waren omgekomen bij een verkeersongeval in de buurt van Padua. In werkelijkheid waren de kinderen (drie en zestien jaar) alweer herstellende.

Nieuw spoor in verdwijning Marjo Winkens

HEERLEN – Negentien jaar na de verdwijning van Marjo Winkens uit Schimmert heeft de politie een nieuw spoor gevonden in het onderzoek naar deze mysterieuze zaak. De Eindhovense politie, die bezig is met een onderzoek naar een aantal moorden op vrouwen in de regio, heeft een verdachte gearresteerd die mogelijk betrokken is bij de verdwijning van de toentertijd 17-jarige Marjo Winkens. Dat meldde gisteravond het Tros-programma Deadline.

De verdachte Wim S. zou de Schimmertse gekend hebben. Hij zou ook regelmatig in de omgeving van Schimmert gezien zijn. De politie denkt met de aanhouding van Wim S. een seriemoordenaar in handen te hebben. In de afgelopen jaren is de man meermaals aangehouden, maar justitie moest hem weer wegens gebrek aan bewijs laten gaan. De laatste arrestatie is echter gebaseerd op concrete aanwijzingen.

8 710404 400017

...ige produktie in Theater aan het Vrijthof

...eeuwige jeugd 'My Fair Lady'



● *[illegible] My Fair Lady zoals die morgen en overmorgen in Maastricht te zien is.*

[illegible] het zoet weet wat ... [illegible] eigen gevoe... [illegible]

Dansaandeel

[illegible] ... aandeel aan ... [illegible] ... Orwel ... [illegible] ... Eltsend ... [illegible] ... 1912 gevoeld aan ... [illegible] Decor en kostuums ... [illegible] oorspronke... [illegible] ... en de ... [illegible] ... na ... [illegible] New York en ... [illegible] ... gekomen bij het ... [illegible]

Met [illegible] als Henry Higgins ... [illegible] Dunlop ... [illegible] greep te ... [illegible] gedaan. Deze Engelse ... [illegible] onder meer bekend van de televisie-serie 'Howard's Way', koppelt vakmanschap aan een grote dosis natuurlijke charme: is kortom herhaaldelijk een lust voor oog en oor. De jonge Yvonne Brennan Crist, afkomstig uit Ierland, heeft wat minder uitstraling maar beschikt wel over een stem die klinkt als de spreekwoordelijke klok. Colonel Pickering, als Higgins' oude vriend diens belangrijkste praatpaal, wordt stijlvol neergezet door Terence Bayler, die een aantal dolle avonturen met Eric 'Monty Python' Idle achter zijn naam heeft staan. Rest de meest dankbare bijrol: vuilnisman Alfie Doolittle, Eliza's levenslustige vader, waarvoor de robuuste, maar evenzeer lichtvoetige David Henry is gestrikt. Waarom zijn inbreng zo tot de verbeelding spreekt? Vooral dankzij de jolige evergreens 'With a little bit o'luck' en 'Get me to the church in time'. De Nederlandse 'Lady'-kenners zullen bij het horen ongetwijfeld moeten denken aan Johan Kaart die met de vertalingen ('As 't effe kan ja dan', 'Al ik straks de kerk naar haal') geschiedenis schreef.

Sterke tekst

De Engelse taal vormt uiteraard voor een deel van het potentiële musicalpubliek een extra barrière. Met produkties als 'A Chorus Line', 'West Side Story', 'Evita' en '42nd Street' is eerder echter aangetoond dat menigeen die hindernis toch wel wil nemen. 'My Fair Lady' heeft op voornoemde spektakels voor dat het verhaal algemeen bekend is (ook door de succesvolle verfilming uit 1964 met Audrey Hepburn en Rex Harrison) en dat naast de mu... ziek ook de tekst aldoor dwingt tot het spitsen van de oren.

Gonnie van Raan... [illegible] nog steeds ... vertaling ... de Sonneveld-versie' ... teksten Hubert Janssen en Alfred Pleiter, hedae Seth Gaaikema, maar stelt terecht dat de originele tekst aan het geheel toch een dimensie toevoegt. „George Bernard Shaw was natuurlijk een groot literator. Bij hem heeft elk woord een bepaalde betekenis, een functie. Daarom dat Frank Dunlop zijn geesteskind met zoveel respect heeft behandeld. Met Henrik Ibsen of met Oscar Wilde doe je dat ook, want anders is het niet meer hun stuk. Met bijvoorbeeld Rodgers and Hammerstein ligt dat toch even iets anders, denk ik, omdat in hun werk de tekst vaak niet meer is dan een bindmiddel tussen de muzikale gedeelten."

Kleurrijke etsen en struisvogels

[illegible] KEER — In galerie De Keerder Kunstkamer, Keerstraat 30, zijn tot en met [illegible] ... tekeningen van Phonse van Dalen en schilderijen van Jocke Overwater te bezichtigen. De galerie is geopend van [illegible] tot en met zondag van 13 tot 17.30 uur.

De [illegible] van Phonse van Dalen [illegible] vogels voor, zoals reigers, [illegible] en struisvogels. Daarbij [illegible] het karakter van de betreffende [illegible] weer te geven. Ter gelegenheid van [illegible] maakte zij speciaal voor deze expositie twee kleine beeld... [illegible]

exposities

Het werk van Jocke Overwater is abstract impressionistisch, soms ingetogen, soms afgewisseld met expressieve elementen. Kenmerkend is de uitbundige en intense levensvreugde die haar werk uitstraalt.

Drie vrouwen in Hof van Oensel

SCHIMMERT — In galerie Hof van Oensel zijn vanaf vandaag tot en met 7 maart kleuretsen te zien van Laetitia de Haas. Tevens worden er keramische en bronzen beelden van To Crijns Beckers en schilderijen en kleuretsen van Willy Belinfante getoond.

Laetitia de Haas maakt voornamelijk etsen met onderwerpen die als huiselijk en herkenbaar getypeerd kunnen worden. Ze gebruikt veelal zachte kleuren als roze en licht groen, waarmee ze haar 'huisje, boompje, beestje' wereld gestalte geeft.

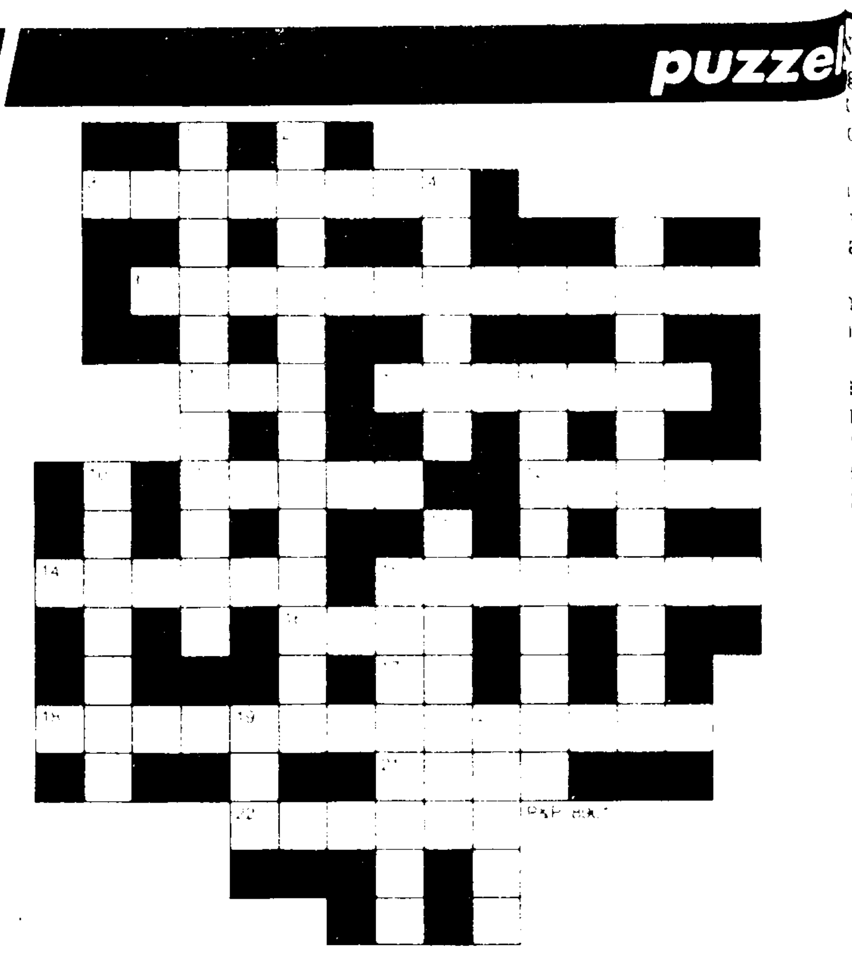
Willy Belinfante exposeert olieverfschilderijen van bloemen, tuinen en stranden. Tevens toont zij schilderijen en etsen die een satirische kijk geven op de wereld van het uiterlijk vertoon.

To Crijns Beckers tenslotte tracht met haar beelden het geweld in onze samenleving weer te geven. Zij probeert op deze wijze de door onze cultuur bedekte gevoelens van de mens opnieuw zichtbaar te maken.

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5, is geopend van donderdag tot en met zondag van 14 tot 17 uur.

puzzel

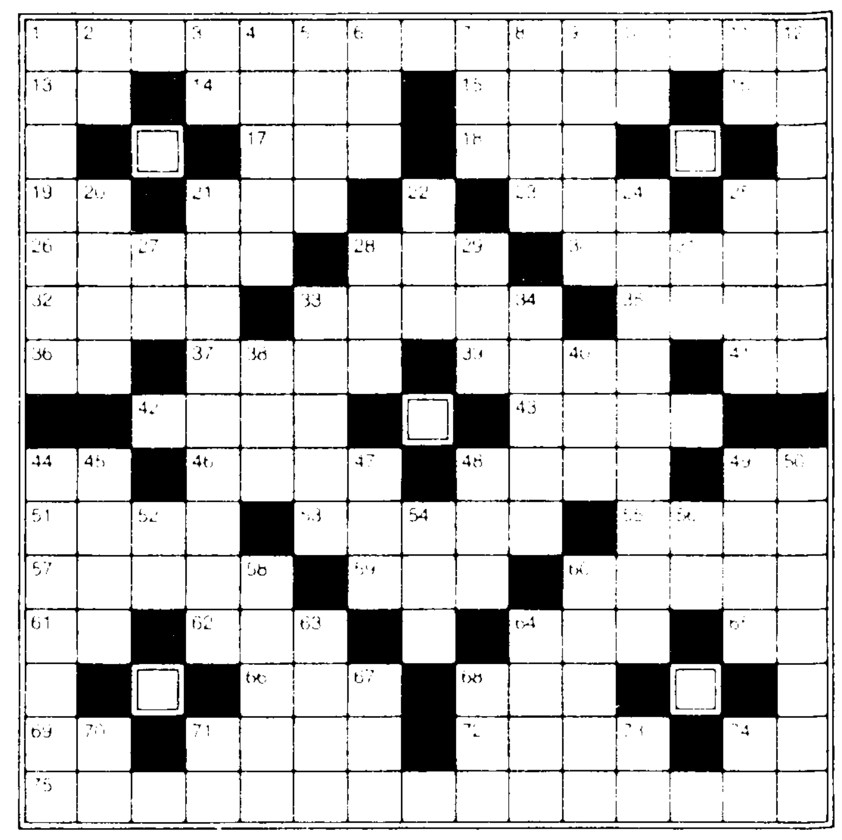
cryptogram



HORIZONTAAL: **3** Dat stel zit in de tabak (8); **6** Door het donker te laten worden duidelijk maken (13); **7** Hij ging met de huid terug om er munt uit te slaan (3); **8** Ik was niet op tijd vanwege de sluis (8); **11** Gelet op die steen (5); **12** In een sprookje klinkt die noot schel (5); **14** Ik heb lak aan al dat water (6); **15** Broederlijk gebrouwen (8); **16** Het is wel twee keer zo lekker (4); **17** De ochtend is kort (2); **18** Ligt dat onder Dieren? (14); **21** Knuffel terug, zonder fel tegen die stroming in te gaan (4); **22** Wat mankeert Eva? (6).

VERTIKAAL: **1** Hij verborg zich in de bergen (11); **2** Inhoud van een windei (13); **4** Maar niet minder waar (6); **5** Waterleiding (11); **9** Taal van het lichaam (9); **10** Zo doof dat hij slechts een stukje van de maat kan horen (7); **13** Hij maakt 'm ruiger (7); **15** Spraakverwarring (8); **19** Een dier met een kledingstuk (3); **20** Plaats voor een kalfje (5).

kruiswoordraadsel



P&P E[illegible]

48	68	72	36	70	37	53	33	24	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** beschuldiging; **13** rund; **14** weerkundig instituut; **15** omroep; **16** broeder; **17** overkapping; **18** vogel; **19** naschrift; **21** schel; **23** knaagdier; **25** pers. vnw.; **26** eenjarig dier; **28** bijb. figuur; **30** kleur; **32** voorz.; **33** vertegenwoordiger; **35** verharde huid; **36** ondernemingsraad; **37** kleurling; **39** akelige; **41** lidw.; **42** riv. in Duitsl.; **43** onderzoekinstituut; **44** water in N.-Brabant; **46** lol; **48** soort brood; **49** schermbloemige; **51** kledingstuk; **53** toverij; **55** tegen; **57** gelaatskleur; **59** omslag; **60** koord; **61** boom; **62** raar; **64** scheepswerf; **65** achter; **66** kroes; **68** leuk; **69** tegenover; **71** theorie; **72** zuiver; **74** zuurgraad; **75** spanningsleer.

VERTIKAAL: **1** wapen; **2** verl. toon; **3** maanstand; **4** volgende; **5** nauw; **6** klapje; **7** vernis; **8** zwijn; **9** gaarne; **10** Jap. bordspel; **11** let wel; **12** voedsel; **20** knevel; **21** terechtwijzing; **22** Eng. bier; **24** opstap; **25** betaalmiddel; **27** tegenover; **28** ik; **29** riv. in Zwitserl.; **31** uitroep; **33** gevat; **34** familielid; **38** grappenmaker; **40** pl. in Z.-Amerika; **44** opmerkzame; **45** oorlogsgod; **47** mak; **48** beteuterd; **49** voedsel; **50** vis; **52** bolgewas; **54** vluchtige stof; **56** numero; **58** bijna; **60** Eur. hoofdstad; **63** binnenplaats; **64** uitvoeren; **67** omroep; **68** rugbyterm; **70** oosterlengte; **71** maanstand; **73** namiddag; **74** computer.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1937

HORIZONTAAL: **1** grillig; **6** drempel; **12** LO; **3** koe; **15** oer; **16** la; **17** AMC; **19** smarten; **22** alp; **23** sein; **25** Elias; **26** KNIL; **27** bisam; **29** laf; **30** nappa; **31** an; **32** tele; **34** Enos; **36** SN; **37** niets; **38** lente; **40** snor; **41** sela; **43** onmin; **46** deels; **49** m.n.; **51** Aime; **52** Oene; **53** Po; **54** koran; **56** mop; **58** sisal; **60** odol; **61** meter; **63** naad; **64** pit; **65** aantree; **67** pro; **68** eg; **69** bal; **70** els; **72** Se; **73** nederig; **74** spitten.

VERTIKAAL: **1** glasbak; **2** Romein; [illegible] LK; **4** los; **5** ieme; **7** roes; **8** een; **9** [illegible] **10** ellips; **11** Lapland; **14** aria; **18** [illegible] **20** alles; **21** tafel; **22** ANP; **24** nati[illegible]naal; **26** kastelein; **28** meermin; [illegible] nonsens; **33** lt.; **35** Ne; **37** NNO; [illegible] els; **42** omkopen; **44** i.m.; **45** neme[illegible] **46** doper; **47** Ee; **48** voldoen; **50** noo[illegible]ge; **53** paarse; **55** rot; **57** Otto; **59** saf[illegible] **61** Mali; **62** reep; **65** aar; **66** Eli; **69** [illegible] **71** st.

Winwoord: VAKTERMINOLOGIE

de pottenproever



de rechter



recept

Café Liégeois

Voor de sterke koffie in dit recept kunt u oploskoffie of espresso nemen. Beide bevatten overigens iets minder cafeïne dan versgezette koffie. Bij espresso geeft de snelheid waarmee het hete water doorloopt de cafeïne geen kans om te 'infiltreren'. Espresso kunt u dus in principe ook 's avonds probleemloos drinken. En om direct nog een misverstand weg te nemen. Koffie met cafeïne werkt weliswaar stimulerend op de hersenen, waardoor het de slaap tegengaat en 'de wakkerheid' toeneemt. Maar het neemt absoluut niet de schade weg die een glaasje teveel alcohol heeft aangericht!"

4 dl sterke koffie, suiker, 1,5 dl slagroom, 1 eetl poedersuiker, 8 bolletjes mokka of vanille-ijs, chocolade koffieboontjes.

Voeg suiker naar smaak aan de warme koffie toe. Laat de koffie afkoelen en schenk de koffie in 4 glazen. Zet de glazen in de koelkast om door en door koud te worden. Klop de slagroom met het poedersuiker stijf. Schep de mokka- of vanille-ijsbolletjes in de glazen, druk het ijs enigszins aan en schep op elk glas een flinke lepel slagroom. Garneer elk glas tenslotte met enkele chocolade koffieboontjes.

Boek Eper incestzaak meteen uit de handel

[DEN H]AAG – Het eerste boek over [de] [in]cestmakende Eper incest[zaak m]oet meteen uit de handel [worde]n genomen. Gebeurt dat niet, [m]oet de uitgever een dwang[som v]an twaalf gulden vijftig beta[len vo]or elk boek dat niet is terug[gehaal]d. Dat heeft president mr. A. [Van D]elden van de rechtbank in [Den H]aag gisteren in kort geding [bepaal]d.

[Daarm]ee heeft de rechtbankpresi[dent d]e eis ingewilligd van het in[cestsl]achtoffer Jolanda. Het geding [werd] pas op de dag van de publi[catie] omdat Jolanda niet eerder [dan d]onderdag had vernomen dat zijzelf in vol ornaat op de omslag prijkt. De Rijswijkse uitgeverij Elmar had toen inmiddels 10.000 exemplaren verspreid over naar schatting 2000 kiosken in Nederland.

Het slachtoffer vindt dat publikatie van de foto het recht op privacy schendt. Maar volgens de uitgever heeft Jolanda zelf al zoveel de openbaarheid gezocht, dat ze toch al een 'bekende Nederlander' is. Bovendien zou de betreffende afbeelding al in verscheidene bladen hebben gestaan.

Nadat de uitgever donderdagmiddag van de bezwaren van het slachtoffer had vernomen, stelde hij voor een financiële schikking te treffen. Bovendien zou hij bij een volgende oplage de omslag vervangen door een voor Jolanda acceptabel alternatief. Maar daarmee ging de tegenpartij niet akkoord.

Mr. Van Delden deelde de bezwaren van het slachtoffer van harte. Hij hoefde geen moment na te denken over de uitspraak. „Haal als de bliksem die boeken uit de handel. Iedereen kan toch op z'n klompen aanvoelen dat een dergelijke publikatie zonder raadpleging van de betrokkene niet door de beugel kan.

Daarvoor hoef je geen rechten te hebben gestudeerd."

CDA stemt in met bevriezing aow

Van onze parlementaire redactie

ROTTERDAM – De CDA-partijraad heeft gisteren ingestemd met de bevriezing van alle uitkeringen, waaronder de aow, gedurende de komende kabinetsperiode. Wel eist het partijkader dat 450 miljoen gulden beschikbaar wordt gesteld om de koopkracht van bejaarden zonder of met slechts een klein pensioen op peil te houden. Het besluit van de partijraad kwam overigens niet zonder slag of stoot tot stand. Veel afgevaardigden hadden kritiek op het onverwachte voornemen van de CDA-top om alle uitkeringen inclusief de aow te bevriezen.

Het Amsterdamse partijraadslid Spit zei boos te zijn. „Ik kan het niet aan bejaarden verkopen en ik wil dat ook niet." CDA-fractieleider Brinkman deed een emotioneel beroep op zijn partijgenoten toch in te stemmen met de maatregel omdat er volgens hem meer bezuinigingen nodig zijn om honderdduizend extra banen te scheppen. „Het verwijt treft mijn hart," zei Brinkman. „Maar we kunnen ook niet zeggen dat we de ouderen ontzien en wèl de bijstandsmoeders en de gehandicapten op hun uitkering korten."

Volgens de nieuwe lijsttrekker moeten zowel werkenden als uitkeringsgerechtigden pas op de plaats maken. „Een moeilijk verhaal, maar we staan ervoor."

Volgens Brinkman blijkt dat bejaarden liever bepaalde voorzieningen (zoals de thuiszorg en de verpleging) overeind willen houden dan dat zij hun koopkracht behouden. „Natuurlijk, geld is belangrijk maar ook dat je aandacht en liefde krijgt tot de laatste dag."

punt uit

● Overleg

Het overleg in Cairo tussen Israël en de PLO over de invoering van Palestijns zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho, is gisteravond geëindigd in een impasse. Israëls minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres en PLO-leider Jasser Arafat, zullen elkaar dit weekeinde ontmoeten in de Zwitserse wintersportplaats Davos. In Jeruzalem houdt men er rekening mee dat hun overleg geen doorbraak zal opleveren. In dat geval zullen de onderhandelingen in Cairo volgende week worden hervat.

● Uitstel

De gesprekken tussen de Zuidafrikaanse regering, het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) en de Vrijheidsalliantie zijn uitgesteld tot maandag. De rechtse alliantie verbindt onder meer het autonomie eisende Afrikaner Volksfront (AVF) en de Inkatha Vrijheidspartij, een door Zulu's gedomineerde beweging die autonome Zulu-gebieden in het toekomstige Zuid-Afrika wil handhaven.

● Compromis

De Japanse premier Hosokawa heeft gisteren een compromis gesloten met de oppositie. De overeenkomst maakt de weg vrij voor het aannemen van wetten die politieke hervormingen beogen. De oppositionele LDP heeft echter gedaan gekregen dat het voor politici geoorloofd blijft geldelijke steun te werven en te ontvangen uit het bedrijfsleven. Wel is gesteld dat een bedrijf of instelling niet meer dan 240.000 yen (ongeveer 4.000 gulden) aan een politicus mag schenken. Die mag evenwel van een onbeperkt aantal bedrijven of instellingen giften ontvangen.

● Gifzakjes

De directie Noordzee van Rijkswaterstaat heeft gisteren laten weten dat de sluiting van de stranden wegens aanspoelend verdelgingsmiddel kan worden opgeheven. De stranden zijn acht tot negen dagen gesloten geweest.

● Brand

De Hoornse politie heeft gistermorgen omstreeks acht uur de 36-jarige eigenaar van het Turks restaurant Harem aangehouden op verdenking van brandstichting in zijn eigen zaak. Het restaurant brandde in de nacht van woensdag op donderdag volledig uit. In de hal van de zaak werden op Turkse vlaggen hakenkruizen aangetroffen. Behalve het Turkse restaurant, brandde een verdieping lager een Pizzeria af. Verder liepen ook een makelaarskantoor en een woonhuis zware schade op. De politie spreekt van een 'miljoenenbrand'.

● Patriots

Noord-Korea heeft de plaatsing van Amerikaanse anti-raketsystemen van het type Patriot op Zuid-Koreaans grondgebied veroordeeld. Volgens de Noord-Koreanen gaat het om een 'onvergeeflijk zware militaire uitdaging'. De spanningen tussen de beide Korea's zal hierdoor oplopen en de oorlogsdreiging wordt alleen maar groter, aldus het officiële Noord-Koreaanse persbureau KCNA.

● Tienertoer

De Nederlandse Spoorwegen stoppen na 25 jaar met de verkoop van Tienertoer. De NS stelt dat jongeren in hun vakantie niet meer vier dagen onbeperkt door Nederland willen reizen. De spoorwegen komen nu per 1 april met TourTime op de markt. Met die kaart kan de jeugd tot 18 jaar zowel in Nederland als in België vier dagen onbeperkt reizen binnen tien dagen. TourTime is met 65 gulden een tientje duurder dan Tienertoer.

'Legalisering coffeeshops is het overwegen waard'

Simons pleit voor 'drugs-experiment'

Van onze redactie binnenland

[ROTT]ERDAM – Staatssecre[taris] Simons (Volksgezond[heid)] vindt dat Nederland toe [is aa]n een ingrijpende ver[ander]ing van het drugbeleid. [Hij a]cht de tijd rijp een ver[strekki]ngenstelsel voor coffee[shops] 'serieus te overwegen' [en wil]t voor een experiment [met h]et verstrekken van hero[ïne aa]n 'hopeloze, soms termi[nale] gevallen'. De bewinds[man] schreef dat gisteren in [een a]rtikel in het Rotterdams [Dagb]lad.

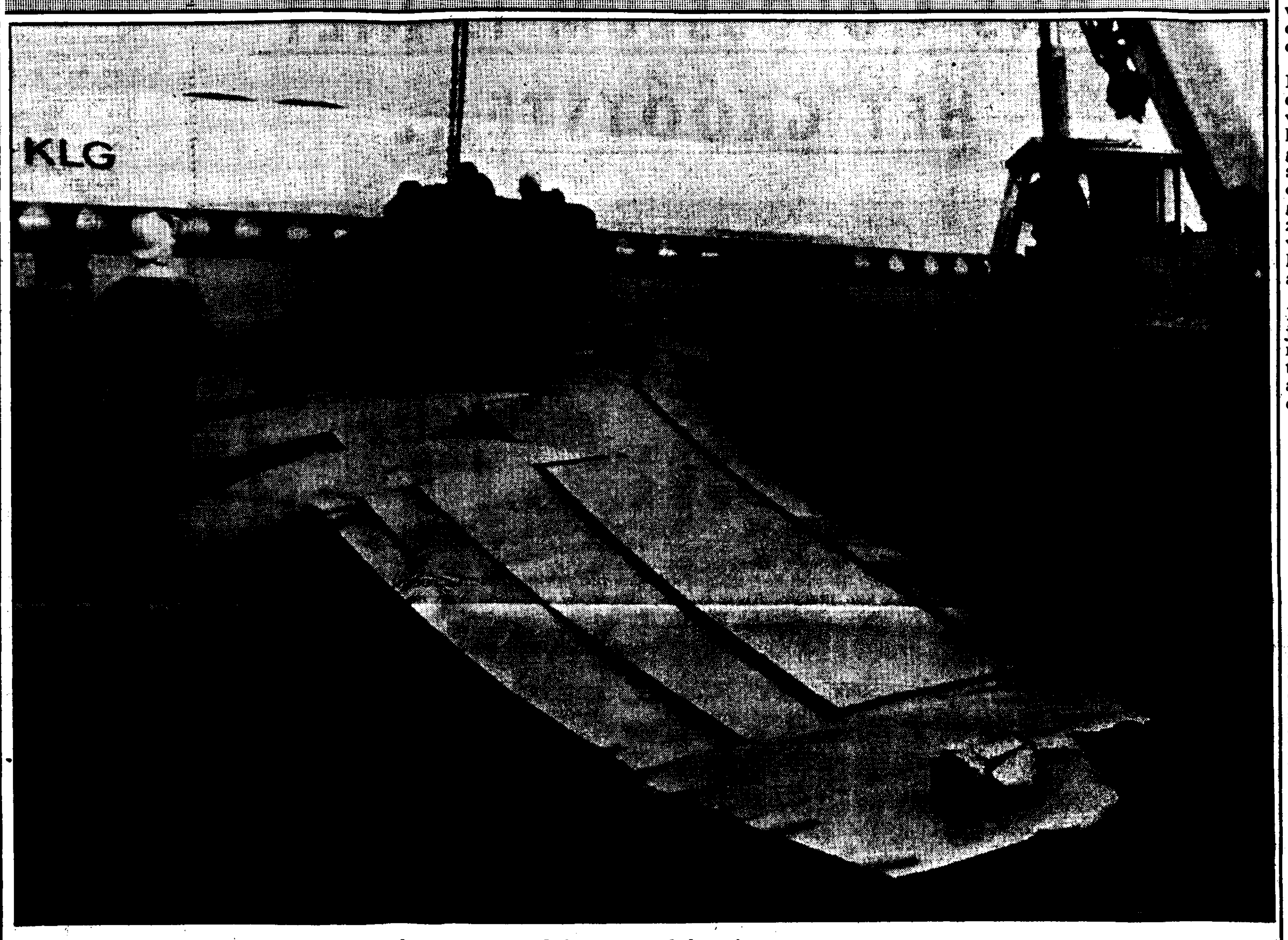
[Zo'n] een experiment kan de pat[stelling] in de discussie doorbro[ken] worden en kan tegemoet [gekom]en worden aan de wens [van] met name lokale bestuur[ders,] stelt Simons.

[Nu] is het zo dat een arts op [grond] van de Opiumwet en inter[nation]ale verdragen heroïne mag [voorsc]hrijven, wanneer dit ge[beurt] voor geneeskundige doel[einden,] meldt de staatssecretaris. [Hij w]ijst erop dat in Groot-Brit[tannië] en Zwitserland ervaring [is] opgedaan met het verstrek[ken va]n heroïne. Simons: „In die [la]nden [v]raag ik mij af of er in ons [land] langzamerhand voldoen[de aan]leiding is voor een gedegen [wetens]chappelijk experiment [met v]erstrekking van heroïne op [medis]che indicatie aan verslaaf[den] die als hopeloze gevallen [worde]n worden beschouwd."

[Rotter]dam wil dit jaar starten met [een] onder streng medisch toezicht [verstrek]ken van drugs aan een se[lecte g]roep verslaafden, zoals jon[ge he]roïnehoertjes en oudere [versla]afden. Volgens de staatsse[cretar]is kan ook die categorie [die] tot de groep hopeloze ge[vallen] die voor een experiment in [aanme]rking kunnen komen. Hij [vraagt] zich echter af of verstrek[king] van heroïne crimineel ge[drag] kan uitbannen. „Het zou [ook] zijn van de deelnemers het [straf]- en het strafdossier [naast] elkaar te leggen, om een [in]schatting te kunnen maken [van h]et eindresultaat."

[De to]ekomstige PvdA-lijsttrekker [voor Rott]erdam noemt het verder [‚realist]' enerzijds te erkennen [dat co]ffeeshops een functie bin[nen het] drugsbeleid vervullen en [ander]zijds 'uit te knijpen'. Cof[feeshops] mogen nu niet meer dan [30 gram] hasj in voorraad hebben. [Daaraan] wordt massaal de hand [gehoud]en wat regelmatig leidt tot [proble]men gemeenten tegen deze [verkoop]punten van soft-drugs. [Het ve]rdwijnen van coffeeshops [zou] het verschuiven van [de han]del naar de straat. Is dat [wense]lijk? Ik vind van niet."

Vleugellam



● *Technici bekijken de vleugelaanhechting van het Fokker-toestel dat gistermorgen na de landing door het rechter-hoofdlandingsgestel zakte. Alle inzittenden bleven ongedeerd.* Foto: ANP

Onderzoek naar ongeluk Fokker 100

AMSTERDAM – De Rijksluchtvaartdienst, KLM en Fokker stellen een onderzoek in naar de oorzaak van het ongeval met een Fokker 100 gistermorgen op Schiphol. Het KLM-toestel, afkomstig uit Toulouse, zakte bij de landing door het rechter-hoofdlandingsgestel. Het kwam met de vleugel naast de Aalsmeerbaan terecht, die enige tijd werd afgesloten. De 71 passagiers en vijf bemanningsleden konden het toestel ongedeerd verlaten.

De Rijksluchtvaartdienst denkt dat het onderzoek binnen korte tijd kan worden afgerond. Volgens Fokker is het ongeluk te wijten aan de harde wind en is er vooralsnog geen aanwijzing van een constructiefout in het landingsgestel. Die mogelijkheid wordt wel nader onderzocht. Volgens een woordvoerder van de vliegtuigbouwer kwam het toestel eerst hard neer op de linkerpoot, sprong toen op, kwam op de rechterpoot en toen op beide terecht, waarbij het rechter-landingsgestel naar binnen klapte.

Er zijn in het verleden meer problemen geweest met het onderstel van de Fokker 100. Die waren volgens het bedrijf van een andere aard. In 1987 brak een landingsgestel af tijdens een testlanding. In 1989 gebeurde dat ook bij een landing van een Fokker 100 van de KLM in Genève. Toen brak het linker-hoofdonderstel. Het gaat om een ander toestel dan waar nu problemen mee waren. De problemen van destijds zijn volgens Fokker opgelost door het aanbrengen van een zogenaamde 'shimmydemper', waardoor er tijdens landingen minder trillingen op het gestel uitgeoefend worden.

Fokker overweegt overigens een ander fabrikant voor de landingsgestellen in de arm te nemen. Dat heeft volgens het bedrijf te maken met een commercieel aantrekkelijker aanbod.

Belastingdienst heeft haast

DEN HAAG – Belastingen zullen nog sneller worden geïnd. De tijd tussen het moment waarop belasting verschuldigd is en het betalen ervan, wordt zo kort mogelijk. Een woordvoerster van de Belastingdienst heeft dit gisteren meegedeeld.

De woordvoerster ontkende dat er enig verband bestaat met het streven van minister Kok (Financiën) het financieringstekort zo dicht mogelijk te laten uitkomen bij het oorspronkelijk voor dit jaar vastgestelde maximum van 3,25 procent. Volgens de laatste cijfers zal het tekort zo'n 3,8 procent worden. Het halen van de financiële doelstellingen van het kabinet wordt door Kok gezien als bewijs van zijn solide beleid.

De bewindsman meldde eind vorig jaar een belastingmeevaller van 4 miljard gulden. Een deel daarvan is toe te schrijven aan een actiever en alerter optreden van de Belastingdienst.

Minister Claes betrokken bij Agusta-affaire

BRUSSEL - De voormalige Waalse minister van Binnenlandse Zaken Guy Mathot, vorige week afgetreden in de zogeheten Agusta-affaire, heeft opnieuw een poging gedaan de Belgische minister van Buitenlandse Zaken, Willy Claes, in zijn val mee te slepen.

Mathot maakte een vertrouwelijk document van justitie openbaar waarin verslag wordt gedaan van een verhoor van Agusta-directeur Baldini. Deze Baldini verklaarde dat Claes in januari 1989 een ontmoeting had met de voormalige president-directeur Teti van de Italiaanse helikopterfabrikant.

Op zichzelf zou daarmee niets onoirbaars zijn gezegd. Maar Claes, die ten tijde van de aanschaf van de Agusta-helikopters minister van Economische Zaken was, heeft onlangs nog beweerd dat hij geen enkel contact had met vertegenwoordigers van Agusta, op een officiële ontmoeting na.

De omstreden Waalse socialist Mathot (PS) liet het socialistische Vlaamse dagblad De Morgen het tot nu toe geheime document inkijken. Claes is tevens vice-premier en topman van de Vlaamse Socialistische Partij (SP).

Vrijwel dagelijks worden in de Belgische media nieuwe onthullingen gedaan in de Agusta-affaire. Steeds openlijker wordt verband gelegd tussen het onderzoek naar de betaling van smeergeld in 1988, andere ontsnappingen en de moord op de Luikse PS-topman Andre Cools in 1991.

Justitie zou niets met informatie hebben gedaan

Onderzoek naar CRI-rapporten over drugssmokkel via Suriname

[DE]N HAAG - Minister Hirsch [Ballin] van Justitie laat onderzoe[ken] of zijn ministerie halverwe[ge de] jaren tachtig gedetailleerde [rapp]ortages van de Centrale Re[cherche] Informatiedienst (CRI) [heeft] ontvangen over drugs[smokkel] door het Colombiaanse [Medel]lin-kartel via Suriname, [Aruba] en de Antillen naar Ne[derland]. Volgens een voormalig [mede]werker van de CRI heeft [Justi]tie die rapporten wel ont[vangen,] maar er nooit wat mee [gedaa]n, zo meldde NRC Han[delsb]lad gisteren.

[Minis]ter Hirsch Ballin, die pas in [1989 a]antrad op Justitie, onder[zoekt] nu wat er destijds met de [rapp]orten is gebeurd. Zijn voor[gan]ger Korthals-Altes, nu Eer[ste K]amerlid voor de VVD, kan [zich] niet herinneren de rappor[tage] van het CRI te hebben ge[zien.] „Of de informatie ooit op [het] departement is geweest, [weet] ik niet," aldus Korthals[-Altes.] Ook de toenmalige direc[teur-g]eneraal politie op Justitie [gaf] een dergelijke reactie. Pre[mier] Lubbers zei gisteren Kort[hals] Altes te geloven 'omdat ik [hem] heb leren kennen als een [cons]ciëntieus man'.

Met name een zeer vertrouwelijk CRI-rapport uit januari '86 zou een overzicht geven van het bewijsmateriaal tegen acht verdachten van drugssmokkel, onder wie de toenmalige Surinaamse legerleider Bouterse. De CRI zou daarin hebben aangedrongen op maatregelen tegen nieuwe, omvangrijke drugstransporten. Deze betroffen met name ladingen cocaïne, die onder meer in uitgeholde boomstammen en schoenen naar Nederland werden verscheept.

Brief

Het is echter de vraag of de bewuste rapportages informatie bevatten die aan de Tweede Kamer is onthouden. Op 1 oktober 1991 meldde minister Hirsch Ballin de Kamer in een brief over informatie die de CRI al in 1984 had over cocaïne-transporten uit Zuid-Amerika naar Europa. De Colombianen wilden in België, Duitsland en Nederland voorraden cocaïne aanleggen. Diverse inlichtingendiensten, onder andere de Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst DEA, maakten in die tijd al gewag van de betrokkenheid van Desi Bouterse bij de drugssmokkel.

Het CRI-onderzoek werd echter eind 1984 gestopt, formeel vanwege strategische en tactische problemen, te weinig mankracht, het afglijden van de operatie tot een infiltratiezaak en problemen rond de infiltratiebron. De DEA ging echter door met het onderzoek, dat in '86 leidde tot de arrestatie in Miami van E. Boereveen, de plaatsvervanger van Bouterse.

Bij het besluit de operatie te staken zou Justitie geen rol hebben gespeeld. Volgens Hirsch Ballin was overleg met het CRI in de tachtiger jaren beperkt tot beleidszaken. Operationele zaken werden besproken met de politie en het Openbaar Ministerie. Bovendien was er toen geen structureel overleg tussen Justitie en CRI, aldus de bewindsman. Pas in 1985 werden de eerste richtlijnen inzake infiltratie afgekondigd.

'Vermoedens'

Ook uit verslagen van de kamercommissie voor inlichtingen- en veiligheidsdiensten, die bestaat uit de fractieleiders van de vier grote partijen, blijkt dat er al in 1990 is gesproken over doorvoer van drugs, vooral cocaïne, via Suriname naar ons land en Europa. De commissie vergaderde hierover achter gesloten deuren met de ministers Dales (Binnenlandse Zaken) en Hirsch Ballin (Justitie). Besloten werd de aanvoerlijnen nader te onderzoeken en te zamen met de Surinaamse regering actie te ondernemen.

In een reactie zei premier Lubbers in de loop der jaren tientallen rapporten te hebben gezien waarin melding werd gemaakt van dit soort aan drugs gerelateerde activiteiten. „Maar het ging zelden om harde feiten die Justitie kon vervolgen. Meer om aanwijzigingen en vermoedens," aldus de eerste minister. Het noemen van de drugsroute vanuit Columbia via de Nederlandse Antillen en Suriname naar Nederland noemt Lubbers 'niets sensationeels'. Hij bestempelde die route zelfs als 'logisch'. De stelling dat Justitie nooit iets met de informatie van het CRI heeft gedaan, deed Lubbers als 'merkwaardig' af.

„Het feit dat er internationale drugs-criminaliteit bestaat is een waarheid als een koe. Dat weet iedereen. Het is ook een volstrekte misvatting dat de ministers daar geen belangstelling voor hadden. Wij onderschatten dat zeker niet. Het probleem ligt hem alleen in de wijze waarop die criminaliteit kan worden aangepakt," aldus Lubbers.

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0830

Communie

COMMUNIEPAKJE met toebehoren, mt. 128-134; schoenen mt. 31. Samen ƒ 250,-. Tel. 045-726319.

Te k. jongens mt. 134 COMMUNIEPAKJE (Pereboom), nw. pr. ƒ 1.000,-, vr.pr. ƒ 300,-. Tel. 045-353896.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Te k. COMMUNIEJURKJE met toebehoren, maat 134/146. Heel apart. Huis Pereboom. Tel. 045-424460.

Mededelingen

G
Vlinders zie je niet vaak.
Je kunt ze wel voelen en dan is het raak! Barbara.

Frank en Bertie zijn de BESTE.

Personeel aangeboden

Restaurants opgelet! Zoekt u DINNERMUSIC, bel dan 045-751187.

KLUSSENBEDRIJF kan nog werk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telefoon 045-726372.

Presentatie is alles. Ook bij uw DUITSE klanten. Voor vakkundige hulp: ☎ en fax 045-741982 GK Vertalingen.

CLIPPER programmeur biedt diensten aan. Tel. 045-729589.

Privé-CHAUFFEUR, 37 jr., i.b.v. auto, LPG, semafoon, zkt. vast of part-time werk, 24 uur p.d., ook part. Tel. 04406-15719, 06-58505141.

ADMINISTRATEUR kan nog belasting-aangifteformulieren aannemen. Telef. 045-210829.

ADMINISTRATIE-problemen? Achterstand? Ombouw van handmatig naar computer? Tel. 045-718025.

Jonge vr., 40 jr., met veel kinder-ervaring start een KINDERDAGVERBLIJF v. kinderen van 0-4 jaar, max. 5 kind. Info 045-423481.

Jüngerer Bauleiter
mit EDV-Kenntnissen zum nöchstmögl. Termin gesucht.
OSSMANN
GmbH + Co. KG · Dießemer Bruch 112
47805 Krefeld · 09.49.21 51 / 54 10 18

Is het echt waar? Moet ik WERKLOOS zijn? Nee toch. Man 46 jaar, positief, gezond, representatief, flexibel, serieus, MBO-opleiding. Bereid tot nacht- en weekendwerk. Alles is bespreekbaar. Telef. 043-479763.

KLUSJESMAN kan nog werk aannemen. Telefoon: 046-517930.

J.vrouw 34 jr. zoekt werk in de HUISHOUDING. 3 ochtenden p.wk., omg. Hoensbr.-Heerlen. 045-210154.

HUISVROUW, middelbare leeftijd heeft veel tijd over om voor u te komen strijken en ramen te wassen, omg. Brunssum. Tel. 045-253286.

Uitzendbureaus

UITZENDBURO START GELEEN
Basisarts m/v
Voor een asielzoekcentrum zijn wij op zoek naar een basisarts. Het betreft een full-time baan voor langere tijd.
Tevens zoeken wij ervaren IW'ers, KW'ers, MW'ers, HBO-J'ers en Mikojel-kandidaten.
Bel voor meer informatie naar: Start Geleen.
Telefoon: 046-750040, vraag naar Ronald Hochstenbach of Jolanda op het Veld.

Technisch personeel

M.M.B. vraagt per direkt en voor later VAKMENSEN: stucadoors - tegelzetters - metselaars - timmerlieden - ijzervlechters. Langdurige opdrachten. Gelieve te reageren tijdens kantoor-uren 046-752929 b.g.g. telefoon 09-32.89865537.

Gevraagd voor z.s.m.: Allround KEUKENMONTEUR. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Br.o.nr. B-5110, Limburgs Dagblad,Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wir suchen jungen MASCHINENBAU-INGENIEUR, HTS. Br.o.nr. B-05112, Limburgs Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Winkelpers.

Part-time VERKOOPSTER voor 2 dagen per week. Slagerij Heinen, Alexanderstr. 35, bij bushof Aken. Tel. 09-49.24134685.

Gevraagd VERKOOPSTER voor 38 uur in een banketbakkerij te Landgraaf. Tel. 045-321805.

Bouwvak personeel

Gevraagd
zelfstandige ploegen
* metselaars
* ijzervlechters
Tel. 080-731008

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 u. 04499-4479.

Bouwbedrijf AKB Schaesberg zoekt METSELAARS en betontimmerlieden in akkoord voor werkzaamheden in Duitsland (Aken, Düsseldorf). Tel. van 9.00-13.00, 045-322747. Na 18.00 uur 0049-2401.53196.

J.v.L. Bouw vraagt betontimmerlieden en metselaars voor projecten in Duitsland. Tel. 043-633757.

Medisch pers.

Gevr. met spoed TANDARTSASSISTENTE voor 12 uur per week regio Heerlen. Br.o.nr. B-05103, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Horeca pers.

Jonge ervaren BUFFETHULP gevr. voor vrijdagavond en zaterdag en/of evenementen, cq. carnaval, kermis, enz. ☎ 046-742098.

Classic Club te Lanaken vraagt een representatieve GASTVROUW met leidinggevende capaciteiten. Ervaring in een soort gelijke functie/branche is een vereiste. Tel. 0932-89.472301

Huish.pers./Oppas

Gevraagd HULP in de huishouding, Brunssum. Telefoon 045-274348.

HULP in de huishouding gevraagd, 1 ochtend per week op vrijdag. Telef. 04458-2122 na 18.00 uur.

Diversen personeel

FIAT
Quality Excellence
DEALER
Enthousiaste magazijnbediende
voor direct
middelbare opleiding, autotechnische kennis. Kennis P.C, liefst enige ervaring. Leeftijd plm. 25 jaar.
Schriftelijke sollicitaties naar
Fiat Creusen, Heerlen.
6411 ND, Parallelweg 34. ☎ 045-742121.

Het Dagblad de "TELEGRAAF" is op korte termijn op zoek naar enkele serieuze kandidaat
BEZORG(STER)ERS
voor bezorgwerkzaamheden in KERKRADE.
Voor meer informatie over de aard van de werkzaamheden en de verdiensten kun u bellen naar: 045-326033.

De grootste diepvriesthuisdienst van Europa, zoekt voor directe indiensttreding:
acquisiteurs
Wij vragen:
- doorzettingsvermogen
- graag omgaan met andere mensen.

Wij bieden:
- basissalaris + provisie
- onkostenvergoeding.
- opleiding in eigen bedrijf

Voor meer informatie kunt U vanaf maandag 31 januari a.s. vanaf 09.00 t/m 11.00 uur, kontakt opnemen dhr. Vluggen, tel. 045-458655. Na 11.00 uur Bofrost Beringe 04760-77944, vragen naar dhr. Schäfer.

Confectie Consten BV vraagt voor spoedige in diensttreding NAAISTERS en leerlingen voor 38 urige werkweek. Leeftijd tot 40 jaar. Bel voor afspraak 045-441220 Bocholtz.

Gevr. FYSIOTHERAPEUT m/v, voor Ned. praktijk in Duitsland, vanaf 1 febr. 1994, 30 min. van grens. Telefoon 00-49.223753837. Na 20.00 uur 00-49.241173852.

Euro-Queen Heerlen is op zoek naar VERTEGENWOORDIGERS m/v. Bent u op zoek naar een nieuwe uitdaging? Wenst U te werken in een prettige omgeving en met een aangename groepssfeer? Wenst u een goede verdienste, eventueel met uitzicht op een vrijwel unieke carrière? Dan bent u ongetwijfeld de persoon die wij zoeken. Bent u overtuigd van uzelf, neem dan contact op met Dhr. Hugaerts. ☎ 045-712229, alle werkdagen 9.00-17.00 uur.

Ervaren MODINETTES gevr. voor thuiswerk, plm. 20 uur p. wk. Liefst i.b.v. industriemach. en eigen vervoer. Tel. 045-453308.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Dames dure tijden? Zin in een leuke BIJVERDIENSTE? Pak dan nu je kans en de telefoon en bel voor info: 077-548071, geen eigen investering.

Eerlijke BIJVERDIENSTE, ca. ƒ 100,- per avond cq. middag. Nodig: vrienden, kennissen en ruimte. Interesse bel 0032-89721590 / 043-475369.

Internationaal bedrijf in Kerkrade zoekt PRODUKTIEMEDEWERKERS. Inl. maandag 31-1 tussen 10.00-12.00 uur 045-461020, dhr. R. Jongen.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Leen Bakker Woonwarenhuis te Heerlen vraagt laad- en LOSMEDEWERKERS op maandag, woensdag en vrijdag van 17.00 tot 21.00 uur. Inl. uitsluitend telef. 045-754203 vragen naar dhr Franken. Leen Bakker, In de Cramer 164, Meubelboulevard, 6412 PM Heerlen.

Landelijke Avondkrant zoekt voor VAALS nette student die 's avonds 'n uurtje tijd heeft voor bezorgwerkzaamheden. 045-274548 tussen 18.00 en 19.00 uur.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Chauffeurs

Per direct gevraagd:
chauffeur voor koeltransporten
met dag- en tweedaagse ritten. Ervaring met trekker/oplegger en motorwagen vereist. Zonder ervaring onnodig te solliciteren.Br.o.nr. B-05106, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen. vóór 02 maart 1994.

Part-time CHAUFFEUR gevraagd voor Escort. Info: 045-423364.

Kantoorpers.

KEUKENSPECIALIST in Z.O. Limburg vraagt met spoed: part-time medewerker(ster) met commerciële & administratieve ervaring in de branche ca. 20 uur per week. Brieven met opg. verl. salaris etc. Br.o.nr. B-05109, Limburgs Dagblad, Postbus 2610,6401 DC Heerlen.

Hobby/D.h.z.

Open huis-demonstratiedagen voor alle hand- en machinebreiers op 27, 28 en 29 januari. BREISTUDIO Gen Eikske, Burg. Kengenstr. 38, Hulsberg. Tel. 04405-3787.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Transacties

Administratie automatiseren? Counterpoint Software Adviesbureau Automatisering voor EXACT, ontwikkeling van betrouwbare techn./adm. software, advisering MKB. Nuth ☎ 045-244841.

BELGIË (bij Maastricht) t.o.a. uniek sfeervol rest./pizzeria, 50 zitpl., met sfeerv. tuinterras 50 zitpl., overn. pand mog. Fin. mog. ☎ 076-414314.

Te huur CAFETARIA per direct. Br.o.nr. B-05096, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Het MARKTBLAD, vakblad voor de ambulante handel. Info over de jaarmarkten, braderieën en weekmarkten in Nederland. Onmisbaar voor elke marktkoopman/-vrouw. Nummer 1 is uit! Bestel nu uw abonnement. Telef. 085-459031.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Carnaval: Tijdelijke extra koel/vriesruimte nodig? COOLWORLD Ned. Verhuur verplaatsbare koel en vriescellen va. 6,5 m3 t/m 30,5 m3. Tel. 073-123467.

Zoekt U WINKELOPRUIMING zoals partijen gym-trim-dames-kinderschoenen. Tel. 045-413030.

Te koop brommer merk THOMAS Colibri met sterwielen, knipperlichten, grijs/blauw, met verz., i.g.st., ƒ 600,-. Tel. 045-353846.

Te koop YAMAHA DT met verzekering, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-272011.

Te k. goed onderh. snelle PUCH Maxi, i.z.g.st., weg. behalen van rijbewijs, vr.pr. ƒ 650,-. Tel. 045-312427.

Motoren

Honda Super MAGNA 750 CC, bwj. '89, in nieuwstaat, kleur zwart, ƒ 12.500,-. ☎ 045-722067.

Uniek ZIJSPAN! Dnepr frame, BMW motorblok, type R100, aangedreven zijspan, gespoten in woestijnkleuren W.O. II, rijdt fantastisch, voor dag. gebr., Ned. kent., vr.pr. ƒ 10.000,-. Inl. 045-714748 b.g.g. 04406-12820.

Te k. HONDA NS 400 R, Rothmans, bwj. '86, in topconditie, km.st. 18.000, prijs n.o.t.k. ☎ 045-319160.

Te k. KAWASAKI Vulcan 700, '85, als nieuw, ƒ 7.500,-. Tel. 046-756014.

Te koop KAWASAKI Z1300 6 cyl., bwj. '83, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. 045-320202.

Te koop YAMAHA XJ 600 bwj. '91, in nw.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-320202

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te koop diverse soorten PAPEGAAIEN. Telefoon: 043-650563.

STALLEN te huur voor paarden in Wijnandsrade, met mooie grote binnenbak, gelegen in unieke omgeving, pr. ƒ 450,- per maand all-in. Tel. 045-245610.

MALTEZERS, Tibet. terr., Boemers, West.H.W.terr., Schotse Terr., Tekkels. Walem 11A. 04459-1237/3097.

Nest jonge ROTTWEILER-PUPS ingeënt en ontwormd, vaste prijs ƒ 350,-. Telef. 046-370461.

Te koop nest grijs/blauwe KEESHONDEN. Telefoon 04752-4256.

Te koop BOBTAIL, reu, met pap., 4½ jr., weg. omst. lief v. kinderen. 045-250297.

Te k. DWERGSCHNAUTZER-pups 7 wkn. oud met stamb., ingeënt en ontw., kl. zwart-zilver. In huis groot gebracht. Ouders aanw. Te bevr. 046-527769 Sittard.

Proficiat!

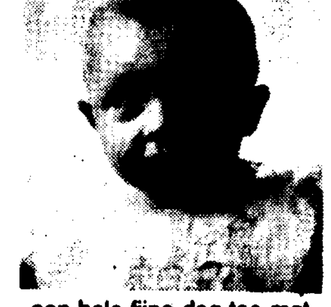
Proficiat Oma
met uw 80ste verjaardag.



Van Maria, Hub en Berry.

Theike
Nu 65 jaar! en dan nog zo goed Scrabble spelen.
Van harte proficiat.
Mia en het Scrabble maatje.

Wij wensen
Angelina



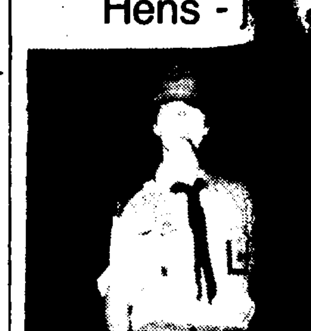
een hele fijne dag toe met haar aller eerste verjaardag.
Pappa en Mamma

Silvana
dertig jaar heb je ... mekaar, wij wensen ... menig rimpelloo...



Hans, Mam, Mark, ... en Gertie

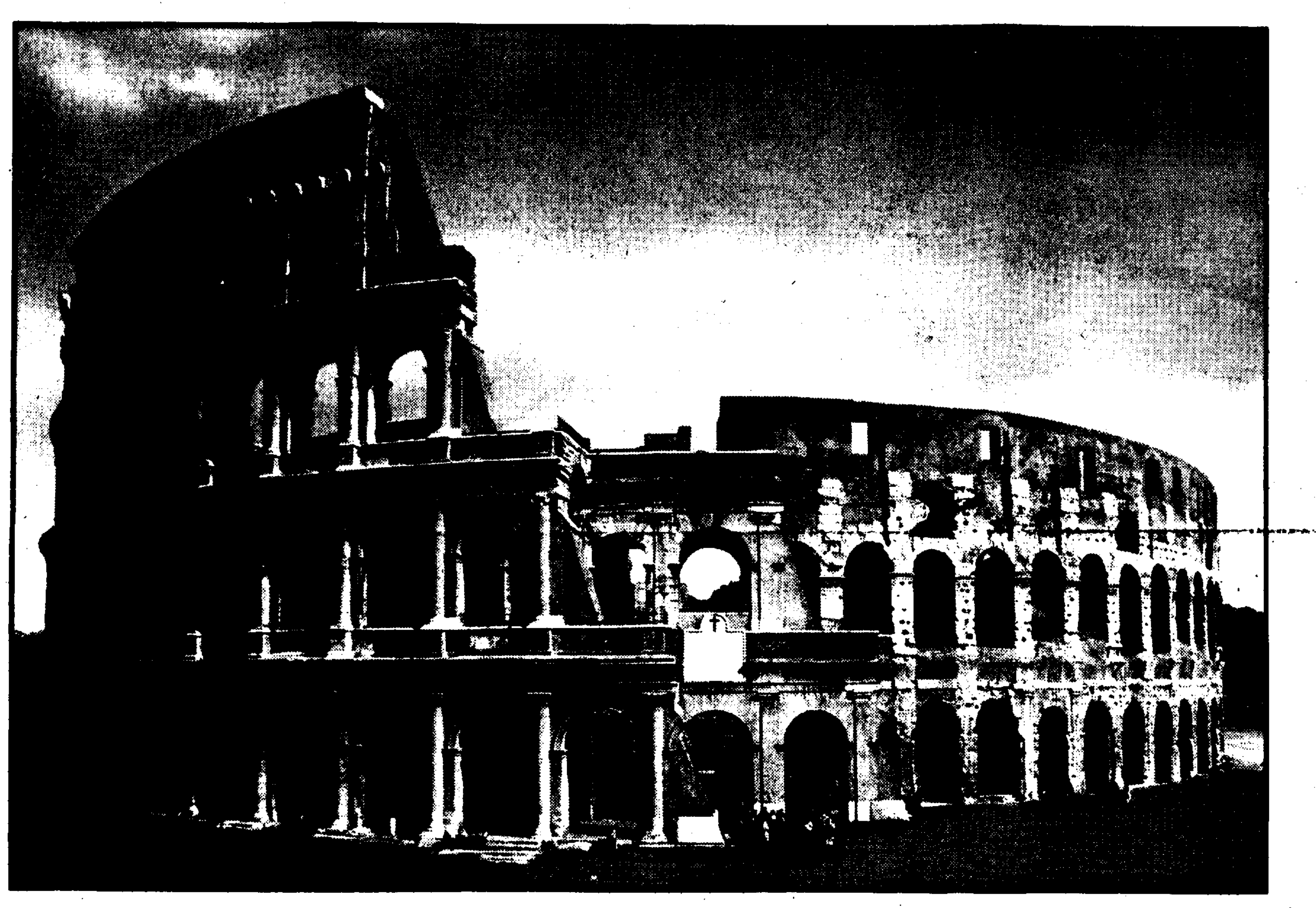
Hens - j...



Woarum has doe ... winieg hoar doe we... pas 40 joar. "Schim...

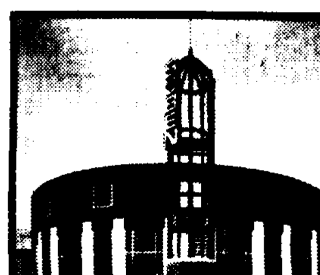
Piccolo's in het L... Dagblad zijn groot ... SULTAAT! Bel: 045-...

TOEGEGEVEN, ONS COLOSSEUM IS NIET HET GRÓÓTSTE...



Dat neemt niet weg dat er in het Design Colosseum bij Sijben heel wat meer te zien is. De talloze kreaties van internationale topmerken vormen hier samen de grootste design-meubelkollektie van Nederland. Omdat alles overzichtelijk bij elkaar staat, wordt vergelijken gemakkelijk en kiezen verantwoord.

Ook als u design met modern of klassiek wilt vergelijken of als uw voorkeur uitgaat naar andere interieurstijlen, heeft u bij Sijben alle mogelijkheden. Op elke etage kunt u het Design Colosseum verlaten en overstappen in een wereld van klassiek, rustiek eiken of wat u maar wilt.



SIJBEN, zoveel woonstijlen als er smaken zijn.

SIJBEN ROERMOND wooncenter

8 speciaalzaken in één wooncenter:
- Internationaal Design
- Eigentijds Klassiek
- Gé Top Woontextiel
- Woonburo's
- Modern
- Slaapland
- SieMatic Keukenstudio
- Eiken

Maasniekderweg 33, Roermond
Telefoon: 04750 - 16141

Openingstijden:
Maandag 13.00 - 18.00 uur.
Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur.
Za. 9.30 - 17.00 uur.
Donderdag koopavond.

Het Limburgs Dagblad in Brunssum vraagt
Bezorg(st)ers voor Nuth
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Rumpenerstr. 81, Brunssum. Telef. 045-256363.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen, Voerendaal, Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. L. Consten, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen. ☎ 045-739330

Uitgeverij MPA zoekt voor diverse periodieken en eenmalige uitgaven
advertentieverkopers
met ervaring en een grote mate van zelfstandigheid. Telefonische informatie over deze functie kan verkregen worden bij Mw. R. Wilbert (tel. 04492-5300). Schriftelijke sollicitaties te richten aan: Uitgeverij M.P.A. Postbus 1010, 6436 ZG AMSTENRADE. T.a.v. Mw. R. Wilbert.

Uitdaging!!
Wij zoeken doorbijters (m/v), welke goed geld willen verdienen!
Wilt u op de financiële markt meedraaien?
Bel dan v.a. maandag 31 januari a.s. na 10.00 uur : ☎ 00-49.2161.179471.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

PC of AMIGA defect? Erkend reparateur E+E Electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum. Tel. 045-231340.

DIEPVRIES en koelkast reparaties, zonder voorrijkosten. 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Geldzaken

HYPOTHEEKCENTRALE Nederland. Hypotheken tot 135% v.d. ex-waarde. Ook voor 2-verdieners. Rente v.a. annuiteit 5,6%, spaar 5.9%. Uw hypotheek verhogen? ☎ 073-220300.

GELD nodig? Bel Schins Financieringen, toetsing BKR. Tel. 045-323564.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Te koop multilith 1850 OFFSETPERS (A3); Rapidoprint DD 3700 ontwikkelapparaat; Ceelen spoelmeubel; Soyuz bindapparaat; Planax gelijkstoot apparaat; Rapid Electric nietapparaat. C.B.B., Beersdalweg 56, Heerlen. Tel. 045-723300 (maand. t/m vr. 8.30-16.30 uur).

(Brom)fietsen

BATAVUSFIETSEN, alle modellen uit voorraad. Olthof, Marisstr. 14, Geleen-Zuid. Telef. 046-749237.

Te koop Vespa CIAO, bwj. '88, i.z.g.st. kl. grijs met verzekering plus helm. Telefoon 045-352568.

Te koop HONDA MT 5, blauw/wit, i.g.st. en verzekering, ƒ 650,-. 045-272378.

Te k. VESPA Ciao, zwart/wit, met sterwielen + verz., vr.pr. ƒ 500,-. Telef. 045-252336.

De nieuwe Hybride GIANT G.S.L. Alloy 1994 is binnen! Modellen 1993 speciale prijs. Bert Rekers, Willemstr 85, Heerlen, ☎ 045-726840.

Te koop MOUNTAINBIKE Koga Myata, fore runner, bouwjaar '92, ƒ 800,-. Torenstraat 50, Brunssum.

Te koop VESPA Ciao, bwj. '93, i.nw.st., ƒ 800,-. Telef. 045-461?30.

Te koop mooie YAMAHA FJ 1100 bwj. '86, pr.n.o.t.k. Tel. 045-412546.

Te k. SUZUKI X7 250cc, 2-takt, 100% in orde, vr.pr. ƒ 1.000,- Telef. 045-275888.

Te koop HONDA XL 600R, bwj. '89, 13.000 km, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telef. 045-216972.

Te k. YAMAHA RD350 LC, bwj. '81, blok '86, i.z.g.st., ƒ 3.500,-. Tel. 04406-42524.

Te koop HONDA CB 550 F, in goede staat, t.e.a.b. Tel. 046-334385.

INDIAN Scout ƒ 8.950,-; NSU 601 T bwj. '35, ƒ 4.500,-; Jawa plus zijspan ƒ 1.500,-; DKW 200 bwj. '33 ƒ 1.100,-; nieuw zijspan ƒ 900,-. Telef. 013-340384.

KAWA ZZR 600, bwj. '90, rood, vraagpr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-241436.

KAWASAKI ZZR 1100 16V, zwart, 8-'93, 4.900 km, ƒ 18.900,- met fabr.garantie. Tel. 04760-77000/77001.

Te koop Vespa SCOOTER 200 CC, bwj. '88, i.z.g.st., div. extra's, vr.pr. ƒ 1.900,-. Telefoon 045-352945.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massagegeped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

OPRUIMING van ons hengelsporthoekje: hengels, molens, zitmanden tegen bodemprijzen. Op = op. Ariane, Bleyerheidestr. 10, Kerkrade. ☎ 045-351340.

Te koop YORKSHIRE-TERRIËR, 4½ maand. Tel. 045-310472.

Te k. wit/blonde BOUVIERS met stamboom. Telef. 045-321231.

Te koop mooie PUPPIES kruising, blijven klein. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, telef. 045-725260.

Attentie: HONDENLIEFHEBBERS opgelet! De Dierenbescherming, afdeling Heerlen en omstreken, organiseert gedrags- en gehoorzaamheidscursussen voor puppies van 3 tot 6 maanden oud en voor volwassen honden. De puppycursus bestaat uit 8 lessen en de cursus voor volwassen honden uit 15 lessen. De cursussen starten begin maart en worden gehouden in Manége "Opgenhek" te Voerendaal. Voor informatie kunt u ná 20.00 uur bellen: 045-461884 / 451349.

Te k. wegens beëindiging hobby: nog enkele leuke DWERGPOEDELTJES. Tev. hebben wij nog puppies. Telef. 04750-16590.

Bouvierkennel van de Snijdersberg biedt te koop jonge BOUVIERS uit geselecteerde ouders met inentingsbewijs ook zowel hondsdolheid. Onze honden staan bekend door om het karakter en schoonheid en lief v. kinderen. Annie en Sjef Ramakers, Snijdersberg 13, Geulle.

Te k. Mechelse HERDERS, pups 9 weken oud, ingeënt en ontwormd. ☎ 04754-84660.

Te k. zeer mooie 1½-paards TRAILER. Telefoon 04951-31304.

POES ½ jaar oud, gratis af te halen. Telef. 045-256883.

Te k. MALTEZ... met stamboom, volle... ënt, van particulier... 04104-74303.

Te koop mid. SCHN... zwart, reu, 7½ m... 045-461350.

Te koop weg. o... tamme PAPEGA... broedrijpe kweekko... 046-749517 b.g.g. 74...

CAIRN-TERRIËRPUPS met stamboom, L... getest volgens reg... vereniging. Tel. 04137...

Te k. mooie YOR... TERRIËRPUPS. Tel. 54002.

Landbouw en Veeteelt

Gratis bodembemonstering + ƒ 400,- per hectare.
Betalen wij uit als gebruikersvergoeding bij injecteren ... veringsslib. Bestel tijdig i.v.m. bodemanalyse. Mestrecycling Stassen BV. Telefoon 04493-2083...

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Bestel tijdig uw KERSTBOOMPLANTEN. Boomkwekerij Rompelberg, Bunde, tel. 043-645365.

Inkoop, verkoop en verhuur van gebruikte paardetrailers en aanhangwagens. BARTELS, Hommerterweg 256, Amstenrade. ☎ 04492-1670.

Heren VEEHOUDERS, wij kunnen al uw drijfmest snel, efficiënt en concurrerend injecteren met onze nieuwe 6 mtr-sleufhoedbemester. Loonbedrijf Senden, Ubachsberg. ☎ 045-751672.

WEIDEVEE te koop gevraagd ook stieren en zoogkoeien. F. Weerts, Wylre. Telefoon 04450-1577.

H.H. Agrariërs: Voor EMISSIE-ARME mest aanwending op grasland, beschikken wij over een 6 mtr.-sleufkouterbemester. Beleefd aanbevolen, Loonbedrijf J. Scheren, Schinveld. Tel. 045-253499. Tev. levering van alle soorten drijfmest.

Te k. HANOMAG Brillant 600, 60 pk met frontlader; Porsche Super 40 pk 1 Deutz D 15; 1 houten eg; 2 schaars-ploeg voor paard. ☎ 04498-54836 van 12.00-13.00 uur of na 18.00 uur.

Te koop TRACTOR, Ferg. Ted. '49; Holder Bio '50. Tel. 04406-12257.

Te k. Western ZA... nieuw, geschikt voor... paard, vr.pr. ƒ 1.050,- 045-313807 na 18.00 u...

Te koop 1½ paard... LER 1 jr. oud, m... Sluis. Telef. 04492-379...

Te koop DR... PAARD zeer braaf. 04492-3794.

Te koop gevraagd +... LANDBOUWGROND, ... Brunssum. Tel. 045-21...

Te huur 3 ha. ... voor paarden in te ... Br.o.nr. B-05101, ... Dagblad, Postbus ... 6401 DC Heerlen.

VARKENSHOUDERS, voor zekerheid en ... baarheid, sluit een ... tract. Landbouwers ... uw grasland ge... Tevens voor alle ... mestsoorten. Marc ... Leeuw, ☎ 04754-8217...

Te koop TUIGPAARD ... bridge Cool ruin, geb. 5-'91. Tel. 043-636804.

Heren veehouders, ... nen al uw DRIJFME... efficiënt en tegen ... scherp concurrerend ... injecteren met onze ... veenhuis sleufcauter... voet zodebemester of ... bouwinjecteur. Lo... Munnix, Banholt, 04457-2109.

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmach... Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Telef. 045-443961.

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen ... zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, white-borden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding Kantoorstoelen



Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Wit, groot, metalen DIRECTIEBUREAU, l. 1.60, br. 0.80, uiterste pr. ƒ 400,-. Telef. 045-422999.

Te koop WINKELINTERIEUR met verlichting, koopje. Tel. 045-225005.

Als u ons voor 12 ... 's morgens belt, sta... PICCOLO de volgende ... al in het Limburgs Da... Tel. 045-719966.

Bel de Vak...

NEW LOOK BV Land... Gevelreiniging, uitk... voegen, steigerverhuur. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor ... dak en zinkwerk met ... tie. Vraag vrijbl. offerte. Bel 045-453818.

Riet- en BIEZENSTOE... vernieuwen ƒ 50,- p. st. garantie. Tel. 043-43576... g.g. 646919.

Voor al uw SCHILD... WERK J. Sieben, C... weg 134, Maastricht. ... 043-212516.

Ervaren vakman biedt ... aan voor straatwerk o.a. ... ritten, sierbestrating. ... voor uw gehele tuin... zeer SCHERPE pr... Gratis offerte: 045-323178.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

GRONINGEN [illegible]

Dagelijkse injecties in toekomst overbodig

Nieuwe techniek tegen suikerziekte

[illegible]

[illegible] niet mogelijk is, zou diabetici kunnen afhelpen van hun dagelijkse injecties met insuline. Daarnaast zijn ernstige complicaties van suikerziekte, zoals blindheid, nierbeschadiging en aderverkalking, wellicht te voorkomen.

Eerdere pogingen de eilandjes te implanteren liepen stuk op de afstotingsreactie van het lichaam. Fritschy bedacht echter een methode om de 0,3 millimeter grote eilandjes te verpakken in een synthetisch membraan. Uit de dierproeven blijkt dat dit omhulsel wel suiker en insuline doorlaat, maar niet de afweercellen en anti-stoffen die het getransplanteerde weefsel te lijf willen gaan.

Doordat de eilandjes niet meer worden afgestoten, is het volgens de promovendus ook mogelijk dit soort organen van varkens en runderen te gebruiken. Dit zou een uitkomst zijn voor suikerzieke patiënten, omdat menselijke donoreilandjes schaars zijn.

Het is nog niet duidelijk hoe vaak de eilandjes, die met een injectie in de buikholte worden ingebracht, moeten worden ververst. Gebleken is dat ze na enige tijd zijn uitgewerkt. Fritschy zegt al heel blij te zijn wanneer vervanging één keer per jaar voldoende is.

Nederland telt tussen de 40.000 en 50.000 patiënten die op jonge leeftijd suikerziekte kregen en dagelijks insuline moeten spuiten. Ondanks deze behandeling leidt de ziekte bij ongeveer eenderde van hen op latere leeftijd tot ernstige complicaties, zoals blindheid, fatale nierstoringen en vervroegde aderverkalking.

Nieuw offensief CDA tegen aow treft meer dan 2 miljoen kiezers

DEN HAAG – [illegible] borst nat maken. Na de uit de hand gelopen [illegible] demonstratie van vorig jaar [illegible] nu een invasie van woedende 65-plussers. Het in de peilingen snel dalende CDA heeft het verstandig geacht in het zicht van de verkiezingen de bevriezing van de algemene ouderdomswet, de aow, aan te kondigen. Wellicht had men bij het CDA het statistische zakboekje van het CBS even niet bij de hand: dat meldt immers dat vorig jaar 2,1 miljoen Nederlanders van 65 jaar en ouder een aow-uitkering genoten.

Dat aantal, opgeteld met de vele honderdduizenden die op het punt staan de pensioengerechtigde leeftijd te bereiken, is goed voor heel wat Kamerzetels. Daardoor is het niet onwaarschijnlijk dat ook de zoveelste aanval op de oudedagsvoorziening, ingesteld door vadertje Drees, voorlopig weer overwaait. Want de sinds 1 januari 1957 bestaande aow, de eerste echte volksverzekering, is de afgelopen jaren steeds onderwerp van aanvallen geweest. Tot nu toe voorzichtig [illegible]

[illegible]

Adders onder 't gras bij aanleg bruggen, tunnels en spoorwegen

ABP wil geen hoofdrol in aanleg van Betuwelijn

DOOR RAYMOND PEIL

AMSTERDAM – Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds ziet voor zichzelf geen hoofdrol weggelegd bij het financieren van tunnels, bruggen en spoorlijnen. Wel is het fonds bereid geld te steken in dergelijke infrastructurele projecten – zoals de Betuwelijn – maar het ABP wil dan gewoon een goed rendement op zijn belegging.

Het grootste struikelblok bij de gezamenlijke aanpak van de overheid en investeerders van grote bouwprojecten is de overheid zelf. Een belangrijke adder onder het gras zijn de [illegible] van grote projecten. Om investeerders lekker te maken wordt er heel los en makkelijk gerekend. Zo zal vervoer over de Betuwelijn, om rendabel te zijn, vele malen duurder zijn dan tot dusver wordt ingeschat.

Deze boodschap vertolkte mr. J. Mensonides, directeur algemeen beleggingsbeleid van 's werelds tweede pensioenfonds, gisterochtend tijdens een Oeso-conferentie. De Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling, de club van de 24 rijkste industrielanden, [illegible] over bestrijding van werkloosheid door de aanleg van tunnels, bruggen, spoor en wegen, alsmede over de vraag wie daar geld in steekt.

Mensonides – wiens club ruim 180 miljard gulden beheert – kwam met de mededeling dat op dit terrein van het ABP niet zo veel te verwachten valt. Het geld dat het ABP beheert, is immers niet van het fonds zelf maar van de premiebetalende (ex-)ambtenaren. Mensonides: „Als wij te veel risico zouden nemen en het loopt niet goed af, dan moeten onze premies omhoog."

De rol van de overheid in de financiering van belangrijke bouwprojecten is de laatste tientallen jaren niet alleen in Nederland sterk afgenomen. In de jaren vijftig werd in ons land zo'n acht procent van de overheidsuitgaven aan infrastructuur besteed, nu is dat nog ruim tweederde teruggelopen.

„Het komt deels door economische ontwikkelingen, maar deels door een gebrek aan aandacht voor de kwaliteit van de infrastructuur van het land. Bezuinigingen op de begroting gaan ten koste van de noodzakelijke overheidsinvesteringen," aldus Mensonides. Maar om dan bij beleggers als verzekeraars, banken en pensioenfondsen kapitaal los te weken, daar is hij geen voorstander van. „De overheid moet gewoon haar taak vervullen."

Voor institutionele beleggers is het bovendien uiterst riskant om met overheden in zee te gaan, zo heeft de ervaring inmiddels uitgewezen. Zo viel de Kanaaltunnel bijna twee keer zo duur uit (laatste raming: 28 miljard gulden), voor een belangrijk deel doordat de overheden tijdens de bouw de veiligheidseisen enorm opschroefden. Aangezien de overheid niet aan deze tunnel bijdroeg, zaten de geldschieters met de brokken.

Maar ook om andere redenen wordt de overheid niet als een erg betrouwbare zakenpartner beschouwd: regeringen trekken financiële garanties wel eens in, stellen tarieven (te laag) vast of kunnen in het ergste geval een project nationaliseren.

In geval van de Betuwelijn (totale kosten geschat op acht miljard gulden) voorziet de ABP-directeur dat institutionele beleggers niet bereid zijn zonder extra garanties 1,5 miljard gulden op tafel te leggen. Bij het project zijn immers veel overheden betrokken (Duitse overheid, gemeenten, provincies, ministeries) die roet in het eten kunnen gooien. De beleggingsdeskundige kan zich een catastrofale vergelijking met de Eurotunnel voor de geest halen.

Mensonides becijfert dat – op basis van de verwachte opbrengsten – institutionele beleggers niet meer dan 850 miljoen gulden in de Betuwelijn willen steken. Daar hoort nog de kanttekening bij dat de overheid vooralsnog uitgaat dat het gebruik van de lijn vijf cent per ton vracht per kilometer gaat kosten. Het ABP komt echter op een bedrijfstarief van minimaal 85 cent. „Men moet zeer kritisch zijn over de toekomstverwachtingen van infrastructuur," is dan ook zijn conclusie.

Seriemoordenaar slaat weer toe



● *De Zuidafrikaanse politie heeft donderdagnacht nog eens zes lichamen gevonden van jonge jongens die, naar de politie aanneemt, door een seriemoordenaar om het leven zijn gebracht. Twee jongens werden met hun gezicht naar de grond en zonder broeken gevonden in een struikgewas achter een vuilstortplaats bij het kleurlingenwoonoord Mitchells Plain bij Kaapstad. In ondiepe graven in de duinen bij Mitchells Plain werden nog eens vier lichamen aangetroffen. De staatsradio meldde dat op het lichaam van een de jongens een briefje werd gevonden met de tekst: 'Nog veel meer in petto'.*

In het gebied zijn sinds de moorden in 1986 begonnen de stoffelijke resten van dertien andere jongens gevonden. Vorige week werden de lichamen van vier jongens ontdekt. De politie [illegible] de moorden in 1992 [illegible] werden gedaan. De [illegible] werden aangetroffen [illegible] met hun handen op de rug [illegible] mogen waren verkracht en [illegible]. Op de foto wordt een [illegible] door een rechercheur gedragen.

Foto: REUTER

Defensie: geen mosterdgas op leger-terrein in Zaandam

Van onze correspondent

[illegible]

Geniale misdadiger Dagobert maakt meesterspeurders belachelijk

Duitse politie verslindt strips van Donald Duck

DOOR HANS HOOGENDIJK

BERLIJN – Als er een universiteit voor criminelen bestond, dan had 'Dagobert' zeker een leerstoel verdiend. Al bijna anderhalf jaar probeert de crimineel Dagobert de Duitse warenhuisketen Karstadt 1,3 miljoen mark af te persen. De laatste truc van deze door politie-psychologen als 'buitengewoon intelligent' omschreven gangster was absolute klasse.

Dagobert laat zich inspireren door de stripverhalen van Donald Duck en heeft zijn naam ontleend aan Donalds rijke oom Dagobert. De gefrustreerde Duitse meesterspeurders weten dus wat hen te doen staat: Donald Duck lezen en nog eens Donald Duck lezen. Als Dagobert zijn pogingen om schatrijk te worden niet zou larderen met bomaanslagen op filialen van Karstadt, dan zou hij nu ongetwijfeld een van de populairste figuren in Duitsland zijn.

Nu echter maken speciale politie-eenheden als het 'Sonder Kommando Dagobert' (Soko) jacht op hem en vreest het Duitse concern nieuwe aanslagen. Psychologen proberen zijn geest te ontwarren. Leden van de pseudo-wetenschappelijke Disney-fanclub D.O.N.A.L.D. (Duitse Organisatie van Niet commerciële Aanhangers van het Donaldisme) komen met tips.

En Karstadt hoopt nu eindelijk de geëiste som kwijt te raken opdat de rust weerkeert in de warenhuizen. Officieel ging het zeventien keer mis bij de geldoverdracht, maar er circuleren ook verhalen dat de politie en Dagobert al 28 keer tegenover elkaar in de ring hebben gestaan. Tot nu toe heeft de jacht ruim tien miljoen gekost. De materiële schade bedraagt eveneens een dikke tien miljoen gulden.

Het verhaal van een genie dat het afgelopen weekeinde voor de zoveelste keer net naast de vette buit greep. Berlijn, zaterdagavond 22 januari. Bij de politie rinkelt de telefoon. 'Met Dagobert'. De dienstdoende agent schrikt op: een telefoontje van het 'fantoom' dat de Duitse politie nu al bijna anderhalf jaar de ene frustratie na de andere bezorgt.

Zorgvuldig schrijft hij de instructies van de bommenleggende afperser op. De politie moet naar een telefooncel in de buurt van het vliegveld Tegel gaan. Daar liggen verdere mededelingen. Ze zijn zoals gebruikelijk uiterst gedetailleerd. De agenten dienen met hun 1,3 miljoen mark naar een stilgelegde spoorlijn in de buurt te gaan. Bij de roestige rails ligt een houten kist met een lengte van pakweg 80 centimeter.

Erin vinden de verbaasde speurders een mini-lorrie, aangedreven door de motor van een video-recorder. In de instructies staat dat de agenten het geheel op de rails moeten zetten, het losgeld erin dienen te deponeren, waarna op een rode knop moet worden gedrukt. Dagobert schrijft: „U mag de trein natuurlijk achterna lopen opdat u ziet dat het geld in de juiste handen komt."

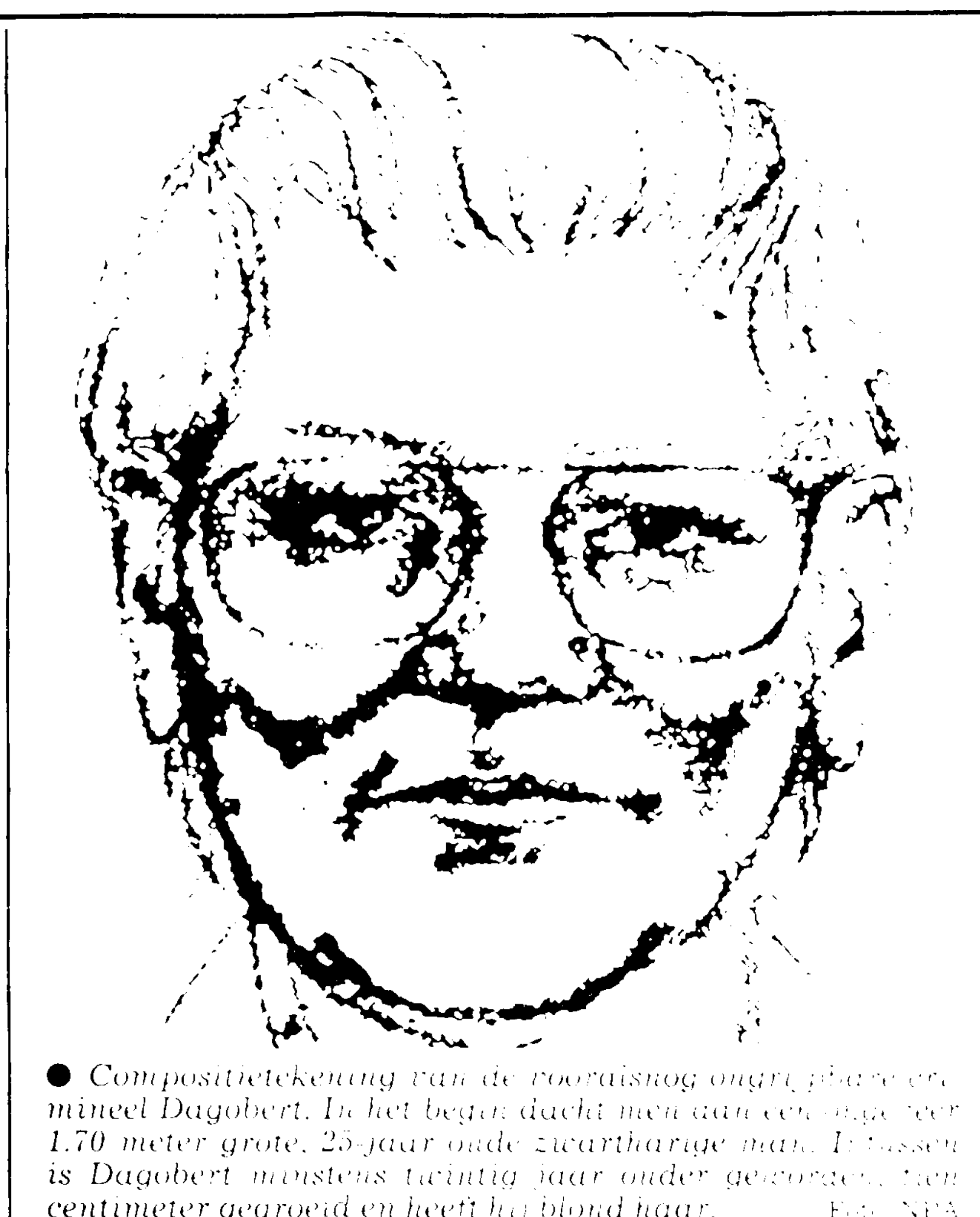
Een agent drukt op de knop, de mini-trein spuit ervandoor. Een sportief aangelegde collega zet de achtervolging in. Hij is kansloos: het treintje is te snel en Dagobert heeft struikeldraden aangebracht die vuurwerk tot ontploffing brengen. Zo krijgt niet alleen de hollende koddebeier de schrik van zijn leven, maar weet Dagobert ook dat de buit eraan komt. Het is een geniale truc.

Maar helaas gaat er net als bij andere meesterlijke zetten van Dagobert op het laatste moment iets mis. Bijna een kilometer raast de mini-lorrie over de rails, maar nog geen 30 meter van Dagoberts schuilplaats raakt het wagentje een bout en kiept om. De buit wordt eruit geslingerd en belandt ergens in het bos. Een ongetwijfeld vloekende Dagobert kan niet bij zijn centen komen en gaat ervan door. De zak waarin hij zijn schat had willen meenemen, blijft achter.

„Het gaat Dagobert om het plezier in het spel," constateert de 32-jarige Detlev Giesler van D.O.N.A.L.D. Volgens hem ligt de sleutel voor het mysterie in de 70 Duck-geschiedenissen waarin de superrijke Dagobert Duck de hoofdrol speelt. Giesler, inmiddels een veelgevraagde gast bij radio en tv: „Er zijn eenvoudig te veel parallellen. Deze man kent in ieder geval de klassieke verhalen."

Het begin van deze afpersingsmarathon had de politie al aan het denken moeten zetten. De eerste bommen liet Dagobert namelijk op 13 juni 1992 in het Hamburgse Karstadt-filiaal ontploffen. Het getal dertien is volgens Giesler het magische getal in huize Duck. Dertien miljard gulden bedraagt het vermogen van Dagobert Duck. Dertien Zware Jongens proberen hem constant van dat geld te 'bevrijden'.

Een feit is dat Dagobert uiterst sportief is aangelegd, hij is een begaafde knutselaar met [illegible] technische vaardigheden en be[illegible]



● *Compositietekening van de vooralsnog ongrijpbare crimineel Dagobert. In het begin dacht men aan een [illegible] 1.70 meter grote, 25-jaar oude zwartharige man. Inmiddels is Dagobert minstens twintig jaar ouder geworden, tien centimeter gegroeid en heeft hij blond haar.* Foto: NPA

[illegible]

Vakantie en Rekreatie

Zuid Holland

Lente - arrangement
dagen hotel slechts ƒ 165,- p.p.

...ustig landelijk gelegen 3-sterren hotel (50 kamers) bij ...meer en Kagerplassen, midden in de bruisende ...stad Holland" met, ook bij minder mooi weer, vele at... onder handbereik, op 2 km van A4, 7 km van Lei..., 15 km van de kust, 20 km van Schiphol en 20 automi... van Amsterdam en Den Haag. Prijs incl. 3 x over...ing in gezellige 3-sterren kamer met douche/wc/ktv, 1 ...komstdrankje, 3 x driegangendiner, 3 x uitgebreid ont...buffet. Kinderen t/m 11 jaar ƒ 25,- per nacht. Verlenging ...,- p.p. per nacht incl. ontbijt en diner. Parkeergelegen... op binnenplaats van hotel. Reserveren mogelijk vanaf ...n. Tel. 01712-8000, fax 2222.
HOTEL RIJNLAND *** HOOGMADE
Kerkstraat 37, 2355 AE Hoogmade.

Friesland

...KANTIEWONING te huur ... St. Nicolaasga. Bosrijke ...geving en dicht bij de ... meren. 055-664358.

N-Holland

Te huur aangeboden 4 pers. VAKANTIEHUISJE, alles aanwezig, omgeving Zandvoort - Amsterdam - Haarlem - Schiphol, bloembollenvelden op 4 km afstand, per week ƒ 500,- en per nacht ƒ 100,-, huisdieren niet toegestaan. Tel. 02526-87731, Haarlemmermeer.

Zeilen/Boten

Vaarschool Snijders
...ursus klein vaarbewijs deel I en II start op dinsdag 8 februari. Aanmelding en informatie, tel. 043-633034.

...koop Holiday CRUISER ...30 m., 4 slp.pl., w.c., ..., 100 pk., Johnson ... en 25 pk. res.motor, ... Maastricht, ƒ 17.500,-. ... bevr. telef. 045-275992 ...sen 11.00 en 16.00 uur.

...EEDBOOT Placom 5x2 ... 60 pk. Johnson motor ... ƒ 8.500,-. 045-254602.

...EEDBOOT 60 PK, 5 jr. ... trailer, vr.pr. ƒ 2.200,-. ... 046-460027.

Limburg

Te h.: compl. ing. TOERCARAVAN 3/4 op camp. Colmont Voerendaal. Vrij tot 30-7, na 20-8, ƒ 300,- p.w., voorseizoen ƒ 200,- p.w., ƒ 40,- p.d. ☎ 045-725695.

Zeeland

Te huur ZEELAND 4-pers. vakantiewon. voor- en naseizoen: 2 weken huren, 1 betalen. Ook in seizoen nog vrij. Telef. 01185-2978.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Caravans/tenten

Nieuw bij Beckers:
Zuid-Nederlands grootste
overdekte stacaravan-show
Doorlopende overdekte show van méér dan ...5 verschillende modellen nieuwe stacaravans en chalets. Diverse breedte- en lengtematen, veel verschillende indelingen. Eigen import! Dus scherpere prijzen (al vanaf ƒ 17.950,-), uitstekende garantie, perfekte kwaliteit en een zeer kompleet aanbod. Wij verzorgen ook het transport, plaatsen en aansluiten (ook in het buitenland). Voor stacaravans bieden wij zeer gunstige financieringsvormen.
Kom vandaag nog naar:
Beckers Sittard
want daar staat ook uw ideale stacaravan.
Handelsstraat 20, 22, 24 en 31,
Handelscentrum "Bergerweg" Sittard.

Grote voordeelaktie
Adria Caravans
Door ingrijpende verschuivingen binnen de Europese markt, hebben wij alsnog de beschikking gekregen over een aantal Adria '93-modellen
Profiteer dus NU van een bijzonder aantrekkelijk PRIJSVOORDEEL bij de Adria-dealer in uw regio.
U vindt de Adria-dealer in de gouden gids of via Adria Caravan Promotie Nederland: 078-180100.

CHATEAU HOMECAR
Verkoop, verhuur, reparatie, ...tie van alle merken ...ravans. De '94 modellen ...zijn uit voorraad leverbaar. ...ALON, Brommelen, 58A, ...EULLE. Tel. 043-645079.

Conway vouwwagens
De hele nieuwe kollektie staat demonstratieklaar!
Beckers Sittard
Handelsstraat 20, 22, 24, 31,
Handelscentrum
"Bergerweg" Sittard.

Wintertenten
v.a. ƒ 499,-
Een compleet en voordelig assortiment caravantenten, luifels, bungalowtenten, kampeerauto-tenten en lichtgewicht kampeertenten vindt u in de grote tentenhal van
Beckers Sittard
Handelsstr. 20, 22, 24 en 31.
Handelscentrum
"Bergerweg" Sittard.

Toercaravans
KIP-WILK-CARAVELAIR-PREDOM
Bovag-occasions
Off. dealer voor Limburg
Beckers Sittard
Handelsstr. 20, 22, 24 en 31.
Handelscentrum
"Bergerweg" Sittard.

Nieuw bij Beckers:
outdoor shop
Alles voor de sportieve outdoor fan! Het grootste assortiment kampeer- en rekreatie-artikelen vindt u in de Rekreatie-Supermarkt van:
Beckers Sittard
Handelsstr. 20, 22, 24 en 31
Handelscentrum
"Bergerweg" Sittard
Voor de doe-het-zelver: vrijwel alle onderdelen en accessoires voor caravans en kampeerauto's.

(Water)schade aan uw toer- of stacaravan?
Voor vakkundig advies en schaderegeling naar Bovag vakman:
Beckers Sittard
Caravan Techno Center
Industriestraat 18 A
Handelscentrum
"Bergerweg" Sittard.
Telef. 046-581875.

Atlas STACARAVANS Europa's meest verkochte. Perfecte kwaliteit en afwerking. Kom vrijblijvend kijken naar onze nieuwe modellen 1994. Let op!! Gratis koelkast. oven/gril, vervoer, afleveringskosten en plaatsen. Camping High Chaparral Oirsbeek. Tel. 04492-2044, zaterdag en zondag open.

SHOW van Nederlands meest smaakmakend RAI-succes, Beyerland-Sprinter-Vitesse-Quarts-Award tourcaravans en Raclet vouwwagens. De oerdegelijke Deense Larsen caravans voortenten en alle caravan-, kampeer-, en campingbenodigdheden bij de Olde Caravan. Dr. Nolensln. 141. Ind. park. Nrd. Sittard. Tel. 046-513634.

Inkoop, verkoop, verhuur, reparatie en schaderegelingen: BARTELS Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Telef. 04492-1870.

WINTEROPRUIMING caravan voortenten 60 modellen op show o.a. restant showmodellen sterk afgeprijsd. Tevens bij Theo Stet b.v. voortenten centrum De 1994 modellen. Bel 040-482945.

Te koop en te huur op camping HACIËNDA stacaravans, tevens jaarplaatsen en toeristisch camperen. Telefoon 04740-1633.

Te k. HOBBY Classic Deluxe 460, bwj. '93, nieuw, met toebehoren, vraagpr. ƒ 17.500,-. ☎ 046-511446

Te k. CARAVAN Fendt Karaat 390, i.z.g.st., incl. nieuwe voortent, compleet ƒ 2.500,-. Tel. 045-728934.

Geh. inger. z.g.a.n. HOBBY 520 TQM Prestige, bwj. april '92, Trio voortent en luifel, chem. toilet en vele extra's, ƒ 25.000,-. Tel. 045-726125.

Te k. STA-CARAVAN compleet ingericht met voortent, tuin en berghok, Camp. Reigershorst, Montfort, vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 046-527413,

Te koop STACARAVAN m. kleine caravan, 7 slaappl., op camp. aan de kust. Tel. na 19.00 uur 01150-15906.

HOBBY Caravans 370 '88; 400 '89; 420 '92/'93; 425 '89; 460 '88/'91; 470 '93. R.v. Gelrestraat 45, Nieuwstadt. Telefoon 04498-54664.

HOBBY 400 '91; 420 '88-'92; 460 '91; 495 '88; Detleffs 390 '91; 465 '91; Bürstner 4800 '92. 04498-54390.

Weg. omst.heden te k. SPRITE Musketier, bwj. '92, met diverse extra's, incl. tent. Oude Schachtstr. 43, Kerkrade, telef. 045-351917.

Te koop STACARAVAN 8x3 mtr., i.z.g.st., geh. compl., zond. plaats. 045-457326.

Te koop KIP Cavelier, bwj. '72, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-725115.

Te koop TABBERT Comtese de luxe 460, met voortent, bwj. '83, i.z.g.st., ƒ 8.750,-. Tel. 045-713824.

Te HUUR Toercaravan voor eigen vakantie doel, elke periode van het jaar, 5 pers., compl. inger. ☎ 04743-2388.

Caravan HOBBY Deluxe 420 en Trio voortent, bwj. '92. Tel. 045-720038.

Te koop VOUWWAGEN, merk Walker, 4-persoons, z.g.a.n. Tel. 045-314983.

JAMET, de absolute vouwwagentopper in Nederland, nu met wintervoordeel. Opruiming overjarige voortenten nu tegen stuntprijzen. Natuurlijk weer bij Hans Stassar Hoensbroek, Heisterberg 78. Tel. 045-224200.

MÜNSTERLAND 470T, bijz. goed onderhouden, ƒ 7.000,-. Tel. 04493-2540.

België

ARDENNEN. Voll. ingerichte vak.woning, 2 tot 12 pers. Carnaval vrij. ☎ 04166-1631.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Azië

ONGELOOFLIJK laaggeprijsde 9-daagse vliegreizen China al v.a. ƒ 1.998,- p.p. Bel nu Kras Ster vakanties. Telefoon 077-737906.

Frankrijk

Vacances Confortables 500 stijlvolle huizen (2-30 p.) in
geheel Frankrijk
Vele met privézwemb. en/of tennis en/of bij strand. Ook Noord-Fr. 040-112208.

5 dgn. NORMANDIË incl. hotel hp., bus, exc. (D - Daystranden) v.a. ƒ 629,-. Vertrek april, mei, sept., okt. Gratis gids. Keijman Reizen. Tel. 08886-3488. Lid SGR.

3/5 dgn. PARIJS incl. hotel logies/ontbijt, excursies en bus v.a. ƒ 198,-. Vertrek mei, juni, juli en september. Gratis gids. Keijman Reizen. Tel. 08886-3488. Lid SGR.

Turkije

KUSADASI. Hotel Pak*****, 8 dgn. al vanaf ƒ 739,-. logies-ontbijt, vertrekken vanaf Maastricht en Eindhoven. Pasa Tours, telefoon 043-260044/lid SGR.

ALANYA, Hotel Elvis**, 8 dgn. al vanaf ƒ 769,-. logies-ontbijt, vertrekken vanaf Eindhoven en Amsterdam. Pasa Tours, telefoon 043-260044/lid SGR.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Italië

10 dagen RIMINI incl. hotel, hp, bus, exc. (o.a. 2 dgn. Rome) v.a. ƒ 749,-. Vertrek mei, juni, juli en september. Gratis gids. Keijman Reizen. Tel. 08886-3488. Lid SGR.

Hongarije

8 dagen BOEDAPEST incl. hotel, halfpension, bus, excursies v.a. ƒ 698,-. Vertrek mei, juni, juli en september. Gratis gids. Keijman Reizen. Tel. 08886-3488. Lid SGR.

Tsjechië

5/8 dagen PRAAG incl. hotel, halfpension, bus, excursies v.a. ƒ 365,-. Vertrek mei, juni, juli en september. Gratis gids. Keijman Reizen. Tel. 08886-3488. Lid SGR.

Oostenrijk

8 dagen WENEN incl. hotel, halfpension, e... v.a. ƒ 719,-. Vertrek j... en september. Gratis... Keijman Reizen. Tel. ... 3488. Lid SGR.

SEEFELD febr./mrt. 2... kamer met ontbijt, 28... ling per persoon per n... 09-43.5212.2980.

Spanje

SUPERSTUNT: 10 ... busreis Spanje in ... incl. hotel of apparte... vanaf ƒ 285,- p.p. ... Kras Ster vakanties. ...foon 077-737906.

Gran Canaria luxe APPARTEMENTEN ... zwembad en tenn... hele jaar. Fax: 01180-28...

Diversen Buitenland

Diapresentatie Java - Bali
door Smaragd Reizen, Hotel De Prins, Rijksweg Zuid ... Sittard. Zaterdag 5 februari, aanvang 13.00 uur, toega... ƒ 2,50. Inlichtingen: 02280-12231.

Sneeuw/Steden of Zonvakanties
Bekijk eerst de gratis Winter/Zomergids van Kristal Reizen en bel 073-131491.

Wintersport

Te koop 1 paar SKI'S ... Comp. Swinger 170; ... ski-schoenen merk CD, mt. 36-37, ƒ 300,-. Tel. 04492-5713.

Sport & Spel

Te k. FITNISS-APPARATUUR met div. extra's, nw. waarde ƒ 2.000,- voor ƒ 850,-. 045-458981.

Te k. complete FIT... UITRUSTING, vr.pr. ... Telefoon 045-310098

Opleidingen

Laatste week
Dansen
leer je pas goed bij
Danscentrum Weisscher
FDO-gediplomeerd
Lid van F.D.O., N.B.D., B.U.L.D.O., N.R.R.A., N.A.D.B.
Wij starten eind januari in
Geleen, Sittard, Nuth Treebeek, Brunssum
met cursussen in:
stijldansen, rock 'n roll, disco.
Ook 40plus (gehuwde) parencursus stijldansen.
Onthoudnummer: 045-253388
Let op! Nu ook bij ons de allernieuwste danstrend.
Hip Hop/House en Streetdance

Gun jezelf het succes van een.......
Topmannequin
Volg nu onze Mannequin/Dressman opleiding.
Uitstekende beroepskansen in mode/reclamebranche.
Diploma in 3 maanden!
Max. 20 cursisten per groep.
Bel nu: New Line Model Agency 046-524433/526574.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Baby en Kind

Te k. weg. omsth. 3-1 ...DERWAGEN, 1 mnd. nw.pr. ƒ 998,-, vr.pr. ... 045-729865 b.g.g. 21587...

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

...045-719966 Piccolo's voor méér en snel resultaat Bel 045-719966

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Pers.Kont./Klubs

Kontakten/Klubs

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

'Er wordt op een bepaalde manier tegen mijn gedrag aangekeken'

Elco Brinkman kan critici wel schieten

DOOR WILFRED SCHOLTEN EN MARC PEEPERKORN

DEN HAAG – Plotseling krijgt het bleke gelaat wat kleur. De doorgaans zoveel rust uitstralende Elco Brinkman wordt boos. Wat heet: pisnijdig. Hij is de kritiek meer dan zat, als zou hij niet met populaire bladen als de Libelle en de Avenue mogen spreken, omdat het niets met zijn christen-democratische werk te maken zou hebben. Zijn handen verdwijnen stijf ineengeknepen onder het glazen tafelblad op zijn werkkamer.

„Dat is gezever. Men bedoelt daarmee of ik wel in de traditie van het CDA sta. Natuurlijk sta ik daarin. Maar ook bladen als Libelle worden in mijn achterban gevroten. En ik heb het ook in die bladen altijd over de inhoud van de politiek. Over verantwoordelijkheid, soberheid, zorgzaamheid, spaarzaamheid. Allerlei begrippen uit de christen-democratische traditie. Daar ben ik 24 uur mee bezig. Daar sta ik voor."

Maar niet iedereen in zijn CDA is hier gelukkig mee. Zie de kritiek van minister De Vries en staatssecretaris Heerma. En ook uit de achterban klinkt gemor op, zoals blijkt uit de tegenvallende opiniepeilingen. De kandidaat-lijsttrekker: „Het gemor valt wel mee. Dat heeft te maken met de grote hoeveelheid geluidsversterkers die er om mij heen wordt gezet. Overigens hebben De Vries en Heerma afstand genomen van hun kritiek. Maar ook ik vertolk de traditie in mijn partij. Alleen wel op een andere manier dan 20 jaar geleden. De Bijbel is immers geen kookboek dat je onveranderlijk kunt hanteren. Veranderende tijden vragen steeds weer om nieuwe, geïnspireerde oplossingen."

Maar de Televizierring uitreiken aan 'All you need is love.' Moet dat nou als CDA-politicus?

„Ik was daar om de makers van populaire programma's, waar de gewone, gemiddelde Nederlander graag naar kijkt, te feliciteren. Ik vind het hovaardig om te zeggen dat die programma's niet belangrijk zijn. Mogen wij een oordeel vellen over het gedrag van andere mensen? Het is toch heel gewoon dat politici prijzen uitreiken? Ik heb altijd geleerd mij in de drijfveren van anderen te verdiepen. En ach, ik ben in diezelfde week ook bij de NCRV geweest om te spreken over het thema 'God in het openbaar'. Maar daar schrijft niemand over."

Waar ligt dat dan aan?

Zeer stellig: „Vooringenomenheid. Op een bepaalde manier wordt er tegen mijn gedragingen aangekeken. Ik heb helemaal geen kritiek op de pers, maar waar ze over schrijven moet wel op feiten gebaseerd zijn. Zo werd er door een landelijk ochtendblad gesuggereerd dat ik bij Joop van den Ende's musical Cyrano op Broadway ben geweest. Onzin, ik ben daar helemaal niet geweest."

Heeft hij dan een verklaring voor het verlies van veertien tot zestien zetels van zijn partij in de opiniepeilingen?

„Als ik die had, gaf ik die onmiddellijk," zegt de nu zorgelijk kijkende fractievoorzitter. „Misschien ligt het aan het kabinetsbeleid, gezien de weinig populaire maatregelen die genomen moesten worden. Ten tweede geeft het nieuwe CDA-verkiezingsprogram nogal wat discussie. Maar ook de wisseling van de wacht zal meespelen. Als een sigarenwinkelier de zaak aan zijn zoon overdoet, zullen de klanten de eerste weken ook zeggen dat de sigaren van zijn vader lekkerder waren. Zo gaat dat. Ik zie de cijfers daarom meer als een tijdelijke inzinking."

Zo kwaad als hij zich maakt over de kritiek op zijn stijl van politiek bedrijven, zo koel en afgemeten reageert Elco Brinkman op de twijfel van PvdA-staatssecretaris Wallage en VVD-leider Bolkestein over zijn capaciteiten voor het premierschap. „Daar slaap ik prima onder, hoor." Volgens Brinkman maken dit soort uitspraken onderdeel uit van het gebruikelijke 'katten' in verkiezingscampagnes. „Die breng ik onder in de categorie uitglijders. Ik heb geen enkele behoefte om daaraan mee te doen. Ik concentreer mij liever op de inhoud."

Via het woord verkiezingen komen we op het kabinetsbeleid. Haalt het veel bekritiseerde kabinet-Lubbers/Kok de eindstreep? Of liggen er nog bananeschillen?

Er volgt een heel kort antwoord: „Ja, het kabinet haalt de eindstreep. Nee, er liggen geen bananeschillen."

Betekent dit dat Brinkman, die toch vaak veel kritiek had op het zijns inziens weinig daadkrachtige („stroperige") optreden van de CDA-PvdA-ploeg, het kabinetsbeleid tot inzet van de verkiezingen maakt?

Nu is de beoogde CDA-lijsttrekker opeens aanzienlijk minder duidelijk. „Ik heb het kabinetsbeleid vier jaar lang verdedigd, ook als het wat ons betreft wat steviger of sneller had gekund. Waarom zou ik er nu voor weglopen," houdt hij zich op de vlakte.



● *Elco Brinkman ziet de slechte cijfers van zijn partij als een tijdelijke inzinking.*
Foto: NPA

Wil dat zeggen dat hij een voorkeur heeft voor doorregeren met de PvdA?

„Ik spreek nog geen enkele voorkeur uit. Laten we eerst maar eens afwachten wat de kiezers zeggen. Kunnen we samen doorgaan als we bij de verkiezingen in totaal 76 zetels halen? Nee, ik denk van niet. Al was het alleen maar omdat D66 in dat geval een flink aantal zetels gewonnen zal hebben. Aan dat feit en aan die partij kunnen we dan niet zomaar voorbijgaan."

Uit die woorden is een heel andere gezindheid op te maken dan in 1989, toen het CDA D66 aan de kant zette. De christendemocraten vonden om getalsmatige redenen de aanwezigheid van D66 niet noodzakelijk en weigerden op een gegeven moment nog verder te onderhandelen. Brinkman: „Dat was vier jaar geleden. Er werd toen niet door mij onderhandeld. Ik ken Van Mierlo als een aardige man en nog belangrijker: als een man die nadenkt over de dingen."

Diezelfde aardige Van Mierlo zei afgelopen maandag in een radio-interview dat het voor hem niet vaststaat dat de grootste partij in de regeringscoalitie de premier levert. Voor hem kan dat ook de grootste combinatie zijn. PvdA en D66 samen dus.

Brinkman wil zich eerst niet over deze stelling uitspreken. Dan zegt hij: „Het gaat hier om een gewoonte. En u weet dat staatsrecht voor een belangrijk deel uit gewoontes bestaat."

Mogen we daaruit opmaken dat hij het nog steeds een goede gewoonte vindt dat de grootste partij de premier levert?

„Zo is dat!" klinkt het dan ferm.

Om misverstanden te voorkomen. Nog belangrijker dan de vraag wie premier wordt, vindt Brinkman de vraag wat voor soort beleid het volgende kabinet gaat voeren. De economische neergang in Europa en de agressieve concurrentie van de Aziatische landen, nopen volgens hem tot duidelijke keuzes in eigen land. „Het gaat erom hoe wij heel essentiële onderdelen van de verzorgingsstaat overeind kunnen houden. Dat is niet een kwestie van een procent meer of minder, maar van een visie, een totaalvisie. Bijvoorbeeld over lastenverlichting voor de ondernemers. Dat is geen kwestie van geld naar de kapitalisten brengen, maar van ondernemers een kans geven om er banen bij te maken."

„Bij de kabinetsformatie moeten afspraken gemaakt worden over de belastingaftrek voor zelfstandigen en de investeringsaftrek voor bedrijven. Maar ook over zaken als verhoging van het arbeidskostenforfait. Die andere visie betreft ook het over de gehele linie – uitkeringen en lonen – nastreven van de nullijn."

Het bevriezen van de uitkeringen treft ook de aow'ers?

„Ja helaas. Vooralsnog kiezen wij ervoor geen van de uitkeringen te laten stijgen. Net zomin als de lonen zodat de afstand gelijk blijft. Als je de uitkeringen bevriest kan dat echter tot gevolg hebben dat bepaalde groepen in de problemen raken. Dan heb je het over specifieke groepen bejaarden, bijstandsmoeders. Daar hebben we rekening mee gehouden, daar reserveren we 700 miljoen gulden voor. Hoe die te verdelen, is een kwestie van techniek. Daarbij gaat het om maatwerk. Voor sommige groepen bejaarden kan misschien de ziektekostenpremie verlaagd worden, of de huursubside wat ruimer. Je kunt ook denken aan een koppeling van bepaalde groepen aow'ers aan de lonen."

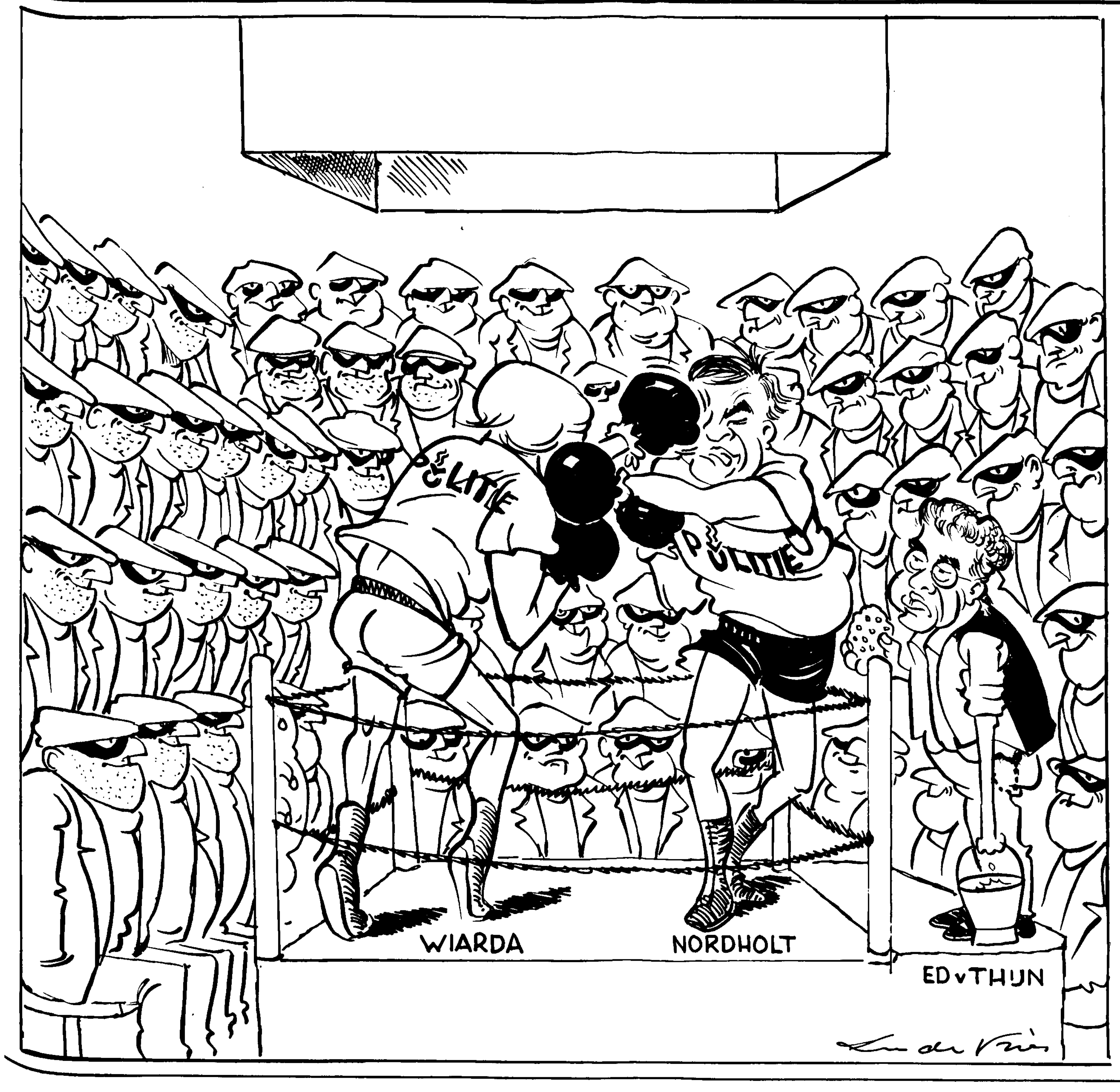
„Het gaat het CDA om een individuele benadering. Dat is een gemeentelijke taak. De gemeenten verdelen de 700 miljoen. Dat leidt inderdaad tot verschillen tussen gemeenten in de behandeling van mensen met een uitkering, uiteraard binnen de regels en normen. Maar die zijn er ook in de aanwezige voorzieningen. De ene gemeente kent wel een maaltijdvoorziening voor ouderen, of apart openbaar vervoer en de andere niet. Met die verschillen in uitgangssituatie moet je rekening houden. Datzelfde zie je straks bij de bijstand waar gemeenten een grotere rol gaan spelen."

De aanvulling op de bevroren aow wordt afhankelijk gemaakt van de financiële situatie van de oudere. Op die manier haal je toch via de achterdeur een inkomensafhankelijke aow mee naar binnen?

„Dat is uitdrukkelijk niet de bedoeling. Het CDA wil niet iemand die tijdens zijn arbeidzame leven gespaard heeft daarvoor later bestraffen. Maar we willen ook niet dat iemand die dat niet gedaan heeft, door de bodem van het bestaan zakt. Dat is sociaal niet verantwoord."

In een interview met CD-Actueel van deze week verwijt Brinkman de VVD 'flink in de uitkeringen te hakken' omdat zij een ministelsel nastreeft. De hoogte van de uitkering bedraagt daarin zestig procent van het minimumloon. Door de uitkeringen vier jaar te bevriezen, zoals het CDA voorstelt, kom je daar na een paar jaar ook op uit.

„Dat zou kunnen, maar niet als we de lonen weten te matigen. Daar komt bij dat ik toch een fors verschil bespeur in maatvoering tussen CDA en VVD. Bovendien: politiek is meer dan centen. Het CDA gaat meer uit van het wij-gevoel, geeft de overheid en maatschappelijke organisaties een plek. De VVD staat dichter bij het ik-gevoel. Zo goed als de PvdA weer te veel van de Staat verwacht. Ik ben dan ook uitermate benieuwd waar de PvdA nu staat als het om extra banen gaat en hoe zij die gaat betalen. Vooralsnog lijkt het bij de PvdA vooral om herverdeling van lasten en inkomen te gaan. En dat levert mijns inziens geen extra duurzame groei op."



lezers schrijven

postbus 3100

● Benefietconcerten

In een interview in deze krant deed Nico van Wieringen, de organisator van het benefietconcert voor de slachtoffers van de watersnood dat gehouden werd in het Mecc, enkele uitspraken over het benefietconcert dat een dag eerder op het Vrijthof in Maastricht plaatsvond. Volgens Van Wieringen traden op het Vrijthof 'maar wat Limburgse bandjes op', terwijl bij het concert in het Mecc alleen maar topartiesten waren.

Over die toppers willen wij geen oordeel vellen, maar Van Wieringen heeft met zijn uitspraak onze artiesten ernstig tekortgedaan. De mensen die in de tent aanwezig waren, weten nu dat wij in Limburg niet alleen artiesten hebben met een heel groot hart, maar ook met heel grote klasse.

Later voegde de heer Van Wieringen er nog aan toe dat bij het Vrijthofconcert alleen jeugdig publiek aanwezig was. Ook dat willen wij met klem tegenspreken. Juist de mengeling van jong en oud zorgde voor een onvergetelijke sfeer. Voor aan het podium stonden enkele dames die de 50 ruim gepasseerd waren (onder wie de moeder van Jack Poels, van Rowwen Hèze). Zij waren beslist geen uitzondering. Ze zijn geen minuut van hun felbegeerde plaats geweken. Peanuts speelde misschien niet voor niets 'Junk van hart'. Zowel de artiesten als het publiek hebben recht op de kwalificatie die zij verdienen: de enige echte toppers!

BORN
Albert Salden en Guido Vreuls
(organisators benefietconcert Vrijthof)

● Donzen dekbed

Een reactie naar aanleiding van het artikel 'Natuurlijk slapen onder zuiver dons' (Limburgs Dagblad van 8 januari jl.). Tot voor kort had ik geen idee op welke manier men aan de dons- of verenvulling voor dekbedden komt, todat ik hierover enkele weken geleden een reportage op de Duitse televisie zag.

Ganzen en eenden worden levend en onverdoofd geplukt, meestal op de rug liggend op de schoot van de plukker. De buik van de dieren wordt in een snel tempo kaalgeplukt waarbij stukken vel worden meegetrokken. Na het plukken liggen de dieren urenlang overstuur en met veel pijn op de grond. Na zeven à acht weken zijn ze weer aan de beurt voor de volgende pluk.

Er zijn ook machines die de dieren machinaal plukken; het enige voordeel hierbij is dat het sneller gaat. Voor het dier is er echter geen verschil: ook hier worden stukken vel meegetrokken en lijden de dieren veel pijn. Oktober en november zijn de topmaanden, dan krijgen veel van deze eenden en ganzen na heel vaak levend geplukt te zijn de laatste plukbeurt, om uiteindelijk na een leven vol stress en pijn in het koelvak van de supermarkt of versmarkt te belanden. In Duitsland is het verboden om deze dieren levend te plukken. In de meeste andere landen gebeurt het levend plukken nog steeds. Veel eenden en ganzen leven in de bio-industrie in Polen, Hongarije en Roemenië. Op de Veluwe in ons eigen land zijn op het moment ook ca. 70 eendenfokkerijen.

BRUNSSUM **G.Ploeg**

● Stemgedrag CD

Graag wil ik reageren op het stuk 'Pleumeekers' in uw ingezonden brievenrubriek. In dit artikel wordt door de CD in Heerlen gesteld dat burgemeester Pleumeekers zijn functie niet waardig is, omdat hij zich in zijn nieuwjaarsrede uitspreekt tegen de CD. De sociaal-politieke werkelijkheid in onze maatschappij ondergaat ingrijpende veranderingen. Een groot deel van onze sociale verworvenheden brokkelt af en de onzekerheden nemen toe. Bezuinigingen op het gebied van gezondheidszorg, onderwijs, huisvesting, bijstandsuitkeringen en wao doen grote onrust- en angstgevoelens ontstaan, vooral bij de mensen die het hardst getroffen worden door de economische recessie.

De Centrumdemocraten spelen hierop in door zondebokken aan te wijzen, die verantwoordelijk worden gesteld voor alle 'ellende'. Zij dragen hiervoor simplistische schijnoplossingen aan en zaaien in hun hetze tegen minderheden onrust en verwarring.

In Nederland kunnen wij in tegenstelling tot de jaren dertig echter vrij gemakkelijk optreden tegen racistische groeperingen, namelijk door gebruik te maken van de mogelijkheden die de democratie ons biedt. In plaats van mensen bang te maken met een onzekere toekomst, zondebokken aan te wijzen of tegenstellingen te verscherpen, is het belangrijk bestaande misvattingen en vooroordelen te ontkrachten.

Wij zouden aan de aanhangers van de CD graag ter overweging willen meegeven dat ons huidige welvaartsniveau mede tot stand is gebracht door de deelname van buitenlandse werknemers in het arbeidsproces. De CD werpt zich op tegen de gevestigde politieke partijen, die net als de buitenlanders niet 'deugen' en ervoor zorgen dat het de 'gewone man' in Nederland slecht gaat.

Het stemgedrag van leider Janmaat in de Tweede Kamer laat echter zien dat die gewone man er mede door toedoen van de Centrumdemocraten geen haar beter van is geworden en ook niet beter zal worden. Enkele voorbeelden laten dit zien: tegen extra nieuwbouw in de sociale sector (20-2-1990); vóór duurder openbaar vervoer (22-2-1990); vóór verlaging van minimumloon (13-3-1990); vóór stelselmatige huurverhogingen (5-7-1990); vóór hogere schadeloosstelling van de Tweede Kamerleden, dus ook voor Janmaat zelf (6-11-1990); tegen lagere woonlasten voor laagste inkomens (1-3-1991); tegen koppeling van lonen en prijzen (26-6-1992); tegen goedkoper vervoer van gehandicapten (29-1-1992); tegen compensatie van het koopkrachtverlies van de laagstbetaalden (6-2-1992); tegen het behoud van de uitkering voor de bestaande wao-gevallen (7-5-1992); tegen het wegwerken van achterstanden in het onderwijs, het onderwijsvoorrangsbeleid (4-6-1992); tegen verlaging van de belastingen voor de laagstbetaalden (10-9-1992); vóór verlaging van de basisbeurs in het middelbaar beroeps onderwijs (26-1-1993); vóór de beruchte ingrepen van de regering in de wao (27-1-1993); vóór nog eens hogere bijdragen voor de ziektekostenverzekering (22-6-1993).

De Centrumdemocraten stemmen kennelijk tegen alle moties die een verbetering inhouden voor de werkende en door leeftijd, ziekte, handicap of werkloosheid niet meer werkende medemens.

HEERLEN
Matias Kruyen (Werkgroep Tegen Fascisme en Racisme)
(Door de redactie ingekort)

● Toerisme

Men kan zich in Limburg iedere dag weer opnieuw verbazen over de creativiteit en fantasie van onze bestuurders. Zo is men bij het opstellen van een struktuurvisie voor Noord- en Midden-Limburg op het idee gekomen de toeristische struktuur van het gebied te versterken. Daarbij denken GS aan het Maasplassengebied.

Men wil o.m. de mogelijkheden voor dagrecreatie in dit gebied versterKen en wil daarvoor 2,5 miljoen gulden uittrekken. Hoe interessant dit idee wel is, krijgt men pas goed door als men denkt aan de reusachtige vuilverbrander welke GS in het Maasplassengebied willen neerzetten en ook aan de bedrijven van het z.g. milieupark die sommige lieden in dit gebied willen plaatsen. Ik zie het al voor me. Onze toeristen dartelen en spelevaren rond de AVI, de kabelbranderij en andere recyclingbedrijven. Ik vraag mij af of zij alle toeristen gratis een mondmasker en neusknip gaan verstrekken. Want dat zullen ze wel nodig hebben. Actiegroepen gaan natuurlijk borden langs wegen zetten met het opschrift dat iedereen die in het gebied verblijft, dat op eigen risico doet en dat het Provinciaal Bestuur niet aansprakelijk is voor de schade aan de gezondheid.

MAASBRACHT **J.J.M. Martens**

● Elvir

Tranen schoten in mijn ogen toen ik die foto zag op de voorpagina van het Limburgs Dagblad van 15 januari jl. van die arme dertienjarige Elvir. Ik heb mij als 66-jarige bij mijn psychische nekvel moeten grijpen en de tranen maar onderdrukt, relativerend dat er zoveel ellende op de wereld is waar men in tranen voor zou moeten uitbarsten.

En zo heb ik er alweer een stukje 'dikke huid' bij. Als ik – en wij allen – deden wat we moesten doen, gingen we die misdadigers in het voormalig Joegoslavië een kopje kleiner maken. Maar nee, ze blijven onderhandelen, buigen en bedelen. Zet die Luchtmobiele Brigade op het strand en laat ze zich een corridor naar de in een dodelijke en misdadige wurggreep verkerende gebieden banen, en vrijhouden, voor humanitaire, medische en militaire hulp. Medische hulp alleen heeft geen zin en heeft geen enkel vrede-bevorderend resultaat. Waar vechten ze eigenlijk voor; als Europa één wordt, worden alle regio's één en heeft het bepalen en bevechten van nieuwe grenzen op de langere termijn toch geen zin. Bekijk die foto maar: dat wordt Europa's toekomst als we er niet in slagen een geheel Europa omvattende EU te realiseren.

HEERLEN **H.J.A. Kisters**

SOLIN AUTOS

Alfa

Auto kopen? Geld nodig!
Bel dan uw intermediair 045-743 595
EVA
Assurantiën
Heerlen.

Automob.bedrijf
E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 88.

Te k. Alfa ROMEO 33, 1.3, bwj. '86, radio/CD-speler, APK jan. '95, vr.pr. f 6.000,-. Hertog Willemstr. 36, Born. Tel. 04498-52466.

Alfa ROMEO 75 1800, groenmet., m. '90, nieuwstaat. Tel. 045-750531.

ALFA Romeo GT V6 2.5, bwj. '82; Alfa Romeo GT V6 2.5 Grand Prix, bwj. '86, pr.n.o.t.k., i.g.st. ☎ 04744-1424.

Te koop ALFA 33, 90 pk, bwj. 8-'90, in prima staat, pr. f 14.500,-. Tel. 045-708503.

ALFA 75 V6, 2.5 QV, elec. schuifdak, ramen, vergr., alles nw., velgen, schijven, banden, uitlaat etc., showroom cond. Tel. 045-271417.

ALFA 33 1.5 Ti, bwj. '87, nieuwe banden, uitlaat en accu. ☎ 045-272614 / 254983.

Audi

Audi 80 QUATRO 2.0 L, Continu comp. gest., 4-wiel aandr., kl. Parelmoerwit, geh. uitgeb. en verl., bwj. '88, pr. f 25.000,-. Tel. 045-452225.

Audi Coupé S2, bwj. '91, 1e eigen., 75.000 km., airco, electr. ramen, centr. deurvergr. met gar.,DM 32.070,-; Audi V 8 "Exclusiv", bwj. '91, airco, electr. schuifdak, lederen bekl., airbag, Tempomat, enz. met garantie, DM 39.913,-. ZABKA VW/Audi-dealer, Alsdorf/Aken. Tel. 09-49.2404.550857 of 550858. Fax. 09-49.2404.550860.

AUDI 80 Turbo Diesel '90, zwartmet., inruil mog. Autoservice Huwae Sittard. 046-525087.

AUDI 100 cc 2.3 automaat, bwj.11-'85, alle extra's, f 8.000,-, APK. Tel. 045-273743.

AUDI 80 model '88, perf. st., sportw., verlaagd, vr.pr. f 13.750,-. Tel. 045-751391.

Te k. AUDI 100, wit, bwj. '84, 2.0, APK, in perfecte staat, t.e.a.b. Tel. 04743-2388.

AUDI 80cc, 4-drs, bruinmetallic, '84, mooi. Telef. 045-750531.

Te k. AUDI 80 1.8S, bwj. '88, automaat, 100.000 km., grijsmetallic, vraagprijs f 16.000,-. Tel. 04405-2478.

Te koop AUDI 80, 4-WD, 117 PK, bwj. '88, km.st. 129.800, grijsmet., veel opties, vr.pr. f 26.500,-. Inr. kleine pers.auto bespreekbaar. ☎ 04493-4460.

Te koop AUDI 80 turbo diesel, bwj. '91, stuurbekr., centr. lock, in perf.st., met boekje. Telef. 046-377783.

Austin

MINI Van 1000 cc, bwj. '80, i.g.st., APK, f 3.750,-. Tel. 045-312427.

MINI 850, bwj. '77, APK, 4 nw. banden, vr.pr. f 650,-. Telefoon 045-726349.

Te koop MINI, kleur wit, i.z.g.st., bwj. '84, APK dec. '94. Telefoon 04492-1560.

MINI 1100 HLE, bwj. '83, i.z.g.st., lm-velgen, pr. f 2.250,-. 045-229578.

Te koop MINI 850, bwj. '79, APK jan. '95, i.z.g.st., f 1.250,-. Tel. 046-338400.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

BMW

BMW - occasions

3-serie Nieuw model

316i Diamantzwart, 27.000 km.	05-1991
316i Brokatrood, radio-voorb., 32.000 km.	10-1991
318i coupé, Maderazw., div. extra's, 2.600 km.	01-1994
318i Brokatrood, div. extra's, 37.000 km.	05-1991
318i Diamantzw., ABS, airbag, etc., 11.000 km.	10-1993
325i aut. Mauritiusbl., div. extra's, 66.000 km.	08-1992
325i coupé, Mauritiusbl., alle opt., 68.000 km	10-1992
325i coupé, Diamantzwart, sch.dak, 65.000 km.	05-1992
325i cabrio(E30) Lachssilber, leder, 75.000 km	01-1988

5-serie

518i Alpinewit, schuifdak, LPG, radio-voorb.	01-1991
518i Brokatrood, ABS, radio-voorb.	04-1992
520i Delphinmet., Airco, alarm, etc.	03-1990
525i Delphinmet., sch.dak, sportvelgen, etc.	06-1989
535i grijsmet., Airco, alle extra's	03-1989
524TD Diamantzwart, diverse extra's	10-1990
524TD Calypsorood, schuifdak, e.a.	01-1991
525TD Diamantzwart, executive-uitvoering	05-1993
525TDS Brokatrood, ABS, airbag, l.m.-velgen	01-1994

6-serie

635CSi aut., l.groenmet., sch.dak, div. extra's	02-1984

7-serie

730i V8 aut., Diamantzwart, leder, executive	10-1992

Frans Bouwens
Bredeweg 18, Roermond,
☎ 04750-30440.
Na 18.00 uur: Maik Verhoeven, ☎ 04750-23743 of Dion Graus, ☎ 045-425363.

Te k. BMW 635 CSi, autom., bwj. mei 1988, 95.000 km. Telefoon 045-714035.

BMW 320i, bwj. '85, APK nov. '94, wit, div. extra's, f 9.000,-. Tel. 043-649524.

Te k. BMW 320i, 6-cyl., bwj. 7-'85, div. acc., grijsmet., st.bekr. 045-225726 na 12 uur

Te koop BMW 635 CSI, mod. '83, alle extra's, 17 inch velgen, inruil mogelijk. Telef. 045-224225.

BMW 324 D bwj. '86, 110.000 km, lm-velgen, radio, leder stoelen, van BMW-spedewerk., i.z.g.st. f 13.900,-. 045-750266.

Te koop BMW 316, kleur wit, bwj. okt. '86, pr. f 9.500,-. Tel. 045-228684.

BMW 520i bwj. '88, verl., 17" sportwielen, radio, cd-wisselaar. 045-312393.

Te koop BMW 320i autom., bwj. '85, van part., prachtauto, diverse extra's, evt. inruil. Telef. 04762-2938.

Koopje BMW 315, LPG, '82, apk 1-'95, sportief model, vr.pr. f 450,-. 045-226704.

Te k. BMW 524 TD, directiewagen, vele extra's, bwj. 6-'91, 130.000 km, pr. f 45.000,-. Tijdens kantooruren, tel. 045-225020.

BMW 316 bwj. '84, kl. groen, prijs f 7.500,-, inruil mogelijk. Tel. 04408-2368.

BMW 320i, bwj. '84, APK gekeurd, sportvelgen, div. extra's, vr.pr. f 7.750,-, inr. mog. Tel. 045-225694.

BMW 520 6 cil, bwj. '81, bruinmetall., schuif/kanteldak, c.v., prijs f 1.750,-. Telef. 04408-2368.

Te koop BMW 735i 5-bak, bwj. '84, lederen int., verlaagd, notenh. dashb. enz., vr.pr. f 6.250,-. 045-220905.

Te koop BMW 316, bwj. '85, zeer mooi, vr.pr. f 5.500,-. Tel. 045-455700.

Te koop BMW 324 D, bwj. '88, 4-deurs, schuif/kanteldak, technisch 100%, pr. f 8.500,-. Tel. 04750-27527.

Chevrolet

GMC (CHEVY) Van bwj. '86, alle extra's, t.e.a.b. evt. inruil. Telefoon 04406-16290.

Chrysler

CHRYSLER
DEALER
American-Cars
Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Chrysler VOYAGER SE 2.5i, met garantie, bwj. '90, kleur grijsmetallic, i.z.g.st., f 25.000,-. Tel.043-643636.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Citroën

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Citroën AXEL bwj. '86, kl. wit, APK, prijs f 3.500,-. Telef. 04408-2368.

Te koop CITROËN 2 CV, bwj. '83, APK 9-'94, in uitst. st., goede prijs. ☎ 045-441311

CITROËN BX 1.6 Leader, '86, nwe. APK. Kissel 42, Heerlen.

DEALER
Autobedrijf
Sondagh BV
Heerlen-Hoensbroek
de Koumen 34, ☎ 045-223300.

Te k. (eend) 2CV6 Club, bwj. 7-'87, grijs, l.nw.st., f 4.750,-. ☎ 04492-5818.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zeer mooie en snelle
XM V6-24
bwj. 10-'91, alle access.: airco, l.m.-velgen, suède bekl.,etc. Vr.pr. f 34.500,-. Telef. 043-635028.

Te koop CITROËN BX 14E, rood, bwj. '88, f 7.950,-. Tel. 045-228370.

Te koop van automonteur CITROËN BX 1600 TRS, bwj. '86, RWD-keuring f 4.850,-, koopje. Achter de Hegge 51, Hulsberg.

Te koop CITROËN Acadiane bestel, bwj. '81 en '84. Telef. 04455-2541.

CITROËN BX, bwj. '87, i.z.g.st., vraagprijs f 6.000,-. Tel. 045-253801.

XM TD airco sch.dak lederbekl. aut. 53.000 km	1991
XM V6 automaat airco exclusieve 78.000 km	1991
XM Turbo Diesel schuifdak 8.000 km	1993
XM Ambiance 2.0i, gas, schuifdak 145.000 km	1990
XM 2.0i comfort sportwielen 52.000 km	1990
XM 2.0 inj. Ambiance airco sportw. 55.000 km	1991
XM V6 lederbekleding airco 101.000 km	1990
BX 19 GTi schuifdak stoelverw. 14.000 km	1992
BX Break 19 TGD diesel 105.000 km	1990
BX 19 GT schuifdak 114.000 km	1986
BX Turbo diesel schuifdak GTi-bekleding	1989
BX 1600 Biarritz 62.000 km	1990
BX 19 TZi 52.000 km	1990
BX 19 TRS Break met gas	1986
AX 1100 inj. TGE 5-deurs 5.000 km	1993
AX 1100 inj. TE 3-deurs 46.000 km	1990
AX 1100 inj. TGE 3-deurs 19.000 km	1992
ZX 1600 Aura 5-deurs 45.000 km	1992
Xantia 1800 schuifdak gasinstall. 30.000 km	1993
C25 diesel bestel 38.000 km	1992
C15 bestel diesel 25.000 km	1992
VW Golf VR6 airco schuifdak radio 44.000 km	1992
Fiat Panda 1.000 CL 29.000 km	1991
Ford Fiësta 1100 87.000 km	1984
VW Golf 1100 100.000 km	1983
Iveco Euro Cargo 80E15 chassis cab. 6.000 km	1993

Inruil, financiering, garantie.
May Crutzen
Hunsstr. 33, Ubachsberg 045-752121

Eurocasions
zoals het hoort.

Speciale aktie
ZX Furio 1.8 3-drs. 1993
ZX Aura 1.8, 3-drs. 1993
XM CT turbo, 1993
ZX 1.4 Reflex, 1993
ZX 1.4 Avantage, 5-d., '93
Xantia 1.6 X, 1993
Xantia 2.0i 1993

Tot f 10.000,-
Citroën BX Diesel 1987
Peugeot 305 SR 1983
Opel Kadett 1.2S 1982
Opel Kadett, 1980
Nissan Micra, 1983
Volkswagen Polo, 1983
Peugeot 309, 1986
Citroën Visa 1.1 RE, 1986
Citroën BX 1.4, 1986
Citroën BX 1.9, 1986
Fiat Panda 1000 CL 1989

Tot f 20.000,-
Citroën BX 19 TRS 1986
Fiat Tipo 1.4 1991
Citroën BX 1.4 RE, 1988
Citroën BX 1.4 inj., 1989
Citroën AX 1.1 TGE, 1990
Citroën BX 1.6 RE, 1989
Citroën BX 1.4i, 1989
Nissan Bluebird 2.0, 1989
Citroën AX 1.1 TGE, 1991
Citroën AX First, 1992

Tot f 30.000,-
Opel Kadett 1.8 1991
Citroën ZX 1992
Toyota Camry 2.0 1991
Volvo 440 GL 1.8 1992
Citroën BX Cannes, 1991
Audi 100, 1988
Alfa 33 1.4, 1992
Citroën BX GTi, 1990
Citroën BX Break, 1991
Renault 21 Nevada, 1991
Peugeot 405 GRX, 1992
Mitsubishi Galant 1.8 1990
BMW 318i Touring 1989

Citroëndealer
Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34
Heerlen-Hoensbroek
☎ 045-223300



jurgen
autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 d.blauw	02-'91
Mercedes 190 E 2.0 zwartmetallic	01-'86
Mercedes 190 E 2.0 blauw	06-'87
Mercedes 190 E 2.0 d.blauw	11-'87
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet.	06-'88
Mercedes 190 E 2.0 blauwmet.	09-'89
Mercedes 190 E 2.3 automaat Perlmuth	05-'87
Mercedes 190 E 2.3-1.6 zwartmet.	04-'85
Mercedes 190 E 2.3-1.6 zwartmet.	08-'86
Mercedes 190 D 2.0 wit	04-'89
Mercedes 190 D 2.0 antrac.met.	11-'91
Mercedes 190 D 2.5 perlmuthgrijs	08-'87
Mercedes 200 D wit	08-'87
Mercedes 230 E d.blauw	04-'91
Mercedes 250 D zwartmet.	01-'89
Mercedes 300 CE autom., antracietmet.	11-'88
Mercedes 300 TD autom., bornitmet.	08-'91
Mercedes 300 SL autom., zwartmet.	06-'86
Mercedes 380 SL autom., rookzilver	07-'85
Nissan Micra 1.0 en 1.2 3-drs.	5x vanaf 1989
Nissan Sunny 1.4 3-drs.	3x vanaf 1989
Nissan Sunny 1.4 en 1.6, 4-drs.	4x vanaf 1989
Nissan Sunny 1.6 SLX, 5-drs., rood	04-'91
Nissan Sunny 2.0 diesel LX, 5-drs., rood	05-'92
Nissan Sunny Florida 1.6 LX zilvermet.	11-'90
Nissan 100 NX SLX, rood, sportvelgen	05-'91
Nissan Primera 1.6 LX, 4-drs., d.rood	07-'91
Nissan Primera 1.6 LX, 4-drs., d.grijsmet.	12-'92
Nissan Primera 2.0 SLX, 5-drs., d.rood	02-'92
Nissan 300 ZX d.grijs, turbo	06-'87

BMW 518i beigemetallic	01-'90
Nissan 300ZX autom., zilvermet.	01-'92
Porsche 928 S autom., amethystpaars	08-'84

Alfa Romeo 33 Quadrifoglio 1.7-16V, wit	03-'91
BMW 316, d.groenmet.	09-'83
Citroën BX Cannes inj., wit	09-'90
Ford Scorpio 2.9i zwartmet.	02-'90
Lancia Dedra 1.6 IE, d.groenmet.	07-'91
Opel Kadett 1.3i LS, 5-drs., d.grijsmet.	10-'89
Opel Kadett 1.2 LS, sedan, d.groenmet.	05-'86
Opel Vectra 1.8 S, d.grijsmet.	01-'89
Seat Toledo 2.0 GLX d.groenmet.	11-'92
Toyota Corolla 1.3 LB, rood	01-'87
Toyota Corolla 1.3 SXL 5-drs. wit	06-'87
Volvo 340 d.blauw	02-'90
VW Golf GTI - 16 V blauwmet.	07-'87
VW Jetta 1.8 CL 4-drs. d.blauw	01-'89

4×4 TERREINWAGENS + BEDRIJFSWAGENS

Nissan Patrol 3.3 diesel hardtop, geel kent.	12-'88
Nissan Patrol R 2.8 diesel, grijs kent. volg. wet '94	02-'91
Nissan Patrol GR antrac. grijs kent. volg. wet '94	09-'92
Opel Frontera 2.4i, 4×4, violetpaars	09-'92
Nissan Urvan 2.5 D LWB, wit	10-'90

DEMONSTRATIE-AUTO'S

Nissan Sunny 2.0 diesel, wagon LX, wit	08-'93
Nissan Primera 1.6i LX, 4-drs., airco, roodmet.	09-'93
Nissan King-Cab, dub. cab., rood, 4 WD	12-'93
Nissan Terrano II 2.4i SLX, airco, geel kent.	07-'93

MOTOR

Suzuki DR350 S, wit, 350 km	07-'93

3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.
Langheckweg 32-40, Kerkrade
Industrieterrein Dentgenbach
045-452570

Daihatsu

DAIHATSU
DEALER
Autobedrijf
H. Merckelbach
Benzenraderweg 295
Heerlen. Tel. 045-42 44 44.

Daihatsu CHARADE 1.3i TX, Special, bwj. '92, 20.000 km, inr. mog. Tel. 04406-12577.

Te koop Daihatsu APPLAUSE 1.6 Xi, luxe uitv., vr.pr. f 15.500,-. Tel. 045-753621.

Te koop Daihatsu FEROSA ELII i.z.g.st., bwj. sept. '89, 51.000 km, pr. f 17.500,-. Telefoon 04752-4843.

Fiat

FIAT
Quality Excellence
DEALER
Occasions
Met een jaar garantie

6x Panda 1000 IE	'89/'92	f 8.900,-
2x Panda automaat	'92/'93	f 14.600,-
5x Uno	'90/'92	f 11.900,-
4x Tipo 1.4 IE	'91/'92	f 19.900,-
Tipo Turbo Diesel roodmetallic	1991	f 19.900,-
Tipo 2.0 GT rood	1991	f 24.900,-
Tempra 1.6S zwart	1991	f 22.900,-
Alfa 75 1.8 IE grijsmetallic nov.	1990	f 19.900,-
Citroën AX 1.1 inj TGE wit	1992	f 16.900,-
Siërra stationcar 2.3 diesel wit	1989	f 15.900,-
Honda Aerodeck 2.0 EX LPG roodmet.	1988	f 14.900,-
Renault 5 TR 1.4i zwart	1990	f 12.900,-
Seat Toledo 1.6 CL wit	1992	f 22.900,-
VW Golf cabrio GLi	1987	pr.n.o.t.k

Motorfiets

Honda Shadow VT 600 9.000 km	1990	f 10.900,-

Financiering - inruil - bovaggarantie
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. Telef. 045-742121.

Te k. Fiat PANDA 45, bwj. '85, in goede staat, APK '94, km.stand 62.000. Telef. 04492-3733/5995.

Te koop Fiat UNO bwj. '83, i.z.g.st., f 2.500,-. Telefoon 045-741973.

Te koop Fiat PANDA, bwj. '84, APK 1-'95, i.z.g.st., f 2.300,-. Tel. 045-724729.

FIAT Tipo Abarth DGT 1.4, bwj. 7-'91, i.z.g.st. Tel. 04493-5464.

Fiat UNO 45, bwj. '84, i.z.g.st., APK, f 3.200,-. Tel. 045-317675.

Te koop Fiat PANDA Dance bwj. 7-'89, plm. 32.500 km, 5 versnell. plus katalysator, i.z.g.st. Telef. 04455-2044.

Fiat PANDA 1000 S, 5-bak, bwj. '88, f 5.850,-, i.z.g.st. Telefoon: 045-729036.

Te koop Fiat UNO 1.1 S injectie, bwj. 1992, in nieuwstaat, 32.000 km, kl. zwart, met o.a. 5 versnellingen, getint glas, vr.pr. f 12.750,-. Telefoon 046-756073.

Fiat UNO 3-drs, antraciet, bwj. '88, schuif/kanteldak, 54.000 km, pr. f 7.500,-, inruil mogelijk. 04408-2368.

Fiat CINQUECENTO rood, bwj. 1993, 4.000 km, in nw. st. Telefoon 045-750531.

Fiat UNO SX 1.5 IE, bwj. '88, zeer mooi. Kissel 42, Heerlen.

FIAT
DEALER
Automob.bedrijf
Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Autobedrijf
Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

Fiat Klankstad
Inruil-auto's
Fiat Panda 1000 CLX '90/'91
Fiat Uno 1.1 SIE '92
Fiat Uno 60 S 3-drs. '89
Fiat Uno SX '88
Fiat Uno S '88
Fiat Uno 1100 S '86
Fiat Tipo Base '93
Fiat Croma 2.0 S '89
Renault 11 TXE '85
Peugeot 106 XR '92
Citroën 2 CV 6 '85
1 Jaar GARANTIE mogelijk!
Kaalheidersteenweg 185,
Kerkrade. ☎ 045-413916.

Fiat UNO 45 S, nw. model, '87, 5-bak, APK, z. mooi, f 4.750,-. Tel. 045-454087

Te k. Fiat UNO 1.4 I.E., bwj. 8-'91, div. extra's, kl. zwart. 04498-54244 na 19.00 uur.

Mooie kleine FIAT 133, bijna 20 jr. oud, 1 jr. APK, vr.pr. f 2.500,-. Tel. 045-225913.

Te k. Fiat PANDA 34, bwj. '86, zwart, radio/cassette, f 3.450,-. ☎ 045-320457.

Fiat CROMA turbo diesel, 2-'92, z.g.a.nw., vele extra's, f 25.000,-. Tel. 043-257327.

Te k. diverse nette auto's voor de handel, o.a. PANDA '91, Uno '90 en Croma automaat, showroomklaar. Bel 045-724141.

Ford

Ford
DEALER
Lautenslager bv
Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Ford ESCORT, bwj. '86, wit, sportwielen, spoiler, ANWB-gek., 85.000 km, prijs f 7.000,-. Tel. 04408-2368.

Te koop Ford FIËSTA, APK eind '94, vraagprijs f 900,-. Tel. 045-251081.

Ford ESCORT 1600 CLX, rood, veel extra's, nieuwstaat, '91. ☎ 045-750531.

Te koop Ford ESCORT XR 3i, bwj. '82, APK, zeer mooi met spoilers etc. f 2.750,-. Telefoon 045-271468.

Te koop Ford SCORPIO Ghia 2.9i, automaat, bwj. '86, speciale uitv., inr. jeep mog. Tel. 045-741291.

FORD Escort 1.4, bwj. '88, kl. rood, vr.pr. f 13.500,-. Tel. 045-352954 na 17.00 u.

Ford TAUNUS Ghia automaat 2.0, bwj. '82, APK '95, pr.n.o.t.k. Tel. 045-250154.

Te koop Ford FIËSTA 1.1, bwj. '87, kl. grijsmetallic, 66.000 km., in perf. staat, vr. pr. f 5.950,-. 046-512464.

Weg. omst.h. Ford ESCORT 1.4 Bravo, bwj. '89, 1e eig., 65.000 km., tel. 045-414144.

Te k. FORD Escort XR3i, bwj. '88, APK 11-'94, met extra's, km.stand 55.000, in st. v. nieuw, vr.pr. f 13.000,-. Telef. 045-415379/410014.

Te k. Ford SIËRRA, bwj. '83, i.z.g.st., type 1600 GL, vr.pr. f 2.900,-. Eikenweg 22, Hoensbroek, ☎ 045-225320.

Te k. ESCORT 1.6i S (105PK), schuifdak, verl., bwj. 1992, km.st. 26.000, 1 jr. gar., t.e.a.b. 045-441958.

Ford SCORPIO 4-drs., Sedan, blauw, bwj. '90, ABS, stuurbekr., ww-glas, centr. vergrendeling, enz., prijs f 17.250,-. Tel. 04499-4689.

Te koop Ford SIËRRA 1.6 Laser, bwj. 9-'85, LPG, lichte schade, f 3.250,-. Telef. 04450-4145.

Te k. Ford SIËRRA Stationwagon 2.0i CLX, bwj. jan.'91, geel kent., wit met grijze rand, extra's: schuifdak, roofrack, trekhaak, vr.pr. f 19.900,-. Telef. 04455-1803 of 1781.

Te k. Ford SIËRRA 2.0L CL, bwj. '88, i.z.g.st. Tel. 045-457008 of 045-452225.

Ford SIËRRA 1.6 CL, zilvermet., 4-drs., centr. deurvergr., trekhaak, LPG, 106.000 km, bwj. '89, pr. f 10.500,-. Steinderweg 9, Stein.

Te koop Ford ESCORT 1300 GL, bwj. '78, 4-drs., i.g.st., f 1.000,-. ☎ 045-246059.

Te koop Ford ESCORT 1600, rood, bwj. '81, prijs f 1.000,-. ☎ 045-255092.

Ford Scorpio 2.4i CL 1989
6 cylinder, automaat, ABS, stuurbekrachtiging, z.g.a.n., pr. f 14.000,-. Tel. 045-413305.

Te k. Ford SIËRRA XR4i, bwj. '83. Tel. 046-529061 (046-372350 na 12.00 uur).

Te koop FORD Escort 1.4 CL, 4-drs., rood, bwj. 11-'87, APK 10-'94, km. 94.000, Telefoon 045-453930.

Ford SCORPIO 2.0 CL Sedan, bwj. '91, div. extra's, pr. f 17.950,-. Tel. 046-372443.

Ford ESCORT 1.4 CL bwj. '86, kl. wit, 3-drs., trekh., 85.000 km, pr. f 8.500,-, inr. mog. Tel. 04408-2368.

Ford FIËSTA te koop, bwj. '78, f 950,-. APK t/m 1-'95. Tel. 045-210112.

Te k. Ford ESCORT 1600 CL automaat, 5-drs., grijsmettalic, 1e eig., bwj. '89. Huskensweg 50, Heerlen.

Te k. Ford ESCORT 1.3 combi, 5-drs, bwj. '85, vr.pr. f 4.950,-. Tel. 045-222415.

Ford FIËSTA, '84, nieuw model, prijs f 5.250,-. Tel. 04405-1584.

Te k. Ford ESCORT 1600D, donkerblauw, zeer mooi, '86, pr.n.o.t.k. 04754-82750.

Te koop Ford ESCORT 1.3 L, bwj. '84, perfecte staat en zuinig, APK-gek., f 3.450,-. Tel. 045-228756.

Ford ESCORT 1.3 L, bwj. '81, APK 1-'95, in goede st., f 1.750,-. Tel. 045-353248.

Ford XRII, type '85, kleur rood, veel extra's, vr.pr. f 6.250,-. Tel. 045-229578.

Ford FIËSTA, bwj. eind '82, donkerblauw, f 2.850,-. Tel. 045-742838.

Ford ESCORT 1.3, nieuwstaat, bwj. 11-'84, rood, f 3.950,-. Tel. 046-522689.

Ford CAPRI II, 1.6 XL, bwj. '75, APK 6-'94, in goede st., f 950,-. Tel. 045-353248.

Ford SCORPIO CL 2.4i Sedan, groenmetall., m. '91, nw.st. Tel. 045-750531.

Ford SCORPIO 2.8i GL, bwj. '85, veel extra's, f 7.500,-. Tel. 04492-1343.

FIËSTA XR-2, 7-'85, 73.000 km, blauwmet., f 6.500,-. Tel. 04760-77000/77001.

Ford ESCORT 16 L Bravo, '84, 5-drs., metallic, schuifd., z. mooi. Kissel 42 Heerlen.

HAN

Alfa Romeo 2.0 GTV	'82		f 8.750,-
Alfa Romeo 33 1.7 QV 16V	'91		f 20.750,-
Alfa Romeo 33S	'88-'91	v.a.	f 8.500,-
Alfa Romeo 75	'87-'89	v.a.	f 8.000,-
Alfa Romeo 75	'90-'91	v.a.	f 15.750,-
Alfa Romeo 75 Twin Spark	'86		f 14.750,-
Alfa Romeo 164 V6 3.0 airco	m.'91		f 28.750,-
Alfa Romeo 164 T D	'90		f 21.750,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark	m.'92		f 26.750,-
Alfa Romeo 164 V6 3.0	'88		f 19.750,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark airco.	'89		f 19.250,-
Audi 100 cc aut.	'85-'88	v.a.	f 7.000,-
Audi 100 cc 2.3 aut.	m.'90		f 18.750,-
Audi 80 coupé	'88		f 11.500,-
Audi 80 1.8S	'86-'92	v.a.	f 16.000,-
BMW 318i	'86		f 13.750,-
BMW 316/318i/323i	'84-'91	v.a.	f 7.500,-
BMW 318i	m.'92		f 38.500,-
BMW 524 t.d.	'88-'90	v.a.	f 23.500,-
BMW 628 csi, 633 csi	'80	v.a.	f 9.750,-
BMW 735i	'88		f 27.500,-
Chevrolet Corsica	'91		f 19.750,-
Chrysler Le Baron turbo cabrio	'89		f 27.500,-
Chrysler Voyager 2.5i 7 pers.	m.'92		f 35.750,-
Citroën BX 19 TRD	'86-'90	v.a.	f 9.750,-
Citroën BX TGD Break	'90		f 17.500,-
Citroën BX 14E/16 TRS	'84-'90	v.a.	f 3.500,-
Citroën XM Ambiance	'90-'91	v.a.	f 22.500,-
Fiat Croma c.h.t.	'88		f 9.750,-
Fiat Tipo DGT	'89-'91	v.a.	f 12.500,-
Fiat Tipo 1.6 IE	'89		f 12.750,-
Fiat Uno	'86-'91	v.a.	f 5.500,-
Fiat Uno D	'85		f 4.500,-
Fiat Panda	'85-'91	v.a.	f 3.000,-
Fiat Panda 1000 CLX	'92		f 11.750,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m.'91	v.a.	f 18.000,-
Ford Sierra combi	'91		f 19.500,-
Ford Sierra combi	'84-'89	v.a.	f 4.000,-
Ford Sierra 2.0 GLi aut. combi	m.'90		f 18.750,-
Ford Sierra GLD	'86-'91	v.a.	f 6.000,-
Ford Sierra	'84-'91	v.a.	f 3.000,-
Ford Escort 1.6i GLX	'92		f 21.750,-
Ford Escort 1.6i cabrio	'84		f 11.750,-
Ford Escort GLD	'87-'91	v.a.	f 9.500,-
Ford Fiesta D	'86-'89	v.a.	f 5.000,-
Ford Fiesta 1.4S	'87		f 8.500,-
Ford Scorpio 2.4i sedan	'90		f 20.500,-
Ford Scorpio GL turbo D	'89-'90	v.a.	f 17.500,-
Ford Scorpio 2.0i sedan	'90-'91	v.a.	f 17.500,-
Ford Scorpio 2.0, 2.4i	'88-'92	v.a.	f 11.000,-
Ford Scorpio 2.0	'86	v.a.	f 8.500,-
Honda Accord EX	'86-'88	v.a.	f 9.750,-
Honda Accord 2.0i EX	m.'91	v.a.	f 19.750,-
[illegible]	'88		f 16.750,-
[illegible]	'85		f 11.500,-
[illegible]	'90-'91	v.a.	f 13.500,-
[illegible]	'87	v.a.	f 9.500,-
[illegible]	'89-'91	v.a.	f 13.750,-
[illegible]	'89		f 13.750,-
[illegible]	'85-'88	v.a.	f 15.750,-
[illegible]	'85-'88	v.a.	f 16.750,-
[illegible]	m'91	v.a.	f 39.500,-
[illegible]	'82-'86	v.a.	f 10.000,-
[illegible]	m.'86		f 20.750,-
[illegible]	'85		f 7.750,-
[illegible]	'85-'87	v.a.	f 15.000,-
[illegible]	'90		f 14.750,-
[illegible]	'88		f 12.500,-
[illegible]	'85-'88	v.a.	f 14.750,-
[illegible]	'83		f 12.500,-
[illegible]	'86-'88	v.a.	f 16.750,-
[illegible]	'92		f 20.750,-
[illegible]	'86		f 6.750,-
[illegible]	'84-'91	v.a.	f 5.250,-
[illegible] airco	m.'91		f 22.750,-
[illegible]	'90-'91	v.a.	f 19.500,-
[illegible]	'85-'90	v.a.	f 6.750,-
[illegible]	'85-'90	v.a.	f 6.500,-
[illegible]	'85-'90	v.a.	f 7.000,-
[illegible]	'91		f 18.500,-
[illegible]	'88		f 21.750,-
[illegible]	'89-'91	v.a.	f 15.750,-
[illegible]	'87-'90	v.a.	f 11.500,-
[illegible]	'91		f 26.500,-
[illegible] model	'91		f 22.750,-
[illegible]	'86	v.a.	f 4.500,-
[illegible]	'90-'92	v.a.	f 17.500,-
[illegible]	'88		f 8.000,-
[illegible]	'84-'89	v.a.	f 5.750,-
[illegible]	'86-'91	v.a.	f 12.750,-
[illegible]	'90		f 17.750,-
[illegible]	'91		f 27.000,-
[illegible]	'84		f 23.500,-
[illegible]	'86-'91	v.a.	f 13.750,-
[illegible]	'86		f 10.500,-
[illegible]	'85		f 5.750,-
[illegible]	'86-'89	v.a.	f 8.750,-
[illegible]	'85-'90	v.a.	f 6.000,-
[illegible]	'86		f 5.500,-
[illegible]	'88		f 8.500,-
[illegible]	'86		f 6.750,-
[illegible]	'87	v.a.	f 7.250,-
[illegible]	'91		f 15.750,-
[illegible]	'91		f 9.500,-
[illegible]	'87		f 7.750,-
[illegible]	'84		f 4.750,-
[illegible] wint.kap	'90		f 21.750,-
[illegible]	'85		f 6.750,-
[illegible]	'83-'86	v.a.	f 3.750,-
[illegible]	'90		f 25.000,-
[illegible]	'85-'91	v.a.	f 7.500,-
[illegible]	'86-'90	v.a.	f 7.500,-
[illegible]	'90		f 12.500,-
[illegible]	'86-'89	v.a.	f 5.500,-
[illegible]	'90	v.a.	f 25.000,-
[illegible]	m.'89		f 19.750,-
Wrangler Sahara	'88		f 24.750,-

Enorm aanbod v. supervoordelige inruilauto's
Informeer naar onze unieke en veelzijdige financieringsmogelijkheden
MEER DAN 250 AUTO'S IN ALLE PRIJSKLASSEN



Honda

HONDA
DEALER
Autobedrijf
Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.
Rijksweg Geleen nabij A76
Crombag Auto's
Geleen
Rijksweg Zuid 236
Tel. 046-74 62 60.

Te koop Honda CIVIC 1.5, 9-'92, nieuw f 34.500,- nu f 24.900,-, in st.v.nw. Telef. 046-512136.

Honda CIVIC 1.3 GL, 5-bak, '86, div. access., bijz. mooi f 6.750,-. ☎ 045-424128.

Te koop Honda CIVIC 1.6 ESI 16V, april '92, rood, 28.000 km, centr. lock, elec. schuif-dak, stuurbekr. elec. spiegels, schadevrij enz. f 28.500,-. Telefoon 04104-66197.

HONDA Civic 1.3 De Luxe, bwj. '85, 5-bak, in nw.st. f 5.450,-. Tel. 045-729036.

Te k. Honda CIVIC 1.6 16V, bwj. nov. 1988, 107.000 km, rood, zeer mooi, f 13.500,-. Tel. 04498-57064.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Hyundai

HYUNDAI
DEALER
Auto
Leymborgh BV
Bornerweg 2-8, Limbricht
Tel. 046-51 58 38.

Auto Vaessen
Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Te k. Hyundai SCOUPE GSi, 8-'90, 1e eig., km.st. 40.000, in nieuwstaat, bij dealer in onderhoud geweest, pr.n.o.t.k. Telefoon: 045-257640.

Jeep

Jeep
DEALER
American-Cars
Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Suzuki JEEP 410, metaltop, wit, geel kent., bwj. '88, 38.500 km. ☎ 045-427976.

Voor liefhebber DAIHATSU Taft, bwj. '77, APK sept. '94, evt. te koop met reserven Taft voor onderdelen f 3.950,-. Tel. 045-319549.

Te koop JEEP CJ7, 6-cyl., Hardtop en Softtop, pr. f 15.500,-, inruil mogelijk. Tel. 045-271256.

Te k. SUZUKI SJ 410V, bwj. '83, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-229524.

TOYOTA Hi-luxe, 2.4 D, 4 WD, dubb. cab., 5-pers., '91, pr. f 26.500,-. 046-519343.

Te k. NISSAN King-Cab 2.7 TD, bwj. '86, i.z.g.st., vr.pr. f 10.500,-. ☎ 045-252772.

Jeep WRANGLER 2.5, Sahara, softtop, geel kent., 25.000 km, '90, als nw. Telef. 045-750531.

Lada

Te k. Lada SAMARA 1.5 S, nw. front, 11-'91, pr.n.o.t.k. Tel. 04499-5413.

Lancia

AUTOBIANCHI (Lancia Y10 LX), plusm. 17.000 km., blauwmet., c.-deurvergr., electr. ramen, div. extra's o.a. motorverwarming, bwj. 10-'91, f 14.500,-. 046-752038/04493-4245.

Mazda

mazda
DEALER
Mazda Caubo
Kerkrade
Langheckweg 2.
☎ 045-46 46 46.

Te koop MAZDA 323 L, 1981, motor 100%, f 1.250,-. Tel. 04492-3321.

MAZDA 626 HB, bwj. 11-'89, APK 1-'95 met of zonder LPG, pr. f 11.900,-, mooie auto. Tel. 04756-2012.

MAZDA 626 autom., bwj. 9-'86, APK '95, d.blauwmet., i.z.g.st., f 5.750,-. Telefoon 04454-61525.

MAZDA 323 LX '86, 3-drs., nw. model, wit, 5-bak, in nw. st., f 5.950,-. ☎ 04492-5833.

Te k. MAZDA 626 coupé 2.0 GLX '85, wit, f 5.750,-, inr. 4-drs. mog. ☎ 045-218834.

Te k. in z. g. st. MAZDA 626, Coupé 2.0 GLX, bouwjr. '87. Tel. 04409-3077.

MAZDA 626 Sedan 2.0 GLX, beigemetallic, 54.000 km, '89, als nw., 045-750531.

MAZDA 626 2.0 GLX, HB, 5-drs, beigemetallic, '90, zeer mooi. Telef. 045-750531.

Te koop MAZDA 323 5-drs, 1300 GL, bruin, '86, zeer mooi. Telef. 045-750531.

MAZDA 626 1.8 GLX, bwj. 8-'90, prijs f 14.750,-. Metalliclak. Tel.046-372443.

Mercedes

DEALER
SMEETS
Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575

Te k. MERCEDES 250 Diesel, bwj. 8-'87, donkerblauw, met vele extra's, i.z.g.st., pr. f 25.750,-. Tel. 046-519707.

Te k. MERCEDES 450 SLG met voorschade, bwj. '77, f 4.500,-. Tel. 045-412510.

Te koop MERCEDES 190E nov. '86, in perfecte staat, f 17.500,-. Inr. kleine auto mog. Telef. 045-255332.

Te koop MERCEDES 190 E, blauwmet., i.z.g.st., f 14.500,-. ☎ 045-441404, info vanaf vrijdag 12.00 uur.

Te k. MB 190 D, bwj. '90, div. extra's, d.bruinmet., i.z.g.st., f 27.000,-. Tel. 045-274663.

Te koop directiewagen MERCEDES 200D, bwj. eind '90, z.g.a.nw., vr.pr. f 29.500,-. Telef. 045-721976 na 20 uur 728658.

Te k. MERCEDES 190 D, zeer mooie auto, bwj. '89. Telefoon 04743-1466.

Te koop MERCEDES 190D, rood, bwj. '84, i.z.g.st. Telef. 045-461121.

MERCEDES 280 E, bwj. '81, APK 7-'94, vr.pr. f 2.500,-, inr. mog. Tel. 045-460027.

Te koop MERCEDES 280S automaat, bwj. '79, met LPG. APK tot 12-'94, Pr. f 3.250,-. ☎ 043-650178 tot 17.00 uur.

Mitsubishi

Te koop Mitsubishi GALANT 1.8 GL, bwj. 9-'88, f 12.500,-. Kasteellaan 77, Meezenbroek/Heerlen.

Mitsubishi COLT, b... APK 7-'94, in zeer g... f 5.500,-. Tel. 045-353...

Nissan/Datsu...

NISSA...
DEALER
JURGEN
Autocentru...
Langheckweg 36, Ke...
Tel. 045-45 25 7...

Nissan Gar...
Schoenmak...
Limbrichterweg 78, S...
Tel. 046-51 28 1...

Te koop NISSAN 2... sportauto, bwj. 4-'90, f 30.000,-. Tel. 045-74...

Te koop PRIMERA ... bwj. '92, diverse ex... mnd. gar., evt. inr. ... Telef. 045-224426.

Nissan MICRA SD... '87, beslist nwe. au... prijs f 6.250,-. 04492-5...

Te koop Nissan BL... 2.0 SLX Sedan, bwj. ... pr. f 9.850,-. Inruil ... Telefoon 045-227068.

Te koop Nissan MICR... bwj. '83, wit, i.z.g.s... jan. '95, vaste pr. f... Telef. 04492-6109.

Nissan PATROL 2.8... ne, bwj. '81, kl. wit, ... teken, brede wielen ... cessoires. Vaste ... f 5.500,-. Inruil ... Telef. 04408-2368.

Oldtimers

FORD Pick-Up F10... '67, Ned. kent., V-8, ... autom., div. nieuwe ... delen, airco, techn. ... zeer mooie sterke ... voor dag.gebruik ind... telefoon ingeb.l, ... f 18.000,-. Inl. 045... b.g.g. 04406-12820.

Te k. TOYOTA 1000 ... bwj. '71, i.g.st., pr. f... Telefoon 04492-5471.

Te koop BMW 2002, ... ronde achterlichten ... koplampen. ☎ 04754-8...

Te koop FIAT 500, ...taureerd, bwj. '68, ... blauw. Tel. 04754-84027.

Te koop VW PORSCH... bwj. '71, 4 cil., ... f 12.500,-. Tel. 046-751...

RENAULT 4, bwj. 19... na geheel gerest... Telefoon 04493-5525.

Te koop CADILLAC ... de Ville, bwj. '79, ... f 17.500,-; 3x Old... type 98, bwj. '69, f... Telef. 045-232214.

Skoda OCTAVIA, ... Simca Rango 1978; ... 1934, inruil mogelijk. ... 045-212896.

CADILLAC 1959, ... f 24.900,-, evt. inruil. ...foon: 04406-16290.

Opel

OPE...
DEALER
Göttgens Sit...
Haspelsestraat 2...
Rijksweg Noord ...
Tel. 046-51 65 6...

Garage
Bergsteijn ...
Rijksweg 61-67. Ber...
Terblijt. Tel. 04406-41...

Welling
Autobedrijf ...
Haefland 2, Bruns...
Tel. 045-25 77 00...

GÖTTGE...
BEEK
(bij Makado...)
Nu in onz...
showroo...
Opel Monterey...
Opel Astra cabrio...
Opel Vectra Uni...
Opel Corsa 5-drs...
Weth. Sangerstr. 1, ...

Te koop OPEL Vectr... GL HB, bwj. 2-1-'91, ... staat, veel extra's, ... f 20.500,-. Tel. 04450-4...

Te koop OPEL Kad... kleur rood, bwj. '78, ... Tel. 045-352372.

CORSA 1.3 Strada, ... drs, schuif/kanteld., ... km, inr. mog. 04408-12...

Te koop D-KADETT 1... stationcar, bwj. 12-... deurs, spotvelgen, AP... g.st., vr.pr. f 2.450,-. ... Rykestr. 11, Landgraaf.

Voor Piccolo's zie verder pagina...

SUBARU- EN OCCASIONSHOW
APK 39,99
zondag 30 januari kijkdag
Alleen op telefonische afspraak
Auto Garant
Schelsberg 128, Heerlen
Telefoon 045-725588
(tussen Hendriks en Bristol)

Wallage ziet geen heil in toepassen van loonmaatregel

Ontkoppeling dreigt door loonstijging '94

DEN HAAG - Staatssecretaris Wallage heeft kritiek op de cao-afspraken die nu al voor dit jaar zijn gemaakt. Volgens hem leggen die een enorme druk op de sociale zekerheid. Wallage vreest dat het kabinet daardoor gedwongen is ook dit jaar debatten te voeren over verdergaande ontkoppeling tussen lonen en uitkeringen.

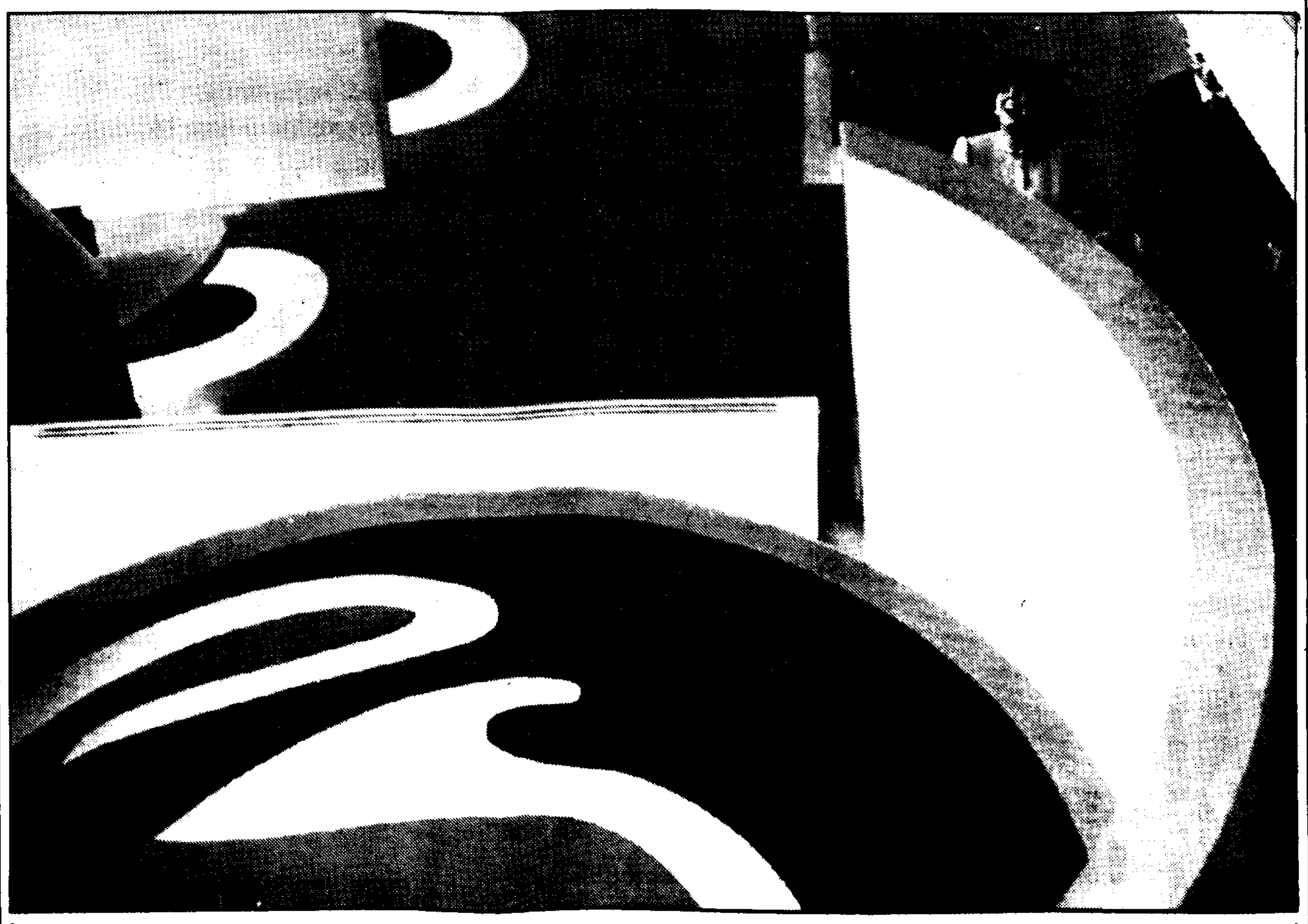
In het jongste nummer van het VNO-blad Onderneming stelt Wallage vast dat de loonontwikkeling voor 1994 in de buurt ligt van de 2 procent. „Als de sociale partners iets harder hadden geprobeerd dichter bij nul uit te komen - en het liefst nog óp nul - dan is de noodzaak om grote groepen mensen inkomensachterstanden op te laten lopen veel kleiner. Ik wil niet zwarte-pieten, maar daar zit straks wel de pijn," zegt Wallage.

De staatssecretaris denkt niet dat het nodig is de lonen verder te matigen met een loonmaatregel, het instrument waarmee sociale zaken vorig jaar de werkgevers en vakbeweging dreigde. Na het centraal akkoord tussen werkgevers en werknemers is die dreiging niet meer nodig. Ook wacht het kabinet nog op een middellange-termijnadvies van de Sociaal-Economische Raad. „In deze tijdgeest past absoluut geen debat over een nieuwe loonmaatregel," aldus Wallage.

Voorts stelt Wallage in het vraaggesprek met Onderneming dat hij een verdergaande privatisering van de uitvoering van de Ziektewet niet uitsluit. „Ik heb in ieder geval geen ideologische en principiële bezwaren tegen een volledige eigen verantwoordelijkheid van werkgevers en werknemers op dit terrein," zegt Wallage.

Tot slot kijkt de bewindsman met het nodige vertrouwen terug op een aantal zeer omstreden plannen van zijn ministerie. „Als ik de aanscherping tot de toegang van de ww noem of de verscherping van de wao of de selectievere toepassing van de bijstand, praat ik over regelingen waarvoor toch een maatschappelijk draagvlak is ontstaan," aldus Wallage.

Koninklijke verwondering



● *Koningin Beatrix, rechtsboven, kijkt haar ogen uit en is zichtbaar verrast door de inrichting van de nieuwe vleugel van het ANWB-kantoor in Wassenaar, kort nadat ze de opening had verricht.* Foto: ANP

DSM Emmen plat

EMMEN – Door een brand in een hoogspanningsverdeelstation op het terrein van Akzo Fibers in Emmen is de produktie daar sinds donderdagavond stil komen te liggen. Ook bij een DSM-vestiging en bij het Amerikaanse bedrijf Allied Signal, die op hetzelfde industrieterrein zijn gevestigd, ligt de produktie helemaal stil. De oorzaak van de brand is nog onbekend. Er hebben zich geen persoonlijke ongelukken voorgedaan.

Flippen op weg naar de vijftig

DEN HAAG - Philips wint aan populariteit bij de beleggers. Het Philips-aandeel ofwel de 'Flip' koerst af op de vijftig gulden. Na een flinke stijging de afgelopen maanden staat het aandeel nu op ruim 48 gulden, de hoogste koers sinds jaren. Analisten verwachten dat binnen twee maanden de grens van de vijftig gulden wordt gepasseerd.

De laatste keer dat het aandeel boven de vijftig gulden noteerde, was nog voor de beurskrach in oktober 1987. Het dieptepunt vormde een koers van 17,40 gulden in november 1992.

De stijging van de laatste dagen is vooral te danken aan de televisie. In het actualiteitenprogramma Nova stelden beleggers een top vijf samen van winnende fondsen voor het jaar 1994, waaronder Philips. De koers schoot de volgende dag omhoog. Volgens een analist zijn er veel kleinere aankooporders geplaatst, wat erop duidt dat de particuliere belegger het wel aandurft met de Flippen.

DSM Resins geweerd als gesprekspartner

HOEK VAN HOLLAND – De vakbonden hebben het overleg met DSM Resins over een sociaal plan opgeschort. De harsendivisie van het chemieconcern maakte woensdag bekend circa 150 arbeidsplaatsen, waarvan 112 in Hoek van Holland, te schrappen. Daarbij valt volgens DSM aan gedwongen ontslagen niet te ontkomen. Voor de bonden is dit onacceptabel. Naast Hoek van Holland heeft DSM Resins ook vestigingen in Zwolle en Schoonebeek.

Volgens onderhandelaar K. Kramer van de Industriebond FNV hebben de beleidsmakers van de divisie onnodige fouten gemaakt. Het gaat daarbij onder meer om verkeerde marktprognoses voor de verkopen van de zogenaamde wet-coatings.

„Het past niet dat werknemers daarvoor met ontslag worden gestraft," zegt Kramer.

Verder richt de kritiek van de bonden zich op tijdsdruk waaronder de ondernemingsraad bij het uitbrengen van het advies staat. Een doorn in het oog is ook het buiten beschouwing laten van de verliezen bij BRW, een Duitse tak van de divisie. Dit bedrijf, dat kunststof onderdelen voor de auto-industrie maakt, leed een verlies van 40 miljoen gulden.

Bonden contra Landbouwschap

UTRECHT - De voedingsbonden van het FNV en CNV gaan de besluitvorming binnen het Landbouwschap frustreren. „Dat is de meest effectieve manier om de werkgevers duidelijk te maken hoe verontwaardigd we zijn over hun eis de cao open te breken," aldus Maria van Veen van de voedingsbond FNV. Gezamenlijk hebben de bonden genoeg stemmen in het bestuur van het Landbouwschap om alle voorstellen te torpederen.

Deze stap is een reactie op het besluit van de werkgevers alle besprekingen over verbetering van de arbeidsomstandigheden in de land- en tuinbouw stop te zetten. In een eerder gesloten Tuinbouwakkoord was afgesproken dat werkgevers en bonden maatregelen zouden bespreken om werken in de tuinbouw gezond te maken en de sector een goed imago te geven. „Wij kwamen in januari met 51 voorstellen om het werk in de tuinbouw aantrekkelijker te maken. De werkgevers wilden echter alleen maar over verlaging van de arbeidskosten praten," aldus Van Veen.

munt uit

● Vie d'Or

Door voortduren van de onzekere situatie bij de levensverzekeraar Vie d'Or wordt de geplande fusie tussen de beleggingsfondsen Suez Growth Fund en Nuts-Noro Groei Rendement uitgesteld tot eind september. Vie d'Or heeft 86 procent in handen van Suez Growth Fund.

● Van Rooy

Staatssecretaris Van Rooy van economische zaken vindt dat in het GATT-handelsakkoord een milieucode moet worden opgenomen, waarin wordt bepaald op welke wijze handelsmaatregelen uit milieu-overwegingen kunnen worden doorgevoerd. Volgens Van Rooy moet worden voorkomen dat onder het mom van milieubescherming beperkende maatregelen met een protectionistische achtergrond worden doorgevoerd.

● Groei VS

De economie van de Verenigde Staten is in het vierde kwartaal van het afgelopen jaar gegroeid met maar liefst 5,9 procent op jaarbasis. Dat is het hoogste percentage sinds het laatste kwartaal van 1987.

● Vakanties

Het aantal vakanties van vijf dagen of langer door Nederlanders, zal dit jaar met enkele procenten stijgen tot ruim zeventien miljoen volgens de ANWB. Iets meer dan 55 procent wordt doorgebracht in het buitenland. Het aantal korte vakanties buiten Nederland zal ook dit jaar weer licht stijgen tot ongeveer 2,25 miljoen. Deze worden voor ongeveer 85 procent doorgebracht in België, Luxemburg, Duitsland en Frankrijk.

● Dieptepunt

De bezettingsgraad van de produktie-installaties in de industrie is in december op het laagste niveau sinds maart 1983 gekomen. Hij bedroeg in december 79,9 procent. In maart was het nog 81,2 procent, waarna er in de loop van het jaar een geleidelijke daling optrad.

● Arke

Arke Zakenreizen, een onderdeel van het Twentse reisconcern Arke, gaat op de Nederlandse zakenreismarkt nauw samenwerken met Thomas Cook. Arke Zakenreizen, dat met 25 vestigingen een jaaromzet haalt van 220 miljoen gulden, zal vanaf 1 februari naar buiten treden als Arke/Thomas Cook Zakenreizen. Thomas Cook is 's werelds grootste reisbureau-organisatie met circa tweeduizend vestigingen in 120 landen en een omzet van bijna 38 miljard gulden.

SER tobt met wig netto- en brutolonen

DEN HAAG - De Sociaal-Economische Raad (SER) slaagt er maar niet in om het eens te worden over een manier waarop in de komende kabinetsperiode de verschillen tussen de bruto- en de nettolonen, de wig die arbeid in Nederland zo duur maakt, moeten worden verkleind.

Men is het erover eens dat daarvoor vijftien miljard gulden moet worden omgebogen. Maar de werkgevers- en werknemersdelegaties kunnen geen overeenstemming bereiken over de wijze waarop dat moet gebeuren. Een compromistekst over de (dure) koppeling van lonen en uitkeringen is voor werkgevers niet voldoende om er uit te komen.

Volgende week woensdag (in de oorspronkelijke planning de dag waarop partijen eruit wilden komen) ligt er een concepttekst van de vice-voorzitter van de FNV, De Waal, en kroonlid Halberstadt op tafel. Voor de vakbeweging en een deel van de onafhankelijke kroonleden is het wel verteerbaar en voor de werkgevers en een ander deel van de kroonleden niet.

Twee verschillen van inzicht duiken steeds weer op in de informele besprekingen over het zogenoemde Middellange Termijn Advies. Het gaat daarbij om de manier waarop de vijftien miljard kan worden omgebogen en de vraag of al op voorhand moet worden geadviseerd de komende vier jaar af te zien van de koppeling tussen lonen en uitkeringen.

De werkgevers vinden dat het totaalbedrag moet worden volgemaakt door pure, ingevulde bezuinigingen en niet door 'een slap verhaal'. Zij bepleiten dat het komende kabinet flink moet strepen in subsidies en sociale zekerheid.

De vakbeweging (FNV, CNV en MHP) ziet slechts een beperkte ruimte voor echte bezuinigingen. Wat haar betreft zou er wat meer kunnen gebeuren aan fraudebestrijding, zou er in de gezondheidszorg een eigen bijdrage kunnen worden ingevoerd en zouden aow'ers moeten bijbetalen aan hun oudedagsvoorziening. Maar daarmee is de 'bezuinigings-koek' wel op.

Veruit het grootste deel van de ombuiging, 6 à 7 miljard, vinden de vakcentrales in een verschuiving van belasting op arbeid naar een ecotax, een heffing op energiegebruik voor kleinverbruikers. Dat zijn zowel burgers als kleinere bedrijven. De werkgevers voelen daar niets voor.

De koppeling is een verhaal apart. Hoewel daarover niet echt veel verschil van mening bestaat, stellen de partijen zich uiterst vasthoudend op. Gezien de sombere economische situatie en de verwachting dat het de komende jaren niet veel beter zal gaan, wordt algemeen verwacht dat er geen ruimte is de uitkeringen te verhogen met hetzelfde percentage als de lonen. „De facto moet bevriezing van de sociale uitkeringen en het minimumloon onder ogen worden gezien," luidde dan ook de conclusie in een eerder ontwerpstuk. Daarmee zou een besparing van vijf miljard gulden mogelijk zijn. De werkgevers zagen er wel wat in. De vakbeweging wil zich echter niet binden aan een zo ver gaande formulering. Want als het de komende jaren onverhoopt beter mocht gaan, dan zouden uitkeringsgerechtigden immers al op voorhand zijn uitgesloten van de welvaartsgroei. De vakbeweging wil dan ook 'telkenjare' bezien of de koppeling al dan niet moet worden toegepast, maar dat is voor de werkgevers weer niet acceptabel.

Verkleining van de wig wordt algemeen gezien als het voornaamste wapen in de strijd tegen de werkloosheid. Werkgevers klagen erover dat de brutolonen in Nederland veel te hoog zijn. Als de wig wordt verkleind, dalen de brutolonen zonder dat werknemers er netto op achteruit gaan. Dat zou leiden tot een stevige werkgelegenheidsimpuls.

De SER is al geruime tijd bezig met de voorbereiding van het advies voor de middellange termijn. Het moet op achttien maart door de voltallige raad, zodat er in de onderhandelingen over het regeerakkoord rekening mee kan worden gehouden.

beurs

Euforie

AMSTERDAM – De aandelenmarkt is de week in euforische stemming geëindigd. De AEX-aandelenindex sloot 4,07 punten hoger op 429,78. De CBS-koersindex eindigde 2,2 punten hoger op 289,7. „Een nerveuze markt met goede ondertoon," luidde het commentaar van een handelaar.

De stemming draaide gistermiddag vooral in de goede richting als gevolg van gunstige economische berichten vanuit de Verenigde Staten. De Amerikaanse economie bleek in het vierde kwartaal van vorig jaar fors (5,9 procent op jaarbasis) gegroeid. Ook de geldontwaarding in de VS bleek in 1993 lager dan in 1992. De beurzen in het buitenland verbeterden de stemming eveneens.

Op de hoofdmarkt werden aardige winsten geboekt. Opmerkelijk waren de verdiensten in de financiële hoek. ABN Amro eindigde gisteren f 2,30 hoger op f 70,70. ING verliet de markt f 1,20 beter op f 87,80.

„Niet echt verrassend," aldus een handelaar, die wees op de flinke koersdaling die de bankwaarden in het begin van de week te verduren hadden gekregen. ABN Amro zakte van f 71 naar ongeveer f 66 tot f 67. „Beleggers achtten de tijd rijp om iets terug te kopen." Verder ging Aegon een daalder omhoog tot f 106 en verdiende Amev negentig cent op f 85,40.

De omzet kwam gisteren uit op f 3,2 miljard. Daarvan ging er voor f 1,28 miljard om in aandelen en f 1,9 miljard in obligaties. In Philips werd opnieuw veel omgezet.

Met een bedrag van f 105 miljoen was het electronikafonds goed voor een tweede plaats achter de eeuwige nummer een Koninklijke Olie.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	68,40	70,70
ABN Amro A.in F.	92,40	92,50
ABN Amro L.Gr.F.	179,50	179,50
ABN Amro Obl.Grf.	211,10	210,90
Aegon	104,50	106,00
Ahold	51,00	51,50f
Akzo	209,70	209,00
Alrenta	280,30	280,00
Amev cert.	84,50	85,40
Bols Wes. c.	43,70	44,40
CSM cert.	75,60	75,90
Dordtsche Petr.	195,40	196,50
DSM	107,00	107,50
Elsevier	187,80	188,00
Fokker cert.	24,70	24,70
Gist-Broc. cert.	56,10	56,40
Heineken	227,80	231,30
Heineken Hold.	201,50	204,80
Hoogovens nrc	54,50	57,00
Hunter Douglas	87,50	89,50b
ING c.	86,60	87,80
KLM	46,10	46,50
Kon. KNP BT	48,60	49,40
Kon. Olie	208,40	210,00
Nedlloyd	66,80	68,10
Océ-v.d.Gr.	68,00	68,40
Pakhoed cert.	52,90	52,00
Philips	48,40	48,30
Polygram	78,80	79,20
Postb.Beleggf.	68,00	68,00
RG Florente F.	132,80	132,80
Robeco	127,30	127,60
Rodamco	64,50	65,00
Rolinco	131,20	131,30
Rorento	100,20	100,00
Stork	43,80	44,00
Unilever cert.	226,40	225,60
Van Ommeren nrc	46,40	46,40
Ver.Bezit VNU	184,70	186,80
Wolters-Kluwer	122,60	123,60

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 70,60 (70,70)
Heineken 231,40 (231,30)
Kon. Olie 209,80-211,20 (210,00)
Philips 48,30 (48,30).

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	60,80	61,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,54	6,53
ABN Amro pref.	68,50	70,60
ACF-Holding c.	61,90	62,30
Ahrend Groep c.	138,30	138,30
Asd Options Tr.	15,50	15,70
Asd. Rubber	2,80	2,85
Ant. Verff.	395,00b	–
Atag Hold. cert.	150,00	150,00
Athlon Groep	65,10	66,60
Athlon Groep nrc	65,00	66,30
Aut.Ind.R'dam	73,50	73,50
BAM Groep	133,00	132,50
Batenburg	142,50	142,50
Beers	135,00	135,40
Begemann Groep	54,60	55,00
Belindo	321,00	317,00
Blydenst.-Will.	32,40	32,50
Boer De Winkelb.	77,70	77,90
Borsumy Wehry	146,70	146,80
Boskalis cert.	47,00	49,00
Braat Beheer	31,30	31,40
Breevast	10,50	10,50a
Burgman-Heybroek	1635,00	1635,00
Calvé-Delft pref	890,00	890,00
Calvé-Delft cert.	1470,00	1485,00
Cap Volmac	21,10	21,00
Cindu Intern.	104,20	104,20
Claimindo	313,00	314,00
Content Beheer	25,60	26,10
Credit LBN	43,00	43,10
Crown v.G. cert.	145,50	145,50
CSM	75,40	75,80
Delft Instrum.	24,00	24,00e
Dorp-Groep	48,50	48,50
Draka Holding	41,00	41,00
Econosto	25,70	25,60e
EMBA	160,00b	–
Eriks Holding	107,90	106,50
Flexovit Int.	66,20	66,20
Frans Maas cert.	55,00	55,40
Fugro McClelland	37,10	37,00
Gamma Holding	105,00	105,00
Gamma pref.	6,80	6,80
Garzarelli $	12,00	–
Getronics	48,30	48,80
Geveke	29,00	30,20
Giessen-de N.	389,50	393,50
Goudsmit	30,00	30,00
Grolsch cert.	45,60	45,90
GTI-Holding	180,00	178,00
Hagemeyer	139,20	138,50
HAL Trust B	19,10	19,10
HAL Trust Unit	19,00	18,90
HBG	278,00	276,00
Hes Beheer c.	21,80	21,00
Heijmans	50,10	52,20
Hoek's Mach.	80,00	81,00
Holl. Colours	61,20	61,50
Holl.Sea S.	0,31	0,31
Holl. Ind. Mij	60,00	60,00
Hoop Eff.bank	11,30	11,40
Hunter D.pref.	2,15	–
IHC Caland	38,50	38,00
Internat.Muell.	87,00	86,50
ING	8,17	8,18
Kas-Associatie	71,30	71,10
Kempen & Co	14,50	14,70
Klene Holding	91,50	91,50
Kondor Wessels	46,80	46,70
KBB	117,70	117,50
Kon. Sphinx	53,50	54,50
Koppelpoort	430,00	430,00
Krasnapolsky	169,50	170,50
Landré & Gl.	45,00	45,00
Macintosh	60,20	61,80
Maxwell Petr.	182,00	180,00
Moeara Enim	1696,00	1690,00
M.Enim OB-cert.	22300,00	22200,00
Moolen Holding	40,00	40,00
Mulder Boskoop	36,50	37,00
Multihouse	2,10a	2,10a
Naeff	430,00b	–
NAGRON	93,00	93,00
Nat. Inv. Bank	108,30	108,50
NBM-Amstelland	16,80	16,60
NEDAP	66,00	66,00
Nedcon Groep	57,80	56,80
NKF Holding	188,00a	185,00
Ned.Part.Mij	55,70	55,40
Ned.Springst.	5750,00b	5750,00b
Norit	21,00	21,00
Nutricia GB	138,00	137,00
Nutricia VB	138,00	137,00
Nijv.-Ten Cate	94,50	95,50
Océ vd Gr. div'94	66,50	67,30
OPG cert.	54,00	54,20
Orco Bank cert.	93,70	95,00
OTRA	288,00	288,00
Philips div'94	47,40	47,30
Pirelli Tyre	17,00	17,50
Polynorm	148,50	148,50
Porc. Fles	26,00	27,00
Randstad	63,60	63,80
Reesink	107,00	107,00
Rothmans Int.	4,79	4,78
Roto Smeets Boer	51,20	51,90
Samas Groep	58,50	59,00
Sarakreek	12,70	12,50
Schuitema	1750,00	1750,00
Schuttersveld	44,30	45,00
Smit Intern.	43,00	43,00
St.Bankiers c.	17,00	16,80
Stad Rotterdam c.	47,20	47,00
Telegraaf De	155,00	159,00
Textielgr.Twente	74,50	74,50
Tulip Computers	16,90	16,60
Tw.Kabel Holding	225,00	225,50
Ubbink	97,10	97,00e
Union	42,60	42,70
Vereenigde Glas	497,00	497,00
Volker Stevin	85,50	85,20
Vredestein	16,20	16,20
Wegener	114,00	114,00
West Invest F.	11,00	11,00
West Inv.F. wb	67,50	67,50
Wolters Kluwer	488,00	–
Wyers	23,00	22,00

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	103,00	104,00
ABN Amro Amer.F.	82,40	82,40
ABN Amro Eur. F.	95,60	95,80
ABN Amro Far E.F.	83,00	83,30
ABN Amro Neth.F.	121,30	121,00
ABN Amro rent.div	161,90	162,00
Aegon Aandelenf.	51,20	51,20
Aegon Spaarplus	5,10	–
Aldollar BF $	32,90	32,90
Alg.Fondsenbez.	290,00	288,50
Alliance Fund	10,10	10,10
Amvabel	109,00	108,20
Asian Cap.F.$	67,00	67,20
Asian Tigers F.	127,00	125,60d
Asian Select. F.	127,00	127,00
Austro Hung. F.	7,20	7,40
Bemco RentSel.	65,00	65,00
Bever Holding	4,50	4,60
CL Aandelenfonds	106,20	106,10
CLN Obl. Div. F.	125,80	125,70
CLN Obl.Waardef.	138,20	138,10
Delta Lloyd Inv.	38,70	37,70
DP America Gr.F.	36,60	36,70
EGF Investm.	177,00	177,50
EMF Rentefonds	87,90	87,90
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,50	19,50
Eng-Holl.Bel.Tl	10,60	10,60
Envir.Growth F.	48,50	48,50
Esmeralda part.	43,90	43,90
Eur.Ass. Trust	9,90	9,90
EMS Growth Fund	110,40	110,40
EMS Income Fund	107,40	107,40
EMS Offsh. Fund	113,50	113,50
EOE Index Fnd	458,00	458,00
Euro Growth Fund	70,50	70,00
Euro Spain Fund	8,30	8,30
Far East Sel.F.	91,50	92,50
Gim Global	70,50	70,50
Groeigarant	1,36	1,36
Holland Fund	93,50	92,50
Holl. Eur. Fund	67,50	67,70
Holl. Obl.Fonds	141,20	141,20
Holl. Pac. Fund	146,00	147,00
Holl. Sel.Fonds	103,80	103,60
Hooge Huys Hypf.	139,00	139,50
ING Bnk Dutch F.	66,10	66,20
ING Bnk Geldm.F.	59,22	59,22
ING Bnk Glob.F.	58,80	58,70
ING Bnk Oblig.F.	40,20	40,20
ING Bnk Spaard.F.	102,43	102,44
ING Bnk Rentegr.F	140,80	140,80
ING Bnk Vastg.F.	26,00	26,00
Innovest	77,20	77,00
Interbonds	555,00	557,50
Intereffekt 500	30,90	31,00
Intereffekt wt	42,70	46,00
Investa part.	83,00	83,00
IS Himal.Fund $	22,20	22,00
Jade Fonds	235,30	237,70
Japan Fund	25,70	25,90
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,50	13,00
Leveraged Cap	67,60	68,20
Liquirent	53,30	53,30
Mal.Capital F.$	15,50	15,70
Mees Obl.Div.F.	134,50	134,40
Mexico Income F.	23,00	23,00
Mondibel	84,80	84,70
Nat.Rés.Fund	86,40	85,10
New Asia Fund	12,00	11,50
Nomura Warr. F.	0,20	0,22f
Obam, Belegg.	354,40	355,00
OAMF Rentefonds	15,65	15,65
Orange Fund	28,60	28,60
Pac.Dimensions	149,00	154,00
Pac.Prop.Sec.F.	44,30	44,30
Pierson Rente	132,60	132,60
Postb.Aand.f.	63,20	63,20
Postb.Obl.f.	56,70	56,70
Postb.Verm.gr.f.	65,10	65,10
Rentalent Bel.	179,20	177,70
Rentotaal NV	41,80	41,80
RG America F.	153,20	153,30
RG Divirent F.	55,40	55,40
RG Europe F.	138,00	138,40
RG Nettorente F.	103,60	103,60
RG Pacific F.	150,10	149,80
RG SP Groen	66,20	66,20
RG SP Blauw	66,10	66,20
RG SP Geel	65,90	65,80
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	96,20	–
Schrod.Int.Pr.F	33,10	33,20
Sci/Tech $	17,10	17,10
Suez Liq.Grf.	196,70	196,70
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	234,00	236,00
Trans Eur.Fund	101,00	100,30
Transpac.F.	368,00	367,00
Uni-Invest	23,30	24,20
Unico Inv.Fund	80,50	80,50
Unifonds DM	33,70	33,50
Vaste Waard.Ned	64,10	64,00
VastNed	122,00	122,50
VIB NV	65,00	63,40
VSB Aand.F.	104,20	104,10
VSB Mix Fund	66,70	66,60
VSB Obl.Groeif.	115,00	115,00
VSB Rente Fonds	116,50	116,50
WBO Intern.	85,10	85,20
Wereldhave NV	128,80	129,00
Yen Value Fund	89,00	89,90
ZOM Florida F. $	33,00	–
Zonnespectrum	9,65e	9,70

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	sk
Alanheri	31,00	31,00
ABF	127,00	127,00
ARTU Biolog.	4,70	4,60
ASN Aandelenf.	56,50	56,50
Austria Global	1191,00	1191,00
Besouw Hold.	30,00	30,00
Biogrond Belegg.	10,60	10,60
Comm.Argeus F.	96,50	96,40
Comm.Benacus F.	97,90	97,80
Comm.Cea F.	95,80	95,80
De Drie Electr.	15,20	15,50
Delta Ll.Dollarf.	70,70	70,70
Delta Lloyd ECU	65,40	65,40
Delta Lloyd Mix	77,80	77,80
Delta Lloyd Rent	68,10	68,10
E&L Belegg.1	96,30	96,10
E&L Belegg.2	93,60	93,50
E&L Belegg.3	115,30	115,30
E&L Belegg.4	93,30	93,40
E&L Kap.Rente F.	121,50	121,50
German City Est.	34,00	34,20
Gouda Vuurvast	66,50	66,50
Helvoet Holding	27,70	27,70
Inter/View Eur.	5,30	5,40
Management Share	1,80	1,80
Neways	6,70	6,60
Ohra Aand.F.	70,60	70,60
Ohra Liq.Grf.	53,50	53,50
Ohra Obl.Df.	61,40	61,50
Ohra Obl.Grf	57,50	57,60
Ohra Onr.G.F.	72,70	73,30
Ohra Totaal F.	65,00	65,10
Pan Pac. Winkel	4,20	4,20
P & C Groep	113,00	113,00
Pie Medical	4,60	4,60
Pitcher	48,60	48,50
Rood Testhouse c.	2,40	2,40
Satcom Hold.	14,00	13,90
Simac Techniek	12,90	13,20
Suez Gr.Fund	56,50	56,50
VHS Onr. Mij	4,20	4,10
Welna	48,20	48,60
Wolff	51,50	51,50

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	sk
Bergh. Pap.	52,60	52,80
DICO Intern	75,00b	76,00b
EHCO KLM	37,30	37,30
Free Record	27,00	26,90
Gelderse Pap.	73,00	72,50
Groenendijk	35,40	35,30
Grontmij	71,20	72,20
Kühne+Heitz	39,80	39,80
LCI Comput.Gr.	2,65	2,55
Melle, van nrc	78,30	78,00
Nedschroef Hold.	71,50	70,50
Ordina Beheer	17,10	17,10
Sligro Beheer	93,00	92,50
Vilenzo	45,00	45,00
Weweler	23,10	23,10

Wall Street

Wall Street	v.k.	sk
allied signal	78	78⅜
amer.brands	34⅞	34¾
amer.tel.tel	56¾	56⅝
amoco corp	53¼	53⅛
asarco inc.	23⅜	24⅛
bethl. steel	22¾	23
boeing co	42⅝	42⅞
can.pacific	17⅜	17½
chevron	91¾	91¾
chiquita	15½	15¼
chrysler	60½	59⅝
citicorp	41⅞	43
cons.edison	31¼	30¾
digit.equipm.	30¾	30½
dupont nemours	55⅛	55¼
eastman kodak	43	43¼
exxon corp	65¾	65½
ford motor	66¾	65⅛
gen. electric	108¼	107¾
gen. motors	59⅞	59⅛
goodyear	48½	47¾
hewlett-pack.	82⅞	84½
int. bus.mach.	57⅛	57½
int. tel.tel.	97¼	97
klm airlines	23⅝	24
mcdonnell	111½	113⅜
merck co.	35¾	36⅛
mobil oil	80⅛	80¾
penn central	29⅞	29⅝
philips	24¾	25
royal dutch	107⅞	108¼
sears roebuck	54⅝	55
sfe-south.pac.	24½	24⅜
texaco inc.	66	66⅝
travelers	41⅛	41¾
united techn.	64⅝	64¾
westinghouse	13⅞	14⅛
whitman corp	15⅞	15⅞
woolworth	25¾	26

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,880	2,000
austr.dollar	1,31	1,43
belg.frank (100)	5,25	5,55
canad.dollar	1,410	1,550
deense kroon (100)	27,30	29,80
duitse mark (100)	109,40	113,40
engelse pond	2,77	3,02
finse mark (100)	35,25	35,75
franse frank (100)	31,40	34,15
griekse dr. (100)	0,67	0,87
hongkong dlr.(100)	22,50	26,50
ierse pond	2,64	2,89
ital.lire (10.000)	10,45	12,15
jap.yen (10.000)	174,00	180,00
noorse kroon (100)	24,50	27,00
oost.schill. (100)	15,67	16,17
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,28	1,46
turkse lira (100)	0,0075	0,0135
zweedse kr. (100)	23,00	25,50
zwits.fr. (100)	130,00	134,50

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,94125-1,94375
antill.gulden	1,0775-1,1075
austr.dollar	1,3700-1,3800
belg.frank (100)	5,4195-5,4245
canad.dollar	1,46975-1,47225
deense kroon (100)	28,825-28,875
duitse mark (100)	112,0350-112,0850
engelse pond	2,9105-2,9155
franse frank (100)	32,925-32,975
griekse dr. (100)	0,7300-0,8300
hongk.dollar (100)	25,0750-25,3250
ierse pond	2,8010-2,8110
ital.lire (10.000)	11,445-11,495
jap.yen (10.000)	177,270-177,370
nwzeel.dollar	1,0990-1,1090
noorse kroon (100)	26,035-26,085
oostenr.sch. (100)	15,9370-15,9470
port. escudos (100)	1,0930-1,1330
spaanse pes. (100)	1,3790-1,3890
zweedse kr. (100)	24,425-24,475
zwits.frank (100)	132,575-132,625
e.c.u.	2,1730-2,1780

Goud en zilver

Goud onbewerkt 23,350-23,950, vorige 23,870-24,470, bewerkt 25,550 laten, vorige 26,070 laten.
Zilver onbewerkt 275-345, vorige 280-350, bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

Indexen

Indexen		
cbs koersindex	287,50	289,70
EOE-index	425,71	429,78
Dow Jones	3945,43	+ 19,13

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c apr	72,50	629	1,70	2,60
abn amro	c apr	75,00	427	1,20	1,50
abn amro	c j96	52,50	243	17,90a	19,90
ah	c apr	52,50	250	2,20	2,30
ah	p apr	45,00	788	0,60	0,60
akzo	p feb	205,00	300	2,40	2,50
d/fl	c feb	195,00	1153	2,30	1,30
d/fl	c mrt	195,00	383	3,20	2,50
d/fl	c jun	195,00	305	6,50	4,90
d/fl	c sep	195,00	268	7,80	7,00
d/fl	p feb	195,00	271	1,40	2,30
d/fl	p jun	190,00	330	2,50a	2,60
eoe	c feb	415,00	345	15,50	17,00b
eoe	c feb	430,00	964	5,70	7,00
eoe	c feb	435,00	251	3,80	4,80
eoe	c feb	440,00	248	2,50	3,00
eoe	c mrt	440,00	294	5,40	7,00b
eoe	p feb	400,00	458	1,20b	0,90
eoe	p feb	410,00	1200	2,70	1,80
eoe	p feb	415,00	435	3,70b	2,50
eoe	p feb	420,00	320	5,40	3,40
eoe	p feb	425,00	516	7,30	5,10
eoe	p feb	430,00	337	9,80	7,00
eoe	p apr	420,00	1232	9,80	8,90
eoe	p okt	420,00	500	19,00a	18,00a
fokker	c jul	25,00	2175	2,40	2,20
fokker	p apr	22,50	542	1,00	1,00
goud	c feb	380,00	318	9,00a	5,50
goud	p apr	360,00	500	4,00a	4,00
hoog	c apr	55,00	254	4,50	5,80
hoog	c apr	60,00	268	2,70	3,60
ing	c apr	85,00	422	5,80a	6,30
ing	c apr	90,00	801	3,00	3,60
ing	c okt	90,00	578	6,00	5,60b
phil	c feb	50,00	274	0,90	0,80
phil	c apr	42,50	307	6,80	6,60b
phil	c apr	45,00	492	4,80	4,70
phil	c apr	50,00	1295	2,10	2,10
phil	c jul	45,00	262	5,50a	5,50a
phil	c jul	50,00	279	3,10	3,00
phil	c okt	45,00	1309	6,60	6,50
phil	c o96	35,00	312	16,40	16,30
phil	c o98	45,00	381	12,50	12,40
phil	p apr	47,50	522	2,00	2,10
phil	p o97	22,50	298	1,00a	0,80
vol	c mei	22,50	510	1,40	1,20
vol	p mei	20,00	511	1,60b	1,40
x002	c apr	–	2863	1,45	2,15
x037	c nov	–	303	1,72	2,12
x057	c dec	–	1637	7,26a	7,88a

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Opleidingen:
- Communicatie (CO)
- Economisch-linguïstisch (EL)
- Bedrijfseconomie (BE)
- Commerciële economie (CE)
- Management, Economie en Recht (MER)

Hogeschool HZ Zeeland
Edisonweg 4, 4382 NW Vlissingen
Telefoon 01184-89000

Hoger Economisch Administratief Onderwijs

Als je niet kunt komen, vul dan de bon in.

Antwoordcoupon

Ik kan niet aanwezig zijn op de voorlichtingsdag van de HEAO. Ik wil
○ **de voorlichtingsbrochure ontvangen**
○ **een uitnodiging voor een gesprek met een studierichtingsleider**
○ **een uitnodiging om een lesdag bij te wonen**

Naam: ......
Adres: ......
Postcode: ...... Woonplaats: ......
Vooropleiding: ☐ mbo ☐ havo ☐ vwo klas ......
Ik heb belangstelling voor de opleiding: ☐ BE ☐ CE ☐ MER ☐ EL ☐ CO
In gesloten envelop zonder postzegel opsturen naar: Hogeschool Zeeland, Sector HEAO, Antwoordnummer 320, 4380 WB Vlissingen.
LD

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

HERLECOLLEGE
Scholengemeenschap voor mavo/vbo
Heerlen

OPEN DAG

5 februari 1994
10.30 uur - 13.30 uur

op onderstaande lokaties

Heldevierlaan 2	Drieschstraat 1	Burg.de Hesselleplein 31
Afdelingen:	Afdeling	Afdelingen:
Mavo	Handel	Bouwtechniek
Verkoop		Elektrotechniek
Verzorging		Installatietechniek
Administratie		Mechanische techniek
Uiterlijke verzorging		Consumptieve techniek
		Motorvoertuigentechniek

HERLECOLLEGE
is ontstaan uit:
Technische School Heerlen
Scholengemeenschap Herland
Economisch College, afdeling VBO [illegible]

HERLECOLLEGE, *een méér dan goede [illegible]!*

HACO wordt VOCO

De Havo + Conservatorium-opleiding te Maastricht wordt uitgebreid met een VWO-opleiding, en krijgt de naam

VOCO

(Voortgezet Onderwijs + Conservatorium)

Open dag Conservatorium voor Muziek:
vrijdag 4 februari 1994, 12.30 - 17.00 uur,
Bonnefantenstraat 15, 6211 KL Maastricht.

Open dag Jeanne d'Arc College:
zaterdag 5 februari 1994, 10.00-14.00 uur,
Oude Molenweg 130, 6228 XW Maastricht

COBBENHAGEN MEAO

OPEN DAG

Middelbare opleiding voor administratieve en economische beroepen

- Korte en Lange opleidingen
- Studierichtingen:
  - Bedrijfsadministratie
  - Economisch-Juridisch
  - Commerciële Dienstverlening
  - Secretariaat
- Plusopleidingen

zaterdag 5 februari 1994
van 11.00-15.00 uur
Meezenbroekerweg 5, Heerlen
Telefoon: 045-724815

ECONOMISCH COLLEGE

MBO op hoog niveau!

unicef 06-300121

Lees de krant in de Klas

Bell College

Als je verzekerd wilt zijn van 'n baan volg dan een goede en korte opleiding tot:

- toeristisch managementassistent
- managementassistent
- internationaal secretaresse
- marketing of
- middle manager

Erkend door het Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen.
Studiefinanciering WSF + OV-jaarkaart.

Maak eens een afspraak voor een bezoek op een normale lesdag. Heel interessant!

OPEN DAGEN:

za. 5 feb. - 5 maart telkens om 13.00 uur aan de Lambertuslaan 9 te Maastricht

Prospectus aanvragen:
Lambertuslaan 9 - 6212 AR Maastricht
Tel. 043 - 21[illegible]

STEUN DE GEDUPEERDEN
OVERSTROMING
GIRO 777
Het Nederlandse Rode Kruis

OPEN DAG ROMBOUTSCOLLEGE

ZATERDAG 5 FEBRUARI

VOORLICHTING DEMONSTRA[illegible]

BEDRIJFSHOGESCHOOL KATHOLIEKE LEERGANGEN
VOORHEEN LIMBURGSE SPO / OPLEIDINGEN BROUWERS

CERT[illegible]
NIMA

De cursussen [illegible] boekhouden, PD Boekhouden, MBA/SPD-I en NIMA-A worden gegeven.

Voor meer informatie en een gratis prospectus kunt u bellen met [illegible] medewerkers 077-[illegible] [illegible] Tilburg

HOGESCHOOL KATHOLIEKE LEERGANGEN

WIE OVER 2 OF 3 JAAR IETS TE ZEGGEN WIL HEBBEN BINNEN

PERSONEELBELEID/ ARBEIDSMARKTBELEID

STUDEERT PARTTIME AP/PB IN TILBURG OF SITTARD

De 3-jarige MBO- en de 2 jarige HBO-opleiding Arbeidsmarktpolitiek/Personeelbeleid (AP/PB) vormen een gedegen basis voor een carrière op uitvoerend, respectievelijk beleidsadviserend niveau. Beide studies, gesubsidieerd en erkend door het Ministerie van Onderwijs, zijn in hoge mate afgestemd op de praktijksituatie van de student.
Daarom is vanaf het tweede jaar MBO minimaal een half-time functie/stage verplicht. Toelating tot het eerste of een hoger leerjaar is afhankelijk van vooropleiding en/of praktijkervaring. De nieuwe cursus start in augustus 1994 en beslaat één lesdag per week: naar keuze op een werkdag van 14.15 tot 20.15 uur of op zaterdag van 9.30 tot 15.30 uur.

IN WELK LEERJAAR START U IN AUGUSTUS?

Voor verdere schriftelijke informatie of een afspraak voor een gesprek over toelating kunt u bellen: Tilburg, mevrouw Jose Hamers of mevrouw Marij Elling, 013-394188/394180 Sittard, de heer Wim Hassing, 046-599600. Om in het bezit te komen van de informatiebrochure kunt u ook schrijven naar: Opleiding AP/PB, St. Josephstraat 137, 5017 GG Tilburg.

ONDERWIJS GEEFT WERK
VOOR MEER INFORMATIE:
terre des hommes
TEL. 070-363 79 40
GIRO 646900

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

Een prima studie, in een fijne stad

Het Walram College Sittard heeft óók voor jou een MBO-opleiding. [illegible] perspectieven op de arbeidsmarkt en op HBO-vervolgopleidingen. Overtuig jezelf...

OPEN DAG

zaterdag 5 februari 10.00-14.00 uur

Techniek

4-jarig:
- Elektrotechniek: energietechniek, elektronica, telematica*
- Fijnmechanische techniek*
- Werktuigbouwkunde

2-jarig:
- Elektrotechniek
- Werktuigbouwkunde

Valkstraat 10

4-jarig:
- Medische laboratoriumtechniek
- Chemische laboratoriumtechniek • Laboratoriumtechniek*
- Materiaaltechnologie*

2 ½-jaar:
- Chemische laboratoriumtechniek

Montgomerystraat 7

Economie

3-jarig:
- Bedrijfsadministratie • Secretariaat
- Economisch-juridisch
- Commerciële dienstverlening

2-jarig:
- Bedrijfsadministratie • Secretariaat

2-jarig:
- HAVO / MBO

Valkstraat 10

Studenten met HAVO kunnen lange opleidingen in Techniek en Economie in kortere tijd doorlopen!
De met * gemerkte opleidingen zijn uniek voor Zuid-Nederland
Meer weten? Bel even naar het Walram College Sittard, tel. 046 - 59 86 86.

Dienstverlening & Gezondheidszorg

3-jarig:
- CIOS Sport en Bewegen*

Sportcentrumlaan 2

3-jarig:
- Sociaal-juridische dienstverlening
- Verzorging

2-jarig:
- Verzorging

Kennedysingel 18

3-jarig:
- Sociaal-pedagogisch werk
- Sociaal-cultureel werk
- Aktiviteitenbegeleiding
- Mode en Kleding
- Deeltijd: Sociaal-pedagogisch werk (voorheen HBO-IW)

1 jaar:
- Oriënteren en Schakelen

Mgr. Claessensstraat 4

walram college sittard

Walram College: 'n wereld aan mogelijkheden



Mag ik nu 'ns vangen?

De afgelopen jaren is er grote schoonmaak gehouden in de Limburgse beken en plassen. Door de hele provincie staan nu 20 installaties die het rioolwater zuiveren. Er is strenge controle op de lozing van afvalwater. En de kwaliteit van het oppervlaktewater wordt dag en nacht bewaakt.

Dit werk wordt gedaan door het Zuiveringschap Limburg. Het wordt gefinancierd uit de Verontreinigingsheffing oppervlaktewateren die alle Limburgse huishoudens en bedrijven betalen.

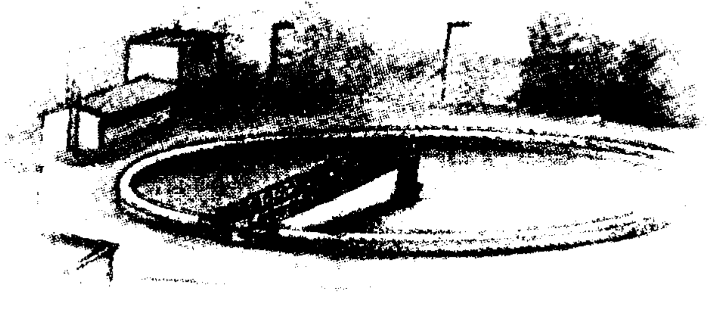
De resultaten zijn overal zichtbaar. Het gaat steeds beter met de kwaliteit van de Limburgse wateren en met het dieren- en plantenleven. Nu er een gezonde basis gelegd is, moeten we verder gaan. Meer fosfaten en stikstof uit het afvalwater halen. Vervuilde waterbodems saneren. De kwaliteit van beken en plassen verbeteren, zodat de natuur en de mens zich er samen prettig kunnen voelen. Als straks de Verontreinigingsheffing in de bus valt, weet u dat uw bijdrage nuttig wordt besteed: het Limburgse waterleven strijkt de winst op.

Tot nu toe werd de Verontreinigingsheffing geïnd via de rekening van MEGA Limburg of de gemeentelijke Nutsbedrijven. Per januari 1994 is dat veranderd. Voortaan betaalt u rechtstreeks aan het Zuiveringschap. Bij de aanslag zit een foldertje dat u er alles over vertelt.

Wilt u meer weten over het werk van het Zuiveringschap Limburg? Dan kunt u informatie aanvragen op telefoonnummer 04750-94450.



Het afvalwater dat de Limburgse huishoudens en bedrijven produceren wordt verzameld...



... en gereinigd in de 20 rioolwaterzuiveringsinstallaties van het Zuiveringschap Limburg.



Het gezuiverde water wordt geloosd op het oppervlaktewater.

Zuiveringschap Limburg

Op weg naar schoner water

imburgs agblad egionaal

Zaterdag 29 januari 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

GroenLinks: maak Glaspaleis monument

HEERLEN – Gedeputeerde Staten moeten zich er hard voor maken dat het Heerlense Glaspaleis versneld tot rijksmonument aangewezen wordt. Dat kan via een zogeheten artikel-5-procedure voor bedreigde gebouwen. Dat stelt de Statenfractie van GroenLinks, die het opneemt voor het uit de jaren dertig daterende gebouw van architect Frits Peutz.

Het Glaspaleis wordt gezien als een ongeëvenaard voorbeeld van het Nieuwe Bouwen. De internationale stichting Docomomo rekent het gebouw tot de top dertig van de moderne bouwkunst. Het Glaspaleis, dat vlak naast de historische Pancratiuskerk ligt, komt op 1 april grotendeels leeg te staan. De Amsterdamse eigenaar Hardy bv wilde er een Duits warenhuis in onderbrengen, maar dat ziet de gemeente als concurrentie voor het centrumplan. „De eigenaar vreest nu zodanige kapitaalderving dat hij sloop niet meer uitsluit, maar zelfs als een optie ziet," schrijft GroenLinks.

Onlangs stelden de Staten een provinciale monumentenlijst op, maar er werd van afgezien om daar moderne gebouwen op te plaatsen. Gezien de precaire situatie wil GroenLinks dat het Glaspaleis alsnog op die lijst komt. Ook zouden GS er bij de gemeente Heerlen en de eigenaar op moeten aandringen om het gebouw te behouden voor het nageslacht.

Provincie en gemeenten moeten exploitatieverlies betalen

NS eist Limburgs geld voor onrendabele lijnen

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – De plannen van de Nederlandse Spoorwegen om in Zuid-Limburg onrendabele lijnen te schrappen, lijken nauwelijks nog te stoppen. Alleen wanneer de provincie en de betrokken Zuidlimburgse gemeenten zélf willen opdraaien voor de exploitatieverliezen van onrendabele lijnen in deze regio, is de NS bereid ze in stand te houden. Dat heeft de NS-directie in niet mis te verstane bewoordingen kenbaar gemaakt aan het Limburgs provinciebestuur.

Eind vorig jaar lekte uit dat de NS studeert op de sluiting van negen kleinere stations in Zuid-Limburg, onder meer in Voerendaal, Hoensbroek, Eijsden, Spaubeek en Schinnen. Dit 'afslankingsscenario' houdt direct verband met de aanstaande privatisering van de NS.

Gedeputeerde Michel Lodewijks (verkeer) beaamde gisteren dat de visie van de NS-top bijzonder serieus moet worden genomen. „Het standpunt van de NS is nauwelijks mis te verstaan. In feite zeggen ze: als jullie in Zuid-Limburg wat willen, dan zullen jullie zélf met geld moeten komen. Eén ding is duidelijk: de provincie heeft het budget gewoonweg niet om al die lijnen in haar eentje in stand te kunnen houden."

In dat verband verwijst de deputé naar de recente ontwikkelingen in onder meer Overijssel, waar provincie en gemeenten hebben aangeboden in de forse exploitatieverliezen van bestaande – en onrendabele – lijnen te willen delen. Zonder die financiële participatie van de regionale overheden, zijn de bewuste treinverbindingen ten dode opgeschreven.

Niettemin benadrukt de deputé dat provincie, gemeenten en de Vervoerregio in Zuid-Limburg de concrete onderhandelingen met de NS nog in alle hevigheid moeten en zullen aangaan. „Dat overleg wordt inderdaad vreselijk belangrijk. Dáár moeten we met z'n allen zaken doen."

Overigens heeft de geplande sluiting door busmaatschappij VSL van 120 bushaltes in Zuid-limburg, volgens Lodewijks weinig of niets van doen met bezuinigingen. „De reissnelheid wordt fors bekort. Dat is de enige overweging geweest. Juist de reizigers zélf hebben daar om gevraagd."

Staten willen A73 op oostoever Maas

MAASTRICHT – Een meerderheid van Provinciale Staten (CDA, VVD en PNL) steunt het voorstel van Gedeputeerde Staten om de Rijksweg 73 tussen Venlo en Maasbracht aan te leggen volgens de D1-variant, een autosnelweg op de oostelijke Maasoever. Dit bleek gistermorgen na drie uur vergaderen in de gecombineerde vaste statencommissie voor milieu, verkeer en waterstaat en ruimtelijke ordening.

Zie verder pagina 15
● PvdA, D66 en Groen Links voor westtracé

Nederland is een sociale verzekering waarbij wij allen zijn ingeschreven. Schaf je die verzekering af dan schaf je Nederland af

punaise

Burgemeester Kaiser pleegde geen meineed

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Justitie in Maastricht is na acht maanden onderzoek tot de conclusie gekomen dat burgemeester Herman Kaiser van Roermond in 1990 geen meineed heeft gepleegd.

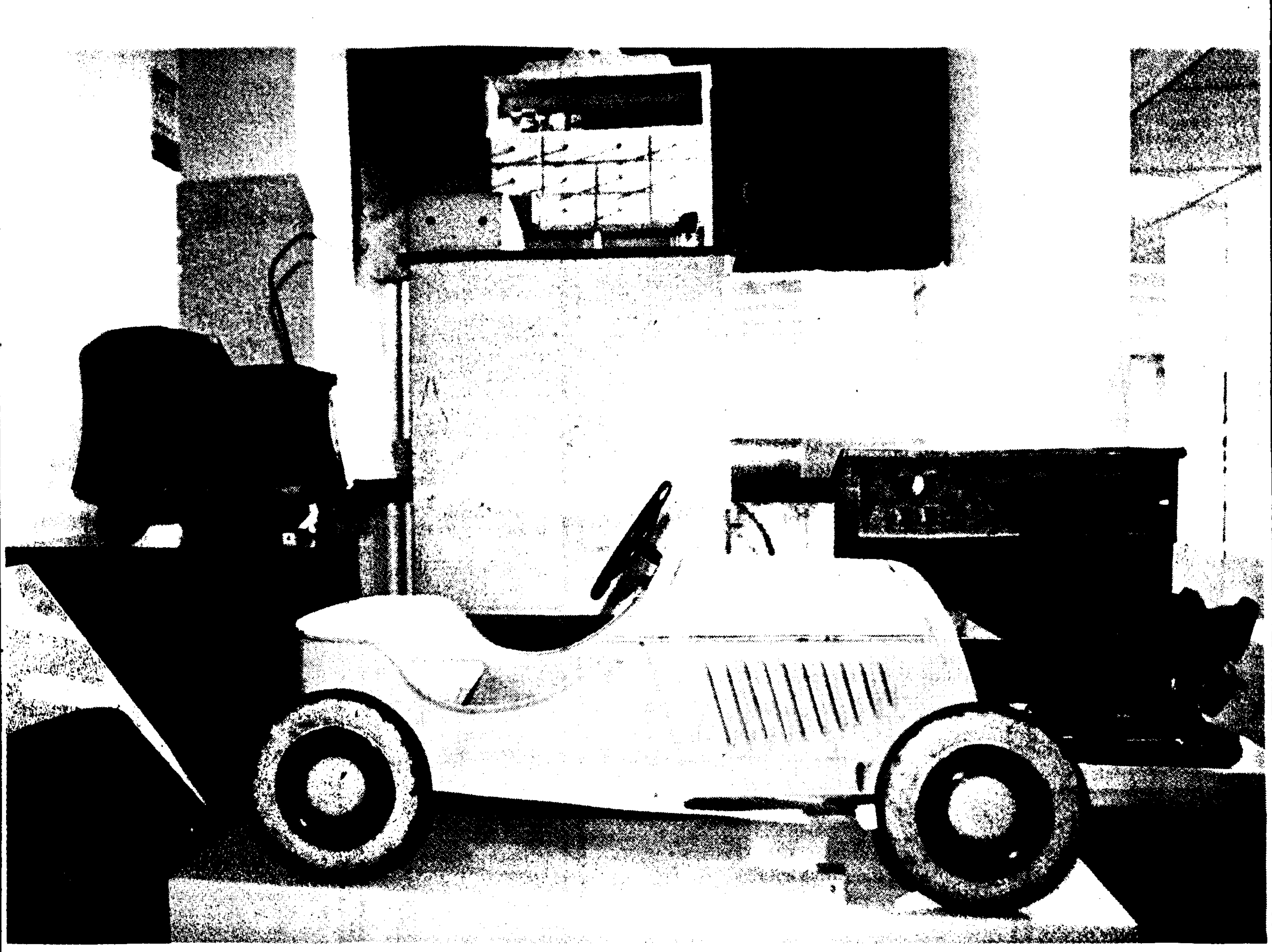
Kaiser, destijds burgemeester van Margraten, heeft zich, evenals het dagelijks bestuur van het Samenwerkingsverband Heuvelland ook niet bezondigd aan valsheid in geschrifte. Dat is de uitkomst van het door de rijksrecherche uitgevoerde onderzoek. In beide gevallen zal dan ook geen vervolging plaatsvinden.

Justitie startte het onderzoek na een klacht van een hoofdambtenaar van het Samenwerkingsverband. Kaiser diende op zijn beurt een klacht wegens smaad in tegen de hoofdambtenaar. Justitie moet over de mogelijke vervolging van de ambtenaar nog een beslissing nemen.

De ambtenaar beweerde dat Kaiser, in het (inmiddels bijgelegde) arbeidsconflict dat de ambtenaar met zijn werkgever had, meineed had gepleegd. Kaiser verklaarde in 1990 voor het Ambtenarengerecht in Roermond dat de ambtenaar in 1987 op eigen houtje aan een externe deskundige, mr.G. Heygele, opdracht zou hebben gegeven het functioneren van een aantal welzijnsinstellingen te onderzoeken. Voor 5 november 1987 zou verder niemand binnen het Samenwerkingsverband daarvan hebben geweten.

Tevens zou voor die tijd ook niemand binnen het bestuur hebben geweten dat de oorspronkelijk voor de opdracht aangezochte persoon, W. van Wijck, daar 'nee' tegen had gezegd. Voor het Ambtenarengerecht verklaarde Van Wijck echter dat hij al op 19 oktober 1987 in een gesprek met Kaiser en wethouder Jan Hoen van Maastricht had laten weten de opdracht niet te aanvaarden. Ook zou hij toen al de suggestie 'Heygele' hebben gedaan.

Zie verder pagina 15
● Onderzoek justitie pleit Kaiser vrij



● *Tot 4 maart is in het Maastrichtse provinciehuis de expositie 'De speelwereld van kinderen in het gebied van Rijn en Maas' te zien.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Euregionale expositie in gouvernement

Spelen langs Rijn en Maas

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Het verhaal dat tegenwoordig de creativiteit van spelende kinderen veel kleiner is dan vroeger, noemt ze geklets. Bij de voorbereidingen van de tentoonstelling 'De speelwereld van kinderen in het gebied van Rijn en Maas', is duidelijk naar voren gekomen dat *gouwe ouwe* als vadertje en moedertje spelen, knikkeren, vissenvangen en touwtje springen nog steeds met evenveel hartstocht worden beoefend. Kinderspelen blijven volgens volkskundige Kitty Jansen van het Limburgs Volkskundig Centrum (LVC) in essentie hetzelfde, alleen de vorm is gemoderniseerd.

Zo zijn de stelten vervangen door een 'skate-board', het teiltje met water door een plastic zwembadje en de laterna magica door de 'gameboy' van Nintendo.

Na jarenlange nauwe samenwerking met het 'Amt für rheinische Landeskunde' (ARL) kwamen Jansen en haar Duitse collega's op het idee om de verschijningsvormen van kinderspelen door middel van een film en een tentoonstelling te documenteren. De euregionale expositie 'De speelwereld van kinderen in het gebied van Rijn en Maas', die tot 4 maart in het Maastrichtse gouvernement wordt gepresenteerd, is het resultaat van deze noeste arbeid.

Zonder de hulp van de bewoners van het Rijn- en Maasgebied was het project volgens Jansen nooit van de grond gekomen. Honderden enthousiastelingen, zowel de oudere generaties als de scholieren, uit België, Luxemburg, Duitsland en de Westelijke Mijnstreek in Limburg schetsten met herinneringen, beschrijvingen en documenten het zeer kleurrijk en levendig beeld dat de tentoonstelling van hun kindertijd in de afgelopen decennia laat zien.

Zelfgemaakte lampions, carnavalskostuums en surprises zijn niet weg te denken uit de kinderwereld. Datzelfde geldt ook voor de diverse tentoongestelde knikkerzakken waarin exemplaren met schitterende namen als 'Glitterdam', 'Vuurkoning' en 'Oude Belg'. Houten tollen van meer dan honderd jaar geleden liggen gebroederlijk naast hypermoderne bromtollen van metaal.

Volgens Kitty Jansen is er nauwelijks iets veranderd. Natuurlijk, spelletjes als 'misje' spelen zijn verdwenen, omdat het geloof meer op de achtergrond is geraakt. Maar oorlogje spelen is nog steeds populair.

En of een kind nu in 1994 met een kunststoffen 'He-Man' speelt of in 1940 met een variant op 'haantjepik', waarbij een Russische beer en een Amerikaanse soldaat om beurten op het hoofd van Hitler slaan, maakt in haar ogen niet uit. De uitspraak van een Limburgse leerkracht dat kinderen tegenwoordig niet meer spelen, durft Kitty Jansen dan ook niet in de mond te nemen.

CDA-afdelingen tegen bevriezen aow-uitkeringen

KERKRADE – De CDA-afdelingen Kerkrade en Sittard protesteren bij de CDA-partijraad tegen het plan om de aow te bevriezen. Het DCA-Sittard stuurde een fax met de noodkreet: 'Stop in godsnaam de voorgenomen aow-maatregel.' Het CDA-Kerkrade stuurde gisteren een telegram de CDA-partijraad.

Gemeenten wel bij Structuur NV

HEERLEN – De twaalf betrokken gemeenteraden mogen zelf beslissen of hun gemeente aandeelhouder wordt van een op te richten Structuur NV Sociale Werkvoorziening. Dat blijkt uit het document dat dinsdag aan de orde komt in het algemeen bestuur van het Werkvoorzieningschap.

De nv wordt het overkoepelende bedrijf voor de 5000 werknemers in de sociale werkvoorziening in Oostelijk Zuid-Limburg en een deel van het Heuvelland.

De Heerlense wethouder Jos Zuidgeest beweerde donderdag tijdens een commissievergadering dat de raden gepasseerd zouden worden. Hij noemde dat 'onvoorstelbaar.' De gemeente Heerlen heeft grote bezwaren tegen de manier waarop en het tempo waarmee het Werkvoorzieningschap die operatie uitvoert.

In de plannen zou de invloed van de gemeenten onvoldoende gewaarborgd zijn, terwijl die wel moeten opdraaien voor eventuele tekorten. Heerlen weigert daarom nog langer zitting te hebben in het dagelijks bestuur.

Secretaris John Radermacher van het Werkvoorzieningschap vindt dat het Heerlense college zijn raad 'eenzijdig en zeer onvolledig' informeert. „Niet alleen is het onjuist dat wij de gemeenteraden zouden passeren, maar ook de bewering over vijftig gedwongen ontslagen klopt niet."

Een belangrijk strijdpunt is de samenstelling van de raad van commissarissen. Volgens het schap moet de gemeenten een meerderheid krijgen in een commissie, die de raad van commissarissen benoemt. Volgens Heerlen weigert het Schap echter gemeentelijke vertegenwoordigers op te nemen in die raad. „We besturen een stad van bijna 100.000 mensen en het Schap doet alsof dat een fröbelschooltje is," zei wethouder Jos Zuidgeest donderdag.

Gemeenten willen ingreep Heerma bij corporatie

DOOR ERIC VAN DORST

GELEEN – De vijftig gemeenten met woningen van de stichting Woningbeheer Limburg (WBL) gaan er bij staatssecretaris Heerma van Volkshuisvesting op aandringen in te grijpen bij de Geleense corporatie Woningbeheer Limburg (WBL). Deze staat er financieel beroerd voor en heeft bij het Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting een bijdrage van 112 miljoen gulden gevraagd om een dreigend faillissement te voorkomen. De gemeenten staan garant voor de vele leningen die WBL voor haar woningbezit heeft uitstaan, maar ze voelen er helemaal niets voor geld te pompen in de noodlijdende corporatie. Het fonds en ook Heerma hebben hier in het recente verleden wel herhaaldelijk op gezinspeeld.

De gemeenten blijven op het standpunt staan dat ze in 1992 uitdrukkelijk gewaarschuwd hebben voor de enorme tekorten die al enkele jaren na de fusie zouden opdoemen en dat Heerma destijds te weinig (14 miljoen) heeft bijgedragen aan de sanering van de Sittardse woningstichting SBDI, een van de drie fusiepartners. Nu hun voorspelling uit gaat komen voelen ze zich niet gehouden bij te springen. Op een bijeenkomst van volkshuisvestingsambtenaren van alle WBL-gemeenten in Sittard kreeg het voorstel van de Heerlense wethouder Hub Savelsbergh geen bijval. Hij opperde wel mee te werken aan de omzetting naar goedkopere leningen omdat hierdoor het risico voor de gemeenten immers kleiner zou worden.

Zie verder pagina 17
● Corporatie WBL zonder financiële hulp failliet

Cadeau Pinkpop voor Op de Bies

LANDGRAAF – De pupillen van huize Op de Bies in Landgraaf krijgen dit voorjaar een cadeau met een muzikaal tintje. Jan Smeets van buro Pinkpop stelt 50.000 gulden beschikbaar voor de kinderboerderij van het tehuis voor verstandelijk gehandicapten. Smeets doet dit omdat het Pinkpopfestival dit jaar het zilveren bestaansfeest viert. De jubileumgift bestaat uit de opbrengst van een videoband over 25 jaar Pinkpop en de verkoop van VIP-kaarten voor het Landgraafse popfestival, dat Pinkstermaandag 23 mei plaatsvindt op de Draf- en Renbaan in Landgraaf.

Dievegge verwisselt wijn voor whisky

NUTH – Een oplettende medewerker van een groothandel aan de Hogeweg in Nuth heeft kunnen voorkomen dat een vrouw uit Middelbeers (35) er vandoor ging met whisky en cognac in plaats van wijn. De dievegge passeerde de kassa van de winkel met enkele dozen chips en vier dozen wijn en moest tachtig gulden afrekenen. Een medewerker zag echter dat de plakband van de dozen niet meer goed vast zat. Nader onderzoek wees uit dat de vrouw de flessen wijn verwisseld had voor duurdere whisky en cognac en de chips voor sigaretten en shag. De echte boodschappen van de Brabantse waren ongeveer 1.700 gulden waard. Ze is opgepakt door de politie.

CNV koppelt beter milieu aan banen

HEERLEN – Het CNV-Limburg koppelt de inspanningen voor een beter milieu in deze provincie aan de kansen voor meer werkgelegenheid. Dat blijkt uit de CNV-reactie op het Provinciaal Milieubeleidsplan 1995-1998. „Een beter milieu biedt kansen voor werkgelegenheid. Vanuit deze visie hebben wij naar het milieubeleidsplan gekeken," zei G. Senden namens het CNV. Het CNV vindt dat er aan de handhaving van de milieuwetgeving meer gedaan moet worden. „In de weekeinden en na vijf uur worden veel activiteiten ontplooid die op zijn zachts gezegd niet zo milieuvriendelijk zijn. Instanties die dan voor handhaving verantwoordelijk zijn, zijn dan niet of nauwelijks bereikbaar." Het CNV pleit dan ook voor meer en betere handhaving. „Ook handhaving kan werkgelegenheid opleveren."

Teikyo haalt huisartsen binnen

MAASTRICHT – Twee Maastrichtste huisartsenpraktijken, bestaande uit vijf huisartsen, vestigen zich in het Teikyo Medical Centre in Maastricht. De huisartsen zien in de nieuwe lokatie een verbetering van hun huidige lokaties aan respectievelijk de Brusselsestraat en de Hertogsingel. „We hebben hier genoeg plaats voor ongeveer tien huisartsen," zegt prof.dr. J. Greep, directeur van Teikyo Medical Centre. „Die zouden bijvoorbeeld samen een beperkte stads-EHBO kunnen opzetten. Dat zou de opwaartse druk naar de ziekenhuizen kunnen ontlasten." Greep verwacht dat de huisartsen in juni hun intrek hebben genomen in de nieuwe lokatie.

Van Boven griffier oorlogstribunaal

MAASTRICHT – De Maastrichtse hoogleraar prof.dr. Theo van Boven wordt griffier van het VN-tribunaal over oorlogsmisdaden in het voormalige Joegoslavië. Dat meldt Observant, het universiteitsblad van de Rijksuniversiteit Limburg. Van Boven zal zich gaan bezighouden met de administratieve en juridische voorbereiding van de rechtszaken van het tribunaal. De hoogleraar bekleedde al eerder een hoge functie bij de Verenigde Naties, als directeur van de afdeling mensenrechten in Genève.

Eén politieopleiding in Zuid-Nederland

HEERLEN – Het Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (LSOP) gaat vijf multifunctionele centra opzetten waar naast de primaire opleiding tot surveillant of politie-agent, ook selecties, adviezen en vakspecialistische opleidingen worden gegeven. Het centrum voor zuidelijk Nederland kan worden gevestigd op de huidige lokatie van het Politie Opleidingscentrum in Heerlen of op de vrijkomende lokatie van het Politie Instituut voor Openbare Orde en Veiligheid (Piov) in Baexem. Een van beide vestigingen wordt dus opgeheven. De vijf opleidingen worden over het hele land verspreid. De reorganisatie duurt tot 1998. Over de personele consequenties wordt binnenkort met de vakbonden en de dienstcommissies gesproken. Er zijn ongeveer 950 medewerkers bij betrokken.

o/z

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, zwager, oom en neef

Roelof Coelingh

echtgenoot van

Bertha Roosendaal

Hij overleed in de leeftijd van 89 jaar.

Heerlen: M.H. Coelingh-Roosendaal
Heerlen: Hilbert Coelingh
Anny Coelingh-Willigenburg
Heerlen: Mia van Els-Coelingh
Toon van Els †
Landgraaf: Piet Coelingh
Leny Coelingh-Frings
Familie Coelingh
Familie Roosendaal

Heerlen, 28 januari 1994
Corr.adres: Caumerweg 63
6419 EB Heerlen.

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op woensdag 2 februari a.s. om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 13.15 uur.

Er is geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Rust mijn ziel, uw God is koning,
heel de wereld Zijn gebied.
Alles wisselt op Zijn wenken,
maar Hij zelf verandert niet.

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar dat verder lijden hem bespaard is gebleven, geven wij u kennis van het toch nog onverwachte overlijden, op de leeftijd van 77 jaar, van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, overgrootvader, mijn schoonzoon, zwager, oom en neef

Lambertus (Bep) Hummel

echtgenoot van

Catina Gerritsen

In liefdevolle herinnering:

Heerlen: C. Hummel-Gerritsen
Hoensbroek: Rein en Alberdine
Monique
Saskia en Laura
Bart
Kaatsheuvel: Herman en Anja
Vincent en Stephan
Nijmegen: Angelique
Christiaan
Den Helder: Hans
Bocholtz: Pieter en Henny
Sander en Mark
Familie Hummel
Familie Gerritsen
Mevrouw Esser

Heerlen, 27 januari 1994
Corr.adres: Cookstraat 72, 6413 HW Heerlen

De crematieplechtigheid, geleid door ds. v.d. End, zal plaatsvinden op dinsdag 1 februari om 13.30 uur in het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijke condoleren.

Bep is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een arbeidzaam leven vol liefde en zorg, is na een moedig gedragen ziekte van ons heengegaan, mijn lieve man en mijn zorgzame vader, zoon, schoonzoon, zwager, oom en neef

Jacques Hendrix

echtgenoot van

Mario Odekerken

en vader van

Hans

Hij werd 52 jaar.

Heerlen: Mario Hendrix-Odekerken
Hans
Tegelen: mevr. D. Hendrix-Voesten
Kerkrade-W.: dhr. en mevr. Odekerken-van de Kandelaar
Familie Hendrix
Familie Odekerken

6413 PE Heerlen, 27 januari 1994
Terweijerweg 44

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op dinsdag 1 februari om 14.30 uur in de aula van het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst vanaf 14.10 uur in de ontvangkamer van het crematorium met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Jacques is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 in Heerlen.

Gelegenheid tot rouwbezoek, zondag van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Na een leven vol liefde en toewijding voor allen die haar omringden, is na een kortstondige ziekte van ons heengegaan onze lieve moeder en schoonmoeder, oma, zus, schoonzus en tante

Lenie Doggen-Van den Bosch

weduwe van

Piet Doggen

Zij overleed, voorzien van het h. oliesel, in de ouderdom van 91 jaar.

Heerlen: Jeanny en Sjeng
Roosink-Doggen
Ivan
Familie Van den Bosch
Familie Doggen

6413 AD Heerlen, 28 januari 1994
Schelsberg 141

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op dinsdag 1 februari om 11.00 uur in de parochiekerk H. Antonius van Padua te Heerlen-Vrank, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Heerlerheide aan de Kampstraat.

Samenkomst in de kerk, met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van de overledene maandag om 19.00 uur in de dagkapel van eerder genoemde kerk, ingang Vrank.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek zondag van 14.00 tot 15.00 uur, maandag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

† Sjeng Joris, ... echtgenoot ... Greet Leblanc ... straat 5, 6019 A... sem. De pl... uitvaartdienst ... worden gehou... zaterdag 29 ... a.s. om 10.30 uur ... parochiekerk ... H. Menardus ... sem.

† Bernhard ... fer, 68 jaar, ... noot van Nelly ... 68 jaar, Plezma... 3, 6044 VK Roe... De plechtige u... dienst zal word... houden op ... 29 januari a.s. ... 11.30 uur in de ... maskerk (D... berg) te Roe... waarna om 13.... de crematiepl... heid zal plaats... in het cremator... Geleen, Vouers...

Bedankt lieve groot- en overgrootvader

Zijn kleinkinderen:
[illegible]

Zijn achterkleinkinderen:
[illegible]

---

†

Na een dapper en geduldig gedragen lijden, is toch nog onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve zoon, onze broer, zwager, oom, neef en vriend

Jos Quaedvlieg

Hij overleed in de leeftijd van 38 jaar, na een liefdevolle verzorging in het Gezins Vervangend Tehuis te Trebeek.

[illegible]

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, na een geduldig gedragen lijden, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 53 jaar, mijn dierbare echtgenoot, lieve vader, zoon, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Severinus van Dijk

echtgenoot van

Jeany Kuypers

De bedroefde familie:

Nieuwenhagen: Jeany van Dijk-Kuypers
Patrick
Familie Van Dijk
Familie Kuypers

6372 GT Landgraaf, 27 januari 1994
Rothkuistraat 25

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op ... 1 februari om 11.... [illegible]

---

†

Bedroefd geven wij u kennis dat heden plotseling uit ons midden is heengegaan, onze lieve mama en oma

Wilhelmina Petronella van Knippenbergh

weduwe van

Hendrik Joseph Frings

[illegible]

De plechtige ... in de parochiekerk van de H. ... plein op dinsdag 1 februari ... na volgt de bijzetting op het ...

Samenkomst in de parochiekerk ... gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 14.00 uur.

Avondwake a.s. maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

U kunt van haar afscheidnemen in het mortuarium ... [illegible]

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u kennis van het heengaan van mijn geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Barbera Lataster

weduwe van

... Jasper

[illegible]

Enige en algemene kennisgeving

In de leeftijd van 34 jaar nam God heden ... Zich onze dierbare zus en nicht

José Janssen

Familie Jan...

Kerkrade, 24 januari 1994
Salviastraat 32
Corr.adres: Akerstraat 74, 6466 HL Kerkrade

De crematie heeft in alle stilte plaatsgevonden.

Geschokt en verslagen zijn wij door het plotselinge overlijden van

Guus Quaedvlieg

voorzitter van onze vereniging.

Els en de kinderen wensen wij veel sterkte ...

Bestuur en leden L.T.C. B...

Dankbetuiging

... wil ik een ieder bedanken voor ... belangstelling tijdens de ziekte ... het overlijden van mijn lieve man

Jan Singels

... woord van dank aan het ... en de collega's van DSM ...

Mw. Tiny Singels-...

... 1994

Tot onze grote ... [illegible]

Sjef van ...

Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw, zoon en verdere familie.
Wij wensen hen veel sterkte toe.

Directie en personeel
Glebe-Glieben B.V.

Dag

Jos

wij zullen je missen

[illegible]

[illegible]

Alfons Keularts

... 1912 ... 27 januari 1994

echtgenoot van

... Vroomen

[illegible]

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op maandag 31 januari a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Heerlerbaan, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor aanvang van de h. mis, achter in de kerk.

Avondmis heden, zaterdag 29 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 50 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.15 tot 18.45 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Wat is leven?
De weg naar het graf.
Wat vandaag nog bloeit
valt morgen af.

Heden is volkomen onverwacht, voorzien van de h. sacramenten, vredig ingeslapen, onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Antonia Saris

weduwe van

Harrie van Leipsig

Zij werd 81 jaar.

In dankbare herinnering:

[illegible]

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft, delen wij u mede dat plotseling van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Piet Heijnen

echtgenoot van

Lieske Küppers

Hij overleed, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van ... jaar.

[illegible]

Dankbetuiging

De vele condoleances, uw aanwezigheid, de overige blijken van medeleven bij de ziekte, het overlijden en de crematie van mijn dierbare echtgenoot, lieve vader, schoonvader en opa

Jack Beckers

waren voor ons een grote steun en troost.
Wij danken u oprecht daarvoor.

B. Beckers-Sneets
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, januari 1994

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 30 januari a.s. om 9.45 uur in de parochiekerk van St. Gregorius te Brunssum.

... deze weg willen wij ieder bedanken voor ... betoonde medeleven bij de ziekte ... afscheid van mijn dierbare vrouw, onze moeder ... grootmoeder

Catharina Petronella (Keta) Ludwig-Baltissen

Leons Ludwig
[illegible]

... plechtige zeswekendienst ... zondag 26 februari a.s. ... in de St. Vincentius à Paulo-kerk te Brunssum.

[illegible]

Wij ... advertenties voor de krant ... bestaat gelegenheid op ... dag tussen 15 en 18 uur op ... kantoor, of telefonisch op 045-739886.

Limburgs Dagblad
in de Cramer 37, Heerlen.

DE UNIVERSELE B...

UITVAART- EN CREMATIEVERZORGIN...

045 - 212926

Begrafenis- en crematieverzorging
HEERLEN e.o. **HOENSBROEK e.o.**
v.h. CROMBACH v.h. OTERMANS



ZEKERHEID VOOR EEN WAARDIG AFSCHEID

[illegible]

DAG EN NACHT BEREIKBAAR

Radiospotjes vervangen dagbladadvertenties

RL in de ether

[MAA]STRICHT – In plaats van [pagin]agrote dagbladadvertenties [hanteert] de Rijksuniversiteit [Limb]urg dit jaar studenten te [werv]en via radiospotjes. Gedu[rend]e vier weken in februari en [maar]t zal de RL-boodschap via [Radi]o 3 en de commerciële radio worden uitgezonden.

[In h]et universiteitsblad Obser[vant] wordt uit de doeken gedaan [waar]om de RL gekozen heeft [voor] een geheel nieuwe aanpak [van] de studentenwerving. De [Limb]urgse universiteit sloeg in een nieuwe weg in met de paginagrote wervingscampagnes in de landelijke dagbladen.

Het effect van deze reclamecampagne is in de loop der tijd echter afgenomen, zo blijkt uit een door het college van bestuur gelast onderzoek. Omdat andere universiteiten en hogescholen de RL volgden, staan de dagbladen vol met advertenties van onderwijsinstellingen, waardoor het steeds moeilijker wordt om op te vallen. Zeker omdat een aantal concurrenten over een groter budget beschikt dan de RL die het met ongeveer 4,5 ton moet doen.

De radioboodschappen worden ondersteund met kleinere advertenties in kranten waarmee aankomende studenten nog eens geattendeerd worden op het bestaan van een 06-nummer waar informatie over de RL verkregen kan worden. Daarnaast houdt de universiteit nog de mogelijkheid open om in de regionale dagbladen grotere advertenties te zetten.

De univeristeit Twente heeft al enige tijd ervaring met radiospotjes. Daar zijn de vooraanmeldingen toegenomen.

FNV reageert afwijzend op nieuw voorstel DSM

Weinig bijval voor plan continudienst

Van onze redactie economie

[GEL]EEN – De FNV heeft gis[teren] afwijzend gereageerd op [een e]erder die dag door DSM [gepr]esenteerd plan voor de [verde]re ontwikkeling van een [vijf-p]loegendienst op de loka[tie G]eleen. Woordvoerder Bert [van] de Booren vindt dat er [met] de voorgestelde nieuwe [plan]s 'nog meer flexibiliteit' [van d]e werknemers wordt ver[langd] en zei gisteren letterlijk: [„We] wijzen het plan af, al [kunn]en we nog met onze ach[terba]n praten."

[De dir]ectie van 'Geleen' besloot ge[ruime] tijd geleden een speciale stu[diegro]ep in te stellen die tot taak [had] een voorstel te formuleren [dat] het in de toekomst te voeren [beleid] voor continudienst binnen [DSM], officieel de Sociale Eenheid [Limbu]rg genoemd. Het 13 maart [afge]sloten 'Akkoord 5-ploegen[dienst'] bleek namelijk geen einde te [maken] aan de discussie over de vijf[ploeg]endienst. Het gisteren uitge[bracht]e advies dient voor de direc[tie als] basis voor het cao-beraad dit [jaar o]ver dit onderwerp.

[„Dit is] geen gezonder rooster," luidt [het ber]icht van Van de Booren. „In [een r]ooster moet je kunnen werken [tot je] pensioen, maar dat is hier niet [het g]eval," aldus de FNV-woord[voerd]er. Het nieuwe 'flexibele' sys[teem] komt neer op een werkweek [van 3]5,7 uren, zoals dat nu ook het [geval] is. Bonden als de Unie BLHP [en d]e FNV maken zich echter al [sinds] 1992 druk voor een werkweek [van] 33,6 uur binnen de bedrijven [waar] in vijf-ploegendienst gewerkt [wordt]. DSM verklaarde gisteren an[derm]aal daar niets voor te voelen: [als] de totale bezetting bezien le[idt] dat een werktijdverkorting op [tot] vijf procent en dus hogere kos[ten v]oor de onderneming. Kosten[verh]oging is uitgesloten in deze

[R]oosters

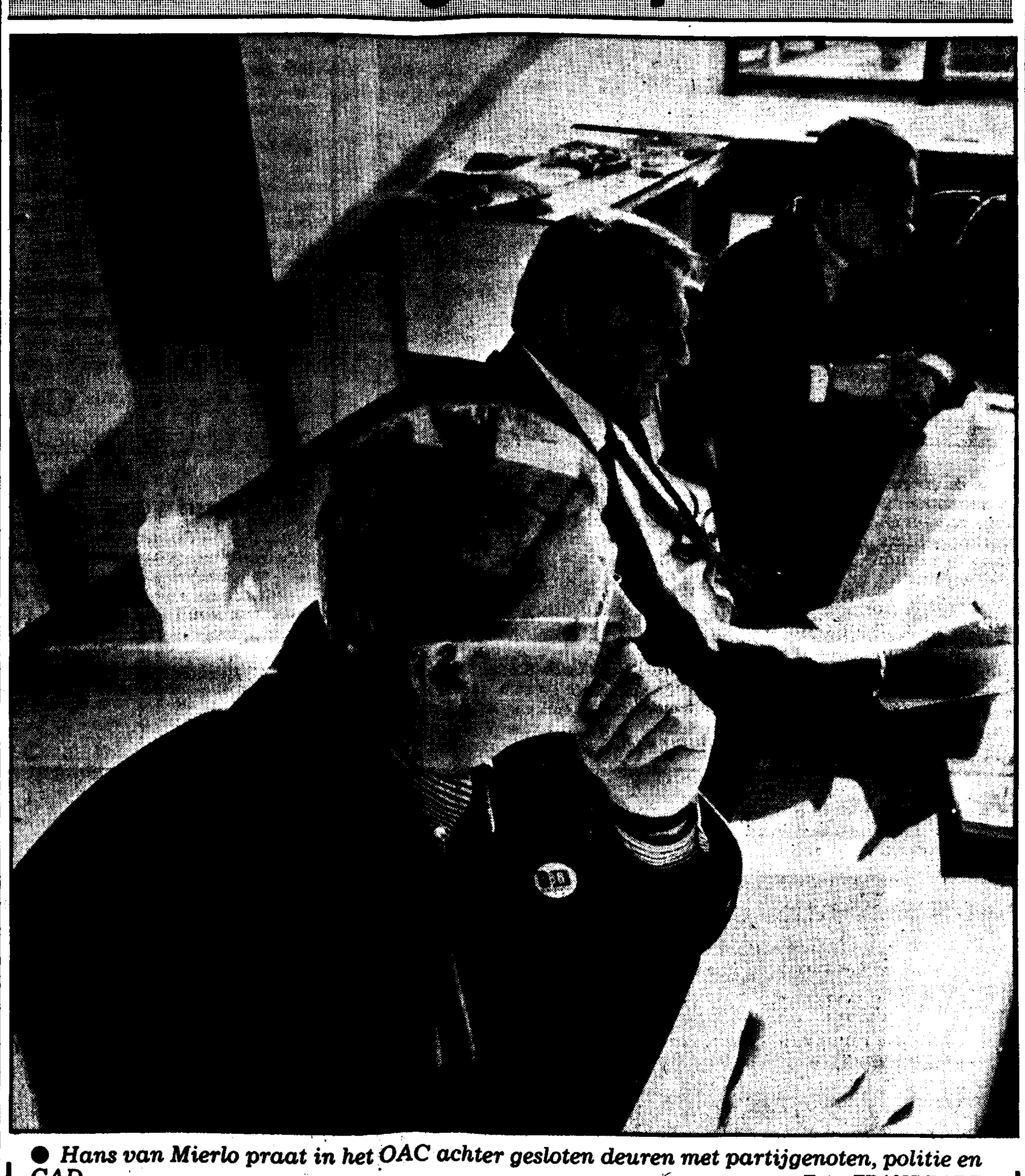
[De s]peciale studiegroep is echter [de] mening dat binnen de ver[schil]lende bedrijven verschillende [conti]nu-roosters mogelijk moeten [zijn]. Het systeem van aan- en afwe[zighe]id moet volgens het advies [flexib]eler en individueler gemaakt [worde]n door bijvoorbeeld mede[werke]rs tijd te laten ruilen voor [geld] en omgekeerd. Verder wil men [in de] toekomst de mogelijkheid bie[den o]m gewerkte tijd op te sparen [en la]ter op te nemen. In zomerpe[riodes] moeten DSM-vestigingen in [staat] zijn vijf-ploegendiensten om [te zett]en in vier-ploegenroosters om [de] werknemers gelegenheid te [geven] langere aaneengesloten pe[riodes] vakantiedagen te geven.

[B]ezorgdheid over Scas

[HEE]RLEN – Het landelijk orgaan [voor be]roepsonderwijs Ecabo, verant[woor]delijk voor de uitvoering van [leerli]ngwezenopleidingen, maakt [zich g]rote zorgen over de financiële [en o]rganisatorische problemen bij [de] Heerlense onderwijsstichting [Scas].

[Scas] (Stichting Centra voor Ar[beids]marktgerichte Scholing) fun[geer]t als een soort onderaannemer [voor] het samenwerkingsverband [van] Limburgse bedrijven PSBO en [verz]orgt opleidingen in zogenaam[de] Homed's, oefenkantoren waar [leerl]ingen worden voorbereid op [werk] in het bedrijfsleven. „PSBO [regel]t voor ons de opleidingen uit en [heeft] daarvoor Scas ingeschakeld," [legt] Ecabo-woordvoerder Marc van [den] Tweel uit. „Door de problemen [bij] Scas komen volgens ons de be[lange]n van leerlingen en bedrijven [in het] geding. Daarom zullen we de [kome]nde dagen gesprekken gaan [voer]en met leerlingen, bedrijven en [arbe]idsbureaus om hele pragmati[sche] oplossingen te bedenken." [Volg]ens Van den Tweel wordt daar[bij] uitgegaan van de bestaande si[tuatie] en denkt de Ecabo nog niet [aan] het zoeken van een nieuwe [...].

Vragenuurtje



● *Hans van Mierlo praat in het OAC achter gesloten deuren met partijgenoten, politie en CAD.* Foto: FRANS RADE

Van Mierlo: CDA moet aow-mening nuanceren

MAASTRICHT – Het CDA-partijcongres moet in het belang van welke regering er straks ook komt, het standpunt van Brinkman over de bevriezing van de aow sterk nuanceren. Dit zei D66-fractievoorzitter Hans van Mierlo in Maastricht tijdens een bijeenkomst van zijn partij.

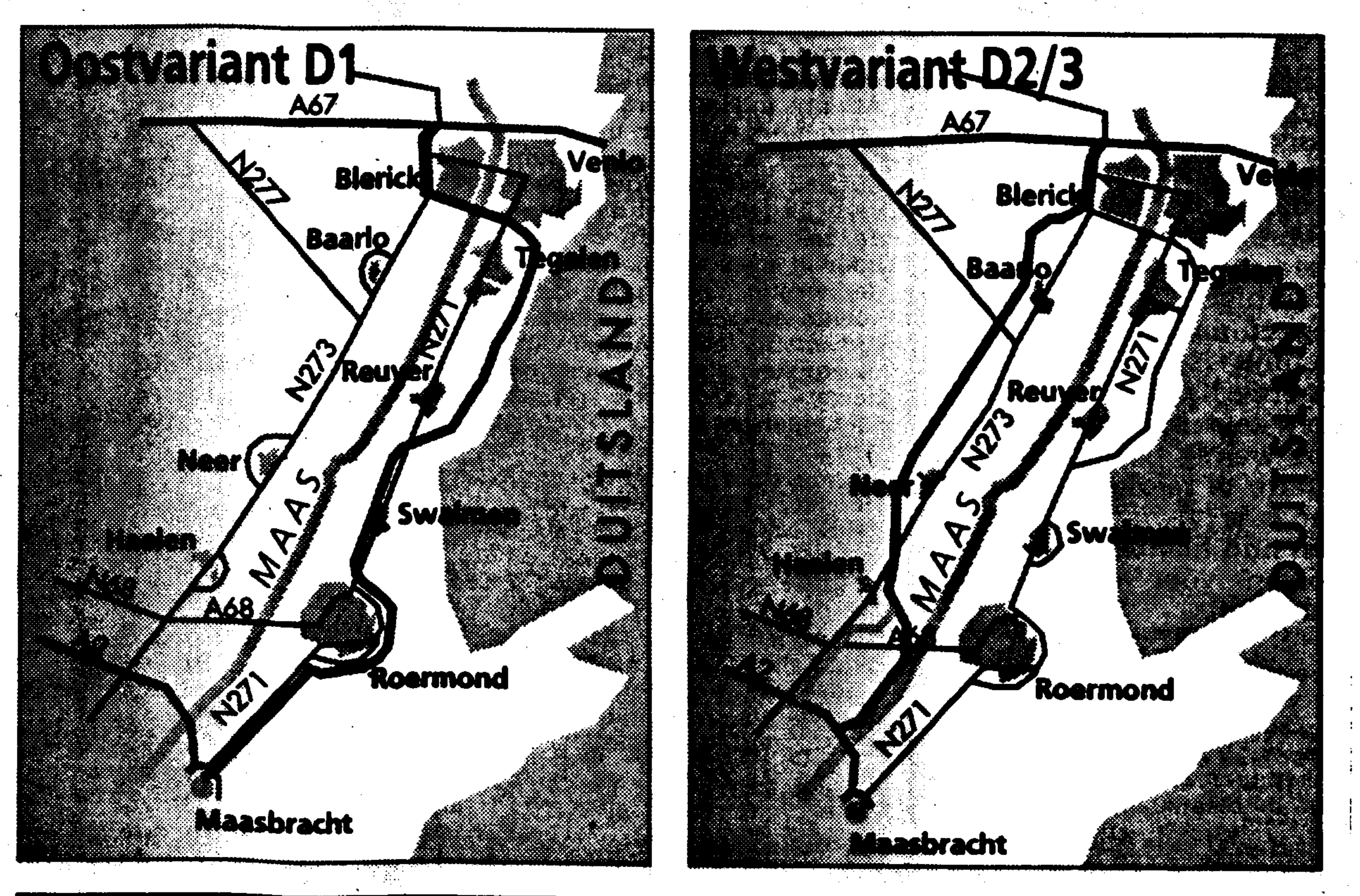
„Ik raad het CDA dit sterk aan. Brinkman moet niet de ontstane commotie rond de aow-kwestie betreuren, maar veeleer de aanleiding daartoe." Volgens Van Mierlo wil D66 de uitkeringen voor 50 procent laten meegroeien met de lonen maar voor de aow moet een uitzondering worden gemaakt. „Je kunt het niet maken om die pensioenuitkering vier jaar lang te bevriezen."
Van Mierlo ging in op de kritiek die CDA-leider Brinkman te voortduren heeft gekregen. Het is een verkeerde analyse, zo vervolgde Van Mierlo, om te denken dat moeilijkheden binnen een partij te wijten zijn aan haar leiding. Eerder is het omgekeerde het geval.

Gisteren bracht Van Mierlo ook een bezoek aan het Heerlense Opvang- en Adviescentrum (OAC). Daar sprak hij ruim een uur achter gesloten deuren met vertegenwoordigers van het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs en de politie. „Ik hoop dat de politieke steun voor het opvangcentrum overeind blijft. Ook als de eerste tegenvallers komen," zei de D66-voorman.

Na zijn bezoek aan Heerlen toog Van Mierlo naar Maastricht waar hij tijdens een persconferentie nog even de bezuinigingen op de rijksdiensten aanstipte. „Absoluut een punt van zorg voor Den Haag", zo benadrukt hij de ernst van de situatie. „Helaas ontkomt Limburg niet aan dit verlies van werkgelegenheid. Toch zie ik nog wel enige lichtpuntjes. Het is in de huidige tijd bijvoorbeeld goed denkbaar dat een aantal werknemers in de regio blijft werken terwijl het hoofdkantoor op een centrale plek gevestigd is."

GroenLinks, D66 en PvdA voor westtracé

A73-tracé VENLO - MAASBRACHT



Rijksweg 73, variant D1 en variant D2/3
stukje Rijksweg 73, D3

LD illustratie Karel Gerrits

Vervolg van pagina 13

MAASTRICHT – Slechts een minderheid in de Staten, te weten de fracties van de PvdA, D66 en GroenLinks, wil een autosnelweg op de westelijke Maasoever (variant D2/3) vanwege het milieu en de geringere kosten, 560 miljoen gulden tegen de 840 miljoen gulden die de weg op de oostoever zal kosten.

Jan Niesten (CDA) benadrukte nog eens het standpunt van GS dat de A73 niet omwille van het milieu wordt aangelegd maar om de verkeersproblematiek op te lossen en de economie van Limburg een flinke impuls te geven. „Bij een westtracé moet er tóch een autosnelweg komen op de oostoever tussen de A2 bij Maasbracht en Roermond, evenals nieuwe wegen door het Roerdal en Swalmdal. Die extra's kosten nog eens 400 miljoen gulden", aldus Niesten.
Zijn naamgenoot van de VVD-fractie waarschuwde ervoor niet opnieuw blokkades op te werpen voor de aanleg van de rijksweg en pleitte eveneens voor het oosttracé om gestand te doen aan de opgewekte verwachtingen bij het bedrijfsleven.

Gedeputeerde M. Lodewijks had daar al eerder over gezegd dat enkele bedrijven overwegen te vertrekken indien de aanleg van de weg nog langer wordt uitgesteld. Wim de Heer (GroenLinks) legde dat uit als 'chantage en drukmiddel' om het oosttracé (variant D1) er door te drukken. Volgens De Heer laat Limburg een kans voorbij gaan om het autoverkeer terug te dringen indien gekozen wordt voor een oosttracé. GroenLinks kiest voor west en daarnaast een mobiliteitsplan om het knellende autoverkeer op de oostoever terug te dringen. „Nu gaan we een voorziening creëren die de mobiliteit juist vergroot. Nu is het moment om het op een andere manier te doen", zo meende hij.

De Heer gaf overigens toe dat het straks 'best lekker is om via de A2 in één ruk naar de regio Venray en Nijmegen/Arnhem te rijden'. Ook nuanceerde hij zijn keuze voor de westoever door er op te wijzen dat in dat geval deze oever op den duur onvermijdelijk wordt volgebouwd met bedrijven en woningen. Een ontwikkeling die het provinciebestuur juist voorstaat op de oostoever om het open karakter van de westoever te bewaren.

De schets die GroenLinks schilderde ervoer Lodewijks dan ook als een pleidooi voor de GS-keuze.

Onderzoek justitie pleit Kaiser vrij

Vervolg van pagina 13

MAASTRICHT – De rijksrecherche heeft na onderzoek echter geconstateerd dat burgemeester Kaiser geen meineed heeft gepleegd, meldt hoofdofficier van justitie mr. J. Fransen. Dat zou blijken uit nota's en verslagen.

Van valsheid in geschrifte van Kaiser en het dagelijks bestuur of het gebruik van een 'vals geschrift' van het Samenwerkingsverband is volgens justitie ook geen sprake. Het Samenwerkingsverband had in de procedure met de hoofdambtenaar, die ongeschikt voor zijn werk zou zijn, een organisatieschema voorgelegd waaruit bleek dat hij over voldoende personeel kon beschikken.

Volgens de advocaat van de ambtenaar, mr. W. Feenstra was het organisatieschema echter vervalst. Haar cliënt zou wel degelijk te weinig ambtelijke ondersteuning hebben gehad. Zij staafde dat mede met een brief van de advocaat van het Samenwerkingsverband aan het bestuur daarvan.

De raadsman schreef op 25 augustus 1989 dat de stelling van het bestuur dat er geen vacatures waren, in strijd leek te zijn met het overlegde organisatieschema.

Volgens justitie is wel gebleken dat in dat laatste document 'onnauwkeurigheden' zaten, maar deze 'zijn geenszins verwijtbaar omdat de samensteller uitging van stukken welke achteraf niet up-to-date bleken te zijn'.

Burgemeester Kaiser zegt geen moment getwijfeld te hebben aan de uitkomst van het onderzoek. „Als je op de fileertafel wordt gelegd, en je komt daar schoon van af kun je daar blij over zijn. Er is aangetoond dat ik brandschoon ben. De leugenaar is ontmaskerd."

Of Kaiser zijn aanklacht wegens smaad tegen de betrokken ambtenaar intrekt nu hij van blaam gezuiverd is, houdt hij nog in beraad. „Juist door het justitieel onderzoek is het duidelijk dat niets met de mantel der liefde is bedekt. Alle twijfel daarover is nu weggenomen. Hier is gewoon sprake geweest van een wraakactie die volkomen ten onrechte was."

De betrokken ambtenaar wilde gisteren niet reageren. Zijn advocaat was niet bereikbaar voor commentaar.

Intensive care Venlo gesloten na ontdekking MRSA-bacterie

VENLO – Het ziekenhuis Sint Maartensgasthuis in Venlo heeft de intensive-care-afdeling tijdelijk gesloten na ontdekking van de hardnekkige MRSA-bacterie. Dit heeft de directie van het ziekenhuis vrijdagmiddag meegedeeld. De besmetting is veroorzaakt door een patiënte die vorig jaar geruime tijd is verpleegd in een ziekenhuis in Indonesië. Zij is inmiddels geïsoleerd. Twee andere patiënten en een medewerker van het ziekenhuis zijn eveneens besmet.

Zij zijn naar andere afdelingen overgebracht. Meer besmettingen worden niet uitgesloten geacht. De intensive-care-afdeling wordt grondig schoongemaakt. De directie hoopt dat de betrokken afdeling medio volgende week is ontsmet. Patiënten die na een operatie lange tijd moeten worden beademd, kunnen voorlopig in het Venlose ziekenhuis niet terecht. Zij worden naar andere ziekenhuizen verwezen.

De bacterie is met antibiotica nauwelijks te bestrijden en kan zeker bij patiënten met geringe weerstand levensgevaarlijke infecties veroorzaken. Uit voorzorg worden patiënten die zich melden voor opname in het Venlose ziekenhuis en het afgelopen half jaar in het buitenland zijn verpleegd, onderzocht op de MRSA-bacterie.

De MRSA-bacterie duikt regelmatig op in Nederlandse ziekenhuizen en wordt 'binnengebracht' door patiënten die in het buitenland zijn behandeld. Het De Weverziekenhuis in Heerlen en het Maaslandziekenhuis in Sittard hebben in het verleden vaker te maken gehad met de bacterie.

Deputé zwicht voor zware druk Statenfracties

Tóch steun provincie voor Pension Mijnzicht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De provincie Limburg zal tóch financiële ondersteuning bieden aan het komend voorjaar te openen pension voor zwerfjongeren in Heerlen. Onder druk van praktisch allè fracties in Provinciale Staten gaf gedeputeerde Riet Greweldinger (welzijn) omzichtig te kennen alsnog subsidiemogelijkheden voor Pension Mijnzicht te zien.
Greweldinger tekende daarbij echter nadrukkelijk aan dat die financiële bijdrage alleen betrekking kan hebben op de hulpverleningsactiveiten in het Heerlense zwerfjongerenpension. Die strikte subsidiebeperking vloeit immers rechtstreeks voort uit het bestaande provinciale welzijnsbeleid, zo betoogde de CDA-deputé. In een verleden week uitgebrachte notitie maakten Gedeputeerde Staten nog duidelijk dat de gevraagde provinciale subsidie voor Mijnzicht niet zou passen binnen de daarvoor bestaande beleidskaders.

Gisteren gaven de Statenfracties Greweldinger echter ondubbelzinnig te verstaan dat er wel degelijk andere subsidiebronnen voor het Heerlense project kunnen en moeten worden aangeboord. „De manier waarop het college verleden week op het subsidieverzoek (van de Stichting Pension Mijnzicht, red.) heeft gereageerd, heeft alle schijn van een negatief oordeel. Het is zaak om dat beeld nu recht te zetten en die visie bij te stellen," vertolkte fractieleidster Kitty Meulenberg (Partij Nieuw Limburg) de Statenbrede overtuiging.
Greweldinger haastte zich vervolgens om de fracties duidelijk te maken dat er geen sprake is van een veronderstelde 'negatieve benadering' door het college. „Juist integendeel. Maar we moeten als provincie vermijden dat er verschillende subsidiedoeleinden worden verward en verwisseld. Het is nou eenmaal zo dat de provincie financieel niet kan worden aangesproken op de exploitatie van dit soort projecten. De *bed-, bad- en broodregeling* is nadrukkelijk een zaak van de betrokken gemeenten en het streekgewest. Het beleid van de provincie is juist gericht op de hulpverlening en beslist niét op de huisvesting."
Feitelijk gaf de CDA-deputé daarmee aan dat het stichtingsbetuur van Pension Mijnzicht op korte termijn een nieuwe, gecorrigeerde subsidie-aanvraag kan indienen, waarop het college vervolgens positief zal reageren. „Mijn hart is niet koud," verklapte Greweldinger voor alle zekerheid alvast. Overigens diende zij stichtingsvoorzitter Arie Kuijper, die het Statendebat zelf bijwoonde, ook nog op een andere manier van nuttig advies. De gedeputeerde wist te melden dat het Heerlense zwerfjongerenproject wel degelijk óók kans maakt op rijkssubsidie. „Het ministerie van WVC gaat jaarlijks twee sociale pensions in Nederland aanwijzen die in aanmerking komen voor subsidiegelden in het kader van de sociale vernieuwing."

Enkele zaken merken duidelijke daling in verkoop

Limburgse vishandel reageert divers op affaire gifzakjes

Van onze verslaggever

HEERLEN – De eigenaren van Limburgse vishandels reageren verschillend op de vraag of hun visverkoop is gedaald als gevolg van de affaire rond de aangespoelde zakjes landbouwgif. Sommige winkelbezitters zeggen dat de verkoop aanzienlijk is afgenomen. De meerderheid van de winkeliers zegt in de verkoopcijfers weinig tot niets van de affaire te merken. Wel krijgen alle vishandels vragen van hun klanten over de gevolgen voor de kwaliteit van de vis.

Voorop staat dat de kwaliteit van de vis niet in het geding is. De Rijksdienst voor Keuring van Vee en Vlees heeft eergisteren bekendgemaakt dat uit analyse van monsters blijkt dat de vis niet is besmet met landbouwgif. Het ministerie van Landbouw en Visserij heeft ook geen vangstverbod ingesteld.

Eigenaar G. W. van der Tuijn van de gelijknamige vishandel in Heerlen en Landgraaf behoort tot de winkeliers die zeggen dat hun verkoop is gedaald. Hij schat de afname op twintig procent. „Dan valt het bij mij nog mee. Van mijn grossier hoorde ik dat de zaken dichter aan de kust op veertig procent verlies zitten," stelt hij.

Eigenaar P.F. Heinen van de gelijknamige vishandel in Brunssum zegt dat de verkoop vergeleken met vorige week met ongeveer tien procent is afgenomen. „Het blijft natuurlijk de vraag of je het aan de gifzakjes moet wijten, maar uit het publiek krijgen we wel duidelijk vragen of de vis nog gegeten kan worden. Ik antwoord dan dat het Rijksinstituut voor Visserij-onderzoek streng controleert en dat niemand het in zijn hoofd haalt om voedsel te verkopen dat kwaad kan."

Carnaval

Tot de vishandels die zeggen geen verkoopdaling te bemerken, behoren De Drie Sterren in Sittard, De Gezonde Apotheek in Maastricht, vishandel Van der Zwan in Roermond en groothandel Zegel in Kerkrade. Vishandel Atlantis in Hoensbroek heeft het aanzienlijk rustiger, maar wil dit niet aan bezorgdheid onder het publiek over gifzakjes toeschrijven. „Ik geloof niet dat het door de zakjes komt. In de winkel hoor ik maar weinig reacties op de kwestie. Veel andere factoren spelen nu een rol. Januari is altijd rustig, carnaval is van invloed, het is slecht weer en er heerst economische recessie," zegt eigenaar F. Has.

Deze factoren doen zijn collega Van der Tuijn spreken van een geluk bij een ongeluk. „Ik kan van geluk spreken dat het in deze tijd van het jaar gebeurt. Aan het begin van het jaar is het altijd al rustig. Als het was gebeurd in de periode dat de Hollandse Nieuwe op de markt is, dan was het een catastrofe geweest," zegt de vishandelaar.

Gek

Ook in zijn winkel stellen de nodige vragen, vertelt hij. „Sommige mensen roepen: 'Men maakt ons helemaal gek. Je weet tegenwoordig niet meer wat je aan groenten, vlees en vis nog kunt eten'. Ook de Olvarit-affaire komt daarbij weer ter sprake."

Het zal volgens de vishandelaar nog wel even duren voor de verkoop weer aantrekt. „Ik verwacht dat we als het gif is opgeruimd, het nieuws van de televisie en uit de krant verdwijnt, nog eens twee weken moeten wachten. Dat leert mijn ervaring met soortgelijke affaires. Zo lang de media ophef blijven maken kunnen we het wel vergeten."

Ook eigenaar Heinen van de vishandel in Brunssum heeft kritiek op de berichtgeving in de media. „De media constateren dat het om schadelijk gif gaat en dat was het dan. Pas veel later hoor je dat het geen gevolgen heeft voor de vis. Vind je het gek dat de mensen vragen gaan stellen?" Hij verwacht dat de verkoop binnen enkele dagen weer aantrekt als de kwestie uit het nieuws is.

Vishandel De Drie Sterren in Sittard valt onder de groep winkels die weinig of niets van de affaire merken. De verkoop is weliswaar licht gedaald, maar de filiaalchef wijt dat net als zijn Hoensbroekse collega aan andere factoren, zoals het sparen van geld voor de naderende carnavalstijd. „Ook het weer speelt een rol. Met al die regen stuur je toch geen hond naar buiten." Hij noemt de geringe effecten van de gifaffaire op de verkoop heel verklaarbaar. „De berichten zijn niet alarmerend geweest. Ik heb maar een of twee reacties van klanten op het nieuws gehad."

Ook directeur M. Gehlen van de Kerkraadse groothandel in haring en zeevis Zegel bv zegt in de verkoopcijfers niets van de affaire te merken. „Nu is het wel zo dat wij ons als groothandel voor 98 procent op Duitsland richten," vertel zij. „In onze winkel hier in Kerkrade krijgen we wel vragen van klanten. We leggen ze dan uit dat de vissersschepen eerst 48 uur de zee op stomen alvorens hun netten uit te werpen. Dat terwijl de zakjes aan de kust zijn aangespoeld."

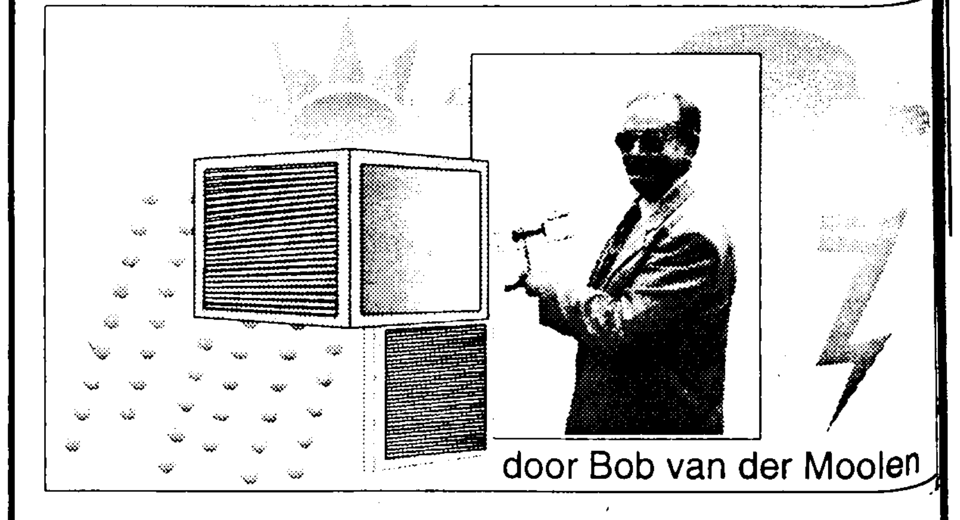
M. van Leendert, samen met haar echtgenoot eigenaar van vishandel De Gezonde Apotheek in Maastricht merkt alleen dat de klanten iets meer aarzelen om tot aankoop van vis over te gaan.

„De klanten zijn wat sceptischer. Maar als je antwoordt dat de kwaliteit heel streng wordt gecontroleerd, kopen ze toch. Bovendien is het beste bewijs nog wel dat ik mijn vis zelf nog steeds eet," zegt ze stralend.



● *De vis heeft volgens analyses van monsters niet te lijden van de aangespoelde zakjes met landbouwgif. Toch daalt bij sommige Limburgse vishandels de verkoop.*
Archieffoto: NPA

limburgs weerhoekje



'Veel wind- en veel waterweer'

Dat het weer in het vorige weekeinde somber en grijs zou zijn was in de verwachting opgenomen. Verrassend daarbij was dat ondanks hoge barometerstanden, het weerglas stond namelijk op 'mooi weer', toch nog 15 mm neerslag werd afgetapt. Een hoog luchtdrukgebied onderdrukt in de meeste gevallen de neerslagactiviteit. Enkele oplettende lezers vroegen zich na bestudering van hun barometer af hoe dit mogelijk was. Het antwoord daarop luidt als volgt: normaal liggen isobaren (lijnen met gelijke luchtdruk) in een hogedrukgebied vrij ver uit elkaar. Maar zondag was precies het tegenovergestelde het geval. Dit werkte grote onstabiliteit in de hand toen vochtige en zachte lucht enerzijds en koude, droge lucht anderzijds, in de onderste regionen van de atmosfeer een proces op gang brachten die de intensieve regenval in de hand werkte. Een dergelijke situatie zorgde voor een totaal verregende en winderige zondag. Het was echt 'veel wind, veel water-weer'.

In de nacht van dinsdag op woensdag trok een 'trogvormige storing' over Limburg. Een trog is een gedeelte van een lagedrukgebied, waarin de lucht onstabiel van opbouw is. Vaak gaan buien gepaard met hagel en onweer. Kenmerkend voor een trog is het markant ruimen van de wind, met scherpe luchtdrukdalingen ervoor en scherpe stijgingen erachter. De barograaf (schrijvende barometer) gaf verschillen van meer dan 20 hectopascal op die dag aan.

Overigens is dit niet uitzonderlijk maar is de registratie wel spectaculair. Ook de andere weerinstrumenten registreerden de passage van deze storing: de bliksemteller 16 ontladingen, de regenmeter 10 mm neerslag en de windmeter een windstoot van 90 km per uur. De storm van donderdagnacht is cijfermatig aan te vullen met de volgende klimatologische gegevens. Het stormveld ontwikkelde zich tussen twee luchtdruksystemen, een hoogte van 1042 hpc bij de Azoren en een van 962 hpc bij Schotland. Hierin trok een koufront mee en tijdens de passage daarvan werden op het vliegveld in Beek windstoten gemeten tot 110 km per uur. De temperatuur die voor het front nog opliep tot 10,7, daalde met bijna 7 graden tot 3,9 binnen het uur. Tijdens het onweer met 15 ontladingen, viel ruim 11 mm hagel en regen. Maar opnieuw was het uitzonderlijke gedrag van de barometer die geruime tijd de aandacht opeiste. Een 'vrije val' van ruim 23 hpc, direct gevolgd door dezelfde stijging en dat allemaal in 24 uur tijd mag zeer opmerkelijk genoemd worden. Inmiddels is in januari de normale hoeveelheid van 65 mm neerslag al ruim overschreden. Ook al zou er in de laatste wintermaand februari geen druppel meer vallen, dan nog is de winter 93/94 nu al veel te nat. Op tal van plaatsen in Limburg is tot nu reeds 35% teveel neerslag gevallen. Zo kan nu reeds worden vastgesteld dat januari 1994 naast een veel te natte ook een te zachte maand gaat worden.

Weekendweer

Vandaag zal de atmosfeer even tot rust komen. Maar de weercomputers voorzien voor zondag opnieuw wisselvalligheid met nu en dan wat neerslag waarbij de temperatuur op zondag tijdelijk wat hoger wordt. Begin van de komende week moet het wat rustiger en droger weer worden. In de nacht wat lichte vorst en overdag wat meer 'normale' temperaturen.

weerspreuk: *'Januari zonder sneeuw maar met veel regen, brengt de boerenstand weinig zegen'*

Gedeputeerde Frieda Brepoels speelt in op recente behoeften

Het nieuwe 'gezicht' van de cultuur in Belgisch-Limburg

DOOR JO JEURISSEN

HASSELT – De bakens in cultureel Belgisch-Limburg worden verzet. Het rustige kanaal van geldstromen is een meanderende rivier geworden, vastgeroeste organisaties worden herschikt, vernieuwende impulsen zijn aan de orde van de dag. En het einde is nog niet in zicht. Verantwoordelijk voor deze op gang gekomen operatie is Frieda Brepoels, de gedeputeerde voor cultuur en educatie.

Na een woelige verkiezing in december 1991 kwam de politica van de Volksunie aan het bewind. Na een jaar luisteren naar de behoeften onder de mensen, dialogen met de verantwoordelijken en vele gesprekken met het personeel op de werkvloer presenteerde zij in december vorig jaar de Beleidswijzer Cultuur 1993/94. In het provinciehuis te Hasselt waait nu een 'creatieve' wind door haar werkkamer. Het accent ligt op vernieuwing. Het budget voor 1994 bleef met 820 miljoen franks (45 miljoen gulden) vrijwel gelijk aan vorig jaar, maar de subsidieverstrekking is hier en daar bijgesteld.

„Ik wilde nieuwe dingen. De jongste ontwikkelingen in de maatschappij scheppen ook nieuwe behoeften. En daar is in het verleden te weinig aandacht aan besteed. Twintig jaar lang is vaak in een vast stramien gewerkt. Enkele verantwoordelijken verloren het publiek uit het oog. Het was dus de hoogste tijd voor een herbezinning. Bovendien bleek bij een inventarisatie van de organisaties, vooral op het sociaal-cultureel vlak, dat de doelstellingen elkaar vaak overlapten. De verenigingen en diensten wisten soms niet van elkaar dat zij met dezelfde activiteit bezig waren. Een concentratie van de activiteiten is dus gewenst," zegt Brepoels.



● *Frieda Brepoels*

Aanzet

Inmiddels is een eerste aanzet gegeven tot de vorming van een provinciaal centrum voor cultureel erfgoed in kasteel Rijkel in de fruitstreek rond Borgloon. In het fraaie kasteel worden in de toekomst verschillende afdelingen van musea en diensten ondergebracht zoals onder anderen van de Provinciale Dienst voor het Kunstpatrimonium, het Provinciaal Museum voor Industrieel Erfgoed, het Provinciaal Museum voor Religieuze Kunst, de Dienst voor het Roerend Cultuurpatrimonium en het Provinciaal Archief en Documentatiecentrum en het (vroegere) Provinciaal Documentatiecentrum Abdij Sint-Truiden. Ook de Monumentenwacht en een restauratie-atelier zal er gehuisvest worden. „Kasteel Rijkel moet uitgroeien tot een uitvalsbasis voor cultuurtoerisme. Daar is momenteel grote behoefte aan," zegt de gedeputeerde.

Andere provinciale steunpunten zijn en blijven het Begijnhof in Hasselt dat een verbouwing ondergaat, de culturele centra in Neerpelt (Dommelhof) en Beringen (Casino) en de begijnhofkerk in Sint-Truiden. Brepoels acht het niet uitgesloten dat ook Maaseik in de komende jaren in het rijtje kan worden opgenomen.

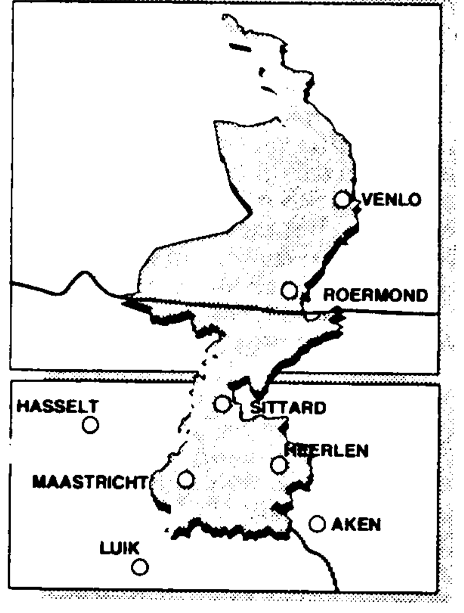
In het kunstenbeleid voor 1994 krijgen vooral de beeldende kunsten met enkele bescheiden projecten voorrang. Het accent ligt daarbij vooral op het stimuleren van de produktie van hedendaagse kunstenaars.

Verzet

Verzet tegen de plannen van de provincie is er ook. Vooral bij de verenigingen en vormingscentra in het sociaal-culturele werk. Zij zien hun subsidies teruglopen en vrezen verlies van arbeidsplaatsen. De dienst cultuur heeft zo'n 280 personeelsleden. Daarvan werken er 85 in de centra Dommelhof en Casino en 50 bij de provinciale bibliotheek in Hasselt. De personeelskosten drukken zwaar op de begroting en staan in feite een snelle herstructurering van het cultuurbeleid in de weg.

Brepoels werpt jaloerse blikken naar haar collega Ger Kockelkorn die in Nederlands-Limburg nog geen veertig mensen in dienst heeft. „In Nederland is veel ondergebracht in stichtingen. Dat weegt minder zwaar op het beleid. In Maastricht begrijpen ze dan ook niet dat we zoveel personeelskosten hebben."

over de grenzen



De noordwesterstorm raasde donderdagavond kort over Zuid-Limburg. Maar de bewoners van een wooncomplex aan de Kruisberghof in Brunssum zullen zich deze avond nog lang heugen. In één ruk ging het dak van het gebouw waarin zich vier wooneenheden bevinden. De bewoners zaten plotseling zonder dak boven hun hoofd. Hulpverleners waren snel ter plekke en brachten de vier families onder in een bejaardenoord in de buurt. Het relaas van de familie Leenders, die gisteren nog nauwelijk bekomen was van de schrik.

Geëvacueerde Brunssummers na noordwesterstorm:

'Zoiets hebben we nog nooit meegemaakt'

in het nieuws

DOOR DANNY VALEN

BRUNSSUM – Het was tien minuten over half tien. Vrouwenvleugel stond op het punt van beginnen toen de familie Leenders in hun huis aan de Kruisberghof werd opgeschrikt door de storm. „Het was een vreselijk lawaai. Vooral in de keuken waar de wind op stond. De wind raasde ook verschrikkelijk door de schoorsteen. Zoiets had ik nog nooit meegemaakt," vertelt mevrouw Leenders. En haar man: „Ik heb niets gehoord," wijst hij naar het gehoorapparaatje in zijn oor.

De familie Leenders is een van de drie families die werd geëvacueerd. Een echtpaar werd bij familie ondergebracht, maar de familie Leenders koos er voor om dicht bij huis te blijven. Nog geen honderd meter verderop, in het bejaardencentrum Kruisberg, komt de familie bij van de schrik. Ze werden daar ondergebracht door makelaarskantoor Nedu, de verhuurder van de huizen. „Wij hebben zelf niet de stukken asfalt van het dak zien waaien, maar mijn zus wel. De stukken vielen voor haar deur neer. Er ontstond een groot gat in het dak, waardoor de regen naar binnen kwam," zegt mevrouw Leenders. Het rondwaaiende asfalt zorgde in de directe omgeving voor lichte schade. Veel auto's vertonen krassen op de lak, waarlangs het asfalt is geschuurd.

De familie Leenders had nog het geluk dat ze op de benedenverdieping wonen. „Bij de mensen die boven ons wonen, is alles beschadigd door de regen. Wij hoeven alleen maar opnieuw te behangen," zegt meneer Leenders.

Reparatie

Maar voorlopig verblijft de familie nog in het bejaardencentrum. Op het dak zijn reparateurs al wel druk bezig, maar ze worden gehinderd door de zware wind. „Het valt op deze manier niet mee om het dak weer dicht te krijgen," verzucht een reparateur. „We hebben de hele ochtend nodig gehad om de rommel op te ruimen en konden pas na de middag aan het herstel beginnen."

Het echtpaar Leenders is tevreden met de hulp die hen werd geboden. „De politie en brandweer waren snel ter plekke. Ik geloof dat er op een gegeven moment wel drie brandweerauto's voor de deur stonden. De stroom en het gas en licht werden afgesloten en we werden geholpen met het afdekken en verplaatsen van de meubels naar het midden van de kamer. Omstreeks één uur brachten mensen van de Nedu ons naar het bejaardencentrum," herinnert mevrouw Leenders zich.

Ook in het bejaardencentrum ontbreekt het de familie aan niets. „Als ik jonger was geweest, zou ik hier best willen wonen. We hebben een mooie logeerkamer en het eten is prima," vindt H. Leenders. Hoelang ze nog in het bejaardencentrum moeten verblijven weten ze niet. Ook de woordvoerder van makelaarskantoor Nedu tast daarover nog in het duister. „Als iemand mij kan vertellen wat voor weer het de komende dagen wordt, zou ik meer kunnen zeggen. Onze eerste zorg was om voor de mensen een ander onderkomen te zoeken. Daar zijn we in geslaagd. Nu zijn we begonnen met het repareren van het dak, maar wanneer dat af is, kan ik nog niet zeggen. Ook de financiële schade kan ik nog niet inschatten. Volgende week beginnen de experts met het vaststellen van de schade."



● *Een deel van het afgewaaide dak lag gisteren als stille getuige naast het wooncomplex aan de Kruisberghof in Brunssum.* Foto: FRANS RADE

In de Westelijke Mijnstreek heeft de storm niet veel schade aangericht. Een afrastering om een molen in Urmond bleek niet tegen de wind bestand.

De Geleense brandweer moest assistentie verlenen bij de vestiging van V en D op de Markt waar een rukwind een ruit van 5 bij 4 meter vernielde.

Op de Bloemendaalsweg in Vaals waaiden drie bomen om.

Twee kwamen er op geparkeerde auto's terecht. In Landgraaf viel een groot reclamebord op de rijbaan. Een groot aantal tempexpakken op een bouwterrein aan de Mijnzetellaan in Voerendaal waaide door de hele wijk.



● *De schietvaardigheid van de politieagenten moet flink verbeteren.* Archieffoto: JAN PAUL KUIT

Noord-Limburg komt met plan van aanpak

Politie: verbeteren schietvaardigheid

ROERMOND – De politieregio Noord-Limburg komt voor 1 maart met een plan van aanpak om de schietvaardigheid van haar agenten indien nodig te verbeteren. De precieze inhoud is nog niet duidelijk, maar zeker is dat de schietoefeningen meer prioriteit moeten krijgen, aldus een woordvoerder.

Met het plan van aanpak wil de politieregio Noord-Limburg zich voorbereiden op de landelijke steekproeven halverwege dit jaar. Vuurwapenexperts beoordelen dan namens het ministerie van Binnenlandse Zaken de schietvaardigheid per politieregio. Bij een negatieve beoordeling komt een regio in aanmerking voor aanpassingen en modernisering van schietbanen.

De politieregio Noord-Limburg wil echter voorkomen dat ze een negatieve beoordeling krijgt. Daarom wil ze in ieder geval de schietinstructies meer prioriteit geven. Dit betekent dat politiemensen zich voortaan moeilijker aan een schietinstructie kunnen onttrekken, ook al zijn ze met een moeilijk onderzoek bezig. Daarnaast moeten ze bij tijdelijk gebrek aan een schietbaan ook eerder bereid zijn om hun oefeningen af te werken in verder weg gelegen accomodaties.

De korpsen in de driehoek Weert-Roermond-Venlo reageren met hun plan op de wens van de onlangs overleden minister Dales van Binnenlandse Zaken. De bewindsvrouwe had tien miljoen gulden gereserveerd om landelijk de schietbekwaamheid te verbeteren. Het gaat hier dan niet alleen om het raken van doelen, maar vooral om het voorkomen van onnodig geweld.

Over de schietbekwaamheid is twijfel ontstaan, nadat de politie het afgelopen jaar meerdere malen onder vuur is komen te liggen vanwege voorvallen zoals in Amsterdam. Daar schoot een agent een vrouw neer, die hem met een aardappelschilmesje bedreigde.

Het geld, een restant van afgelopen jaar, is vooral bedoeld voor aanpassing en modernisering van de schietbanen. Daaronder zou in bepaalde gevallen ook de aanleg van een zogenaamd interactief schietsimulatiesysteem kunnen vallen. Hiermee kunnen agenten op een beeldscherm hun schietvaardigheid oefenen.

Adviessociëteit Euregio's bijeen

MAASTRICHT – De Euregionale Adviessociëteit van intermediaire organisaties komt dinsdag 2 februari van 15 tot 18 uur bijeen in het gouvernement te Maastricht. De Adviesszociëteit is in 1990 tot stand gekomen op initiatief van onze provincie.

Doel is het intensiveren van de samenwerking tussen intermediaire organisaties en het versterken van de grensoverschrijdende contacten in het Euregiogebied. Tijdens de bijeenkomst zal gouverneur mr. B.J. baron van Voorst tot Voorst het eerste exemplaar presenteren van een gids met daarin informatie over alle intermediaire organisaties die in de Euregiogebieden actief zijn ten behoeve van het bedrijfsleven.

Corporatie WBL zonder financiële hulp failliet

Vervolg van pagina 1

GELEEN – Het ziet er naar uit dat WBL, als Heerma of het centraal fonds niet snel bijspringen, of als de bewindsman haar niet verplicht tot sanering en/of bezuiniging, de corporatie binnen afzienbare tijd failliet zal gaan. Dit proces zal zeker worden versneld doordat de gemeenten unaniem weigeren garant te staan voor leningen die WBL tegen een lagere rente opnieuw wil afsluiten.

Er zouden verzoeken om herfinanciering liggen voor een totaalbedrag van bijna 90 miljoen gulden. Als voor deze leningen de huidige lage rente gaat gelden zou dat WBL jaarlijks een voordeel van 1,6 miljoen opleveren. Dat broodnodige gewin wordt de corporatie nu onthouden, wat gezien kan worden als een zet van de gemeenten om Heerma tot daden te dwingen.

De gemeenten willen zich niet opnieuw garant stellen voor de nu hoogrentende leningen, omdat volgens de wettelijke regeling dan de contra-garantie van het rijk vervalt.

Door een dergelijke garantie is het mogelijk geleden verliezen op het rijk te verhalen. Bij herfinanciering kan dat dus niet meer en gezien de belabberde financiële situatie bij WBL wil geen enkele gemeente de rugdekking van het rijk ten aanzien van WBL-bezit verliezen.

Van het centraal fonds hoeft de stichting voorlopig geen toezegging te verwachten. Het fonds betaalt alleen als geen enkele andere partij kan worden aangesproken. Er komt zeker geen geld uit zolang het onderzoek loopt dat staatssecretaris Heerma van Volkshuisvesting heeft ingesteld rond de gang van zaken bij de fusie van drie corporaties waaruit WBL is ontstaan.

Anderhalf jaar na de samensmelting blijkt dat de deelname van de destijds zeer zwakke SBDI behoorlijk knaagt aan de positie van de beide andere partners. Dat waren Het Zuiden en de toen ook al niet zo sterke Stichting Huisvesting Bejaarden Limburg. Het fonds wil eerst precies weten wie schuld draagt aan het WBL-debâcle. Heerma verwijst naar het onderzoek, dat volgens een VROM-ambtenaar niet voor april ter behandeling naar de Tweede Kamer kan.

Het geduld van de gemeenten is echter op. Daar worden de loopgraven verder uitgediept. Tijdens de bijeenkomst van afgelopen woensdag luidde de conclusie dat het hoogste tijd werd voor een hard signaal aan Heerma.

„Iedereen verschuilt zich nu achter iedereen en elke dag die we langer wachten groeien die problemen. De vraag die nu bij de vijf toezichthoudende gemeenten op tafel ligt is, hoe we de zaak kunnen openbreken," aldus een van de aanwezige ambtenaren, die nogmaals herhaalt dat de 'bruidsschat' van Heerma voor de sanering van SBDI veel te klein is geweest. De eindafrekening is dus op zijn bord gelegd.

Een ambtenaar volkshuisvesting in een andere toezichthoudende gemeente zegt dat de staatssecretaris zich niet lang meer kan verschuilen achter een onderzoek. „Bij een corporatie als deze zijn honderden miljoen guldens gemoeid. Die kan hij onmogelijk kapot laten gaan. In volkshuisvestingsland is dat in elk geval nog nooit vertoond."

Hoensbroekse scouting voor rechter in België

DOOR FRANK SEUNTJENS

HEERLEN/ESNEUX – Scouting Hoensbroek moet binnenkort voor de rechtbank in Luik verschijnen en in afwachting van het proces alvast een boete van 2500 gulden betalen. De aanklacht: dertien verkenners van de scoutinggroep zouden tijdens een oriëntatietocht in de bossen rond het Ardennendorpje Esneux in het schootsveld van jagers hebben gelopen.

De onheilstijding is bij Scouting Hoensbroek ingeslagen als een bom. „Dit betekent ons faillissement. Eerst die boete en dan nog de kosten van een advocaat en een tolk. Zoveel geld hebben we niet," zegt Wiel Polmans, stichtingsvoorzitter van de scoutinggroep.

De dertien rowans, verkenners van 15 tot 17 jaar, waren in november op winterkamp in de buurt van Esneux. Op het programma stond onder meer een oriëntatietocht. Halverwege de wandeling werden de scouts staande gehouden door een aantal jagers. „Die begonnen in het Frans te tieren en te schreeuwen," zegt Polman. „De rowans zouden de jacht hebben verstoord. De jongens hadden een soort groepspas bij zich, een grensoverschrijdend document. Toen ze die pas lieten zien, kregen ze hem niet meer terug. Daarna mochten ze doorlopen."

Polman kan zich niet aan de indruk onttrekken dat de jagers de rowans in de val hebben gelokt. „Er stonden nergens borden dat er in dat gebied werd gejaagd. Pas nadat ze de jagers waren tegengekomen, zagen de jongens dat er op sommige plaatsen briefjes op paaltjes waren geprikt. Daarop stond in het Frans dat ze zich in jachtgebied bevonden. Volgens mij hebben de jagers onze scouts gewoon opgewacht."

Toen de jongens terug in het kamp hun verhaal vertelden, reden hun leiders meteen naar het politiebureau van Esneux. „Maar dat was gesloten. Omdat het bivak de volgende dag werd opgebroken, hebben we er verder geen werk meer van gemaakt. Achteraf gezien was dat misschien niet zo verstandig."

Want de jagers lieten het er niet bij zitten. Zij brachten de groepspas van de scouts naar de politie en deden en passant aangifte van verstoring van de jacht.

Bij Justitie in Luik is nog niet bekend wanneer de rechtszaak tegen Scouting Hoensbroek dient. Volgens een woordvoerder komt het regelmatig voor dat Nederlanders zich in de Ardennen niet aan de regels houden.

Van de steeds vaker klinkende beschuldiging dat Belgische jagers en boswachters vooral Nederlanders uiterst agressief bejegenen en soms zelfs lichamelijk geweld niet schuwen, noemt de woordvoerder onzin. Polman heeft inmiddels Scouting Nederland om juridische bijstand gevraagd. „Want als we het proces verliezen, is het met Scouting Hoensbroek gedaan."

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Heaven and earth, dag. (beh za en zo) 20.30 uur, za 16 en 21.30 uur, zo 16 en 20.30 uur. Beethoven's 2nd, dag. (beh za en zo) 18.15 uur, za zo ook 14.30 en 18.30 uur, wo ook 14 uur. **Rivoli:** The Addams family 2, dag. (beh za en zo) 18.15 en 20.30 uur, za 14.30 16.30 19.15 en 21.15 uur, zo ook 16 18.15 en 20.30 uur. **Maxim:** Undercover blues, dag. (beh za en zo) 18.15 en 20.30 uur, za 16 18 20 en 21.45, zo ook 16 18.15 en 20.30 uur. Aladdin, za zo en wo 14 uur. **H5:** demolition man, dag. 14 17.45 en 20.30 uur. za ook 23.15 uur. Jurassic park, za zo en wo 14.15 uur. A perfect world, dag. 18 en 20.45 uur. do vr ma di ook 14.15 uur. Aladdin (Ned), dag. 14.30 uur. za zo ook 16.30 uur. Robin Hood, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur, za ook 23.30 uur. Aladdin Engels), dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur, za 23.30 uur. Sleepless in Seatle, dag. 18.30 en 21 uur. za ook 23.30 uur. The tree musketeers, 23.30 uur. **Filmhuis De Spiegel:** Fiorile, zo 21 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: The firm, wo 20 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Demolition man, vr za 20 en 22.15 uur, zo ook 20.30 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Heaven and earth, dag. 20.15 uur, za zo en wo ook 14.15 uur. Aladdin(Engels), dag. 18.30 en 21.15 uur. Aladdin (Ned), za zo en wo 14.30 uur. Little Buddha, dag. 21 uur. Beethoven 2nd, dag. 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Addams family, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur.**Ciné-K:** The House of the Spirits, dag. 20.30 uur. **Cinema-Palace:** Demolition man, dag. 18.15 en 21.15 uur. za zo en wo ook 14.30 uur. Aladdin, dag. om 18 uur, za zo en wo ook 14.45 uur. Sleepless in Seattle, dag. 18 uur. The age of innocence, dag. 21 uur. Jurrasic park, za zo en wo 14.30 uur. Farewell to my concubine, dag. 20 15 uur. **Lumière:** Roma citta aperta, do 20 uur. La dolce vita, vr en za 20 uur. Jules et Jim, zo 20 uur. Hiroshima mon amour, ma 20 uur. La notte, di 20 uur. Le mepris, wo 20 uur. Citta della donna, dag. 20.30 uur. Wedding banquet, do zo t/m wo 22 uur, vr za ook 22.30 uur. Night on earth, do t/m za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: Addams family values, dag. 20.30 uur, za zo en wo ook 14 18.30 en 20.30 uur. Sleepless in Seatle, dag. 20.30 uur. Beethoven 2nd, dag. 18.30 uur, za zo en wo ook 14 en 18.30 uur.

● SITTARD

Forum: Aladdin (Ned), za zo en wo ook 14 en 18.45 uur. Demolition man, dag. 21 uur, za zo en wo ook 18.30 en 21 uur. The House of the Spirits, dag. om 21.00 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Sleepless in Seattle, dag. 20.30 uur, zo en wo ook 14.30 uur. Beethoven's 2nd, do t/m zo 20.30 uur, zo en wo ook 14.30 uur. The piano, ma en di 20.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Heaven and earth, do t/m wo 20.30 uur. Aladdin, vr t/m zo 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Royaline:** The firm, dag. 20.30 uur. Beethoven's 2nd, vr t/m zo 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur.

in de theaters

● HEERLEN

di. 1/2: cabaret: Seth Gaaikema met De wereld is stapelgek, nu wij nog!
wo. 2/2: komedie: RO Theater met De groene vogel (19 uur)

● KERKRADE

za. 29/1: operette: Operettetheater Danzig met Wiener blut
zo. 30/1: muziek: Zeger Vandersteene

● SITTARD

zo. 30/1: muziek: Laurens van Rooyen en groep met De twaalf landschappen (12 uur)
wo. 2/2: theater: Stuffed puppet theater met Macbeth

● MAASTRICHT

za. 29/1: muziek: Limburgs symphonie orkest (20.15 uur)
di. 1/2: theater: De nieuwe snaar met muziektheaterprogamma William (20.15 uur)
wo. 2/2: cabaret: Hans Liberg met Nu ook voor vrouwen (20.15 uur)

● VENLO

ma. 31/1: cabaret: Duo Basterd met Doodgewoon
wo. 2/2: muziek: Limburgs symphonie orkest met Vastelaoveconcert (20.11 uur)

● ROERMOND

za. 29/1: vertier:Bonte avond d'n uul (20.11 uur)
di. 1/2: opera: Opera Cluj-Napoca met La traviata

● WEERT

vr 28/1: muziek: Andre Rieu in Wenen II
di. 1/2: theater: Paul Clark met Memory man
wo. 2/2: theater: Lebbis en Jansen met Goedkope oplossingen

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● HEERLEN

Sterrenwacht Schrieversheide, Schaapskooiweg 95. Airbrush-werken van Frank Baumann. T/m 31/1.

Stadsgalerij, Raadhuisplein. Valises. Van 29/1 t/m 20/3, open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.

● BRUNSSUM

D'r Brikke-oave, Lindeplein 5a. Houtsneden van Gus Mazzocca. T/m 30/1, open ma t/m vr 10-12 uur, 14-17 uur en 19-21 uur, zo 15-17 uur.

Omwonenden noemen gebouw van twaalf hoog 'monsterlijk'

Heerlense wijk tegen torenflat bejaarden

Van onze verslaggever

HEERLEN – Zeker honderdvijftig bewoners van de wijk De Hees zijn fel gekant tegen de bouw van een torenflat voor bejaarden. De gemeente Heerlen overweegt veertig van dit soort woningen te laten bouwen aan de Van Weerden Poelmanstraat.

De beoogde bouwplek vormt een groenstrook tussen de etagewoningen voor bejaarden en het verzorgingstehuis Tobias.

Voor de geplande hoogbouw zou volgens de gemeente de groenvoorziening in de buurt voor een deel intact blijven. Ook het uitzicht voor de achtergelegen aanleuningwoningen en de buurt zou dan niet echt in het gedrang komen.

Buurtbewoners die toevallig een maquette van het plan zagen in het Heerlens informatiecentrum, noemen het plan monsterlijk. Een blikkemenquête in de buurt tegen de bouw van de flat leverde ongeveer 150 handtekeningen op.

Marij Opheij woont precies tegenover de plek waar de de torenflat zou moeten verrijzen, met twaalf verdiepingen, dubbel zo hoog als de bestaande bejaardenflat. „Wij zijn als buurt niet tegen de bouw van bejaardenwoningen, maar wel tegen de hoogbouw en het daaraan gekoppeld aantal woningen."

De gemeente stelt: „Wij staan voor de keuze om ons met de hoogte van de bouw aan te passen aan de omgeving of hoogbouw te plegen. Dat laatste heeft de minste gevolgen voor de groenvoorziening."

Omwonenden zijn bang dat toch het grootste gedeelte van het groen definitief verloren gaat en vrezen een een drastische vermindering van de hoeveelheid zonuren voor hun woningen.

Heerlen heeft de klagende bewoners van De Hees uitgenodigd om op woensdag 9 februari hun bezwaren kenbaar te maken tijdens een hoorzitting. De reeds vervaardigde maquette van het plan is weggehaald uit de infotheek. De woordvoerder van Heerlen geeft toe dat het tonen van dat plan enigszins voorbarig is geweest.

„Een maquette wordt in eerste instantie vervaardigd voor een interne beeldvorming. Dat die toch in de infotheek terecht gekomen is, heeft volgens mij te maken met de graagte waarmee de de infotheek blijkbaar nieuwe projecten wil exposeren."

Kluis gestolen

HEERLEN – Uit een huis aan de Vrusschemigerweg in Heerlen is een kluis gestolen. De buit bestaat uit ongeveer 4.600 gulden en sieraden ter waarde van 15.000 gulden. Ook werden kristallen figuren gestolen plus een draagbare cd-speler, een horloge en een zonnecel. De diefstal werd donderdagmorgen ontdekt.

in gesprek

● Borden

Sinds de jaarwisseling staan in de gemeente Landgraaf verkiezingsborden langs de wegen van lijsttrekker Gijbels van de PvdA. Ik dacht dat deze heer, ook nog wethouder, toch zeker moet weten dat dit verboden is. De wettelijke regels zijn toch drie weken voor de verkiezingen en geen tien? Omdat nu ook de wethouder van Openbare Werken daar geen notie van neemt, kunnen we wel aannemen dat deze heren zich voor de gemeenteraadsverkiezingen niet in de haren zullen vliegen. Maar daarna zal het wel op de proppen komen, zodra ze weer gekozen zijn. Heren wethouders houdt u zich ook aan de regels die de wet u oplegt, anders kunnen wij u niet meer volgen en maken ook fouten.

LANDGRAAF, H. Robroek

Man beroofd op parkeerterrein

HEERLEN – Een man (36) uit Onderbanken is donderdag op een parkeerterrein aan de Heerlense Parallelweg beroofd van zijn beurs met 435 gulden, enkele cheques en persoonlijke spulletjes. Nadat de man zijn auto op het terrein wilde parkeren, kwamen twee mannen op hem af die om een sigaret vroegen. Het slachtoffer werd vervolgens vastgegrepen en zijn armen werden naar achteren gedraaid.

Na de overval gingen de daders er vandoor in een gereedstaande lichtblauwe Ford Taunus, waarvan het kenteken begon met HB-5. de wagen reed weg in de richting van de Antwerpseweg.



● *Frank Lengvenius en Ben Bonke in de nieuwe galerie Arts en Object, met op de voorgrond 'het vliegend paard'.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Kunstenaar waagt de gok en opent een galerie

'Heerlen een koopstad, maar niet voor kunst'

DOOR STEP VAESSEN

Een particuliere kunstgalerie in Heerlen, dat is bijna zoiets als carnaval in Staphorst. *Un marriage impossible.* Twee jaar geleden ging de laatste der Mohikanen, galerie Signe aan de Akerstraat, over de kop. Het kunstminnend publiek in de oude mijnstad bleek te dun gezaaid. Toch is er wederom een pionier opgestaan. Met veel pijn en moeite krijgt Frank Lengvenius het woord idealist over zijn lippen. „Tja," zegt hij peinzend. „Het is inderdaad een enorme gok." Vandaag opent wethouder Jo Evers zijn galerie aan de Akerstraat, het voormalige domein van Signe. De gemeente beloont de moed van de kunstenaar met een stimuleringspremie van vijfduizend gulden."

HEERLEN – Kunstenaar annex galeriehouder Lengvenius raakt bij de gedachte aan publiciteit volledig in paniek. Tot drie keer toe loopt een afspraak met hem mis omdat hij 'er nog niet klaar voor is'. „Een foto? Ik sta in mijn hele leven in totaal op twaalf foto's. En dat wilde ik graag zo houden." Dit is dan de dertiende keer, hopelijk brengt het hem geluk.

Een lange smalle gang met aan weerszijden kleurrijke schilderijen, vormt de entree van de galerie. Volgens Lengvenius werkt de hal als een soort slurf die bezoekers aanzuigt. „Je loopt erdoor heen en dan gebeurt er iets." In de ruimte die als magneet moet fungeren, hangen grote, donkere acrylschilderijen aan de muur. Her en der verspreid staan beelden van kunstenaar Ben Bonke. „Ode aan de laatste bizon," zegt deze wijzend naar een smal beeld met twee enorme hoorns.

Pontificaal in het midden staat op een stukje zand een beeld van vermolmd hout op ijzeren poten. „Vliegend paard op het strand," verklaart Bonke. Een jazzdeuntje klinkt op de achtergrond.

Nu het klaar is, durft Lengvenius zijn geesteskindje aan het grote publiek te laten zien. Hij heeft lang getwijfeld of hij wel een galerie zou beginnen. „Ik gebruikte het pand eerst als atelier maar het is zonde van deze esthetische ruimte om er met verf te smijten. Dat is net zoiets als een automonteur die met zijn zondagse kleren onder de auto kruipt." Het idee van een galerie begon steeds heftiger op te borrelen.

„Eigenlijk wilde ik de galerie als expositieruimte verhuren. Dan bied ik eigenlijk alleen de mogelijkheid voor tentoonstellingen. Maar het was niet gemakkelijk om daar op korte termijn mensen voor te vinden." Dus nu exposeert hij er tegen zijn zin toch zelf, samen met zijn vriend Bonke, een beeldend kunstenaar die ook uit deze regio afkomstig is. „Een leuke harmonieuze combinatie, die schilderijen en beelden," vinden ze zelf.

Bonke lacht op de vraag waarom hij zich heeft laten strikken voor een expositie in Heerlen. Thuis in Eyserheide heeft hij ook een expositieruimte en daarnaast is Maastricht natuurlijk *the place to be.* „Frank is een vriend van me en ik vind het een mooie ruimte," heldert Bonke het mysterie nuchter op.

Dan toch bevlogener: „Je kunt mensen opvoeden met kunst. Als je de galerie op een mensvriendelijke manier inricht dan geef je mensen de kans om te kijken wat er echt gebeurt. Maak je het te wild dan staan ze na twee stappen weer buiten."

„Ach, het blijft altijd een kwestie van smaak. Je kunt mensen kunst niet door de strot duwen," valt Lengvenius hem in de rede: „Heerlen is dan wel een koopstad maar winkelen voor kunst doen ze hier niet. Mensen komen met de bus vanuit Kerkrade om inkopen te doen en 's avonds gaan ze weer terug. Ze gaan niet over de Akerstraat flaneren om kunst te kijken."

ontmoeting op zaterdag

Vandaar dat de openingstijden van Arts en Objects voorlopig beperkt zijn. Drie zondagen in de maand en verder alleen op afspraak. Door er niet te veel tijd in te steken hoopt Lengvenius het hoofd boven water te houden. „Signe was constant bemand dat kost natuurlijk meer tijd en geld."

De gemeente steunt hem dan wel met een eenmalige subsidie: „Daar heb ik de de inrichting voor een klein deel van kunnen betalen," maar als Heerlen écht een galerie wil, moet ze volgens de kunstenaar met heel wat meer over de brug komen. „Een kwestie van prioriteiten stellen."

Toch kun je volgens hem de gemeente niet verwijten dat Heerlen niet bepaald kunstminnend is. „Hetzelfde beeld zie je in Kerkrade en Brunssum. Het lijkt inherent aan de Oostelijke Mijnstreek. De streek heeft een ander karakter. Mensen zijn nuchterder dan bijvoorbeeld in Maastricht. Kunst past hier niet zo."

Toch denkt hij dat er genoeg kunstenaars zijn die bij hem willen exposeren. „Als ze eenmaal zien dat het loopt, dan komen ze wel. Er zijn nu te weinig galeries voor al die kunstenaars die staan te springen om hun werk te laten zien. Als je bijvoorbeeld bij het ABP wil exposeren, moet je twee jaar wachten."

En dan gaat het volgens de beide kunstenaars niet perse om het verkopen van kunst. „Mensen hebben lang gewerkt aan iets en dan willen ze dat graag laten zien. Als iemand het koopt dan is dat meegenomen." Commercie is voor veel kunstenaars nog steeds een vies woord. „Het is zo raar om over iets emotioneels als kunst iets zinnigs te zeggen en om jezelf te verkopen. Kijk goed hè, dat heb ik gemaakt."

Nee, kunst maakt Lengvenius toch vooral voor zichzelf. „Ik ben een vrolijk mens, als ik me rot voel ga ik schilderen," schrijft hij in een biografie. „Het kloterige is echter dat je er ook van moet leven," zegt hij in zijn splinternieuwe galerie.

Demonstratie tegen fascisme

HEERLEN – De Heerlense werkgroep tegen Racisme en Fascisme neemt zaterdag 29 januari deel aan een demonstratie tegen fascisme in het Duitse Stolberg. Net als vorige jaren gaan de Heerlenaren naar demonstraties ter gelegenheid van de 30-ste januari, de datum waarop in 1933 'de macht werd overgedragen aan de fascisten'. Belangstellenden kunnen zich om 9.45 uur melden op het centraal station in Aken waarna de reis gezamenlijk wordt voortgezet. De demonstratie begint om 10.30 uur op de Reniastrasse in Stolberg.

Diefstal drumstel

HEERLEN – Een drumstel, een drumcomputer, geluidsapparatuur en gereedschap was de buit van een inbraak in een garage aan de Kapelaan Ramaekersstraat in Heerlen. De kraak is vermoedelijk woensdagnacht gepleegd.

Inval in drugspand

BRUNSSUM – De Brunssumse politie heeft vrijdagmiddag een inval gedaan in een drugspand in de Kasteelstraat in de gemeente. Vijf inwoners van die plaats zijn aangehouden. Voorafgaand aan de inval werd het pand enige dagen geobserveerd. Verschillende mensen werden aangehouden die verklaarden in de woning verdovende middelen te hebben gekocht.

In het pand werden diverse gebruikersattributen aangetroffen alsmede een geringe hoeveelheid verdovende middelen.

Nunchaku-wapen

KERKRADE – Tijdens de controle van de auto van een inwoner (20) van het Duitse Kreuzau-Bogheim, donderdagavond in Eygelshoven, heeft de politie een Nunchakuwapen in beslag genomen. Dit is een verboden wapen, dat bestaat uit twee stokken met daartussen een stuk ijzer. Het wordt gebruikt bij diverse vechtsporten. De eigenaar is beboet.

Fanfare Jabeek wil Luikse markt terug

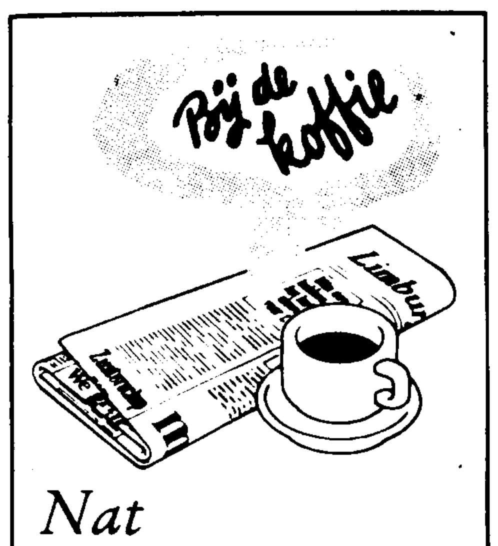
Van onze correspondent

JABEEK - De Jabeekse fanfare St.-Caecilia wil alsnog een vergunning voor het houden van een Luikse markt tijdens de wijnfeesten in september van dit jaar. De gemeente Onderbanken wees het verzoek onlangs af omdat het maximum aantal vergunningen voor commerciële activiteiten op zondag al was afgegeven, toen de fanfare met het verzoek kwam. Onderbanken wil de zaak echter opnieuw overwegen.

In de gemeente Onderbanken mag per jaar op vier zondagen een commerciële activiteit worden ontplooid. Daartoe behoren koopzondagen, maar ook Luikse markten van verenigingen. Voor 1994 had de Organisatie van Zelfstandige Ondernemers Onderbanken (OZOO) al twee koopzondagen in december geclaimd. Ook mag de Schinveldse zangvereniging Oranje samen met de OZOO een grote markt houden ter gelegenheid van het eeuwfeest van de Schinveldse Eligiuskerk. De vierde zondag valt op koninginnedag, die via de gemeenteverordening jaarlijks vast terugkeert. De Jabeekse fanfare vist zodoende achter het net.

Secretaris/plaatsvervangend voorzitter M. Vandewal van de fanfare vindt het niet eerlijk dat het college voor het tweede achtereenvolgende jaar een markt toewijst aan de kern Schinveld. Vandewal: „Als het ene jaar Schinveld een markt krijgt toegewezen op zondag, is het andere jaar volgens afspraak één van de andere kernen aan de beurt." Volgens hem heeft de fanfare bovendien met 'Oranje' de afspraak gemaakt om de markt om de twee jaar te mogen houden. De fanfare wendt zich nu tot de gemeenteraad om alsnog een vergunning te krijgen. De blaasmuziekvereniging hoopt met de Luikse markt wat geld in het laatje te krijgen voor onder meer aanschaf van nieuwe instrumenten.

De gemeente Onderbanken wil het verzoek nog eens aan de commissie Midden- en Kleinbedrijf voorleggen. De OZOO zou dan een van de koopzondagen in december moeten laten vallen. De fanfare was gisteren nog niet op de hoogte van het besluit om de zaak nog eens opnieuw te bekijken.



Nat

● *Gesprek onder elf- en twaalfjarige jongeren in Kerkrade: „Zeg, we krijgen een vangnet in d'r Pool. Jeetje, te gek. Nou zeg, helemaal te waaaw. Jeemig, onwijs gaaf." Zeg kids, hoe komen jullie daarbij? „Staat toch in het rapport over de kerntakendiscussie op de bladzijde over schoolzwemmen." Waar dan? „Nou, daar staat toch dat de gemeente een vangnetconstructie wil t.a.v. jongeren 11-12 jaar?" Helaas, dat is figuurlijk bedoeld. Maar wat lezen jullie in de volgende zin: 'Stimulering 'natte gymnastiek' (binnen schooltijd) via financiële prikkels'?*

Storm



● *Een eenzame bromfietser trok gisterochtend ter hoogte van de Heerlense Woonboulevard onze aandacht. Op het zitje van zijn bromfiets vervoerde hij namelijk twee enorme palen. Af en toe moest hij al rijdend even balanceren om in evenwicht te blijven met zo'n zware vracht. Meteen dachten wij aan de storm van deze week. Was zijn schutting misschien omgewaaid door de vele, krachtige windstoten of moest hij die verstevigen? Feit is dat veel mensen hun bezittingen zagen vliegen. Bomen bijvoorbeeld werden uit de grond gerukt en in Brunssum vloog zelf een heel dak de lucht in. Ook het hekwerk om het vervuilde Emmaterrein bezweek onder het natuurgeweld.*

33

● *Gisteren nam Jo Hendrikx afscheid bij de gemeente Kerkrade, waar hij 33 jaar heeft gewerkt. Hij trad op 1 juli 1960 in dienst bij de gemeente en dat kunnen ze zich daar maar al te goed herinneren. Hendrikx heeft al die jaren gewerkt op de afdeling Bouw- en Woningtoezicht, op het eind als hoofd. Hij gaat met de vut en ter gelegenheid van zijn 3 x 11 waarschijnlijk ook carnaval vieren.*

Lange Jan

● *De vrouwenbeweging en KPO in Amstenrade houden vanavond vanaf 20.11 uur een carnavalsbijeenkomst in gemeenschapshuis Ouddorp, met optredens van orkest Lange Jan, buuttereedner Karel Siddelers en de Veenplekkers.*

Jeu

● *Wethouder Lenoir van Nuth opent vandaag om 14 uur vijf jeu-de-boulesbanen in verzorgingstehuis Panhuys in Hulsberg. En daarna worden de banen ingewijd met een echte wedstrijd.*

Mgr.

● *Mgr. Frans Wiertz, de bisschop opent vandaag om 19 uur het veertigste Lourdesnoveen op Chevremont. Hij doet dat in de parochiekerk St.-Petrus-Maria Ten Hemel Opneming.*

Onderbanken steunt Awacs-bezwaar van Brunssum

Van onze verslaggever

ONDERBANKEN – De gemeente Onderbanken vindt evenals buurgemeente Brunssum dat het rijk meer woningen moet isoleren in verband met overvliegende Awacs-toestellen. De koerscorrectie van de vliegroute die inmiddels heeft plaatsgevonden, houdt in dat er meer woningen geïsoleerd moeten worden. Het rijk moet aan de hand van actuele gegevens becijferen of die inschatting van Onderbanken juist is.

Dat stelt het college van B en W op een reactie op de concept-Algemene Maatregel van Bestuur Awacs. Het college van Onderbanken gaat in ieder geval nu niet akkoord met die concept-AMvB. Die AMvB regelt aan de hand van gegevens over vliegroutes en geluidsoverlast de gevolgen voor woningisolatie en beperkingen voor bouwen in een gemeente.

Het college vindt verder dat het rijk moet opdraaien voor kosten voor te houden geluidsonderzoeken. Die geluidsonderzoeken moet de gemeente gezien de Awacs-overlast verrichten bij vaststellen of wijzingen van bestemmingsplannen. Volgens B en W gaat het om vele duizenden guldens die hiermee gemoeid zijn.



Parelorde voor Van de Wouw

BRUNSSUM – De 24ste Parelorde van Brunssum is toegekend aan Marie-José van de Wouw. De Parelorde is een burgerlijke onderscheiding die jaarlijks door de carnavalsraad wordt uitgereikt.

Van de Wouw krijgt deze orde voor haar grote inzet op het gebied van het kindercarnaval waar zij een stuwende kracht is. Zij is na wijlen Ilse Frankenthal de tweede vrouwelijke draagster van deze orde. De onderscheiding wordt officieel uitgereikt tijdens de sleuteloverdracht aan stadsprins Hein II, carnavalszaterdag op het gemeentehuis.

● *Marie-José van de Wouw onvangt de Parelorde.*

Limburgs Dagblad

REGIONALE EDITIE

Chef editieredactie Wim Dragstra

KANTOREN

Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

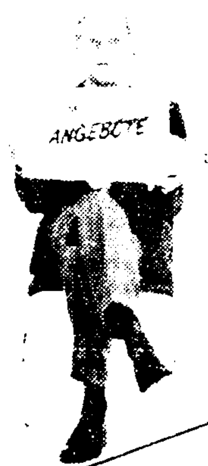
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

KOOPSTAD aken

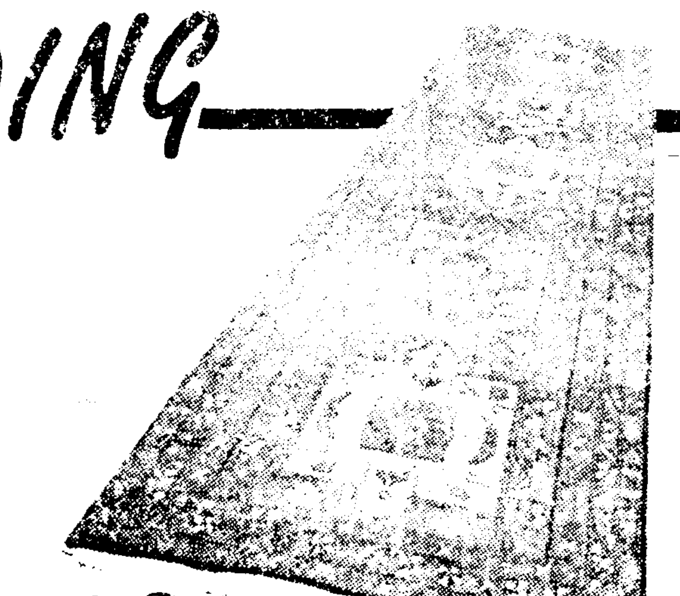
WINTERSCHLUßVERKAUF KOOPJE

De grote winteropruiming in Duitsland vindt plaats in de periode van 29 januari



Om later ... hebben bieden wij in deze opruiming veel artikelen sterk gereduceerd aan.

AANBIEDING



tot 50

Handgeknoopte tapijten		Echte	
Bidjar	[illegible]		
Hamadan	298,-		
Bochara	490,-	Classi	
Schiras	650,-	Thanka	
Mir Super	890,-	Nepal	
Kirman	998,-	Kangr	
Bidjar	1250,-	Nepal	
Hosseinabad	1450,-	Tigertapijt	
Isfahan-Royal	1750,-	Old Lhasa	1400,-
Keshan-Ardekan	1980,-	Dolpa	
Mir-Super	2590,-	Nepal	
Schiraz	3490,-	Potala-Design	2400,-

Der Teppich-Hoflieferant seit 1875

Teppich Rottmann

WSV
31.01.-12.02.

Start: Montag 8.30 Uhr

PREISSPASS
JETZT SPAREN ... SINN!

Herren-Minislips 1.-

Herren-Jersey-Boxer-Shorts 2.-

Herren-Slips 3.-

Damen-Slips 2.-

Jugendliches BH-Set 6.-

Damen-Bodys 10.-

Damen- und Herren-Schlafanzug-Einzelteile 10.- 8.-

Damen-Nachthemd 19.-

Damen-Schlafanzüge 29.-

Herren-Schlafanzüge 29.-

Flou Damen-Feinstrumphosen 4.-

Ergee Herren-Kurzsocken 4.-

Waschhandschuhe Geschirrtücher 1.-

Uni-Walkhandtücher 2.-



-Handtücher 5.-

Spannbettücher 6.-

-Bettbezüge 10.-

Biber-Bettwäsche 15.-

P ALTIJD, ook op alle zaterdagen doorlopend vrije toegang tot ca. 1000 parkeerplaatsen rondom SINN

Aachen, Großkölnstraße, Am Markt.

REDUZIERTE EINZELTEILE AUS UNSEREM RIESIGEN SORTIMENT

Limburgs Dagblad
sport

Todd Martin bezorgt Melbourne Amerikaanse finale

Edberg struikelt over buitenbeentje

MELBOURNE – Telkens als hij in een groot toernooi verschijnt, krijgt hij de titel van 'dark horse'. Het onbekende renpaard dat in de race plotseling naar voren komt en bij de favorieten in de nek komt hijgen. Precies zo deed Todd Martin het in de afgelopen twee weken bij de Australian Open. De lange Amerikaan (1.98) was bijna het hele toernooi onzichtbaar, maar staat morgen wel in de finale op Flinders Park. Tegenstander is zijn landgenoot Pete Sampras.

Gisteren zorgde de outsider in Melbourne voor een daverende verrassing door in de halve finale Stefan Edberg te verslaan in vier sets: 3-6, 7-6, 7-6, 7-6.

Todd Martin zette nog geen grote prestatie neer in zijn korte profloopbaan die pas in 1990 begon. De 23-jarige man uit Lansing, Michigan, maakte op de wereldranglijst wel ongelofelijk grote sprongen. Hij is in een paar jaar uitgegroeid tot een constante toptwintigspeler. Dit jaar lijkt hij de stap richting toptien te zetten.

Pittig

Hij omschreef het duel met Edberg als 'het pittigste' dat hij ooit had meegemaakt. „In de eerste set heb ik hem te weinig onder druk gezet. Daarna begon ik zijn service beter te retourneren. Ik heb een paar games gespeeld die absoluut de beste uit mijn carrière zijn."

Edberg kreeg na de vlotte eerste set enorme problemen met de return van Martin. Vooral de forehandreturn van de Amerikaan flitste vaak voorbij aan de anders zo attente en snelle Edberg. Martin had het voor de wedstrijd al aangekondigd. „Als je tegen Edberg niet voluit gaat voor je return, kun je wachten op de tweede klap die niet meer te halen is."

Het moest de wedstrijd van de week worden op de Australian Open: Courier-Sampras. Maar het viel bitter tegen. Pete Sampras zorgde ervoor dat het duel voor Jim Courier een kansloze affaire werd: 6-3, 6-4, 6-4. Aldus wordt Sampras-Martin morgen de all-American-final.

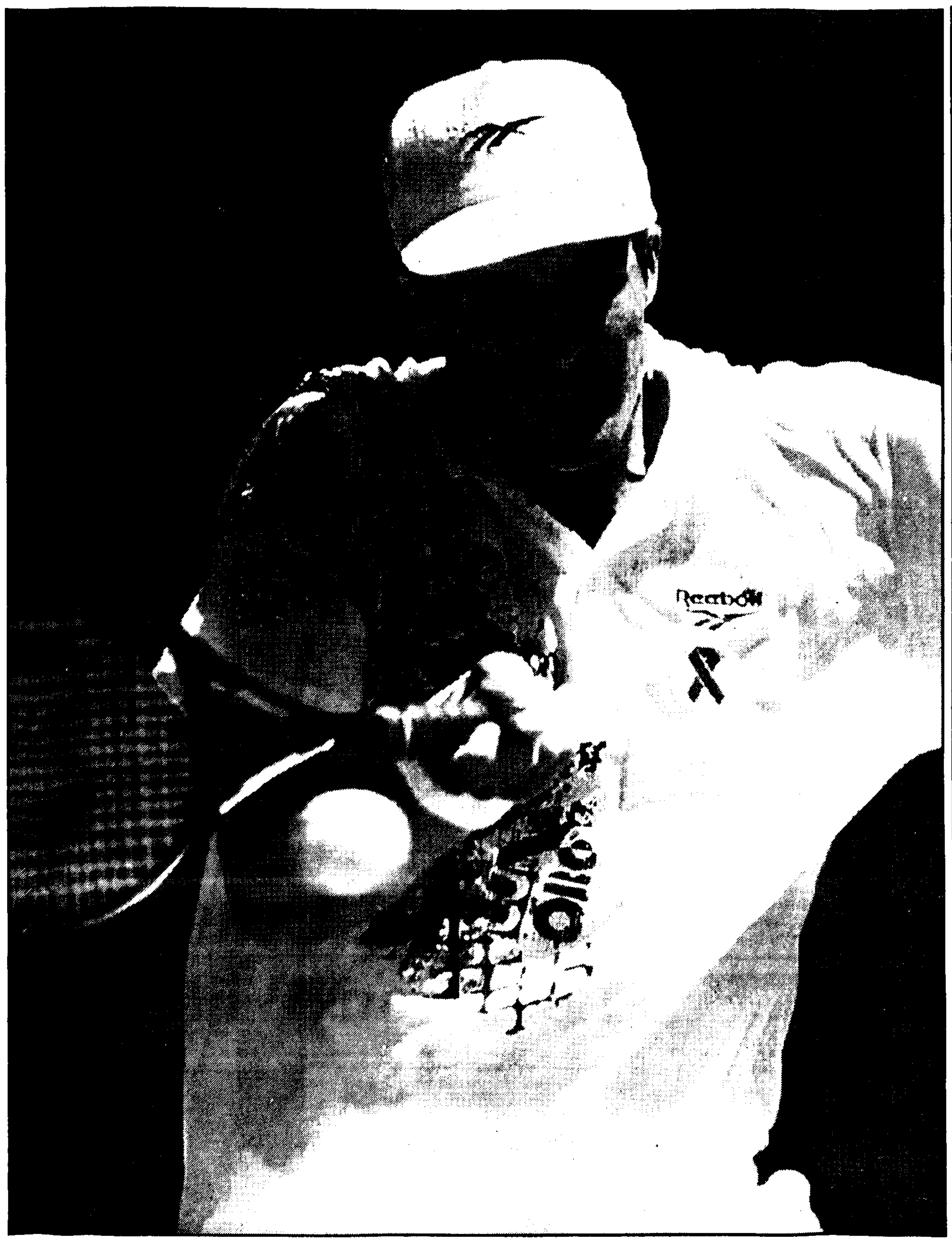
Pete Sampras leek zich in de wedstrijd niet erg druk te maken om Jim Courier die in Melbourne aasde op zijn derde titel op rij. De 22-jarige Wimbledon- en US Open-kampioen maakte op het gepaste moment de 'break'. In de eerste set op 5-3, in de tweede op 4-4 en in de derde ook op 4-4.

De vechtlust en de vorm van de 23-jarige Courier betekenden opeens niets meer. Sampras verzilverde drie van de vier breekpunten, Courier nul van de drie. Dat was het hele verhaal van de wedstrijd.

Omgekeerd

De twee goed bevriende spelers kwamen elf keer tegen elkaar uit. Slechts twee keer wist de rossige baseliner uit Dade City te winnen. Sampras overheerst in de onderlinge ontmoetingen. 'Sweet Pete' won in 1990 de US Open, daarna werd het lange tijd stil rond hem. De man die het roer overnam van hem was Jim Courier. Maar de rollen zijn nu weer omgekeerd.

De nummer één van de wereld, Sampras, beheerst meerdere tennisdisciplines. Courier is niet meer dan een perfecte baseliner met dodelijke slagen vanuit het achterveld. Sampras kan omschakelen en veranderen van taktiek. Van aanvallend naar verdedigend en terug. Hij is de speler met gevoel, Courier de speler met de kracht. Het was een overwinning voor het tennis dat Sampras de finale bereikte in plaats van Courier.



● *Todd Martin verraste in Melbourne door ten koste van Edberg door te dringen tot de finale.* Foto: EPA

Haarhuis 'desnoods met spuit'

MELBOURNE – Paul Haarhuis moest zijn partij in het mixed dubbel met Natalia Medvedeva opgeven wegens een rugblessure. In de halve finales van de Australian Open tegen het duo Andrei Olhovskiy/Larisa Neiland stonden Haarhuis en zijn partner achter met 6-1, 1-0. De 27-jarige Brabander zal vandaag ondanks de blessure beginnen aan de dubbelfinale met Jacco Eltingh tegen Jonathan Stark en Byron Black.

„Ik heb het zekere voor het onzekere genomen," aldus Haarhuis. „Bij het serveren en smashen voelde ik pijn. Ik begin hoe dan ook aan het dubbel. Desnoods gaat er een spuit in."

Haarhuis blesseerde zich een dag eerder tijdens de halve finale-partij tegen Karel Novacek en Martin Damm. „Als ik in de eerste ronde was, zou ik gewoon het toernooi opgeven. Nu ik de finale heb gehaald, wil ik spelen ook. Dan is een spuitje wel te verdedigen. Dat zou ik anders niet doen."

Japans superbod op Van Rooy

Van onze sportredactie

ARNHEM/LUIK – De kans dat Frans van Rooy de gelederen van Vitesse komt versterken lijkt uiterst gering. De middenvelder van Standard Luik kreeg gisteren namens een Japanse club een aanbod dat naar eigen zeggen 'formidabel' is. Van Rooy wil de deur naar Arnhem echter niet direct op slot gooien en heeft Vitesse om meer bedenktijd gevraagd totdat hij weet hoe serieus de interesse uit de J-League is.

Terwijl Vitesse in eerste instantie een definitief antwoord eiste vóór het weekeinde, heeft de clubleiding hem toch enige speelruimte gegeven. „Hij heeft ons netjes geïnformeerd dat er een Japanse club met hem wil praten en wij hebben hem tot dinsdag de tijd gegeven," aldus directeur Rein Papenburg. „Hem voor het blok zetten heeft geen zin. Nieuwe onderhandelingen? Nee, we hebben onze aanbieding neergelegd en hij moet alleen nog 'ja' of 'nee' zeggen".

Handbalderby in Beek

BEEK – Vanavond treden de mannenhandbalploegen van Revival/Blauw Wit en koploper VGZ/Sittardia (20.30 uur, de Haamen) aan voor hun laatste onderlinge duel in dit seizoen. Blauw Wit is nagenoeg uitgespeeld in de strijd om een plaats bij de eerste zes: een positie die recht geeft op deelname aan de nacompetitie. Blauw Wit speelt waarschijnlijk in de degradatiegroep een hele competitie om twee degradatieplaatsen.
De Beekse ploeg kan het bijna als verloren beschouwde seizoen echter nog eenmaal oppoetsen met winst in de derby tegen rivaal Sittardia, dat op drie speeldagen van het einde de eredivisie-ranglijst aanvoert. Derby's tussen Beek en Sittard hebben iets aparts. Blauw Wit zal zich niet zonder slag of stoot gewonnen geven. Sittardia begroet mogelijk de rentree van de langdurig geblesseerde Remco Vijgeboom.
Hirschmann/V&L reist naar Esca en is bijna zeker van deelname aan de nacompetitie in de strijd om de landstitel. Of de ploeg van trainer Rietbroek daarin een rol van betekenis zal spelen, is twijfelachtig.
Bij de dames neemt koploper Swift het bij Bollenstreek in het voorlaatste competitieduel op tegen de nummer twee. De Westlandse ploeg telt inmiddels al tien punten achterstand, zodat het duel louter statistische waarde zal hebben. ADB/V&L ontvangt vanavond in eigen hal (19.30 uur) SEW. De vierde stek op de ranglijst houdt ook voor de Geleense ploeg deelname aan de nacompetitie in.

Souness weg bij Liverpool

LIVERPOOL – Graeme Souness heeft gisteren ontslag genomen als manager van Liverpool. Met de bekendmaking door de club kwam een einde aan een driejarig, over het algemeen teleurstellend, dienstverband. Souness trad in april 1991 aan als manager op Anfield Road waar hij ook jarenlang als speler actief is geweest. Het ontslag kwam drie dagen na de onthutsende nederlaag van Liverpool in de replay van een wedstrijd voor de Engelse beker tegen de eerstedivisieclub Bristol City.

Limburgse clubs uit toernooi om zaalvoetbalbeker

HEERLEN – Na de uitschakeling, afgelopen maandag, van De Haantjes, Fermonia Boys en Keelkampers zijn ook de laatste twee Limburgse vertegenwoordigers uit de strijd om de Nederlandse zaalvoetbalbeker gewopen. 't Brikske en H. Meyers redden het niet bij een Brabantse en een Gelderse tweede divisionist. 't Brikske verloor in Arnhem van Le Coq d'Or: 4-1. H. Meyers speelde in de reguliere speeltijd nog gelijk in Hilvarenbeek tegen Luculles, maar verloor na strafschoppen.

V&L-dames in kwartfinale

ETTEN-LEUR – De handbaldames van ADB/V&L hebben zich geplaatst voor de kwartfinale om de Nederlandse handbalbeker. De verliezend bekerfinalist van verleden jaar won in Etten-Leur van eerstedivisieploeg Internos met 13-16.
V&L had in de beginfase nog duidelijk last van de verlate aankomst in de sporthal: binnen het kwartier keek de Geleense ploeg tegen een 4-1 achterstand aan. Vanaf dat moment bleek dat V&L conditioneel sterker was dan de thuisclub hetgeen ook op het scorebord tot uiting kwam: 6-8 bij de rust. V&L zette het duel naar zijn hand en had in verdedigend opzicht in doelvrouwe José Beckers een betrouwbare sluitpost. Via 11-13 en 12-15 tekende de licht geblesseerde Carla Kleintjens enkele tellen voor tijd voor de eindstand.

sport kort

● VOETBAL – Terry Venables is, zoals verwacht, benoemd tot bondscoach van het Engelse voetbalelftal. Venables (51) is de opvolger van de na de mislukte WK-kwalificatie opgestapte Graham Taylor.

● VOETBAL – John Toshack is benoemd tot bondscoach van het nationale elftal van Wales. De voormalige spits van Liverpool werkt momenteel als coach bij Real Sociedad. Zijn baan als bondscoach gaat hij combineren met zijn werk in Spanje.

● VOETBAL – Mocht er zondag tot een algehele afgelasting van het amateurvoetbal worden besloten, dan spelen EHC en Limburgia in Hoensbroek om 14.00 uur een vriendschappelijk duel tegen elkaar.

● ATLETIEK – De Russische atlete Ina Lassovskaja heeft in Moskou het wereldrecord hinkstapspringen (indoor) op 14,78 meter gebracht. Daarmee verbeterde ze haar oude record met zeventien centimeter.

● SKIEN – De afdaling voor de skisters in Garmisch-Partenkirchen is afgelast. De wereldbekerwedstrijd kon vrijdag geen doorgang vinden door de slechte weersomstandigheden. Zondag wordt een nieuwe poging gewaagd. De dan vastgestelde Super G is tot nader order verschoven.

● WIELRENNEN – Lance Armstrong, de Amerikaanse wereldkampioen op de weg, heeft vrijdag voor het begin van de twaalfde etappe de strijd gestaakt in de ronde van Mexico. Armstrong had maagklachten.

Belgen op hoogtestage

BRUSSEL – De Belgische selectie gaat ter voorbereiding op het wereldkampioenschap voetbal op hoogtestage. Bondscoach Van Himst belegt vanaf 23 mei een tiendaags trainingskamp in het Zwitserse Ovronnaz. Getraind wordt 1500 meter boven de zeespiegel, geklommen tot een hoogte van meer dan 2000 meter. Voor de Belgen is Ovronnaz bekend terrein, ook voor het WK van 1986 in Mexico werd deze locatie gekozen.

Bondscoach Martin van Dijk optimistisch over WK-kansen

Veldrijders klaar voor titelstrijd

DOOR BENNIE CEULEN

KOKSIJDE – De Belgische badplaats Koksijde is dit weekeinde wielerstad. Morgen wordt er het wereldkampioenschap veldrijden verreden. Dat was gisteren reeds duidelijk te merken. Terwijl de organisatoren de laatste hand legden aan de voorbereidingen, verkenden renners van allerlei nationaliteiten (118 amateurs en profs, verdeeld over 23 landen starten in het eerste open WK sinds 1966) het in de duinen gesitueerde parcours. De Belgische bondscoach Eric de Vlaeminck, ooit 's werelds allerbeste cyclo-crosser, nam zijn selectie op sleeptouw. Adrie van der Poel voerde de Nederlandse delegatie tijdens de verkenningstocht aan. „Richard Groenendaal wordt de te kloppen man. Hij is mijn grote favoriet," voorspelde Van der Poel.

De man die reeds zes keer als tweede eindigde in de regenboogstrijd voor cyclo-crossers, rekent zichzelf ook tot de kanshebbers. „Maar dat zijn zeker twaalf anderen ook," merkte hij op.

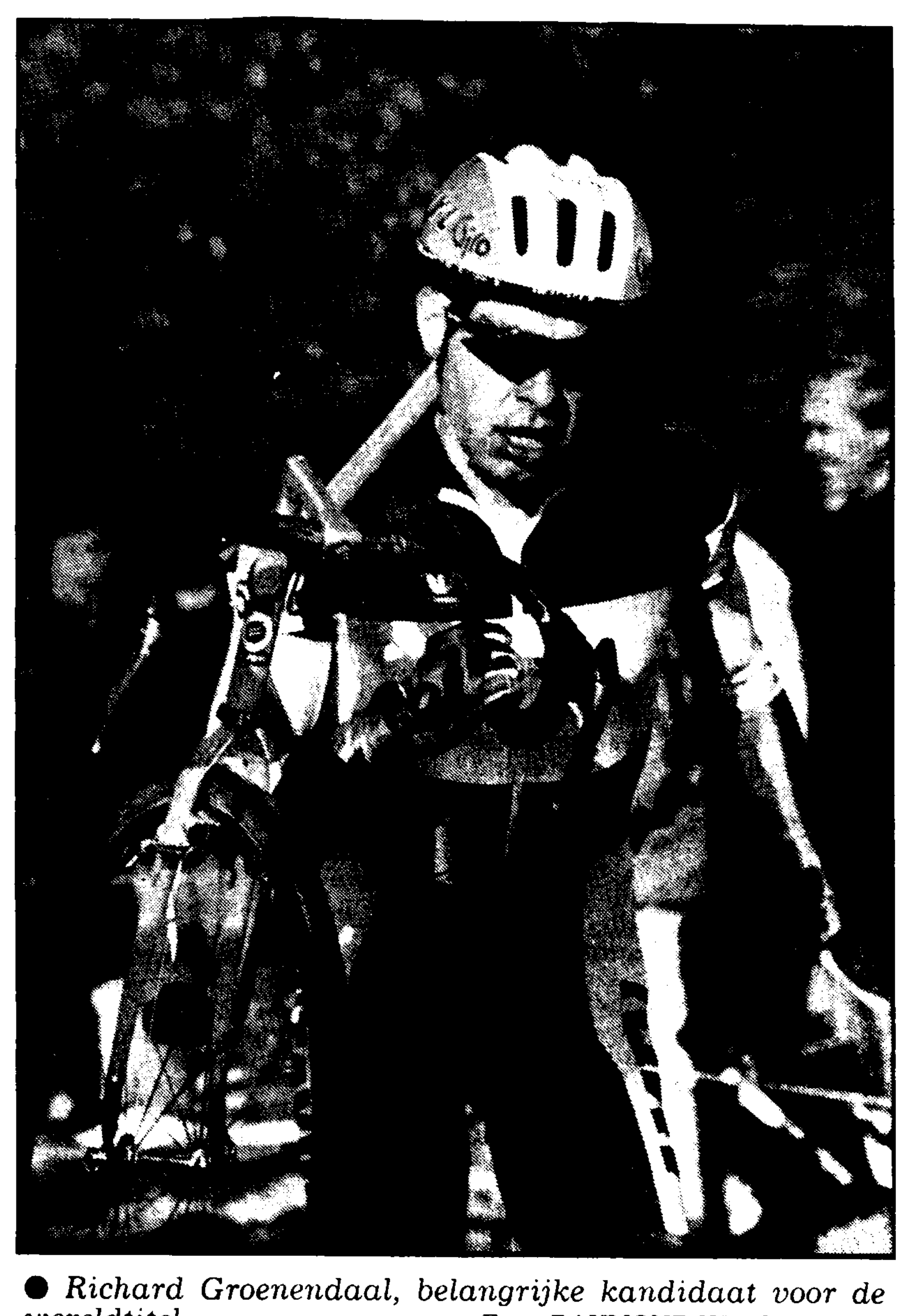
Voor de nationale kampioenschappen voorspelde Richard Groenendaal reeds zijn overwinning in de titelstrijd. Aan de vooravond van het wereldkampioenschap is hij voorzichtiger met zijn voorspelling. „Voor het NK zei ik, dat ik zou winnen. Nu is het niet zo spannend wie van ons wereldkampioen wordt. Als er maar een Nederlander de regenboogtrui verovert. Dat is het belangrijkste," vond Adrie van der Poel.

Zo denkt bondscoach Martin van Dijk er ook over. In hotel Penel, het onderkomen van de Nederlandse delegatie in Koksijde, loofde hij vooral de sfeer en vriendschap in het nationale kamp. Volgens Van Dijk is de hele voorbereiding naar plan verlopen. „De Nederlanders zijn klaar voor het wereldkampioenschap," merkte hij strijdvaardig op. „Dat zal zondag moeten blijken."

Van Dijk had zijn selectie er voor de start van het cross-seizoen op gewezen alles te richten op de maand januari. „Zowel onze junioren als de profs en amateurs zitten nu op het niveau om optimaal te presteren."

De bondscoach verwees naar de prestaties van zijn pupillen vorige week zondag in de superprestige-veldrit van Wetzikon. In deze laatste grote WK-testcase lieten de Nederlanders zich van hun beste zijde zien. Achter winnaar Frischknecht eindigde Henk Baars als tweede, Wim de Vos werd vierde, Richard Groenendaal klasseerde zich als vijfde en Adrie van der Poel nam de achtste prijs voor zijn rekening. Alleen Huub Kools behoorde niet tot de prijsrijders.

Van Dijk: „De piek voor de Nederlanders ligt op het parcours in Koksijde. Een mooi circuit, technisch ontzettend moeilijk. Veel zand, niet vlak, wel heuvelachtig, met drie keer een overgang naar asfalt. Per ronde dient in vier fases maximaal tweehonderd meter gelopen te worden. Aanvankelijk vreesde men dat het circuit vanwege de voortdurende regen gewijzigd diende te worden. Maar de organisatoren hebben al het overtollige water weggepompt. Dat zullen ze tot een paar uur voor de start blijven doen. Het parcours ligt er nu prima bij."



● *Richard Groenendaal, belangrijke kandidaat voor de wereldtitel.* Foto: RAYMOND KERCKHOFFS

Hoewel er gistermiddag nog de nodige onduidelijkheid was over de gehanteerde startvolgorde (de UCI diende nog te beslissen of het volgens de stand van de wereldranglijst of het landenklassement van vorig jaar zal gebeuren) zal Groenendaal in ieder geval als eerste Nederlander het veld ingaan, gevolgd door Van der Poel, De Vos, Baars en Kools. „Wij hebben geen kopman aangesteld," verduidelijkte Van Dijk de uitgestippelde tactiek. „Wij zullen naar de situatie in de wedstrijd handelen. De opzet is een Nederlander aan de regenboogtrui te helpen. We zullen in ieder geval als ploeg rijden; niet tegen, wel voor elkaar. Het is de bedoeling dat we zo goed mogelijk de finale ingaan."

Indien morgen in Koksijde een Nederlander op de hoogste trede van het podium terechtkomt zal hij een aardig bedrag in de prijzenpot stoppen. De Koninklijke Nederlandse Wielren Unie doet ook een duit in het zakje. Bedragen werden niet bekend gemaakt. „We moeten de huid niet verkopen voordat we de beer hebben geschoten," vond bondscoach Van Dijk. „Geld is op dit moment helemaal niet belangrijk. We concentreren ons uitsluitend op de wedstrijd."

Van der Pluijm uitgeschakeld

AMSTERDAM – Eric van der Pluijm is tijdens de kwartfinales van het Nederlands squashkampioenschap uitgeschakeld door de als vierde geplaatste Eric Smit. Van der Pluijm speelde beneden zijn kunnen en verloor kansloos met 3-0. De gamecijfers waren 9-4; 9-4; 9-0 in het voordeel van Smit. De als eerste geplaatste Lucas Buit, eveneens van Squashclub Maastricht, won probleemloos met 3-0 van de als achtste geplaatste Milos Pokorny met de gamecijfers 9-2; 9-0; 9-3.

lucky ten

Lucky Ten van vrijdag 28 januari: 2-8-9-10-13-16-22-34-40-44-46-47-52-57-64-68-73-77-78-80.

'Wij worden de eerste kampioen van Limburg'

Sittard in de wolken

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

SITTARD – We schrijven het seizoen 1989/1990. Aan het einde van die jaargang degradeert VV Sittard van de hoofdklasse C naar de eerste klasse F. Twee jaar later moet weer een stap terug worden gedaan, waarna de neerwaartse spiraal zich in 1993 voortzet. Resultaat: Sittard komt momenteel uit in de derde klasse C en daar loopt het plots als een trein. Na 9 duels hebben de witzwarten 16 punten en wordt de leiderspositie ingenomen met 4 verliespunten minder dan concurrent Roosteren.



● *Jan Wetzels (links) en Stephan Heijmen dragen trainer Jan Vleugels niet alleen figuurlijk op handen.* Foto: PETER ROOZEN

Het is niet vreemd dat Sittard de eerste ploeg was die een periodetitel op zak had. „En we worden ook de eerste kampioen van Limburg," deelt routinier Jan Wetzels (40) mee. Waarom is hij hiervan zo zeker? Wetzels: „We hebben dit seizoen Jan Vleugels als trainer gekregen. Met hem voerde ik voor het seizoen enkele gesprekken, waarin hij mij vertelde welke spelers erbij zouden komen en op welke manier hij wilde gaan werken. Na die gesprekken had ik er meteen alle vertrouwen in. In de kopgroep meedraaien moest mogelijk zijn."

Een bescheiden gedachte, want Sittard gaat tot nu toe op kop. Dat kan toch niet alleen liggen aan het feit dat enkele jongens van buitenaf erbij zijn gekomen. „Nee, zeker niet," aldus Wetzels, „Vleugels heeft hierin een belangrijk aandeel. Voor onze jeugdige ploeg is hij de geknipte figuur. Hij staat ertussen, is geen egotripper. Zijn sterke punt is dat hij de individuele types weet samen te smelten. Overigens laat hij niet met zich sollen. Wanneer het moet gaat hij als een briesende leeuw te keer."

Stephan Heijmen (24) heeft al drie degradaties meegemaakt. Hij: „Vleugels heeft de juiste mentaliteit weten te kweken. Er is weer discipline. De trainer hamert er steeds op dat in zijn ogen iedereen even belangrijk is. Spelers, bestuursleden, verzorgers, terreinknecht, begeleiders en supporters; iedereen voegt volgens hem iets toe aan het geheel. Je merkt het wekelijks. Supporters die Sittard altijd een warm hart hebben toegedragen, maar de laatste jaren zijn afgehaakt, komen terug. Met hen maakt hij dan een praatje om de contacten weer te versterken. Geweldig!"
Nadat Wetzels en Heijmen hun zegjes hebben gedaan wordt ook Vleugels naar de bestuurskamer gelokt en mag hij luisteren naar de opmerkingen van zijn discipelen. Wat is je reactie hierop? „Tweeledig," antwoordt de oefenmeester. „Ik voel me enerzijds gevleid, anderzijds vind ik het niet helemaal terecht dat ik zoveel complimenten krijg. Niet alleen ik zorg voor de successen. De opmerking van Stephan, dat ik iedereen even belangrijk vind, wil ik dan ook volledig ondersteunen."

Hij: „Toen ik hier trainer werd heb ik gesprekken gevoerd. Met alle geledingen ben ik aan tafel gaan zitten om te proberen mijn fanatisme over te brengen. Op een bepaald moment had ik het gevoel dat de vonk was overgeslagen. Men had weer vertrouwen in de toekomst. Prompt meldden zich vijf nieuwe bestuursleden aan. Het is toch geweldig dat een groep sympathisanten die samen op wintersport was, de vakantie twee dagen vroeger beëindigde om ons te kunnen aanmoedigen in de wedstrijd tegen Susteren. De terugweg is ingeslagen. Als Sittard zich op deze wijze blijit ontwikkelen, ontstaat hier weer iets moois."

amateurs
Redactie: Arno Römgens — op zaterdag

Bekkerveld, grijze muis tegen wil en dank

Van onze correspondent
WILLY WINGEN

HEERLEN - Vreemd eigenlijk, dat het eerste elftal van Bekkerveld al seizoen-in-seizoen-uit in de derde klasse vertoeft. Alsof de ploeg daar met geen stok uit te krijgen is. Zeker, als je bedenkt dat de Heerlense vereniging sinds jaar en dag de dienst uitmaakt in het jeugdvoetbal. Vaak goede prestaties van Bekkervelds A- en B-teams, zelfs op landelijk niveau. Dan zou je aansprekende successen mogen verwachten bij de senioren. Maar niets van dat alles.

Ook niet, toen trainer Hub van Weyde na het tijdperk Piet Vogels de touwtjes in handen kreeg. Een prijs lag vorig seizoen tegen Coriovallum voor het oprapen. Op het cruciale moment faalde Bekkerveld. Ook dit seizoen gaat het niet beter. Van Weyde verlaat Bekkerveld na twee jaar, om bij Zwart Wit19 aan de slag te gaan. Over de reden wil hij niet uitweiden. Wel zegt hij, dat hij bij Bekkerveld twee goede jaren heeft gehad. „Bij een leuke vereniging met een prima groep."

Maar Van Weyde vertrekt misschien zonder prijs. En dat in het jaar van het vijftigjarig bestaan. „Je moet je bij je komst wel afvragen welke doelstelling en mogelijkheden de club heeft. Uitblinker Ties Schepers vertrok echter naar MVV en daar kwamen slechts jeugdleden voor in de plaats. Tot het eind van het seizoen zijn we in de race voor de titel geweest. Dan hebben we het zeker niet slecht gedaan."

Ook dit seizoen werd Van Weyde weer geconfronteerd met de nodige aanpassingen. Zo brak laatbloeier Marcel Reijnders op zijn dertigste eindelijk door, net als Coen Zweers. Toch blijven de prestaties achter bij de verwachtingen van, zoals Reijnders het uitdrukt, de vijfde colonne.

Jaar in jaar uit wordt Bekkerveld opgezadeld met een surplus aan talent in de jeugdafdeling. Zo won het B-1-elftal in 1981 de landelijke finale om de Bisschopsbeker. Die spelers zouden nu pakweg zevenentwintig jaar moeten zijn; de ideale leefijd voor een voetballer. Van dat team zijn slechts Frits en Antoine Nöllgen nog actief in de voetbalrij: bij hoofdklasser EHC. En vier jaar geleden sneuvelde het A-1 elftal in diezelfde finale pas na strafschoppen en ook van die lichting ontbreken sporen.

Marcel Reijnders: „Veel spelers gaan studeren, blijven in eerste instantie wel nog voetballen, trainen dan te weinig en dat wreekt zich op zondag. Dus dat talent gaat van verloren." Bekkerveld doet het volgens Reijnders zonder echte sterren, al geeft hij toe dat Patrick Opbroek (het hele seizoen al geblesseerd) toch iets toevoegt aan het team, net als de nu met de ziekte van Pfeiffer kampende Daniel Nottermans. Van Weyde noemt nog de namen van Cor Betlem, Eric-Jan Dhondt en Roy Vleugels. Spelers die node werden gemist. „Als we echt compleet zijn, moet er ook meer inzitten," aldus de trainer.

Van Weyde vindt dat Bekkerveld niet te vergelijken valt met bijvoorbeeld een ploeg als Vaesrade. Hij: „Daar zijn na vorig seizoen veel spelers vertrokken, maar er zijn ook spelers voor teruggekomen. En dat is hier nu niet het geval. Wij presteren vooral met de jeugd en dat vind ik wel degelijk een prestatie." Feit blijft, dat Bekkerveld een vereniging is, waar gezelligheid voorop staat. Een vereniging met een heel eigen cultuur. Een vereniging ook waar het verloop erg groot is.

Desalniettemin is Marcel Reijnders ervan overtuigd, dat Bekkerveld best wel eens hogerop zou moeten. „Iets meer steun van buitenaf, in de vorm van bijvoorbeeld een flinke sponsor, zou welkom zijn. Maar het bestuur heeft een andere visie. Daar wil men zoveel mogelijk met de eigen jeugd door."

Van Weyde reageert: „Het is toch de vraag waar je voor kiest. We hebben een uitstekende jeugdopleiding met goede trainers. Ik weet niet, of het zo interessant is om hogerop te spelen. Dan zul je de structuur van de vereniging moeten veranderen; andere doelstellingen moeten kiezen. En dan vraag ik me af, of de jeugd nog zoveel kansen krijgt als nu."



● *Leo Klein (links) en Hans Cremer luiden de alarmbel.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Wit Groen VC en Lemirsia dreigen weg te zakken

Vaals voetbalt beneden peil

Van onze correspondent
LEO JASPERS

VAALS – Vaals mag dan wel in Nederland het hoogst boven Amsterdam Peil uittorenen, de prestaties van de Vaalser voetbalploegen Lemirsia en Wit Groen VC zijn momenteel van een bedenkelijk peil. Bijna halverwege de competitie torst Wit Groen de rode lantaarn in 4B met de magere score van 3 punten uit 10 duels en vertoeft Lemirsia daar net boven met 6 punten uit 9 duels. Geen wonder dat het oproer kraait (Wit Groen nam dit seizoen al afsheid van twee trainers, Theo Poeth en Jo van de Mierden, en voorzitter Jacobi stapte op) en de alarmbel luid rinkelt.

Stel je voor dat Wit Groen de kelder van het amateurvoetbal induikelt en in zijn kielzog buur Lemirsia meezuigt. In Vaals zou dan pas echt Leiden in last zijn. Mister Wit Groen, Leo Klein (38 jaar): „Ik durf daar nauwelijks aan denken. Degradatie zou catastrofale gevolgen voor de club kunnen hebben."

Leo Klein: „Zo beroerd als we er thans voorstaan heb ik het nog nooit meegemaakt. Twee dramatisch verlopen duels terzijde gelaten, hebben we eigenlijk nog niet eens zo slecht gepresteerd. Alleen kenden wij geen greintje geluk. Toch wanhoop ik niet, want ondanks alles is de sfeer uitstekend. Ik krijg zelfs de indruk dat alle perikelen de spelersgroep dichter naar elkaar toedrijven. Als vrouwe Fortuna nu eens naar ons knipoogt, klaart de hemel misschien wel op."

Het onbeschreven Duitse trainersblad in Wit Groen-dienst (derde trainer in seizoen) Edi Benoit uit Aken onderstreept Leo's visie. Edi ondergaat zondag zijn vuurdoop op de bank tegen koploper Slenaken. Zijn recept: „Kameraadschap kweken, conditie opvoeren, succes afdwingen; in die volgorde."

Bij Lemirsia vertolkt de in het profvoetbal (Roda JC) gepokt en gemazelde aanvoerder Hans Cremer de zieleroerselen: „Geen haar op onze hoofden dat aan degradatie denkt. We hollen gewoon achter een slechte seizoensstart aan. Door de successen van vorig jaar zijn we iets te hautain uit de startblokken geschoten. Daar kwamen de gebruikelijke tegenvallers als blessures van Ron Schijns en Roy Delnoy en schorsingen overheen en we zaten prompt in de hoek waar de klappen vallen. Nu is iedereen echter van de ernst van de situatie doordrongen en voel je de kentering gewoon komen."

Beide aanvoerders zien niets in een krachtenbundeling van beider clubs indien men onverhoopt toch geconfrontfeerd zou worden met degradatie. Hans Cremer: „Beide clubs hebben honderd procent bestaansrecht. Een fusie is niet aan de orde. Bovendien zouden we dan twee schitterende derby's missen."

Leo Klein: „Voor fusie is geen enkele voedingsbodem aanwezig. Daar geloof ik ook niet in. Gezonde rivaliteit is juist goed. Wel zou ik een appèl willen doen op alle Vaalser jongens die thans elders hun voetbalkunsten etaleren om toch op het oude honk terug te keren en hun ex-club in nood mee uit het moeras komen trekken."

Loek van Wijk maakt furore in Duitsland

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

BRUNSSUM – Nederlandse amateurtrainers in het buitenland: je kunt ze op de vingers van één hand tellen. Brunssummer Loek van Wijk is één van de weinige. Hij traint in Duitsland en heeft succes. Afgelopen weekend, halverwege het seizoen, verwisselde hij van club. Hij verliet de Bezirksligaclub Arminia Eilendorf (derde klasse) en gaat aan de slag bij Schwarz-Weiß Düren, Verbandsliga.

In rangorde vergelijkbaar met onze eerste klasse maar volgens Van Wijk toch van een hoger niveau. „Je kunt het niveau vergelijken met dat van de hoofdklasse. Een club als EHC of Meerssen zou in de Verbandsliga goed meekunnen. Limburgia, als eerste klasser, zou waarschijnlijk te zwak zijn," aldus de 43-jarige Van Wijk.

Hij werd geboren in Den Haag, kwam op zijn twaalfde in Limburg wonen en ging op zijn vijftiende naar de betaalde jeugd van Sittardia. Daar bleef hij twee jaar, waarna hij bij Limburgia furore maakte. Hij bleef er tot zijn 38e, waarna hij trainer/speler van Heksenberg werd. Een jaar later ging hij naar Coriovallum en in 1990 kwam hij via oud SVN-speler Jo Regterschot in contact met Arminia Eilendorf. Het succes was geboren.

Eilendorf (bij Aken) was dé degradatiekandidaat maar onder Van Wijks leiding werd het eerste jaar een fraaie zevende plaats behaald. Het jaar daarna en vorig jaar werd Eilendorf tweede. „Kampioen worden is bijna onmogelijk," weet Van Wijk. „Ieder jaar is er wel een club die opeens een fiks kapitaal ter beschikking heeft en zich als het ware een klasse hoger koopt. En in Eilendorf gebeurde dat niet. Daardoor werden we twee keer tweede en staan we nu ook weer tweede."

Toch zijn de goede resultaten van Loek van Wijk niet onopgemerkt gebleven. Vandaar de overstap naar Düren. „Ik was eigenlijk nogal verbaasd over de manier waarop dat ging. Ik was aanbevolen door een aantal journalisten. Ik heb altijd een goede verhouding gehad met de Akense pers, maar dat een overstap naar een Verbandsligaclub daarvan zou afhangen had ik nooit gedacht.

Trainers worden in Duitsland vaak op naam aangesteld. Düren wilde meer. En ik denk dat mijn manier van werken ze moet hebben aangesproken. Het Duitse voetbal is namelijk hoofdzakelijk gebaseerd op kracht. Ik heb bij Eilendorf geprobeerd om de spelers meer te laten voetballen."



● *Duitse kranten zijn dagelijkse kost voor Loek van Wijk.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Loek van Wijk: „De Duitse mentaliteit is voor een trainer heel goed. Je bent echt de baas. Er is nog nooit een speler geweest die me met mijn voornaam heeft aangesproken. Ze zeggen altijd Sie, of Herr Van Wijk."

Afgelopen dinsdag werd hij bij zijn nieuwe club voorgesteld. Eerst aan de pers en vervolgens aan de spelers. „De pers heeft een ongelooflijke invloed. Alleen al in Düren verschijnen er vijf kranten. En dan zijn er nog radiostations en de weekbladen. Maar of je nu een goede band hebt met de pers of niet, je zult moeten presteren. Düren is voor mij geen gok maar een uitdaging. Mijn maatschappelijk carrière blijft toch nummer één. Of ik ooit nog in Nederland trainer word weet ik niet. Voorlopig bevalt het me goed in Duitsland."

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
BVV-TSC
Panningen-SVN
Longa-Geldrop
WVO-Meerssen
Baronie-EHC
Wilhelmina'08-Halsteren
Venray-Deurne

Eerste klasse F
Schuttersveld-Lindenheuvel
RKVCL-Waubach
Chevremont-Standaard
FC Vinkenslag-Miranda
Eijsden-Roermond
Limburgia-RKONS

Tweede klasse A
MKC-Born
Almania-SCG
RKVVL-Heer
Polaris-GSV'28
Kolonia-Haslou
De Ster-RKBSV

Tweede klasse B
Blerick-VVV'03
RKMSV-Egchel
EVV-FCV
Wittenhorst-Rios'31
Someren-Veritas
LHB/MC-Belfeldia

Derde klasse A
RVU-Amicitas
Zwart Wit'19-SVME
Caesar-IVS
Scharn-Heidebloem
Berg'28-Mheerder Boys
Bunde-Simpelveld

Derde klasse B
SVM-Bekkerveld
Groene Ster-Heerlen
Vaesrade-Obbicht
FC Hoensbroek-Minor
Abdissenbosch-Heksenberg
VKC-Heerlen Sport

Derde klasse C
Susteren-Roosteren
Brevendia-Megacles
Sittard-Merefeldia
RKSVO-FC Oda
Haelen-DESM
Buchten-Quick'08

Derde klasse D
SV Meerlo-MVC'19
Tiglieja-Meterik
Montagnards-Sparta'18
Reuver-RKDEV
KVC-SC Irene
Venlosche Boys-SVEB

Vierde klasse A
Rapid-De Heeg
Willem I-SV Hulsberg
Schimmert-SC WVV'28
Leonidas-SC Caberg
Walram-RKHSV
Oranje Boys-Maastrichtse Boys

Vierde klasse B
Sportclub'25-Keer
Banholtia-Vilt
SV Nijswiller-Vijlen
Wit Groen VC-SV Slenaken
Lemirsia-Gulpen
RKVVM-RKASV

Vierde klasse C
Centrum Boys-Hopel
RKTSV-KEV
SCKR-FC Gracht
SVK-KVC Oranje
Coriovallum-Heilust
Laura-RKSVB

Vierde klasse D
Kluis-RKDFC
Schinveld-NEC'92
Voerendaal-Mariarade
Sanderbout-Helios'23
Adveo-DVO
Amstenrade-Passart

Vierde klasse E
PSV'35-Holtum
Thorn-RKSVW
Stevensweert-RKAVC
Armada-OVCS
SVH'39-SVE
Juliana K-Susterse Boys

Vierde klasse F
RKVB-Eindse Boys
Swift'36-SV Nunhem
EMS-Moesel
RKESV-KOC
SVVH-Crescentia
Victoria-Leveroy

Vierde klasse G
Venlo-VOS
RKSVN-Helden
Baarlo-Koningslust
Swalmen-HBSV
GFC'33-Bieslo
Bevo-Grashoek

Moser probeert het opnieuw

TRENTO – Francesco Moser heeft besloten komende week in Mexico alsnog een poging te wagen het werelduurrecord te verbeteren. De 42-jarige veteraan deed eerder deze maand in Mexico twee vergeefse pogingen verder te komen dan het record van de Brit Chris Boardman (52,270 km). Na die tegenvallers liet Moser in eerste instantie weten het nog een keer in Bordeaux te willen proberen, maar herriep die beslissing kort daarna. Trainingen in Italië brachten hem echter weer op andere gedachten. „Ik heb woensdag nog een test afgewerkt. Het resultaat was zo bemoedigend, dat ik er nog steeds van overtuigd ben dat ik het uurrecord kan verbeteren," verklaarde de Italiaanse wereldkampioen van 1977.

Lichte terugval Van der Velde

PERTH – Chris van der Velde is in de Heineken Classic van de eerste naar de derde plaats in het tussenklassement teruggevallen. De Nederlandse golfer speelde in Perth de tweede ronde in 72 slagen – vijf meer dan op de eerste dag – en bleef met het totaal van 139 op vijf slagen onder par staan. De eerste helft van zijn tweede ronde leek Van der Velde op weg naar een sensatie. Hij maakte een birdie op de eerste, vijfde, zevende en tiende hole, met alleen een bogey op de zesde. Dubbel-bogeys op de elfde en twaalfde kostten hem zijn vier slagen winst. Hij herstelde zich nog wel en kwam op 72 uit.

Droomcontract na dreigement

TOKIO – Het dreigement van Kazuyoshi Miura naar de Serie A in Italië te vertrekken, heeft de Japanner in eigen land een miljoenencontract opgeleverd. Kawasaki Verdy betaalt de ster van het Japanse voetbal voor één seizoen vier miljoen gulden. In de competitie tekende Miura voor twintig doelpunten in zesendertig wedstrijden. „Van dit salaris heb ik altijd gedroomd," verklaarde de schutter. Miura komt met zijn salaris op het niveau van de buitenlandse vedetten in de Japanse profcompetitie. De Brit Gary Lineker, die door een voetblessure nog nauwelijks in actie kwam, kreeg voor een tweejarig contract een bedrag van ongeveer zeven miljoen gulden.

Profbokser veroordeeld

IOWA CITY – Profbokser Tommy Morrison is veroordeeld tot een boete van 310 dollar, zo'n 550 gulden, omdat hij op 7 december 1993 een student heeft neergeslagen. De 25-jarige Amerikaan, voormalig wereldkampioen zwaargewicht (WBO-versie), had op dat moment 2,4 promille alcohol in zijn bloed. Er volgt nog een civiele procedure, waarbij in de Verenigde Staten meestal hogere bedragen in het geding zijn. Morrison kreeg in Iowa City op straat ruzie met een 20-jarige voorbijganger. Die herinnerde de bokser op spottende toon aan zijn rol in de film Rocky. Morrison was daar niet van gediend en reageerde met een rake klap.

sport in cijfers

TENNIS

Melbourne. Australian Open, elf miljoen gulden. Mannen, halve finales: Martin-Edberg 3-6 7-6 7-6 7-6, Sampras-Courier 6-3 6-4 6-4. Vrouwen, dubbelspel, halve finales: Fendick/McGrath-Novotna/Sanchez 6-3 7-5, Fernandez/Zvereva-Shirver/Smylie 6-3 6-3. Gemengd dubbel, halve finales: Olhovski/Neiland-Haarhuis/Medvedeva 6-1 1-0 opgave Haarhuis. Meisjes, dubbelspel, halve finales: Basting/Scheider-Jeon/Lao 7-5 6-3.

GOLF

Bali. Handara Kosaido Country Club, Indonesian Open, vrouwen: Stand na twee ronden: 1. Prosser 139 slagen (73 66), 21. Hageman 146 (74 72).

Perth. Heineken Classic, 500.000 gulden. Stand na tweede dag: 1. Burke, Smith 136 slagen, 3. Clayton 138, 4. Van der Velde, Marsh, Davis en Allenby 139, 8. Campbell, Gibson, Green, Herron 140.

WIELRENNEN

Toluca. Ronde van Mexico, elfde etappe Queretaro-Toluca: 1. Speaks 192 km in 5.13.22, 2. Schiavina, 3. Werner, 4. Uribe, 5. Pantani, 6. Bishop, 7. Alcala, 8. Sandoval. Algemeen klassement: 1. Alcala 37.10.44, 2. Arroyo 0.27, 3. Espinosa 0.30, 4. Sierra 0.38, 5. Ochoa 3.12, 6. Gonzalez 3.53, 7. Graciano 6.50, 8. Cardenas 7.00.

Timman naar kwartfinales

WIJK AAN ZEE – Jan Timman heeft de afgebroken achtste partij van zijn tweekamp met Joel Lautier remise gehouden. De Fransman won na de hervatting weliswaar een pion, maar moest deze vrijwel direct weer teruggeven. Op de 87ste zet werd besloten tot deling van het punt. De eindstand van de tweekamp werd daardoor 4 1/2-3 1/2 in het voordeel van Timman, die zich hiermee plaatste voor de kwartfinales van het FIDE-kandidatentoernooi. In Wijk aan Zee hadden zich al eerder gekwalificeerd de Russen Salov en Kramnik, de Witrus Gelfand, de Indiase grootmeester Anand en de Amerikaan Kamsky. Morgen wordt in Wijk aan Zee bij loting bepaald wie in de volgende ronde tegen wie uitkomt.

Fortuna met veel vervangers ● Roda JC kent weinig zorgen

Optimisme bij MVV



● *MVV draait warm voor het duel tegen Sparta, vanavond in de Geusselt.*

Foto: WIDDERSHOVEN

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – De overwinning op FC Groningen was voor MVV een goede zaak. Een succes in de thuiswedstrijd tegen Sparta, vanavond om half acht in de Geusselt, zou de stemming in het Maastrichtse kamp uiteraard nog verhogen. Er heerst een optimistische sfeer, zonder de ploeg van Han Berger ook maar enigszins te onderschatten.

„We moeten," zegt trainer Sef Vergoossen, „alleen niet de fout maken van afgelopen woensdag, toen wij het in de tweede helft heel moeilijk kregen. Eigenlijk onverklaarbaar, want het spel in de eerste helft mocht er zijn."
De angst, die in de MVV-gelederen te bespeuren viel tegen FC Groningen was vooral onverklaarbaar omdat de tussenstand (2-0) daartoe geen enkele reden gaf. Vergoossen: „Het leek wel alsof wij voorlaatste op de ranglijst stonden en bovendien tegen een achterstand aankeken. Er is in de voorbije dagen uiteraard veel over gepraat."
Hoe dan ook, alles draait bij MVV vooralsnog om hetgeen vanavond te gebeuren staat. Het veld ligt er ondanks de regen en sneeuw goed bij. Hedenmorgen om 10.00 uur zal de consul de grasmat nog eens inspecteren. „Wanneer de situatie is zoals vanmiddag (gisteren, red.) wordt er gespeeld," luidt zijn conclusie. In het andere geval wordt uitgeweken naar zondagmiddag.

MVV brengt dezelfde selectie als voorbije woensdag tegen FC Groningen op de been. Maas en Libregts ontbreken nog steeds door blessures, Verhoeven is gepasseerd, omdat de trainer de voorkeur geeft aan Linders.

Fortuna

SITTARD – Voor het duel met De Graafschap, vanavond om 20.00 uur in De Baandert, moet Fortunatrainer Chris Dekker opnieuw enkele belangrijke pionnen missen. Dominiek Vergoossen en Patrick Deckers zijn geschorst, Marc van Bommel en Fernando Ricksen zijn met de Uefajeugd naar Gran Canaria en Paul Janssen (spierverrekking) en Josef Szalma (enkel) zijn geblesseerd.
Zeker is dat René Maessen – na een absentie van drie weken – weer speelt en dat ook René Hofman aan de selectie is toegevoegd. Mochten de blessures van Janssen en Szalma niet te verhelpen zijn, dan kan Dekker Roy van de Heuvel en Guido Jacobs nog oproepen.
Aanpassen geblazen voor de trainer van Fortuna. „Je raakt eraan gewend. Jammer is alleen dat je geconfronteerd wordt met blessures en schorsingen tegelijk. Vooral tegen De Graafschap, dat bekend staat om zijn aanvalsdrift, is het zaak om goed voor de dag te komen. Met Roembiak, Oosterhuis en Victoria heeft de ploeg zich bovendien flink versterkt. Dus wordt het afwachten welke ploeg speelt."

Roda JC

Trainer Huub Stevens van Roda JC kan voor het formeren van een opstelling vrijwel zeker putten uit de complete selectie. Een klein vraagteken staat slechts achter Peter Hofstede. De spits raakte op de training geblesseerd aan zijn rechterknie, maar de kwetsuur is niet van dien aard dat er gevreesd moet worden voor een lange absentie.
Bij Go Ahead Eagles, vanavond om 19.30 uur, in Deventer speelt de Kerkraadse formatie pas zijn eerste wedstrijd na de winterstop. „Ofschoon we een goede voorbereiding achter de rug hebben, is het altijd even afwachten hoe het een en ander uitpakt," aldus Stevens. „Ik hoop dat we de goede tendens van voor de winterstop kunnen voortzetten."

VVV

VVV treedt in de uitbeurt tegen Volendam aan zonder Gène Hanssen en Harold Derix. Derix, die drie weken geleden in een oefenduel een enkelblessure opliep, is in behandeling bij een fysiotherapeut en hoopt volgende week de training te hervatten. Hanssen moet vanwege zijn zesde gele kaart aan de kant blijven. De jeugdige amateur Erwin Wolter uit Thorn, die eind november in de wedstrijd Roda tegen VVV zijn debuut maakte, is de vervanger van Hanssen. Het meespelen van Maurice Graef, die gisteren niet meetrainde na een tik tegen zijn enkel, hangt af van de laatste training zaterdagmorgen.

trainerscarrousel

MAASTRICHT – MKC zal ook het komende seizoen gebruik maken van de diensten van Jean Cloos, die aan zijn tweede jaar bij de Maastrichtse tweedeklasser gaat beginnen.

Doelman weg bij Fortuna

SITTARD – De derde doelman van Fortuna Sittard, Richard Bessems, stopt zijn activiteiten voor de eerstedivisieclub. Bessems heeft gekozen voor een maatschappelijke carrière als medewerker-buitendienst van een verzekeringsbedrijf.

De 24-jarige keeper achtte zijn kansen om bij Fortuna door te breken, met Arno van Zwam en Ruud Hesp als concurrenten, niet groot genoeg. „Fortuna wist nog niet of het met me door wilde gaan. Daarom heb ik nu voor zekerheid gekozen." Bessems verbleef anderhalf jaar in De Baandert en zat meestal op de bank bij het tweede elftal. De van RKMVC Mechelen afkomstige keeper werd gescout door assistent-trainer Tini Ruys van Fortuna.

'Krankzinnige' competitie in eerste klasse

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – In de hoofdklasse van het amateurvoetbal morgen geen activiteiten op Zuidlimburgse bodem. Koploper Meerssen moet naar WVO, EHC naar Baronie, terwijl het op een degradatieplaats vertoevende SVN in en tegen Panningen zal proberen minimaal een punt te bemachtigen.

In de eerste klasse, die wordt gekenmerkt door een spectaculair verloop, heeft de toeschouwer de keuze uit diverse interessante partijen. RKVCL-Waubach is de wedstrijd tussen de nummers drie en twee. Een topper waarin Waubach de kans krijgt iets recht te zetten na de nederlaag van afgelopen zondag tegen Chevremont, dat in eigen sportpark tegen Standaard aantreedt.

Schuttersveld ontvangt lijstaanvoerder Lindenheuvel. Thuisclubtrainer Bart Vreuls spreekt van een 'krankzinnige' competitie in de eerste klasse. „Wij staan derde van beneden met tien verliespunten, terwijl Lindenheuvel op kop gaat met acht verliespunten. We zijn dus echt niet kansloos."

Eveneens in Brunssum wordt de confrontatie tussen Limburgia en RKONS afgewerkt. Limburgiatrainer Math Schaepkens: „ONS is voor ons altijd een moeilijke tegenstander, maar we zullen net zo hard strijden als afgelopen zondag tegen Lindenheuvel. Misschien hebben we nu wel wat geluk." Limburgia zal naast de gebroeders Winkens waarschijnlijk ook Rob Derks moeten missen.

Oefenmeester Piet van Dijk van FC Vinkenslag is vrij optimistisch gestemd over de afloop van de thuiswedstrijd tegen hekkesluiter Miranda. „De groep traint momenteel goed en is mijns inziens scherper dan voor de winterperiode. Dat zal ook wel moeten, want iedereen kan spelen. Ik beschik over zestien fitte spelers. Dat is pure luxe." Toch waarschuwt Van Dijk voor onderschatting. „Het is een cliché, maar een kat in het nauw kan rare sprongen maken."

Overige interessante ontmoetingen: RKVVL-Heer, Berg '28-Mheerder Boys, Groene Ster-Heerlen, Willem I-SV Hulsberg, Schimmert-Spcl. WVV '28, Coriovallum-Heilust, Voerendaal-Mariarade en Stevensweert-RKAVC.

Geld stroomt binnen voor gedupeerde clubs

NIEUWSTADT – De KNVB afdeling Limburg is nog steeds druk doende om alle schades ten gevolge van de overstromingen in kaart te brengen. De afdeling heeft inmiddels twee commissies gevormd. De eerste gaat zich bezighouden met het constateren en opnemen van de schades bij de clubs, terwijl de tweede commissie zich over een aantal financiële zaken en aspecten zal buigen.

Door de afdelingen zijn 126 verenigingen langs de Maas aangeschreven om de schade aan hun opstallen te melden. Tot nu toe blijkt dat vijftien verenigingen (zwaar) gedupeerd zijn. Dit aantal kan nog oplopen. De financiële actie, die de afdeling Limburg op 1 januari startte, loopt nog.

Naast een bedrag van de afdeling Limburg van 10.000 gulden was er ook nog een storting van 5.000 gulden van de voetbalafdeling Amsterdam. Hierbij kwam nog een storting van 2.500 gulden van de stichting 'Voetbal in Mokum'.

Momenteel wordt ook geprobeerd de hoofdzetel van de KNVB in Zeist warm te maken om de actie van de afdeling Limburg over te nemen.

Vraagtekens



● *McLaren, het meest succesvolle formule 1-team uit de geschiedenis, presenteerde gisteren de nieuwe auto voor het seizoen 1994: de McLaren MP 4/9 met Peugeot-motor. Tevens was het de bedoeling de nieuwe rijders aan de pers voor te stellen, maar daar kwam weinig van terecht. Behalve Mika Hakkinen, die al enkele maanden geleden definitief werd vastgelegd, kon teambaas Ron Dennis nog geen andere namen prijsgeven. Dennis hoopt nog altijd Alain Prost te kunnen bewegen af te zien van zijn besluit uit de formule 1 te stappen, maar de kans daarop lijkt klein. Voor de dan nog vacante plaats naast Hakkinen heeft Dennis meerdere gegadigden. De McLaren-baas zoekt bovendien nog een testrijder. Daarvoor had hij Jos Verstappen op het oog, maar zoals bekend besloot de Limburger eenzelfde job aan te nemen bij concurrent Benetton.* Foto: AP

sport op tv

VANDAAG
10.55-13.00 Dld 2: ski wereldbekerafdaling, mannen Chamonix en vrouwen Garmisch-Partenkirchen.
14.00-17.35 Ned 3: tennis Australian Open.
15.00-17.00 Dld 3: Sport 3 Extra.
17.30-18.02 Dld 1: Sportschau.
18.05-18.40 RTL 5: Duitse voetbalcompetitie.
18.38-18.48 Ned 2: Sportjournaal.
19.10-19.50 Dld 1: Sportschau.
22.00-23.20 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio.
22.15-22.50 Ned 3: Studio Sport.
22.30-23.10 BRT 1: Sport op zaterdag.
00.15-01.15 Ned 3: schaatsen WK sprint Calgary.
03.45-06.00 RTL Television: tennis Australian Open.

MORGEN
06.00-07.05 RTL Television: tennis Australian Open.
10.50-12.00 BRT 2: veldrijden WK junioren Koksijde.
11.30-13.00 Ned 2: TV sport.
11.55-13.47 Dld 2: ski wereldbeker Super G vrouwen Garmisch-Partenkirchen, wereldbeker slalom mannen Chamonix.
12.30-13.15 BRT 1: Sportmiddag.
14.00-18.00 Ned 3: tennis Australian Open en WK veldrijden Koksijde.
14.40-16.20 BRT 2: WK veldrijden profs en amateurs Koksijde.
15.05-17.00 Dld 1: tennis Australian Open, zaalvoetbal DFB-Masters Dortmund, WK veldrijden Koksijde, handbal Europacup landskampioenen.
17.20-18.15 Dld 2: ijshockey Bundesliga, ski wereldbeker slalom mannen Chamonix, wereldbeker Super G vrouwen Garmisch-Partenkirchen.
17.30-18.00 RTL 5: WK voetbal.
18.00-18.05 RTL 5: Snowreports.
18.05-18.40 RTL 5: Engelse voetbalcompetitie.
18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.
18.40-19.10 RTL 5: voorbeschouwing Superbowl Atlanta.
18.45-20.13 Ned 3: Studio sport.
19.45-20.30 BRT 1: Sportweekend.
19.50-19.58 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
20.30-21.00 Ned 2: zeilen Whitbreadrace.
22.05-22.53 Ned 3: Italiaans en Spaans voetbal.
22.40-22.50 Dld 2: Sport am Sonntag.
23.42-00.31 Ned 3: schaatsen WK sprint Calgary.
00.00-04.00 RTL 5: Superbowl Atlanta.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Vandaag 19.30 uur:
NAC-Twente
GA Eagles-Roda JC
Heerenveen-Utrecht
MVV-Sparta
Morgen 14.30 uur:
Volendam-VVV
Groningen-Cambuur
Willem II-PSV
Ajax-Vitesse
Feyenoord-RKC

Ajax	18	15	2	1	32	51 – 10
Feyenoord	18	13	4	1	30	39 – 13
Vitesse	19	13	2	4	28	45 – 15
PSV	20	10	7	3	27	36 – 18
Roda JC	17	10	3	4	23	28 – 17
Willem II	19	9	3	7	21	33 – 22
NAC	19	9	3	7	21	38 – 28
FC Twente	19	8	5	6	21	25 – 20
VVV	20	6	7	7	19	20 – 32
Sparta	19	6	6	7	18	29 – 30
GA Eagles	19	7	3	9	17	27 – 32
MVV	19	6	5	8	17	27 – 36
FC Utrecht	19	6	4	9	16	24 – 41
Heerenveen	20	5	6	9	16	18 – 39
Groningen	19	4	3	12	11	21 – 45
Volendam	19	4	2	13	10	24 – 41
RKC	18	1	5	12	7	17 – 38
Cambuur	19	1	4	14	6	12 – 37

eerste divisie

Vandaag 19.30 uur:
Eindhoven-FC Den Bosch
Helmond Sport-TOP
NEC-FC Zwolle
Heracles-Veendam
Emmen-Dordrecht '90
RBC-Excelsior
AZ-Telstar
Fortuna Sittard-Graafschap 20.00 uur
Morgen 14.30 uur:
Haarlem-ADO Den Haag

Dordrecht '90	19	12	3	4	27	40 – 23
AZ	20	12	3	5	27	39 – 16
Heracles	19	9	5	5	23	39 – 20
NEC	19	9	5	5	23	30 – 18
Telstar	20	8	6	6	22	36 – 19
Den Bosch	20	7	8	5	22	34 – 33
FC Zwolle	20	9	4	7	22	31 – 30
Fortuna Sittard	19	7	6	6	20	22 – 23
Emmen	19	7	5	7	19	30 – 33
Graafschap	20	6	7	7	19	23 – 26
ADO Den Haag	17	7	4	6	18	37 – 37
Eindhoven	19	4	9	6	17	19 – 31
Helmond Sport	20	5	7	8	17	21 – 32
RBC	20	6	4	10	16	30 – 41
TOP	20	5	6	9	16	23 – 36
Haarlem	20	5	5	10	15	31 – 42
Excelsior	20	6	3	11	15	25 – 38
Veendam	19	3	6	10	12	19 – 31

Periodekampioenen

Dordrecht '90 en AZ.

buitenland

BELGIË
Vandaag 20.00 uur:
Luik-Cercle Brugge
Beveren-Standard
KV Mechelen-Lierse
RWDM-Lommel
AA Genk-Anderlecht
Morgen 15.00 uur:
Seraing-Gent
Waregem-Antwerp
Club Brugge-Charleroi
Germinal-Oostende

mvv-sparta

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Van Vliet

MVV (selectie): Van Grinsven, Heffels, Benneker, Thal, Delahaye, Van As, Reijners, Lanckohr, Visser, Roelofsen, Joordens, Beerens, Scheepers, Hofman, Linders, Derksen.
Sparta (selectie): Metgod, Veldman, De Bruin, Van den Berg, Gerard de Nooijer, Jalink, Van Eck, Valke, Schreuder, Bogarde, Van der Laan, Krijgsman, Dennis de Nooijer.

ga eagles-roda

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Van Dijk

GA Eagles (selectie): Ensink, Hulshoff, Schenning, Arts, Van Blerk, Pothoven, Michels, Steinmann, Heering, Knippenberg, Kammeron, Rorije, Overmars.
Roda JC (selectie): Waterreus, Senden, Luijpers, Van Hoogdalem, Trost, Van der Luer, Doomernik, Van Galen, Babangida, Hofstede, Huiberts, Scheutjens, Ihalauw, Kaliszan, Vanderbroeck, Ajah.

volendam-vvv

Morgen 19.30 uur
Scheidsrechter Blom

Volendam (opstelling): Zoetebier, Den Ouden, Binken, Pastoor, Jongsma, Steur, Wasiman, Obdam, Vukov of Petiet, Smeets, Stefanovic.
VVV (opstelling): Roox, Smits, Polman, Spee, Janfada, Verberne, Wolter, Driessen, Vincent, Graef, Laros.

fort.-graafschap

Vandaag 20.00 uur
Scheidsrechter Van Egmond

Fortuna Sittard (selectie): Hesp, Van Zwam, Maessen, Boessen, Samuel, Szalma (?), Van den Heuvel, Pernot, Usta, Barmentloo, Mordang, Losada, Nysåther, A. Janssen, P. Janssen (of Jacobs), Hofman.
De Graafschap (opstelling): Olyslager, Lukassen of Looms, Trentelman, Oosterhuis, Godee, Matthaei, Te Braak, Tuinstra, Victoria, Van de Brink, De Vries.

Tweede plaats Rob Ehrens

LEIDEN – Rob Ehrens is met zijn paard Dante tijdens het concourshippique van Leiden tijdens een springconcours, tabel A met maximale hoogte van 1.40 meter, op de tweede plaats geëindigd.

Winnaar werd Arno Zoer; Lansink eindigde als derde. Een andere Limburger, Emiel Hendrix, werd vijfde.

SIBBE – Maandag viert Huub Harings zijn vijfenvijftigste verjaardag. De periode waarin hij vier keer heeft deelgenomen aan Tour de France en vele andere grote wedstrijden is al lang verleden tijd. De herinneringen blijven. Bovendien, Huub Harings uit Sibbe kan terugkijken op veel méér dan het werk in etappekoersen en klassiekers. In de jaren zestig is hij behalve wegrenner een topper geweest als cyclocrosser. Zeker vijfendertig keer heeft hij met de bloemen gezwaaid, zowel in eigen land alsook daarbuiten. Zes keer heeft voor hem het Wilhelmus geklonken na afloop van een nationaal kampioenschap. Tien keer zonder onderbreking - 1962 tot en met 1971 - is hij in de veldritdiscipline afgevaardigd naar de wereldtitelstrijd. Zijn beste uitslag daarin is de vierde plaats in het Spaanse Beasain, begin 1966. Een paar keer is hij als zesde uit de strijd gekomen, altijd als bestgeklasseerde Nederlander.

Huub Harings was Nederlands eerste kampioen in cyclocross

Vliegende Hollander uit Sibbe



● *Vroegere Tour de Francerenner en crosskampioen Huub Harings, onderweg naar 'zijn' abonnees van het Limburgs Dagblad.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



door **WIEL VERHEESEN**

Eric en Roger de Vlaeminck, Rolf Wolfshohl, René de Clercq en andere crossers van weleer waarmee hij menige strijd heeft gestreden, zijn vrienden voor het leven geworden. „Hé, Vliegende Hollander," zei Eric de Vlaeminck deze week nog toen Huub Harings de bondscoach van de Belgische crossers opbelde. „Zo maar, om even te praten over het wel en wee."

Hij zal De Vlaeminck en de anderen morgen ongetwijfeld weer ontmoeten in Koksijde, de Belgische kustplaats, waar WK op het programma staat. De wedstrijd heeft apart cachet. Het tijdperk waarin profs en amateurs ieder hun eigen kampioenschap afwerkten is voorbij. Na ruim een kwarteeuw komen zij weer tegelijk aan de start. Een prima gelegenheid om met Huub Harings van gedachten te wisselen over toen en nu.

Er bestaat trouwens een stevige band tussen hem en het Limburgs Dagblad. Nog slechts twee jaar duurt het en hij is zilveren werknemer van het bedrijf. Vanaf 1971 bezorgt hij dagelijks de krant. Om vier uur iedere morgen begint hij aan zijn ronde in Sibbe en Margraten. Daarna staat nog een dagtaak in de bouw te wachten. In de familie Harings houden ze van aanpakken. Altijd geweest.

„Ik heb," zegt hij, als de nieuwe formule van het WK ter sprake komt, „óók nog meegemaakt, dat profs en amateurs gezamenlijk van start gingen. Het verschil met Koksijde was, dat er toen voor iedere categorie een regenboogtrui te verdienen viel."

In het NK was dat destijds eveneens het geval. Toen hij in 1963 het eerste officiële kampioenschap van Nederland won ('een jaar eerder was ik nummer een in de officieuze titelstrijd'), had Huub Harings nog een licentie als amateur.

Een jaar daarna werd hij onafhankelijke. Weer een jaar later, na eerst nog enkele weken bij de onafhankelijken te hebben gereden, een tussencategorie die naderhand werd opgeheven, stapte hij over naar de beroepsrenners. Begin 1971 ('het cross-seizoen was nog bezig') beëindigde hij zijn loopbaan.

„Ik stopte," zegt hij, „van de ene op de andere dag. Amper drieëndertig was ik. Uitgeblust? Het is hoe je het bekijkt. Ik kon het niet meer opbrengen om urenlang te trainen zoals vroeger. Het bleek meteen uit de resultaten. In plaats van klasseringen bij de eerste vijf, kwam ik op de tweede rij. Toen was het voor mij over en sluiten."

Typisch Huub Harings. Een karaktervent. Hij had, vond hij, een naam hoog te houden en men betaalde hem niet het startgeld om als figurant over bospaadjes te rijden of door de modder te zwoegen.

„Alsof het gisteren is gebeurd. Ik kwam met een supporter terug uit Noord-Frankrijk, waar ik had deelgenomen aan een cross. 'Jij bent de eerste, die het te horen krijgt', zei ik tegen hem. 'Ik koers niet meer.' Mia, mijn vrouw, begon te lachen toen zij het hoorde." Haar reactie? „Morgen denk je er weer anders over. Jij stopt nog niet met koersen." Huub Harings antwoordde: „Jij zult het gauw genoeg zien."

Moet je nagaan. Hij had via zijn manager in Frankrijk, Roger Piel, nog een stuk of vijf contracten gekregen. Zeshonderd gulden per stuk. Maar zowel Piel als Harings hebben de contracten in de vuilniszak gegooid.

Toppers in de moderne wielersport, zowel op de weg als baan, maar ook in het veld, toucheren uiteraard wel even andere bedragen. Huub Harings gunt het ze. „Ik heb als prof nooit te klagen gehad. Je moet alles zien in het tijdsbeeld."

Het vele reizen heeft hem nooit moeite gekost. Er waren jaren waarin hij, alles bij elkaar, honderdduizend kilometer achter het stuur van de auto zat. Zomers op pad voor wegwedstrijden, eerst in de TeleVizierploeg, daarna bij Caballero. 's Winters naar de crossen. Een keer heeft hij het meegemaakt, dat hij in gezelschap van de Duitser Rolf Wolfshohl ('hij durfde niet te vliegen') met de auto bleef steken in een sneeuwstorm bij Valenciennes.

„Wij hadden een wedstrijd achter de rug in Keulen en moesten 's anderendaags in Angers een cross in de vorm van een koppelkoers rijden. In de buurt van de Belgisch/Franse grens, bij Valenciennes, kwamen wij als gevolg van de sneeuw in een gigantische verkeerschaos terecht." Uranlang zaten zij vast. Toen zij eindelijk verder konden was het nacht. Zij zochten zo snel mogelijk een hotelkamer op en besloten de volgende dag per vliegtuig naar Angers te reizen.

„Wolfshohl zou in de cross een koppel vormen met Anquetil. Ik met Poulidor. Wie er ook in Angers waren, niet de twee Franse grootheden. Zij waren eveneens ergens in de sneeuw blijven steken. Wolfshohl en ik vormden daarop een duo. Wij wonnen met drie ronden voorsprong."

Tot de periode aanbrak waarin Harings' carrière ten einde liep, had hij nooit problemen gekend met trainingsijver. Hij was een maniak à la Van der Poel. In hem ziet hij morgen ook een van de grootste kanshebbers, evenals in Richard Groenendaal en de Italiaan Pontoni.

„Ik trainde vroeger soms drie, vier uur in het veld. Als het moest tot aan mijn knieën in de modder. Als ik in Luik bij een mecanicien moest zijn reed ik daar op de fiets naar toe. Een frame op de schouder. Terugweg idem dito. Moet je ze nu eens vertellen. Ze lachen je uit als ik vertel, dat Eric de Vlaeminck lood aan de pedalen hing tijdens het trainen, alleen om kracht op te doen. Voor mij was zoiets normaal.

Dacht je, dat ik anders in de gro crossen had kunnen wedijver met de gebroeders De Vlaemin of Rolf Wolfshohl, René de Cler Roger de Clercq, Albert van Da me en al die anderen zoals Fransman Pelchat, de Italia Longo, de Zwitser Gretener, no maar op?"

In eigen land had je in Haring periode ook veldrijders als C Rutgers, Cock van der Hulst, M nus Brinkman, later Gert Wild boer en Cees Zoontjens. Laatstge noemde is na afloop van zi loopbaan bondscoach gewee zoals nog niet zó lang geleden o ex-wereldkampioen Hennie Sta snijder.

„Mij hebben ze begin jaren zeve tig ook eens voor deze func gevraagd,", aldus Huub Haring „Nadat ik de mensen van de bo mijn financiële eisen had kenba gemaakt, alsook mijn manier v werken, heb ik niets meer g hoord. Mij goed, was mijn reacti Ik heb de KNWU echt niet nodig

Hij fietst nog steeds, heerlijk vo de lol met een stel vrienden. Ee andere hobby is kaarten. Hij bed fent het spel zelfs in competiti verband. „Geloof me, dat het spannend aan toegaat. Ik heb t dens zo'n wedstrijd ruim een ha pakje sigaretten nodig. Met ee goed glas bier spoel je echter al stress weg."

De wielersport blijft desondan zijn grote hobby. Hij bezoekt no menige wedstrijd.

„Veel talent hebben wij mome teel in het Limburgse amateu korps niet," stelt hij nuchter vas „In het crossen zou Noël van de Leij een mooie carrière hebbe kunnen maken, maar waarom h niet is doorgebroken? Misschie miste hij het heilige vuur. Klas had hij."

Peter Harings, de neef van Huu Harings, had óók aanleg voor he veldrijden. Toch mikte hij mee op de weg. Na een aantal seizoe nen onder de hoede van Pete Post te zijn uitgekomen, heeft hi de fiets aan de kant gezet.

Huub Harings: „Bart Brentjen kan volgens mij in het veldrijden een dikbelegde boterham verdie nen, ook al omdat hij de cros combineert met het rijden op de mountainbike. Wat mij betreft ha het mountainbike-gebeuren be in mijn tijd óók al mogen plaats vinden. Maar daarover mijmeren heeft geen zin. Geweest is ge weest."

PARMA – De woorden 'puinhoop', 'zooitje' en 'chaos' vliegen vlotjes achter elkaar over de met tagliatelle, pizza en macaroni gevulde eettafel in Parma. Het Italiaanse volleybal zit in de rats. De clubeigenaren gaan gebukt onder miljoenenschulden; volleybalprofs wachten op hun salarissen en de onrust neemt zienderogen toe. En Peter Blangé, voor het derde jaar actief bij kampioen Maxicono/Parma, bekijkt het allemaal met argusogen en gefronste wenkbrauwen. „Ik heb namelijk helemaal geen zin om naar een andere club te gaan," bekent hij. „Als ik hier weg moet, dan moet ik me toch eens achter de oren gaan krabben."

Volleyballer Peter Blangé over achterstallig salaris en corruptie

Puinhoop in Parma



● *Peter Blangé (links) wordt gekoesterd door bondscoach Joop Alberda.*
Archieffoto LD

DOOR RONALD WOUDENBERG

Blangé is verknocht aan Parma („Ik heb hier meer vrienden dan in Nederland"), aan de voetbalclub waar hij weleens gaat kijken en aan het Italiaanse leven. Met z'n vriendin voelt hij zich thuis in het knusse, oude provinciestadje in de Po-vlakte, dat wereldwijd bekend is om z'n prosciutto en formaggio (ham en kaas). In de winter speelt het Parmezaanse leven zich vaak af tussen dagenlang doorzeurende mistflarden en auto-uitlaatgassen. Op straat overheersen de bontjassen en in het Palasport Raschi, de volleybaltempel van Parma, de verhitte toestanden als de plaatselijke trots het moet opnemen tegen buursteden als Milan, Modena, Reggio Emilia en Ravenna. Daar gillen alle meisjes als Andrea Giani serveert, brult de massa als de hoekige Braziliaan Carlao uithaalt en vergapen de tegenstanders zich aan de oogstrelende techniek van Blangé.

Al vier maanden lang zoekt Blangé op de bankafschriften vergeefs naar z'n salaris. „Ik ben volleybalprof. Ik sta er om goed te volleyballen. Van zaken doen heb ik geen snars verstand. Maar als je een paar maanden geen geld hebt gekregen, dan wordt het wel anders. Wij trainen verhoudingsgewijs heel veel, twee keer twee uur per dag. En als je geen cent krijgt dat is dat niet altijd even gemakkelijk op te brengen. Want geld is en blijft een leuke stimulans. Parma is niet de enige club, die in de problemen zit," voegt hij er vlot aan toe. „Er zijn teams, waar nog helemaal geen cent is uitbetaald. Alle profs hebben afgelopen zomer qua salaris twintig tot vijftig procent moeten inleveren. Cantagalli verdient bij Modena nog maar dertig procent van het salaris dat hij bij Treviso had. Overal wordt de geldkraan dichtgedraaid."

Corruptie

De rigoreuze aanpak van het diepgewortelde corruptie-klimaat in Italië raakt iedereen. De gewone man, de puissant rijke baas en ook de professionals in de sport. In het voetbal worden tal van clubs doorgelicht door onderzoekscommissies. De actie 'schone handen' gaat uiteraard niet aan de volleybalclubs, waar tal van industriële bazen in ruil voor aanzien bij het volk met miljoenen strooiden, voorbij.

Blangé: „Onze eigenaar zit zwaar in de zorgen. Carlo Magri was directeur van een wegenbouwbedrijf, dat louter opdrachten voor de staat uitvoerde. Hij was dus ook bij het verstrekken van steekpenningen betrokken, dus zijn alle betalingen nu bevroren. Magri zit tot over zijn nek in de schulden. Dat gaat echt over astronomische bedragen. Alleen wil hij de club niet verkopen. We zitten hier in een heel rijke omgeving, met nogal wat kandidaat-sponsors. Parmalat, ook sponsor van de voetbalclub Parma, zit er al voor dertig procent in. Agip is een gegadigde, maar ze konden het met Magri niet eens worden over de prijs. Want zo'n club vertegenwoordigt een enorm bedrag. Alles bij elkaar, dus met accommodatie en spelers, praat je dan over een x-aantal miljoenen."

Het liefst zou Blangé er nog enkele jaren warmpjes bijzitten in Parma. „Er is al gezegd dat ze het liefst ons huidige team nog twee jaar bijelkaar willen houden. Maar ja, als het nu al zo'n puinhoop is, wat komt daar van terecht? Ik moet ook aan mezelf en aan volgend jaar denken. Ik heb niet zoveel zin in een andere club. En het is maar de vraag wat voor een transferbedrag ze voor mij zullen vragen. Ik ben voor 750.000 dollar van Catania gekomen. Officieel kunnen ze twee miljoen voor me vragen. Volgens die richtlijnen kan ik dus echt nergens naartoe. Maar als ze echt van me afwillen, dan is twee tot vier ton tegenwoordig al veel. Want wie kan het betalen? Niemand dus."

Maar Blangé wil helemaal niet weg. Als spelverdeler heeft hij geen trek meer in een nieuw team, wat altijd nogal wat inwerktijd vergt. „Ik heb het gewoon reuze naar mijn zin. Die twee jaar zou ik hier nog graag volmaken. Zolang ik het nog kan en zolang ik er plezier in heb. Want ook dat laatste staat voorop. Naast het volleybal is er nog een ander leven, dat ook steeds belangrijker wordt," kijkt hij met een scheef oog naar zijn vriendin.

In de Italiaanse Serie A1 is Blangé gerijpt, vooral mentaal. Ver weg van de afstompende Bankrashal en steeds weer dezelfde gezichten, koestert hij de ideale combinatie Italiaanse competitie en Nederlands team. De eerste voor de centen en een onbekommerde toekomst, de tweede voor het plezier. „Want voor het geld ga je niet in de nationale ploeg spelen. Dat kan in Nederland ook niet," erkent hij.

Blangé is op dit moment een onvervangbare schakel in de nationale volleybalploeg. Zonder hem als spelverdeler kan bondscoach Joop Alberda de wereldtop vaarwel zeggen. Dat is het probleem van Alberda en nadrukkelijk niet de last die op de stevige schouders van Blangé drukt. „Zolang ik er ben hebben ze mazzel," zegt hij doodleuk, terwijl bondscoach Alberda aan de overzijde van de tafel meeluistert.

„Wij mogen in Nederland de handen dichtknijpen met zo'n enorm sterke lichting. Daar trekken we nog steeds profijt van. Maar ook in Brazilië en Italië kun je spreken van een superlichting. Alleen zijn dat per traditie volleybalnaties, dus zijn ze er minder afhankelijk van incidenten. Bij ons zijn we afhankelijk van vele omstandigheden. Van geld, een goed programma, van spelersmateriaal en van een coach met de juiste visie. Voor mij geldt de lange termijn niet meer. Ik kijk uit naar het WK van dit jaar in Griekenland en denk absoluut niet aan Atlanta. Dat is minstens vier toernooien verder pas aan de orde. Dat kan ik niet overzien. Ik voel me op m'n best als ik van dag naar dag kan leven."

De zomer van '93 betekende voor Blangé in Oranje een verademing. „Fantastisch dat er mensen zijn gevonden die het zinkende schip wilden redden," analyseert hij. „Daarmee is een frisse wind door het nationale team gaan waaien. Ik vond het geen wonder, wel een verrassing dat het zo goed is gaan draaien. We wisten dat we goede volleyballers hadden, maar je moet er wel een team van maken. Met zes individualisten schiet je niet zoveel op. Alberda heeft dus veel en goed werk verzet. Want er moesten nogal wat breuken gelijmd worden bij de bond. Er waren financiële schulden, er was geen beleid en de meningen van de spelers liepen nogal uiteen. Maar uiteindelijk hebben de meeste spelers het Nederlands team ook nodig. Voor hun niveau en voor het aanzien."

„Goedemorgen Arbodienst De Twaalf Provinciën, mag ik even binnenkomen?" In de zestien jaar dat Fons Schaeps (43) bij het GAK als controleur werkte, heeft hij zich maar een keer of twee, drie hoeven te identificeren. Nu was de naam GAK ook meer dan bekend bij zieke werknemers. Daar kwam tenslotte het geld vandaan, als je ziek was. Maar ook met het noemen van de naam De Twaalf Provinciën komt hij zonder problemen overal binnen. Schaeps, die het GAK vaarwel zei en nu werkt als 'verzuimdeskundige' van de particuliere Arbodienst De Twaalf Provinciën, merkt weinig verschil. Het tasje onder zijn arm, de stropdas en het nette pak werken blijkbaar zo vertrouwenwekkend, dat hij overal zonder tegenstribbelen wordt binnengelaten.



● *Verzuimdeskundige Schaeps komt op bezoek bij Gabri Leeuwenhage die zich bij haar baas ziek heeft gemeld.* Foto: FRANS RADE

Particuliere Arbodiensten nemen rol over van GAK en GMD

Heftruckchauffeur Ton Thomas uit Heerlen doet open en kijkt verzuimman Schaeps met één oog aan. Het andere oog is verborgen achter een groot verband. „Het hoornvlies is een beetje beschadigd, waarschijnlijk een stukje gasbeton in m'n oog gehad," zegt Thomas droogjes. Schaeps heeft zo zijn standaard vragen. Kloppen de gegevens; is Thomas de laatste vier weken nog ziek geweest; is hij naar de huisarts geweest, medicijnen gekregen? En steevast: „Wanneer denkt u zelf dat u weer aan het werk kan? Maandag of dinsdag? Zullen we het dan maar op maandag proberen? En wanneer dat niet lukt, moet u zich maandag bij ons op het kantoor melden, dan kan onze arts er ook nog even naar kijken." Dan, gespeeld geschrokken, „Nee, niet op het GAK, bij De Twaalf Provinciën." Aan de hand van een plattegrondje legt Schaeps uit waar het kantoor is gevestigd.

Anders dan de GAK-controleur die zich dikwijls pas meldde als de zieke al weer aan het werk was, staat Schaeps vaak al een paar uur nadat de werknemer zich bij zijn baas ziek heeft gemeld op de stoep. Op zijn laatst de volgende dag. Blijkt de ziekmelding niet terecht, dan kan de werkgever de loonbetaling stoppen. Een heksenjacht op de zieke werknemer, wordt deze tactiek wel genoemd. Schaeps is het daar niet mee eens. „Heksen bestaan niet, dus een heksenjacht bestaat ook niet," luidt zijn nuchtere commentaar. De particuliere Arbodienst, hoewel ingehuurd door de werkgever, is er in de eerste plaats voor de werknemer, is zijn filosofie.

„Stel dat de reden van het verzuim in de aard van het werk ligt, dan proberen we daar samen met de werkgever een oplossing voor te vinden. Als de werknemer met plezier naar zijn werk gaat, en zich misschien bij een verkoudheid of griepje niet zo snel ziek meldt, is niet alleen de werkgever daarbij gebaat, maar vooral de werknemer zelf," verklaart Schaeps.

Arbodienst De Twaalf Provinciën – een landelijke organisatie met een regiokantoor aan de Geerstraat in Heerlen – is sinds 3 januari 1994 in bedrijf. Het is één van de vele nieuwe organisaties die bestaansrecht hebben dank zij de nieuwe Wet Terugdringing Ziekteverzuim, die sinds 1 januari van kracht is. Bij een 'normaal' ziekteverzuimpercentage van rond de acht procent, betalen werkgevers bij De Twaalf Provinciën 180 gulden per werknemer. Bij lager verzuim zakt de prijs, bij hoger verzuim stijgt die en moeten de werkgevers extra diensten afnemen om het verzuim terug te brengen.

De collectieve lasten – de Sociale Verzekeringsraad berekende dat aan ziektegelden bijna 11 miljard per jaar werd uitgegegeven – moeten omlaag, is de achterliggende gedachte van de wet. En de werkgevers moeten daarvoor zorgen, geholpen door particuliere Arbodiensten.

In de oude situatie kwam het ziekengeld uit een collectieve pot, opgebracht door werkgevers en werknemers. Sinds 1994 draait de eigen werkgever op voor de eerste zes weken van het verzuim. Voor werkgevers met minder dan vijftien werknemers geldt een termijn van twee weken. Pas wanneer de werknemer langer ziek blijft, keert de bedrijfsvereniging ziekengeld uit. Mits de werkgever kan bewijzen dat hij de zieke werknemer voldoende aandacht heeft gegeven. Zoals een of meer malen bezoek van een controleur en minstens één bezoek van een arts. Te hoog ziekteverzuim kan leiden tot verhoging van de ziektewetpremie. Een laag verzuim houdt automatisch een lagere premie in. Prikkels genoeg voor de werkgever om het kortdurende verzuim terug te dringen.

De Nederlandse, en vooral ook Limburgse ziekteverzuimcijfers zijn in vergelijking met de omringende landen erg hoog. „Tja, dat wordt altijd gezegd, maar vergeet niet dat ze in Duitsland het zwangerschapsverlof daar niet bijtellen. Bovendien kun je daar zonder meer tijdens je ziekte worden ontslagen, zo kan je verzuim wel laag houden," reageert regiodirecteur van De Twaalf Provinciën Paul Peters.

Het terugdringen van het ziekteverzuim richt zich vooral op het zogenaamde grijze gebied. In die gevallen speelt ziekte wel een rol, maar is het niet de oorzaak van het verzuim. Waarom blijft de een thuis met een verkoudheid en de ander niet, daar gaat het om in het gevecht tegen de ziekmeldingen. „Het grootste gedeelte van de mensen dat zich ziek meldt, is ook echt ziek. We moeten vooral niet proberen om het ziekteverzuim naar nul terug te brengen. Er zijn maar weinig mensen die de kluit echt belazeren, die zorgen wel dat ze dat op een andere manier doen. Die gaan niet eens werken, zorgen wel dat ze een uitkering krijgen, en er dan zwart bijverdienen," is de overtuiging van Peters.
„Juist dat grijze gebied is interessant. Daar komen ook de arbeidsomstandigheden om de hoek kijken. Die zijn namelijk vaak de oorzaak van grijs verzuim."

Praktijkman Schaeps kan daarover meepraten. In menig huiskamer heeft hij de verhalen van zijn 'patiënten' aangehoord. „Op de vraag

door
CINDY JASPERS



waarom zij zich ziek had gemeld, antwoordde een vrouw van middelbare leeftijd spontaan: 'Omdat de radio de hele dag aanstaat.' Daar werd ze knettergek van." Ruzie met collega's of chef is ook vaak de oorzaak van verzuim.

Een particuliere Arbodienst controleert niet strenger, wel beter en vooral sneller, vindt Peters, voormalig medisch directeur van het GAK in Heerlen. Beter voor de werkgever en de werknemer, haast hij zich te zeggen. „Ik ben het niet eens met die berichten die zeggen dat het GAK er was voor de werknemer en de particuliere diensten er in eerste instantie voor de werkgever zijn."
Dergelijke berichten komen uiteraard niet uit de lucht vallen. De wetgever heeft het namelijk zo geregeld, dat de werkgever – op basis van het verslag van de Arbo-arts – voortaan zelf beslist wanneer iemand weer aan het werk moet. In het uiterste geval op straffe van het stoppen van loonbetaling en eventueel ontslag. De werknemer heeft dan nog wel de mogelijkheid voor eigen rekening een tegenonderzoek te laten uitvoeren door de bedrijfsvereniging, of een proces tegen zijn werkgever aan te spannen bij de kantonrechter.

„Zoiets willen we natuurlijk altijd voorkomen," zegt Peters afkeurend. „De verzuimbegeleider is een intermediair tussen werkgever en werknemer. Dat wil zegen dat hij na een bezoek aan een patiënt, direct zijn bevindingen rapporteert aan de werkgever. Uiteraard zonder de privacy van de patiënt te schenden en met inachtneming van het beroepsgeheim. Vroeger (bij het GAK, red.) kwam het wel voor dat ik iemand na drie maanden vroeg wat de werkgever ervan vond dat hij zo lang arbeidsongeschikt was. De werkgever vond er helemaal niets van. Die had nog nooit met de man gesproken. Heel slecht." Met gebalde vuist roept hij uit: „Dat is barbaars!"

Gabri Leeuwenhage (19) is leerling auto-monteur. Het werk – een dag per week gaat ze nog naar school – vindt ze 'hartstikke leuk'. Zeer tegen haar zin is ze thuisgebleven. „Ze voelde zich al een paar dagen niet lekker en had overgegeven, maar wilde per se naar het werk. Eerst naar de dokter, zei ik, en nu heeft ze het aan de maag," vertelt haar moeder. Gabri zit er sip bij te kijken. Als het aan haar lag, was ze gewoon naar de garage gegaan. Hoe lang het gaat duren? Wanneer denkt ze dat ze weer aan het werk kan? Ze kijkt Schaeps vragend aan. Van de dokter moet ze de kuur afmaken die ze heeft gekregen. Ja, goed, dinsdag komt ze wel langs op het kantoor, wanneer ze dan nog niet kan gaan werken. Niet op het GAK? Waar dan? De Twaalf Provinciën? Het plattegrondje komt weer op tafel.

Als het goed is, hebben de bedrijven alle werknemers geïnformeerd over het contract met De Twaalf Provinciën. „De meeste mensen weten wel ergens dat het GAK of de bedrijfsvereniging de controle niet meer doet," zegt Schaeps, „maar de brief die ze daarover hebben gekregen, zit soms nog in de tas."

Uiterlijk met ingang van 1998 moeten de werkgevers contracten hebben afgesloten met Arbodiensten, die de controle van het GAK en de bedrijfsverenigingen overnemen. De bouwsector moet het al voor 1996 geregeld hebben. De jacht op de 5 miljoen werknemers is al losgebarsten. Zo heeft in de regio Zuid-Limburg De Twaalf Provinciën in een paar weken tijd zo'n 50 bedrijven met in totaal ongeveer 3.000 werknemers weggekaapt van de GAK's en bedrijfsverenigingen, die ook Arbodiensten hebben opgericht.

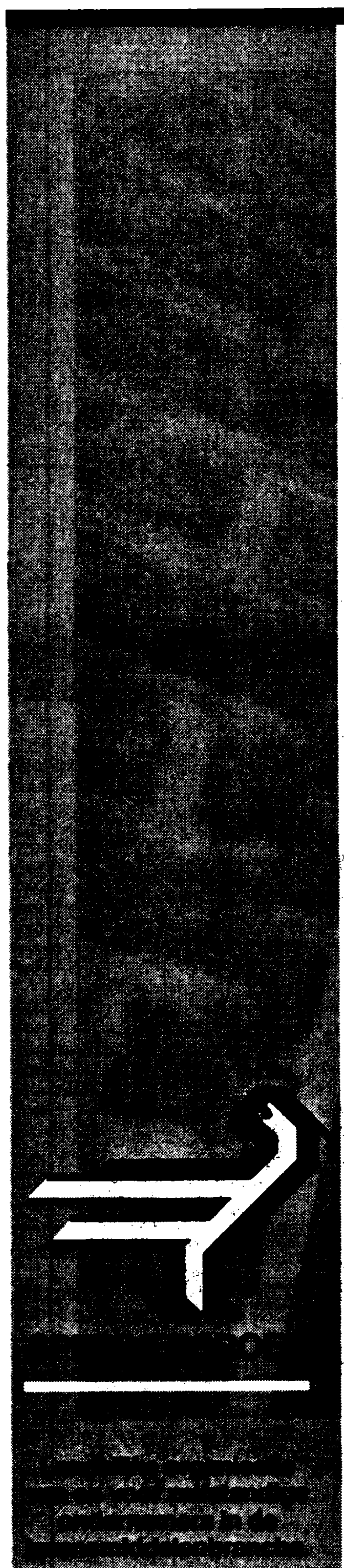
Er doen uiteenlopende getallen de ronde van particulieren die zich op de 'ziekteverzuimmarkt' hebben gestort. Deloitte en Touche, een organisatie van accountants, belastingadviseurs en management consultants, spreekt over 700 Arbodiensten die op de markt actief zouden zijn. Geschatte omzet circa 1,5 miljard gulden. Het cijfer 700 klopt volgens regiodirecteur Peters 'absoluut niet'. „Dat getal heb ik ook al een paar keer gehoord. Landelijk hebben zich 159 diensten aangemeld voor een certificaat," weet hij stellig. Volgens de overheid is er op termijn plaats voor zo'n 300 Arbodiensten. Peters schat het aantal Arbodiensten in de regio Heerlen op om en nabij de zes.

Werkgevers zijn verplicht met een Arbodienst in zee te gaan. Dat hoeft niet per se een commercieel particulier bedrijf te zijn. Ze kunnen ook kiezen voor een gezamenlijke 'non-profit' Arbodienst of voor één van de bedrijfsverenigingen of van het GAK 'afgescheiden' Arbodiensten, bijvoorbeeld ArboNed. Ook een eigen interne Arbodienst of een samenwerkingsverband van de eigen deskundigen en één of meer externe gezamenlijke Arbodiensten zijn mogelijk.

Niet alleen bij werknemers, ook bij de ondernemers is er nog veel onduidelijkheid over de wijzigingen van de Ziektewet. De ondernemersorganisatie KNOV adviseert hen om niet te snel een contract af te sluiten met een Arbodienst. De KNOV raadt aan contact op te nemen met de branche-organisatie, die vaak iets hebben geregeld in de vorm van een raamcontract.

Werkgevers hebben ieder hun eigen mening over Arbodiensten, weet Peters. Wat hem betreft moet de werkgever samen met zijn werknemers voor een bepaalde Arbodienst kiezen. „De werkgever maakt de keuze, maar alleen door mentaliteitsverandering van de werknemers, en veranderingen in de arbeidsomstandigheden kan het verzuim omlaag."

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



De Sperwer Groep is een landelijke organisatie van en voor zelfstandige ondernemers in de levensmiddelenbranche. De aangesloten ondernemers exploiteren ruim 400 supermarkten onder de succesvolle winkelformules Plusmarkt, Garantmarkt en 4-6 Service.

Voor onze groothandel te Hoensbroek **(regio Limburg, Midden- en Oost Brabant)** zijn wij op zoek naar kandidaten voor de functie van

AGF-ADVISEUR (M/V)
EN
MEDEWERKER VESTIGINGSPUNTEN (M/V)

De AGF-adviseur:
De AGF-adviseur is verantwoordelijk voor het zo optimaal mogelijk begeleiden van zelfstandige ondernemers. Daarbij spelen de behaalde resultaten (omzet, brutowinst en produktiviteit) een belangrijke rol. Ook dient u een bijdrage te leveren aan het landelijke formulebeleid, dat onder leiding van de commercieel adjunct-directeur wordt vertaald naar lokale marktmogelijkheden.

Vereist is een afgeronde MBO-opleiding aangevuld met AGF-cursussen. U beschikt over voldoende kennis en ervaring van het supermarktbedrijf in het algemeen en de afdeling AGF in het bijzonder. Uitstekende communicatieve vaardigheden, overtuigingskracht en doorzettingsvermogen zijn belangrijke eigenschappen voor deze functie. Daarnaast bent u woonachtig in de regio en tussen de 30 en 40 jaar.

De medewerker vestigingspunten:
De medewerker vestigingspunten bezoekt ondernemers die een aanwinst kunnen zijn voor de Sperwer Groep. Bij uw acquisitie besteedt u veel aandacht aan bestaande levensmiddelenbedrijven en wordt u incidenteel betrokken bij het opstarten van nieuwbouwprojecten.

Voor de functie is vereist een HBO-opleiding of vergelijkbaar niveau en uitstekende contactuele vaardigheden (spreekt de taal van de zelfstandige ondernemer). U beschikt over doorzettingsvermogen en overredingskracht. Bovendien bent u representatief, dienstverlenend en resultaatgericht. Ervaring in het begeleiden van zelfstandige ondernemers als bedrijfsadviseur of districtleider, kan een voordeel zijn in deze functie.

De procedure:
Wanneer deze functie u aanspreekt, schrijft u dan een korte brief vergezeld van uw curriculum vitae aan:
BV Sperwer Nationaal t.a.v. de afd. Personeel & Opleidingen
Postbus 21, 3730 AA De Bilt.

Kandidaten die eerst meer informatie willen, kunnen tijdens kantooruren contact opnemen met de heer J.W.L. van Lindt (030-219260) voor de functie van AGF-adviseur en de heer F.F.W. Bode (030-219232) voor de functie van medewerker Vestigingspunten.

DEVCO NEDERLAND B.V. ontwikkelt en realiseert bouwprojecten in de utiliteits-, industriële- en woningbouwsector.
In verband met uitbreiding van de activiteiten zoekt DEVCO op korte termijn en in eerste instantie voor de duur van het project (tot tweede helft 1995) en na gebleken geschiktheid eventueel voor vast dienstverband, voor de regio Noord/Midden Limburg een

PROJECTMANAGER M/V

De projectmanager verzorgt voor het project de coördinatie en communicatie tussen het eigen bedrijf, eventueel de zusterbedrijven en externe opdrachtgevers. Hij controleert de voortgang en kwaliteit van in voorbereiding en uitvoering zijnde projecten, meestal met assistentie van externe kwaliteitscontroleurs.
De projectmanager leidt bouw- en bouwteamvergaderingen en verzorgt de verslaggeving. Hij administreert meer- en minderwerk en bewaakt de termijnregelingen en budgetteringen.
Daarnaast voert hij correspondentie met externe opdrachtgevers tijdens en na afloop van de uitvoeringsfase.
Namens de projectmaatschappij levert hij de projecten op aan de opdrachtgevers/afnemers, nadat eerst de interne oplevering heeft plaatsgevonden.
Beschikt u over de ambitie en capaciteiten om aan deze verantwoordelijke functie invulling te geven en voldoet u aan onderstaande voorwaarden, dan nodigen wij u uit binnen een week te solliciteren.
- opleiding HTS-Bouwkunde;
- ervaring in soortgelijke functie bij een aannemingsbedrijf, projectontwikkelaar of architectenburo;
- uitstekende communicatieve vaardigheden, tact en doorzettingsvermogen;
- leeftijd minimaal 30 jaar;
- woonachtig in bovenvermelde regio.

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
DEVCO NEDERLAND B.V.
Zonweg 59
2516 AK Den Haag
t.a.v. de heer A. van Doorn, directeur.

ARCADE®

Arcade is een dynamische, internationaal opererende organisatie die gespecialiseerd is in de marketing, distributie en verkoop van cd's, ondersteund door TV- en Radiocampagnes. Door de originele concepten in combinatie met opmerkelijke commercials is Arcade overtuigd marktleider.
Arcade Deutschland GmbH is sinds 1991 gevestigd in **Düsseldorf** en bedient de Duitse, Zwitserse en Oostenrijkse (GAS) markt. In dit kantoor werken momenteel ca. 30 medewerkers in een informele sfeer aan de verdere uitbouw van Arcade.
Voor de Duitse markt, de grootste Europese uitdaging (!), zoekt deze snelgroeiende organisatie een m/v

HOOFD FINANCIËLE ADMINISTRATIE
die doorgroeit tot Financial Manager

De funktie:
Na een inwerkperiode word jij verantwoordelijk voor de financiële administratie in de GAS-landen. Hiertoe geef je in aanvang direct leiding aan een kleine afdeling van twee medewerkers. Van jou wordt verwacht dat je de administratie, de procedures en de verslaggeving verder optimaliseert. Je zult veelvuldig contact onderhouden met het hoofdkantoor in Nieuwegein. Initiatieven ter verbetering van de organisatie worden sterk op prijs gesteld. Je rapporteert aan de directie van Arcade Deutschland GmbH.

Arcade vraagt:
Een energieke en initiatiefrijke medewerker die vol overtuiging deze nieuwe funktie vorm en inhoud geeft. Iemand die betrouwbaar en loyaal is. Een opleiding op HBO-niveau (bv. Heao-BE en/of SPD). Ruime administratieve ervaring, alsook leidinggevende ervaring is essentieel. Ervaring met consumer goods is een pre. Uitstekende beheersing van het Duits en het Engels. Leeftijd: 25 - 30 jaar. Woonachtig bij de Duitse grens (bvk. Noord Limburg).

Arcade biedt:
Een sterk internationaal groeiend concern met een goede naam in de Europese markt. Een nieuwe funktie in een jong bedrijf. Met een informele organisatie vol dynamiek en collegialiteit. Goede ontplooiings- en ontwikkelingsmogelijkheden. Prima honorering.

Bezit jij de ambitie om deze uitdaging aan te pakken?
Schrijf dan je sollicitatiebrief met C.V. naar

ARCADE ENTERTAINMENT HOLDINGS B.V.
Groningenhaven 18, 3433 PE Nieuwegein
T.a.v. de afdeling Personeel & Organisatie

Arcade Entertainment Holdings B.V. te Nieuwegein is een internationaal muziek-entertainment concern met ruim 500 medewerkers en vestigingen in alle Europese landen. Arcade Entertainment Holdings bevat platenmaatschappijen (Arcade, CNR/Indisc, Vanguard Classics en Starinc), een groothandel/winkelketen (Discourier/The Music Store) en een radiogroep (Radio 10 Gold, Love Radio en Concert Radio).

EURO-STEEN

EURO-STEENHANDEL B.V., gevestigd in Kerkrade, is een gerenommeerd[...] delsmaatschappij in keramische bouwmaterialen. Onder haar klanten bevinden zi[...] delaren in stenen en bouwmaterialen en architecten in Nederland, Duitsland en [...]
Voor de Duitse en Waalse markt zoekt men thans een

ENERGIEKE, ZELFSTANDIGE VERTEGENWOORDIGER M/V
voor de verkoop van bakstenen

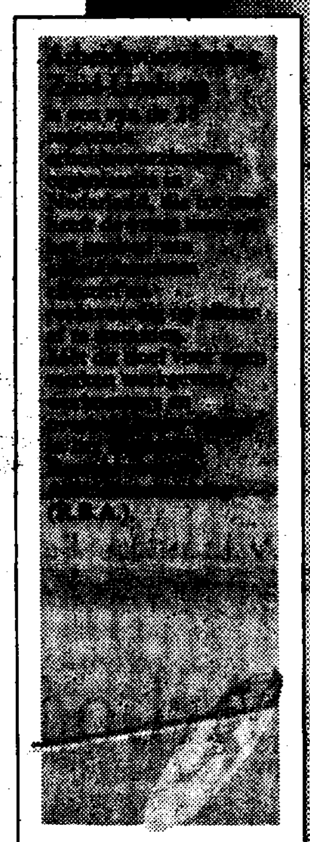
Euro-Steenhandel B.V. bezit een uitstekende reputatie waar het produktkwaliteit en leverbetrouwbaarheid betreft. Door soepele samenwerking en uitstekende interne communicatie is een team van slechts drie mensen in staat, een groeiend aantal klanten tevreden te stellen. Deze worden in overleg met de bedrijfsleiding op structurele wijze benaderd. De onderneming is financieel gezond en er is sprake van lichte groei qua omzet.

De gevraagde medewerker is 40% van zijn tijd in de buitendienst werkzaam. Daar wordt zijn succes bepaald door de grootte van orders én de gerealiseerde marges. Hij zal vooral bestaande relaties bezoeken. Daarnaast zal hij, in het belang van acquisitie, zijn eigen netwerk moeten creëren.
In de binnendienst is hij belast met het uitwerken van offertes, het afwikkelen van orders en het plannen en uitwerken van bezoeken. Zorgvuldig administreren en efficiënt en klantvriendelijk plannen zijn hierbij sleutelwoorden.

De geschikte kandidaat:
- levert een actieve bijdrage aan soepele interne communicatie;
- bezit een MBO-opleiding, bij v[...] keur in de bouwkunde. Hij be[...] de Duitse en Engelse taal goed [...] liefst ook Frans vanwege de W[...] markt;
- heeft aantoonbare buitendienst[...] ring, bij voorkeur opgedaan in [...] bouwmaterialen branche;
- heeft een leeftijd van 25 tot 30 [...]
- bezit een rijbewijs.

Afhankelijk van kennis en ervaring[...] u een vaste beloning tussen ƒ 3.0[...] ƒ 3.500,– per maand. Voorts is e[...] visieregeling van kracht, waardoo[...] groei tot ƒ 4.000,- per maand re[...] Overigens kunt u beschikken ove[...] auto van de zaak.

Indien u geïnteresseerd bent in de[...] baan, stuurt u dan een bondig m[...] delijk c.v. en een korte brief waa[...] uw sollicitatie toelicht aan:
psychologisch adviesbureau
Hermans S E L E C T,
t.a.v. dhr. L.E. Hermans, Markt 28,
6211 CJ Maastricht.
Sollicitanten zonder de gevraagde [...] en ervaring hoeven niet te reager[...] Een psychologisch onderzoek zal [...] uitmaken van de selectieprocedur[...]



GBC

General Binding Corporation's head[...] located in Northbrook, Illinois USA, [...] is an international manufacturer and [...] of business machines and related sup[...] The Company's binding, laminating and [...] paper shredding systems are used worl[...] in the business, commercial, education [...] government markets.

For two decades, GBC has been the world's largest manufact[...] innovative, high-quality laminating films. As the commercial m[...] for thermal lamination increases, so too, has GBC's commitme[...] it. So much so that GBC created the Film Products Division in [...] to focus substantial resources and energy solely on the develop[...] and production of new and innovative laminating products. For t[...] branch we are looking for new employees. Our plant will be ope[...] in early 1994 at the Dentgenbach-location in Kerkrade.
At this moment we are looking for:

[illegible] OPERATORS/ASSISTANT PROCESS OPERATORS

Applicants for these positions should meet the following requi[...]
- fluency in English, a flexible and enthusiastic attitude as well as an understanding of the importance of product quality;
- some line maintenance will be required and therefore a mechanical/ electrical apeitude is essential;
- be prepared to work in a rotating shift pattern;
- experience in the process industry is essential, with knowledge of extrusion techniques being an advantage.

Education:
- middle technical school process technique, VAPRO A [...] B/C or similar educational level through training and experience.

[illegible]

Applicants for this position should meet the following require[...]
- fluency in English, a flexible and enthusiastic attitude as well as being very accurate;
- experience in driving a fork lift truck.

Education:
- lower technical school or similar educational level throu[...] training or experience.

Your letter of application (in English) should be [...] 7 february 1994 to:
Arbeidsbureau Kerkrade, Postbus 625, 6460 AP Ke[...]

For further information call arbeidsbureau Kerkrade: 045 - 45 63 41
Ms C. Jansen, Mr J. Berends or Mr J. Houtermans.

ARBEIDSBUREAUS
OOSTELIJKE MIJNSTREEK
Putgraaf 210
6411 GT Heerlen
Tel. 045 - 71 48 45

BRUNSSUM
Rumpenerstraat 42-44
6443 CE Brunssum
Tel. 045 - 25 24 28

KERKRADE
Poststraat 15
6461 AW Kerkrade
Tel. 045 - 45 63 41

ARBEIDSVOORZIENING ZUID-LIMBURG

Gymnastiekvereniging
„Ons Genoegen"
in Hoensbroek zoekt met spoed voor 2 uur per week een recreatief

LEID(ST)ER

met diploma VERENIGINGSLEID(ST)ER
Reacties graag naar:
dhr. T. Moonen, tel.: 045-225797 of
mevr. A. Lagnstra, tel.: 045-221134

EXPORTSLACHTERIJ **benedik**

Gebr. Benedik Abattoir C.V. is een jong en sterk groeiend bedrijf met ruim 230 medewerkers. Wekelijks worden er ruim 13.000 varkens en 400 runderen geslacht. De afzet van het vlees vindt voornamelijk plaats in Zuid-Nederland. Daarnaast wordt naar alle EEG-landen geëxporteerd. Om een constante kwaliteit te waarborgen, investeert Benedik niet alleen in machines, maar vooral in goed personeel.

Wij zoeken voor ons bedrijf op korte termijn

EEN MEDEWERKSTER HUISHOUDELIJKE DIENST

- voor 25 uur per week
- werktijden van 15.00 tot 20.00 uur

U kunt telefonisch reageren van maandag t/m vrijdag van 8.00 tot 17.00 uur bij mevr. L. Bours-Logister of dhr. J. van de Ven, tel. 045-325000.

Informatie over de vacature kunt u bij bovengenoemde personen inwinnen.
Gebr. Benedik Abattoir C.V.
Vogelzankweg 245
6374 AC Landgraaf

EISMANN B.V. DIEPVRIES THUISDIENST

EISMANN BV diepvries thuisdienst is een van de grootste in Europa met op dit moment meer dan 3500 diepvrieswagens in 10 landen van Europa.

In verband met uitbreiding van onze activiteiten in Limburg zijn wij op zoek naar

VERKOOP-PARTNERS

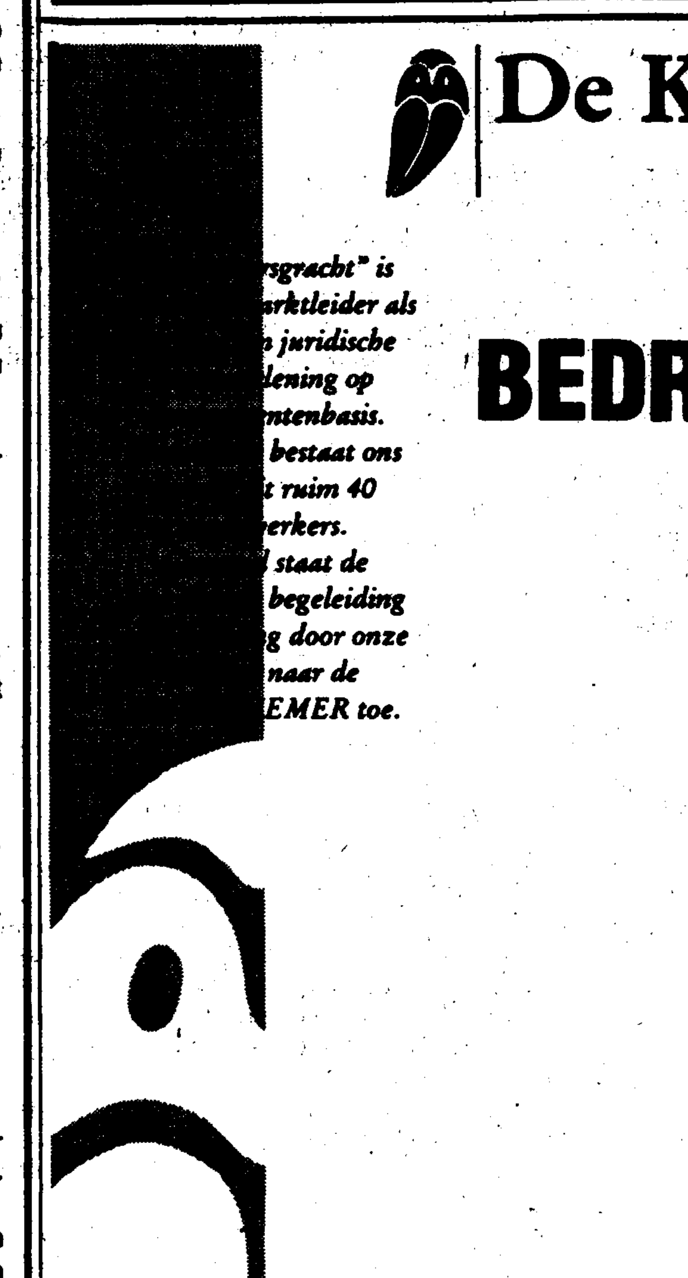
die met onze hulp, als sterke franchise-partner, een goede toekomst als zelfstandig ondernemer willen opbouwen.

Eismann wil graag in contact komen met enthousiaste doorzetters die:
* klantgericht kunnen werken
* op succes georiënteerd zijn
* minimaal 8 uur per dag willen werken
* in het bezit zijn van rijbewijs B
* een gedeelte mee willen investeren van wat Eismann in uw onderneming investeert, bij contract ƒ 6000,-.

Eismann biedt u:
* prestatiegericht hoog inkomen
* opleiding o.a. op het gebied van verkoop en productkennis
* verkoopondersteuning d.m.v. reclame en salespromotie
* begeleiding van het Eismann Partner Systeem
* beschermd verkoopgebied
* Eismann als sterke partner

Heeft u interesse?
Schrijf dan per omgaande naar Eismann BV, Molenweg Zuid 8A, 6129 PH Urmond t.a.v. dhr. M.M. Verhoeff (districtmanager).
Voor telefonische informatie kunt u dagelijks van 09.00-12.00 uur bellen met ons depot, telefoon 046-338595.

De Keizersgracht



Ter versterking van onze vestiging te Heerlen zijn wij op zoek naar:

BEDRIJFSJURISTEN M/V

Functie-eisen:
- u bent afgestudeerd in het Nederlands recht (afstudeerrichting civiel-, administratief- of fiscaal recht);
- u beschikt over een commerciële, servicegerichte instelling;
- u beschikt over een heldere trant van formuleren;
- praktijkervaring strekt tot aanbeveling.

Inlichtingen:
Voor nadere inlichtingen kunt u zich wenden tot mr. J.M. Bergmann (hoofd personeelszaken) en tot mr. R.J.H.M. Crombaghs (hoofd juridische afdeling), telefoon 045-740303 (toestel 209 en 207).

Sollicitaties:
Uw schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae, studieresultaten en overige relevante bescheiden kunt u binnen tien dagen richten aan:
Bedrijfsjuridisch adviescentrum „De Keizersgracht"
t.a.v. mr. W.S.L.M.F. Engels
Passage 19, 6411 JS Heerlen

STREEKGEWEST OOSTELIJK ZUID LIMBURG

Levering asfaltschollen

Ten behoeve van het onderhoud van de rijwegen binnen [...] regionaal stort 'Ubach over Worms' te Landgraaf bestaat [...] behoefte aan:

circa. 1.500 ton asfaltschollen

In verband hiermee zijn wij bereid genoemde hoeveelheid [...] asfaltschollen afhankelijk van de kwaliteit kosteloos dan [...] tegen gereduceerd tarief te accepteren.

Bedrijven of gemeenten die behoefte hebben aan het leveren [...] van een dergelijke hoeveelheid asfaltschollen kunnen dit vóór 2 februari 1994 schriftelijk, onder vermelding van de aanlever[...] condities, kenbaar maken aan:

Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg
Postbus 200
6400 AE Heerlen
fax-nummer 045-604831

Hierbij dient voldaan te worden aan de volgende voorwaarden:
- het asfalt dient niet gefreesd te zijn;
- de maximale dikte van de asfaltschollen bedraagt 10 centimeter;
- de maximale grootte van de asfaltschollen bedraagt 1 x 1 meter;
- de aanvoer dient begin februari plaats te vinden met een frekwentie van ca. 10 vrachten per dag; een en ander in overleg met de beheerder;
- de aanvoer dient plaats te vinden met materieel dat de asfaltschollen op de gewenste lokatie kan deponeren.

Indien meerdere aanbieders inschrijven zal een verdeling va[...] de aan te voeren hoeveelheid plaatsvinden, met dien verstan[...] de dat maximaal 2 bedrijven asfaltschollen kunnen aanleve[...] ren. Indien meer dan 2 bedrijven voldoen aan de voorwaarden is de kwaliteit en de volgorde van inschrijving bepalend.

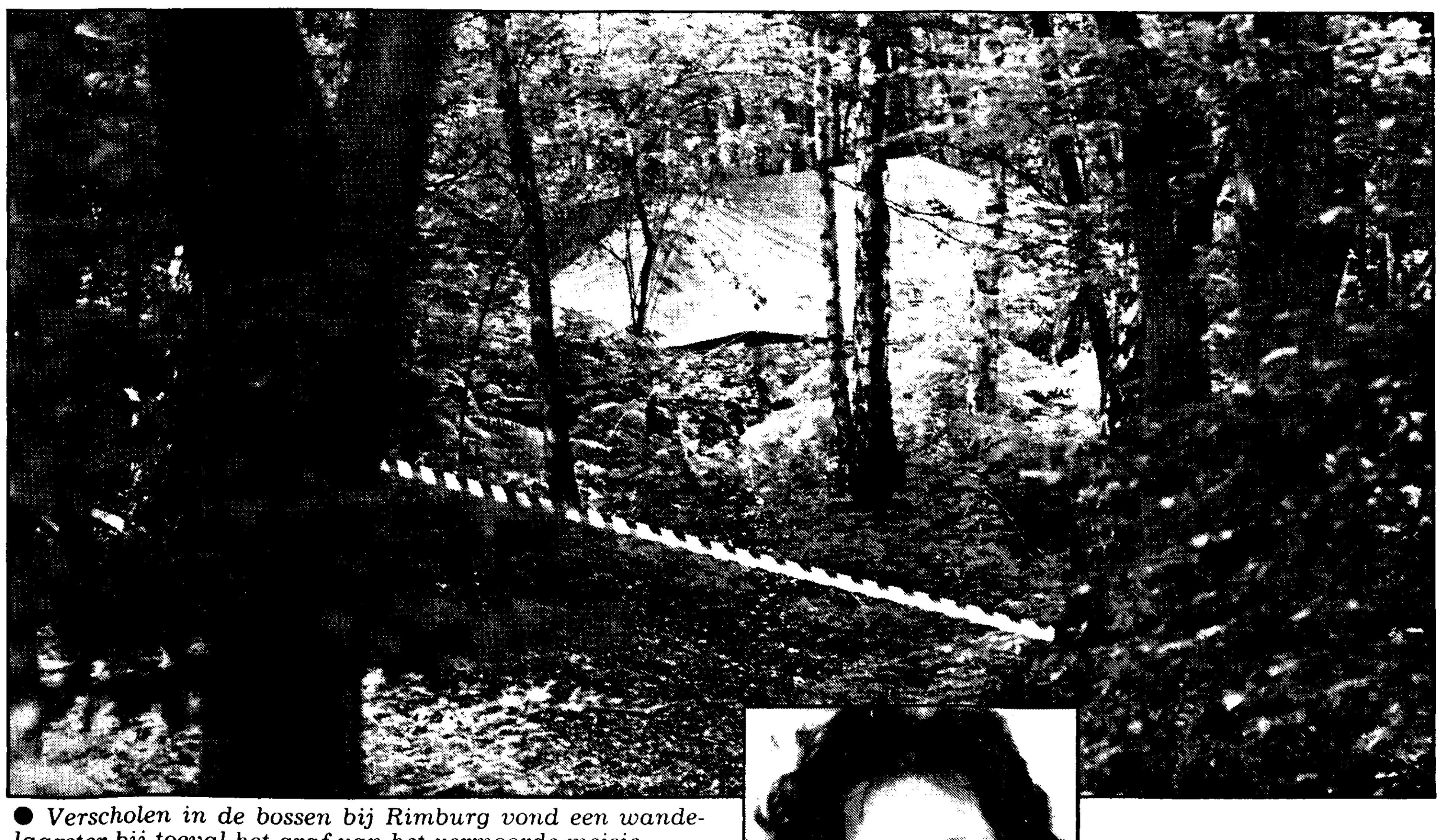
Het dagelijks bestuur van het
Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg,

mr. J.J.G.M. Geukers, secretaris
drs. J.B.V.N. Pleumeekers, voorzitter

Rechercheur Rinus Luijpen heeft nog steeds ernstige verdenkingen

'Moordenaar Yvonne Plasmans kan nieuwe slachtoffers maken'

Vijf maanden geleden verdween de 18-jarige Schagense Tanja Groen, studente aan de RL in Maastricht spoorloos. Tot op heden een volslagen mysterie voor de politie en voor de ouders van het meisje. Een verdwijning ook, die herinneringen opriep, wonden openreet. Andere onopgeloste zaken, waarbij jonge vrouwen waren betrokken, zoals de moord op de Heerlense Yvonne Plasmans nu bijna vijf jaar geleden, bleken nog lang niet vergeten. Zoals ook hoofdinspecteur Rob Hutschemaekers van de Zuidlimburgse politie verleden week al in deze krant toegaf. Hij was indertijd leider van het speciale rechercheteam dat de zaak behandelde. Ook rechercheur Rinus Luijpen van de Landgraafse recherche maakte deel uit van het team. Luijpen, die later de affaire in portefeuille kreeg, gaat nog een stapje verder. Hij droomt er na zoveel jaar nog altijd van de gruwelijke zaak op te lossen.



door **ROB PETERS**



Op het mededelingenbord in de hal van het politiebureau in Landgraaf hangt nog steeds het vergeelde opsporingsbiljet met de foto van Yvonne Plasmans. De beloning van 10 mille, die de hoofdofficier van justitie in 1989 uitloofde voor tips, is nooit afgehaald. Rechercheur Rinus Luijpen kijkt elke dag naar het biljet als hij naar zijn werk komt.

„Bij elke verdwijning van een meisje zie ik de film weer voor me. Dan realiseer ik me steeds opnieuw dat iemand die zo lang kan zwijgen over de gruwelijke dood van een jonge vrouw, ziek moet zijn. Een moordenaar, die dus opnieuw kan en naar mijn mening zal toeslaan. Daarom ook hoop ik nog altijd de dader te vinden, al wordt de kans daarop steeds kleiner. Ik lig er nu ook niet meer wakker van, maar toch...Ik verwijt me soms zelf wel eens dat ik bepaalde zaken niet goed ben nagegaan."

Luijpen, momenteel middenin onderzoeken naar andere ernstige misdrijven, wandelt in zijn spaarzame vrije tijd nog wel eens naar de plaats in het bos waar op 26 juni 1989 het stoffelijk overschot werd gevonden. Een moeilijk te vinden plek nabij camping de Watertoren in Rimburg. Een wandelaarster zag daar bij toeval het (toen al onherkenbare) stoffelijk overschot liggen. Bij de reconstructie werd duidelijk dat de jonge vrouw een dag of tien eerder gedood moest zijn. Zij was op 15 juni voor het laatst in het centrum van Heerlen gezien, op 19 juni meldde een ongeruste moeder Plasmans zich bij de recherche. Rinus zegt nadenkend: „De dader moet iemand zijn die goed de weg weet in de bossen rond Rimburg, want de plaats is vrijwel niet te vinden."

● *Verscholen in de bossen bij Rimburg vond een wandelaarster bij toeval het graf van het vermoorde meisje.* Foto: FRANS RADE

Yvonne Plasmans was een zelfstandige jonge vrouw. Zij woonde aan de Voskuilenweg nadat haar ouders waren gescheiden en haar moeder met een nieuwe vriend terug naar haar geboorteland was gegaan. Op 14 juni vroeg zij haar onderhuurster of zij mee ging stappen, nam een taxi en verdween in het niets. Het geformeerde 25 man sterke rechercheteam was aanvankelijk redelijk optimistisch, maar al snel liepen alle sporen dood. Ook de verspreiding van een compositiefoto van een man met een groot litteken in het gezicht, met wie zij gezien zou zijn in de Willemstraat, leverde geen resultaat op. Begin augustus 1989 werd het team ontbonden.

In maart 1990 werd in de bossen van Schinveld het lijk van de eveneens seksueel misbruikte Margo Rademakers gevonden. Ook zij was na een avondje stappen verdwenen. De politie greep in deze geruchtmakende moordzaak al snel een 21-jarige verdachte. Hij bekende de wurging van Margo, maar bleef echter hardnekkig ontkennen iets met de Rimburgse moord van doen te hebben.



● *Yvonne Adriana Johanna Irmgard Plasmans, geboren 6 december 1963 te Lunenburg en gestorven 16 juni 1989 in Rimburg.*

Nieuwe aanknopingspunten hoopte de politie later ook te vinden in een Duitse moordzaak die veel overeenkomsten vertoonde. In juni werd in de bossen bij Geilenkirchen het lijk van Sabine Neumann (25) gevonden. Evenals in de zaak Plasmans was het meisje misbruikt en gedeeltelijk ontkleed. Ook de aanhouding van de psychopaat Alex Klammeth uit Duren in december 1989 leek aanvankelijk enig perspectief te bieden. De man werd tot een zeer lange gevangenisstraf veroordeeld voor verkrachtingen. Hij pikte aan beide zijden van de grens hoertjes op die hij, voordat hij ze verkrachtte, zo lang de hals dichtkneep, dat zij bijna stikten. Luijpen sloot een 'bedrijfsongeval' van Klammeth niet uit. Dank zij bemiddeling van de Duitse recherche kreeg Luijpen de kans Alex op te zoeken, maar verhoren kon hij de Duitse staatsburger in zijn Duitse cel natuurlijk niet. „Hij wilde niet eens uit zijn cel komen om met me te praten. Omdat ik weinig meer dan veronderstellingen had, kon niemand hem dwingen....," zegt hij teleurgesteld.

Luijpen heeft in de afgelopen jaren regelmatig de dossiers weer te voorschijn gehaald en steeds nieuwe mogelijke verdachten de revue laten passeren. „Ik hoorde onlangs dat de Duitse vriend van de moeder van Yvonne haar heeft verlaten. Die man is indertijd eigenlijk nauwelijks in beeld geweest. Nu verwijt ik me dat wel eens, want het is niet ondenkbaar dat hij meer wist van zijn stiefdochter. Hij reed in een auto rond die genoteerd stond op het adres van Yvonne aan de Voskuilenweg. Maar met dergelijke vage sporen kun je in Duitsland helemaal niets ondernemen. Ik hoop op een toeval, zoals ook de liquidaties in het criminele milieu uit de jaren '87 en '89 door toeval zijn opgelost," peinst hij hardop.

Luijpen is er van overtuigd dat er in het Heerlense nog steeds mensen rondlopen die meer weten van de zaak Plasmans. Wat bijvoorbeeld te denken van de twee telefoontjes van een onbekende man, in de eerste weken na de moord, die de Landgraafse politie meldde de dader te kennen. Ondanks herhaalde verzoeken heeft de man nooit meer iets van zich laten horen.

Was het de dader zelf, misschien? Luijpen: „Wie zal het zeggen. Ik werk al bijna vijf jaar aan een puzzle maar ik kan maar steeds de juiste stukjes niet vinden."

Omwonenden OAC willen dat Heerlen voorbeeld neemt aan Dordrecht

Methadon of de Heer

In de vorm van een soort bovenmaatse schaftkeet verrijst stukje bij beetje het opvangcentrum voor verslaafden naast het Heerlense station. Het Opvang- en Adviescentrum (OAC), is het ietwat te dure officiële predikaat voor de kunststof blokkendoos. De opening is gepland op 1 februari. „Eindelijk," verzuchten ex-verslaafden. „Als ze dat eerder hadden gedaan, was ons dodenlijstje niet zo lang geweest." Omwonenden en winkeliers slijpen onder aanvoering van advocaat Bedeaux echter de messen om dit project zo snel mogelijk neer te sabelen. Het OAC verergert de overlast en haalt niets uit omdat verslaafden om tien uur 's avonds weer buiten staan, is de niet mis te verstane kritiek. Zij zien meer in een project als De Hoop. Een evangelisch afkickproject in Dordrecht. „Alleen met 24-uurs opvang en intensieve begeleiding kun je de drugsproblematiek het hoofd bieden," menen zij.

door **STEP VAESSEN**



Afkicken is goeie business. Die gedachte doemt op als je over de Spuiweg in Dordrecht loopt. Rechts De Hoop Music, een cd-winkel met alleen christelijke muziek, aan de overkant Breadline, een lunchroom van De Hoop. Daarnaast het evangelische kinderopvangcentrum, het afkickcentrum en de woonprojecten. Een straat vol goede hoop.

En allemaal blijde gezichten. De Hoop heeft de succesformule gevonden. Na een uiterst strenge selectie, krijgen gemotiveerde verslaafden een plek om via de *cold-turkey*-methode lichamelijk van de verslaving af te komen. „Methadon is een langdurige vorm van stervensbegeleiding, daar doen wij niet aan," glimlacht Teun Stortenbeker, directeur van De Hoop.

Als ze clean zijn, leren verslaafden opnieuw te wonen en te werken. De Hoop heeft elf werkervaringsprojecten waar ex-gebruikers geldige diploma's kunnen halen. Dit jaar nog begint deze afkick BV op een groot stuk grond midden in de stad met de bouw van een heus afkickdorp. „Op elf hectare hebben we dan alles bij elkaar," glundert Stortenbeker.

Het oog van de Heerlense bewonersverenigingen was op De Hoop gevallen na een televisieuitzending van de EO. In dat programma bracht Stortenbeker een bezoek aan het Italiaanse afkickdorp San Patrignano. Het ei van columbus, vinden de Heerlenaren. „Alleen als je verslaafden een goed alternatief biedt, vinden ze een weg terug in de maatschappij en wordt de overlast minder."

Maar een afkickproject als De Hoop is alleen weggelegd voor zeer gemotiveerde mensen die echt van hun verslaving afwillen. „De Hoop kan door het opvangen van 54 verslaafdende de overlast niet terugdringen," zegt Stortenbeker realistisch.

Daar is het Consultatiebureau voor Alkohol en andere Drugs (CAD) voor, meent hij. Maar die doen er volgens hem niets aan. „Het CAD houdt de verslaving juist in stand. Door mensen methadon te geven hou je ze zoet. Ze raken pas echt gemotiveerd om af te kicken als ze diep in de problemen zitten," zegt hij vastberaden. Dan fel: „Het CAD heeft het aantal verslaafden nog niet terug kunnen brengen."

Walter is 35 jaar, net afgekickt in De Hoop en afkomstig uit Kerkrade. Hij vindt de kritiek van Stortenbeker op het CAD onzin. Bijna twintig jaar heeft hij doorgebracht in de drugsscene in Kerkrade en Heerlen. „Als het CAD er niet was geweest, was ik allang dood geweest," zegt hij verontwaardigd. „Het is de enige plek waar je eventjes als mens behandeld wordt, en waar geluisterd wordt naar je problemen. Mensen behandelen een dier doorgaans beter dan een junk."



● *Ex-gebruiker Wim Otten deelt schone spuiten en condooms uit aan Heerlense verslaafden. 'Gelukkig krijgen deze mensen nu een rustplek.'* Foto: CHRISTA HALBESMA

Ook over methadon geen slecht woord. „Als je constant moet scoren en de gevangenis in en uitloopt, wil je op een gegeven moment niet meer verder. Als ik geen methadon had gehad, had ik me, net als een vriend van me, van kant gemaakt."

Walter is bij De Hoop terecht gekomen door een staathoekwerker van de Evangelische Gemeente. „Ik was toen helemaal alleen op de wereld. Ik bezat alleen wat ik aanhad. Iedereen keek me met de nek aan. Ik merkte dat alleen gelovige mensen me accepteerden." Een poging om in Welland, bij het Heerlense psychiatrische centrum Welterhof, af te kicken mislukte. „Het verschil tussen Welland en De Hoop is dat ze er in Heerlen van uitgaan dat ieder mens gelijk is, terwijl ze hier juist vinden dat ieder mens uniek is. Bovendien heb ik in Welland een jaar creatieve therapie gedaan en bij De Hoop constant gewerkt."

In plaats van in dope gelooft Walter nu in God. „Een onschuldigere verslaving dan die aan drugs," zegt hij droogjes. Dat De Hoop eigenlijk de ene verslaving voor de andere verruilt, vindt hij geen probleem. „Ieder mens is geneigd om verslaafd te raken. De een aan joggen, de ander aan werk. Je hebt gewoon een levensdoel nodig. En dan is geloof nog niet het meest schadelijke, lijkt me."

Toch is De Hoop voor hem niet zaligmakend. „Het is niet dé oplossing van het drugsprobleem maar ze doen hun best. Als er één gered wordt dan vind ik dat winst. Zelf had ik nooit gedacht dat ik zo zou kunnen worden als ik nu ben."

Walter peinst er niet over om terug te keren naar Kerkrade of Heerlen. „Ik heb daar alleen maar herinneringen en vrienden die te maken hebben met de scene. Daar wil ik nu niet mee geconfronteerd worden."

Wat er in Heerlen volgens hem ontbreekt is een eerste opvang voor verslaafden. Daarom is hij verheugd over de komst van het OAC. „Een vriend van me die nog in de scene zit, staat op de wachtlijst van De Hoop. Hij moet nog drie maanden wachten. In die tijd is de kans groot dat hij weer terugvalt. Als hij nu ergens naar toe kan, waar naar hem geluisterd wordt en waar hij gemotiveerd wordt om door te zetten, dan haalt hij het wel."

Volgens Stortenbeker daarentegen kan het OAC alleen maar een poel des verderfs worden. „Dicht bij het station, zei je. Honderd mensen per dag? Dat wordt binnen no time een dealerscentrum." Volgens hem is er iets mis met de filosofie achter het opvangcentrum.

„Je moet de verslaafde wel accepteren maar niet zijn verslaving. Als je dat doet dan sta je toe dat er zwakkeren in de samenleving zijn." Misplaatste humaniteit, noemt hij het. „Een gebruiker schiet daar niets mee op. Hoe vaak hoor ik niet dat ze zich moeten ontworstelen aan hun hulpverlener of moeten losmaken van de ketting van de methadon. En wie heeft er profijt van? Het CAD, want hoe meer cliënten, hoe meer personeel," geeft de gelovige directeur een forse trap onder de gordel.

Het lijkt niet erg te boteren in hulpverleningsland. Net zo fel als Stortenbeker op zijn instelling reageert, haalt Laurens Melissie van het Heerlense CAD uit naar De Hoop.

„Ja," lacht hij meesmuilend. „Zo kan ik het ook. Werp een hoge drempel op en het afkickpercentage is gigantisch hoog. Maar mensen die echt aan de grond zitten en overlast veroorzaken, komen bij De Hoop niet binnen."

Ook die 'Verelendungstheorie' van Stortenbeker ziet Melissie niet zitten. „Laat ze maar aan hun lot over dan komen ze vanzelf wel. Sommige mensen komen er nooit toe om zich te laten helpen. Die laat je dus gewoon creperen?"

Wel moet hij Stortenbeker gelijk geven als hij zijn twijfels uit over de grootte van het OAC. „Het zou beter zijn om vier van dergelijke opvangcentra te hebben maar dan kleiner. Maar ja, dat zit er niet echt in."

Melissie is pessimistisch over het terugdringen van de drugsproblematiek. „Het is gewoon een utopie. Verslaving hoort blijkbaar bij onze maatschappij. Je kunt door het creëren van rust proberen een verandering tot stand te brengen. Therapie heeft alleen zin als mensen over de eigenschap beschikken dat ze naar zichzelf kunnen kijken. En dat is maar bij een beperkte groep het geval."

Sinds enkele maanden loopt in het Heerlense drugsmilieu een man rond met een grote schoudertas vol condooms, spuiten en folders. Ex-gebruiker Wim Otten komt samen met zeven anderen op voor de belangen van junks. „Het woord zegt het al, mensen die door anderen als afval worden gezien."

Tijdens zijn dagelijkse rondgang door de stationstunnels maakt hij reclame voor het OAC. „Verveling en geen plek om naar toe te kunnen, zijn de grootste boosdoeners voor een verslaafde. Als mensen daar kunnen kaarten of pingpongen hoeven ze tenminste niet steeds te scoren."

Absoluut nadeel vindt hij wel dat iedereen om tien uur de straat op moet. „Maar het is een begin. Het had er alleen veel eerder moeten zijn, dan was mijn dodenlijstje niet zo lang geweest."

mv DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

GEMEENTE STEIN

De gemeentelijke organisatie is op dit moment volop in beweging en bevindt zich in een reorganisatietraject. Medio 1993 is een wijziging in de organisatiestructuur geformaliseerd, die momenteel wordt uitgewerkt en in het najaar van 1994 ingevoerd.
De organisatie bestaat dan uit de hoofdafdelingen Grondgebiedszaken (GGZ) en Inwonerszaken (IWZ), de stafafdelingen Personeel, Organisatie en Informatie (POI) en Financieel Economische Zaken (FEZ), alsmede de ondersteunende afdeling Bestuurszaken (BZ).

DE ORGANISATIE:
De ondersteunende afdeling Bestuurszaken wordt als volgt georganiseerd:
- groep secretariële ondersteuning burgemeester, gemeentesecretaris en wethouders;
- groep voorlichting en PR;
- groep algemene en juridische zaken;
- afdeling interne diensten.

Door de toenemende werkzaamheden in het kader van de algemene wet bestuursrecht wordt de werkeenheid algemene en juridische zaken uitgebreid.
Hierdoor is vacant de functie van:

JURIDISCH MEDEWERKER V/M

VAC.NR. 93-08

U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR:
- het beheer en ontwikkeling van de bezwaar- en beroepsprocedures, waaronder met name het vervullen van het ambtelijk secretariaat van de commissie voor de bezwaar- en beroepschriften;
- het verlenen van juridische bijstand, zowel op publiek- als privaatrechtelijk terrein, aan het bestuur en de afdelingen binnen de organisatie;
- het verlenen van ondersteuning ten aanzien van het beheer en ontwikkeling van wijzigende wetgeving, die de gehele organisatie betreft.

DE FUNCTIE-EISEN:
- tenminste een HBO-opleiding in bestuursrechtelijke richting;
- een gedegen kennis van het privaatrecht;
- ruime kennis van en ervaring met het behandelen van bezwaarschriften;
- ruime kennis van en ervaring met het functioneren van een overheidsorganisatie.

HET SALARIS:
De functie is indicatief gewaardeerd in salarisschaal 10.

INLICHTINGEN:
Deze kunt u telefonisch inwinnen bij de heren mr. L. Bindels, hoofd Bestuurszaken of drs. S. Heijing, gemeentesecretaris, tel. 046-331888, tst 222 of 233.

OVERIGE INFORMATIE:
De gebruikelijke gemeentelijke arbeidsvoorwaarden zijn van toepassing.
Voor bedrijfsgerichte kinderopvang kunnen faciliteiten beschikbaar worden gesteld. Een psychologisch en een medisch onderzoek maken deel uit van de procedure.

UW SOLLICITATIE:
Onder vermelding van het vacaturenummer in de linkerbovenhoek van de brief en de enveloppe, worden kandidaten uitgenodigd hun BEARGUMENTEERDE SCHRIFTELIJKE REACTIE (inclusief curriculum vitae) binnen 14 kalenderdagen na de datum van publikatie te richten aan:
het College van Burgemeester en Wethouders van Stein, Postbus 15, 6170 AA Stein.

Het Zuiveringschap Limburg heeft als taak het beschermen en verbeteren van de kwaliteit van de Limburgse oppervlaktewateren.
Het Zuiveringschap tracht dit doel onder meer te bereiken door het bouwen en exploiteren van rioolwaterzuiveringsinstallaties;
het onderzoeken van de waterkwaliteit;
het afgeven en controleren van lozingsvergunningen en het geven van voorlichting.
Het kantoor van het Zuiveringschap is gevestigd in Roermond.

Binnen de Technische Dienst zorgt de Bouwafdeling voor het begeleiden van de voorbereiding en het toezicht op de uitvoering van grote en/of complexe nieuwbouw-, renovatie- en uitbreidingsplannen van zuiveringstechnische werken die bij externe ingenieursbureaus worden uitbesteed. Daarnaast houdt zij zich bezig met de voorbereiding van en het toezicht op nieuwbouw-, renovatie-, uitbreidings- en grote onderhoudsprojecten die in eigen beheer worden uitgevoerd. Het gaat hier om een jaarlijks investeringsprogramma van ca. ƒ 40 miljoen.

De Bouwafdeling is onderverdeeld in een bureau Bouw en Civiele Techniek, een bureau Werktuigbouwkunde en Electrotechniek en een sectie Administratie. De afdeling telt 14 medewerkers.

Voor het bureau Bouw en Civiele Techniek zoeken wij een:

Civiel-Technisch Ontwerper/Projectleider m/v

[illegible]

Ontwerper/Projectleider Werktuigbouw m/v

[illegible]

Wat wij u bieden:
voor beide functies zal uw salaris, afhankelijk van uw leeftijd en ervaring, maximaal ƒ 5.959,- bruto per maand bedragen (schaal 10). Verder zijn de gebruikelijke arbeidsvoorwaarden en rechtspositieregelingen voor overheidspersoneel van toepassing. De standplaats voor beide functies is Roermond.

Inlichtingen en procedure:
voor nadere informatie over de functie van civiel-technisch ontwerper/projectleider, kunt u contact opnemen met de heer Houtappels, chef bureau Bouw en Civiele Techniek, telefoon 04750-94339.
Wenst u nadere informatie over de functie van ontwerper/projectleider werktuigbouw, neemt u dan contact op met de heer Bouts, chef bureau Werktuigbouwkunde en Electrotechniek, telefoon 04750-[illegible]85.

Uw sollicitatie:
Heeft u belangstelling voor één van beide functies, stuur dan uw sollicitatiebrief binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad aan het Zuiveringschap Limburg, t.a.v. het Dagelijks Bestuur, Postbus 314, 6040 AH Roermond. Vergeet u niet in de linkerbovenhoek van zowel de brief als de envelop het vacaturenummer van de functie waarnaar u solliciteert te vermelden.

Zuiveringschap Limburg

HaVeP

Ons bedrijf, B.V. Textielfabrieken H. van Puijenbroek, is gevestigd te Goirle en heeft in totaal 500 werknemers. Al meer dan 125 jaar zijn wij toonaangevend in het vervaardigen van weefsels en bedrijfskleding. De produkten worden geheel in eigen bedrijf vervaardigd, waardoor een constante hoge kwaliteit wordt gewaarborgd.
Onder de naam HaVeP neemt onze bedrijfskleding een vooraanstaande plaats in op de Nederlandse markt.

Ten behoeve van onze afdeling HaVeP binnenland zoeken wij, voor de verkoop van bedrijfskleding aan detail- en groothandel in het rayon Zuid-Nederland (Oost-Brabant en Limburg), een:

VERTEGENWOORDIGER BUITENDIENST

Wij vragen:
- kandidaten met pioniersgeest die een resultaatgerichte en zelfstandige instelling hebben;
- een opleiding op minimaal HAVO/MBO-niveau;
- affiniteit met, en zo mogelijk ervaring in de textielbranche;
- leeftijd tussen 25 en 40 jaar;
- woonplaats in het rayon, liefst centraal gelegen.

Wij bieden:
- een rayon met een solide basis en ruime mogelijkheden tot uitbouw van de klantenkring;
- een goede salaris/bonus- en onkostenregeling, mede afhankelijk van inzet en bereikte resultaten;
- een gedegen ondersteuning vanuit ons hoofdkantoor te Goirle.

Belangstellenden (m/v) voor deze functie wordt verzocht hun schriftelijke sollicitatie, voorzien van curriculum vitae en recente pasfoto, voor 15 februari a.s. te richten aan B.V. Textielfabrieken H. van Puijenbroek, afdeling personeelszaken, postbus 11, 5050 AA Goirle, t.a.v. de hr. F. Horsten. Voor meer informatie kunt u hem desgewenst bellen: 013-[illegible].

HaVeP bedrijfskleding... [illegible]

AVL STURING

De N.V. Sturing Afvalverwijdering Limburg (AVL Sturing) te Maastricht, is een jonge en dynamische organisatie met als doelstelling de realisatie van een doelmatige afvalverwijdering in de provincie Limburg. De AVL Sturing ontplooit activiteiten op drie fronten: de bevordering en realisatie van een adequate infrastructuur voor afvalverwijdering, de efficiënte en effectieve sturing van afvalstromen en de stimulering van preventie en hergebruik. Daarbij richt de AVL Sturing zich op zowel overheden als bedrijfsleven. AVL is een jonge en hechte organisatie, waar teamverband en enthousiasme hoog in het vaandel staan. Bij AVL is de functie vacant van (m/v)

Receptioniste-Telefoniste

full-time functie die eventueel door 2 part-timers kan worden ingevuld

De functie:
U zorgt voor een goede ontvangst van de bezoekers van AVL, geeft persoonlijke aandacht en zorgt voor een professionele en vlotte telefoonbediening. U ondersteunt het secretariaat bij enige administratieve taken. Indien de functie part-time wordt ingevuld, werkt u in overleg met uw collega-receptioniste afwisselend de ochtenden en middagen. Samen bent u verantwoordelijk voor een goede invulling van de baan.

AVL zoekt:
Een servicegerichte, representatieve collega met oog voor kwaliteit. U hebt ervaring opgedaan in een soortgelijke functie. U beschikt over kennis van WP 5.1 of 6.0. Uw leeftijd ligt bij voorkeur tussen de 30 en 40 jaar.

Werken bij AVL:
AVL is een professionele organisatie met een collegiale en informele werksfeer. Betrokkenheid, inzet en kwaliteit in het werk worden gewaardeerd.

Heeft u interesse? Schrijf dan een korte brief met curriculum vitae aan Mercuri Urval B.V., Gaetano Martinolaan 65, 6229 GS Maastricht, onder vermelding van ref.nr. 126.7560.

Wilt u in uw brief aangeven of u geïnteresseerd bent in een full-time of part-time aanstelling.

Mercuri Urval

NCIV
Koepel voor woningcorporaties

Het NCIV, koepel voor woningcorporaties, is een landelijke vereniging voor instellingen, werkzaam ten behoeve van de volkshuisvesting. Binnen de organisatie werken ongeveer 400 medewerkers aan de belangen van de ruim 400 aangesloten leden. Diensten worden verleend op bouwtechnisch, financieel-economisch en [illegible]-organisatorisch terrein.

Uw toekomstige werkomgeving is het NCIV regiokantoor Limburg te Heerlen. Dit regiokantoor bestaat uit ongeveer 125 medewerk(st)ers, [illegible] wie circa 55 bij de Technische Dienstverlening, die met elkaar de dienstverlening verzorgen voor de 76 aangesloten woningcorporaties in de provincie Limburg [illegible] voor andere opdrachtgevers.
Kwaliteit, [illegible] en klantgerichtheid zijn begrippen die in het dagelijks werk zo concreet mogelijk worden gegeven. Dat betekent dat hoge eisen worden gesteld ten aanzien van professionaliteit, motivatie en inzet. [illegible] biedt een uitdagende werkplek, waar ontwikkeling wordt gestimuleerd, eigen verantwoordelijkheid kan worden gedragen en collega's een goede professionele thuisbasis vormen.

Binnen de groep Architectuur van de [illegible] Dienstverlening is een vacature ontstaan voor een:

architect (m/v)

Taakomschrijving
- [illegible] (ver)nieuwbouwprojecten;
- [illegible] of het geven van aanwijzingen daartoe;
- [illegible] in verband met deze projecten;
- mede richting geven aan en [illegible] concrete bouwprojecten uitdragen van het kwaliteitsbeleid van het NCIV;
- functioneel leidinggeven aan ontwerpers en tekenaars;
- deelnemen aan commissies ten [illegible] van onderzoek en ontwikkeling in woningbouw en volkshuisvesting;
- projectverantwoordelijk bij opdrachten [illegible] vakgebied betreffen;
- ontwikkelen van projecten in teamverband.

Functie-eisen
Onze nieuwe collega dient, naast de bereidheid [illegible], over enthousiasme en resultaatgerichtheid en over de volgende [illegible]:
- bij voorkeur TU-opleiding met als afstudeerrichting Architectuur [illegible] ervaring verkregen vergelijkbaar niveau;
- uitgebreide kennis van en ervaring met ontwerpen in de sociale woningbouw;
- vermogen creativiteit te koppelen aan de mogelijkheden van de gesubsidieerde woningbouw;
- uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- goede contactuele kwaliteiten.

Arbeidsvoorwaarden
Het NCIV heeft een eigen CAO, waarbij voor deze functie een salaris geldt van minimaal ƒ 4.579,- en maximaal ƒ 7.142,- bruto per maand. Daarnaast bieden wij 8% vakantietoeslag, 8% kerstgratificatie, 7,5% arbeidsduurverkorting, een goede pensioenregeling en opleidingsfaciliteiten.

Nadere informatie
Voor meer informatie met betrekking tot deze vacature kunt u contact opnemen met de heer ir. E. Sprengers, hoofd Technische Dienstverlening, telefoon (045) 72 78 78.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u vóór 10 februari a.s. richten aan NCIV bm t.a.v. mevrouw J.A. Smeets-Degens, personeelsfunctionaris, Postbus 40, 6400 AA Heerlen.

Was ik maar vast 65

DOOR JOOS PHILIPPENS

Frits van Egters heet nu Job. Tweeëntwintig is hij. Hij woont niet meer thuis, zoals Frits, maar in een bejaardenflat. De sfeer is echter even beklemmend, even verstikkend.

Parallellen te over. Gerard Reve was 24 toen 'De avonden' verscheen, Don Duyns 26 bij het verschijnen van 'Een gelukkige jeugd.'

Job ligt hele dagen in bed, verzorgt zich slecht, piekert te veel. Net als Frits kijkt hij regelmatig in de spiegel, als teken van onzekerheid. De oudjes mogen hem niet en hij ligt 's nachts wakker van hun gerochel.

Dan duikt ineens de 27-jarige Claudia op, met wie hij verschillende keren naar bed gaat. Een vrouw is precies wat hij nodig heeft. Na drie weken begint Job voorzichtig te denken aan wat ze allemaal samen kunnen doen, zoals vliegeren, naakt door de bossen rennen en op vakantie gaan naar een onbewoond eiland. Juist op dat moment zegt Claudia doodleuk: „Ik moet gaan. Mijn vriend is terug van vakantie. Het was leuk met jou, doeg!" Job komt daar nauwelijks overheen.

In flashbacks kijkt Job terug op zijn gelukkige jeugd, de jaren zeventig. Ook toen blonk hij niet uit qua initiatief, steeds moesten anderen hem ertoe bewegen kikkers te doden, over smalle planken te lopen. Maar hij was vreselijk sterk. Als hij zich vernederd voelde, sloeg hij andere kinderen. Dan was hij weer tevreden.

Van die kracht maakt Job nu geen gebruik meer.

Duyns komt al op pagina 49 met de kern van de zaak. In nog geen halve bladzij komen we zijn boodschap te weten, als een soort wetenschappelijke onderbouwing.

Want Job verzucht: „Is het soms dankbaar om jong te zijn in een tijd waarin alle illusies als loos en naïef zijn doorgeprikt?" Een vermoeide jongeman, noemt hij zichzelf. Job zou op de barricaden moeten staan, de revolutie prediken, een politieke partij oprichten. 'De oudere generatie bestrijden, met drugs experimenteren, alle mooie meisjes van de stad in hun reet naaien.'

Gedesillusioneerd denkt hij aan het slot: „Was ik maar vast vijfenzestig. Dan is alles achter de rug. Misschien kan ik hier wel altijd blijven. Mijn vrienden zal ik onder de oude mensen zoeken. Elke namiddag kaarten. Je hoeft niks, je kan doen wat je wil."

De vraag is nu of deze lamlendigheid een karaktertrek van Job is of een verschijnsel van de hedendaagse jeugd in het algemeen. Duyns laat zijn hoofdpersoon het tweede denken, maar suggereert door de flashbacks het eerste.

Dat is het aardige van dit boek, waarvan de volstrekte chronologie in het jaren-tachtig-deel me meer boeide dan de flarden uit vroegere tijden. Duyns weet perfect de sfeer van hopeloosheid die Job in de bejaardenflat bevangt, over te brengen. Voor wie, net als Duyns, in de jaren zestig is geboren, bevat 'Een gelukkige jeugd' veel herkenbare elementen. Maar die zitten ook nog steeds in De Avonden.

En dat duidt erop dat er sinds 1947, ondanks talloze uiterlijke vernieuwingen, niks existentieels is veranderd in de manier waarop groeistuipen zich bij jongvolwassenen uiten.

Don Duyns, Een gelukkige jeugd. Uitgeverij Thomas Rap, f24,50 gulden.



● Don Duyns. Foto: BEN VAN DUIN

Zuurkool met fazant

DOOR EMILE HOLLMAN

Voor haar vierde boek Rico's Vleugels moest de schrijfster Rascha Peper behoorlijk wat research hebben verricht. Je kunt ook niet klakkeloos een boek over een schelpencollectie van ongeveer 50.000 exemplaren schrijven als je geen Golden Cowry van een Conus marmoreus kunt onderscheiden. Zo'n enorme verzameling behoort toe aan een beetje plechtig echtpaar dat op een van de Filippijnse eilanden woont. Want daar en in het Caribisch gebied schijn je de mooiste exemplaren te kunnen opvissen. Dat Eduard Rochel in de buitenlandse dienst heeft gewerkt, zal het verzamelen van schelpen allicht hebben vereenvoudigd. Een grote schelpencollectie heeft iets exotisch, deze voert je naar verre eilanden waar je vast niemand kent; doet je mijmeren over azuurblauwe kusten, riffen en lagunes waarin zeemeerminnen wonen.

Voor leken is een schelp een schelp en doet de naam er geen barst toe. Die spreken zelfs niet meer tot de verbeelding wanneer je ze tevergeefs krijgt.

De schelpencollectie in Rico's Vleugels heeft vooral een decoratieve functie. Al is Cecile's passie voor de schelpen zo onvoorwaardelijk dat een keuze tussen huwelijk of schelpen een uitgemaakte zaak lijkt.

De collectie is tijdelijk in een villa aan de Noordzeekust ondergebracht waar de Rochels de papieren in orde maken alvorens de verzameling over wordt gedragen aan een wetenschappelijk instituut. Omdat haar zus in Menton op sterven ligt, moet Cecile zeer tegen haar zin Eduard een poos in de steek laten. De wetenschapper dr. Bol de later de schelpen in ontvangst moet nemen, ontmoet al te toevallig een jongeman die hij in de Villa van de oude Rochel aan het werk zet. Op deze Rico wordt de oude baas verliefd.

Rascha Peper bouwt het verhaal gelijkmatig en vakkundig op. Ze stapelt steentje op steentje en neemt alle tijd voor het voegwerk. Maar het materiaal waarmee ze bouwt is van matige kwaliteit. Ze gebruikt te vaak moeizame, lelijke zinnen die ook weer te vaak van een uitroepteken worden voorzien. Zorgvuldig gekozen woorden, rijke, krachtige woorden zouden uitroeptekens overbodig maken.

Regelmatig bevatten die zinnen dan weer zinloze informatie. 'Er waren alweer twee nieuwe geroosterde boterhammen omhooggekomen en die vond hij buitengewoon lekker. Waarom hadden zij thuis niet zo'n ding.' Dat Rico's ouders niet rijk zijn weten we dan al. En wat te denken van het bereiden van zuurkool met fazant, waarover Peper iets te lang doorleutert.

Het karakter van doctor Bol schetst de schrijfster onder andere door te vermelden dat hij zijn platen van Bob Dylan heeft weggegeven. Waarna de lezer blijkbaar moet denken: ach, is het er zo een. Verder is het 'eikelig' om toe te geven dat je van gestampte muisjes houdt. Ook de vergelijkingen zijn niet om over naar huis te schrijven: de zon gaat onder 'als een bloedsinaasappel' en 'in de struiken zaten vogels te zingen alsof er een wedstrijd gaande was'. Diagnose: taalarmoede.

Als je daartoe kunt leven en je laat je aan de hand van Peper meevoeren, dan kan je aan Rico's Vleugels wellicht plezier beleven. Hoewel je geen literaire radar hoeft te hebben om te voorspellen wat komen gaat, krijgt het boek een het (nogal bombastische) einde toe meer vaart en vergeet je zelfs even de jeuk weg te krabben.

Rascha Peper, Rico's Vleugels. Uitgeverij Veen, f37,50.

Terug naar je jeugd

DOOR EMILE HOLLMAN

Ierschen gaat het wel weer te snel [illegible] gene boekhandelaar. [illegible] op jacht naar koopjes in het [illegible] van de maand geen boekwinkel oversloeg, kon het debuut [illegible] de 35-jarige aardrijkskundeleraar Roddy Doyle voor een habbekrats op de kop tikken. Je moet [illegible] maar hebben; Doyle was [illegible] bekende het nog maar net in het [illegible] van de Bookerprijs. [illegible] 'The Commitments', [illegible] verfilmd en zelfs in het Nederlands vertaald. Ook de opvolgers [illegible] 'Snapper' haalde de bioscoop. [illegible] drie, 'De Bus', leverde een nominatie voor de prestigieuze Bookerprize op. Met zijn [illegible] roman Paddy Clarke ha ha [illegible] sleepte hij de prijs binnen. [illegible] is inmiddels leraar-af, dat zal [illegible] verbazen.

In zijn vorige boeken speelt [illegible] Paddy Clarke zich af in de fictieve Dublinse voorstad Barrytown. Nieuw is dat Doyle zijn [illegible] niet meer ophangt aan de [illegible] is 1968 en men is nog druk doende Barrytown uit de grond te stampen. Al die bouwplaatsen blijken een voortreffelijk speelterrein voor kinderen. Zij hebben aan het oordeel van de [illegible] (nog) een behoefte de wereld in te trekken of die te veroveren zoals de al iets oudere leden van de soulgroep The Commitments.

Chronologisch gaat Paddy Clarke vooraf aan de andere boeken.

Patrick Clarke, roepnaam Paddy, is tien jaar en lijkt zich uitstekend te vermaken in Barrytown. Zijn moeder is mooi, zijn vader is aardig. Hij heerst met strakke hand over broertje Sinbad en negeert [illegible] zusjes. Bij zijn [illegible] staat hij in hoog aanzien, voornamelijk omdat hij bevriend is met Kevin, [illegible].

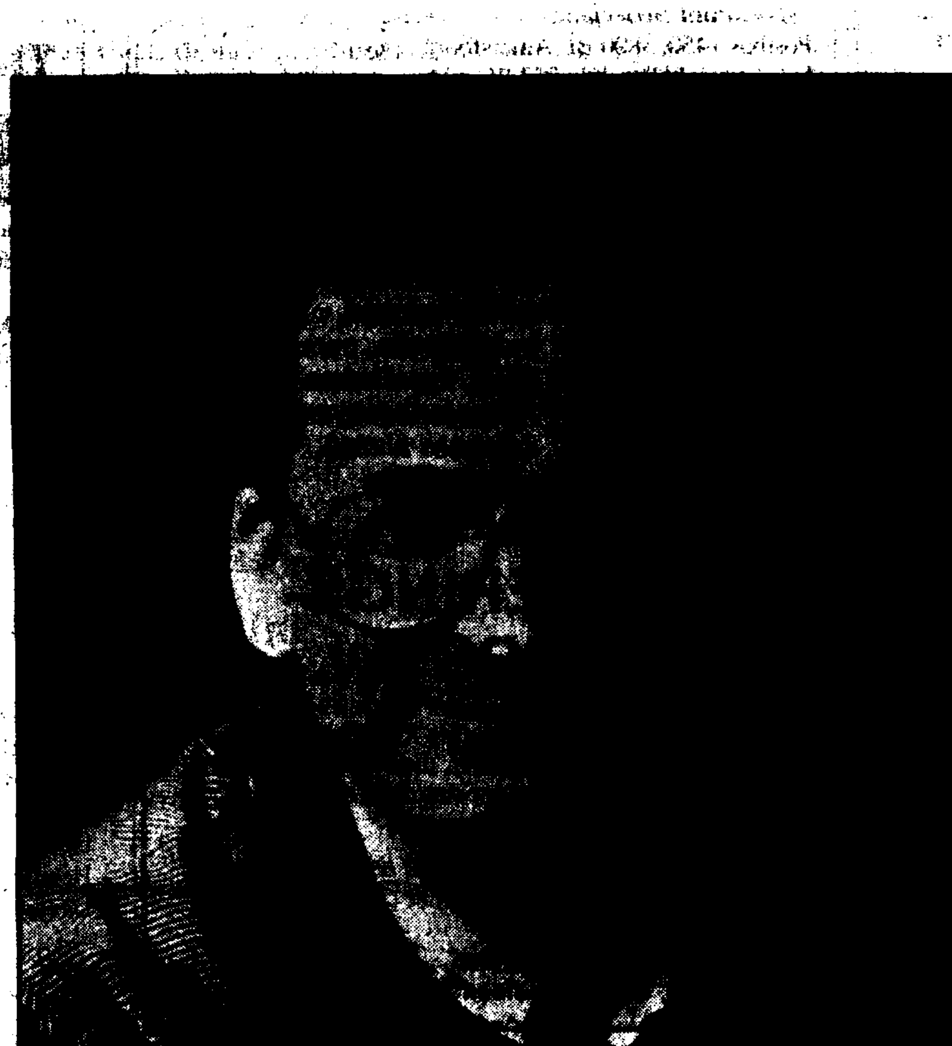
Paddy en kornuiten zijn de schrik van het dorp. Je zou de wederwaardigheden van dat schoelje gerust onder kunnen brengen in de Encyclopedie van het Kattekwaad. De namen van de jongens zijn door de hele stad te vinden, in beton geschreven of op de wit gekalkte muren van pas opgeleverde huizen. Ze hebben eigen wetten en een hoop van horen zeggen. God is een voetballer en luistert naar de namen George Best en Bobby Charlton, de dreiging van vier miljoen jaar vagevuur voor het jatten van Football Monthly weerhoudt hen er niet van het periodiek te pikken.

Al die streken worden zo geloofwaardig opgevoerd dat je regelmatig opschrikt van je eigen schaterlach. Het is soms net of je met een jeugdvriend herinneringen van weleer ophaalt. Menigeen zal met dit boek zijn jeugd opnieuw aan zich voorbij zien trekken. Wie herkent niet de discussie over 'binnenkant paal', wie speelde niet met [illegible] insecten in een jampot, [illegible] snoepgoed, haakte [illegible] pootje, probeerde niet bij de sterksten in een goed blaadje te komen, stopte nooit een overleden cavia of een ander beest in een brievenbus? Wie ging nooit eens op de vuist, wie spaarde geen woorden en zweefde niet enige tijd tussen verraad en kameraadschap?

Roddy Doyle laat Paddy terugblikken op zijn tiende levensjaar. Dat doet hij zo beeldend dat je dat jaar in filmbeelden aan je voorbij ziet trekken. Hij doet dat ook zo subtiel dat je door zoveel zorgeloosheid de dreigende realiteit niet *wil* zien aankomen. Zijn ouders maken ruzie en voor het eerst blijkt dat de vriendenkliek niet meer genoeg biedt om de wereld aan te kunnen. En dan gaat het hard richting volwassenheid.

Paddy beseft dat zijn kleine broertje Sinbad, die hij moest haten omdat het zijn kleine broertje was, een bondgenoot kan zijn. Maar Sinbad is murw geklierd en laat Paddy in zijn eigen sop gaarkoken. Als zijn ouders uit elkaar dreigen te gaan, droomt Paddy zelfs dat Sinbad dood gaat en klaagt hij dat hij dan niemand meer zou hebben om te haten. Of te doen alsof. Tegen de tijd dat de titel van het boek verklaard kan worden, is je het lachen wel vergaan. Paddy Clarke ha ha ha is een prachtig boek.

Roddy Doyle, Paddy Clarke ha ha ha. Uitgeverij Nijgh & Van Ditmar, f 32,50.



● Roddy Doyle.

Een monument voor moeder

DOOR ROB MOLIN

De zesentwintigjarige Franse schrijfster Irène Nemirovsky werd in 1929 in één klap beroemd met haar eerste roman 'David Golder'. De kritiek was [illegible] zeer enthousiast over en [illegible] de taalbeheersing van de [illegible] die pas tien jaar in Frankrijk woonde. Men wist [illegible] niet, dat Irène vanaf [illegible] leeftijd door haar gouvernante in het Frans onderwezen was.

Het persoonlijk verleden van deze veelbelovende schrijfster speelde in deze debuutroman slechts zijdelings een rol en men kon er het voorbeeld niet uit opmaken, dat zij na de bolsjewistische machtsovername via talrijke omzwervingen met haar ouders tenslotte in Parijs een vaste en warme woonplaats had gevonden. Met 'David Golder' wilde Nemirovsky een sober en registrerend prozaboek schrijven, daarbij min of meer beïnvloed door de beknopte schrijfwijze van De Maupassant.

Op aandringen van haar uitgever Grasset, die dat voor de verkoop baarheid van het debuut raadzaam achtte, deed zij zich tegenover de pers twee jaar jonger voor. Frédéric Lefèvre schreef in 1929 in 'Les nouvelles littéraires': 'Eerlijk gezegd kon ik moeilijk aanvaarden dat een boek dat zo rijk is aan menselijke ervaring en kennis van zaken, het werk is van een vierentwintigjarige vrouw. Maar zodra ik haar zag, verdwenen mijn twijfels. Niet dat de schrijfster ouder lijkt dan vierentwintig, integendeel, deze jonge moeder ziet er uit als een jong meisje.'

Deze uitspraak is één van de karakteristieke aspecten van de 'gedroomde' herinneringen, die de dochter van Irène, Elisabeth Gille, in een mooie *vie romancée* heeft opgetekend. Karakteristiek, omdat het gehele boek de gedocumenteerde beleving vormt van een reeks momenten in een tegenwoordige tijd, waardoor het feitelijke heden niet lijkt te bestaan. Slechts in uiterst kleine hoofdstukjes tussen de min of meer chronologische beschrijving van haar moeders leven wekt Gille zichzelf uit de droom. In haar laatste ontnuchterende ontboezeming van oktober 1991 voelt zij zich natuurlijk al lang geen kind meer. Zo oud als zij nu is, zou zij bijna de moeder van haar eigen moeder kunnen zijn. Ja, de tijd heeft niet stilgestaan.

Maar toch... Irène is voor eeuwig jong, want door haar dood in Auschwitz in 1942 is zij eigenlijk altijd 39 gebleven. Haar echtgenoot stierf ook in het concentratiekamp, terwijl hun twee dochtertjes, het jongste is de in 1937 geboren Elisabeth ('Babet'), gered konden worden. Tragisch is Irène Nemirovsky's dood onder meer, omdat zij volkomen geassimileerd was in Frankrijk; zij dacht te ruim om zich 'alleen maar' een Russische jodin te voelen. Zij schreef diverse romans over de Franse, katholieke samenleving, naast enkele over het joodse milieu en zijn eeuwige bedreiging, bijvoorbeeld in 'Les chiens et les loups' (1940).

Gelukkig dat het levensverhaal van Irène Nemirovsky kort na zijn verschijning in Frankrijk in een uitstekende vertaling van Marianne Gossije verkrijgbaar is, want het toont een voorbeeldige manier van indringend schrijven over de desastreuze gevolgen van het antisemitisme in de laatste wereldoorlog. Van welk boek kan op dat gebied kun je dat al zeggen? Met haar meesterlijke inlevingsvermogen heeft Elisabeth Gille een waar monument voor moeder Irène opgericht.

Elisabeth Gille, Irène Nemirovsky, een vrouw. Uitgeverij De Geus, f39,90.

Kort geboekt

DOOR ROB MOLIN

Omdat het jaar 2000 voor de deur staat, is het tijd de balans van de afgelopen eeuw en het voorbije millennium op te maken. Maar vooral ook moet men naar de toekomst kijken en zich afvragen of er in 2010 nog koeien grazen in de Nederlandse polders, het ozongat is gedicht, Europa nog bestaat, enz. Wie zich door een en ander aangesproken voelt, zit goed bij het speels opgezette eerste nummer van 'De boom van Jules Verne'. Het bevat, naast historische en futuristische artikelen, boekbesprekingen, foto's en gedichten. Maar of het blad een lang leven is beschoren? De toekomst zal het leren. (Stichting Air, f20)

Even gruwelijk als de beelden van het oorlogsgeweld in het voormalige Joegoslavië in 'De boom van [illegible]' van Jan Palach, die centraal staat in 'Hommage aan Jan Palach'. Gedichten en andere teksten uit vijftien Europese landen getuigen van solidariteit met de Tsjechische student die vijfentwintig jaar geleden uit protest tegen het Russisch regime de dood koos. [illegible] toont in de inleiding [illegible] motieven daarom [illegible] gen en geeft een [illegible] beeld van de idealen van de kring, waartoe Palach behoorde. Verder zijn er dan de ontboezemingen van onder anderen [illegible] Hazeu en Maurits Mok en van Tsjechen als Kainar en Kundera. (De Geus, f22,50)

Wie het leven van Jan Palach zou willen beschrijven kan veel hebben aan de jongste aflevering van 'Biografie Bulletin'. Een deel daarvan bevat bijdragen over de biograaf-als-psycholoog. Jan Fontijn, die een lijvige, leesbare studie schreef over de eerste veertig jaar van Frederik van Eeden, is [illegible] overtuigend aan dat de psychoanalyse ook door een niet op dit gebied geschoolde biograaf [illegible] kan worden toegepast. Zij is per se noodzakelijk voor het verkrijgen van een levendige [illegible] in de biografie. (Werkgroep Biografie, f15)

Even opmerkelijk als de [illegible] genomen belangstelling in Nederland voor ego-geschriften is de recente aandacht in Duitsland voor onze literatuur. Natuurlijk heeft dit te maken met de tweede deelname aan de Frankfurter Buchmesse, waar, om met Gerrit Komrij te spreken, 'wij voor even een hoge borst mochten opzetten'. Het Zeitschrift für Literatur, Kunst und Kritik 'Die Horen' heeft een 340 pagina's dikke aflevering gewijd aan de 'Zeitgenössische Literatur aus den Niederlanden und Flandern'. Een redelijk representatieve bloemlezing uit ons verhalend proza en onze poëzie [illegible] voorafgegaan door een voorwoord van samensteller Martin Mooij en afgesloten door een stuk van [illegible] schriften. (Kurt Morawietz, DM 19,80; f29,50)

De tekeningen van Frans Budé en Lucebert in deze aflevering zijn even geslaagd als die van Hans [illegible] lian in zijn gedichtenbundel 'Stadsgezicht'. Jammer, dat zijn poëzie daar bij achterblijft. Het is best, dat Elliott 'zijn taal toont', zoals inleider Wilfried de Boeck op het achterplat schrijft. [illegible] woordspelingen en clichématige beeldspraak in 'Stadsgezicht' laten van die veronderstelde virtuositeit weinig zien. Wie iets ergers weet te bedenken dan dit, mag het zeggen: 'Het nachtlicht heerst / de stad stervend uit zijn stenen zwijgt' of deze 'aardige' woordspeling: 'hoe lang / zal dit nog duren, hoe lang / kan ik dit nog verduren'. (Dilbeek: Cahiers, f17,50)

Bol van pretentie staat het als 'kunstwerk-in-boekvorm' gepresenteerde 'Notulen' door de Maastrichtse kunstenaar Lou Heynens, alleen al omdat het begint met citaten van Roland Barthes en Thomas Mann. Wat daarna volgt zou dan door een twintigtal bruinzwarte 'geschreven' tekeningen de verborgen kracht van taal in telkens oproepen. In een wonderlijk mengsel van tekeningen, halve zinnen en [illegible] gefascineerd door [illegible] flinke portie interessantdoenerij op. En om het nog gewichtiger te maken, is het boek verkrijgbaar in een luxe editie en in [illegible] re'. (Philip Elchers, f250; f32,50)

De boekenpagina verschijnt om de drie weken.

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

S.W.V. Bouwopleidingen

gevestigd aan de Stationstraat 7 te Nuth, zoekt wegens uitbreiding van werkzaamheden een part-time (20 uur) administratief/boekhoudkundig medewerk(st)er

Taken – financiële boekhouding
– urenadministratie
– salarisadministratie

Opleiding – minimaal M.E.A.O.-bedrijfsadministratie

Reacties – schriftelijke sollicitaties
t.a.v. de direktie van
S.W.V. Bouwopleidingen
Postbus 22041
6360 AA Nuth

GLASDECOR JAC SALVINO

Industriestraat 6
6135 KH SITTARD
(Handelscentrum Bergerweg)

Wij zoeken voor onmiddellijke indiensttreding een

GLASZETTER

voor montage en service

Ervaring is een vereiste.
Gelieve schriftelijk te reageren.

Aannemersbedrijf Jongen B.V.

te Landgraaf is onderdeel van de Bouwbedrijven Jongen Groep, een bouworganisatie met 10 aannemersbedrijven in de provincies Limburg, Noord-Brabant en Gelderland.
De Jongen Groep heeft zich ontwikkeld tot een solide organisatie met een jaaromzet van ca. ƒ 200 miljoen.
De activiteiten liggen voor ca. 70% in de woningbouw en voor ca. 30% in de utiliteitsbouw.

Wegens uitbreiding van onze werkzaamheden, hebben wij momenteel plaats voor

UITVOERDERS (M/V) EN VOORLIEDEN (M/V)

Voor deze funkties is ruime ervaring in de woning- en utiliteitsbouw vereist, of een M.T.S.- of H.T.S.-diploma Bouwkunde met relevante ervaring als uitvoerder of voorman.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer J.G.J. Moonen tijdens kantooruren 045-700200 of na kantooruren 04950-37787 of bij de heer R.P.M. Schoffelen tijdens kantooruren 045-700200 of na kantooruren 04405-2939.

Indien u geïnteresseerd bent in een van deze funkties, dan kunt u uw schriftelijke sollicitatie, binnen 14 dagen, richten aan onze afdeling Personeelszaken.

Aannemersbedrijf Jongen B.V.
Hompertsweg 34 - 6371 CX LANDGRAAF
Postbus 31007 - 6370 AA LANDGRAAF
Telefoon 045-700200

Een luchthaven is een dynamische werkomgeving. Dat geldt ook voor Maastricht Airport; een bedrijf dat steeds in beweging is. De N.V. Luchthaven Maastricht verzorgt uiteenlopende activiteiten op het gebied van passagiers- en vrachtvervoer en de exploitatie van afgeleide faciliteiten. In 1993 werden ruim 293.000 passagiers vervoerd en 40.000 ton vracht afgehandeld.

RUIM BAAN VOOR EEN APPLICATIECOÖRDINATOR/BEHEERDER (M/V)

Maastricht Airport beschikt over enkele netwerk-informatiesystemen.
Bovendien functioneren op diverse afdelingen stand-alone personal computers.
Voor de nabije toekomst streven wij naar verdere bundeling van procedures, programmatuur en apparatuur ten behoeve van informatieverwerking en -voorziening.
Voor die taak zoeken wij een

APPLICATIECOÖRDINATOR/BEHEERDER M/V

die de komende twee jaar belast zal worden met de volgende kerntaken:
- het inventariseren van de functionele behoeften van de gebruikers. In aansluiting daarop zult u zelfstandig en samen met anderen werken aan de realisering van deze wensen. Ook het ontwikkelen en coördineren van de benodigde testplannen en het testen van wijzigingen voor applicaties behoort tot uw taken;
- het documenteren van de applicaties in de vorm van handboeken, alsmede het verspreiden van deze handboeken aan de geautoriseerde gebruikers. Uiteraard fungeert u vervolgens als helpdesk voor gebruikers van het informatiesysteem;
- het formuleren van randvoorwaarden en kaders voor autorisaties en het invoeren van de autorisaties;
- het verzorgen van het gegevensbeheer van de logistieke bestanden;
- het participeren in de automatiseringscommissie.

Voor deze functie zoeken wij een man of vrouw met een relevante informatica-opleiding op HBO-niveau.
Enige ervaring is vereist.
Maastricht Airport biedt zijn werknemers goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden, waaronder opname in een pensioenfonds.

MAASTRICHT AIRPORT

Voor nadere inlichtingen omtrent de inhoud van deze functie kunt u contact opnemen met dhr. M. v.d. Kreeke 043-666444 (tst. 272).
Schriftelijke reacties vóór 7 februari (a.s. sturen) naar
N.V. Luchthaven Maastricht,
postbus 1, 6192 ZG Maastricht Airport
t.a.v. mw. A.A. Claessen-Kooijmans, hoofd Personeelszaken.

bakker

officieel importeur van europlast

kunststof kozijnen megaplast

montage monteurs

ADVIESPUNT

Op de belangrijkste Punten het beste Advies

Adviespunt Nederland kenmerkt zich door haar zeer aktieve en succesvolle methoden van marktbenadering op het gebied van financiële dienstverlening en assurantiebemiddeling in Nederland.

In verband met de uitbreiding van onze aktiviteiten komen wij graag in kontakt met gemotiveerde mensen, die zelfstandig hun commerciële talenten in de praktijk willen toepassen ondersteund met een uniek verkoopconcept.

Wij zoeken in de regio Limburg:

BUITENDIENSTADVISEURS SCHADEVERZEKERINGEN M/V

De geschikte kandidaat voldoet aan het volgende profiel:

- leeftijd vanaf 24 jaar;
- min. 2 jaar ervaring in de verzekeringsbranche;
- in het bezit van het assurantie B-diploma of studerend hiervoor;
- uitstekende commerciële vaardigheden;
- representatief voorkomen.

Salariëring en emolumenten zijn in overeenstemming met de zwaarte van de functie.

Uw sollicitatie binnen 14 dagen richten aan:
AdviesPunt Nederland, t.a.v. de heer, H. Bakker
Postbus 1450, 3800 BL Amersfoort
U kunt ook bellen, tel. 033-266624.

CO2-lassers m/v

Proces-operator m/v

uitzendbureau

FYSIOTHERAPEUTEN(M/V)

VERZEKERINGS-ADVISEURS M/V

ADIA PERSONEELSDIENSTEN ZOEKT

TIJDELIJK PERSONEEL

LOGISTIEK MEDEWERKER

Voor een produktiebedrijf in Kerkrade.
U wordt belast met de besturing en ondersteuning van het gehele orderproces, van orderontvangst tot verzending en facturering. Uw taken zijn onder andere produktieplanning, voorraadbeheer en data-analyse. U bent tevens bereid andere voorkomende werkzaamheden te verrichten.
Van de kandidaat verwachten wij: een afgeronde HBO-opleiding en goede beheersing van de Nederlandse, Engelse en Duitse taal. Tevens beschikt u over goede communicatieve vaardigheden, analytisch denkvermogen en u kunt goed in teamverband werken. U heeft minimaal ervaring in een soortgelijke functie en u kunt werken met software pakketten als dBase en Excel.

Heeft u interesse in deze functie, neem dan contact op met mevrouw D. Lenssen of stuur uw schriftelijke sollicitatie aan Adia Personeelsdiensten, Hoofdstraat 39a, 6461 CM Kerkrade. U kunt ook met haar bellen: 045 - 463700.
Of neem contact op met de voor u dichtstbijzijnde vestiging:
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045 - 713120,
Hoensbroek, Kouvenderstraat 81, 045 - 231680.
Uiteraard zijn zowel mannen als vrouwen welkom.

ADIA PERSONEELSDIENSTEN

Kijkshop is een showroomwinkelketen met een breed assortiment duurzame gebruiksartikelen, o.a. op het gebied van (elektrische) huishoudelijke artikelen, sieraden en horloges, gereedschap, audio, foto en film, telefoons, verlichting enz. De kern van de Kijkshopformule is dat het ca. 3000 artikelen omvattende assortiment wordt verkocht tegen vaste lage prijzen. Vanuit het hoofdkantoor in Zaltbommel worden thans 88 winkels in de Benelux begeleid. Kijkshop is sterk expanderend.
Voor ons filiaal in Heerlen, zoeken wij een part-time

COUNTER-MEDEWERK(ST)ER

voor kassawerkzaamheden voor koopavond en zaterdag
(leeftijd: 18-23 jaar).

Geboden wordt:
- een interessante functie bij een organisatie, die volop in ontwikkeling is
- een honorering die past bij de zwaarte van de functie
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Als U geïnteresseerd bent, kunt U zich op dinsdag 1 februari a.s. tussen 10.00 en 17.00 uur aanmelden bij de filiaalleider:
dhr. R. Grafal, Kijkshop, Geleenstraat 64, Heerlen.

kijkshop



ROER & MAAS

HERHAALDE OPROEP

CALCULATOR (M/V)

Provincie Limburg

Kansen in tijdelijk werk



Partime werk

Juridisch Beleidsmedewerker m/v

ƒ 6.975,- per maand bij een volledige werkweek.

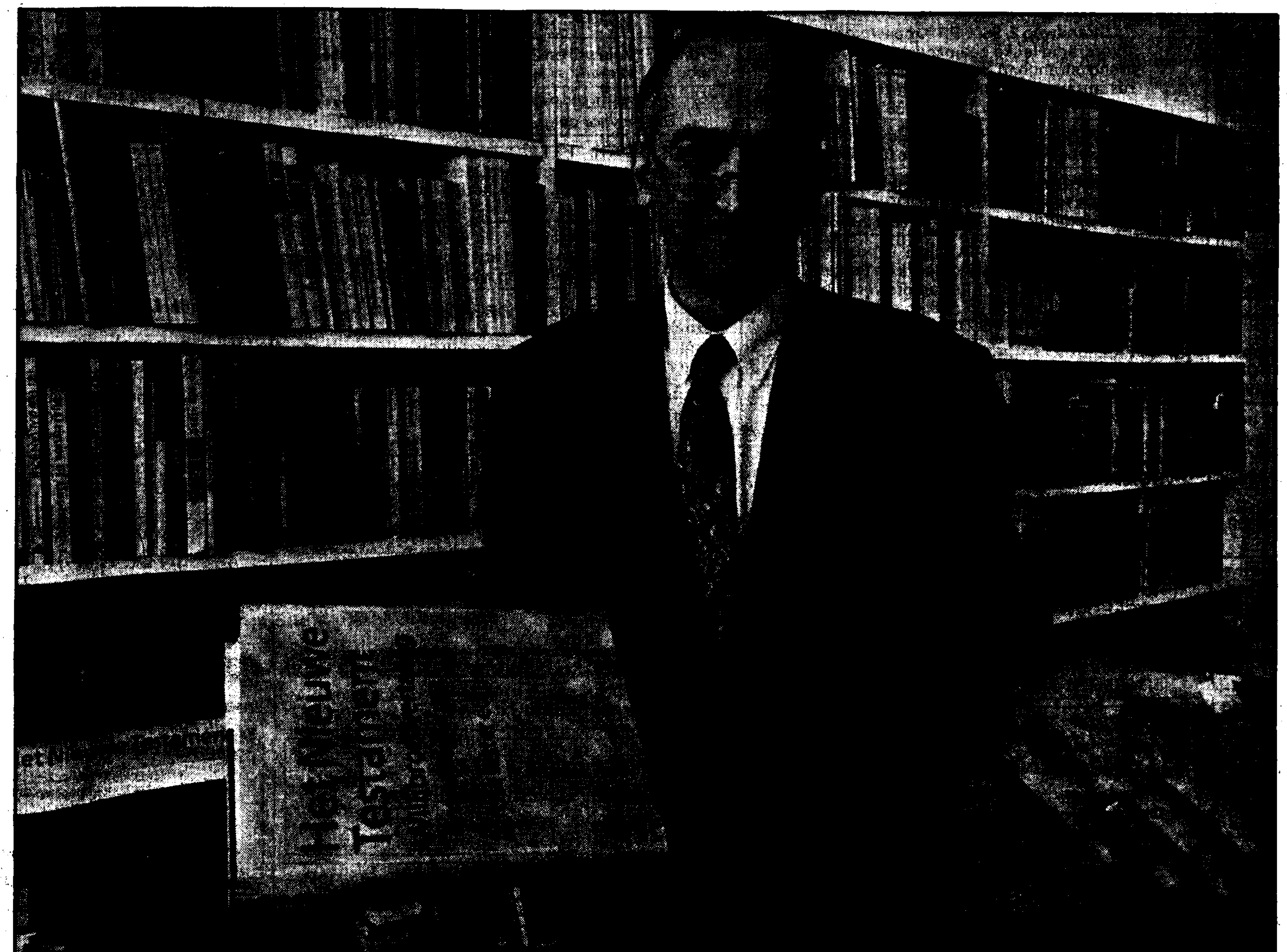


randstad uitzendbureau

Bisschoppen pleiten voor belangrijkere plaats van de Heilige Schrift

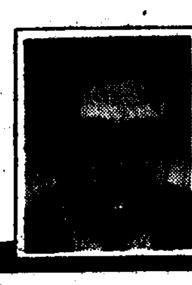
'Neemt en leest' het boek der boeken

'Neemt en leest'. Dat is de titel van een brief, waarin de bisschoppen van Nederland een belangrijkere plaats voor de bijbel bepleiten. „De drastische daling van het kerkbezoek in de afgelopen jaren heeft tot gevolg dat veel katholieken de bijbel in hun leven niet of nauwelijks meer tegenkomen," schrijven de bisschoppen. „Door de vermindering van het aantal uren godsdienstonderricht, door de sterke nadruk op de eigen ervaring als uitgangspunt van katechese en door een nivellerende benadering van de veelheid van levensbeschouwingen en culturen is de unieke plaats van de Heilige Schrift in het godsdienstonderwijs ernstig aangetast," zo voegen zij daaraan toe.
De directeur van de Katholieke Bijbelstichting, Theo Kersten (55), is erg gelukkig met het herderlijk schrijven. Een interview.



● Theo Kersten, directeur van de Katholieke Bijbelstichting. Foto: GERARD DAMOISEAUX

door



JAN VAN LIESHOUT

'Neemt en leest. Het blijft hartverwarmend. Levende taal voor een wereld van warm-levende mensen, van een God die altijd plaats voor je inruimt.' Die opdracht kalligrafeert Theo Kersten in de bijbel die hij mij cadeau doet. Hij is sinds 1989 directeur van de Katholieke Bijbelstichting, die aan de Orthenstraat in Den Bosch kantoor houdt.

Kersten: 55'er; geboortig van Haarlem; getrouwd met een onderwijzeres en vader van drie kinderen. Hij had priester willen worden. Halverwege zijn studie theologie haakte hij af. Hij werd officier der militaire administratie. Op het einde van de jaren zestig voerde hij de administratie voor de stadsschouwburg in Maastricht. Dertien jaar was hij directeur van schouwburg en Staargebouw; tussentijds directeur van het cultureel centrum in Tiel.

De transfer naar de Katholieke Bijbelstichting vindt Kersten 'helemaal niet gek'.

In beide sectoren ben je met publiek bezig; met het gesproken en geschreven woord. Beide hebben een ideële doelstelling. Ik zeg daarom altijd: 'De Katholieke Bijbelstichting is geen uitgeverij, maar heeft een uitgeverij.' Een theater maakt zelf geen theater, maar biedt theater aan. Voor het managen zijn dezelfde disciplines nodig: met de pers praten, producties promoten, financieel huishouden."

Voor een lofzang op de bijbel heeft Kersten de Heilige Geest niet nodig. „Het eerste boek, dat na de uitvinding van de boekdrukkunst van de pers kwam, was de bijbel. Het boek der boeken. Al eeuwen een bestseller. In meer dan tweeduizend talen vertaald; nog altijd bestudeerd. De bijbel is een van onze grootste culturele erfenissen. Je kunt geen studie kunstgeschiedenis of letterkunde beginnen zonder dat je de bijbel kent."

„Hoeveel mensen zijn er niet die door de Notre Dame van Parijs lopen en niks hebben gezien? Hun ontgaat het verhaal van de verspieders die Mozes uitzond om het Beloofde Land te verkennen. Met trossen druiven keerden ze terug, zoals in de ramen is verbeeld. Hun ontgaat dat het lam op een fonteintje op een dorpspleintje in de Pyreneeën het Paaslam voorstelt. Die herkenningen heb je nodig om zoiets echt te kunnen begrijpen."

„De bijbel is geen aardrijkskunde- of geschiedenisboek. Het is evenmin een leerstellig boek. Wat de koran is voor mohammedanen en de mahabarata voor Hindoes, dat is de bijbel voor christenen. Een geloofsboek. Als je wilt weten hoe God met mensen omgaat, moet je dat boek lezen."

Dikker

De bijbel bestaat uit twee delen: het Oude en het Nieuwe Testament; het Nieuwe Testament op zijn beurt uit 27 boeken en het Oude Testament uit 39 boeken, daarbij niet inbegrepen de tien zogenoemde 'deuterokanonieke' boeken, die katholieken wèl en protestanten niet tot het Oude Testament rekenen. De boeken worden zo genoemd, omdat zij pas in tweede instantie (deuteros) tot de officiële lijst van boeken van het Oude Testament (kanon) worden gerekend. Mede daardoor zijn katholieke bijbels dikker dan protestantse bijbels.

De bijbel van de protestanten in Nederland is de Statenbijbel. Het betreft een vertaling, die in 1637 werd gesanctioneerd door de Staten-Generaal van de Republiek der Zeven Verenigde Nederlanden. De bijbelcultuur ontwikkelde zich sterker bij protestanten dan bij katholieken. Roomsen beperkten bijbellezingen veelal tot liturgievieringen.

Paus Leo XIII wilde daaraan iets doen. Te meer daar wetenschappers de bijbel dwalingen toedichtten. In zijn rondzendbrief 'Providentissimus Deus' van 1893 bestreed hij dat. De encycliek was een belangrijke stimulans voor de bijbelstudie in de rooms-katholieke kerk.

Om een Nederlandse vertaling van de bijbel voor te bereiden werd een genootschap opgericht, dat zich onder patronage van Petrus Canisius plaatste. De Nijmegenaar was de eerste Nederlandse jezuïet. Hij schreef een katechismus, die in 25 talen verscheen. De kerkleraar overleed in 1597 en werd in 1925 heilig verklaard.

In 1929 kwam de vertaling van het Nieuwe Testament klaar, in 1939 de vertaling van het Oude Testament. Samen vormden zij de Canisiusbijbel.

Een van de medewerkers aan die Canisiusbijbel, Bernard Alfrink, werd in 1955 aartsbisschop van Utrecht. Hij vroeg de St.-Willibrordvereniging, waarin het Petrus-Canisiusgenootschap inmiddels was opgegaan, om een eigentijdse vertaling van de bijbel. Er was een oorlog geweest, die 55 miljoen mensenlevens had gekost. Bijbelstudies hadden nieuwe gezichtspunten opgeleverd. Taal- en woordgebruik waren veranderd.

In 1961 kwam de nieuwe vertaling van het Nieuwe Testament gereed. Ten behoeve van de verspreiding werd een stichting opgericht, de Katholieke Bijbelstichting. Overigens heeft zij een bredere doelstelling. Ideële overwegingen overstemmen commerciële. Directeur werd een vrouw, Josephina Schermer Voest. Aanvankelijk hield de stichting kantoor in Oegstgeest, van 1963 tot 1992 in Boxtel.

In 1975 kwam de zogenoemde Willibrordusbijbel uit. Na het Nieuwe Testament was ook het Oude Testament in bevattelijke omgangstaal vertaald. Er werden honderdduizenden exemplaren van verkocht. Naast de standaarduitgave, gebonden in kunstleer, verscheen een luxe editie, gebonden in kalfsleer en verguld op snee. De witte uitvoering is een gewild huwelijksgeschenk. De prijs bedraagt ƒ 234,50. Ook kwam er een schoolbijbel uit en een pocketuitgave van het Oude en Nieuwe Testament. In samenwerking met het Blindeninstituut in Grave werd voor slechtzienden een bijbel met een groot lettertype uitgegeven. Inmiddels staat de Willibrordusvertaling ook op schijf. „Een fantastisch hulpmiddel voor bijbelexegeten, onderzoekers en predikanten," vindt Kersten. Kosten: 550 gulden.

Samenwerking

In samenwerking met haar protestantse pendant, het Nederlands Bijbelgenootschap, gaf de Katholieke Bijbelstichting, in 1983, de Groot Nieuws Bijbel uit. De succesvolle Amerikaanse Good-News-vertaling stond daarvoor model.

Inmiddels bereiden de Katholieke Bijbelstichting en het Nederlands Bijbelgenootschap een oecumenische bijbelvertaling voor. Vorig jaar is de intentieverklaring getekend en de begeleidingscommissie geïnstalleerd.

Kersten: „Vele disciplines zijn in die commissie vertegenwoordigd. Wellicht dat nieuwe studies zullen moeten worden gemaakt. Ook zullen taaleigen en taalcultuur op elkaar moeten worden afgestemd. Ik verwacht daarom dat het nog wel tien jaar zal duren, voordat die klus is geklaard."

De herziene vertaling van de Willibrordusbijbel kan in 1995 tegemoet worden gezien. In 1992 werd de vertaling van het Nieuwe Testament reeds gereviseerd. Sollicitatiegesprekken met professoren en wetenschappelijke medewerkers voor de revisie van de vertaling van het Oude Testament lopen.

Kersten: „Onduidelijk is nog of de spelling zal moeten worden aangepast. Wij houden ons aan de voorkeurspelling in het groene boekje. In 1995 zouden daarin wijzigingen komen. We zouden die graag in de nieuwe uitgave meenemen."

Behalve bijbels geeft de Katholieke Bijbelstichting ook boeken rond de bijbel uit. Zelfs is er een bijbels puzzelboek.
Met de inkomsten kan de stichting zich beredderen. Zij heeft twaalf mensen in vaste dienst. Voor vertalingen is het budget ontoereikend. Zij worden met aparte fondsen gefinancierd. Een vriendenkring is goed voor een jaarlijkse steun van 45.000 gulden. Eventuele winsten gaan naar de Internationale Katholieke Bijbelfederatie, die in 1969 door kardinaal Willebrands is opgericht. Vanuit Stuttgart voorziet zij Derde- Wereldlanden van bijbels. Vanuit Wenen werden destijds Oostbloklanden bediend. Hongarije heeft inmiddels een eigen bijbelstichting. Alleen in China is nog een verbod op de bijbel van kracht.

Kersten verwacht dat van het herderlijk schrijven 'Neemt en leest' nieuwe impulsen zullen uitgaan. Met de bisschoppen is hij van mening dat 'de drastische daling van het gebruik van schoolbijbels een verontrustend signaal is'.

„Tot 1985 verkochten we 40.000 tot 50.000 schoolbijbels per jaar. Nu zijn dat er nog 25.000, waarvan er 20.000 naar scholen in Vlaanderen gaan. In Nederland zijn oude, vertrouwde toegangen dichtgeslibd."

„Het heeft geen zin zwartepieten uit te delen. Het gaat erom hoe we de mensen vanuit hun geloofsgemeenschappen weer kunnen bereiken. De bisschoppelijke brief komt op een juist moment. De tijd dat geloven niet 'in' was, hebben we achter de rug. Meer dan ooit voorziet de bijbel in een behoefte. Je vindt er warmte. Leerlingen van Jezus, op weg naar Emmaüs, voelden dat ook zo, zoals we in Lucas 24, vers 13 en volgende, kunnen lezen. Was het niet hartverwarmend, zoals Jezus onderweg met ons sprak en de schriften voor ons opende, overpeinsden de Emmaüsgangers."

Menselijk

Kersten toetst zijn bijbelvastheid. Zijn bijbelcollectie beslaat een complete wand. Hij heeft de Heilige Schrift in vele maten en talen.

Kersten: „Je vindt in de bijbel geen pasklare oplossing voor een Bosnië-kwestie. Menselijke tekorten blijven. Ook in de bijbel wordt gemoord bij het leven. Verantwoordelijken worden op het matje geroepen, maar God laat nooit mensen vallen."

„Ook Job had moeite om het lijden een plaats in zijn bestaan te geven. Gezeten op een mestvaalt zag hij het niet meer zitten. En toch... Hij gaf de moed niet op. Hij liet God niet los; God hem evenmin. Daarom: Neemt en leest..."

---

denkwijzer

Stel voor, een vrouw wordt regelmatig door haar man tegen haar zin tot seks gedwongen, soms zelfs gewoonweg verkracht. Gaandeweg deze omgangsregeling bouwt ze een steeds explosievere dosis woede en haat jegens hem op. Op een nacht, terwijl hij na weer eens een keer afgedwongen gerief diep ligt te snurken, maar zij van woede en vernedering natrillend nog klaarwakker is, valt de mont bij haar door.

DE JACHT OP MANNEN

Ze sluipt het bed uit, de trap af, de keuken in en zachtjes rommelend in de bestekla vindt ze wat ze zoekt. Ze keert op dezelfde manier naar boven terug, schuift met ingehouden adem het dekbed van hem af en dan... pats. Nog voordat hij überhaupt in de gaten heeft hoe laat het eigenlijk wel is, heeft ze hem al ingekort. Met trofee en al rent ze de trap weer af, de voordeur uit, de auto in en deponeert het kleinood vervolgens ergens in de berm.

Maanden later wordt ze vrijgesproken vanwege de veronderstelling dat ze haar chirurgische ingreep in een toestand van tijdelijke ontoerekeningsvatbaarheid zou hebben uitgevoerd. Die uitspraak roept allerwegen, vooral bij de vrouwen in haar land, luide bijval op.

Persoonlijk kan ik zowel zo'n uitspraak als zulke bijval heel goed begrijpen en billijken, maar dat neemt niet weg dat er mijns inziens op beiden psychologisch gezien nogal wat valt af te dingen.
Op de eerste plaats is 'tijdelijk ontoerekeningsvatbaar' een wel heel erg vaag en rekbaar begrip. Er bestaat noch in de psychologie, noch in de psychiatrie, een ook maar enigzins sluitende definitie van. In de rechtspraak en juristerij is dat natuurlijk geen haar beter, want die baseren zich op dit punt altijd op onderzoek door psychologen en psychiaters. Maar het is wel een verrekte handig begrip. Wat je er mee zegt is namelijk, dat iemand op het moment dat zij iets deed niet goed bij haar hoofd was, maar dat was maar tijdelijk, dat is inmiddels weer voorbij, en dus is (dwang)behandeling ook niet echt meer nodig. Anders gezegd: de dader gaat gewoon helemaal vrijuit.

Laten we eens een moment aannemen dat mevrouw Bobbitt – over haar en de inmiddels als penis-proces bekendstaande zaak gaat het hier natuurlijk – zich wel degelijk bewust was van wat ze deed. Dat lijkt me bepaald niet onwaarschijnlijk, want psychologisch gezien was het eigenlijk heel toepasselijk wat ze deed: ze maakte simpelweg het 'wapen' onklaar waarmee hij haar steeds had bedreigd en vernederd. Ze zal vermoedelijk niet de laatste vrouw zijn die op zo'n drastische manier afrekent, maar ze was zeker niet de eerste, zoals Ann Jones in haar boek Vrouwen die doden laat zien.

Op 9 maart 1977 kwam Francine Hughes van een avondcursus thuis en schoof een kant-en-klaar maaltijd voor haar man James in de oven. Hij hoefde het niet. Francine moest thuis blijven zei hij, en voor hem koken, in plaats van almaar naar die opleiding te gaan. Hij deelde haar een flink aantal meppen uit zoals zo vaak. En, om zijn standpunt kracht bij te zetten scheurde hij deze keer haar schoolboeken stuk. Vervolgens dwong hij haar de stukken in een vuilniston te verbranden. Hun 12-jarige dochter Christy belde in paniek de politie op, die lang genoeg bleef om James weer wat te bedaren, maar zoals al vaker was gebeurd, weigerde om hem te arresteren.

Toen de agenten weggingen, sliep James, moe van het meppen. Vastbesloten deze keer voorgoed weg te gaan, zette Francine haar kinderen en wat spullen stilletjes in de auto. Vervolgens haalde ze een jerrycan met benzine uit de garage, ging daarmee sluipend naar de slaapkamer, goot de inhoud om het bed heen uit, sloop de kamer weer uit en gooide van een afstand een brandende lucifer op de vloer bij het bed, die meteen vlam vatte. Terwijl James levend verbrandde in zijn slaapkamer, reed Francine met een omweg naar het dichtstbijzijnde politiebureau, waar ze in paniek uitriep: „Ik heb het gedaan, ik heb het gedaan!" Ze werd vervolgens wegens moord aangeklaagd door de staat Michigan. Maar ze werd vrijgesproken door een jury-rechtbank op grond van tijdelijke ontoerekeningsvatbaarheid en na enige psychiatrische routine-onderzoeken was ze weer op vrije voeten.

De rechter, Ray C. Hotchkiss, gaf na afloop van het proces met zoveel woorden toe dat de uitspraak eigenlijk een voor de gelegenheid in elkaar geflanst compromis was, een soort van juridische uitvlucht. Aan de ene kant kon wat Francine gedaan had, eigen rechter spelen, natuurlijk niet getolereerd worden. Maar aan de andere kant kon Francine, maatschappelijk en emotioneel gezien, zelfs als ze bij haar volle verstand was geweest, niet wegens moord veroordeeld worden want dat zou immers gezien kunnen worden als een soort van vrijbrief voor mishandelende mannen.

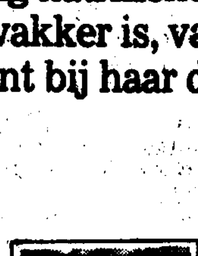
Hij voegde eraan toe, dat het probleem waar het werkelijk om ging tijdens het proces niet ter sprake was gekomen: „Plotseling zien we in dat er duizenden mensen zijn die door de wet niet beschermd worden. Waar zijn we, als deze mensen om hulp roepen?"

Een week na haar vrijspraak verscheen Francine Hughes met haar advocaat Aryon Geydanus in een talkshow-uitzending, die half Amerika aan het scherm kluisterde. De presentator zei in die uitzending dat Hughes' proces een belangrijk precedent was en 'geschiedenis' zou maken. Greydanus reageerde daarop als volgt. Op de eerste plaats, zei hij, had hij op 'tijdelijke ontoerekeningsvatbaarheid' aangestuurd omdat dàt de oudste en meest zekere verdedigingsstrategie voor vrouwen was. Niet omdat hij persoonlijk geloofde dat Francine op het moment van de moord ontoerekingsvatbaar was geweest. Op de tweede plaats was naar zijn mening de enige betekenis van het geval Hughes gelegen in de maatschappelijke omstandigheden die eraan ten grondslag lagen, namelijk het enorme aantal vrouwen dat met mishandeling te maken heeft. Hij voegde daar nog het volgende aan toe. „Als de plaatselijke en nationale overheden niet iets doen voor deze mishandelde vrouwen, dan zal steeds weer opnieuw precies hetzelfde gebeuren... Een jury zal een vrouw vanwege dezelfde zaak vrijspreken."

Die laatste woorden van Greydanus zorgden voor grote opschudding en angst onder mannen. Angst voor, zoals Ann Jones het noemt, de grote afrekening. Van allerlei kanten werd naar voren gebracht dat nu het jachtseizoen op mannen geopend was. In januari 1978 berichtte Newsweek dat er inderdaad reeds een trend te bespeuren was van toenemende gewelddadige vergelding door vrouwen en sprak over een soort van Wild-West-'zelfrecht'. Dezelfde geluiden horen we nu naar aanleiding van de vrijspraak in de Bobbitt-zaak. „Kun je als man", aldus een commentator, „nog wel rustig gaan slapen zonder de angst te hoeven hebben dat je als minder man wakker wordt?!"

Dergelijke commentaren zijn naar mijn mening flauwekul van het ergste soort en volledig 'beyond the point'. Waar het in gevallen als die van Hughes en Bobbitt wezenlijk om draait, is het geweld in man-vrouw-verhoudingen en de mate waarin we dat oogluikend of openlijk tolereren. Zolang die tolerantie in en buitenshuis niet gelijk aan nul is, is het onvermijdelijk dat sommige vrouwen hun mishandelaars vroeg of laat een topje kleiner zullen willen maken. En dat valt ons dan allemaal toe te rekenen.

door



RENÉ DIEKSTRA

NU RUIM

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 44 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

WADDENEILANDEN

Texel

4-daags Fietsarrangement
Vier dagen (3 nachten) verwend op basis van logies/ontbijt. Incl. fiets en kaarten. Kamer met bubbelbad! Kompleet verzorgd, vanaf ƒ 311,-

Hotel 't Koogerend
Info en res. tel. 02220 - 13301

Texel, natuurlijk!

p/a Grandweg 105, 1791 NK DEN BURG

Texel-vakantie

Boek dus meteen, of bel even voor de folder!

Kobeha (De Koog): 02220-17746
Wedelant (De Koog): 02220-17882
De Muy (De Cocksdorp): 02220-11433

TEXEL, Den Hoorn. App. te huur op landelijke BOERDERIJ. Inl. 02220-19495.

TEXEL, luxe 4, 6 en 8 pers. vakantiewoningen tevens kampeeren bij de boer. Bel voor folder:......02220-16432.

AMELAND, stacar vóór 9-7, ná 13-8. Tel. 05191-42809.

AMELAND en TERSCHELLING, T.H. bungalows en stacaravan, vrij voor 23-7, na 13-8 :05180-1206 ,n.o. zond.

RECREATIECENTRUM BOOMHIEMKE, AMELAND.
Luxe Duinbungalows, vanaf.............. ƒ 532,- per week.
Finse Chalets, vanaf........................ ƒ 448,- per week.
Voor informatie en boekingen: 05191-54052.

Texel De Koog, ***HOTEL BOSCHRAND, 4-dgs. arr. luxe kamer d/t + tv, ƒ 229,- H.P. v.a.10-2. Inl:02220-17281.

ZILVERBERK PARKEN, ook op Texel!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

TERSCHELLING, Te Huur nieuwe zeer luxe Stacaravan met douche, ktv. enz. Tel:05126-2624 of 05115-43684.

TERSCHELLING/ OOSTEREND
Midweek of weekend in luxe 2-pers. app. met sauna voor ƒ 200,-. Geldt tot 25 februari Tel:05620-8981 of 2948.

AMELAND
UW VAKANTIE EILAND
Vraag de speciale reserveringsgids met Bungalow- en Hotelarrangementen of de groepsfolder: VVV AMELAND, Pb 14, 9163 ZL Nes. Bel: 05191-42020.

TERSCHELLING/AMELAND. T. h. chalets + Stacar's, voll.inger. radio, ktv., vrij voor 23-7 na 13-8 :05180-1581

Vakantie, Texel Natuurlijk!
Bel nu voor de gratis VAKANTIEBROCHURE voor een fijne. Zilverberk bungalow-, app. of kampeervak.
VAKANTIECENTRUM DE KRIM/TEXEL
Tel:02220-16666.

TERSCHELLING te huur stacaravans; 2 slpkmrs, toilet, douche, verwarming, radio/ktv, tuinset, voll. inger.; vrij voor 16/7 en na 13/8; meivak/Hemelv. en Pinksteren ƒ 390,-, mei v.a. ƒ 295,-, 2 weken 20% korting; juni ƒ 375,-, 2 weken 10% korting; juli en augustus ƒ 575,- Prijzen per week; Tel: 05620-2582 (ook op zondag).

GRONINGEN

LAUWERSMEER, Zoutkamp bij uniek natuurgeb. 2 voll. inger. royale app. (6-10 pers.) ook: luxe groepsverblijf (20 p.). Gesch. voor rolstoelers. Robersum : 05956-2613.

Villaparc "EMSLANDERMEER" 6-pers. LUXE VILLA'S, aan het water met zandstrand. Faciliteiten: golfen, surfen, zwemmen, fietsen etc. Informatie: INTERLUX VAKANTIES 072-183.183.

FRIESLAND

Villapark "MAKKUMER STRAND" 6-pers. LUXE VILLA'S, aan het water met zandstrand. Faciliteiten: surfen, zwemmen, kinderspeelplaats, etc. Informatie: INTERLUX VAKANTIES 072-183.183.

ZILVERBERK PARKEN, ook in Friesland!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

T.h. BUNGALOWHAVEN Lutsmond Noord in Balk, Buitenplaats It Wiid in Earnewoude, Villapark Makkumerstrand in Makkum, luxe villa's a.h. water. Unieke lokatie. Info Hogenboom Recreatie: 02977-45797.

BAKKEVEEN, 6-8 pers. vrijst. luxe 4* bung. Reserveer nu uw Voorjaarsvakantie. Bel voor GRATIS FOLDER !! Tel: 05980-93190 (kantooruren :050-334708).

Recreatiecentrum "BERGUMERMEER"
Camping direct a/h Bergumermeer. Overd. verw. zwemb., tennisb., midgetgolf, zand - en surfstrand, vis- en waterskigelegenheid. Verh. van bungalows, stacaravans, trekkershutten en boten. Tev. verkoop van red cedar chalets, nieuwe en gebruikte stacaravans. Kijkdagen. 26 en 27 februari. Interesse? Info: 05116-1385, Solcamastr. 30, 9262 ND Sumar.

A.N.W.B.-ZEILSCHOOL 'DE VEENHOOP'
* cursussen v.a. 7 jaar
* Verhuur van boten en nieuwe accommodaties.
* Onze naam staat reeds 28 jaar borg voor kwaliteit.
* Inl. familie Zandstra, tel. 05128-1412, fax 05128-1907.

Friese meren
Verhuur van bungalows en open zeilboten. Bij het huren van een bungalow van 25-3/9-5; 27-5/8-7; 19-8/28-10, een zeilboot of visboot gratis erbij. De zeilb. is ook ideaal voor het maken van een trektocht. Vraag kleuren folder: Sjerp de Vries-Terherne, :05668-9265. fax:05668-9261.

DRENTHE

EEN VAKANTIEPARADIJS VOOR EEN SCHAPPELIJKE PRIJS!!
Te midden van de uitgestrekte bossen van Schoonoord staan onze luxe 4- en 5* bung's, 4-8 pers., v.z.v. cv, mod. keuken, radio, ktv, barbecue, speelt., etc. Was'ers en 60+ 10% kort. Prijzen p.w. v.a. ƒ 250,-. Huisd. toegest.
●● SPECIALE AANBIEDING ●●
Tot 1-4-'94 ƒ 285,- all-in, + gratis bezoek Noorderdierenpark met diner in rest., Info: 05918-2480.

GEEN PRETPARK luxe 5* bung's met grote tuin aan bos. Ideaal wandel- fietsgeb. krokusvak. ƒ 495,- :05280-65803.

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erkend
Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

Camping de Hondsrug
Annerweg 3, 9463 TA Eext, tel. 05922-1292.
Moderne ingerichte gezinscamping o.a. overdekt verwarmd zwembad. Te huur luxe 4/6-persoons stacaravans. Toeristische pl. evt. met sani.stab.
Vraag snel een folder aan.

STACARAVANS, zomerh., ged. Woonboerd. in Hoogsloz. v.a. ƒ 375,- pw. Gezel. gezinscamp. met zwemb. Fold. 05612-1368/05212-7258. "De zorg vliedt" Wateren.

ZUIDLAARDERMEER
Kampeerterrein-Jachthaven Meerwijck
Strandweg 2, 9606 PR Kropswolde.
Verdraaid leuke gezinscamping door: strand, strandbad, surfen, roeien, kanoën, restaurant, jeugdruimte, ruime plaatsen. Vraag folder!! 05980-23659.

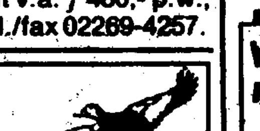
ZILVERBERK PARKEN, ook in Drenthe!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

NW. BALINGE, de Brélstroeken. HET park voor de rustgenieters HET HELE JAAR DOOR!! Ook fietsverh. Vraag folder W. Hutten, tel. 05282-1238.

Hotel Pension 'VILLA NOVA' ** gel. in bosrijke omg., prima uitgangspunt voor wandelaars en fietsers. Goede keukén, grote tuin, terras. Alle kamers voorzien van d/t, lift aanwezig. Volt. verzorgd ƒ 58,- p.p.p.d. Fam. Krans, Dorpestr. 38, 8437 PB Zorgvlied. 05212-7212.

HUNZEDAL BORGER
'N SUBTROPISCH HOOGTEPUNT OP DE DRENTSE HONDSRUG.
Fraai gelegen 5***** bungalows voor een ontspannen week, weekend of midweek. Vlakbij het dorp Borger. VOOR ALLE GASTEN GRATIS TOEGANG TOT HET ZWEMPARADIJS met buitenbad. Verder sauna en zonnestudio's, restaurant enz. Zeer geschikt voor uw familiefeest. Bungalows volgeboekt 15/7 - 12/8. Vraag ook naar ons MIDWEEKVERWENARRANGEMENT in voor- en naseizoen à ƒ 175,- p/p.
ONZE CAMPING NU OOK 5*****, MET NIEUWE TOILETGEBOUWEN, is geopend vanaf 1 apil. Ideaal gel. voor wandel- of fietstochten. Camping volgeboekt hemelvaart- en pinksterw'kend en 23/7 - 6/8. Recreatieteam aanwezig in schoolvak. Vraag info. of folder: 05998-34696 Postbus 77, 9530 AB Borger.

Beleef 't Avontuur in de Hondsrug Natuur!
Vraag informatie over onze acht campings bij: Drentse Hondsrug Groep, Kerkstraat 19 9462 PR Gasselte. Tel. 05999-65321



De Drentse Hondsrug
Natuurlijk Uw Bestemming

Buinen: Boerd. Pension "TRIENTE" boer., kmrs. do/wc, reün. 20p. 05998-12491

"HOOR DE STILTE"
Op bungalowpark Lanka Ruinen-rust-Ruimte Info/folder: 05281-1321.

OVERIJSSEL

GEZINSCAMPING
Overd. zwemparadijs, overkapte speelt. tennisbaan, recreatieteam, arrangementen. Uitgebr. folder, bel: 05729-1564

ZILVERBERK PARKEN, ook in Overijssel!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

Villapark "HELLENDOORN" 6-pers. LUXE VILLA'S in de bossen. Faciliteiten: fietsverhuur, speelvijver, speeltuin en het avonturenpark Hellendoorn. Informatie: INTERLUX VAKANTIES 072-183.183.

OOTMARSUM t.h. luxe recreatie bungalow v.v. alle comfort. Prachtig gel. in Twente. Tel. 033-729491 of 622522.

Holten: Ook 50+ Let op! IDEALE FIETSVAKANTIE Bung. park DE LINDENBERG, ANWB ***/*****. Vr. gratis kl. folder. Borkeldseweg 57, 7451 TA Holten : 05483-61384.

OMMEN. T.h. ingerichte stacar.'s op ANWB vak.centr. Besthmenerberg met verw. buiten en overd. zwemb., in de bossen. Recr.team aanwezig: Inl./folder 05274-1267.

HOTEL TUBBERGEN *** in Tubbergen Midwinterarr. met H.P. * 25 % KORTING * 4 dgn ƒ 174,50, 5 dgn ƒ 232,50 en 8 dgn. slechts ƒ 399,-. Alle kmrs do/toil/ktv. 05493-1480

T.h. vele VAKANTIEBUNGALOWS in Nederland. Gids info Hogenboom Recreatie: 02977-45797.

Camping de Ommezwaai, Heeten v. ruime seizoen/vakplaatsen. Verh. stacar. en zomerhuis. Inl. 05700-29265.

HARDENBERG t.h. vrijstaande comf. bung's gel. in bos nabij groot recreatiemeer. Midgetgolfbaan aanwezig Bungalowpark DE RHEEZER BELTEN. Tel. 05232-67679.

●● CAMPING DE PAPILLON DENEKAMP ●●
Camp. met 270 toerpl., 150 m. van de groene grens er is ruim baan voor rust en ruimte in het meest N.O. ged. van Twente. Verw. zwemb. en kinderb., visvijver, tennisb., recr. team, etc. Nieuw t.h. houten chalets, 05413-51670
●● BUNG.PARK DE PAPILLON DENEKAMP ●●
T.h. 23 bung's, 3 types. - Woonk., 3 slpka., keuken, ktv. + sat.- Div. kort. in voor -en naseizoen. Info? 05413-51670.

HELLENDOORN: een ideale verblijfplaats in het uitgestrekte en unieke natuurgeb. van de Sallandse Heuvelrug. Wandelen, fietsen, verwend worden in Holland Hotel Hugen***. Kmrs bad/do., wc, KTV e.d.; lift. Spec. arr. reeds v.a. ƒ 85,- H.P. Vraag de folder! 05486-55425. Joh.van Burenstraat 9, 7447 HB Hellendoorn.

OMMEN, bosbung.'s kort.: 2p,10p.55 +, zwemb. midw/week(end), 050-425558.

T.h. vak. won. Salland. 2-4 pers. Bij boerderij. Veel rekreatie mog. 05726-1297

OMMEN t.h. vrijstaande 4-6 pers. bung's op Park Juniperus inl. 05291-51533.

TE HUUR luxe gr. toercaravans, op kleine rustige camping, veel natuur, 25 plaatsen, uitst. sanitair, alle voorz. in omg. ƒ 250 tot ƒ 485. Wierden 05496-77407

Recr.park "BAVELDS DENNEN" nabij Ootmarsum Ov. T.h. luxe bungalows met overdekt zwembad, sauna, tennisb., viswater en vele recreatiemog. 05413-52825.

GELDERLAND

WINTERSWIJK vrijst. luxe recr. bung. in bos, speelt., recr.meer, cv, ktv, 3 slpk., v.a. ƒ 295,- pw. Tel:074-664360

U WILT ER EEN WEEKJE TUSSENUIT?
In de mooie ACHTERHOEK, 10 km. van Doetinchem, ligt het nieuwe in bos gelegen bungalowpark het WOLFERSWOUD met ruime vrijstaande zeer luxe bungalows. Rust en privacy verzekerd! Winteraanbieding ƒ 495,- all-in p.w. Info/Brochure: 08342-2958. Fam. Cleremans.

UW 50+ HOTEL/PENSION HET JAGERSHOF
Nunspeet, parel van de Veluwse natuur. Is rustig gel. op 50m van het centrum in bosr. omgev. en ideaal fiets gebied. Prachtige tuin en groot terras. Eigen parkeer gelegenh. Nieuwe fietsen t.h.á ƒ 25,- pw. per fiets. Voor- en naseizoen VP v.a. ƒ 420,- p.p.p.wk en Hoogseizoen v.a. ƒ 470, p.p.p.wk. P.S. Vraag ook naar onze Weekend arr. Gratis folder kunt u aanvragen bij Fam C.J van Olst Spoorlaan 12-14, 8071 BP Nunspeet Tel. 03412-52393.

Subtropen in Achterhoek
Te huur op ons BUNGALOW-KAMPEERPARK 4-6 (8) pers. bungalows of chalets (vol in de periode 8/7 t/m 26/8/1994). Op ons park vindt meer dan alleen een SUBTROPISCH ZWEMBAD. Reservering KAMPEERPLAATSEN mogelijk. Folder op aanvraag.
MARVELD RECREATIE
Elshofweg 6. 7141 DH Groenlo. Tel. 05440-61638.

LUXE APPARTEMENTEN t.h. met openhaard, kl. tv, bubbelbad, vloerverw. etc. Fietsverh., overd. verw. zwemb., tennisb., sauna. Veluwe 'De Bosrand' 05788-71343.

BEEKBERGEN. Gez. fam. hotel, mod. kamers douche/toilet, ktv, tel., prima keuken, dichtbij bos en zwembad. H.P v.a. 51,- p.p. Info. Hotel De Zwaan*** Tel. 05766-1393.

ERMELO (Veluwe) en ZEELAND. Stacaravans, bos en nabij strand mei/juni HALVE PRIJS. Tel. 02520-17129.

ZILVERBERK PARKEN, ook in Gelderland!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

RECR. CENTR. "HET EIBERNEST"(ACHTERHOEK)
Verhuur van 2-11 pers. Bungalows, stacaravans en Kampeerplaatsen. Inl. + gratis kleuren folder Kerkdijk 1 7152 DB Eibergen. Tel. 05454-71268/71269, fax 76331.

OTTERLO, voor w'kend en vak. Finse chalets midd. i.d. bossen, ligb./cv/open haard/ktv, evt. telef. Dorpswinkels en Nat. park Hoge Veluwe op wandelafst. 08382-1757.

VOORTHUIZEN: 'DE JACHTHOORN'
Gezinscamp., vak.huisjes t.h. aantr. prijzen. Faciliteiten: kantine, wasserette, speeltoestellen, verw. zwemb., recr.progr. Voor inl. + folder. Fam. J. Berkelaar, Harremaatweg 30, 3781 NJ, Tel. 03429-1506.

WINTERSWIJK comf. 6 pers. stacar. op camping met vele facil. o.a. overd. zwemb. enz. folder 05437-52203

...DAT IS EVEN GENIETEN
Nunspeet
Elspeet
Vierhouten
Hulshorst
Bel de VVV voor info: Tel. 03412-53041.

Adverteren via RDP is kostenbesparend.

NOORD-HOLLAND

Medemblik. Pension Opperdoes L/O ƒ 35 p.p. Ook app. t.h. 02274-5082.

NOORD-HOLLAND

Te huur in PETTEN 5 pers. appartement v.a. ƒ 480,- p.w., nabij STRAND EN DUINEN. Info. RPH tel./fax 02269-4257.

Luxe kampeerplaats bij zee attractiepark - zwemparadijs
Brouwer Rekreatie - St. Maartenszee.
Tel. 02246-3109

St.Maartenszee e.o. bungalows/ hotelapp./luxe villa's diverse lokaties in N-H aan het strand 02246-1596

In het voor/najaar met GEZIN naar de kust. Bung. park "Eb en Vloed". St.Maartenszee (NH). Bel nu: 02246-1347

T.h. 4 tot 6 pers. STACARAVAN, compleet ingericht op 3*** camping, redelijk dicht bij bos, zee, duinen, surf- en viswater. Voor hoog- of naseizoen. Tel. 02260-12785.

Terug naar de kust? 3***-camping met vele fac., dicht bij bos, zee, duinen, surf- en viswater heeft nog enkele plaatsen vrij voor uw sta- of tourcaravan. 02260-12785.

ZUID-HOLLAND

DUINRELL WASSENAAR
met het tropische Tikibad
Reserveer nu uw vakantie of "er zomaar een paar dagen tussenuit" in een 4-6 persoons luxe Duingalow. Profiteer van voordelige tarieven in het voor- en naseizoen. Tevens is er een gezellige camping en de groepsakkommodatie Duinhostel. Wie op Duinrell overnacht krijgt tussen 1 april en 30 oktober het attraktiepark kado en kan genieten van het vernieuwde Tropische Tikibad, Europa's grootste overdekte waterparadijs. Folders/Reserveringen: 01751-19314/Fax. 12339.
DUINRELL. DAAR KIKKER JE VAN OP!

HOTEL DE BRANDING
3 min. v.h. strand. Geheel verzorgde vak. v.a. ƒ 300,- p.p.p.w. Info. Fam. Scholten 01719-12425 NOORDWIJK AAN ZEE

Meer informatie over adverteren op deze pagina?
B E L: 072-196596

ZEELAND

(Noordzeepark) Ouddorp aan Zee
te huur luxe 5***** bungalows plm. 500 mtr. van zee.
Speciale arrangementen in de maanden april/mei en oktober.
Voor reservering plus info. tel. 01878-3099/3211.

Camping "De Witte Raaf" te Arnemuiden (Zld). Ruime plaatsen voor caravans en tenten. Ook verh. van luxe 5-pers. CHALETS.
Uw garantie voor een prima vakantie. Tel. 01182-1212.

Renesse Verhuur centr. luxe vakantiebung. 4-9 pers, 100-1000 mtr. van zee. Info: Postbus 23, 4325 ZG Renesse. Tel. 01116-1328 (tot 17.00 uur) fax. 2440.

RENESSE Camping de Brem. Gezellige camping met alle fac.: o.a. zwembad. Nog seizoen en jaarplaatsen vrij. Kleurenfolder: Postbus 23, 4325 ZG Renesse. Tel. 01116-1403 (tot 17.00 uur) fax. 2797.

ZILVERBERK PARKEN, ook in Zeeland!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

VERHUUR VAN LUXE BUNGALOWTENTEN. Compl. inger. op de mooiste camp. in Zeeland en de Biesbosch. Vr. gratis documentatie. KOKO Holidays. 01100-32301.

PARK PORT GREVE
DAAR IS VAN ALLES TE BELEVEN!
TOT MAART: 7 DAGEN LUXE 4-6 PERS. VILLA HUREN, 5 DAGEN BETALEN V.A. ƒ 280,-
* Direkt aan Grevelingenmeer, dichtbij Noordzeestranden * Div. sportvoorzieningen * overdekt zwembad met peuter-/kleuterbad * Jachthaven enz. Info. 01119-1855 Brouwershaven/Schouwen-Duiveland.

T.H. stacar. 4 pers. op Recr. centr. PANNESCHUUR do/ wc , overd. verw. zwemb. (gr.), 500m van zee. 01180-34601/01184-60148.



Zeeland, Strand & Zee!
Kamperland 01107-4200

Super-comfortabel luxueus en een fraai bungalow met uitzicht op zee.
Het subtropisch zwemparadijs is altijd in de buurt (gratis toegang).
Vraag de uitgebreide brochure aan, ook voor verdere aanbiedingen.



Roompot
365 dagen per jaar geopend! Vraag het Magazine aan!
De Mooiste Vakantie is Dichtbij!
RDP 29/01

NOORD-BRABANT

CAMPING STRANDBAD OOSTAPPEN
ZEER AANTREKKELIJKE ARRANGEMENTEN !
Ideale 4-**** ANWB gezinscamping.
Luxe kampeerplaatsen v.v. elektra, water, riolering, cai., gelegen aan zwem- en surfwater. Moderne sanitaire voorzieningen. Uitgebreid aktiviteitenprogramma
Tevens nieuwe stacaravans te huur.
Vraag snel de uitgebreide kleurenfolder.
7 dagen per week geopend: Kranenverweg 23, 5724 PN Asten Tel. 04936 - 92398 Fax 91433

VRIJETIJDSPARK HILVARENBERG: voor de fijnste kamper- of bung.vakantie! Gelegen aan het Speelpark en Safaripark Beekse Bergen te Hilvarenbeek: 013-360032

BAARLE-NASSAU, VAKANTIEOORD DE STEPPE
Landelijke bosrijke omgeving, 4-6 of 12 pers. vak.huisjes ƒ 260,- p.w. Hoogseizoen ƒ 525,- p.w. Nog vrij voor 22/7. Informeer ook naar onze kampeertarieven.
Familie-park eenvoudig maar volledig! Inl. (04249) 9246

Profiteer ook van zo'n voordelige week of weekend in een riante bungalow!
Even er uit, genieten van gastvrij Brabant in Mierlo. Gezellige 4- of 6- persoons vrijstaande bungalows. Prachtig park met bos, hei en vennen. Zwembad met whirlpool. Fietsenverh. Tennisb. Winkel en restaurant.
50-PLUSSERS TOT 50% KORTING!
SPECIALE TARIEVEN VOOR JONGE GEZINNEN!
Informatie en reservering:
OOK VOOR BUNGALOWS IN DE KROKUSVAKANTIE,
dagelijks, ook in het weekend van 9-20 uur.
Bungalowpark 't WOLFSVEN-MIERLO
04927-61661

LIMBURG

Welkom in recreatieoord De Berckt
voorzieningen.
Bel voor meer informatie (ook in het weekend): De Berckt, Baarlo (L) Tel. 04703-1547

Gulpen, EXCLUSIEVE LANDHUIZEN in parkachtige tuin. 10-30 p. en bung's 2-8 p. Ook w'kend/midwk 04450-1180.

ZILVERBERK PARKEN, ook in Limburg!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. ƒ 875,-. Vr. onze folder 04459-1518.

VALKENBURG, app./hotel "DE HEEK", rustig gelegen. Kamers met do/wc/tv LO p.p.p.n. ƒ 47,05, 04406-15177

Valkenburg luxe stacaravans op 4* camping. 045-459088

STA-CARAVANS TE HUUR. Camping HIGH CHAPARELL Oirsbeek, 12 km van Valkenburg. Voordeel van 25 juni t/m 9 juli stacar. vanaf ƒ 650,- all-inn voor 2 wk. Reservering kampeerplaatsen mogelijk. Vraag fold 04492-2044.

KOM NAAR CAMPING GULPERBERG.
Door terras indeling prachtige vergezichten. Faciliteiten aanwezig. Tevens sub-tropisch zwembad en restaurant op Roepatstand. Tevens 4-6 pers. stacaravans te huur voor 23/7 en na 12/8. Vr. folder 04450-2330 tot 18.00 uur.

Geulhem, streek Valkenburg a/d Geul
HOTEL LAMERICHS
Rust. gel. in boer. Geuldal. Verzorgd voor uw 1 week vakantiereis met Voll. pens. + 2 1/2 dagtocht naar Belgie Luxemburg en Duitse Eifel geb. per autobus ƒ 580,- p.p. p.w. Per eigen auto ƒ 530,- p.p. p.w. Per trein tot Maastricht afgehaald van station NS Maastricht ƒ 530,- p.p. p.w. Alle kamers met bad of douche en toilet. Grote lift aanwezig. Geulhemmerweg 27 - 6325 PH Berg ter Blijt. Vraag prospectus, of bel nu tel. 04406-40555.

GEZIN MET OPGROEIENDE JEUGD?
Voor gezelligheid, rust en ontspanning
Camping DE SCHATBERG te SEVENUM
Door ruime plaatsen (allen met stroom, CAI, riolering en watertappunt), prettige sfeer en actief recrea-team hebben gezinnen met opgroeiende kinderen een ideale vakantie met veel sportmogelijkheden, o.a. vissen, surfen, gratis dagrecreatie, o.a. midgetgolf, verkeerstuin, speeltuin, waterfietsen, zandstrand etc. Disco en stijlgebied, alles gratis. Bel nu voor de gratis kleurenfolder en prijslijst. Tel. 04767-1756.

NOG net Nederland! CAMPING COTTESSERHOEVE****, Gezinscamp. met verw. zwemb., kleuterb., kampw., kant., snackb., speelt., sportv. en comf. sanitair. Tev. verh. van ruime stacar. en app. 2-6 p. Gratis kl.prosp. Fam. Bleser, Cottessen 6, 6294 NE Vijlen. 04455-1352.

MEER DAN ALLEEN MAAR KAMPEREN
Op uitstekende gezinscamping aan de rand van het heuvelland. Veel faciliteiten en gunstige tarieven. Verwarmd sanitair. Chalets en stacaravans te huur. Bel voor gratis folder 04499-2900.
RECREATIEPARK HOMMELHEIDE,
Hommelweg 2, Susteren.

VERRASSEND VOORDELIGE Vakantie in het voorjaar
Boek nu uw vakantie in het uiterste puntje van Zuid-Limburg. Bungalowpark Simpelveld biedt: volledig ingerichte en rustig gelegen particuliere bungalows, rekreatieprogramma tijdens schoolvakanties.
VRAAG ONZE FOLDER AAN! Bungalowpark Simpelveld Tel: 045-441242.

Kl. sfeerv. hotel, 10 km v. M'tricht, in Voerstreek mooi/rust. gel. 04409-1475.

T.h. stacaravan's in Z-limburg compl. inger. m. ktv/douche/wc Tel:045-728766

Bocholtz Z-L. vak.won. 2-8 pers. met grote tuin. Ook w'kend/midwk. 045-443061.

"VALKENBURG"
8-dgs reizen maart t/m okt ƒ 575,- p.p. met halen en brengen per bus + volpension + 3 bustochten, + vele extra's. Unieke 9-dgs. paasreis ƒ 675,- p.p. Hotel P. Hermens, Bondshotel A.N.W.B.*** Bel nu!! voor de gratis vakantiepakket Tel. 04406-13020.

HOTEL AUSTEN
Valkenburg, LO ƒ 62,50 p.p. 2 nachten ƒ 112,50, 3 nacht ƒ 157,50 pp. Inl 04406-13692

GULPEN Zd Limb. 2/5 pers. vak.woningen t.h. incl. CV, tel. + ktv. Inl. 04450-3262.

VAKANTIEWONINGRUIL

Vak.woningruil in Nederl. Met vak.woningruil kan iedereen op vak. Het IWB regelt alles voor u. Ook als u alleen. OPPAS voor uw woning zoekt. Gratis info. 05780-14235.

IJSLAND

VOOR IJSLAND & GROENLAND
vindt u in onze speciale reisgids van 20 pgn. genoeg ideeën voor interessante. -hotel/bus of autovakanties- "cruises" langs de Groenlandse kust.
Bel voor onze reisgids. Tel: 050-143200.
*******INFO SKANDIC/Groningen*******

FIETSVAKANTIES

Familie FIETS- KAMPEERVAKANTIES in Zeeland en het Loiredal (Fr.) juli 8 dgn v.a. ƒ 290,-. 010-2141228 (24 uur)

ACTIEVE VAKANTIES

PROTENNIS NEDERLAND Tennisvakanties in Duitsland, Oostenrijk, Italië en U.S.A. Tel. 02246-3500.

JONGEREN-VAKANTIES

COMPUTER-, sportieve- en Amerika-kampen in Dr. v.a. 8 jr. TWEEHEK 05998-34541

BELGIE / LUXEMBURG

ARDENNEN vak.huisje in bung.park. 4 pers. ƒ 470,- tot ƒ 850,- p.w.-all in. Geen huisd. Tel : 045-259238.

6-p. stacar's t.h. met, do/toilet,tv, op ****Camp. in de Ardennen. Inl: 02207-17262.

Ardennen, T.H. 6-pers. stacar., v.a. ƒ 395,- p.w. Vraag folder :055-410315.

BELGIE LUXEMBURG

WINTER IN BRUGGE
TOPAANBIEDING
H.P. (ontbijtbuf. + 5 gangen menu) iedere week vanaf tot vr., 4 nachten: ƒ ... p.p., 2 nachten: ƒ 16... Kmrs. met alle comfort, tv., koffieset., Ba...
HOTEL CAMPANILE
8200 Brugge, Jagers...
Tel : 0032503813...
Fax : 0032503845...

BELGISCHE ARDENNEN te huur in schitterend natuur gebied, luxe vakantiewoningen inger. voor 2-8 pers. ARD-INVEST Tel.09-3284478025 ook weekend (Ned...)

VAKANTIE IN DE ARDENNEN
T.H vak. app. 4 tot 5 pers. krokusvak. ƒ 392,- per w... ƒ 235,- week-midweek. Folder en inlichting... COUNTRY CLUB BENELUX, Schnellenberg 38, 4720 La Calamine (België). Tel: 09-3287659702 Ned...

STA-CARAVANS te huur in de Belgische Ardennen v.a. ƒ 250,- all-inn. Inl: 04459-1598.

CARAVANS T.H. Pracht. natuur bij La Roche (Ardennen) op kleine camping 100 km v. Maastricht. Ook met of zonder tot caravan. Folder: 01172-1446 b.g.g. 09-3284417...

SCANDINAVIE

*****FINLAND *****
Nu buitengewoon voordelig.
Grote prijsdaling in 1994 en een speciale reisgids vol (16 pgn) informatie.
Bel:INFO SKANDIC/Groningen
(ANVR/SGR) Tel: 050-143200.

8- en 15-Daagse vliegreis OSLO incl. CAMPER v.a. ƒ 1138,- p.p., ook losse huur mog. BBI Nordic Tours, Vismarkt 30, 9711 KT Groningen, 050-128318/1802...

OP REIS NAAR NOORWEGEN ZWEDEN, FINLAND OF IJSLAND

Bel dan nu het
NOORD-EUROPA NUMMER
06 - 350 340 3...
(75 cent p/m)
Dan ontvangt u GRATIS een kompleet pakket met informatie en reisprogramma's naar het land van uw keuze.
Een initiatief van de gezamenlijke nationale verkeersburo's, rederijen, luchtvaartmaatschappijen en reisorganisaties op Noord-Europa.



SCANDINAVIE

Boek nu betaalbare vakantie woningen in Zweden gratis brochure 02246-1596

ZWITSERLAND

WINTER/ZOMERGIDS Vak.won., chalets, h... IT-Reizen 01892-1331...

ZWITSERLAND

VRIJSTAANDE VAKANTIEWONINGEN in Zwitserland. CHALET FAVORIT 010-2202499.

DUITSLAND

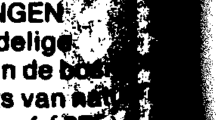
Hotel Grosfeld
Bad Bentheim
DM 225,- p.p.

HOTEL L'EUROPE***, Boppard. Kamer m. ontbijt DM35,- p.p.p.n. (t/m 31-3-'94) Mainzerstr. 4, 56154 Boppard. T. 09-496742-8020 Fam. A. Potharst (wij spr. Ned...)

Hotel Hesborner Kuckuck
NEDELANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel in de streek. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelbaan etc. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden in bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodig uit ook u uit een plezierige ontsp. wintervak. bij ons door te brengen! V.a. DM 420,- HP incl.keuzemenu, ontbijt en sal.buffet. Hoge kinderkorting. Oelfestr. 22, D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel:09-49.2984.475. NL.gespr. Fam...

VOORDELIGE VAKANTIEWONINGEN
Een uitgebreid aanbod van voordelige vakantiewoningen, pensions en hotels in de mooiste gebieden van Duitsland, voor liefhebbers van natuur, cultuur en sportieve ontspanning. Vanaf ƒ 375,- voor 2 personen per week. Gratis GIDS: ADE, Postbus 400, 6710 BK EDE, tel. 08380-...

SAUERLAND Hotel, 55 kmrs do./wc. Spec. groepsarr. wintervakantie HP va. DM 49,-. Tel. 0049-5636-1268. Fax: 1483.



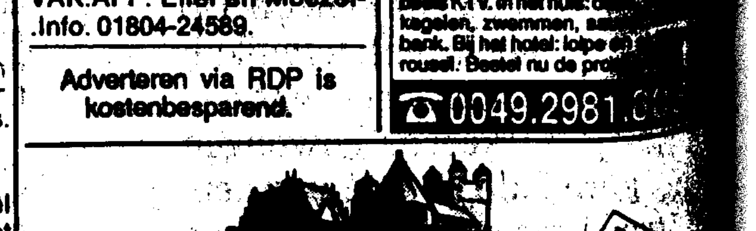
Sporthotel Kirchner

Camping, bungalows, vakantiewoningen en stacaravanparken. EIFELLUX 073-419019/420844.

VAK.APP. Eifel en Moezel. Info. 01804-24589.

Adverteren via RDP is kostenbesparend.

0049.2981...



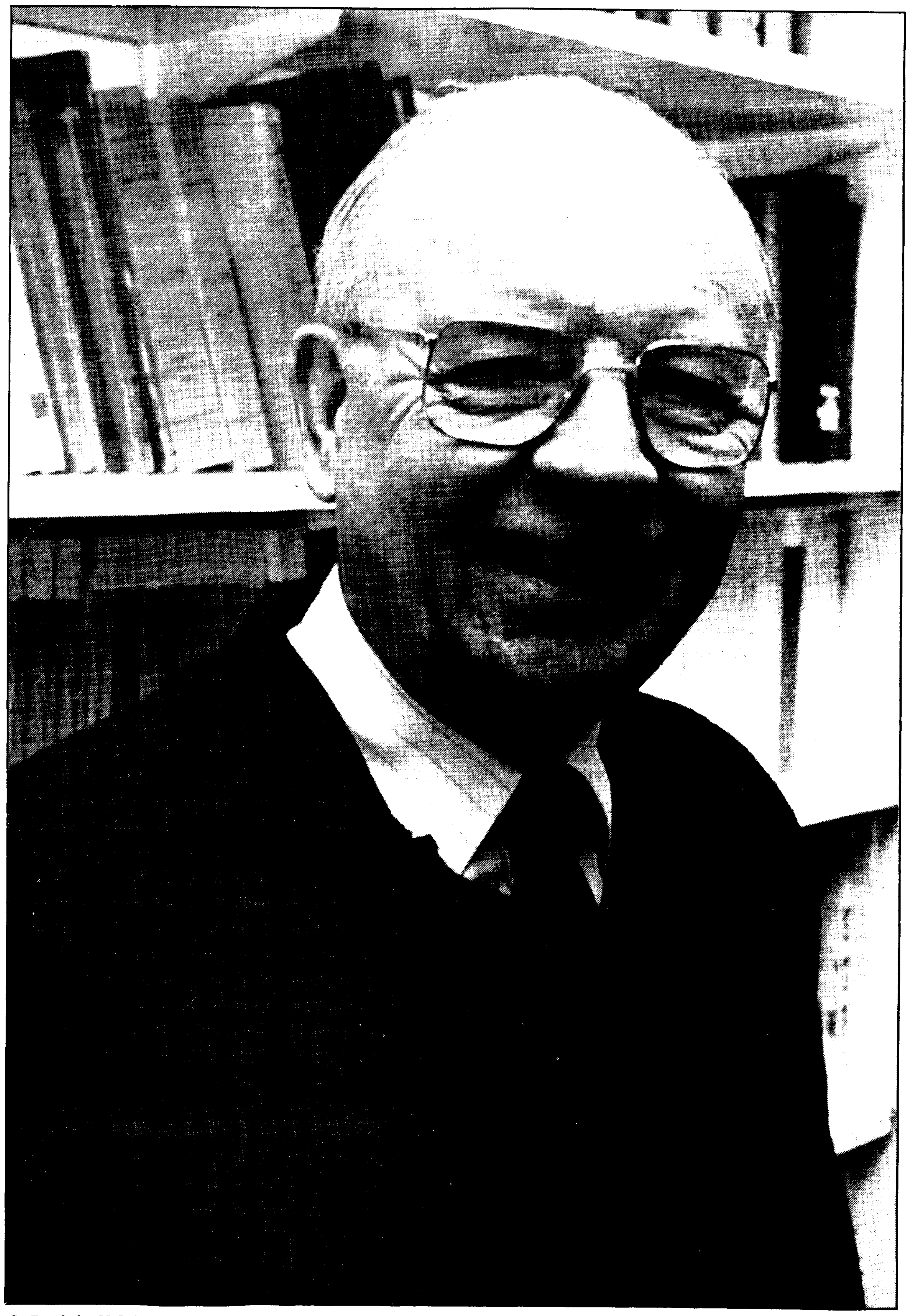
Steeds en gastvrij genieten in Bad Bentheim
Happy-Weekend
Luxe "Kleintje" Vakantie

TEGOEDBON
U ontvangt gratis de recente catalogus "Ferien und Kurzreisen".
Enkel deze coupon opsturen naar:
Südsauerland-Info
Postfach 154517
57445 Olpe-Biggesee
Telefoon: 00-49.2761.6621...



SÜDSAUERLAND

Artsen die patiënten afblaffen en hersenvliezen die van vrachtwagens vallen; dat kan natuurlijk niet. Wie ziek is heeft ook rechten, maar in de praktijk komen die slechts moeizaam tot stand. Eind deze maand, een jaar later dan de bedoeling was, debatteert de Tweede Kamer over een wijziging van het Burgerlijk Wetboek waardoor patiënten nadrukkelijker recht krijgen op een correcte behandeling.



● *Prof. dr. H.J. Leenen: „Patiënten kunnen over het algemeen veel meer aan dan artsen denken."* Foto: AP

'Neemt u maar een aspirientje'

DOOR DICK HOFLAND

„Mijn vrouw kreeg in 1982 multiple sclerose. De specialist vertelde het ons niet. Wel aan de huisarts, die het ons ook niet vertelde. We zouden maar schrikken. Wij dachten dat mijn vrouw last had van het Nederlandse klimaat. We gingen daarom een paar maanden naar Israël. Het was er bloedheet en dat is funest bij multiple sclerose. Mijn vrouw ging minder werken, ze zat in het onderwijs. En ze ging hardlopen als therapie. Nou, sneller kon ze niet in een rolstoel terechtkomen. Ik heb de huisarts toen even omhoog gehouden en de waarheid gezegd. Hij voelt zich nu nog schuldig."

Er is de afgelopen vijfentwintig jaar veel veranderd in de gezondheidszorg. Verbeterd ook. Artsen schrijven niet meer in een dossier: 'patiënt is gek'. Ze kijken niet meer naar hun witte klompen als ze half mompelend vertellen dat ze je hebben opgegeven. Artsen zijn niet alleen kundiger geworden, maar ook aardiger, gevoeliger zelfs. En toch. Bovenstaand fragment uit 'Weekboek dokter', opgetekend in Vrij Nederland, geeft treffend aan waar het ook in deze tijd nog vaak aan schort.

Informatieplicht

„Artsen zijn nog wel eens bang dat iemand meteen van het dak springt als ze hem alles vertellen, maar die angst is bijna altijd ongegrond. De praktijk wijst uit dat patiënten die goed zijn geïnformeerd juist beter genezen en minder medicijnen slikken," zegt emeritus-hoogleraar gezondheidsrecht dr. H.J. Leenen. Al bij zijn aantreden in 1970 pleitte hij voor invoering van een informatieplicht voor artsen. Topartsen steunden hem, maar de grote groep 'gewone' artsen wilde er toen nog niets van weten. „Ze waren blijkbaar bang dat ze allerlei processen aan hun broek zouden krijgen."

Leenen zat diverse commissies voor, die daardoor zijn naam droegen en die de weg bereidden voor een binnenkort door de Tweede Kamer te behandelen wetsvoorstel van minister Hirsch Ballin van Justitie en staatssecretaris Simons van Volksgezondheid. Het gaat om de WGBO, ofwel de Wet geneeskundige behandelingsovereenkomst.

Daarin staat nadrukkelijk dat iedere arts verplicht is, naar redelijkheid de patiënt te informeren over diens ziekte, behandeling, herstel en dergelijke. Leenen: „In sommige gevallen mag de arts die informatie in stappen geven, als dat het genezingsproces kan bevorderen. Hij is niet verplicht om in alle omstandigheden alles maar over iemand uit te storten. Maar doorgaans is die terughoudendheid niet nodig, want patiënten kunnen over het algemeen veel meer aan dan artsen denken."

De WGBO regelt niet de medische experimenten, waarvoor een strengere wet noodzakelijk wordt geacht, en evenmin de medische keuringen, wat ook die vallen pas over vijf jaar onder de nieuwe wet. Over een jaar zal de regeling ook gelden voor het zogeheten lichaamsmateriaal, zoals organen en bloed. Deze materialen mogen dan alleen nog voor wetenschappelijk onderzoek worden gebruikt als de betrokkene vooraf toestemming heeft gegeven. De Gezondheidsraad heeft daarover afgelopen week nog een apart advies uitgebracht, dat in grote lijnen overeenkomt met het wetsvoorstel. In het verleden verdwenen nog wel eens organen bij transport, met labeltje eraan, die dan door voorbijgangers werden gevonden – hee, daar heb je de lever van de buurman.

'Koudwatervrees'

Het verheugt prof. Leenen uiteraard dat zijn 'levenswerk' vruchten heeft afgeworpen, maar hij is tegelijkertijd verbaasd over de grote terughoudendheid van de politiek. Vooral het CDA had twijfels over het wetsvoorstel, waardoor de behandeling ervan een jaar werd uitgesteld.

„Je reinste koudwatervrees!" zegt directeur F. Dekkers van de Nederlandse Patiënten/Consumenten Federatie. „Sommige artsen en ook politici zijn bang voor Amerikaanse toestanden. Daar worden artsen geconfronteerd met dermate gigantische eisen om schadevergoeding als er iets mis is gegaan, dat ze van de weeromstuit sommige behandelingen nog weigeren te doen. Of ze doen álles wat je maar kunt bedenken, dus ook volstrekt overbodige onderzoeken en behandelingen, om maar verschoond te blijven van een klacht. Begrijpelijk, want gedupeerde patiënten eisen daar vaak genoeg miljoenen. Bij ons heet dergelijke 'defensieve geneeskunde' is niemand gebaat, maar dat zal in Nederland echt niet gebeuren. Waar we het hier over hebben, zijn zúlke wezenlijke belangen van mensen, zúlke normale rechtsverhoudingen, dat het te gek voor woorden is om daar moeilijk over te doen."

Bewijslast

De meeste artsen zijn het daar wel mee eens, hoewel ze ook bedenkingen hebben. Niet zozeer omdat ze zich bedreigd voelen, zeker de jongere generatie niet, maar omdat er bij de afhandeling van klachten steeds meer bewijzen van hen worden verwacht en niet meer van de patiënt. Mevrouw dr. W. Kastelein, secretaris-jurist van de artsenorganisatie KNMG: „Normaal is het zo dat degene die klaagt ook moet bewijzen. Maar er is een tendens dat rechters de bewijslast omkeren, dus dat de arts moet bewijzen dat hij of zij géén fout heeft gemaakt. Dat is bijna onmogelijk. Het zal ertoe leiden dat artsen werkelijk van hun patiënten werkelijk tot in de kleinste details moeten gaan bijhouden, omdat het dossier voor de rechtbank een zeer belangrijk stuk is. En het wetsvoorstel is zo geschreven, dat het die ontwikkeling alleen maar versterkt."

Ze citeert uit het wetsontwerp artikel 1653 b, een hele mond vol: „De hulpverlener licht de patiënt op duidelijke wijze, en desgevraagd schriftelijk, in over de aard en het doel van het onderzoek of de behandeling die hij noodzakelijk acht en van de uit te voeren verrichtingen, over de gevolgen en risico's daarvan voor de gezondheid van de patiënt, over andere methoden van onderzoek of behandeling die in aanmerking komen, alsmede over de staat van en de vooruitzichten met betrekking tot diens gezondheid voor wat betreft het terrein van het onderzoek of de behandeling."

Nahijgend: „Dat gaat toch wel ontzettend ver hè, wat je straks als arts allemaal moet bijhouden en vertellen... logisch toch dat er dan enige weerstand bij medici ontstaat. Maar aan de andere kant: er zijn nu eenmaal regelingen nodig voor als het mis gaat. Bovendien zijn we al ruim tien jaar bezig om dit soort zaken goed vast te leggen, dus dan moeten we ook een keer zeggen: doe maar."

DNA

Emeritus-hoogleraar Leenen kan die woorden van harte ondersteunen. „Ik heb in huis een enorme rij wetten staan, maar er zit niets bij over patiënten". Hij constateert dat zijn ideeën tijd nodig hebben gehad om algemeen te worden aanvaard. „Op het moment dat ik ermee begon, was het niet zo'n groot thema. De geneeskunde kon nog niet zoveel en kon dus ook nog niet zoveel kwaad. Maar door de ontwikkeling van de technologie is dat sterk veranderd. Neem alleen al het enorme probleem van de genetische informatie; we zijn al zo ver in het DNA doorgedrongen dat in diverse gevallen te voorspellen is of mensen ziek zullen worden en wanneer. Hoe ver mag je gaan met het vergaren èn verstrekken van dergelijke informatie? Daarnaast zijn de organisaties in de gezondheidszorg zo ingewikkeld geworden dat het volstrekt onduidelijk is waar je als patiënt moet zijn als je klachten hebt."

„Ziekenhuizen zijn zulke bureaucratische instellingen geworden, dat mensen niet weten wie ze nou eigenlijk aansprakelijk moeten stellen. Dat heeft veel patiënten opgebroken, men doolde van de één naar de ander. Dat is met de nieuwe wet afgelopen: het ziekenhuis is aansprakelijk. Daar dien je voortaan je klacht in, en het ziekenhuis moet het verder uitzoeken en regelen."

Leenen verwacht dat daardoor vooral het aantal zaken bij de klachtencommissies van de ziekenhuizen zal toenemen. Bij dergelijke commissies kunnen patiënten terecht die zich onheus of onbeschoft behandeld voelen danwel vinden dat de arts ze onvoldoende informatie heeft verstrekt of hun pricavy heeft geschaad. Bijvoorbeeld als een arts in een verwijsbrief aan een collega schrijft: „Ik waarschuw je: deze patiënt simuleert."

Leenen: „Het is voor de meeste mensen een hele stap om een klacht in te dienen, al was het maar omdat je als patiënt altijd in een afhankelijke positie zit. Je wilt beter worden en je hebt niets aan een verpeste relatie met je arts. Ik denk dat die drempel lager wordt doordat het recht nu wordt vastgelegd in de wet. Er zijn langdurige procedures gevoerd omdat mensen het recht op inzage van hun dossier wilden afdwingen. Dat hoeft straks niet meer; dat recht bestaat dan gewoon."

'Agressiever'

Secretaris Kastelein van de KNMG is wat sceptischer. „Het is heel naar als een patiënt ontevreden is," zegt ze. „De KNMG organiseert cursussen hoe artsen met klachten moeten omgaan. Bijvoorbeeld door een boze brief niet meteen met een boze brief te beantwoorden en ook niet door zo'n brief drie maanden in de la te laten liggen. Ik heb er ook niets op tegen als het recht op informatie in wetten wordt vastgelegd. Maar het is wel een bewijs dat de samenleving harder, agressiever is geworden. Dat vind ik jammer".

Kastelein publiceerde in 1992 een proefschrift – 'Van klagen naar klachtrecht' – waarin ze onder meer deze stelling poneerde: 'Aardige hulpverleners krijgen minder klachten dan onaardige'. Ze herinnert zich: „Ik kreeg meteen opmerkingen van medici die zeiden: 'je bedoelt natuurlijk váárdige hulpverleners'. Helemaal niet. In de praktijk blijkt dat patiënten in veel gevallen nog wel begrip kunnen opbrengen voor een arts die een fout heeft gemaakt. Als-ie er dan maar eerlijk over is. Zodra hij of zij gaat ontkennen, de zaak aan een ander overlaat of zich nooit meer laat zien, dan komen er problemen. Artsen die fouten ontkennen krijgen veel eerder juridische procedures aan hun broek."

Prof. Leenen: „Mensen accepteren een fout veel eerder dan dat ze worden afgesnauwd of niet serieus worden genomen. Ze vinden het veel en veel erger als een huisarts door de telefoon zegt: 'neemt u maar een aspirientje'; of als een arts bij een gesprek geen aandacht heeft en bijvoorbeeld constant zit te telefoneren. Het overgrote deel van de klachten gaat over onheuse bejegening en niet over medische fouten."

Wachtlijsten

Recente jaarverslagen van de Geneeskundige Hoofdinspectie van het ministerie van Volksgezondheid laten zien dat het aantal klachten zich toespitst op zaken als kwaliteit, communicatie en toegankelijkheid van de zorg, zoals bereikbaarheid, wachtlijsten en huisartsen die weigeren te komen. Tot en met 1991 groeide het aantal klachten gestaag, maar in 1992 was er voor het eerst een lichte daling. Er werden in totaal 760 klachten in behandeling genomen, waarvan er 511 afgehandeld; de overige zaken lopen nog. De Hoofdinspectie vermoedt dat het aantal klachten iets is afgenomen omdat patiënten mondiger zijn geworden en minder bang zijn om problemen direct aan te kaarten bij arts of instelling.

Directeur Dekkers van de Patiëntenfederatie daar over: „Bij de meest recente actie van specialisten tegen de tariefsverlaging konden patiënten naar ons bellen met klachten. Er kwamen veel meldingen binnen, maar de meeste waren wel anoniem. En meer dan 95% van de bellers wilde er geen werk van maken. Ze zeiden: 'over drie weken zit ik weer tegenover die man en dan moet hij mij wel goed behandelen'. Mensen zijn nog altijd bang dat ze door het indienen van een klacht veel kapot maken."

Dekkers gelooft echter dat artsen er gevoelig voor zijn als regelingen in een wet worden vastgelegd. „Die beroepsgroep is gezagsgetrouw, dus heeft een wettelijke regeling meer kracht. Er ligt nu een aantal normen vast, waaraan iedereen zich gewoon heeft te houden, en waarover dus nooit meer onduidelijkheid kan bestaan. Dat was hard nodig. In alle andere sectoren van de samenleving geldt: wat wil de consument eigenlijk? In de gezondheidszorg is dat niet het geval. Daar bepaalt de andere kant ongeveer alles; daar zit het geld, de sterke lobby en de dynamiek. Als je dat vergelijkt met bijvoorbeeld de hotel-industrie, dan is het verschil schrijnend. Toch is de relatie arts-patiënt ook zakelijk, zeker vanaf het moment dat de dokter zegt: 'we zullen eens kijken'. Het is geen liefdadigheid. Daar moeten patiënten zich ook van bewust zijn."

Prof. Leenen tenslotte: „Ik denk dat de gezondheidszorg zich door deze wet meer zal gaan realiseren dat ze diensten verleent. Een verpleeghuis is drie keer zo duur als het Hilton-hotel. Maar als je in een verpleeghuis op het knopje voor de roomservice drukt, mag je blij zijn als je überhaupt een po krijgt."

---

ander-zijds

Eerlijk blijven

DOOR RON BROWN

Burgemeesters en wethouders (maar niet die in Limburg) hebben zich massaal op de nieuwe 'anti-corruptiecursus' van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) gestort, zo werd deze week gemeld. Voor maar liefst ƒ4800,- (is dat overigens een eerlijke prijs?) leer je daar hoe je als bestuurder eerlijk kunt blijven. De VNG heeft hiervoor een organisatieadviesbureau ingeschakeld en gemeld dat het al 'storm loopt'.

Opmerkelijk.

Want in het weekblad van dezelfde VNG meldt hoofddirecteur De Vries: „Ambtenaren mogen geen enkel geschenk aannemen. Dan is het probleem van corruptie snel opgelost." Zouden ze dat ook in die cursus opnemen? Dan kunnen ze het kort houden.

De Vries verwijst naar de ambtsinstructie van Johan de Witt, ruim tweehonderd jaar geleden, die nog steeds actueel is. De Witt, destijds raadspensionaris van Holland, verbood iedere overheidsdienaar „giften, gaven of geschenken" aan te nemen.

Thans blijkt uit universitair onderzoek dat in Nederland elke dag wel een ambtenaar of gemeenteraadslid op corruptie wordt betrapt. Jaarlijks komen 115 van deze gevallen voor de rechter. Een eerlijkheidscursus. Zouden we nog een deelnemerslijst te zien krijgen?

Van Dale (de dikke) zegt van het begrip 'eerlijk' onder meer: „1. (van personen) wars van leugen en bedrog. 2. zich niet vergrijpend aan andermans eigendom, te vertrouwen. 3. zoals een rechtschapen of betrouwbaar persoon eigen is. 4. in overeenstemming met de goede trouw." De normvervaging moet wel heel zwaar toegeslagen hebben als we cursussen nodig hebben om te leren hoe we eerlijk blijven.

Maar wat zeggen de docenten van de VNG-cursus dan ook nog eens? 'Wij leggen geen normen en waarden op.' Zelfs een definitie van corruptie ontbreekt.

Weer Van Dale opengeslagen; nu bij 'corruptie': „1. bedorvenheid, omkoping, het gebruik maken daarvan of het meedoen eraan. 2. vervalsing, bederf." En 'corrupt' is onder meer: „omkoopbaar, omgekocht, onbetrouwbaar." Zou dat voor de cursisten te herkennen zijn?

Als ik naga wat ik mijn zoontje probeer mee te geven over goed en slecht, eerlijk en oneerlijk, ben ik al een heel eind op weg met een 'eerlijkheidscursus'. Mijn die zal voor bestuurders wel te simpel (of te duidelijk) zijn.

Opmerkelijk is ook de constatering dat de colleges van diverse grotere Limburgse gemeenten de VNG-cursus niet of nauwelijks kennen. Hier loopt het blijkbaar niet zo storm. De Heerlense gemeentewoordvoerder is zelfs gepikeerd als we de vraag stellen (maar dat zijn ze daar wel vaker). In Maastricht zegt men dat men reeds weet hoe te handelen inzake corruptie (...neen, neen, u begrijpt het verkeerd: ze hebben daar nu een gedragscode).

De Roermondse VVD-wethouder Peter Sijmonds constateert, niet geheel ten onrechte: „Als je niet openstaat voor corruptie, waarom zou je dan zo'n cursus volgen? Ik kan die tijd beter besteden aan mijn werk voor de gemeente. Ik volg toch ook geen cursus Braziliaans?" (Moet dat overigens niet 'Portugees' zijn?)

Het VNG-initiatief lijkt een beetje te suggereren dat je 'eerlijkheid' kunt 'leren'. Dat is net zoiets als leren om spontaan te zijn. Op het moment dat iemand zegt: „Wees eens spontaan," ben je het al niet meer. Op het moment dat je denkt een cursus eerlijkheid nodig te hebben, ben je het niet.

De VNG-cursus is een cynisch teken des tijds. Als het besef van eerlijkheid en betrouwbaarheid zo vervaagd is dat je dit weer eens in een leerboekje moet opzoeken of van docenten moet horen, mag je vraagtekens zijn bij onze hele samenleving plaatsen.

Want als een burgemeester of wethouder fraudeert of zich overgeeft aan corruptie, zal een ambtenaar veel vlugger geneigd zijn om z'n eigen normen te verlagen; de goeden (en die zijn er gelukkig ook nog) niet te na gesproken. Want ook een slecht voorbeeld kan gevolgd worden.

De cursus duurt overigens maar één dag. Is dat te kort of te lang? Ach, wat is het begrip tijd in deze problematiek... Het lezen van het behartenswaardige advies van Johan de Witt duurt enkele seconden. Het lezen van de Tien Geboden duurt hooguit vijf minuten. Het vasthouden aan waarden en principes kan een heel leven duren, of slechts één Nieuwjaarsdag.

Beter dan een cursus is een actief geweten met een besef van betrouwbaarheid, rechtvaardigheid, plicht, integriteit en verantwoordelijkheid. Dus: geen kletsverhalen, maar gewoon eerlijk zijn en blijven.

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 44 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel. : 072-196596 fax: 072-196484

FRANKRIJK

PRIMA BUNGALOWS, APPARTEMENTEN EN HUIZEN Atlantische Kust, Middellandse Zee en Binnenland. Topic Travel Autovakantie-gids: 070-35.033.09 (lid SGR).

BRETAGNE, Normandië, Midd. Zee. Verz. won. Ook fam-parken. Interzon-Vakanties 080-241064. Lid SGR

VAKANTIEBOERDERIJTJE IN DE LIMOUSIN? Ruim 400 vak. woningen en gîtes. Gratis gids: 085-257800. Vraag ook naar speciale gratis gids voor bung.parken en mobilhomes op campings. Sèjour en France. Lid SGR.

PARIJS, meer dan 25 jaar maatwerk voor scholen, verenigingen en bedrijven. EUROPA SPECIAAL REIZEN: 030-287034 ANVR/SGR

Zomergids '94! Bungalowparken, huizen, villa's en appartementen in heel Frankrijk. Bel BASIC TRAVEL 050-265100. Lid SGR.

ONBEZORGDE KAMPEERVAKANTIES, in luxe bungalowtenten en caravans. Gratis brochure: Eurosporvac tel. 078-414562.

Stacaravans en chalets a.d. Côte d' Azur en Côte Atlantique 150 m. v.a. het strand. Inl. EUROCAR .. 04406-42600.

LOT/DORDOGNE. Echt gezellige fam.camping Le Ch'Timi ANWB*** met zwemb./tennis/winkel/bar/snacks. Inl. 05970-15698. Adres: 46700 Touzac Fr.

BAAI V. ST. TROPEZ. Nieuwe stacaravans op ****camping 900 m. v. strand + stacar's in Fréjus op ****camping met zwembad/tennis. CARAZUR: 077-549178/517117

Luxe stacaravans en bungalowtenten op 125 top-campings. Gratis gids, VACANSOLEIL, Tel. 04990-60777, (lid SGR/ANVR).

Uw zonnige vakantie voor 1994
In de mooiste streken van Frankrijk vindt u onze 17 bungalowparken, met o.a. "VILLAGE LE CHAT" en 3 campings. Gratis kleurengids bij Krovac Kroon-vakanties bv. Witte Menweg 4a, 7917 TK Geesbrug, of bel ons, 05249-1350.

PAS DE PROBLEME! Kamp.pl. & verhuur op vele campings in Frankrijk PUBITAL 033-950638.

T.h. in N.O. Frankrijk aan meer 4 p. VOUWWAGENS en caravans v.a. ƒ 375,- p.w. all-in. Inl. 05490-64568.

ARDECHE v. part. riant vrij gel. villa : 05998-87227.

JONGERENREIZEN busr. + tent direct a.h. strand. Break Away 033-618600.

STACARAVANS in Frejus, LA BAUME, 5 zwembaden. Ryakcamp, lid SGR 0 1 6 5 0 - 6 4 0 6 1.

RENT A TENT
Ideale kampeervakanties in Nrd en Midd. Frankr., België en Luxemburg. Tel. 05765-1071, Postbus 19, 7370 AA in Loenen.

CORSICA
direkt van particulier 6 en 4 pers. app. dicht bij zee en strand. Info. 02510-39805.

Adverteren via RDP is kostenbesparend.

HONGARIJE

BOEDAPEST, meer dan 25 jaar maatwerk voor scholen, verenigingen en bedrijven. EUROPA SPECIAAL REIZEN: 030-287034 ANVR/SGR.

2000 VAKANTIEWONINGEN Mevo Reizen 05725-1547.

VELENCEMEER, ca. 45 km zuid. v. Budapest, t.h. vak-woningen. Tel. 05976-2164.

OOSTENRIJK

T.h. STACARAVAN in Tirol voor winter- of zomervak. Tel. 02260-20896 of 072-120485.

OOSTENRIJK

Voor uw WINTER EN ZOMERVAK. schitterende vakantie woningen 2-10 pers. voor vriendenprijs. Inl. 05910-22293

P-A-C-H-M-A-I-R/Udems. EXTRA kamers vertrek iedere vrijdag 10 dagen al v.a. ƒ 572,- REKRO REIZEN 010-4142233 tot 22.00 uur.

CARAVAN INTERLAND
verhuurt LUXE STACARAVANS a.d. kristalheldere Worthersee op camping "Strandbad" Klagenfurt, 30 kompleet ingerichte stacar. Inl: CARAVAN INTERLAND, Nootweg 34, 1231 CV Loosdrecht. Tel: 02158-25533.

SNOEYINK EXCURSIEREIZEN Prima verzorgd en zeer voordelig. Tirol + Salzburgerland + Vorarlberg 8 dgn volp. incl. exc. al v.a. ƒ 639,-. Karinthië 10 dgn halfp. v.a. ƒ 789,-. Wenen/Boedapest 10 dgn. halfp. al v.a. ƒ 869,-. Lourdes 5 dgn volp. al v.a. ƒ 459,-. Beierse Woud 8 dgn volp. al v.a. ƒ 579,-. Goede hotels, prima chauffeurs, wekelijks vertrek. Gratis gids bij ANVR of V & D reisburo of SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 lid ANVR/SGR.

De meest complete en goedkope wintersportreizen all-in 10 dgs busreis, HP, 7 dgn skipas, 6 dgn skiles, 7 dgn skiuitrusting v.a. ƒ 820,-. Dolomite Skisafari, 10 dgse busreis, HP, 7 dgn skipas, 6 dgn skibegeleiding, 7 dgn skiuitrusting v.a. ƒ 995,-. Langlaufsafari, 10 dgse busreis, HP, 3 x 1/2 dag L.L.-les, 7 dgse L.L.-uitrusting, 3 L.L. excursies v.a. ƒ 655,-. Groeps-korting v.a. 10 pers. Alle reizen ook per eigen auto mogelijk. Bel voor gratis gids Reisburo Joy Tours 070-3633939, lid SGR/ANVR.

WINTERSPORT

+ + DE SNEEUWSPECIALIST + +
Razendvoordelig skiën in O'rijk, Italië en F'rijk; bus, HP/app., skipas al v.a. ƒ 369,-. Vr. de gratis brochure aan
BIZZ TRAVEL 050-144255 lid SGR/ANVR

OOSTENRIJK 10 dgn. bus/hotel HP ƒ 750,-. TSJECHIE v.a. ƒ 399,-. POLEN v.a. ƒ 550,-. AUTOREIZEN v.a. ƒ 300,- p.w. MEVO REIZEN Tel. 05725-1547.

Zin in:
ZON EN SNEEUW?
Ga dan lekker 'n weekje skiën, langlaufen of wandelen in maart of de Paasvak. App. v.a. f 695,- of compl. verz. bus met H.P. skipas en skiles v.a. f 645,- p.p. Just call and go! 01650-55855
TELETRAVEL.

SKIEN IN POLEN 10 dgn, incl. hotel VP, skiles, skilift en vervoer v.a. ƒ 390,- p.p. Inl. Euro 90 Tel: 077-548884.

ATTENTIE RDP-adverteerders!! Het enig juiste telefoonnummer is 072-196596

SPANJE

GRATIS GIDS '94, 10/17 dagen hotel v.a. ƒ 199,-. App. v.a. ƒ 199. Camping v.a. ƒ 319,-. carnaval 11/2 hotel***, HP ƒ 299,-. BOOSTEN BUSREIZEN SGR 045-227777.

VAN HULST MONTEMAR '94
10 - 13 - 14 - 17 dagen Costa per luxe touringcar. Hotel en appartementen
v.a. ƒ 395,- p.p.
Royal Class + ƒ 50,-. Bel voor brochure
0 4 0 - 1 2 2 3 6 3
of Van Hulst Montemar Reizen, Vestdijk 135, Eindhoven.

EURO '90 BUS + AUTOREIZEN.
Costa Brava-Salou 10 dgn. v.a. ƒ 299,- VP; 17 dgn v.a. ƒ 448,- VP. Uw kind kan al mee voor ƒ 165,- VP. Verkoop zonder tussenpersonen, dus zeer voordelig. Info: 077-548884.

FREELINE (ANVR/SGR). Voor de allerbeste pendelbusvakanties. Pak uw kans. Nu in jan., febr., en maart ZEER VOORDELIG naar de beste hotels of app. in o.a. zonnig Benidorm: ca 20 gr. Géén flauwekul, alleen kwaliteit. Ook met Carnaval en Krokusvak. wederom de beste kwaliteit, naast Benidorm ook C. Brava en Salou tegen prachtprijzen en de hoogste kinderkorting. Gratis luxe 1994 brochures plus alle aanbiedingen. Tel. 04970-16461 (24 u p/d).

REKRO REIZEN zomergids 1994. Zeer voordelige reizen per luxe bus of eigen auto naar Spanje/Hongarije. 10 dg. Htl. a.d. Costa Brava incl. VP al v.a. ƒ 279. Benidorm 10 dg. VP ƒ 339,- en nog veel meer! Brochure? REKRO REIZEN R'DAM 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR.

ƒ 329,- VP. BENIDORM winterzon, incl. gratis ontb. & diner in zeer luxe bus. Div. htls. in centr. vlak a. zee. Vertr. 28 jan., 4-11-14-18-21-25-28 febr., 4-7-11-14-18-21-25-28 mrt.,10/17 dg VP (!) al v.a. ƒ 329/499. REKRO REIZEN 010-4142233 tot 22.00 uur. SGR.

SOLMAR WINSTPAKKER, busreis, hotel California Gardens 3 sterren. Zeer compleet hotel in Salou, moderne kamers, o.a. ligbad/balkon, prachtig zonneterras met veel bloemen, 2 royale zwembaden. 500 m van zee en een uitstekende keuken, buffet maaltijden volp. Net dat stukje beter. Wij hebben hier 95 kamers dus u kunt profiteren van een bijzonder lage voorseizoen prijs. Vertrek 1/4 10/17 dgn. ƒ 365/525, 4-11-18/4 ƒ 289/437, 8-15-22/4 ƒ 299/457, in mei v.a. ƒ 329, t/m 20/6 ƒ 375, 24/6 ƒ 395, 27/6 ƒ 429, 1-4/7 ƒ 479, 8/7 ƒ 519. Uitverkocht tot 5/8, vertrek 5-8/8 ƒ 569, 12/8 ƒ 549, 15/8 ƒ 519. 19-22/8 ƒ 479, sept. ƒ 385. Dit is slechts een van onze vele mogelijkheden. Bijk. kosten: royal class ƒ 40, garantief. ƒ 15, adm. kosten ƒ 5. Bel 040-460560 en vraag gratis folder.

SNOEYINK MAAKT SPANJE BETAALBAAR.
2 x per week met superluxe Royal Class touringcars naar meer dan 70 hotels/appartementen in: Lloret, Blanes, Malgrat, Pineda, Calella, Sitges, Salou, Benidorm. IN 1994 EXTRA LAGE PRIJZEN i.v.m. de devaluatie van de peseta. Extra hoge kinderkorting in 24 hotels, 1e kind tot 12 jaar, bij 2 volbetalenden op de kamer betaalt u slechts: ƒ 199,-/10 dagen of ƒ 269,-/17dagen-NIEUW eigen autoreizengids, kinderkorting tot 75%. Prijsgarantie: boek gerust vroegtijdig. Vraag nú de voordeelgidsen aan! Info bij uw ANVR of V & D reisburo of bel SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200, ANVR/SGR.

COSTA BRAVA-Blanes. Vakantiewoningen te huur. CodaB Reizen: 050-415210.

Zomergids: Rosas-Estartit Playa d' Aro, Frankrijk-Agde. CBS :04929-64555.

PRIVE APP. ELVIRA in BLANES 4-6 pers. aan boulevard 01646-14180.

SIROCO Benidorm
Gezellig en verzorgd
juli en aug. 1994
10 DAGEN v.a. ƒ 365,- p.p.
17 DAGEN v.a. ƒ 545,- p.p.
24 DAGEN v.a. ƒ 625,- p.p.
App. incl. luxe busreis.
Ook vliegreizen mogelijk
01820-84555
Bel voor 'n folder. Lid SGR.

OOSTENRIJK

BUSVAKANTIES

'n Busvakantie gaat altijd door met Arke!



EISENKAPPEL, KARINTHIË
14 dagen
volpension
1360,-

OBERVELLACH, KARINTHIË
10 dagen
volpension
1020,-

Als u nu een Arke-busvakantie boekt is één ding heel zeker: uw reis gaat door! Want voor alle Arke busvakanties gelden gegarandeerde vertrekdata. En wat ook heel zeker is: de Arke-chauffeur is een betrouwbare bestuurder, een deskundige gids en... een gezellige reisgenoot. Vraag uw reisburo of Rabobank om alle informatie!

KARINTHIË
Prijzen vanaf en per persoon.
ARKE REIZEN

BENT U OOK ZO VERSCHRIKKELIJK AAN ARKE TOE?

ITALIË

Boeiende vakanties op hun voordeligst!

PRAAG v.a. 299,-
Verschillende excursiereizen per bus of vliegtuig. 7 dagen al v.a. f.299,-! 8-Daagse excursiereis v.a. f.649,-. Lang weekend vliegreis v.a. f.599,-. U verblijft in ons eigen SRC- ***hotel Caroll

MORAVIË v.a. 798,-
Schitterende excursiereizen naar de mooiste streek van Tsjechië. Gecombineerd met Praag en Wenen, 12 dagen al v.a. f.998,-.

HONGARIJE v.a. 399,-
7 dagen Budapest al v.a. f.399,-! 8-Daagse excursiereis v.a. f.699,-. Prachtige rondreis met bezoek aan o.a. Budapest, Eger, Balatonmeer en Pécs, al v.a. f.998,-. 4-Daagse vliegreis v.a. f.740,-.

GROOT-BRITTANIË
Schitterende 6-daagse excursiereis naar Londen & Cambridge v.a. f.649,-. 8-Daagse excursiereis naar Zuid-Engeland v.a. f.898,-.

POLEN
Complete 9-daagse rondreis met o.a. Warschau, Gdansk en Kraków al voor f.899,-

ITALIË v.a. 699,-
9 dagen Rome en Florence f.799,-. Indrukwekkende rondreis langs o.a. Florence, Rome en Venetië f.999,-! 8-daagse vlieg-rondreis Rome & Lazio v.a. f.1099,-. Schitterende 15-daagse vlieg-rondreis Sicilië & Zuid-Italië v.a. f.1795,-.

SPANJE v.a. 599,-
Uitgebreid Barcelona bezoeken, 8 dagen v.a. f. 599,-. Rondje Spanje met bezoek aan o.a. Barcelona, Madrid en Toledo, 12 dagen v.a. f.1099,-. 8-daagse vliegrondreis Andalusië, met bezoek aan o.a. Sevilla, Granada en Malaga, v.a. f.1199,-.

RUSLAND v.a. 699,-
10-daagse rondreis door Scandinavië en uitgebreid bezoek aan St. Petersburg, v.a. f.1199,-! Vliegreis Moskou en St. Petersburg, v.a. f.1499,-.

EN NOG VEEL MEER...
Excursiereis Parijs, v.a. f.499,-. Excursiereis Kopenhagen v.a. f.699,-. Rondreis Wenen, Budapest & Praag v.a. f.1198,-. Rondreis Egypte v.a. f.1499,-. Rondreis Israël v.a. f.1599,-

BON
Ja, stuur mij uw gratis reisgids.
Naam:..m/v
Adres:...
Postcode:...
Woonplaats:.......................................
Deze bon in een envelop zonder postzegel sturen naar Speciale Reizen Centrale Antwoordnummer 1530 - 9700 VE Groningen

ANVR SGR
SRC SPECIALE REIZEN CENTRALE

BEL NU VOOR ONZE GRATIS REISGIDS
050-120.100
(24 UUR PER DAG) OF
020-620.21.21
OF GEBRUIK DE BON

ROME, meer dan 25 jaar maatwerk voor scholen, verenigingen en bedrijven. EUROPA SPECIAAL REIZEN: 030-287034 ANVR/SGR.

N-Italiaanse meren en Bloemenriviéra
Woningen 2 tot 10 pers. Hotels, camping, vak.park. VAKANTIE VALSUGANA: 02155-27475 (GRATIS GIDS).

LEVICO- EN CALDONAZZOMEER
Verhuur vakantiewoningen. Gratis brochure. Juni en sept. 40% KORTING. Bel Tempo Vakanties: 074-777377.

VER. STATEN / CANADA

REISINFORMATIEAVOND USA & CANADA

Wereldcontact Reizen (ANVR/SGR) organiseert informatieavonden: reis- en landeninformatie d.m.v. exclusieve, Nederlands gesproken, grootbeeldvideopresentatie en een reismarkt.

1/2 Arnhem, Musis Sacrem, Parkzaal
3/2 Den Haag, Congresgebouw, Rembrandtzaal
4/2 Bussum, Theater 't Spant, Kleine zaal
7/2 Roosendaal, Schouwburg de Kring, Kleine zaal
8/2 Groningen, Martinihal, Springerzaal
10/2 Hengelo, Schouwburg, Kleine zaal

Zaal open voor informatie: 18.45 u. Videoprogramma: 19.30-20.30 u. Amerika; 21.10-22.10 u. Canada. Toegang ƒ 5,- p.p. Plaatsreservering en informatie: Wereldcontact, 03438 - 30555.

wereld contact **Wereldcontact, verre reizen met extra's**

DE USA SPECIALIST maakt iedere reis voor u mogelijk. Op maat. Ook W.K., SUNNY INT.: 05902-2743.

Aktieve rondreis USA westkust 24 dgn ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

* MET ORANJE NAAR FLORIDA *
Arrangementen met wedstijdkaarten. Orlando met hotel 9 dgn ƒ 1965,- 16 dgn ƒ 2195,- 24 dgn. ƒ 2395,- Inl. TOP TRAVEL tel. 01640-42400 fax 45034 SGR/ANVR.

DENEMARKEN

EEN VAKANTIEREIS NAAR DENEMARKEN BOEKT U BIJ TROLL TRAVEL
TROLL TRAVEL de Deense vakantiewoningspecialist biedt u een ruime keuze aan comfortabele vakantiewoningen van DanCenter verspreid over Denemarken, maar boek dan wel vroeg. Vraag de uitgebreide catalogus aan en reserveer uw vakantiewoning bij TROLL TRAVEL (lid ANVR en SGR).
TROLL TRAVEL bv
troelstraplein 8 3332 JB ZWIJNDRECHT nederland telefoon 078-19 17 00 · telefax 078-19 15 49

* * * DENEMARKEN * * *
Vraag naar onze reisgids voor Denemarken met:
- Autovakanties
- Legoland arrangement
- Appartementen bij o.a. Kopenhagen
- Stedentrips en hotelaanbiedingen
Of boek één vakantiehuis uit een van de vele catalogi met woningen.
Bel voor informatie: 050-143200.
********INFO SKANDIC/Groningen********

VAK.HUIZEN, appart. - op de beste locaties. Gr.gids. 02208-98876/046-525002 'Natuurlijk Denemarken'.

RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN EN SPECIALE HOTELARRANGEMENTEN
MET GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND!
Vraag tegen portokosten ons infopakket met:
● DANSOMMER ● DANCENTER ● NOVASOL ● ULFBORG VEMB
● LANGELAND / FYN / AERO ● ODDER ● DIV. TOURISTBUREAUS
RESERVEER NU; ER IS NOG VOLOP KEUS!
D.F.B. *Geen reserveringskosten!*
DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99, Midwolda. Tel. 05975-1416. Fax 05975-2924.
Onbetwist de Denemarken Specialist

GR. BRITTANNIË / IERLAND

LONDEN, meer dan 25 jaar maatwerk voor scholen, verenigingen en bedrijven. EUROPA SPECIAAL REIZEN: 030-287034 ANVR/SGR

VAKANTIEHUISJES t.h. ook Londen. Inlichtingen en GRATIS brochure: Palthor Holidays B.V., van Nijenrodeweg 893, 1081 BH Amsterdam. Tel. 020-6442161

COTTAGE HOLIDAYS
Vak.woningen in Engeland, Schotland, Wales en Ierland. Vraag gratis brochure: 072-121783.

TSJECHIË / SLOWAKIJE

DE BETERE BUNGALOWS, VILLA'S & CHALETS Op de mooiste plekjes ** Volop keus ** All-In Prijzen Topic Travel Autovakantie-gids: 070-35.033.09 (lid SGR).

SUPERSKIGEBIED LAST MINUTE KORTINGEN Krokus 10 dgn in hoge/lage Tatra HP *** hotel auto/bus/vliegt. v.a. ƒ 354,-. Balaton Travel, lid SGR 073-425738.

PRAAG, meer dan 25 jaar maatwerk voor scholen, verenigingen en bedrijven. EUROPA SPECIAAL REIZEN: 030-287034 ANVR/SGR.

Excursiereis PRAAG 7 dgn. HP va. ƒ 579,-. Wekel. vertr. Bel SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 ANVR/SGR.

PRAAG-C., pension, km./badk. + bew. parking l/o ƒ 38,-. Vak.huizen hele land. BoB Travel: 02290-39762.

Goedkoop skiën in de mooiste gebieden van Tsjechië en Slowakije. 10 Dagen halfpension v.a. ƒ 195,- p.p. Incl. busreis + logies v.a. ƒ 300,- p.p. Info: GEBO REIZEN 038-544968 of 05280-67000 lid ANVR/SGR.

GRIEKENLAND

Aktieve rondreis GRIEKENLAND 22 dgn ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

CORFU EN SAMOS-VAKANTIEWONINGEN en PENSIONS voor 2-8 pers. Alle vlak bij zee v.a. ƒ 135,- p.w. Evt. ook vlucht v.a. ƒ 499,- p.p. Vraag de twee aparte gratis brochures met uitgebreide beschrijvingen van de vakantiewoningen en veel kulturele, historische en alg. informatie over de twee groenste eilanden van Griekenland. ROSS HOLIDAYS: 08894-24848 (lid SGR)

TURKIJE

Aktieve rondreis WEST-TURKIJE 22 dgn. ƒ 1695,-; Oost-Turkije 22 dgn. ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata v.a. 22-4. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

KEMER: Paradise Hotel, toplokatie, 8 dgn. H.P. v.a. ƒ 895,- 15 dgn. H.P. v.a. ƒ 1245,-. INSTANBUL: betere hotels, 5/6/8/ dgn. L.O. v.a. ƒ 695,-, WEST TRAVEL, 020-6171503.

RUSLAND

RUSLAND, waar uw vak. een belevenis wordt! Vraag kompl. reisgids '94. Ook voor bedrijven, onderwijs en vereniging. Perestrojka Reizen:030-250040 ANVR/SGR

INDONESIË

23 dgse boeiende rond-reis Java - Bali - Lombok v.a. f 3559,- Ook overwinteren op Bali/Lombok v.a. f 2425,-.
Economic Travel 072-155520 ANVR/SGR

CULTUUR, NATUUR, AVONTUUR EN NIET DUUR. met Stichting "Het Schone Streven" naar Indonesië 23 Dgn Java/Bali ƒ 2800,- of 30 dgn Sumatra/Java/Bali ƒ 3300,- incl. V.P., exc., ret.ticket KLM-Garuda. 058-137706;05220-55026;078-174654;077-517133; 072-335316

Rondreis Sumatra /Java / Bali 25 dagen ƒ 3.295,- DELTA REIZEN: 071-146649 (lid SGR)

Avontuurlijke RONDREIZEN Sumatra, Java, Bali, Sunda-eilanden en Sulawesi 22-34 dgn. v.a. ƒ 2.895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

24 dagen Java-Bali ƒ 2.775,-/31 dag. Sumatra-Java-Bali ƒ 3.390,- incl. tickets/vol pension/verv./hotels/excursies STICHTING AHA TOURS 05980-95830 / 03440-19515.

INDONESIE & HET VERRE OOSTEN 94/95
De brochure 94/95 van de Indonesië & Verre Oosten Specialisten bij uitstek ligt voor u klaar! 180 pagina's kleurige informatie over volledig verzorgde rondreizen, avontuurlijke rondreizen individuele arrangementen en strandvakanties naar Indonesië, Thailand, Sri Lanka, Maleisië, China en Australië!

Bezoek onze gratis informatieve diapresentaties.

Indonesië:

Nijmegen	29/01	en Breda	30/01
Den Bosch	03/02	en Rotterdam	04/02
Eindhoven	05/02	en Den Haag	06/02
Apeldoorn	10/02	en Amersfoort	11/02
Groningen	12/02	en Leeuwarden	13/02
Middelburg	14/02	en Utrecht	17/02
Zwolle	19/02	en Amsterdam	20/02
Rotterdam	24/02	en Tilburg	25/02

Tevens het gehele jaar wekelijkse presentaties over Indonesië en Azië in Heemstede. Komt u ook? Wel vooraf reserveren. Vraag onze brochure 94/95 bij uw ANVR Reisagent of bel ons even!

De Boer & Wendel B.V.
Voor kwaliteit en betrouwbaarheid.
Raadhuisstraat 53, 2101 HD Heemstede. ANVR/SGR/IATA. Tel. 023-33.91.51.

AZIË

U krijgt een video over Indonesië als voorproefje .... en als dessert

U hebt plannen voor de reis van uw leven. Dus wilt u de allerbeste informatie.

Haal daarom snel de Indonesiëbrochure bij uw ANVR-reisbureau of Rabobank. U krijgt dan meteen de video 'Indonesië' te leen. Gratis. En zonder verdere verplichting.

Boekt u vervolgens een reis uit het programma, dan is de videoband voor u. Om thuis nog eens lekker na te genieten.



lid ANVR-SGR
VOOR INFORMATIE BEL 071-127744

UNITRAVEL

Avontuurlijke rondreis Indonesië 23-34 dgn. v.a. ƒ 2895,-. Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. ƒ 2595,-. Rondreis Thailand 26 dgn. ƒ 2495,-. Rondreis Vietnam 25 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

AUSTRALIË / N. ZEELAND

Wij zijn specialisten in Australië en Nieuw-Zeeland, omdat we er vandaan komen. Barron & De Keijzer Travel R'dam (010)-4811011, A'dam (020)-6258600. Lid SGR.

NOORD-AFRIKA

Aktieve rondreis MAROKKO 22 dgn. ƒ 1895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

AFRIKA

18 Afrikaanse landen in 'n 64 pagina's tellend reisprogramma, dat is de nieuwe reisgids van AFRICAN HOLIDAYS. Bel 023-421334 of stap binnen bij uw reisburo (SGR).

Avontuurlijke rondreis KENIA 24 dgn. ƒ 3095,- incl. vliegreis, safari etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

ISRAËL

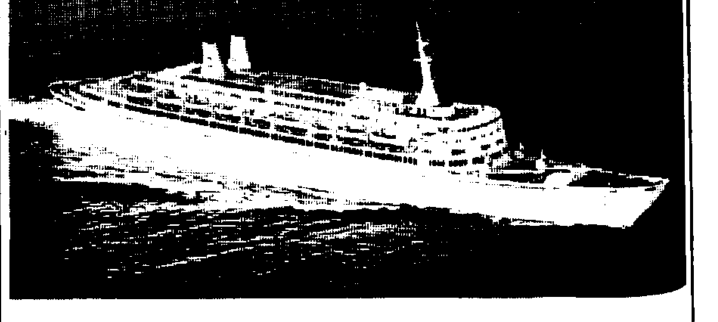
NEAR EAST TOURS verzorgt ook dit jaar weer 8/15-daagse RONDREIZEN 020-6235950/020-6243350 ANVR/SGR.

EGYPTE

Faraonisch en koptisch EGYPTE: 17-daagse reis ƒ 1.995,-. Delta Reizen: 071-146649 (lid SGR)

CRUISES

FANTASTISCHE CRUISE AANBIEDINGEN



Alle prijzen p.p. in 2-p. hut volpension.
* EUGENIO COSTA van 28 febr. tot 13 maart van RIO DE JANEIRO naar Salvador de Bahia, Recife, Senegal (Dakar), Tenerife en Genua INKL. VLIEGREIZEN v.a.

ƒ 1995,-

Toeslag havengelden ƒ 295,-. U dient al op 23 febr. of 26 febr. naar Rio te vliegen en hier te verblijven. Toeslag vlucht 26/2 ƒ 149,-. Toeslag hotel v.a. ƒ 59,- p.p.p.n.
* WORLD RENAISSANCE op 24/2 en 10/3 17 dgn. CARIBBEAN en AMAZONE inkl. vliegreizen v.a. ƒ 2579,-
* WORLD RENAISSANCE op 24/3 22 dgn. van Florida via de CARIBBEAN naar de MIDD.ZEE inkl. vliegreizen v.a. ƒ 2699,-.

VRAAG ONS GROTE CRUISE KOMPAS 1994
Boordevol cruises in de MIDD.ZEE en de CARIBBEAN.
* EPIROTIKI 8 dgn. MIDD.ZEE inkl. vliegreis Athene v.a. ƒ 1695,-.
* THE AZUR 8 dgn. MIDD.ZEE inkl. bus Venetië v.a. ƒ 1930,-.
* ACHILLE LAURO 12 dgn. MIDD.ZEE v.a. ƒ 1395,-.
* MONTEREY 7 dgn. MIDD.ZEE v.a. ƒ 949,-.
* ENRICO C. 8 dgn. NOORSE FJORDEN v.a. A'dam v.a. ƒ 1495,-.
* REGENT SPIRIT 8 dgn. West. Midd.Zee, inkl. vliegreis Nice v.a. ƒ 1539,-.
Bel voor info. en reservering van alle cruises

CRUISE TRAVEL
Tel. 03418-60700*
Ook vaak weekend/'s avonds bereikbaar. ANVR/SGR.

NIEUW
Zeetours Riviercruises

Luxe cruises op de mooiste rivieren van de wereld

8 dagen Donaucruise	v.a. ƒ 1190,-
10 dagen Wolgacruise	v.a. ƒ 1240,-*
11 dagen Nijlcruise	v.a. ƒ 1275,-
8 dagen Rijncruise	v.a. ƒ 1590,-

·Prijzen inclusief alle maaltijden
*inclusief vluchten vanaf Frankfurt v.v.

010-4145944
Zeetours Cruises, Boompjes 545, 3011 XZ Rotterdam
Informatie en boekingen bij uw reisadviseur. Lid ANVR/SGR

HOLLAND INTERNATIONAL

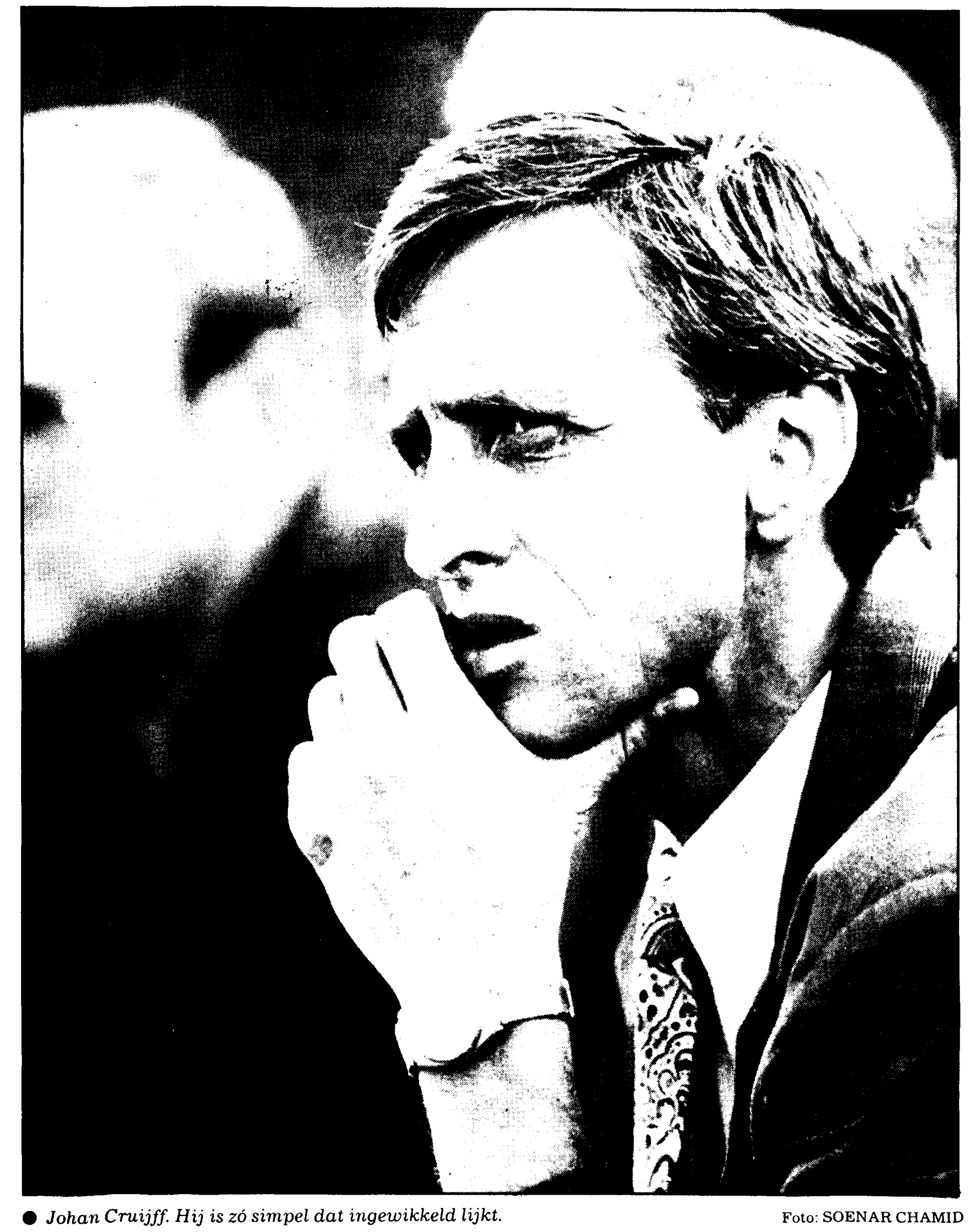
TROSSEN LOS!
met MS. "ASTRA" op een zonnige, 8 daagse
DROOMCRUISE
elke zaterdag v. feb. t/m apr., nu al v.a.
ƒ 1111,-
2-p.hut, volpens. en vlucht, excl. havenbel.



CAN.EILANDEN-MADEIRA-MAROKKO
Bel snel voor info en folder naar de rederij
EUROCRUISES 043-251999
Varen is ons vak!

Leven en werken van Johan Cruijff

'Een verstrooide professor met enorme oogkleppen'



● *Johan Cruijff. Hij is zó simpel dat ingewikkeld lijkt.* Foto: SOENAR CHAMID

DOOR EDWIN STRUIS EN RONALD FRISART

De foto valt meteen op. Hoewel de werkkamer van Henny Cruijff behangen is met allerhande posters, foto's, vanen, shirtjes en bekers, springt deze plaat er gelijk uit. Twee kleine jongetjes, een trotse vader en een bal. Uiteraard een bal. Want het gaat om de broertjes Cruijff, zeven (Henny) en vijf (Johan) jaar oud, met vader Manus in het midden. Gemaakt in het voorjaar van 1952. Als deze foto ter sprake komt, stokt de woordenstroom van Henny Cruijff even. „Ach, leefde onze vader nog maar," klinkt de weemoed door in zijn stem. „Dan waren een heleboel dingen anders gelopen."

Als voetballer magistraal, als mens omstreden. Dat is het leven van Johan Cruijff in een notedop. De goals waarmee hij keepers als Ton Thie, Jean-Marie Pfaff, Leao en Edward Metgod te kijk zette, staan bij alle voetballiefhebbers nog steeds op het netvlies gebrand. Geniaal, in één woord. Daar zijn alle (voetbal) schriftgeleerden het over eens.

Buiten het veld liggen de zaken anders. Zijn broer Henny, eigenaar van drie sportzaken en een groothandel, windt er geen doekjes om. „Daar laat Johan een spoor van narigheid achter," zegt hij zonder aarzeling. „De invloedssfeer waarin hij zit, is niet altijd optimaal. Plus natuurlijk dat je zaken moet doen met mensen die als betrouwbaar te boek staan. Maar helaas, en dat heeft de geschiedenis bewezen, heeft Johan niet altijd een gelukkige hand van kiezen gehad. Dat is zijn noodlot."

De gedachten van Henny Cruijff dwalen daarbij af naar de Amsterdamse Nassaukade waar Cor Coster domicilie heeft. Die zich, sinds het huwelijk van zijn dochter Danny met de voetbalvedette, nu 25 jaar geleden, uitdrukkelijk mengt in de wandel en – vooral – handel van Johan Cruijff. „Met het verhaal-Coster ben ik het vanaf het begin niet eens geweest. Als onze vader nog had geleefd, was dit nooit gebeurd. Dan had Coster geen kans gekregen. Nee, Coster heeft zich nooit opgedrongen, het is erin geslopen. En dan kan je niet meer terug op een gegeven moment. Het is geen medewerker die je kan ontslaan, het is familie."

Schoon schip

De 48-jarige ras-Amsterdammer zou het, zeker na de mislukte onderhandelingen tussen Johan Cruijff en de KNVB, wel weten. „Het zou voor mijn broer heel goed zijn om eens schoon schip te maken. Ook gezien Costers leeftijd (73, red.). Laten ze een nieuw gezicht nemen dat voor alle partijen, de KNVB inclusis, acceptabel is. Zo iemand als Ella Adriaanse bijvoorbeeld, die ook de zaken voor Dennis Bergkamp regelt. Een jonge, clevere juriste met uitstraling. Die heeft Johan nodig."

Cruijffs broer is niet de enige die vraagtekens zet bij de begeleidingsstaf van de Verlosser uit Vinkeveen, zoals een van zijn vele bijnamen luidt. Een ingewijde die anoniem wenst te blijven, verwijt de omgeving van Cruijff 'kameleon-gedrag'. „Johan verzamelt mensen om zich heen die niet erg kritisch voor hem zijn. Zijn omgeving neemt de schutkleur van hem aan en waant zich langzamerhand ook onaantastbaar. Ik denk dat dat hele kamp zo'n beetje de mentaliteit van Jos Staatsen (voorzitter KNVB-sectiebestuur betaald voetbal, red.) onderschat heeft."

Dat moet inderdaad een boeiende confrontatie zijn geweest, eind november in Barcelona. De bedrijfsanalist Jos Staatsen en de praktijkman Johan Cruijff. De man die met chirurgische precisie bedrijven doorlicht en daarbij geen ruimte laat voor sentimenten tegenover de man „die praat met armen en benen" (citaat Godfried Bomans).

„Verplaats je nou eens even in de denkwereld van Johan", analyseert Henny Cruijff de onderhandelingsmethode van zijn broer. „We komen uit een middenstandsgezin, vader was gewoon groenteman. En als je dan op de centrale markt loopt en je biedt vijf gulden voor een kist appelen en je bezegelt dat met een handdruk, dan kost diezelfde kist een kwartier later geen vijfeneenhalve gulden. Dat is een code. Vergelijk het maar met de boeren die handjeklap doen. Als Johan Staatsen een hand geeft en zegt 'Ik ben akkoord', dan is voor hem de zaak afgesloten."

Wat volgt is een onvervalst staaltje Amsterdams volkstoneel. Henny Cruijff beeldt in woord en gebaar de ontmoeting tussen Staatsen en zijn broer uit. „Zo gaat dat. Staatsen zit op hem te wachten. Nou, daar komt Johan binnen. Vraagt Staatsen: 'Johan, ga je nog mee naar het WK?' Johan: 'Ja, dat weet je toch. Dat is goed.' Staatsen: 'Ja, maar doe je het ook?' Cruijff: 'Man zeur niet. Ik heb het je toch gezegd. Zeik niet. Je weet toch dat ik ga. Nou, wat moet je dan verder aan m'n kop zeuren. Ga nu naar mijn advocaat en regel de rest met die gasten. Dag.' Nou, dan is-ie alles weer vergeten. Dat is Johan. Als-ie een beslissing heeft genomen, is-ie dat meteen weer kwijt. Want als-ie dat niet doet, wordt-ie stapelgek. Je weet niet half wat die jongen aan z'n kop heeft."

Oogkleppen

En dan houdt de trainer van Barcelona zich alleen nog bezig met voetbalzaken, als we zijn broer mogen geloven. „Hij loopt met enorme oogkleppen op. Het is alleen maar voetbal. Voor de rest interesseert het 'm niks. Of het nou geld is, of dit, of dat, het interesseert hem niet. Het is net de verstrooide professor. Een briljante man in een klein segment (houdt de handen erg dicht bij elkaar). Hij is zo enorm gefocust op zijn vakgebied. Zo erg, dat hij bijna een vakidioot is. Hij wil het liefst ook nog zeggen dat de grassprieten voor het voetballen het beste op 1,1 millimeter afgeknipt kunnen worden. Want bij 1,2 millimeter heeft de bal de juiste snelheid niet meer. Dat is zijn denkwereld. Hij diept het uit tot in het zoveelste deel van een molecuul."

Voetbal, voetbal, dan een hele tijd niets en dan weer voetbal. Dat lijken de drie hoofdbestanddelen te zijn waaruit het leven van Johan Cruijff is opgebouwd. Dus het predikaat 'geldwolf', al bijna drie decennia lang in de volksmond het synoniem voor Johan Cruijff, lijkt zijn doel voorbij te schieten. Als voetbal de hoofdmoot vormt, dan kan geld toch niet zó belangrijk zijn? Of...

Henny Warmenhoven, jarenlang namens Adidas-materiaalman bij het Nederlands Elftal, denkt er het zijne van. „Hij was altijd met geld bezig. Zelfs tijdens het kaarten in het vliegtuig werd hij gek van het geld. Hij lette ook altijd op bij foto's die er gemaakt werden van Oranje-spelers. Vroeg zich altijd af of er wel voor betaald was."

„Natuurlijk zit Cruijff op de penning," weet een insider. „Maar hij is wel veranderd. Hij schijnt nu wel eens iemand een drankje aan te bieden, dat heeft hij nog nooit van zijn leven gedaan. Het is een bezig mens. En zeer geëngageerd in het thema geld verdienen."

Milieu

Een andere ingewijde nuanceert de geldzucht van Cruijff. Je moet je voorstellen, het is een man die in Betondorp is opgegroeid tussen allemaal have-nots. Hij is z'n milieu wat dat betreft wel een klein beetje ontstegen. Dat maakt ook wel dat je wat gevoeliger bent voor centjes, dan wanneer je rijk bent opgevoed, aldus deze zegsman.

Volgens Henk Bergsma, de persvoorlichter van Fame International, de BV waarin het merk Cruyff Sports is ondergebracht, is Cruijff zelfs het tegendeel van een geldwolf. „Dat blijkt nu ook wel weer. Als hij mee was gegaan naar het WK, was hij daar de minst verdienende coach geweest."

„Met Cruijff moet je praten in voetbaltermen en niet in economische termen," meent zaakwaarnemer Cor Coster. „Die jongen weet wel centjes te verdienen, maar dat doen wij voor hem. Bij Cruijff moet je verder kijken, dan leer je hem kennen. Hij is vaag voor een ander, warrig, maar mensen die hem goed kennen, weten dat-ie heel anders denkt. Hij is vrij simpel, zo simpel dat het ingewikkeld lijkt."

Touwtjes

Maar wie trekt nu aan Johan Cruijffs touwtjes? Is dat Harry van Mens, de advocaat die hem zowel juridisch als belasting-technisch begeleidt; is dat zijn schoonvader Cor Coster, of houdt Cruijff zelf de touwtjes strak in handen?

Henk Bergsma twijfelt geen seconde. „Dat onderscheid dat Staatsen steeds maakt tussen de mens Cruijff en de BV Cruijff is absolute onzin. Uiteindelijk is het Johan die beslist. Op alle terreinen. Ik geef een voorbeeld. Als hij niet met Cruyff Sports dik langs de lijn wil staan, kan ik nog tien keer schreeuwen dat het heel belangrijk voor mij is, maar hij doet het gewoon niet."

Andere bronnen bevestigen deze opvatting. „Cruijff is een goede zakenman. Deze man heeft zo weinig geleerd in zijn leven en is zo'n verschrikkelijk natuurtalent, die moet volgens mij superintelligent zijn."

Een andere ingewijde denkt dat de rol van Coster zo langzamerhand is uitgespeeld.

„Cruijff schakelt Coster niet meer in. Coster doet nog wel alsof hij van alles regelt, maar de werkelijkheid is dat Cruijff alles zelf beslist. Die verhouding Coster/Cruijff is helemaal niet zo geweldig."

Basilevitch

Al eerder kwam de relatie schoonzoon/schoonvader onder druk te staan. In de periode dat Cruijff als voetballer uitkwam voor Barcelona, in de jaren 1973-1978, besloot 's lands beste voetballer dat het tijd werd om op eigen benen te gaan staan. 'Ome Cor' werd hartelijk bedankt voor bewezen diensten en Cruijff vond in Michel Georges Basilevitch een nieuwe compagnon. Volgens broer Henny „een goed geklede strontvlieg". Maar wel eentje die de familie Cruijff veel geld afhandig wist te maken. Cor Coster mocht puinruimen. „In die periode heeft Coster voor Johan wel goed werk gedaan," erkent zelfs Henny Cruijff. „Toen heeft-ie hem behoorlijk uit de stront gehaald. Die Basilevitch heeft Johan een flinke stuiter gekost."

Vermogen

Waar sommigen reppen over zijn hele vermogen (in die tijd geschat op zeker twaalf miljoen gulden), becijferen anderen zijn verlies op een aanzienlijk lager bedrag. „Want tsja, hoever zit iemand echt aan de grond," aldus een goed geïnformeerde bron. „Dat hangt van het perspectief af. Als iemand van plan is om als hij klaar is vele miljoenen te hebben, dan kun je zeggen dat Cruijff volgens zijn eigen ideeën ver beneden par zat. Maar denk nou niet dat hij onder een brug moest slapen."

Die 'clochard-variant' wordt wel gehanteerd door Hans Muller, Cruijffs eerstvolgende zakenpartner na het échec met Basilevitch. „Geloof me nou, hij zat totaal aan de grond. Totaal. Hij zat absoluut rock-bottom. Ik meen ook dat-ie toen een nacht, toen hij het zich allemaal realiseerde, in z'n eentje door Barcelona heeft gezwalkt."

Aan de hand van Muller, destijds directeur van confectiebedrijf Euro-Fashions, steeg Cruijff opnieuw naar grote hoogten. De voormalige waterpolo-international introduceerde Cruyff Sportswear op de sportkleding- en sportschoenen-markt, richtte op Curaçao Cruyff Associates NV op, waar de royalty's – slechts gehinderd door een belastingdruk van drie procent – terechtkwamen en zorgde en passant dat Cruijff ook weer onder dak kwam in de Nederlandse competitie. Bij Ajax waar hij op 6 december 1981 een indrukwekkende rentree maakte tegen Haarlem.

Muller: „Ik heb er destijds veel tijd en moeite en ook wel wat geld in gestoken om hem weer op het paard te helpen. Dat paard heeft hij natuurlijk zelf fantastisch bereden, anders was hij nu niet waar hij nu is."

Ook aan deze samenwerking kwam afgelopen jaar bij het faillissement van Euro-Fashions een abrupt einde. De manier waarop dat gebeurde, stoort de afgelopen dinsdag 57 jaar geworden Muller nog steeds enorm. „Op het laatst heb ik niets meer van Johan vernomen. Toen hij in dezelfde situatie verkeerde, heb ik me voor hem het vuur uit de sloffen gelopen. En nu krijg je niet eens een telefoontje. Ja, dan vergaat mij de lol een beetje. Toen hij in de penarie zat, was iedereen goed genoeg om voor hem te lopen."

Domper

De laatste domper, de afgesprongen onderhandelingen met de KNVB, is nog maar nauwelijks verwerkt in het Cruijff-kamp. Cor Coster: „We waren er namelijk absoluut van overtuigd dat we geen problemen zouden krijgen. We zijn er van uitgegaan, en zeker Johan zelf, dat het allemaal niet zo moeilijk zou worden. Het wordt nog steeds niet zo geloofd, maar we zijn nog steeds ongelooflijk verrast."

Een andere ingewijde houdt het erop dat er sprake is geweest van „een zekere nonchalance van de kant van Johan. Zo van: dat redden we wel, of dat komt wel. Ze wachten maar eventjes."

Dat verklaart ook het uitblijven van een belletje richting Jos Staatsen die daar verscheidene malen om vroeg. „Cruijff had best kunnen bellen," vindt Hans Muller. „Als Johan hier vroeger op kantoor kwam, was het enige dat hij bij ons deed: bellen. En of dat nou mister Kissinger was of koning Juan Carlos of weet ik veel, you name it en hij belt. En Johan heeft een fabelachtig geheugen voor telefoonnummers, absoluut fabelachtig."

Andersom lukte dat in ieder geval niet. Jos Staatsen, de voorman van het KNVB-sectiebestuur, probeerde een paar keer tevergeefs in contact te komen met Cruijff, die minimaal twee keer per jaar zijn (geheime) telefoonnummer laat wijzigen.

Vraagtekens

Henk Bergsma van Fame International zet vraagtekens bij die pogingen van Staatsen. „Kijk, als Cruijff morgen drie trainingskampen heeft, nee, dan heeft bellen weinig zin. We weten echter wel precies waar hij zit. En 's zondags na het voetballen krijg ik hem zo aan de lijn als het moet. Ik ga die man niet elke zondag bellen, maar het zou gewoon kunnen. Ik heb, ook in de week dat er beslissingen genomen moesten worden, contact met hem gehad. Dus Henk Bergsma, en ik ben geen KNVB-bobo, kan hem wel bereiken. En dan zegt Staatsen dat het hem niet lukt. Gaat er bij mij niet in."

Het onbegrip moet groot zijn in huize Cruijff, een neo-classicistisch optrekje (met een waarde van circa twee miljoen gulden) uit 1917 aan de Calle Margenat in de Barcelonese wijk Bonanova. „Natuurlijk," vermoedt broer Henny. „Hij heeft er alles aan gedaan. Hij heeft met Barcelona onderhandeld, hij heeft z'n gezondheid laten checken, dit moet voor hem een enorme teleurstelling zijn. En naar gelang de tijd vordert, zal de frustratie steeds groter worden."

Cor Coster: „Johan vraagt zich nog elke dag af hoe het nou precies zit. Hij gaat nu ook spoken zien. Dat gevalletje waarin hij Lotto (sponsor van de KNVB, red.) beschuldigde van een raar spelletje, dat was iets waarvan ik dacht: waar slaat dat nou op."

Coen de Rooy, general manager van Lotto, begrijpt het ook al niet. „Als ik nou lees in Voetbal International dat-ie heel erg suggestief doet over onze rol in dit geheel, dan steekt me dat vreselijk. In dat artikel gebruikt hij zelfs woorden als niveau en integriteit. Nou, iemand van niveau doet dit soort suggestieve uitspraken niet. Nee, dat had ik niet van deze man verwacht."

„Kijk nou nog eens effe naar die foto," krijgen bij Henny Cruijff de emoties weer even de overhand. „In de grond genomen zijn we nog steeds precies hetzelfde. Twee jongetjes uit Betondorp. Gek van voetbal. Kijk, we hoeven elkaar niets te vertellen. Natuurlijk is Johan geen gemakkelijke jongen. Maar hij is niet onbeschoft, hij is ook geen zwendelaar. Het is een normaal, fatsoenlijk, net mens. Maar nu wordt-ie weer afgeschilderd als een geldwolf. Als dit soort dingen gebeuren, dan kan ik wel huilen."

DE GEEST

René Diekstra, hoogleraar psychologie in Leiden en medewerker van deze krant, bekeek een videoband van het programma 'Barend en Van Dorp' waarin op 29 december Johan Cruijff te gast was. Onderstaand Diekstra's indrukken.

„Vooraf: van jongs af aan heb ik grote bewondering voor Cruijff gehad. Ten eerste voor de voetballer, maar ook voor dat jochie uit Betondorp dat psychologisch waarschijnlijk niet helemaal toegerust was voor de wereld waarin hij terecht is gekomen, maar waarin hij toch behoorlijk overeind is gebleven.

Bij het kijken had ik twee associaties. De eerste is dat er iemand zat die het helemaal niet zo makkelijk heeft gevonden om ja of nee te zeggen. Vermoedelijk hoopte hij dat de feiten voor hem zouden beslissen. Er zijn heel succesvolle mensen die vaak door andere voor allerlei zaken worden gevraagd, die die verzoeken – vooral als ze op hoog niveau liggen, zoals in dit geval – op zichzelf strelend vinden, maar tegelijk aanhikken tegen de extra belasting en de mogelijkheid van falen.

In die tweeslachtigheid gevangen zeggen ze dus niet uitdrukkelijk nee, maar vertonen ze op een gegeven moment het patroon dat ze, iedere keer als ze gevraagd wordt uitsluitsel te geven, hun radio uit de lucht halen, niet opbellen, geen contact geven.

Het zou me niet verbazen als dat in het geval van Johan ook heeft gespeeld. Aan de ene kant moet hij natuurlijk hebben geweten: dit zou een kans zijn om op een WK nog eens te schitteren en in zekere zin weer goed te maken wat in 1974 zo jammerlijk verloren is. Terwijl hij aan de andere kant toch echt de vrees moet hebben gehad dat hij zou falen.

Ik denk dat ook meegespeeld moet hebben, en hij zei dat ook een paar keer, dat zo'n project op je nemen een geweldige emotionele en fysieke inspanning betekent. De vraag doet zich voor of hij zichzelf nog wel helemaal in staat achtte om dat goed te verwerken. Wat ik aardig had gevonden: als hij dat ook gezegd zou hebben. Mensen hadden hem dat helemaal niet kwalijk genomen."

VAKANTIE & RECREATIE

Limburgs WOONBLAD

Kopstukken

Zaterdag 29 januari 1994 ● Pagina 37

Eetgerei als kleurig woonaccessoire

Serviesgoed krijgt een dubbelfunctie

DOOR DESIREE VAN OOYIK

Nederlanders storten zich in het serviesgoed. De kneuterige kop-en-schotelcultuur wordt overboord gegooid voor de aanschaf van complete serviezen. Creatief en veelkleurig in aardewerk of klassiek crème in porselein, afhankelijk van de gekozen woonsfeer zet de tafelaankleding de trend.

Kleur is het wachtwoord. Glazen krijgen een gekleurde voet en verkorte stee, bestekheften zijn gedecoreerd en gekleurd. In volle pastelkleuren en diepe warme tinten harmoniëren verschillende serviesonderdelen met elkaar. Combinaties als havannabruin met aubergine en vol geel met helder blauw sieren zowel binnen als buiten de tafel. In motief en kleur is bijna alles mogelijk en is het aanbod breder dan ooit. Anno '94 wordt de consument creatief genoeg geacht om zelf een exclusieve combinatie samen te stellen.

Abstract en fel gekleurd, zacht romantisch, getint door de mystiek van oude volksculturen of in een terugblik naar klassieke élégance accentueert het serviesgoed komende zomer de gekozen interieurstijl. Open servieskasten noden uit tot een dubbelfunctie. Serviesgoed wordt een in het oog springend onderdeel van de woonsfeer.

„Combineren in kleur is de trend," geeft Thon van Hoofwijk aan, coördinator van zowel de stichting 'Tafel van het jaar' als inkoopcombinatie Gepea, waarbij veertig zaken verspreid over Nederland zijn aangesloten. „Niet alleen aardewerk en porselein in kleur doen het goed op een gedekte tafel, ook een zilverkleurige terrine en dekschalen kunnen een heel apart effect geven. Bloemen, kaarsen en een of meer tafelkleden in bijpassende kleuren creëren de sfeer. Kleuren worden gebruikt als accenten en volgen elkaar ton-sur-ton op."

Divers

„Nog nooit was het aanbod van serviesgoed zo divers als nu," overziet pr-vrouwe Marita Hendriks het aanbod van de Bijenkorf. „Het meest opvallend zijn de 'all over dessins' waarbij zelfs de bordspiegels worden gedecoreerd. Daarnaast voeren wij thema-serviezen waarbij mens en natuur in bijna onleesbare teksten centraal staan. In kleur is zwart/wit een trend, zijn er veel volle pastels en warme Noordafrikaanse tinten. Decoraties zijn niet in één woord te vangen. Wel zijn er opvallend veel nopjes maar ook bloemen, fruit en abstracte dessins zijn veelvuldig vertegenwoordigd."

„De servieskast komt weer in zwang," signaleert de heer Chr. de Vries senior, manager van de Nederlandse vestiging van Villeroy en Boch, een van 's werelds toonaangevende porseleinhuizen. „Steeds meer mensen kiezen voor de aanschaf van een heel servies dat vervolgens mooi wordt uitgestald. Daarbij wordt vaker gekozen voor kleur maar ook de klassieke crèmekleurige serviezen zijn heel populair."

Hoewel de aanschaf van zo'n servies een kostbare aangelegenheid is, wordt dit toch niet meer gezien als een aankoop voor het leven. „Wij geven een nalevergarantie bij elk servies, maar zien toch dat mensen bij het kiezen van een andere woonsfeer ook een nieuw servies aanschaffen. Bewust wordt daarbij gekozen voor één geheel, het gebruik van meerdere serviezen naast elkaar is in Nederland nog niet gebruikelijk," geeft De Vries het koopgedrag van de Villeroy-consument weer.



● *Serviesgoed wordt een in het oog springend onderdeel van de inrichting.*

„Yups kiezen al wel voor meer serviezen naast elkaar," weet Ellen Hilferink, woordvoerster van de promotionele stichting 'Tafel van het jaar'. „Deze groep kiest voor verandering, wisselt regelmatig van sfeer en koopt meestal niet de traditionele merken." Collega Van Hoofwijk voert daarbij aan dat creatief serviesgoed niet speciaal duur hoeft te zijn. „Zeker niet nu er zoveel mooi aardewerk te koop is voor een paar gulden het stuk. Zeker in de zomer wordt serviesgoed gekocht in vrolijke kleuren en gebruikt als accent. In de winter kiest de consument eerder voor klassieke lijnen, vaak in porselein."

„Daarnaast doen gelegenheidsserviezen opgang," signaleert Ellen Hilferink. „Fabrikanten spelen daarop in door bijvoorbeeld kerst- of seizoendecors te brengen als uitbreiding op een bestaand servies. Met enkele stuks extra wordt zo een heel speciaal sfeerservies gecreëerd. Worden de decorstukken weggelaten, dan is het servies weer neutraal".

„Niet voorzichtigheid maar cultuur is de moeder van de porseleinkast," aldus de heer de Vries sr. „Na jarenlang serviesgoed te hebben verontachtzaamd schiet de porseleincultuur nu wortel in de hang naar gezamenlijk tafelen. Het is de directe opvolger van de trend tot introverte huiselijkheid. In plaats van zich opsluiten in huis wil men de gezelligheid delen met vrienden en kennissen. Er zit ook een showelement in, anno '94 is er een trend om te laten zien wat de eigen smaak is."

Ook Van Hoofwijk constateert een neiging tot etaleren. „Eigenlijk is dat toch typisch Nederlands. De gordijnen open en prullaria in de vensterbank, dat doen we al generaties lang. En nu zetten we dat met mooi serviesgoed voort." Veranderingen constateert van Hoofwijk vooral bij de jongeren. „Uit een jaren geleden gehouden onderzoek bleek dat Nederlanders de meeste kop-en-schotels in de kast hadden van alle onderzochte landen. Niet omdat wij het meeste kochten maar puur omdat Nederlanders het zonde vinden spullen weg te gooien. De jonge generatie heeft daarmee geen moeite. Oud serviesgoed moet zonder pardon wijken voor nieuwe vrolijke kleurtjes."

Wonen als god in Hoogfrankrijk-Noord

DOOR JO REIJNDERS

Een rommelig wijkje was het, daar in Maastricht tussen de Capucijnenstraat, Herbenusstraat en Hoogfrankrijk. Pal tegenover de brandweerkazerne is de gemeente nu in de weer om een gedurfd stukje stadsvernieuwing te realiseren. De chaotische bebouwing op het binnenterrein tussen de drie straten heeft plaatsgemaakt voor 93 woningen. Planologen doopten het nieuwe bouwplan Hoogfrankrijk-Noord. De Luikse architect Charles Vandenhove kreeg de eer om er een hemels straatje en dito pleintje neer te zetten.

Dat de keuze op Charles Vandenhove viel, was niet toevallig. Sinds het werk van de Luikenaar in 1986 in Amsterdam werd tentoongesteld is hij in ons land 'ontdekt'. Hellevoetsluis beet de spits af, gevolgd door Den Haag, dat Vandenhove in de Stationsbuurt een aantal opdrachten gaf. Verder hadden Maastrichts partners in het project Hoogfrankrijk al ervaring met Vandenhove. Wilma Vastgoed en Wilma Bouw wisten wat ze aan de architect hadden.

Hoogfrankrijk-Noord moest in het kader van de stadsvernieuwing zowel koopwoningen als sociale woningbouw bevatten. Daarom doen zowel Wilma Vastgoed als Woningbouwvereniging De Maasvallei in het project mee. De gemeente Maastricht formuleerde de stedebouwkundige uitgangspunten. In het oude stadsdeel moest een karakteristiek groot bouwblok komen. Een autovrij binnenterrein met een straat en een plein. Parkeren kon in een ondergrondse parkeergarage. De koopwoningen dienden zoveel mogelijk vanaf de begane grond bereikbaar te zijn en mochten een tuin hebben. Ook was een toren in het midden van het terrein gewenst.

Vandenhove kon aan de slag. De doorbijter heeft sindsdien door zijn standvastigheid praktisch elk detail dat hij had gepland, ook daadwerkelijk uitgevoerd.



● *Auto's zullen binnenkort het plein van het nieuwe monument Hoogfrankrijk-Noord niet meer ontsieren.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ook waneer een calculator van het bouwteam voor de zoveelste keer zei, dat de vele wensen van de architect het project te duur maakten. Vandenhove kwam telkens met de oplossingen en dwong respect af bij zijn partners.

Aan de Capucijnenstraat liet de architect een poortgebouw met huurappartementen verrijzen. Naast de hoofdpoort is ook de ingang van de parkeergarage. Auto's zullen binnenkort de binnenplaats niet meer ontsieren. In de parkeergarage met plaats voor 155 auto's kunnen bewoners 'n plekje huren om hun karretje te stallen.

Wanneer ze dan te voet op het binnenterrein komen, zullen ze moeite hebben om zich in Maastricht te wanen. Overal heeft Vandenhove, zonder overigens te overdrijven, tot in alle hoeken gewerkt met fraaie details. Hij maakt graag gebruik van Romeinse pilaren. Daar kreeg hij alle kans voor. Allereerst aan de uitgang van garage naar plein. Hier staan twee halfronde galerijen met pilaren. Midden op het pleintje ertussen staat een hardstenen obelisk. Vanaf dat punt begint de straat. Links en rechts in totaal twintig koopwoningen.

Het straatje loopt nogal bergop. Telkens zet Vandenhove twee woningen onder één kap en verspringt dan weer een stukje in hoogte. Zo ontstaat een gezellige, klassieke lintbouw aan weerszijden van de straat. Het zijn koopwoningen met eigen tuintje. Per twee woningen is er een portaal. In het midden daarvan draagt een zuil de schuin uitstekende latei.

In de ondergevel van de woningen laat hij het metselwerk verspringen. In de rode baksteen wordt een effect zichtbaar alsof er nog met ander materiaal is gewerkt. De ramen op de eerste verdieping en in de dakvensters zijn aan de bovenkant halfrond. Die vorm sluit mooi aan bij het bijzondere dak, dat Vandenhove heeft bedacht. Een halfrond dak van zink, dat in het bouwteam tot verhitte discussies leidde. Volgens het team veel te duur, maar naar Vandenhoves filosofie op den duur door duurzaamheid goedkoper. Het hadden ook leien kunnen worden. Maar hij zette door, ging tot het uiterste, kreeg zijn zin.

Aan het eind van het straatje staat een woontoren van zeven lagen. Hierin zijn dertien sociale huurwoningen ondergebracht. De toren is strakker van vorm, heeft aan voor- en achterkant een spitse gevel. Maar vanaf de zijkant is het zinken halfronde dak weer te herkennen. Via een doorgang wordt uiteindelijk een vierhoekig plein bereikt, waaraan diverse typen woningen liggen.

Aan de zuidkant van het plein zijn in vier woonlagen 17 koopmaisonnettes ondergebracht. Wie in de onderste twee lagen woont, kan via het portaal zijn woning betreden. Voor de bewoners van laag drie en vier zijn de woningen via een galerij te bereiken, die uiteraard geheel in Vandenhove-stijl is voorzien van Romeinse pilaren. Ook het noordelijke blok heeft vier lagen, maar dan met huurmaisonnettes. Aan aan de westzijde staan zeven koopwoningen.

Vandenhove houdt niet van verschil tussen sociale woningbouw en koopwoningen. Wie het niet weet, ziet op het plein geen verschil tussen koop of huur. Huurwoningen moeten volgens hem evenveel kwaliteit hebben eigen huizen.

Vandenhove is de meester van de details. Vanaf het zinken dak tot op straat en plein. Vandenhove bedenkt de straatverlichting, pleit voor bepaalde bloembakken en bomen. Over alles moet met hem worden gediscussieerd. Zelfs de kunst bepaalt hij. In de tunnel van het poortgebouw mocht de jonge Luikse kunstenaar Patrick Corrillon een kunstwerk van keramische tegels ontwerpen. Sphinx liet er de productielijn voor stopzetten om de speciale tegels te kunnen maken. Een horizontaal en verticaal lijnenspel, dat bij nader inzien Olympische hoog- en versprinGrecords verraadt.

Het monumentale Maastricht mocht van Vandenhove een nieuw monument krijgen. „Met Hoogfrankrijk-Noord heb ik Maastricht zijn zoveelste mooie plein willen geven, met architectuur die alleen maar op déze plek mogelijk is," aldus de architect.

Behang steeds romantischer

Romantisch wonen is een wens van velen. Die is met het huidige aanbod aan behang niet moeilijk in te vullen. Vooral het romantische Engelse of Franse behang heeft vele harten veroverd. Het gaat hier meestal om florale dessins, eventueel gecombineerd met uni of geometrische texturen. Wie durf heeft, combineert een bloembehang met dé grote trend van nu: strepen in allerlei kleuren en maten.

Ook duo-dessins – hetzelfde dessin in een klein en een groot patroon – komen veel voor in de romantische collecties. Ze zijn bedoeld om in samenhang met borders te worden gebruikt: het fijne patroon boven, het zwaardere onder.

Zeker op het gebied van de wandafwerking is de 'coördinate'-gedachte met veel flair vormgegeven: een totale afstemming in kleur, dessin en structuur. Dergelijke collecties bieden niet alleen behang, maar ook bijpassende stoffen voor gordijnen, meubelbekleding of het bespannen van bijvoorbeeld deurpanelen of een bed. De meest uitgebreide merken leveren ook bijpassende tafelkleedjes, lampekapjes, opbergdozen, passementen en bedtextiel. In een enkel geval is ook nog coördinerende bad- en nachtmode verkrijgbaar. Wie met een nieuw behangetje begint, heeft zo in een handomdraai een compleet nieuw interieur.

Behangen is een lastig karweitje. Wie zichzelf nog niet met ingesmeerde behangbanen ziet stoeien, kan voorgelijmd behang nemen. Sinds kort is er ook een behanglijm die met de roller op de muur kan worden aangebracht. Het behang hoeft niet meer voor te weken en kan niet rekken of krimpen (Carath Quality van Rath & Doodeheefver).

OG te huur gevraagd

Doordeweekse woonruimte gez.

Werken in Heerlen en wonen in Eindhoven vraagt te veel kostbare reistijd. Een bescheiden maar eigen verblijfplaats, alleen voor de werkdagen, ergens tussen Heerlen en Maastricht zou ideaal zijn. Bijvoorbeeld een doordeweeks ongebruikt weekendhuisje. Weet U iets? Bel R. van Dulm, ma. t/m vr. van 8.30 tot 17.30 u. Tel. 045-761860.

Vrijstaand HUIS met schuur of grote garage, event. ook boerderij. Br.o.nr. B-05099, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevr. EENGEZINSWONING, omg. Roermond-Venlo, Duitse grens, huurpr. tot max. ƒ1.200,- per maand. ☎ 045-231025.

Jong stel zoekt EENGEZINSWONING, omg. Heerlen, min. 2 slpkmrs. 045-724863 na 14 uur.

Te huur gevr. op zeer korte termijn WOONHUIS met 3 slpk., garage en tuin in Oostelijke Mijnstreek, huurpr. ƒ1.500,-. Makelaardij Honings. ☎ 045-460444.

Onroerend goed te huur aangeboden

Te huur aangeboden

omg. Maastricht, Heerlen, Sittard

enkele villa's, huizen en appartementen, gestoffeerd of gemeubileerd.

Bemiddeling bij huur/verhuur, bel

Residential Services

☎ 040 - 426651

Onderdeel van Residential Services International BV met huizen door heel Nederland en wereldwijd.

Te huur in Centrum Nuth

gestoffeerde luxe bovenwoning met dakterras en garage. Ind.: woonkamer met compl. keuken, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet. Binnen- en buitenberging. Huurprijs incl. servicekosten ƒ875,-. Inl. en/of aanmeldingen tijdens werkdagen van 15.00-17.00 uur 045-212706.

Uniek aanbod: representatieve kantoorruimte te huur in direkte omgeving van Heerlen-Sittard.

Per direkt te aanvaarden kantoorruimte met diverse faciliteiten in representatief monumentaal pand aan de rand van Amstenrade.
Geheel gestoffeerd en voorzien van telefoonaansluitingen. Oppervlakte plm. 110 m2.
Ruim voldoende gratis parkeerruimte
Goed bereikbaar vanaf de autowegen Eindhoven-Maastricht en Aken-Heerlen. Rustige werkomgeving met prachtige achtertuin in de directe nabijheid van de stedelijke centra Heerlen, Brunssum en Sittard.
Aantrekkelijke huurprijs
Voor informatie tijdens kantooruren:
Mw. Wilbert (tel. 04492-5300).

Voor HUUR en VERHUUR van
Gemeubileerde woonhuizen en appartementen
rent Service og
043-254771

Voor HUUR en VERHUUR in de hogere prijsklasse van
Woonhuizen Appartementen Zakenpanden
in Zuid-Limburg en grensgebied.
rent Service og
043-254771

Maastricht-Oost
Te huur grote bovenwoning, eigen entree, ƒ1.400,- excl. p.mnd. Tel. 04406-12934.

Te huur, woning met tuin in RIEMST (B), B.frs. 15.000 per maand. Tel. 0032-12457368 of 070-3607252.

Appartement te huur in HOENSBROEK voor oudere heer ƒ600,- per mnd. all in. Telefoon 045-222235.

Te huur 2 gemeubileerde KAMERS: keuken, bad, per 1-2-'94. Tel. 045-443989.

ZUTENDAAL. 2 Luxe nieuwb. app. inger. keuken, badk., 2 slpk., gar. 1 Onmidd. beschikb. en 1 va. 01.04.94. Inl. 09-32.89.722.001.

HOENSBROEK, 1-pers. app., woon/slpk., douche, gemeubileerd, eigen ingang, ƒ500,- incl. ☎ 046-510012 (18.00-20.00 uur.)

Te huur in KERKRADE, benedenwoning v. 2 pers., v.a. 15-2-'94, met eigen ingang. Huurpr. ƒ610,- excl. Tel. 00-49.240717237.

Te huur gemeubileerd appartement omgeving NUTH voor werkend persoon. 045-241588.

Te huur voor tijdelijke bewoning VAKANTIEBUNGALOW tussen Klimmen en Valkenburg. ☎ 045-726821.

KERKRADE te huur nette rustige etagewoning voor max. 2-pers., ƒ880,- incl. stookk. Inl. 045-453635.

Te huur APPARTEMENT te Hoensbroek. Telefoon: 045-210020 vanaf 9.00 uur.

Te huur GARAGEBOXEN aan de Schaesbergerweg te Heerlen, inl. 045-727088.

Onroerend goed te koop aangeboden



Heerlen, Vrankerkerklaan 47

In jonge woonwijk (Husken) gelegen modern halfvrijst. woonh. met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, ruime woonk. met sierpleister, keuken met app. (wit), mooie 14 m diepe tuin, ruime garage. 1e Verd.: 3 slaapk., fraaie badk. met ligbad. 2e Verd.: royale hobby/4e slaapk. Bouwjaar 1987. Geheel geïsoleerd. Aanv. direkt. Prijs ƒ198.000,- k.k.

Uw huis verkocht snel en goed via Aquina! NVM aquina HEERLEN 045-718566

ƒ645.000,-
vrijst. landhuis, bwj. '82, 120 m2 woonopp., kelder, open haard, tuin; garage voor 5 auto's en bedrijfsruimte, 842 m2: klein kantoor, grote hal, alles in goede staat, rustig gelegen op 2.672 m2 grond.

ƒ780.000,-
volledig gerestaureerde boerderij, 160 m2 woonopp., 2 open haarden met oog voor detail. De tuin moet gezien worden! Rustig landelijk gelegen op 3.770 m2 grond. Het houden van paarden is mogelijk.

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG APPEL
0949-241-27715 • 9.30-13.30

Hypotheken vanaf 5,75%
Bel Schins Hypotheken, ☎ 045-323564.

Heerlen
Centrum. Goed onderhouden appartement gelegen op 2e verd. met berging in sout. Ruime woonkamer ca. 32 m2. Keuken, 1 slaapkamer, badkamer met douche en toilet.
Prijs ƒ94.500,- k.k.

Heerlen
Centrum. Goed onderhouden appartement gelegen op 2e verd. met berging in sout. Ruime woonkamer ca. 32 m2. Keuken, 2 slaapkamers, badkamer met sep. toilet.
Prijs ƒ94.500,- k.k.
INL. STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
TELEFOON 045- 71 22 55.

Landgraaf, Rimburgerweg 50
wit, tussengelegen woonhuis met aanbouw, 3 slpks., rustige ligging t.o. bos. Vraagprijs ƒ150.000,- k.k.

Landgraag, Ringoven 94
Luxe afgewerkt woonhuis met o.a. inpandige garage, luxe eiken keuken, tuin met broeikas. Dit moet u van binnen zien. Aanvaarding mei. Vraagprijs ƒ210.000,- k.k.

Kerkrade, Chevremont
Op goede zichtlokatie, nabij het centrum gelegen winkel/woonhuis. Winkelgedeelte ca. 100 m2, voor meerdere doeleinden gesch. Prachtige bovenwoning met apparte ingang en o.a. I-vorm. woonk. 52 m2. Vr.pr. ƒ325.000,- k.k.

Kerkrade, Pricksteenweg 31
Ouder halfvrijst. herenhuis met originele klokgevel, bouwterrein, garage, 3 ruime slaapkms., ruime badkamer met o. a. bad, douche, toilet en bidet. Vraagprijs ƒ249.000,- k.k.

Kerkrade, Pricksteenweg 78
Tussengelegen woonhuis met o.a. inpandige garage 30 m2; woonkamer 33 m2, keuken 16 m2 met Siematic aanbouwkeuken, 3 slaapkms. Direct te aanvaarden. Vraagprijs ƒ215.000,- k.k.

Wij hebben meerdere panden ter bemiddeling in
Kerkrade in de hogere prijsklasse
waarmee wij op verzoek van onze opdrachtgevers niet adverteren. Bel voor nadere informatie.

Kerkrade, Eygelshoven Dautzenbergstraat 9
Ruim vrijst. ouder woonhuis met twee garages met mogelijkheid tot het bijbouwen van een bovenwoning. Het pand verk. in een goede staat van onderhoud en is voorz. van o. a. kunststof vensters met dubbel glas, een luxe aanbouwk., badk. met ligbad en douche. Vaste trap naar tweede verdieping. Vraagprijs DM 250.000,- k.k.

Ubach over Worms, Wolfsmelk
Vrijstaand woonhuis met garage, gelegen in een heel prettige en rustige woonbuurt. Het pand is geh. voorz. van kunststof vensters met dubbel glas en rolluiken en is in een perfekte staat van onderhoud. Vraagprijs ƒ235.000,- k.k.

Landgraaf, Voorterhof 5
Perfect gelegen halfvrijstaand woonhuis, bwj. 1980 met o.a. garage, luxe witte keuken, vaste trap naar 2e verdieping. Vraagprijs ƒ239.000,- k.k.

Schinnen
Bungalow geh. onderkelderd met o.a. 3 slpk. en inpandige garage. Voor- en achterzijde uitzicht op natuurgebied. Bel voor nadere informatie. Vr.pr. ƒ420.000,- k.k.

☎ 045-460444.

MAKELAARDIJ HONINGS

**** Leuk huis gezien ??****
Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Van de Pas. de makelaar van de koper!

IMMO-TREND
Der Immobilien Partner
Voor onze klanten zoeken wij dringend huizen. Wilt u uw huis verkopen, of weet u iemand die voornemens is het huis te verkopen.
Belt u ons:
09-49.24072037 of 045-316070.
Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ250,- en een presentje.

*** Hypotheekrente v.a. 6,5%!! ***
Met tienduizenden guldens voordeel;
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Van de Pas. de makelaar van de koper!

Direkt en zeker uw huis verkocht!!!
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% Zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. ☎ 040-518428.

Heerlen
nabij centr. gel. uitst. onderh. woonh. met garage, tuin en berging. Ind.: hal, woonk. (40 m2) met parket, luxe aanb. keuken. 1e Verd.: 3 slpks., badk., vaste trap zolder, 4e slpk. mogelijk. Pand moet beslist van binnen gezien worden. Vraagprijs ƒ162.500,- k.k.

Spaubeek
Prachtige bungalow met grote inpand. garage (2 auto's), kelders en grote siertuin. Ind.: hal met toilet, L-woonk. met leisteen vloer en open haard, aanb.keuken, 3 slpks., badk. met ligbad en 2e toilet. Vraagprijs ƒ398.000,- k.k.

Nieuwenhagen/Landgraaf
Modern halfvrijst. woonhuis met garage en grote tuin. Ind.: hal, woonkamer met parketvloer, luxe complete aanbouwkeuken. 1e Verd.: 3 ruime slpkrs met parketvloer, keurige badkamer met douche, toilet en v.w. Optimaal geïsoleerd. Vraagprijs ƒ229.000 k.k.

Gulpen
Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met garage en grote tuin. Ind.: hal, I-vorm. woonkamer met parket, moderne aanbouwkeuken, 1e Verd.: 3 ruime slpkrs, moderne witte badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap zolder, 4e slpkr met parket. Vraagprijs ƒ279.000,- k.k.

Emile Delarue O.G. ☎ 043-650178.

BRUNSSUM Schubertstraat. In villawijk gelegen bouwkavel, opp. 3.700 m2. ƒ250.000,- v.o.n.
Grouwels-Daelmans 043-254565.

Düsterwald
Immobilien - Baufinanzierungen

Wegens grote vraag en snelle verkoop zijn wij voor onze klanten dringend op zoek naar alle soorten woonhuizen in het grensgebied, Kerkrade, Haanrade, Landgraaf, Vaals, Bocholtz, Simpelveld.
Wij geven advies bij de reële prijsstelling en snelle verkoop van uw huis.
Belt u ons: 09-49.2406.93306
☎ 045-351254.
geen verkoop - geen kosten.
In sommige gevallen kopen wij Uw object aan.

Immobilien GmbH
van Lier-Radermacher
Een betrouwbare naam
met groot verkoopsucces en een nog betere uitgebreide service.
Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
Eerste prijs: 1 week Grand Canaria voor 2 pers.
Tweede prijs: 1 weekend in Parijs voor 2 pers.
Derde prijs: 4 entreekaarten voor Phantasialand Köln/Brühl en nog veel meer mooie prijzen.
☎ 09-49.24073017 / 045-451291

Woonhuizen gezocht???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid - geen makelaarskosten.
DEROY VASTGOED LIMBURG B.V. 045-727173.

Dorpstraat 25 B, Ohé en Laak
In schitterende landelijke en natuurrijke omgeving gelegen royaal opgezette halfvrijstaande semibungalow met garage en kleine binnenplaats. Ind.: entree, sfeervolle woonkamer, keuken, douche, toilet, 3 slpkrs. 1e Verd.: grote ruimte met mogelijkheid voor diverse kamers. Perceel 205 m2. Inhoud ca. 500 m3.
Koopprijs ƒ139.500,- k.k.
Netto mnd. last ca. ƒ642,- p/mnd.
Inruil huidige woning mogelijk!!!!!
Denis Vastgoed ☎ 040-518428.

Sittard, Brunhildestraat 9.
In prachtige woonwijk gelegen, schitterende nieuwbouw, 2/1-kap, met zeer grote garage en vrije achtertuin, bouw jaar 1989, optimale isolatie en thermopane beglazing.
Koopprijs ƒ179.500,- k.k.
Netto mnd. las ca. ƒ748,- p/mnd.
Inruil huidige woning mogelijk!!!!!
Denis Vastgoed ☎ 040-518428.

Ter bemiddeling
zoeken wij dringend diverse woningen:
Geleen-Beek-Stein, woningen in alle prijsklassen.
Schimmert-Hulsberg (half-)vrijst. won. tot ƒ350.000,-.
Heerlen-Hoensbroek (half-)vrijst. won. tot ƒ500.000,-.
Wijnandsrade-Nuth, vrijst./landh./bung. tot ƒ475.000,-.
Susteren-Nieuwstadt, bung. of vrijst. won. tot ƒ400.000,-.
Geleen-Spaubeek e.o. halfvrijst. met gar. tot ƒ180.000,-.
Makelaarskantoor Janssen B.V.
Tel. 046-335840, na 17.00 u. 046-339072.

NU LAGE HYPOTHEEKRENTE !!
2 jaar bedenktijd 6,6%, 15 jaar 7% 20 jaar 7,2% en 25 en 30 jaar 7,3%. Voor alle hypotheekvormen en combinaties. Sparen 5.75% en belasting-vrij bouwsparen
Parmentierstr. 35, Heerlen-Zd. ☎ 045-428500.

KISTERS ASSURANTIËN

Schinveld:
Mooie vrijst. woning met grote tuin (625 m2); kelder, 3 slpk., berging en garage. Vraagprijs ƒ239.000,- k.k.
Brunssum:
Vrijst. (ouder) woonh. met ruime garage voor meerdere auto's; 3 slpk. en vaste trap naar zolder met 4e slpk. Vraagprijs ƒ189.000,- k.k.
Makelaarskant. Janssen B.V.
Telefoon 046-335840

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Heerlen
Tussengelegen woonhuis (bwj. '83) met berging en voortuin. Ind.: beg.gr.: gang, woonkamer met open keuken, berging. Verd.: 2 slpks., badk., toilet, berging, C.V. Vraagprijs ƒ124.000,- k.k.

Kerkrade
Rustig gesitueerd keurig onderhouden halfvrijst. woonhuis met berging en grote tuin. Ind.: beg.gr.: gang, woonk. met open keuken, toilet, bijkeuken, kelder. Verd.: mooie badk., 2 slpks., C.V. Prijs ƒ165.000,- k.k.

Kerkrade
Op de Bossen: goed gesitueerd vrijst. woonhuis met garage en rondom tuin. Ind.: beg.gr.: gang, toilet, ruime woonk., eetkeuken, badk., kelder. Verd.: 3 slpks., berging, vaste trap zolder. C.V. Vraagprijs ƒ245.000,- k.k.

LIVAC bv
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550.

Urmond
Dr. Poelsstr. 7. Halfvrijst. woning met garage. Inlichtingen 046-334847.

Te k. Dieteren
(gemeente Susteren)
Zilstraat 25a. Vrijstaand woonhuis met bedrijfsruimte op goede stand met garage, toilet en keuken (in afbouw) en vaste trap naar tweede verdieping, terras, ruime woonkamer (30m2), keuken (11m2). 1e verd.: 3 slpkmrs., badk. 2e verd.: zolder met vlizotrap. Bouwjaar 1987. Geh. voorz. van dak- en spouwisolatie, dubb. begl. en hardhouten koz. Perceel-opp. 705m2. BUITEN WATEROVERLASTGEBIED. Vraagprijs ƒ310.000,- k.k. R. KEULEN Vastgoed b.v. Beek, ☎ 046-379910.

Koningsbosch
Prinsenbaan 127
OPEN HUIS!!!
van 14.30 tot 16.30 uur.
Boerderij/woonhuis en opstallen, er,f tuin, weide, garage, perc. 2300 m2. Ind.: L-vormige wookamer 45 m2, woonkeuken, bijkeuken, badkamer, kelder, 4 slpks., etc. vraagpr. ƒ269.000,- k.k. Seegers o.g. ☎ 046-525318.

Neerbeek/Beek
Vrijst. herenhuis met dubb. garage en dubb. carport. Ind.: hal, 2 kelders, dichte aanb. keuken met app., bijkeuken, woonk. 40m2 met open haardpartij. 1e Verd: 4 slpk., badk. toilet, vaste trap naar zolder met 5e slpk., geh. voorz. van thermopane en rolluiken. Vr.pr. ƒ325.000,- k.k. ☎ 046-373427 / 370371.

Urmond
halfvrijst. woonhuis met garage/tuin, ƒ189.000 k.k. Ruys de Beerenbrouckln 25. Telef. 046-334835.

BORN, halfvrijst. huis met garage, keuken en app. 1 jr. oud, 3 slpk., vaste trap n. zolder, bwj. '74, ƒ179.000,- k.k. Telefoon 04498-58826/046-520434.

LINDERS ADVIESBUREAU
biedt u aan te:
Kerkrade
(industriestraat)
tussengelegen
WOON-/WINKELPAND
Geschikt voor beleggingsdoeleinden, bv. 2 app. Bouwjaar ca. 1910. Ind.: Beg. gr. ca. 190 m2 winkelruimte (k. ramen en deuren, dubb.begl.) 1e Verd.: Woonk. 50m2, open keuken, toilet, washok en dakterras. 2e Verd.: badk. (met ligbad/toilet/meubel), geh. beteg., 3 slpk. zolder.
Moet gezien worden!
Prijs ƒ275.000,- k.k.
Telefoon 04493-1854
b.g.g. 04493-5004.

Te koop in
Montfort
woonhuis met schuur, boerderij-type, rustig gelegen in bosrijke omgeving, grote tuin, opp. 12 are en 60 Ca. Inl. 04755-1586.

Te koop gevraagd
bouwgrond
ca. 350 m2 te Voerendaal, Landgraaf en Brunssum e.o. ☎ 045-220475, na 18.00 uur.

Te koop rustig gelegen woonhuis te BRUNSSUM, Hazenkampstr. 99. Ind.: gang, kelder, woonk. met parket, half open witte keuken met app., badkamer met ligbad, berging, toilet, tuin op zuiden, 3 slpkrs. Zolder met vliezotrap, ged. dubbel glas plus rolluiken, c.v., vr.pr. ƒ145.500,- k.k. Bezicht. op afspraak 045-253908.

Goed onderh. halfvr. hoekhuis met gar. te HEERLEN ƒ179.000,- k.k. ☎ 720049

HEERLERHEIDE. Royale woning evt. als beleggingspand te gebr. ƒ235.000,- k. k. Telefoon 045-463400.

ZUTENDAAL. Goedgelegen woning ong. 15a woonk., keuken, eethoek, 3 slpk., gar., berging, zolder, zwembad. Inl. 09-32.8972.2001.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobiliën tel. 045-414015

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Geef aan niemand opdracht! Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens over de VERKOOP van uw huis. Telefoon 046-750318.

Te huur, evt. te koop te Maasmechelen (B) luxe NIEUWBOUW-APPARTEMENTEN met inger. keuken, ligb., 2 slpk., 2 balkons, grote living. Alles betegeld. Huurpr. 17.000 Bfr. p.mnd. Te bezichtigen: Koning Albertlaan 46 tussen 9-17 uur. Telef. 00-32.89.766962.

Te koop per 1-3-'94, APPARTEMENT op Sunplein 35 te N'hagen. 045-322421.

OIRSBEEK, Prov. weg Zd 74, vrijst. riant gel. woonh. (plm. 700 m2)., plav. hal, woonk. met parket, ruime keuken, serre, 3 slpkrs, badkamer met ligb., onderkelderd, dubb. gar. Vr.pr. ƒ329.000,-k.k. 04492-1762.

Te k. vrijst. BUNGALOW in Voerendaal, 3 slpk., zolder, garage, roll., therm. glas, 772 m2, prijs ƒ360.000,- k.k. Telef. 045-752009.

HEERLEN-Noord, Leienhoesstr. 9, te koop halfvrijst. goed onderh. woonhuis met dubb. gar., tuin en 4 slpks. Prijs ƒ220.000,-k.k. Telef.: 045-218963.

HEERLEN. Gouveneurstr. 11. Halfvrijstaand woonhuis, tuin, grote garage, aparte hobbyruimte, 3 slpks, bwj. '80, vr.pr. ƒ179.000,- k.k. Telefoon 045-753087.

KERKRADE, Kasperenstraat 37: groot woonhuis, cv-gas, aanbouwkeuken, met tuin en grote garage, pr.n.o.t.k. Bops O.G., 045-324133.

Kerkrade-Eijgelshoven: prima gel. halfvr. WOONHUIS met c.v., inpandige garage en tuin. Ind.: souterrain: prov.ruimte, c.v.-ruimte, garage, hobbyruimte. Beg. gr.: ruime hal, toilet, woonk., eetkeuken, bijkeuken. 1e Verd.: 4 slaapk., badk. m. ligb., douche 2e toilet. Het hele pand is v.v. kunststof kozijnen. Aanvaarding direct. Prijs ƒ269.000,- k.k. Info na 18.00 uur 045-414231.

GEMMENICH-België (bij Vaals): Chalet om permanent of tijdens vakantie te bewonen, 2-3 slpkmrs., living, keuken, tuin in "Parc des 3 frontières", rustig, in groenrijke omg., ƒ81.000,-. Nyssen, ☎ 09-32.87881616.

België in de grensstreek: meerdere BOERDERIJEN, met of zonder land te koop. Bel rustig op! Nyssen: 09-32.87881616.

Te koop gevraagd BOUWGROND, min. 12x25 mtr. Snelle afh. 04754-87550.

LANAKEN, hoek Bessemerstraat / H.Dunantstraat, woon-/handelspand, gelegen aan parkeerplein, ook geschikt voor horeca. Tel. 09-32.36666254.

OIRSBEEK, geschakelde terraswoning, modern en speels van opzet, Z-woonk. (36 m2), keuken met app., 3 slpks., badk. met bubbelbad, douche, 2e toilet, 2 bergingen, tuin en vrije achterom. Vraagpr. ƒ198.000,- k.k. Mak.kantoor Rob Dassen, 046-375757.

KERKRADE-WEST, Carboonstraat 8, vrijst. huis met gar., 5 slpkrs. Pand is zeer degelijk gebouwd. Perc.opp. ca. 413 m2. ƒ225.000,-. Inruil huidige woning bespreekbaar. Wijman & Partners. 045-728671.

OIRSBEEK, Beylkensweg 22: halfvrijstaand huis met grote garage, mooie ligging, ƒ179.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

HOENSBROEK, Akerstraat Noord: ½ vrijst. herenhuis op perc. van 740 m2. Inlichtingen: Wijman & Partners ☎ 045-728671.

HOENSBROEK, Dr. A. Schweitzerstraat 35: modern ½ vrijst. woonhuis met garage, complete keuken, 3 slaapkamers, vaste trap naar ruime zolder, ƒ239.000,-. Wijman & Partners, ☎ 045-728671.

HOENSBROEK ouder dubbel woonhuis. Begr.: vrij te aanv., verd. verhuurd, ƒ149.000,-k.k. 043-218633.

Te k. gevr. BOUWKAVEL, plm. 300 à 450 m2. In 'n straal van plm. 12 km rond Valkenburg. ☎ 04406-15966.

SUSTEREN, halfvrijstaand woonhuis met garage, perc. 730 m2. Ind.: woonkamer/eetkeuken met luxe aanbouw, serre, 3 slpks., luxe badkamer, kelder, perfect pand, vr.pr. ƒ259.000,- k.k. Seegers o.g. ☎ 046-525318.

Te koop LANDGRAAF geschakelde hoekwon., royale living, 2 slpkrs, tuin en berging, bwj. '82, ƒ160.000 k.k. Inl. 043-615116.

Te k. in Hoensbroek halfvrijst. WOONHUIS met aanbouwkeuken, gedeeltelijk kunststof kozijnen, event. tegen ruil/huurhuis te Brunssum, vr.pr. ƒ150.000,- k.k. Telefoon 045-217412.

HOENSBROEK. Pr. Willemstraat 60. Woonhuis met tuin, 3 slpkrs, deels geïsoleerd. ƒ139.000,-. Bij 100% hypotheek, netto maandlast ca. ƒ650,-. Kopen is nu goedkoper dan huren. Rente v.a. 5,6%. Wijman & Partners. Telef. 045-728671.

SCHINVELD. Uniek landhuis, ca. 2000 m3 op ca. 10.000 m2 grond, zeer luxueus, absolute privacy, hogere prijsklasse. Br.o.nr. B-05111, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

GEZOCHT: Wij zijn op zoek naar min. 500 m2 bouwgrond in gem. K'rade/Simpelveld/Wittem. 045-416049.

Te k. te Bree (Tongerlo) WOONHUIS met stalling, rustige omg., plm. 46 are. Tel. 09-32.89702055 of 09-32.89702122 na 18.00 u.

Kamers

Te huur mooie gemeubileerde KAMER. Holtskuilenstr. 1, Eygelshoven.

Kamer te h. in studentenhuis te MAASTRICHT voor meisje per 1-3. Tel. 043-616594.

Te huur gem. KAMERS, Grensstraat 21, Haanrade, vrij en zat. tot 17.00 uur.

Jongeman (25 jr.), zkt. gemeub. kamer, te HEERLEN/Hoensbroek. Bellen na 18.00 u. ☎ 045-740394.

BAEXEM: kamers te huur vanaf ƒ350,- per maand. Telefoon 04748-2977.

Te huur in HEERLEN-CENTRUM studentenkamer, ƒ350,- all-in. Tel. 046-375889 / 373850.

Gedeelt. gemeubileerde KAMER te huur centrum Heerlen voor studerend of werkend persoon. ☎ 045-713717 of 046-512326.

Te huur gemeubileerde kamer in HEERLEN. Telefoon 045-725115.

Jonge, werkende vrouw 21 jaar, zkt zo spoedig WOONRUIMTE te Sittard. Bellen na 18.00 uur 046-519478.

Voor appartementen en kamers te SIMPELVELD. Telefoon: 045-445051.

Te huur mooie kamer in BINGELRADE tussen Brunssum en Sittard. Tel. 04492-3421.

Mooi gemeubileerde KAMER voor ouder persoon in Landgraaf. Tel. 045-319778.

Te huur studente KAMER te Heerlen. Inl. 045-727088.

KACHELSPECIAALZAAK Reker. Kluis 26, Geleen. Telef. 046-740785.

Opruiming tot 50% korting, gaskachels / houtkachels. KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

SIEMENS, Bosch, Zanker, AEG, Miele wasmachines, drogers, koelkasten, vriezers, vaatwassers. De laagste prijs. Jac. Köhlen, Rijksweg Noord 104, Sittard. Tel. 046-513228 / 514862.

Gas-, HOUTKACHELS - c.v.-ketels. Keuze uit 200 stuks. Jac. Köhlen. Rijksweg Noord 104, Sittard. Tel. 046-513228 / 514862.

Te koop antieke KACHEL (allesbrander), vr.pr. ƒ400,-. Telef. 045-272998.

OPENHAARDHOUT te koop, eiken, beuken, acacia, essen. Gratis bezorgd. Telef. 04459-1675.

MULLER, kunststof-, aluminium en houten ramen-deuren-puien, zeer interessante prijzen, vraag vrijblijvende prijsopgave. Telefoon 09-49.2451.42768

Te koop 2 ZONNESCHERMEN, 1x 3.50 m br., 1x 3.00 m br. Tel. 045-729840.

Bedrijfsruimte

Voor startende ondernemer
Bedrijfsruimte in Bedrijfsverzamelgebouw Vaals.
- Op maat gesneden units van 28 tot 50 m2.
- kortlopende contracten "easy in - easy out"
- gezamenlijke faciliteiten
- gunstige huurprijzen
- gunstig gelegen in het centrum van Vaals.
Inl.: BEDRIJVENCENTRA LIMBURG, ☎ 043-254

Te huur bedrijfsruimte totaal plm. 75 m2, centrum BORN, geschikt voor winkel-/kantoorruimte. ☎ 04498-51241.

Te huur WINKELPAND, Promenade, A1 ligging, geschikt voor alle modebranches. Overname inrichting. Br.o.nr. B-05104, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur GELEEN: bedrijfsruimte, 17.60 x 7.40 mtr, hoog 5.50 mtr, met electr. rolpoort, doorrijhoogte 3.00 mtr, br. 3.00 mtr. met woning en kantoorruimte, plm. 135 m2. Beiden geh. gerenov. en gestoff. Gunstig gelegen nabij autoweg en verbindingswegen met ruime parkeergelegenheid. Incl. verwarming, stroom en water, ƒ3.950,-. Inl. 046-749595.

DOMPELPOMPEN kelders en vijvers, 7. per uur, 220 V, ƒ2 Knops, Rijksweg Zu Sittard. Tel. 046-51271

BETONBEELDEN vo nen en buiten, voor tuin. Betonwaren Creugers, Economie Koumen-Zuid, Ho (bij station). 045-21387

Te k. af FABRIEK blokhuizen, tuins naar uw wens gebo mm houtdikte, voor deld tegen weersin zeer lage prijzen. Lo binnen en overtuig Valcohout, Punterw industrieterr. Bea Maastricht. ☎ 043-638

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen
30% goedkoper dan elders
Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

JANUARI-UITVERKOOP
diverse modellen
SHOWROOM-KEUKENS
en inbouwapparaten
met hoge korting zolang de voorraad strekt.
Vossen Keukens
Kerkpln. en Eikenderweg 77 Heerlen. Tel. 045-717555.

Keuken-renovatie
Van aanrechtblad tot voorfrontvernieuwing.
Lemper Keukens b.v.
Kempenweg 65, Obbicht.
Tel. 04498-55170.

KEUKEN-RENOVATIE: werkbladen, spoelbakken, inbouwapp. plus jr. gar. Vossen-Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen. ☎ 045-717555.

CEMA bv, Burg. Lemmensstraat 216, 6163 JS Geleen. Tel. 046-747575. Zaterdag open tot 12.00 uur. Diverse showroomapparatuur 40-50% korting en diverse showroomkeukens 40-70% korting.

Te k. geloogd mass. eiken BANKSTEL, 3-1-1, groen velours beld., 04492-3690.

Te k. gedeeltelijke INBOEDELS. Telef. 045-330327.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Te koop complete TIENERKAMER, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-322438.

Te koop zwart leren BANKSTEL 3 en 2 zits z.g.a.nw. Telefoon 04499-1052.

Grote opruiming bij REETHOES. Akers 39, Maastricht. 10 tot korting. Speciale aan terrasstoelen, nu ƒ89,-, ƒ99,- per stu hoeken vanaf ƒ Op=op. Telefoon 043- Donderdag koopavond.

Te koop SCHIRAS 233cm antiek ƒ1.500 zak antiek 217 x ƒ2.700,-. Tel. 045-2173

Koopje! zw. massieve olmen DRESSOIR v. ƒ1.200,-. Tevens Uw v. meubel- en interi werk. ☎ 04492-4259.

Te koop massief BANKSTEL. Te b telefoon 045-319719.

Bouwmat.

Te k. 2 demontabele te gebruiken als gingslokaal of ka bouw. Telef. 043-63243

Metaal DRAAIBANK met acc., vr.pr. ƒ Telef. 045-351624.

Te koop stalen W TRAP met beuken Telef. 045-241156

Te k. Oud Hollandse PANNEN, zwart, 250 ƒ175,-. Tel. 04493-1077

Wacker TRILPLAAT diesel motor en bouw draulisch) voor achte tor. Tel. 09-32.8966668

Stuur uw brief (voldo gefrankeerd) naar Limburgs Dagblad postbus 2610, 6401 Heerlen en vergeet ni onder op de envelop nummer uit de advert te vermelden.

Peters & Partners
Makelaars/taxateurs O.Z.
A. Printhagenstraat 36, Geleen

Born, H. v. Leyenstraat
Halfvrijst. woonh. m. aanbouw, gas-c.v. en kl. tuin. L-woonk. m. bet. vl. en schuifpui, geel. woon-/eet ken m. eiken aanb., berging. 1e verd.: 3 slpk., b m. ligb., bergzolder via vliezotrap. Koop ƒ159.000,- k.k.

Geleen, Rijksweg-Centrum 99
Goed onderh. vrijst. woonh. m. gas-c.v., tuin (18 m) achterom. Ind. o.a.: 2 kelders, woonk. ensuite, gr. ken, bijkeuken, mooie hal en trappenhuis. 1e verd. slpk., douche, vaste trap naar 4e slpk. en zolder. Ko prijs ƒ275.000,- k.k.

Geleen-Kluis, Van Goghstraat
Uitst. onderh. vrijst. woonh. m. c.v., garage, carp prachtig aangelegde tuin. Geh. voorz. v. dubbele glazing. Ind.: gr. woonk. m. parket, woon-/eetkeu incl. alle app., 3 slpk., luxe badk. m. 2e toilet. Div. dere. Dit pand moet u van binnen zien. Perc. 507 Koopprijs ƒ298.000,- k.k.

Geleen, Holsterbeek
Geschakeld landhuis met grote hobbykelder, was-, vlie- en bergkelder, alles met plavuizenvloeren, liv ca. 52 m², gr. woon-/eetkeuken met eiken aanb. ken, overdekt terras en garage. 1e verd.: 3 gr. slpk m², 18 m², 16 m², badk. met bad en douche, vaste naar 4e slpk. en zolder. Spouw- en dakisol. ƒ349.000,- k.k.

Hoensbroek, Paadweg
Goed onderh., gerenov. halfvrijst. woonh. m. berg gas-c.v. en tuin. Ind.: kelder, woonk. m. parketvl., keuken, bijkeuken m. douche. 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligb. en 2e toilet, zolder via vliezotrap. Ko prijs ƒ149.000,- k.k.

Kerkrade-Haanrade, J. Schreursstraat 32
Goed geïsol. en ger. halfvrijst. woonh. met carpo berging. Ind. keuken (3,50×3), woon.-/eetkamer m²), speelk. (3×2). 1e verd.: 3 slpk., badk., vaste naar 2e verd. met 4e slpk. en bergzolder. Koop ƒ195.000,- k.k.

Urmond, Swentiboldlaan 48
Vrijst. woonh. met garage en 2 kantoren met eigen tree, zeer gesch. v. woonh./kant. of praktijk, uitst. Ind. o.a.: woonk. m. leisteenvl., inger. keuken. 1e ve 3 slpk., badk. m. ligbad en 2e toilet, vaste trap n. slpk. Bwj. 1976. Aangel. tuin m. veel privacy. Koop ƒ295.000,- k.k.

BEDRIJFSPANDEN

Geleen-Centrum, Marktpad 2
Verkoopruimte 90 m² m. bet. vl., gas-c.v., kitchen en toilet. Huurprijs ƒ1750,- per maand excl. BTW.

MET SPOED WOONHUIZEN GEVRAAGD
Geen verkoop - Geen kosten
's Zaterdags geopend van 10.00-12.00

046-750000

Modern tapijt geschikt voor alle ruimten

Vloerbedekking wordt steeds kleurrijker

Tapijt heeft de laatste jaren een nieuw en interessant gezicht gekregen. Kleurrijker, decoratiever. Dat laatste uit zich in verfijnde dessins, maar ook in duidelijke structuren zoals noppen, getwijnde draden, platbindingen of een onregelmatig geschoren oppervlak.

Vooral het gesneden pooltapijt – van kortpolig moquette tot weelderig shagtapijt – is bijzonder populair geworden. Ook het ruige kokos en sisal staat weer in het middelpunt van de belangstelling. Het traditionele visgraat-naturel is inmiddels aangevuld met talrijke modieuze varianten.

Voor liefhebbers van puur natuur biedt ook het wollen tapijt nieuwe mogelijkheden. Hier is het gemêleerde multi-color Wooltweed de perfecte opvolger van de oude vertrouwde berber.

Fluweel

In de strakkere woonsferen is voorál het fluweelzachte velours een echte topper. Niet in de laatste plaats vanwege de uitgebreide kleurkaart: soms wel 50-100 schakeringen per kwaliteit. Naast zachte pastels zien we ook steeds meer stevige kleuren als terra, aubergine, bordeaux en paars.

Uni maakt trouwens langzaam plaats voor gedessineerd tapijt. Meestal is zo'n dessin niet meer dan een bescheiden stipje, blokje of streepje. Maar het kan flitsender. Dankzij een nieuwe techniek is het nu ook mogelijk tapijt te bedrukken. En dat opent hele nieuwe perspectieven. Een aantal fabrikanten voert inmiddels een uitgesproken trendy tapijtcollectie, waarvan de dessins getekend zijn door internationaal bekende kunstenaars.

Behalve decoratief is tapijt ook heel comfortabel. Door de isolerende eigenschappen voelt het warm aan. Bovendien werkt de vezelige structuur geluiddempend. Daarnaast is tapijt stroef, waardoor uitglijden bijna onmogelijk is.

Tegenwoordig is er ook tapijt voor 'moeilijke' ruimten zoals keuken, badkamer of hal. Hetzelfde geldt voor de trap, de studeerkamer of een woonkamer waar vloerverwarming ligt.

● *Tapijt met een onregelmatig geschoren oppervlak heeft een decoratief effect.*

Foto: PARADE



Nieuwe ruit inzetten is niet zo moeilijk

DOOR MARTIEN HOOGENDIJK

Om voldoende licht in huis toe te laten hebben we ramen en vaak ook deuren met glas nodig. Glas is een goedkoop bouwmateriaal, maar onderhoudstechnisch bezien is het nogal zwak. Grote glasoppervlakken vragen meer dan normaal toezicht en onderhoud, omdat daarin veel beweging zit. Hoe sterker een ruit blootstaat aan winddruk, des te groter is ook de beweging in de stopverfranden. De aansluiting gaat daar 'kieren'. De regel is dan ook: hoe groter het glasoppervlak, des te dikker moet het glas zijn om de winddruk te kunnen weerstaan.
Glasdikte wordt uitgedrukt in: enkeldik (2 mm), dubbeldik (3 mm) en imitatie-spiegelglas of dikglas (4 mm).

Enkeldik glas kan worden gebruikt tot een oppervlak van circa een halve vierkante meter. Dubbeldik mag niet groter zijn dan ongeveer 1,75 m2 en dikglas niet meer dan 3 m2. Als de benodigde oppervlakken nog groter zijn, dan moet gebruik worden gemaakt van het veel duurdere spiegelglas.
Uit de genoemde glasdikten kent men de kwaliteiten AA, A, B en C. De kwaliteit AA is het mooiste glas, zonder zogeheten trekstrepen. Het wordt echter in de woningbouw weinig toegepast. De kwaliteit A wordt veelal gebruikt voor etalageruiten en in de betere woningbouw. Kwaliteit B is algemeen gangbaar voor ramen. Glas in de kwaliteit C vertoont vaak trekstrepen en wordt daarom gebruikt voor minder belangrijk werk zoals broeikassen en ramen in stallen en bergruimten.
Een ruit met een vrij groot oppervlak is niet altijd gemakkelijk op maat te snijden. Dit kun je dan veiligheidshalve beter aan de leverancier-vakman overlaten. Die beschikt over de vereiste ervaring èn de apparatuur. Het eigenlijke plaatsen van de ruit ('glaszetten') is daarentegen vrij eenvoudig.

Welpasta

Zorg ervoor dat de sponningen schoon en stofvrij zijn, en behandel ze eerst met een laag grondverf. Voorzie de sponningen aan de opstaande zijden (de kanten aan de vertrekzijde van het raam) met een plamuurmes van een enkele millimeters dikke laag welpasta. Die vormt straks een vochtdichte afsluiting tussen glas en raamhout. Bovendien worden eventuele oneffenheden in de sponningen ermee opgevuld.
Zet de ruit in de sponning, kijk of er aan de linker-, rechter- en bovenkant een ruimte van 2 à 3 mm aanwezig is, en of de ruit over de volle breedte in de sponning rust. Druk de ruit aan de randen met vlakke hand stevig tegen de welpasta. De pasta zal door het aandrukken aan de achterkant uit de sponningen puilen.

Door de grote plasticiteit van de welpasta blijft de ruit daaraan vastkleven, zodat u hem gerust kunt loslaten en overgaan tot het intikken van een aantal driehoekige glaspennetjes. Druk deze langs het glas als een punaise in het hout, sla ze vervolgens met een licht hamertje iets dieper in zodat ze nog ongeveer 4 mm uitsteken en de ruit steunen. Laat de hamerkop langs het glas schuiven, waardoor er minder kans is dat u het kapot slaat.
Voor een ruit van normale afmeting zijn drie 'glaspunaises' aan de verticale zijden en twee aan de horizontale kanten voldoende. Verwijder met het plamuurmes de uitpuilende welpasta en begin met het aanbrengen van de stopverf.

Stopverf

Vorm uit de kneedbare stopverf een 'slang' van ongeveer anderhalve cm dik. Druk deze slang met de vingers stevig in de sponning en breng alvast een schuine vorm aan. Trek nu onder het uitoefenen van druk, in langzame bewegingen met een schoon en glad stopmes langs de stopverf. Houd het stopmes steeds vochtig.
Oefen de meeste druk uit op de buitenrand van het sponninghout. Let er op dat de stopverf glad en vlak wordt 'afgesneden' en gelijk komt te liggen met de sponninghoogte die u door het glas heen ziet. Werk vooral de vier hoeken zorgvuldig en goed sluitend af. Dit is wel het lastigste deel van het aanstoppen, vooral als de stopverf wat slap van samenstelling is.
Pas nadat op zowel welpasta als stopverf een gesloten 'filmpje' is ontstaan (dat duurt meest twee à drie weken) kunt u beginnen met het opbrengen van de eerste laag grondverf.

Glaslatten

Bij metalen ramen kunnen uiteraard geen glaspennetjes worden gebruikt, maar speciale glasveren. Ook moet in dit geval een speciale stopverf worden gebruikt (zgn. staalstopverf of 'stopstara'), want gewone lijnolie-stopverf houdt niet op metaal.
Bij ruiten die niet met stopverf maar met glaslatten worden vastgezet moet er niet alleen welpasta in de sponningen worden aangebracht, maar ook in de ruimte tussen de glaslatten en de voorzijde van de ruit.
Glaslatten van hardhout verdienen de voorkeur. Ze hebben een afwaterend profiel. Schroef ze liefst met koperen schroeven vast. Dit kan u later, als de ruit zou moeten worden vervangen, vervelende wrik- en breektoestanden besparen.

Luxe in de badkamer

Er wordt ondanks alles fors geld uitgegeven voor luxueuze voorzieningen in de badkamer. Omdat een goede en ontspannende verzorging van ons lijf hoog genoteerd staat. Wie er het geld en de ruimte voor heeft, kiest misschien een bubbelbad. Minder prijzig zijn douche-armaturen met een masserend effect. Er is nu weer een nieuwe mogelijkheid om in eigen huis aan waterfitness te doen: het stoombad. Er is een cabine te koop die niet meer ruimte inneemt dan een normale douchecabine.

De fabrikant brengt deze onder de naam Pluvia. Je kunt daarin zowel een normale douche nemen als een stoombad. Het geheel vergt slechts een vloeroppervlak van 95 x 75 cm. Het interieur is uit acryl gegoten en voorzien van een geïntegreerd wandzitje. Omdat alle lijnen vloeiend zijn, zonder scherpe randen of hoeken is het interieur makkelijk schoon te houden. De prijs is misschien wel even slikken: 14.500 gulden.

Eerste bladgroente kan al worden gezaaid

DOOR SANTE BRUN

Het lijkt misschien voorbarig, maar eigenlijk is het nu, eind januari, tijd om al aan de groentetuin te denken. De echte doorgewinterde moestuinbezitter is natuurlijk in het najaar al begonnen met zaaien, maar ik heb het nu over de gewone gemiddelde eigenaar van een lapje grond, die in de loop van het voorjaar kant en klare planten op de markt pleegt te kopen. Die planten zijn er nog niet, maar met wat moeite kunt u ze zelf ook 'trekken'. Voorwaarde is wel dat het redelijk zacht weer blijft, al kunnen enkele graadjes vorst geen kwaad.

Het grootste probleem is op dit moment misschien: hoe komen we aan zaden? Toch rekenen de tuincentra steeds meer op een zachte winter en een vroeg voorjaar.

Natuurlijk is het nog te voeg om in de volle grond weelderige kroppen sla te telen. Maar bladgroente als snijsla, spinazie en snijbiet kun je nu al zaaien en vanaf eind maart oogsten.

Uiteraard is er een plekje voor nodig, dat goed gemest is en uitstekend afwatert. Nog mooier is een plaats, waar u met een plaat glas of een vel doorzichtig plastic folie wat beschutting kunt leveren. En helemaal mooi is de volle grond van de onverwarmde of vorstvrije kas, waar u in de zomer druiven hebt of tomaten.



● *Spinazie kan nu al worden gezaaid.*

Spinazie die het uitstekend doet in deze tijd van het jaar is het Amsterdams Reuzenblad, een variëteit met scherp zaad. Zaai op regels, zodat u later de bladeren met de schaar vlak bij de grond kunt afknippen. Een aardige variant op spinazie is trouwens melde, een plant waarvan u kunt oogsten zo gauw er vier bladeren zichtbaar zijn; laat de top zitten, de plant groeit dan door en oogsten blijft mogelijk tot half mei, als de plant in het zaad schiet.

Van snijbiet moet u de kleinbladige Italiaanse soort zien te krijgen; de Hollandse en Engelse soorten kunnen nu ook al gezaaid worden, maar die zijn pas oogstbaar vanaf mei of juni, omdat de bladribben veel tijd nodig hebben om zich te ontwikkelen.

Voor snijsla hoeft u de deur niet uit. Gooi gewoon wat zaden van diverse soorten kropsla door elkaar en zaai die 'breedwerpig' uit. U eet dan in feite de eerste bladeren na de kiemblaadjes. Even met de schaar erlangs en u hebt vanzelf een gemengde sla.

Bladgroente uit het vroege voorjaar bevat veel vitaminen en mineralen, zeker als de grond goed gemest is. Laat u niet verleiden de planten op te jagen door veel stikstofhoudende kunstmest te geven; teveel nitraat in de planten maakt ze beslist niet gezonder.

En als u toch bezig bent: kijk eens of uw uienvoorraad nog in orde is. Of ga naar de groentewinkel en kijk of u daar voor een prikje geschoten uien kunt krijgen. Uien die nog niet helemaal uitgegroeid zijn kunt u nu in de tuin zetten; druk ze gewoon een beetje in de losgemaakte grond. Ze leveren de komende weken lekker uiengroen voor de sla.

En tenslotte: ook dille kunt u nu zaaien. Ook al lekker voor de sla. Dat geldt ook voor het knoflookblad, dat je al een beetje kunt zien, hier en daar.

EEN BETER MILIEU BEGINT BIJ JEZELF

DOE MEE SCHRIJF MEE BEZUINIG MEE

Stooktabel week: van maandag: 17 januari t/m zondag 23 januari 1994

Bij een normaal jaarverbruik in m³ van:	hoort een streefverbruik voor de afgelopen week van: (meterkaart kolom 3)	Het weekstreefverbruik kost u:	en een totaal streefverbruik sinds 1 nov. 1992 (meterkaart kolom 5)
1000	38	ƒ 19,00	411
1200	45	ƒ 22,50	492
1400	53	ƒ 26,50	573
1600	60	ƒ 30,00	656
1800	68	ƒ 34,00	739
2000	76	ƒ 38,00	821
2200	83	ƒ 41,50	901
2400	91	ƒ 45,50	984
2600	98	ƒ 49,00	1065
2800	106	ƒ 53,00	1147
3000	113	ƒ 46,50	1230
3200	121	ƒ 60,50	1311
3400	128	ƒ 64,00	1291
3600	136	ƒ 68,00	1475
3800	144	ƒ 72,00	1557
4000	151	ƒ 75,50	1638
4500	170	ƒ 85,50	1843
5000	189	ƒ 94,50	2049
5500	208	ƒ104,00	2256
6000	227	ƒ113,50	2461

Tip: Hoog Rendement voor mens en milieu: de HR-ketel.

Schijfcactussen zijn decoratief

Planten die in (extreem) droge streken voorkomen, hebben zich volledig aangepast aan die verre van ideale omstandigheden. We noemen ze succulenten of vetplanten. De cactussen, die allemaal tot een en dezelfde familie behoren, zijn de meest bekende vetplanten en we zien ze dan ook in menige huiskamer.

De vormenrijkdom van cactussen is verrassen groot. Veel soorten hebben een zuilvorm, maar er zijn er ook die een duidelijke bolvorm bezitten. Andere hebben staartvormige stengels die slap zijn en dus afhangen (zweepcactus).
Opmerkelijk zijn ook de zogenaamde blad- en lidcactussen die brede afgeplatte stengels bezitten, die weinig stekels hebben. Bijzonder zijn ook die soorten die platte schijfvormige stengelleden bezitten die op een aparte manier „gestapeld" zijn. We noemen het schijfcactussen en ze behoren tot het geslacht Opuntia.
Sommige Opuntiasoorten zijn heel groot en voor de huiskamer nauwelijks geschikt. Ze worden wel eens als kuipplant behandeld en dan staan ze 's zomers dus buiten. Zulke grote schijfcactussen zien we in grote getale op bijvoorbeeld de Canarische Eilanden, waar ze overigens niet echt thuishoren. Maar aan hun groeikracht is duidelijk te zien dat ze het daar uitstekend naar hun zin hebben.

Opuntia's zijn ook nuttige planten. De vruchten worden als tuna's (cactusvijgen) verkocht en gegeten. Op de schijven leven zogenaamde cochenilleluizen die een karmijnrode kleurstof leveren. Hoewel de chemische industrie in staat is deze kleurstof te maken, verzamelen bewoners van o.a. Tenerife tot op de dag van vandaag de luizen om ze gedroogd te verkopen.
Voor de smalle vensterbank zijn met name Opuntia microdasys (met gele borstelharen) en de variëteit albispina met witte borstelharen heel geschikt. Daarbij sluit Opuntia rufida met roodbruine doornkussentjes aan. Deze aardige soort komt in het wild voor in Mexico.

Uiteraard hebben deze cactussen het liefst een plekje in de zon. Er moet maar weinig water worden gegeven. Door veel zon en weinig water blijven de planten het mooist. De borstelhaartjes van deze cactus zijn erg gemeen. U kunt ze het beste verwijderen met een stukje leukoplast.

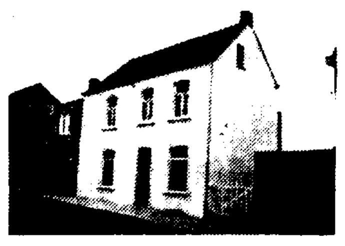
overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 25 januari 1994.

Wij noteerden deze weeek renteveralgingen bij de geldverstrekkers die hun tarieven nog niet hadden aangepast. Na de verlagingen is het verschil tussen het 5- en 20-jaars tarief opgelopen tot 0,7 à 1,3%.
De rente op de kapitaalmarkt vertoont een licht stijgende tendens.
Tenslotte merken wij op, dat GWK het 10-jaars tarief heeft laten vervallen.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6.70	3,52	2,25
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,10	3,78	2,45
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,40	3,97	2,61
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	6,70	4,40	3,57
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,50	4,28	3,46
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,20	3,23	2,04
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	6,70	3,55	2,28
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,10	3,80	2,48
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,00	3,95	3,21
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	6,50	4,28	3,46
AEGON	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,60	3,51	2,26
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	7,50	4,09	2,71
Bouwf. Limb. Gem.	spaarvasth.	5 jaar	1,00	6,10	3,19	2,01
Bouwf. Limb. Gem.	spaarvasth.	10 jaar	1,00	6,60	3,50	2,25
Bouwf. Limb. Gem.	spaarvasth.	15 jaar	1,00	7,00	3,76	2,45
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	5,90	3,89	3,16
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	6,40	4,21	3,41
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,70	3,57	2,30
GWK-bank	spaarhyp.	1 jaar	1,00	6,30	4,15	3,36
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,50	4,28	3,46
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,30	4,15	3,36
Direktbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	3,57	2,30
Nationale Ned.	besp-dir.h.	5/10 jr	1,00	6,60	3,51	2,26
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	7,50	4,09	2,71
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,70	3,52	2,25
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,10	3,78	2,45
ING BANK	spaarhyp.	1 jaar	1,00	6,40	4,21	3,41
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,50	4,28	3,46
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	3,56	2,29
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	6,90	3,69	2,39
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	7,30	3,95	2,59
Postbank	spaarhyp.	2 jaar	1,00	6,20	3,99	3,23
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,40	4,12	3,33
RABO hypotheekbank	ann. hyp.	3 jaar	1,00	6,40	3,34	2,12
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	7,10	3,79	2,46
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	7,60	4,12	2,72
RABO (adviesrente)	spaar opt.h.	variabel	1,00	6,70	4,40	3,57
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,50	4,28	3,46
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	3,49	2,21
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	6,90	3,62	2,31
SNS Bank	spaarhyp.	1 jaar	1,00	6,50	4,28	3,46
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,50	4,28	3,46
Westland Utrecht	ann. hyp.	7 jaar	1,00	6,50	3,45	2,21
Zwolsche Algemene	lage last h.	5 jaar	1,00	6,30	3,26	2,05
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	6,80	3,59	2,31
SNS Bank	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	6,70	3,49	2,21
Bouwf. Hoevelaken	spaarhyp.	5 jaar	1,00	6,40	3,38	2,16
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	6,20	4,08	3,31
	ann. hyp.					

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.



HEERLEN ZUID
ƒ 215.000,- k.k.
Halfvrijstaand ouder goed onderhouden woonhuis. Grondopp. 410 m². Ind.: sout.: kelderruimte. Beg.gr.: hal; woonkamer met parketvloer ca. 31 m²; gesloten keuken met moderne installatie 4.40× 2.78; toilet; garage; berging en tuin. 1e verd.: 2 slaapkamers en badkamer. 2e verd.: 2 kamers. Aanvaarding: vrijwel direct.

BEDRIJFSPANDEN



HEERLEN CENTRUM
Koopsom
ƒ 250.000,- k.k.
Winkel/woonhuis aan de Dr. Poelsstraat geschikt voor wonen met detailhandel c.q. dienstverlening. Ind.: sout.: kelder. Beg.gr.: winkel ca. 60 m²; magazijn; toilet en tuin. 1e verd.: woonhuis c.q. kantoor via eigen entree te bereiken; woonkamer-keuken; slaapkamer en badkamer. 2e verd.: 2 kamers en berging. Aanvaarding: vrijwel direct. Grondopp. ca. 155 m².

TE HUUR CENTRUM VOERENDAAL
ƒ 1000,- per maand.
Winkelruimte ca. 60 m² incl. verlaagd plafond; verlichting; vloerbedekking; toilet en kitchenette.

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.

makelaardij ERNENS

Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142

NVM MAKELAAR

Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

HYPOTHEKEN v.a. 5,8%



BRUNSSUM
Nabij centrum en dicht bij de natuur royaal halfvrijstaand woonhuis met flinke tuin. Woonkamer/keuken 51 m² met plavuizen, vier slaapkamers en badkamer met ligbad.
KOOPPRIJS ƒ 195.000,- k.k.

HEERLEN - CAUMERPARK



NIEUWBOUW VRIJSTAANDE VILLA
Op ruim perceel is een moderne villa in aanbouw, oplevering mei 1994. De woning wordt zeer luxe afgewerkt met o.a. luxe keuken en badkamer, vloerverwarming op de begane grond, optimale isolatie. Ind. o.a. twee kelders, inpandige garage, woonkamer ca. 58 m², drie royale slaapkamers. Koopprijs ƒ 462.500,-. De overdrachtsbelasting en notariskosten zijn afhankelijk van de bouwfase.

ABAZ Inl. De Doom 23
6419 CW Heerlen
Tel. 045-718731
onroerend goed en taxatieburo

BLONDÉ
BELEGGINGEN
Uw huis verkopen
Wij kopen direkt
045-743490

Wahlwiller-Wittem

Notaris Mr. L.W.S. van de Weijer te Maastricht

zal op **donderdag 24 februari 1994** om 15.00 uur, in Hotel In Den Roden Leeuw van Limburg krachtens artikel 3.268 BW in een zitting bij opbod en afslag in het openbaar verkopen:

het café-pand

met bovenwoning en erf, staande en gelegen aan de Rijksweg 21 te 6286 AD Wahlwiller, gemeente Wittem, kadastraal bekend gemeente Wittem, sectie B, nummer 4983, groot 1,65 are en 5571, groot 95 centiaren.

Indeling:
gelijkvloers: café met café-inventaris en keuken;
eerste verdieping: hal, woonkamer, 2 slaapkamers en badkamer;
tweede verdieping: vliering, bereikbaar via vaste trap.

Aanvaarding: na betaling van de koopprijs en kosten, zo nodig met behulp van de grosse van de akte van veiling.

Betaling koopsom: uiterlijk op 23 maart 1994

Veilingvoorwaarden:
Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993 (AVVE), voorzover daarvan in de akte van veiling niet wordt afgeweken.
Tot uiterlijk 10 februari 1994 9.00 uur kunnen aan voornoemde notaris schriftelijk onderhandse biedingen worden uitgebracht.

Voor nadere inlichtingen, bezichtigingen en onderhandse biedingen: Kantoor notaris Mr. L.W.S. van de Weijer, Hertogsingel 64 te 6200 AB Maastricht, (postbus 67, 6200 AB Maastricht), tel. 043-250747.

ZAKELIJK VASTGOED

ALERTE ONDERNEMERS INFORMEREN BIJ ONS



HEERLEN
- Promenade 139;
- A1-lokatie
- opp. winkel 108 m²;
- opp. sout. 108 m²;
- incl. c.v. en airco;
- komplete afwerking;
- aanv. direkt;
- huurprijs ƒ 6.250,- p. mnd. excl. B.T.W.



HEERLEN
- Emmaplein 6/Plaarstraat;
- hartje stad;
- opp. winkel 250 m²;
- opslagruimte 250 m²;
- aan 2 zijden bereikbaar;
- aanv. direkt;
- huurprijs ƒ 4.500,- p. mnd. excl. B.T.W.

HEERLEN
- Dautzenbergstraat;
- voetgangerszone; kernwinkelgebied
- opp. winkel 75 m²;
- opslag in souterrain;
- enkele kantoorruimten op 1e verd.;
- aanv. direkt;
- huurprijs ƒ 3.900,- p. mnd. excl. B.T.W.



HEERLEN
- Heerlerbaan/Bautscherweg;
- unit I opp. 100 m²;
- unit II opp. 75 m²;
- met 35 m² opslag in sout.;
- beide units met pantry en toilet;
- systeemplafond;
- kompleet afgewerkt;
- aanv. direkt;
- huurprijs v.a. ƒ 1.850,- p. mnd. excl. B.T.W.



STIENSTRA
BEDRIJFSMAKELAARDIJ

EEN GESLAAGDE TRANSACTIE BEGINT BIJ STIENSTRA BEDRIJFSMAKELAARDIJ

DIT IS SLECHTS EEN GEDEELTE VAN ONS BESCHIKBARE AANBOD. VOOR MEER INFORMATIE OMTRENT ANDERE OBJECTEN GELIEVE U TE BELLEN.

VAN ALLE OBJECTEN IS OP VERZOEK EEN UITGEBREIDE BROCHURE VERKRIJGBAAR.

Heerlen: Kruisstraat 56, 6411 BW, Tel. 045-712255*
Maastricht: Aubeldomein 17, 6229 EB, Tel. 043-616263*
Aken: Jesuitenstraße 2, 52062 Tel. 0049-241-407540*

VANWEGE TOENEMENDE BELANGSTELLING VAN ONZE CLIENTELE ZOEKEN WIJ BEDRIJFSHALLEN EN WINKELPANDEN OP GOEDE LOCATIES.

ALLE OBJECTEN WORDEN VIA ONS KANTOOR IN AKEN EVENEENS OP DE DUITSE MARKT AANGEBODEN.

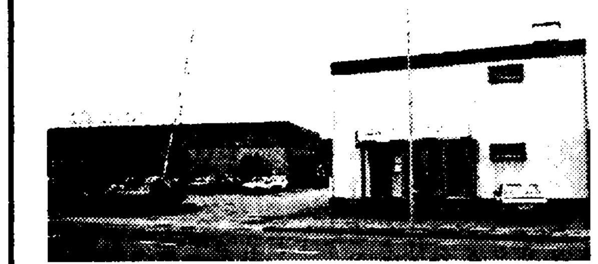
RUIJTERS, VAST GOED !

COMMERCIEEL VASTGOED

Te koop / te huur

BEDRIJFSPANDEN

BEEK, Stationsstraat



Nabij autosnelwegen gunstig gelegen bedr. compl. best. uit kantoorgebouw 320 m2, werkplaats en loodsen 2100 m2, overdekte opslagr. 2350 m2 en verhard terrein. Perceelsgrootte ruim 1 HA.
Kooppr. ƒ 1.275.000,— k.k.
Huurpr. ƒ 12.500,— p/mnd excl. BTW.

BEEK, Wethouder Sangersstraat 23A
Op industrieterrein nabij autowegen te koop of te huur opslagruimte totaal 1900 m2 BVO met kantoor en verhard voorterrein, vrije hoogte 5m. Uitv. geg. op aanvr.

BRUNSSUM-TREEBEEK, Maanstraat 12
Voormalig schoolgebouw met totaal ± 1000 m2 vloeropp. (beg. gr. en verd.), kelder en bijbouw. Perceelopp. 1862 m2, voor meerdere doeleinden geschikt. Event. ook gesplitst te koop of te huur. Uitv. gegevens op aanvr.

KERKRADE, Tunnelweg 104
Industrieterrein "Dentgenbach"
Te koop bedr. complex met 6800 m2 prod./opslag, 250 m2 kantoor. Perceel 10350 m2.
Prijs f. 1.650.000,— k.k.

NUTH, Daelderweg 21-23 gedeeltelijk
Nabij autoweg op industrie/handelsterrein "de Horsel" gelegen goed afgewerkte showroom/kantoor totaal 2600 m2 BVO eventueel te splitsen.
Huurpr. ƒ 150.000,— p/jaar. Aanv. i.o.

SITTARD, Dr. Nolenslaan
Te huur bedrijfshallen v.a. 840 m2 v.v. heaters, poorten en div. kranen. Aanv. spoedig. Huurprijs op aanvr.

SITTARD, Dr. Nolenslaan 145A
Wegens bedr. verplaatsing te koop/te huur modern bedrijfsobjekt (ZICHTLOKATIE) met 185 m2 kantoor en 528 m2 garage/werkplaats, bouwj. 1990, perceel 3935 m2 geheel verhard, kooppr./huurpr. op aanvr.

SITTARD, Rijksweg Centrum
Naast exclusief snooker-/biljartcentrum is nog ± 510 m2 ruimte te huur voor een RESTAURANT. Uitbreiding mogelijk. Zeer aantr. huurvoorwaarden. Uitv. info op aanvraag.

KANTOORPANDEN

BEEK, Bourgognestraat 13



Te huur representatieve, statige kantoorvilla met o.a. 380 m2 kantoorruimte alsmede 125 m2 archiefruimte, garage en tuin. Huur mogelijk tot eind '96. Prijs ƒ 4.000,—/mnd. excl. BTW.

HEERLEN-CENTRUM, Burg. v. Grunsvenplein
Op loopafstand van station, t.o. parkeerterrein gelegen ± 360 m2 representatieve kantoor/praktijkruimte met goed afwerkingsnivo. Huurprijs en verdere gegevens op aanvraag.

SITTARD, Mgr. Buckxstraat 8
Te huur kantoorpand, opp. 790 m2, met P-voorziening. Goed afwerkingsnivo.
Huurpr. ƒ 75.000,—/jr. excl. BTW

SITTARD CENTRUM, Rijksweg Noord 4



Te huur 200 m2 KANTOORRUIMTE gelegen op 1e en 2e verd. v.v. keuken, toiletten, syst.plaf. e.d. Aanv. spoedig. Huurpr. f. 26.000,—/jr. excl. B.T.W.

SITTARD, Steenweg
Nabij station goed afgewerkte kantoor-/praktijkruimte op 1e verd., opp. ± 175 m2.
Huurprijs ƒ 1.750,—/mnd. excl. BTW.

SITTARD, Wilhelminastraat 14
Te huur in centrum gelegen nieuwbouw kantoorruimte met parkeervoorz. Opp. 313 m2. Evt. te splitsen. Huurprijs f. 200,—/m2 p.jr. excl. BTW. Aanv. direkt.

SITTARD, Wilhelminastraat 40
Nabij station te huur 250 m2 kantoor/praktijkruimte. Aanv. direkt. Huurprijs ƒ 30.000,—/jr. excl. BTW

SITTARD, Wilhelminastraat 51
Nabij station uitstekend gelegen representatieve praktijk/kantoorruimte op beg. gr. en sout. Opp. 250 m2 BVO. Zelfstandige ingang; eigen parkeerplaatsen. Aanv. spoedig.
Huurprijs ƒ 3.000,— p/mnd. excl. BTW

WINKELPANDEN

GELEEN, Annastraat
Te huur in centrum Geleen nieuwbouw winkelunits v.a. 87 m2 B.V.O. met parkeerfaciliteiten. Oplev. casco. Huurgegevens op aanvraag.

GELEEN, Bloemenmarkt
Te koop ± 275 m2 winkelruimte met achtergelegen opslag, incl. 3 bovenwoningen, garage en erf. Uitv. geg. op aanvr.

GELEEN, Groenstraat
Op A-lokatie te huur winkelruimte ter grootte van ruim 60 m2 B.V.O. met uitstekende parkeerfaciliteiten. Huurprijs v.a. ƒ 17.100,—/jr. excl. B.T.W. Uitv. info op aanvr.

KERKRADE, SPEKHOLZERHEIDE, Akerstraat



Winkelruimte 320 m2 met ingang aan Patronaatstr. alsook aan Akerstr. Huurprijs op aanvr.

KERKRADE, Marktstraat
Te huur 425 m2 winkelruimte, gelegen tussen schoenenzaak en supermarkt. Goed afw.nivo en P-terrein voor de deur. Huurprijs op aanvraag.

LANDGRAAF, Hoofdstraat 106
Te huur ± 70 m2 winkelruimte op zichtlokatie. Goed afwerkingsnivo. Zeer geschikt voor o.a. mode, kadoshop, dibevo, cd-shop etc. Huurprijs op aanvraag.

VALKENBURG-CENTRUM, Walramplein
Winkelruimte (nieuwbouw) te huur, t.o. P-terrein. Opp. 91 m2. Zeer geschikt voor mode, kado, foto, schoenen, kaas/noten/wijn, verszaak e.d. Uitv. gegevens op aanvr.

RUIJTERS
Ruijters Commercieel Vastgoed B.V.
6131 AS sittard - stationsplein 1 - tel 046 – 523344
buiten kantooruren: 046-519882 / 04492-6046

BORN - 'Hondsbroek'
Halfvrijstaand, stijlvol, prima ligging

In het plan 'Hondsbroek' in Born worden 10 vrije sector woningen met garage gebouwd: halfvrijstaand, met stijlvolle architectuur en prima gelegen. Woningen met een sterk eigen karakter, prettige mogelijkheden voor een persoonlijke inrichting en prima gebouwd (volgens de GIW-bepalingen!). Bovendien worden de woningen met zorg afgewerkt met o.m. hardhout en een uitstekende isolatie. De gunstige indeling met onder meer een aantrekkelijke L-vormige living, open keuken, 3 slaapkamers, een badruimte en een vaste trap naar de zolder zijn goede uitgangspunten voor prettige woonomstandigheden. Vraag geheel vrijblijvend de documentie aan.

Koopprijs ƒ 198.500,- v.o.n.



Tweeverdieners
Bij tweeverdieners is volledige financiering met gemeentegarantie mogelijk. De gunstige netto maandlasten daarbij zijn afhankelijk van leeftijd, inkomen en persoonlijke wensen. Graag willen wij voor u een vrijblijvende berekening maken.

Initiatiefnemer:
Grouwels Daelmans, Maastricht
Opdrachtgever:
Bouwbedrijf Jongen, Landgraaf

RUIJTERS
Ruijters Makelaardij B.V. – sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 – 511611

Een woning van Ruijters, vast goed!



Te koop

AMSTENRADE, Hommerterallee S
Degelijk halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, berging en tuin met achterom. Ind. o.a.: woonkr., keuken, bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr., vaste trap zolder. Aanv.: direct.
Vraagprijs: ƒ 219.000,- k.k.

BRUNSSUM, Het Ambacht H
Rustig gel. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, woonkr. met o.h., keuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche en 2e toilet. 2e verd.: overloop, grote hobby-/slaapkr., badkr. met douche, v.w. en toilet, bergkast. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud en moet beslist van binnen gezien worden. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 229.500,- k.k.

ECHT, Eikstraat S
Roy. halfvrijst. woonh. met c.v., aanbouw, grote garage, kelder en tuin. Ind. o.a.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 195.000,- k.k.

GELEEN, Past. van Eysstraat S
Nabij centr. gel. vrijst. herenh. met c.v., aanbouw, kelder, grote garage gesch. voor 4 auto's en tuin. Het pand is voor vele doeleinden geschikt. Ind. o.a.: living, study, keuken, bijkeuken, serre, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., toilet, zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 345.000,- k.k.

GELEEN, Kanariestraat 24 S
Op uitst. stand nabij centrum gel. vrijst. herenh. met c.v., souterrain, inp. garage en grote tuin. Ind. o.a.: woonkr., eetkr., woon-eetkeuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en toilet. Aanv.: i.o. Prijs op aanvraag.

GREVENBICHT, Abdisstraat S
Rustig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkr., mod. keuken met app., 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., toilet, zolder. Aanv.:i.o. Prijs: ƒ 165.000,- k.k.

HEERLEN, v. Limb. Stirumstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., berging en tuin. (perc. opp.: 305 m2). Ind.: kelder, Beg. gr.: entree, toilet, woonkr. met parketvl., half open keuken met app. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. 2e verd.: vaste trap naar hobbyruimte en zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 196.000,- k.k.

HOENSBROEK, Hoofdstraat H
In centrum goed gel. woonhuis met c.v., berging en tuin (met achterom). Ind.: hal, woonkr. met allesbrander, keuken met app. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, 2e toilet en v.w. 2e verd.: vaste trap naar slaapkr., hobbykr. en bergzolder. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 250.000,- k.k. Dit pand moet u van binnen gezien hebben.

HOENSBROEK, Julianastraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. met parketvl., keuken met app., garage met bergzolder. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. 2e verd.: grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 225.000,- k.k.

HOENSBROEK, Mgr. Hanssenlaan H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., grote garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkr. met open moderne keuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., luxe badkr., berging. 2e verd.: vliezotrap naar zolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 205.000,- k.k.

HOENSBROEK, Past. Kuilenweg H
Nabij centrum vrijst. gesch. woonh. met c.v. en tuin (perc. opp.: 415 m2). Ind.: ruime hal, woonkr. ± 40 m2, keuken met app., berging (evt. garage) met w.a. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., 2e toilet. Het pand is v.v. dubb. begl. en rolluiken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 259.000,- k.k.

KERKRADE, Bergstraat H
Rustig gel. vrijst. gesch. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, toilet, L-woonkr., keuken, serre, garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. 2e verd.: zolder. Het gehele pand is v.v. rolluiken en verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 270.000,- k.k.

KERKRADE-EIJGELSHOVEN, Henckensstraat H
Goed gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., berging en tuin. Ind.: o.a. c.v-waskelder, hobbyruimte. Beg. gr.: entree, toilet, keuken, woonkr. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., doucheruimte. 2e verd.: 4e slaapkr en bergzolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 185.000,- k.k.

KERKRADE, Holskuilenstraat H
Prima gel. vrijst. landh. met 2 garages, c.v. en tuin. (perc. opp.: 2120 m2). Ind.: souterrain: inpandige garage, waskelder, prov. kelder, c.v.-kelder. Beg. gr.: hal, toilet, woonkr. met parketvl., en allesbrander, eetkr., keuken. 1e verd.: overloop, 4 slaapkrs., badkr. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ. 495.000,- k.k.

KERKRADE-HAANRADE, P. de Hooghstr. H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: beg. gr.: hal, L-woonkr., luxe keuken met app., badkr. met ligb., douche, 2e toilet en v.w. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., wasruimte. De beg. gr. is v.v. dubb. begl., en het gehele pand is v.v. rolluiken. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 260.000,- k.k.

LANDGRAAF H
Uitstekend gel. vrijst. landhuis met c.v., garage/loods en grote tuin. Perc. opp.: ca. 1180 m2. Ind.: ruime hal, toilet, kantoor, luxe keuken, living met o.h. en veranda. 1e verd.: ruime overloop, 3 slaapkrs., luxe badkr. Verdere gegevens en prijs op aanvraag.

LANDGRAAF, Beuteweg H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: souterrain: hobbyruimte, slaapkr. Beg. gr.: hal, toilet, living ± 45 m2, eetkamer ± 25 m2, moderne keuken, garage. 1e verd.: overloop, luxe badkr., 3 slaapkrs. Het pand is geheel v.v. dubb. begl. en verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 285.000,- k.k.

LANDGRAAF, Ceintuurstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., berging en tuin (perc. opp.: 225 m2). Ind.: kelder, gang, toilet, woonkr., keuken, slaapkr., doucheruimte met zitbad. 1e verd.: overloop, 2 slaapkrs., Aanv.: direct. Vraagprijs: ƒ. 150.000,- k.k.

MUNSTERGELEEN, Geleenstraat S
roy. semi vrijst. woonh. met c.v., kelder en binnenplaats. Ind. o.a.: woonkr., eetkr., zitkr., mod. keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., douche, dubb. v.w. en toilet. Vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 275.000,- k.k.

MUNSTERGELEEN, Sittarderweg S
Op 1e loc. gel. vrijst. landh. met c.v., souterrain, inp. dubb. garage en grote tuin en boomgaard. Perc. opp.: 4.200 m2. Ind. o.a.: living (± 65 m2), keuken, bijkeuken, 2 werkkrs., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad en douche. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag.

NIEUWSTADT, Randenborgweg S
Goed gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage, zolder en tuin. Ind. o.a.: woonkr., keuken, serre, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., aanv.: i.o. Prijs: ƒ 225.000,- k.k.

NUTH, Nierhoven H
Prima gel. boerenwoonh. met c.v., binnenplaats, div. stallen/loodsen en tuin (perc. opp.: ± 3300 m2). Ind.: woonh.: souterrain: kelder. Beg. gr.: entree, woonkr., keuken, eetkr., waskeuken, doucheruimte, toilet. 1e verd.: 3 slaapkrs., 2e verd.: vaste trap naar zolder. Verdere gegevens o.a.
Vraagprijs: ƒ. 395.000,- k.k.

SITTARD, Rijksweg Zuid S
Zeer aantrekkelijk vrijst. woonh. met c.v., inp. garage, berging en tuin. Perc. opp.: 880 m2. Ind. o.a.: living met eetkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr., zolder, aparte praktijkruimte met 2 kamers. Aanv.: spoedig.
Vraagprijs: ƒ 350.000,- k.k.

STEIN, Kelderstraat S
In Oud-Stein gel. vrijst. woonh. met c.v., kelder, garage en werkplaats (± 220 m2), geschikt voor vele doeleinden. Ind. o.a.: woonkr., mod. keuken met app., 3 slaapkrs., mooie badkr. met ligb., v.w., toilet. Vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o.
Vraagprijs: ƒ 315.000,- k.k.

SUSTEREN, Brouwerstraat S
Leuk gel. roy. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: grote living ±55m2 met mass. parketvl., keuken, 4 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ 229.000,- k.k.

SWEIKHUIZEN, Bergstraat S
Uitst. gel. vrijst. landh. met c.v., kelder, garage en grote tuin met opt. privacy. Perc. opp.: 1.460 m2. Ind. o.m.: L-vorm. living met 2 open haarden, mod. keuken met app., bijkeuken, tuinkr., 3 slaapkrs., badkr. met ligb., dubb. v.w., toilet, ap. doucheruimte. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ 330.000,- k.k.

UBACHSBERG, Dirkstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met c.v., dubb. garage en tuin. (perc. opp.: 345 m2). Ind.: hal, toilet, Z-woonkr., luxe keuken met app., berging. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., badkr. 2e verd.: zolder. Aanv.: i.o.
Koopprijs: ƒ. 235.000,- k.k.

WYLRE, P. Schulpenstraat H
Prima gel. vrijst. landh. met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, toilet, woonkr. met parketvloer en allesbrander, keuken, eetkr., bijkeuken, slaapkr., hobbykr., badkr. met ligb., v.w. 1e verd.: 2 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Aanv.: i.o.
Prijs: ƒ. 335.000,- k.k.

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

Openingstijden:
Werkdagen 9.00-18.00 uur
Zaterdagen 10.00-14.00 uur

RUIJTERS
Ruijters Makelaardij B.V. – sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 – 511611
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 – 713746
6221 ED maastricht - wycker brugstraat 62 - tel 043 – 218941

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

'Samen muziek maken en rest van wereld meeslepen'

Kelly Family op cd

DOOR ELS SMIT

HILVERSUM – Ze hebben de hele wereld afgezworven. Als familie. Misschien zat het in hun genen. Vader en moeder allebei weliswaar in Amerika geboren, maar met zeer snel te traceren wortels naar Ierland. Vandaar ook de muziek. Dochter Patricia (24) zegt nu: „You know, in Ierland werd muziek gemaakt op de crossroads. De dorpen waren te ver van elkaar verwijderd voor een avond reizen. Dus ontmoetten de mensen elkaar op de kruispunten. In deze tijd kun je je afvragen waarom mensen naar elkaar toe reisden om muziek te maken. Er zijn immers zo veel andere dingen die mensen bezighouden."

Hoe dan ook, reizen om samen muziek te maken: dat is de drijfveer van The Kelly Family. Laatste getuigenis is de cd: 'The Kelly Family, Wow'.

Vader en moeder Kelly waren de eersten met het idee: met een familie muziek maken en vervolgens de rest van de wereld meeslepen. Vader Daniel geboren in de Verenigde Staten in 1930, moeder Barbara-Ann getrouwd in 1957. Beider achtergrond: Ierland. En muziek, dans ook, want Barbara-Ann was klassiek balletdanseres.

Negen kinderen en de dood van mamma aan kanker in 1981 niet als hinderpaal, eerder als stimulans ervaren, met pappa als onvermoeibare kracht.



● *Oervader Kelly als Vader Tijd met zijn zonen en dochters om hem heen gegroepeerd.*
Foto: NPA

Boek

Lieveling van 'De Vijf Uur Show', van 'Tineke'. Als het maar familie is en een boodschap heeft en het met elkaar in deze tijd van uiteenvallende gezinnen, relaties volhoudt. Het publiek heeft er behoefte aan, kennelijk. Alle concerten – ze treden graag live op – in Duitsland, Oostenrijk, Spanje, Zwitserland, Italië en Frankrijk, zijn uitverkocht. Er zijn zo veel fans met zo veel vragen, dat de familie heeft besloten dat er een boek dient te komen.

Patricia, een van de dochters: „Er waren zo veel vragen van fans. We konden die niet allemaal persoonlijk beantwoorden. Aan de andere kant: mensen blijken nieuwsgierig naar hoe je leeft, hoe de familierelaties in elkaar zitten, of we wel eens ruzie hebben en hoe we dat oplossen. Dat is het gevolg als je je als zingende familie presenteert."

„Kennelijk nemen mensen een voorbeeld aan ons. Enerzijds is dat onze bedoeling, want we geloven in de familie als standaard. Anderzijds zijn we natuurlijk verre van ideaal. We zijn allemaal individuen, die hun eigen weg willen gaan in het leven, ondanks dat we ervan zijn overtuigd dat er in ons leven één doel is: muziek en de verbindende kracht daarvan. Dat werkt zowel persoonlijk als maatschappelijk door."

Een ontmoeting met een sekte lijkt het wel. Met vader Kelly, die zich buiten schot houdt. Op de begeleidende foto staat hij als oervader: Vader Tijd. De dochters en de zonen zijn om hem heen gegroepeerd in welhaast middeleeuwse kledij.

„Ierse kledij", corrigeert Patricia.

„You know, mijn vader is leraar geschiedenis. The Book of Kells, dat is een inspiratiebron voor hem, een hele cultuur: kleding, instrumenten, muziek, manier van leven. Daarom staan wij op de foto ook in middeleeuwse kleren, hier en daar aangepast. Het is het idee dat telt."

De familie woont al een aantal jaren op een woonboot, gekocht in Amsterdam. De kinderen zijn muzikaal, mede opgevoed door briljante muziekleraren. Patricia: „Daarvoor zijn we dankbaar. Want de muziekleraren die echt goed zijn, nemen geen leerlingen meer aan voor geld. Dat hebben ze niet meer nodig. Ze nemen alleen leerlingen van wie ze het idee hebben dat ze talent hebben. Kennelijk hadden wij talent. We hebben allemaal met uitzonderlijke adviezen instrumenten leren bespelen."

De wortels mogen dan van ouderskant in Ierland liggen, vader en moeder zelf zijn in de Verenigde Staten geboren. Maar daarmee wilden noch vader Daniel noch moeder Barbara-Ann in de jaren '60 veel te maken hebben. Ze vestigden zich in Spanje. Maar toch: de recente cd van The Kelly-Family vertoont veel invloeden van oude Amerikaanse muziek.

„Klopt", zegt Patricia. „We zijn teruggegaan naar waar onze ouders vandaan kwamen en tot onze verbazing vonden we muziekvormen die zo oorspronkelijk waren. Die hebben we in nieuwe composities verwerkt, opdat ze niet verloren gaan. Misschien hoeven wij ons over de originele Amerikaanse muziek niet zo'n zorgen te maken. Wat wij inmiddels wel weten is, dat er in diverse landen veel aan originele Europese muziek verloren dreigt te gaan".

„We hebben zo veel gereisd, we kennen nu de muziek van de landen zelf. We kennen ook een paar wortels van de Duitse muziek. Mensen kijken ons dan aan en zeggen: 'Ajakkes: dat is toch allemaal Heimat en bekrompen klanken. Maar als je je verdiept in die cultuur, dan vind je Goethe en componisten die begaafd en gedreven waren, los van regimes."

Traditie

„We zijn ook in Baskenland geweest. De Basken hebben ongelooflijke muziek. En het mooie is: wij reizen, sinds jaar en dag, als gezin: kinderen met ouders. Nu reist een kleinkind mee. Wij beschouwen dat als het inlossen van een belofte, niet alleen ten opzichte van onze ouders, maar ook ten opzichte van een eeuwenoude traditie. Natuurlijk weten wij niet of het lukt dat in stand te houden, maar we zijn goed geïnstrueerd en we zijn van goede wil."

Geen leeuwenbiefstuk en andere hoogstandjes

Kook TV richt zich op betaalbare gerechten

DOOR JAN VAN STIPRIAAN

HILVERSUM – „Ik behoorde niet meer tot de echte hoofdzaken van RTL4. Want dat kunnen er natuurlijk maar een paar zijn. Enige groei zat er dus niet meer in." Manon Thomas, RTL4-ster(retje) van weleer, heeft het commerciële Luxemburgse station de rug toegekeerd. Om voor de EO, Tros en Veronica een kookprogramma te kunnen presenteren: Kook TV.

Vier jaar lang was Thomas aan het station (eerst bij Véronique) verbonden. Ze presenteerde er talloze spelletjes als RTL Matinee, Telekids, RTL Club, Scrabble, Pictionary en Een eigen huis. Afgezien van dit televisiewerk is Manon Thomas representatrice voor de SOS Kinderdorpen.

Het zonnetje leek aanvankelijk voor de 30-jarige ex-miss Holland, ex-miss Europe én ex-miss World Fotogeniek altijd te blijven schijnen. Daar kwam toch een beetje de klad in. „Ik kreeg begin van het jaar wel een nieuw contract van RTL4. Maar daarin werd niet duidelijk gemaakt, wàt ik precies kon gaan doen. Er wordt door RTL4-bazen geen lijn uitgezet in de zin van: dit mag je gaan doen, Manon. Bij RTL gaat het duidelijk om het statión – dat moet goed draaien – en het gaat minder om de mensen." Bij de EO, Tros en Veronica vond ze haar draai. „Ik werk hier met steeds dezelfde regisseur. En ik word met respect behandeld. Er bestaat onderling een grote harmonie en bovendien vind ik het concept van het programma goed. Het sprak me onmiddellijk aan. Daarom voel ik me nu erg op m'n gemak."

Manon Thomas mag dan hét bekende gezicht zijn van het nieuw te starten kookprogramma Kook TV (vanaf maandag elke werkdag vanaf 10 uur op Nederland 1), feitelijk drijft het op de echte 'keukenprinses' Ria van Eijndhoven, die tal van deftige culinaire cursussen heeft doorlopen en zich heeft ontwikkeld tot een duizendpoot op culinair terrein.

Ze schreef niet alleen vijf kookboeken, maar bewerkte daarnaast 36 boeken van buitenlandse koks. Sinds 1989 is Van Eijndhoven hoofdredacteur van een culinair maandblad. Ria van Eijndhoven heeft al televisie-ervaring: twee jaar presenteerde zij voor de Avro het programma Kokkerellen en daarna voor RTL4 het kookmagazine Deksels.



● *Manon Thomas en Ria van Eijndhoven: vanaf maandag elke werkdag met Kook TV op de buis.*
Foto: NPA

Kook TV wil geen elitair programma zijn, waarin slechts plaats is voor leeuwenbiefstuk, bokkenkloten en andere haute cuisine-hoogstandjes. Er zullen gerechten aan de orde komen die voor iedereen betaalbaar zijn. Het kookprogramma zal elke week een thema behandelen, dat kan variëren van bepaalde kooktechnieken tot speciale gerechten die gebonden zijn aan een streek of jaargetijde. Soms zal Kook TV zich (figuurlijk) over 's lands grenzen begeven om het publiek te laten kennismaken met de buitenlandse keuken. En op de woensdag besteedt Kook TV aandacht aan gerechten die voor kinderen leuk (en lekker) zijn, terwijl op de vrijdagmorgen vast naar het weekeinde wordt gekeken met gerechten die wat meer aandacht behoeven. Incidenteel ontvangen Ria van Eijndhoven en Manon Thomas bekende (en soms) onbekende Nederlanders.

Van Eijndhoven: „Het programma wordt niet alleen gemaakt voor mensen die koken als hobby hebben. Kijk, Kook TV wordt geen cultus. Net zo goed als koken dat niet is. Koken is fun." Volgens haar is de Nederlandse consument absoluut niet kwaliteitsbewust. In tegenstelling tot, bijvoorbeeld, de Fransen. „Op alle markten in Frankrijk zie je zakjes hangen, waar de mensen zelf hun fruit in doen. Bij ons doet de marktkoopman dat. Met dit programma proberen we de kijkers wat kwaliteitsbewuster te maken."

Kook TV wil daarnaast een voorlichtende rol spelen. „Bijvoorbeeld laten zien hoe je groente moet snijden en hoe je kunt zien dat een groente niet meer vers is. Verder besteden we aandacht aan de restjes, die mensen vaak in huis hebben. Wat kun je doen met een oud plakje ham en een droge boterham"? Kook TV is volgens Ria van Eijndhoven niet te vergelijken met een ander kookprogramma op de Nederlandsee televisie. „Ik hoop dat het zoiets wordt als het vroegere radioprogramma Groenteman, wat eten wij vandaag."

De voorbereidende rol van Manon Thomas is bewust gering. „Anders kan ik tijdens de opnamen niet meer spontaan reageren." En dat is zichtbaar: Manon Thomas functioneert als een soort aangever. Zij mag de wat naïeve vragen stellen en wordt tijdens het koken – als ze een storende blunder begaat – met een grijns gecorrigeerd door Van Eijndhoven.

Wat heeft Manon Thomas met snoepen en koken? „Ik ben een stier, dus een snoepdoos," zegt ze. En wat vinden ze van Braakhekke's programma Kookgek? Van Eijndhoven: „Dat is puur amusement. Het is meer een talkshow."

made in GERMANY

onder redactie van Harrie Cremers

De opmars van Ulli Bastian

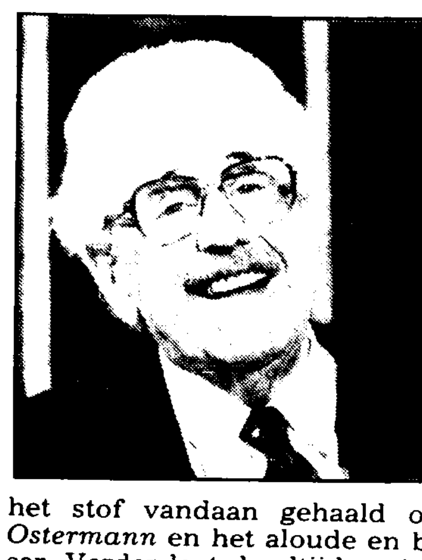
Bij de jongere garde Duitse zangers maakt *Ulli Bastian* de laatste tijd een goede opmars. Uit zijn recente cd-album Ein Engel wie Du (Koch 322 078) is als allernieuwste single gekozen voor Ich brauch Dich jeden Tag), een nummer waarvoor *Karlheinz Rupprich* en *Peter Wilmer* muziek en tekst leverden. *Rupprich* is ook de man, die samen met *Uwe Busse* veel hits schrijft voor *Die Flippers*. Vandaar dat *Bastians* Ich brauch Dich ook meteen goed blijkt voor een hitnotering, ondere andere bij de BRF, de Belgischer Rundfunk. *Ulli Bastians* eerste grote succes Nachts brennt die Sehnsucht in mir dateert overigens uit 1987, maar de thans in Klausen woonachtige zanger liet al in 1984 voor de eerste maal van zich horen met het nummer Santa Malena (toen nog op het label Columbia). In de afgelopen jaren waren het vooral de nummers Träume unterm Regenbogen (1989) en Waikiki Moonlight (1991) waarmee *Ulli Bastian* voor kortere of langere tijd in de hitparade stond genoteerd.

Kristina Bach



Kristina Bach (Caballero Caballero, Charly, Antonio, Erst ein Cappucino en vele andere successen) heeft bij haar nieuwe platenfirma in Stuttgart opnieuw een cd-single uitgebracht: Ein bisschen näher zu dir. Het is haar derde track sedert het verschijnen van dit gelijknamige album vorig jaar op Intercord 860.258. Haar twee vorige nummers Da war das Feuer einer Sommernacht en Er schenkte mir den Eiffelturm bleken goed voor de hoogste regionen van de hitparade. En met Ein bisschen näher zu dir zal dat ongetwijfeld ook wel weer het geval zijn. *Kristina* houdt van uptempo, zeg maar vlotte nummers. Zowel in 1992 als afgelopen jaar was de zangeres ook op het Schlagerfestival en wie het amusement in Duitsland op de voet volgt zal al lang gemerkt hebben dat *Kristina Bach* vrijwel in elk muziekprogramma op tv van de partij is. Zij heeft ook de nu 18-jarige *Michelle* ontdekt, die als (collega)zangeres meteen een doorbraak maakte met Und heute Nacht will ich tanzen mit dir (1992). Afgelopen jaar was het succes voor *Michelle* wat minder. In het jaaroverzicht top 100 kwam ze met het lied Prinz Eisenherz niet verder dan plaats 55.

Willy ereburger



Willy Millowitsch is niet alleen als acteur (zeg maar Volksschauspieler), maar ook als zanger al lang een legende. D'r Jong us Kölle – rond zijn 85ste verjaardag op 9 januari uitgebreid op tv gefêteerd – werd onlangs geopereerd aan een heupbeen. Maar aan stoppen met toneelspelen of zingen denkt de tot ereburger van Keulen uitgeroepen *Millowitsch* nog lang niet. *Willy* lonkt weer naar carnaval en wat dat betreft is het over twee weken zo ver. Vandaar zijn nieuwe cd-album Dä Jung iss jut (Papagayo 193-00255) met behalve dit aardige carnavalsschlagertje ook nog onder het stof vandaan gehaald onvervalste Keulse liedjes van *Willi Ostermann* en het aloude en bekende Es war einmal ein treuer Husar. Verder laat de altijd optimistische *Millowitsch* (Ich bin neet d'r Texas Billy, mer d'r Kölsche Willy) de mensheid ook nog weten Das Alter ist nur 'ne Zahl. Juist ja, ook al ben je 85, zo'n leeftijd doet er niet toe. Rest nog de vriendelijke wens van de cd-firma richting luisteraar : Viel Vergnügen beim abhören und Alaaf!

Manager Manuela



De Berlijnse, maar al jaren in Horrum bij Keulen woonachtige zangeres *Manuela* oftewel *Doris Wegener* (50) heeft alle reden om verdrietig te zijn. Haar manager en vriend *Werner Fey* is onverwacht op 62-jarige leeftijd overleden. *Fey* was een alleraardigst baasje, dat voor *Manuela* heel wat jaartjes op de bres heeft gestaan. Ik herinner me nog goed hoe ik voor BRT 2-radio *Fey* belde om *Manuela* uit te nodigen voor een rechtstreekse uitzending. *Werner Fey* bleek vereerd met de invitatie maar vroeg, zoals ik van hem trouwens gewend was, een exhorbitant hoge reis- en onkostenvergoeding. Nou kon ik bij *Cas Goossens* (de big boss van de BRT in Brussel) wel een potje breken, maar een bedrag van duizenden en nog eens duizenden marken om even twee liedjes te komen zingen ging ook hem te ver. Ik moest *Manuela* dus in alle vriendschap uit het programma schrappen. En wat gebeurde toen? *Fey* belde me en nam met duizend mark ook genoegen voor een ritje Keulen-Hasselt. Het optreden ging nu toch door, maar het was de zoveelste keer dat *Fey* voor zijn artieste *Manuela* het onderste uit de kan probeerde te halen. Ook al trapte de BRT niet in het aanvankelijk gevraagde bedrag, het sierde in elk geval wel *Fey* als manager. Wanneer we nu toch hebben over *Manuela* dan kan natuurlijk niet voorbijgaan aan enkele van haar grotere hits: Schuld war nur der Bossa Nova (1963), Ich geh' noch zur Schule (1963), Schwimmen lernt man im See (1964), Küssen unterm Regenbogen (1965), Lord Leicester aus Manchester (1967), Auf der Stufen des Akropolis (1986) en Olé Mallorca (1990).

Muziek bij het ZDF



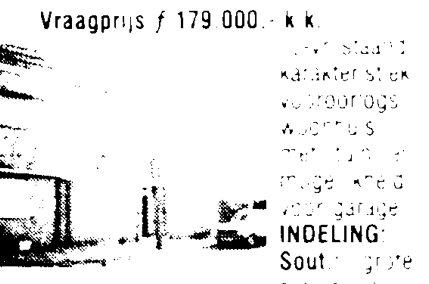
● *Münchener Freiheit*

Zondagavond presenteert *Dieter Thomas Heck* tussen 20.15 tot 22.00 uur tijdens een rechtstreekse uitzending vanuit de sporthal in Böblingen voor het ZDF weer het programma 'Musik liegt in der Luft'. De artiesten, die tijdens dit verzoekprogramma optreden zijn: *Münchener Freiheit, Frank Zander, Wildecker Herzbuben, Dennie Christian (Rosamunde), Francisco Araiza, Gipsy Kings, Frank Schöbel, G.G. Anderson* en *Andrea Jürgens*.

Voor reacties op en over Made in Germany met Harrie Cremers kun je schrijven naar rtv/showpaginaredactie Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

HOENSBROEK

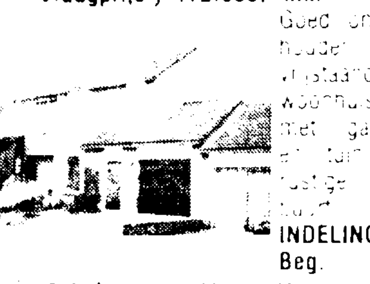
Vraagprijs *f* 179.000,- k.k.



Vrijstaand karakteristiek vooroorlogs woonhuis met tuin en mogelijkheid voor garage. INDELING: Sout.: grote provisiekelder. Beg. gr.: entr., woonkeuken, woonkamer en suite, toilet, badkamer v.v. douche, tuin met mog. voor garage. 1e verd.: overloop, 3 slaapkamers, waskamer. 2e verd.: d.m.v. een vaste trap over 4e slaapk., c.v.-ruimte. Alg.: goede ligging, bouwjr. ± 30, perc. opp. v. 155 m². Aanv. in overl.

SCHINNEN

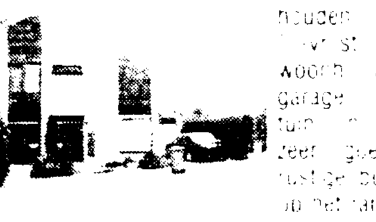
Vraagprijs *f* 172.500,- k.k.



Goed onderhouden vrijstaand woonhuis met garage en tuin in rustige buurt. INDELING: Beg. gr.: entr., toilet, L-vorm. woonk., keuken, tuin met terras, garage. 1e verd.: over., 3 slaapk., badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel, wasmachine. 2e verd.: d.m.v. een vaste trap bereikbare ruime bergzolder t.b.v. 4e slaapkamer. Alg.: goede ligging, bouwj. ± 53, perc. opp. v. 219 m². Aanv. in overl.

SCHAESBERG

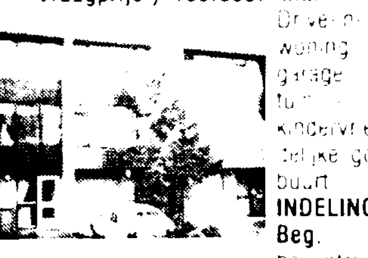
Vraagprijs *f* 239.000,- k.k.



Goed onderhouden vrijst. woonh. met garage en tuin in een zeer goede rustige buurt op het randje van de Brunssummerheide omgeving gelegen. INDELING. Beg. gr.: ruime entr., toilet, ruime woonk., moderne keuken met div. apparatuur, ruime garage, tuin met zonneterras en tuinhuis. 1e verd.: overloop, 3 slaapkamers, betegelde badkamer met douche, vaste wastafel en 2e toilet. 2e verd.: d.m.v. een vaste trap bereikbare ruime bergzolder, evt. 4e slaapkamer. Algemeen: uitstekende ligging. Aanvaarding eind 94, bouwj. 1980, rolluiken, c.v.-inst. HR-combi 1992.

NUTH

Vraagprijs *f* 169.000,- k.k.



Drive-in-woning met garage en tuin in een kindervriendelijke goede buurt. INDELING: Beg. gr.: hal, entree, toilet, garage met aansl. wasm., bergkast. 1e verd.: overloop, L-vorm. woonkamer met plankenvloer, gesloten keuken, tuin. 2e verd.: overloop, 3 ruime slaapkamers, betegelde badkamer met ligbad en vaste wastafel, gescheiden 2e toilet. Algemeen: c.v.-gas, goede omgeving, ged. geïsoleerd.

HEERLEN

Vraagprijs *f* 239.000,- k.k.



Uitstekend onderhouden woonhuis met overdekt terras, garage, berging en zeer fraaie tuin, liefhebbersobject, perceeloppervl. 755 m², grenzend aan de Brunssummerheide. INDELING: Beg. gr.: ruime hal, entree, toilet, woonkamer, moderne woonkeuken, overdekt terras, zeer fraaie tuin met berging en kas, garage, onderkelderd. 1e verd.: over., 3 slaapk., badkamer met ligbad, 2e toilet en vaste wastafel. 2e verd.: d.m.v. een vlizotrap bereikbare grote bergzolder. Algemeen: goede lokatie, HR-ketel, dakisolatie, ged. dubbel glas, aanv. circa aug./sept. 94. Een pand voor de tuinliefhebber. Geh. v.v. rolluiken.

HOENSBROEK

Vraagprijs *f* 159.000,- k.k.



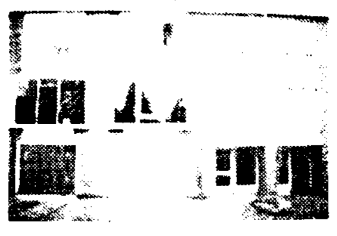
Moderne half-vrijstaande woning, onderhoud uitstekend, met berging, tuin incl. vijver, in een jonge buurt. IDEALE STARTERSWONING.

INDELING:

Beg. gr.: entr., toilet, tuin, woonk. met tuincontact, moderne keuken, tuin met zonneterras en vijver, berging, zij- en achteringang (beg. gr. geheel v.v. een lamelvloer). 1e verd.: overloop, 3 slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel. Algemeen: uitstekende ligging. Aanvaarding in overleg, bouwjr. 1990, geh. v.v. rolluiken, c.v.-inst.-combi 1990. MODERN WOONHUIS DAT BESLIST VAN BINNEN GEZIEN MOET WORDEN.

HEERLEN (Aarveld)

Prijs *f* 295.000,-



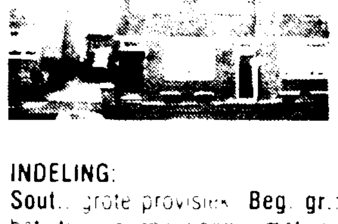
Perfect onderhouden sfeervol woonhuis met inpandige garage, bergingen, vrije serre met schuifpui naar onder architektuur aangelegde tuin. Nabij het centrum.

INDELING:

Sout. (straatniveau): entree-vestibule, garderobe, garage, c.v.-ruimte, was- en provisieruimte, trapopgang naar de parterre. Beg. gr.: (tuinniveau): hal, modern toilet, moderne ZEYKO-keuken voorzien van benodigde app. Ruime L-vormige woonkamer (50 m²) met open haard, vrije serre met schuifpui naar mooie onder architektuur aangelegde tuin. 1e verd.: over., fraaie moderne badkamer met o.m. ligbad en 2e toilet, vier slaapkamers. Algemeen: uitstekende staat van onderhoud, c.v.-gas '90, dakisolatie, kunststof kozijnen met dubbel glas, dak 1990, zeer fraaie tuin. Aanvaarding in overleg. ZIEN IS KOPEN. HUIS MET DIV. EXTRA'S.

SCHAESBERG

Vraagprijs *f* 219.000,- k.k.



Goed gerenoveerd half-vr. woonhuis met garage, hobbyruimte, berging en tuin, gelegen in het centrum van Schaesberg.

INDELING:

Sout.: grote provisiek. Beg. gr.: ruime entr., toilet, ruime woonk. met vloerverw., moderne nieuwe keuken, bijkeuken, berging, tuin met zonneterras, garage en hobby-ruimte. 1e verd.: over., 2 grote slaapk., betegelde badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en 2e toilet. 2e verd.: over., 2 slaapk., bergzolder. Alg.: uitstekende ligging. Aanvaarding aug. 1994, kunststof koz. met dubbel gl., ged. v.v. rolluiken, perc. opp. v. 276 m². Een pand dat beslist van binnen gezien moet worden.

Steens / De la Haye / Wald / Dogge

MAKELAARDIJ ONROEREND GOED

MAKELAAR DRS. J. H. A. DE LA HAYE

NVM

HOENSBROEK

6432 GG • HOOFDSTRAAT 86 • TELEFOON 045-223434

Maandag - vrijdag: tijdens kantooruren
Zaterdags 10.00 - 12.00 uur

PAUL SIMONS

MAKELAARDIJ B.V.
ASSURANTIEN - TAXATIES
HYPOTHEKEN - FINANCIEN

EUROPAWEG ZUID 214, UBACH OVER WORMS

Ubach over Worms: VERKOCHT
Knusse hoekwoning met berging en tuin. Ind. o.a. woonk. met ..., keuk. met eiken aanbouwinstall., luxe badk., 2 slaapk. en zold. (3e slaapk.)
Prijs *f* 168.000,- k.k.

Ubach over Worms
Goed gesit. halfvrijst. woonh. met gar. en kleine tuin. Ind. o.a. L-woonk., open keuk. met luxe install., bijkeuk., 3 slaapk., badk. en ruime zolder (via vaste trap).
Prijs *f* 192.000,- k.k.

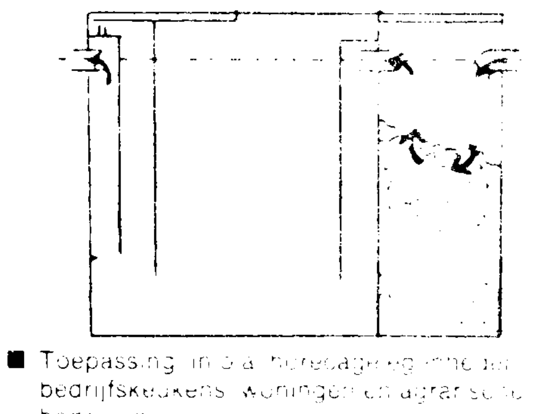
Ubach over Worms:
Degelijk gebouwd en centr. gel. vrijstaand woonh. met grote gar. (2 auto's), berg. en tuin. Ind. o.a. hal, ruime living met open haard, open keuk. met aanbouwinstall., 3 ruime slaapk., luxe badk. en grote zolder (diverse mogelijkheden). Dit objekt moet u van binnen gezien hebben.
Prijs *f* 279.000,- k.k.

Op zaterdag zijn wij geopend van 10.00 tot 13.00 uur.

NVM **045-318182**

VETAFSCHEIDERS

VOLGENS NEN NORM 7087



- Toepassing in o.a. horecagelegenheden, bedrijfskeukens, woningen en agrarische bedrijven
- Met geïntegreerde slibopvang
- Zeer snel en eenvoudig te plaatsen
- Verkeersklasse NEN-EN-124
- Vervaardigd volgens de ... geldende NEN en ISO normen

Inh./ltrs.	Doorstroomsnelh. p. sec.	Nettoprijs
1250 ltr	2 ltr	f 2...

Genoemde prijzen zijn excl. BTW

Franco v.a. f 300.- excl. BTW.

Bel voor gratis catalogus

de wildkamp KUNSTSTOFLEIDINGSYSTEMEN

LUTTEN (Ov.)

Marmer, graniet en leisteen

VOOR UW GEHELE INTERIEUR



- vloeren
- tafels
- badkamers
- haardbekleding
- dorpels etc.

MOONEN-WANDERS

tel. ...
fax ...

GEVRAAGD

In geheel Zuid-Limburg
landhuizen en bungalows
in prijsklassen van *f* 250.000,- en ...

Verkoopplannen?

Maak dan eens met ons een afspraak om geheel kosteloos, vrijblijvend en vertrouwelijk de verkoopmogelijkheden van uw pand te bespreken.

Troost Onroerend Goed Heerlen

TELEFOON 045-717976

PARKET KURK KUNSTSTOF

Kurk vanaf FL 19,
Kunststof vanaf FL 49,
Parket 22 mm vanaf FL 59,

NPS Vloeren Studio
Willemstr. 72
Heerlen
045-...010

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Maak uw wensen aan ons kenbaar.

BOCHOLTZ H
Nabij centrum gel. herenhuis met gar. Tuin. Kelder. Woon-/eetk. Gesl. keuken. 1e verd.: 2 slaapk. Keuken. Badk. met ligb. 2e verd.: 2 slaapk. met dakkapel. Ruime bergzolder. Het pand heeft nog de charme van de oorspronkelijke stijl: glas in lood ramen, beschilderd plafond in woonk.

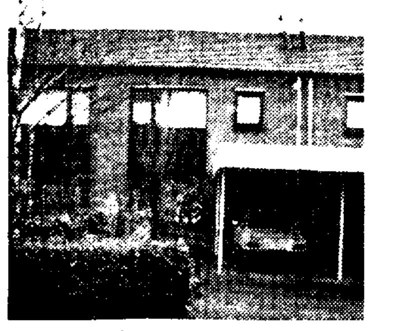


Prijs *f* 335.000,- k.k. 7712

BOCHOLTZ H
Nabij centrum gel. vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Eet- en woonk. Woonkeuken met grijze aanbouwcomb. Badk. met ligb., douche, dubb. v.w. en toilet. 1e verd.: 3 slaapk. 2 mansardekamers. Dak in 1983 vernieuwd. Geh. roll. Woonkeuken aangebouwd in 1988.
Prijs *f* 295.000,- k.k. 7885

BRUNSSUM H
Perfect, in centrum gel. vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Provisiekelder. L-vorm. woonk. ca. 32 m². Open keuken met kunstst. aanbouwcomb. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. Opp. ca. 330 m². Bwjr. 1953.
Prijs *f* 249.000,- k.k. 7917

BRUNSSUM H
In jonge omgeving gel. geriefelijk woonhuis met zonnige tuin. Carport. Berging. Doorzon-woonk. met laminaatvl. Half open keuken. 3 slaapk. Badk. Royale hobbyzolder.



Prijs *f* 163.000,- k.k. 7834

BRUNSSUM H
Modern, apart woonhuis (type poortwoning) met berging. Groot dakterras. Hobbyruimte c.q. tuink. 1e verd.: Grote living ca. 43 m². Gesl. keuken met kunstst. install. 2e verd.: 2 ruime slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet.
Prijs *f* 135.000,- k.k. 7879

EYGELSHOVEN H
Centraal gel. vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Berging. Living ca. 32 m² met open haard. Gesl. keuken met eenvoudige install. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met 4e slaapk. Ged. dubb. begl.
Prijs *f* 219.000,- k.k. 7861

EYGELSHOVEN H
Halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Berging. Kelder. Study. Living ca. 27 m². Open keuken met install. incl. app. 3 slaapk. Badk. met ligb., douche en toilet. Aparte wasruimte. Zolder. Geh. parketvl., kunstst. koz. en dubb. begl. Ged. roll.
Prijs *f* 185.000,- k.k. 7891

EYGELSHOVEN H
Rustig gel. woonhuis met tuin. Buitenberging. Living ca. 35 m². Open keuken met luxe install. incl. app. 3 royale slaapk. Badk. met douche en toilet. Grotendeels roll.
Prijs *f* 162.500,- k.k. 7888

HEERLEN H
Douve Weien. Goed onderhouden woonhuis met tuin. Berging. Woonk. ca. 30 m². Keuken met moderne install. incl. app. 1e verd.: 3 slaapk. Badk. met douche en mogelijkh. voor 2e toilet. 2e verd.: Bergzolder. 4e slaapk. Bwjr. 1989.



Prijs *f* 189.000,- k.k. 7752

EYGELSHOVEN H
Nabij scholen en winkels gel. karakteristiek halfvrijst. woonhuis met gar. Patiotuin. Kelder. Woonk. ca. 20 m² met erker. Eetk. Gesl. keuken met install. incl. app. Bijkeuken. Luxe badk. met bad, douche en 2e toilet. 1e verd.: 3 royale slaapk. 2e verd.: Bergzolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Dak in 1992 vernieuwd.
Prijs *f* 217.500,- k.k. 7905

HEERLEN H
Centrum-Zuid. Halfvrijst. woonhuis met inpand. gar. Kleine stadstuin. 2 kelders. Woonk. ca. 40 m². Eetkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Goed onderhouden.
Prijs *f* 259.000,- k.k. 7896

HEERLEN H
Heerlerbaan. Goed gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Ruime woonk. en deels open keuken met moderne aanbouwcomb., tot. ca. 30 m². 3 slaapk. Badk. Vaste trap naar 2e verd. met goed afgewerkte slaap-/werkk. Bergzolder.
Prijs *f* 225.000,- k.k. 7726

HEERLEN H
Rennemig. Woonhuis met gar. Tuin. Woonk. Half open keuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Ruime bergzolder.
Prijs *f* 164.000,- k.k. 7843

HEERLEN H
Residentie Herle. Centraal gel. appartement op 2e verd. met 2 bergingen in sout. Ruime woonk. ca. 32 m² met uitzicht richting schouwburgplein. Semi open keuken met compl. aanbouwcomb. 2 slaapk. Hobbyk. Berging. Badk. met douche. 2 balkons. Ged. dubb. begl.
Prijs *f* 179.500,- k.k. 7188

HOENSBROEK H
Landhuis met royale tuin. Carport. ... caravan. Sout. Inpand. ... Waskelder. Part.: Overdekte entree. Ruime hal. L-vorm. woonk. ca. 45 m² met parketvl. ... Keuken met eiken install. incl. app. ... 3 ruime slaapk. 2 balkons. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. 2e verd.: Royale bergzolder. Dubb. begl. Alarminstall.



Prijs *f* 365.000,- k.k.

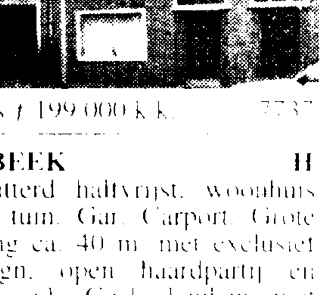
HEERLEN H
Rennemig. Halfvrijst. woonhuis met gar. Praktische tuin. Woonk. Keuken met witte install. incl. app. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Bergzolder.
Prijs *f* 179.000,- k.k.

HEERLEN H
Nabij centrum gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. L-vorm. woonk. met parketvl. Half open keuken met luxe install. 1e verd.: 3 slaapk. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: 4e slaapk. Bergzolder.
Prijs *f* 198.000,- k.k. 7674

HEERLEN H
Nabij centrum gel. halfvrijst. woonhuis met patiotuin via zij-ingang bereikb. Ruime provisiekelder. Woonk. en suite ca. 30 m². Eetkeuken. Bijkeuken. 3 slaapk. Hobbyk.
Prijs *f* 145.000,- k.k.

HOENSBROEK H
Drive-in-woning. Part.: Ruime gar. Hal met marmervloer. Hobby- en wasruimte. 1e verd.: L-vorm. woonk. en half open keuken met compl. install., tot. ca. 40 m². Vanuit de woonk. toegang tot tuin. 2e verd.: 3 slaapk. Badk. met ligb.
Prijs *f* 179.000,- k.k.

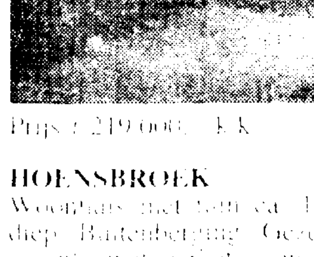
HEERLEN H
Heerlerheide. Ruim herenhuis met grote tuin. Berging. Royale L-vorm. woonk. met open haard en parketvl. Keuken met install. Bijkeuken. Grote veranda. 1e verd.: 2 ruime slaapk. Luxe badk. Vaste trap naar 2e verd. met 2 slaapk. Berging. Ged. kunstst. koz. en roll.



Prijs *f* 199.000,- k.k. 7737

JABEEK H
Schitterd. halfvrijst. woonhuis met tuin. Gar. Carport. Grote living ca. 40 m² met exclusief design, open haardpartij en plav. vl. Gesl. keuken met moderne install. 3 royale slaapk. Fraaie badk. met ligb. en douche. Grote hobbyzolder. Luxe afgewerkt.
Prijs *f* 245.000,- k.k. 7833

HEERLEN H
Nieuw Husken. ... Ruime woonk. Open keuken. Slaapk. Badk. ... slaapk.



Prijs *f* 219.000,- k.k.

HOENSBROEK H
Woonhuis met tuin ca. ... diep. Buitenberging. Gezellige woonk. met parketvl. en open keuken met eenvoudige install., tot. ca. 32 m². 3 slaapk. Badk. met douche. Vaste trap naar royale zolderruimte.
Prijs *f* 152.500,- k.k.

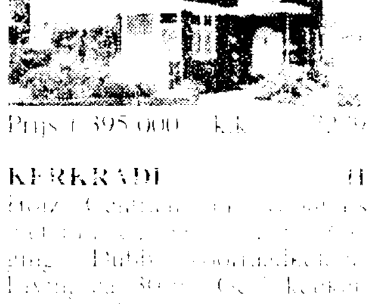
HOENSBROEK H
Woonhuis met ... Woonk. en open keuken tot ca. 32 m². 3 slaapk. Badk. met douche. Spouw-, vloer- en dakisol. Ged. dubb. begl.
Prijs *f* 155.000,- k.k. 7789

HOENSBROEK H
Halfvrijst. woonhuis met gar. Kelder. Mooie hal. Gezellige woonk. ca. 33 m² met erker en dubb. tuindeur naar tuin ca. 20 m diep. Keuken met compl. install. Serre. 3 slaapk. Balkon. Badk. met douche. Vaste trap naar royale zolder.
Prijs *f* 259.000,- k.k. 7834

KERKRADE H
Chevremont. Gunstig gel. karakteristiek herenhuis. Tuin ca. 20 m diep met terras en vijver. Voorraadkelder. Part.: Living ca. 38 m². Keuken met kunstst. install. incl. app. Bijkeuken. 1e verd.: 2 royale slaapk. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: 2 slaapk. Werkk. Geh. hardh. koz. en dubb. begl. Uitst. onderhouden. Bwjr. 1921.
Prijs *f* 279.000,- k.k.

KERKRADE H
Centrum. Luxe appartement gel. op 2e verd. met parkeerpl. Living ca. 30 m². Keuken met luxe install. Bijkeuken. Balkon. 2 slaapk. Luxe badk. met ligb. en toilet. Geh. roll. Bwjr. 1987.
Prijs *f* 159.000,- k.k. 78..

KERKRADE H
Terwinselen. Uitst. onderhouden herenhuis met gar. Tuin ca. ... m diep. ... Living ... met erker en open keuken ... 1e verd.: ... slaapk. ... douche en 2e toilet. 2e verd.: 2e slaapk. Royale hobby-/atelierruimte. Bwjr. 1993.

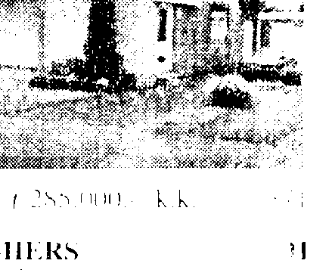


Prijs *f* 395.000,- k.k.

KERKRADE H
Holz. ... gelegen ... Dubb. ... Living ca. 30 m². ... Keuken met install. Serre. 1e verd.: ... slaapk. Badk. met douche en toilet.

KERKRADE H
Bleijerheide. ... woonhuis ... Living ca. 30 m². Keuken met ... Berging. 3 slaapk. Badk. met douche. ... dubb. begl. en hardh. koz.
Prijs *f* 160.000,- k.k.

KERKRADE H
Terwinselen. Perfect onderhouden woonhuis met dubb. gar. Tuin ca. 25 m diep. Voorraadkelder. Living ca. 40 m² met lamelvl. en schuifpui naar tuin. Luxe keuken met app. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Dak in 1992 vernieuwd.



Prijs *f* 285.000,- k.k.

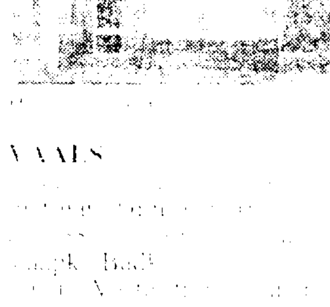
LEMIERS H
Herenhuis met inpand. gar. Tuin. Overdekte entree. Kantoor en archiefruimte. Magazijnruimte. 1e verd.: Living ca. 65 m² met dakterras. Open keuken met aanbouwcomb. incl. app. Badk. met douche. 2e verd.: 3 slaapk., 1 met balkon. Badk. met ligb. en toilet. 3e verd.: Bergzolder. Zolderk. Opt. ... Geh. dubb. begl.
Prijs *f* 465.000,- k.k.

SIMPELVELD H
Goed gel. semi-bungalow met tuin. Dubb. gar. Sout.: 2 slaapk. Badk. met douche en toilet. Waskeuken. Part.: Overdekte entree. Royale hal. L-vorm. woonk. Open keuken. 3 slaapk. Groot terras/balkon. Badk. met ligb. en douche.
Prijs *f* 449.000,- k.k.

VOERENDAAL H
Ruim, ouder woonhuis met grote gar./werkpl. ca. 50 m². Tuin. Part.: Waskeuken. 1e verd.: L-vorm. woonk. ca. 40 m² met dakterras. Ruime eetkeuken. 2e verd.: 3 slaapk. Luxe badk. Grotendeels alum. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 229.000,- k.k. 6840

SCHINVELD M
...

NIEUWENHAGEN H
... Keuken ... Slaapk. Badk. ...

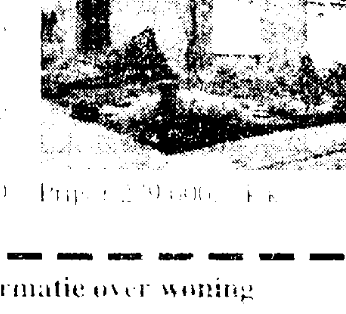


VAALS H
... slaapk. Badk. ...

VALKENBURG M
...

VALKENBURG M
...

HEERLEN H
... Woonk. ... 1992 ...



Prijs *f* 279.000,- k.k. 8105

STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-16.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen, Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

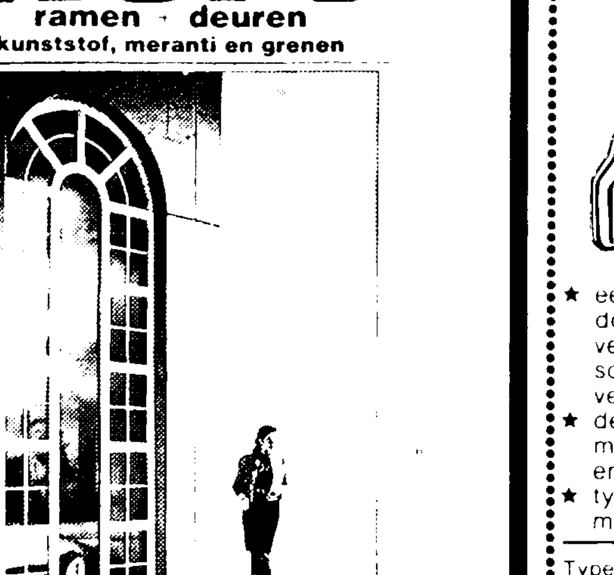
M: kantoor Maastricht, Tel.: 043-616263*
Aubeldomein 17, 6229 EB Maastricht.

Kantoor Aken, Tel.: 0049-241-407540*
Jesuitenstraße 2, 52062 Aken.

Gaarne vrijblijvend informatie over woning
nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

weru
ramen · deuren
kunststof, meranti en grenen



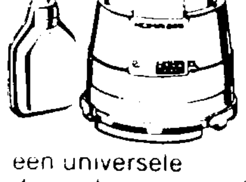
LANGBROICH Gangelt (Selfkant) Quelstraße 40
advies in onze showrooms
HOENSBROEK Akerstraat-N. 128 Tel. 045-224581 en 046-374739

KRINGS

Bouwen of renoveren op z'n best!

Al onze cliënten en relaties wensen wij een zalig kerstfeest en een gelukkig nieuwjaar.

HOMA
dompelpompen



- ★ een universele dompelpomp voor het verpompen van schoon en licht verontreinigd water
- ★ de pomp is uitgevoerd met een open waaier en mechanical seal
- ★ type W zonder / WA met niveau schakelaar

Type	Max cap	Netto prijs
225 W	4 m³/uur	238,35
225 WA	4 m³/uur	265,45

Genoemde prijzen zijn excl. BTW

Franco v.a. f 300.- excl. BTW.

Bel voor gratis catalogus

de wildkamp KUNSTSTOFLEIDINGSYSTEMEN

BERINGE (L) ☎ 04760-...
SUSTEREN (L) ☎ 04499-...
LUTTEN (Ov.) ☎ ...

Nederland 1

Avro/KRO

07.45-10.59 **Alles kits.** Gevarieerd kinderprogramma. Met: Aansl.: Chlorophyl; Aansl.: Doug 1; Aansl.: De Zevensprong; Aansl.: Doug 2; Aansl.: De droomshow; Aansl.: Kkfoon; Aansl.: Mission topsecret.

11.00 **50 Kamers.** (herh.).

11.28 **Het elfde uur.** (herh.).

12.18 **Galg en rad.** (herh.).

13.00 **(TT) Journaal.**

13.07 **(TT) Het zonnetje in huis.**

13.32 **(TT) Lingo.** (herh.).

13.55 **Twee voor twaalf.** (herh.).

14.30 **Impact:** Beiroet, voetbal en oorlog. (herh.).

15.15 **VARA's kindermenu.** Met Bobby en Onyx, Boes, Dommel en Hier is Aubrey. (herh.).

16.00 **(TT) Journaal.**

16.05 **KRO's tekenfilmfestival.**

16.24 **Flipper.** Amerikaanse kinderserie. Afl.: Koraalkoorts.
Een illegale koraalduiker maakt de wateren onveilig. Flipper wordt doof door een explosie onder water en bij een tweede wordt opzichter Ricks getroffen. Zijn enige hoop op redding zijn zijn zoons die thuis de gewonde Flipper verzorgen.

16.49 **The house of Eliott.** Engelse serie. Afl.4.

17.43 **Topscore met Ted de Braak.**

18.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Dierentuin.

18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**

18.40 **Ko de boswachter.** Informatief kindermagazine.

18.58 **Thunderbirds.** Engelse poppenserie. Afl.: Operation crash dive

19.25 **Making of Pleidool.** Reportage over de opnames van deze serie.

20.00 **(TT) Journaal.**

20.26 **Het begint met liefde** (Irreconcilable differences) Amer. speelfilm uit 1984. Met: Ryan O'Neal e.a.

22.21 **Déjà vu.** Programma met onvergetelijke momenten uit 40 jaar televisiegeschiedenis. Afl.3..

23.02 **Karel.** Praatprogramma.

23.46 **The forbidden quest.** Nederlandse speelfilm van Peter Delpeut. Met: Joseph O'Connor e.a.

00.58-01.03 **Journaal.**

Nederland 2

EO

13.00-13.07 en 15.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

16.00 **Ceddie** (Little prince Cerdric) Tekenfilmserie. Afl.19. (herh.).

16.27 **(TT) Het zevende venster.** Kindermagazine.

16.52 **Danger bay.** Canadese jeugdserie. Afl.: Een nieuw begin.
De familie Roberts pikt tijdens een zeetocht drie drenkelingen op. Het blijken drie gewapende gevaarlijke mannen te zijn. (herh.).

17.23 **Ik weet het beter.** Spel.

17.48 **Peter.** Korte sketch.

17.58 **2 Vandaag.**

18.00 **Journaal.**

18.15 **Actualiteiten.**

18.38 **Sportjournaal.**

18.48 **De wekelijkse lottotrekking gevolgd door de hoofdpunten uit het nieuws en het weer**

18.59 **Het kleine huis** (Little house on the prairie) Amerikaanse serie.
Afl.: Nellies terugkomst.
Nellie Oleson komt terug naar Walnut Grove en neemt zich voor aardig tegen haar geadopteerde zusje te zijn. Nancy is echter nukkiger dan ooit.

19.49 **Overal en nergens: Leven en dood in Shanghai.** Portret van de Chinese dissidente Nien Cheng, die zeven jaar in eenzame opsluiting doorbracht.

20.21 **Glacier Bay National Park.** Nieuwzeelandse natuurfilm over dit natuurreservaat in Zuidoost-Alaska.

21.10 **Het kinderziekenhuis.** 16-delige documentaireserie over het Sophia Kinderziekenhuis in Rotterdam. Afl.15 : Intensive care.

21.40 **(TT) Een spoor van blauw zand.** 6-delige dramaserie.
Afl.4 : De brief.

22.09 **(TT) Wereld van verschil.** Reisreportage van jongeren in Israël. Afl.11 : Een dubbelportret van Elia en Obadja.

22.35 **Multiple choice.** Quiz.

23.01 **Galg en rad.** 12-delige workshop over opvoeden. Afl.12 : Vrienden. (Slot).

23.41 **Slotlied.**

23.46-23.51 **Journaal.**

Nederland 3

Vara

08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

10.00 **Ziekteverzuim.** Afl.4.

10.30 **Effectief omgaan met conflicten.** Afl.4.

11.00 **Logistiek.** Afl.8.

11.30-12.00 **Effectief vergaderen.** Afl.8.

14.00 **(TT) Open Australische tenniskampioenschappen**

17.35 **(TT) De avonturen van Kuifje.** Tekenfilmserie. Afl.: De blauwe lotus

18.00 **Journaal.**

18.16 **Kassa!** Consumentenmagazine.

18.48 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.

19.11 **Trekking sponsorloterij.**

19.15 **(TT) Jules unlimited.** Programma over techniek, wetenschap en avontuur. Presentatie: Pieter Jan Hagens, Ivette Forster en Jan Douwe Kroeske.

19.45 **(TT) Oppassen!!!** Nederlandse comedyserie. Afl.: Vraag en aanbod.
Rik heeft een nieuwe studiemethode ontwikkeld, waar opa Henry en Anna niet zo blij mee zijn. Victor komt via het ziekenhuis op het politiebureau terecht.

20.15 **Muilen dicht!** Show met Paul de Leeuw.

21.05 **(TT) Kats & Co.** Nederlandse serie. Afl.5 : Het tuinhuis.
De 17-jarige Suzanne lijdt verschrikkelijk onder de incestueuze relatie die ze met haar stiefvader heeft. Op een dag wordt het haar te veel, en vermoordt ze haar stiefvader diep weg in een tuinharkje. De verklaring die ze daar later over aan de politie aflegt klopt volgens Kats & Co. van geen kanten.

22.00 **(TT) Journaal.**

22.15 **Studio Sport.**

22.50 **Nova.** Actualiteitenrubriek.

23.20 **Trekking dagelijkse lotto.**

23.24 **Waardenberg en De Jong.** Registratie van het theaterprogramma van Waardenberg en De Jong.

00.15 **WK Sprint.** Schaatsen vanuit Calgary.

01.15-01.20 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

06.30 **Hei elei kuck elei.**

07.00 **Telekids.** Kinderprogramma.

12.00 **Let's have a party.** herh.

12.55 **Ron's honeymoon quiz.** herh.

14.20 **The time machine.** Amerikaanse speelfilm uit 1960.
De geleerde George vindt in 1880 een tijdmachine uit. Hij geeft een demonstratie aan Dr. Hillyer en verplaatst zich met de machine naar het jaar 1917. Vervolgens reist hij naar het jaar 1940, waar hij het begin van de Tweede Wereldoorlog meemaakt. In het jaar 1966 kan hij nog maar net ontsnappen aan een atoomramp. Vervolgens zet hij de machine op volle kracht vooruit en komt terecht in het jaar 802701.
Prijzen: De speciale effecten in deze film werden beloond met een Oscar.

16.10 **Jenny Jones.** Talkshow.

17.00 **Eigen huis & tuin.** Informatief programma over alles wat met wonen en zelf klussen te maken heeft.
Met o.a. een reportage over een uniek stoffenwinkeltje in Maastricht en in Amsterdam begint een antiek stoeltje aan een tweede leven.

18.00 **RTL Zes Uur Nieuws.**

18.10 **Disney Festival.** Jeugdprogramma met tekenfilms, animatieseries en het Disney-nieuws.

19.00 **Zeven Uur Nieuws.**

19.20 **Weer.**

19.30 **Full house.** Comedyserie.

20.00 **Ron's jong geluk show.** Spelprogramma met twee koppels die het hun eerste kind hebben gekregen. Vaste onderdelen zijn o.a. het spelletje Meester Ron, het zuigflessenspel, de minisoap Herrie in huis en de geluksloterij voor het Rode Kruis.

22.00 **Showtime.** Programma met de laatste nieuwtjes, interviews en reportages over de Nederlandse en internationale showbusiness.

22.30 **See no evil, here no evil.** Amerikaanse comedy uit 1989. Met: Richard Pryor, Gene Wilder e.a.

00.15 **The hand.** Amerikaanse thriller uit 1981. Met: Michael Caine e.a.
Bron: Gebaseerd op de roman The lizard's tail van Marc Brandel.

02.05 **Nachtprogramma.**

RTL5

16.00 **FilmNet info.**

16.10 **Film 5/Video 5.** Herh.

16.50 **Music scene.** Herh.

17.20 **De Rabo Top 40.** Overzicht van de veertig best verkochte singles; gebaseerd op de gegevens van de Stichting Nederlandse Top 40.

18.05 **RTL Sport: Voetbal.** Aandacht voor wedstrijden uit de Duitse voetbalcompetitie.

18.40 **M.A.S.H.,** Comedyserie. (herh.).

19.10 **Renegade.** Amer. actieserie.

20.00 **Acht uur nieuws.**

20.30 **RTL weer.**

20.35 **Gorky park.** Amerikaanse oorlogsfilm uit 1984 van Michael Apted.
In Gorky Park in Moskou worden drie dode lichamen gevonden. De overledenen zijn zo erg toegetakeld dat een identificatie onmogelijk is. Arkady Renko wordt op de zaak gezet om de moorden te onderzoeken. Renko wordt nogal dwars gezeten door de KGB-majoor Pridubla, die een meer dan warme belangstelling heeft voor het onderzoek. De verdenking gaat al gauw uit naar Pridubla.

22.45 **RUR/Terloopse obsessies.** Jan Lenferink praat met drie gasten over hun hoogstpersoonlijke, min of meer onbewuste interesses, eigenaardigheden en voorkeuren, die tot in de kleinste details worden belicht.

23.30 **RTL late nieuws.**

23.45 **Twin Peaks.** Amerikaanse soap-noir. (herh.).

00.35 **The hired hand.** Amerikaanse western uit 1971 van Peter Fonda.
Drie vrienden Collings, Harris en Dan, willen naar California om daar hun dromen te verwezenlijken. Die worden echter wreed verstoord als Dan, de jongste van de drie, in een Mexicaans stadje wordt geëxecuteerd. Dan werd ervan beschuldigd een vrouw te hebben verkracht. Collings en Harris kunnen niets tegen de veroordeling van hun vriend doen, maar zinnen op wraak. Ze moeten de moordenaar van Dan laten boeten.

02.10 **Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.

02.40 **Quantum thuiswinkel.**

05.40 **RTL text.**

RTBF/La Une

10.15 La pensée socialiste. Politieke uitzending. **10.45** Personal upgrade 1.0 en 2.1. Cursus informatica. **11.15** Cursus Frans. **11.45** Interwallonie: Spotkania. **12.15** Gourmandises. **12.25** Objectif Europe. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.15** Paris blues. Amer. muziekkomedie uit 1961. **14.50** Sortie en boite. **15.05** Actueel magazine. Vandaag: Georganiseerde autodiefstal. **16.00** Le meilleur de la une: Autant savoir. Vandaag: HDTV. **16.20** Filmmagazine. **16.35** Dynam'hit. **17.20** Magazine voor liefhebbers van video. **17.55** Beverly Hills, 90210. Amer. serie. Afl.23 : L'impasse. **18.40** Génies en herbe. **19.15** Joker-/lottotrekking. **19.30** Nieuws. **20.10** Le jardin extraordinaire. **20.50** Betes et méchants. Belgische tv-film. **22.20** Verkeerstips. **22.30** Sportmagazine. **23.25** Laatste nieuws. **23.45-23.55** Sortie en boite.

Sports 21

19.30 Nieuws. **20.05** ■ Buffalo Bill. Amer. western uit 1944. **21.30** Autovision. **22.00-23.58** Zie RTBF/La Une.

BBC 1

08.25 nws. **08.30** Walking the dog. Kindermagazine. **08.50** Peter Pan and the pirates. **09.15** Chucklevision. **09.35** The racoons. **10.00** Gev. ochtendmagazine. **13.15** Sportprogr., met om 13.20 Football focus; 14.00 nws; 14.05 Paardenkoersen vanaf Cheltenham; 14.20 Skiën: Wereldbeker-afdaling heren; 14.55 IJshockey: Schotland - Engeland; 15.55 Rugby League, 4e ronde Challenge Cup; 16.45 Voetbal, ruststanden; 16.55 Rugby League en om 17.35 Final score, voetbaluitslagen. **18.15** nws. **18.25** Regionaal nws. **18.30** The new adventures of Superman. Amer. avonturenserie. **19.15** Noel's house party. Amusementsprogr. **20.15** Big break. Quiz. **20.45** Birds of a feather. Engelse comedyserie. **21.15** Casualty, ziekenhuisserie. **22.05** That's life! Satirisch consumentenmagazine. **22.45** nws. **23.05** Voetbalmagazine met FA Cup-voetbal, vierde ronde. **00.20** Staying alive. Amer. speelfilm uit 1983. **01.50-01.55** Weerbericht.

BBC 2

09.00 ■ In society. Amer. komedie uit 1944. **10.10** I own the racecourse. Tv-film. **11.25** All-time classics. Afl.2. **12.05** Bollywood or bust! Quiz. **12.35** Chanakya. Serie in het Hindi. **13.15** ■ Miracle in the rain. Amer. speelfilm uit 1956. **15.00** Holiday outings. Afl: India. **15.10** Horizon. Portret van de Nobelprijswinnaar Gerald Edelman. **16.00** To know where they are. Documentaire. **16.25** Consuming passions. **16.35** Elvis: The movie. Amer. speelfilm uit 1979. Biografische film over Elvis Presley. **19.20** Late again. **20.05** Scrutiny. **20.35** nws. **20.50** Personal ambitions. Afl.2. **21.40** Unplugged - Crowded House. **22.05** Arena. Afl: In search of Oz. **23.05** Between the lines. Engelse politieserie. Afl: Words of advice. **23.55** Night sun. Italiaanse tv-film uit 1990. Bron:Naar een verhaal van Tolstoj. Italiaans met Engelse ondertiteling. **01.45-02.35** Later with Jools Holland. Muziekmagazine. Vandaag met Suede, Bryan Ferry, Soul Asylum en Ed Alleyene-Johnson. (herh).

CNN

06.30 Style. **07.00** Science and Technology. **07.30** Moneyline. **08.30** Earth matters. **09.00** World business this week. **09.30** Diplomatic licence. **10.00** Inside business. **11.00** Larry King. **12.30** International correspondents. **13.00** Travel guide. **14.00** The big story. **14.30** Real news for kids. **15.00** Healthworks. **15.30** Moneyweek. **16.00** Science and technology. **16.30** Style. **17.00** Showbiz this week. **17.30** Diplomatic licence. **18.00** Earth matters. **19.00** World business this week. **19.30** Newsmaker saturday. **20.00** Healthworks. **20.30** Style. **21.00** Your money. **21.30** International correspondents. **22.30** Futurewatch. **23.30** Both sides.. with Jesse Jackson. **00.30** Managing with Lou Dobbs. **01.00** Pinnacle. **01.30** On the menu. **02.00** The big story. **02.30** Showbiz this week. **03.00** Larry King Weekend. **05.00** Capital Gang.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurofun. **09.30** Olympische winterspelen. Magazine. **10.00** Wintersportmagazine. **11.00** Zaterdag live. Met: Skiën. Wereldbeker afdaling heren. Live. **13.00** Skiën. Wereldbeker afd. dames. Live. **14.00** Autosport. Hoogtepunten Formule-1. **15.00** Cross-country. IAAF World Cross Challenge. **16.00** Atletiek. Indoor Triathlon. **17.00** Golf. Dubai Desert Classic. **18.00** Hoogtepunten Wereldbeker skiën. **20.00** Schaatsen. WK Sprint dames en heren. Live. **23.00** Boksen. **01.00-02.00** IJshockey. NHL-wedstrijden.

MTV

08.00 Dial MTV weekend. **11.00** The big picture. **11.30** Yo! Raps. **13.30** First look. **14.00** Dial MTV weekend. **17.00** Dance. **18.00** The big picture. **18.30** Nirvana: Past, present & future. **19.00** European top 20. **21.00** Unplugged with Crowded House. **21.30** Unplugged with Elvis Costello. **22.00** The soul of MTV. **23.00** First look. **23.30** Dial MTV weekend. **02.00** Beavis & Butt-head. **02.30** Marijne van der Vlugt. **03.00** Night videos.

Rai Uno

06.00 Ochtendprogr. **12.20** Check-up. **12.25** Che tempo fa. **12.30** TG1 Flash. **12.35** Check-up. **13.25** Estrazioni del lotto. **13.30** Telegiornale. **13.55** TG1 Tre minuti di. **14.00** Cose dell'altro mondo. **14.45** TGS Sabato sport. **16.20** Sette giorni. **16.50** Raimondo e le altre. **18.00** TG1. **18.10** Estrazioni del lotto. **19.25** Parola e vita. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** Bucce di Banana. **23.05** TG1. **23.10** Speciale TG1. **00.05** TG1. **00.35** Appuntamento al cinema. **00.40** Ecce Bombo. **02.20** TG1. **02.25** Dr. Jekill e mr. Hyde. **04.00** TG1. **04.05** Stazione di servizio.. **04.35** Divertimenti.

NBC

05.30 NBC Nightly news. **06.00** Business insiders. Econ. nieuws. **06.30** NBC Nightly news. **07.00** Super shop. **07.30** Hello Austria, hello Vienna. **08.00** ITN World news. **08.30** Europa journal. **09.00** Super shop. **11.00** On the air. Talkshow met phone-in. **13.00** Today. Actualiteitenrubriek. **14.00** Sportmagazine met om 14.00 Go international en om 15.00 Trans world sport. **18.00** Today. **19.30** Executive lifestyles. Milieumagazine. **20.00** Dateline. **21.00** Father Murphy. Amer. serie. **22.00** ITN World news. **22.30** Culture calendar. **23.00** Tonight with Jay Leno. Talkshow. **00.00** Frame up blues. Amer. thriller uit 1988. **02.00** ■ Classic movies: Corregidor. Amer. speelfilm uit 1943.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** Bergsportmagazine. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.10** Zakenmagazine. **14.00** Reflets: Images d'ailleurs. Magazine. : Ousmane Kaba. **15.00** Literair magazine. **15.50** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Cursus Frans. **16.35** Génies en herbes. Spelprogr. **17.05** Wetenschappelijk magazine voor de jeugd. **17.35** Clips postal. **18.05** Questions pour un champion. Quiz. **18.30** Nieuws. **19.00** Actueel sportmagazine over Olymp. Spelen. **19.30** Nieuws. **20.00** L'or et le papier. Afl.4. **21.00** Nieuws. **21.40** Ce diable d'homme: Voltaire. 6-delige historisch drama. Afl.5 : De Candide à Calas. **22.05** Frou-Frou. Humoristisch magazine. **00.00** Nieuws. **00.25** Scoubidou. Amusementsprogr. **01.20** L'oeil ecoute. (herh). **02.20** Grands solistes. **02.50** Jamais sans mon livre. (herh). **03.45** Horizon. (herh). **04.15** A bon entendeur. (herh). **04.35** Question d'argent. (herh). **05.05** Objectif Europe. (herh). **05.35** Autant savoir. (herh)

Duitsland 1

09.00 **Tagesschau.**

09.03 **Käpt'n Blaubär Club.** Kinderserie. Afl.18.

10.00 **Tagesschau.**

10.03 **Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego!**

10.30 **Stich der Woche.** Satirisch.

11.00 **Tagesschau.**

11.03 **●●Melodien für Millionen.** Muziekprogramma. (herh).

12.35 **Umschau.**

12.55 **Presseschau.**

13.00 **Tagesschau.**

13.05 **Europamagazin.**

13.30 **Festival.** Bekroonde industriefilms van het 34e Internationale Industriefilmfestival van Parijs 1993.

14.00 **Deutschland, deine Biere.** 6-delige reportageserie over bier. Afl.2: Von Kneipen und Köbessen.

14.30 **ABBA & Co.** Muziekprogramma. Terugblik op de jaren '70.

15.30 **Weltreisen:** Unbekanntes Afrika: Eine Reise durch die Wunder Namibias. Reisverslag van een toeristische tocht door Namibië.

16.00 **Tagesschau.**

16.05 **Disney Club.** Kindermagazine met gasten, muziek, tekenfilm- en avonturenseries.

17.30 **Sportschau.**

18.02 **Heute abend im Ersten.**

18.03 **Tagesschau-Telegramm.**

18.05 **●● ARD-Wetterschau.**

18.10 **Danielle Steel.** Serie. Afl.: Töchter der Sehnsucht.

19.05 **Tagesschau-Telegramm.**

19.10 **Sportschau.**

19.50 **●● Ziehung der Lottozahlen.**

20.00 **(TT) Tagesschau.**

20.15 **●● Geld oder Liebe.** Spel.

21.55 **Tagesthemen.**

22.15 **(TT) Das Wort zum Sonntag.** Overdenking door Andrea Schneider uit Oldenburg.

22.20 **●● Schmidteinander.** Amusementsprogr. Muzikale gasten: Georgie Fame and the Blue Flames.

23.20 **Tagesschau.**

23.23 **Der zerissene Vorhang.** (Torn curtain) Amerikaanse speelfilm uit 1966 van Alfred Hitchcock. Met: Paul Newman, Julie Andrews e.a.

01.25 **Tagesschau.**

01.30-01.35 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Schneegedanken. Afl.: Verwandlungen.

Duitsland 2

08.00 **Nachbarn in Europa.** Actualiteiten in het Pools, Kroatisch en Hongaars.

09.00 **Tagesschau.**

09.03 **Nachbarn.** Magazine voor buitenlanders en Duitsers. (herh).

09.45 **●● JOYrobic.** Ochtendgym.

10.00 **Tagesschau.**

10.03 **(TT)Globus.** Natuur- en milieumagazine. (herh).

10.40 **Unterwegs - Das Reisemagazin.** Vandaag: Whistler Mountain Resort in Canada, goedkoop overwinteren in Turkije en toeristisch nieuws.

10.55 **ZDF Sport extra.** Skiën: Wereldbekerafdaling heren vanuit Chamonix; ca.11.55 Skiën: Wereldbeker-afdaling dames vanuit Garmisch-Partenkirchen.

13.00 **Tagesschau.**

13.05 **Diese Woche.** Weekoverzicht. Met ondertiteling voor doven.

13.30 **Die Schatzinsel.** (La isla del tesoro). Spaans-Italiaanse-Frans-Duitse speelfilm uit 1972. Met: Orson Welles e.a.

15.00 **Reiselust.** Vakantiemagazine. Vandaag: Kindervakanties in het Oosten- rijkse Karinthië en een rondrit door de stad per taxi in Frankfurt.

15.30 **Lost in music.** Muziekmagazine. Vandaag: Tekkno-Trance.

16.15 **Die Pyramide.** Spelprogramma.

17.00 **Heute.**

17.05 **Länderspiegel.**

17.50 **Die grosse Hilfe.** Balans van Aktion Sorgenkind.

18.00 **The flying doctors.** Australische doktersserie. Afl.: Leidensgenossen. Aansl.: Guten Abend.

19.00 **heute.**

19.20 **Weerbericht.**

19.25 **Marie-Luise Marjan: Kein Rezept für die Liebe.** Serie.

20.15 **Neuer Fall für Anwalt Abel:** Ihr letzter Wille gilt. 2-delige Duitse misdaadfilm uit 1993. Afl.1.

21.45 **heute-journal.**

22.00 **Das aktuelle Sport-Studio.** Sportmagazine.

23.20 **Alain Delon-cyclus: Comme un boomerang.** Franse speelfilm uit 1976.

01.00 **heute.**

01.05-02.25 **Bilbao Blues.** (Adios pequeNa) Spaanse speelfilm uit 1987.

Duitsland 3 West

09.00 (TT) Sehen statt hören. **09.30** Gespräch über Grenzen. **10.00** Cursus Frans. **10.30** Cursus Engels. **11.00** Pan Tau auf Reisen. Tsjechische jeugdfilm uit 1987. **12.30** Portret van de blindgeboren broer en zus Else en Fritz Hartman, 72 en 67 jaar oud. **13.15** Cursus informatica. **13.45** Cursus wiskunde. **14.15** Tuiniertips. **14.30** Traumziele. Serie reisverslagen. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Weekoverzicht. **17.30** Rückblende. Afl.: Vor 60 Jahren. **17.45** Der fliegende Ferdinand. Afl.4. **18.15** (TT) Gott und die Welt Diskuthek. Vandaag over de nieuwe asielwetgeving. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.15** Hier und Heute unterwegs. **19.45** Der Affenspiegel. Reportage. **20.15** Die Bettelprinzess. Tv-film. **21.40** West 3 aktuell. **21.50** Die Habsburger. Documentaireserie. **22.35** Missionswerk Rheinischer Frohsinn. **23.05** Kölsche Zauberei. **00.05** Monty Python's Flying Circus. Afl.40. **00.40** Nachtprogr. Met: Tagesschau vor 20 Jahren. **00.55** Tagesthemen. **01.15** Die Rocknacht in West 3. Concerten met o.a. Van Morrison en The Kinks. **06.20** Das war's - diese Woche. **06.45** Aktuelle Stunde. **07.15** Hier und Heute unterwegs. **07.45-08.15** (TT) Gott und die Welt.

Duitsland 3 SWF

09.00 Türkei: Land, Leute und Sprache. Afl.16: Diyarbakir. **09.30** Sehen statt Hören. **10.00** Cursus Engels. **10.30** Cursus informatica. **11.00** 30. Theodor-Heuss-Preisverleihung. Live vanuit Stuttgart. **13.00** Cursus wiskunde. **13.30** Cursus Engels. **14.00** Thema M. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Telejournal. **17.50** Mainz wie es singt und lacht. Compilatie. **18.50** Abenteuer Deutschland. Reportage. **19.20** Landesschau Kultur. Cultureel magazine. **19.50** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Kalau. Live carnavalsprogr. vanuit Kaiserslautern. **22.30** Südwest aktuell. **22.35** Portret van schilder Lambert Maria Wintersberger. **23.20** Nachtausgabe-Essay: Reportage over het gezin als leefpatroon. **00.20** Satirisch nieuwsmagazine. **00.50** Schlussnachrichten. **01.05** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

Tekenfilmseries: 06.00 Cubitus. **06.30 en The bionic six. 07.20** Piff und Herkules. **07.45** Samurai Pizza Cats. **08.10** Comix. Gev. magazine. **08.35** Der HAIsse Stuhl. **Tekenfilmseries: 08.50** Pinocchio. **09.20** Camp Candy. **09.45** Im Land der Saurier. **10.10** T-Rex. **10.40** Captain Planet. **11.00** Speed Racer. **11.30** Teenage Mutant Hero Turtles. **11.55** Katts & Dog. Amer. serie. **12.20** Harry und die Hendersons. **12.45** Full House. **13.15** Step by Step. **13.45** The fresh prince of Bel-Air. **14.15** Major Dad. **14.45** Knight Rider. **15.45** The A-Team. (herh). **16.45** 21, Jump Street. **17.45** 2000 Malibu Road. Amer. miniserie. Afl.3. **18.45** RTL aktuell. Nieuws en sport. **19.15** Beverly Hills, 90210. **20.15** Showprogr. rond de uitreiking van de carnavalsprijs Orden wider den tierischen Ernst vanuit Aken. **23.15** Cold steel. Amer. thriller uit 1987. **00.55** RTL Samstag Nacht. Humor en satire. **01.55** White of the eye. Amer. thriller uit 1987. (herh). **03.45** Australian Open. Live verslag. Vandaag de finale heren-enkelspel.

Sat 1

06.25 Zoff. **06.50** alles capito?! DROPS! **07.20** Quiz. **07.50** Silverhawks. **08.20** Peter Pan and the Pirates. **08.50** Die Astro-Dinos. **09.20** Fievel's American tails. **09.50** Natuurfilmserie. **10.20** 5 mal 5. **10.50** Econ. magazine. **11.20** Star Trek: Deep Space Nine. Amer. sf-film uit 1993. **13.00** L'altra meta del cielo. Ital. komedie uit 1976. **14.45** Flucht aus der Taiga. Spaans-Amer. speelfilm uit 1967. **16.30** Punkt, Punkt, Punkt. **17.00** Geh aufs Ganze! **17.55** Das Millionenspiel. **18.00** ran. **18.30** Catwalk. **19.30** Newsmagazin. **19.30** Glücksrad. **20.15** Freddy und der Millionär. Duits-Ital. musical uit 1961. Aansl: TopNEWS. **21.55** Jux & Dallerei. Aansl: TopNEWS. **22.55** Virginia. Franse erotische speelfilm uit 1990. **00.25** Cream - Schwabing Report. Duits-Amer. erotische speelfilm. (herh). **01.50** ran. (herh). **02.15** Catwalk. (herh). **03.00** Freddy und der Millionär. Duits-It. musical. (herh). **04.35** Punkt, Punkt, Punkt. (herh).

België/TV 1

10.00 **Het slimme kanaal.** Afl.1 : De kuststreek: duinen, slikken, schorren en polders.

10.45 **Luister met je ogen (Spraakafzien).** Cursus liplezen. Afl.20.

11.00 **Voedselzekerheid.** Afl.3 : Naar een hoger rendement?

11.30 **Personal upgrade 2.1. Serie over computers. Afl.4 : Documentbewerking- en verwerking.**

12.00 **Affiche.** Kunstinformatie.

12.20-12.50 **Regionale TV.**

15.45 **In this our life.** Amer. speelfilm uit 1942. Met: Bette Davis e.a.

17.25 **Earthworks.** Afl.3. Vandaag o.a. wolven in de VS en walvissen in Groot-Brittanië.

17.50 **Musti.** Afl.: De regenboog.

17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.29.

18.00 **Journaal.**

18.10 **De avonturen van Kuifje.** Afl.10 : Zwarte rotsen

18.35 **Vlaanderen vakantieland.** Vandaag: Binnenland: Witloof en Limburg (Teuten en bokkenrij- ders); Buitenland: Highlands (Schotland).

19.20 **Joker- en lottotrekking.**

19.30 **Journaal en sport.**

20.00 **R.I.P.** Belgische comedyserie.

20.30 **Weekendfilm: Milena.** 2-delige Amer. speelfilm. Afl.1.

22.10 **Vandaag.**

22.30 **Sport op zaterdag.**

23.10-00.40 **Weekendfilm: Milena.** Amerikaanse speelfilm. Afl.2.

België/TV 2

20.30 **Zauber der Operette.** Concertregistratie vanuit Antwerpen, met fragmenten uit Die Czardasfürstin van Emmerich Kálmán.

21.10 **Vuurvogel.** Met: Open doek, muziek-praatprogramma rondom het BRTN-Filharmonisch orkest.
Afl.1 : Erotische ontboezemingen. Muziek van o.a. Mozart, Orff, D'Hoedt en Wagner.

22.30 **Binnenkamers.** Kreisleriana van Schumann, uitgevoerd door Regina Schamvilli.

23.00-23.20 **Il Combatimento.** Il Combatimento di Tancredi e Clorinda van Monteverdi, op video gezet door Ana Torfs.

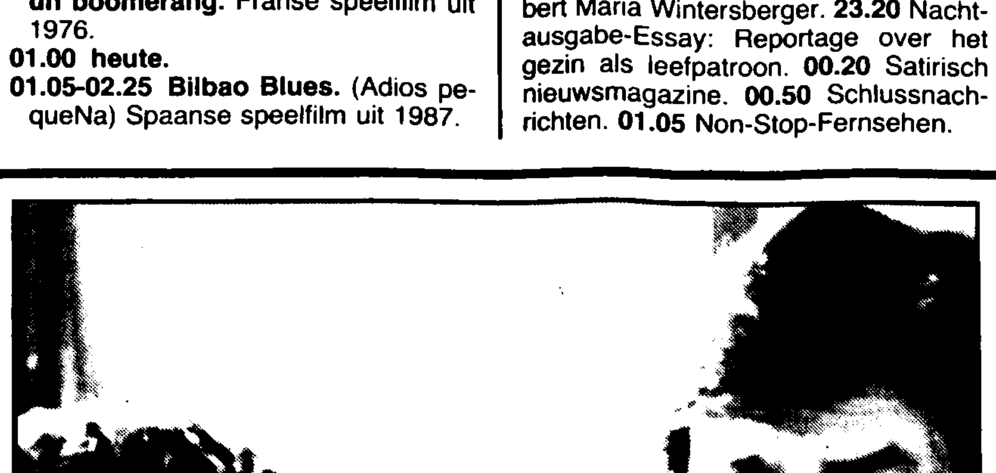
TV FILMS VIDEO

België/TV 1
15.45 uur - In This our Live - (1942-USA) Ingekleurde zwart-wit film van John Huston met Bette Davis en George Brent. Groots psychologisch drama. Vrouw verlaat haar man, drijft haar minnaar tot zelfmoord en wil dan weer terug.

Nederland 1
20.26 uur - Irreconcilable Differences - (1984-USA) Drama van Charles Shyer over ouders die het zo druk hebben met hun carrieres dat ze geen aandacht voor hun dochter hebben. Met: Ryan O'Neal en Shelly Long.

België/TV 1
20.30 uur - Milena - (1990-USA) Levensverhaal van een vrouw aan het begin van deze eeuw. Pa sluit haar op in inrichting, ze ontsnapt en vlucht naar Wenen waar ze Kafka ontmoet. Regie: Vera Belmont.

RTL5
20.35 uur - Gorky Park - (1983-USA) Thriller van Michael Apted met William Hurt en Lee Marvin. In Moskou (Helsinki is de filmlocatie) worden in het park drie niet te indentificeren lijken gevonden.



● *Scène met Carla Gravina en Alain Delon in de boeiende Franse misdaadfilm 'Comme un Boomerang'. (Duitsland 2 - 23.20 uur).*

RTL Television
23.15 uur - Cold Steel - (1988-USA) Actie-film van Dorothy Puzo met Brad Davis en Jonathan Banks. Politieman zweert bloedig wraak te nemen op de moordenaar van zijn vader.

Duitsland 2
23.20 uur - Comme un Boomerang - (1976-FR) Boeiende misdaadfilm van José Giovanni over een vaderzoon- relatie. De pers ontdekt wie de vader is (Alain Delon) van een jonge, verslaafde crimineel.

Duitsland 1
23.23 uur - Torn Curtain - (1966-USA) Thriller van Alfred Hitchcock met Paul Newman en Julie Andrews. Amerikaanse natuurkundige wil een formule over rakettenafweer stelen. Licht ironisch spionageverhaal met liefdesaffaire.

Nederland 1
23.46 uur - The Forbidden Quest - (1993-NL) Prachtige fantasy van Peter Delpeut met Joseph O'Conor die beginnen als documentaire en uitmondt in Jule Verne-achtig avontuur. Met bestaande filmfragmenten van oude Zuidpoolexpeditie.

RTL4
00.15 uur - The Hand - (1981-USA) Horror over een striptekenaar (Michael Caine) die zijn hand verliest door een ongeluk en daarna nachtmerries krijgt over de misdaden die zijn hand zou begaan. Matige regie van Oliver Stone.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 Nieuws. 7.07 TROS Nieuwsshow. 11.07 TROS Kamerbreed. 12.07 TROS Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. B Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 AVRO Nachtdienst. 6.02-7.00 Vannacht naar morgen.

Radio 2
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The bands.

Radio 3
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. Pianomuz. 12.00 Platenzaak. 14.00 Het Middagconcert. 16.00 De Nederlanden. 17.02 Het witte doek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 19.30 Het avondconcert. Lucia di Lammermoor, opera van Donizetti. Koor en Ork. van de Metropolitan New York o.lv.. Nello Santi met sol. Aansl.: Folio 2. VOO 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio UIT. KZG: 17.45 Heiligen der Laatste Dagen. **Na 18 ur** 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.00 Nieuws. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Een ontmoeting. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
09.00 Postbus 94, verzoekplaten. Met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstmagazine. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie. 15.40 Concert: live! 16.00 Hubert on the Air. 17.05 Regionaal nieuws 17.00-18.00 Limburgs popmagazine Vrij Spel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Cupido. Een romantisch programma met vlinders in de buik. 22.00 Nieuws en lottouitslagen. 22.10 De Stem. Muziekprogramma. 23.30-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.00) en om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau) 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Hitwelle. Oldies, Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik à la carte. 13.00 Presseschau. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.00 Regionalnachrichten. 18.40 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05-20.30 Freie Tribune. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Luc van Rooij. 9.00 Koffiekringen met Jan van de Putte. 11.00 Mart van de Stadt. 13.00 De Nederlandse Top 40 met Bart van Leeuwen. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop-Report. Overzicht Duitse hitparade (om 14.00 nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, voor de kinderen. 15.05 Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws; 18.05 Auf ein Wort). 19.00 Nieuws. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

Elsloo

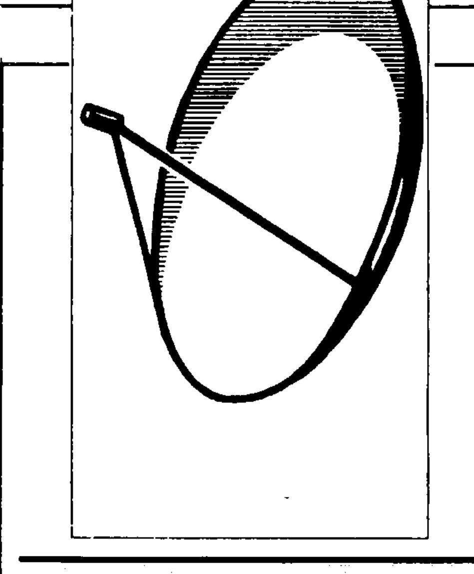
Notaris mr. L.J.T.A. Beckers te Beek (L.)

Betaling:

Schriftelijke biedingen:

Van toepassing zijn:

VERKOCHT



Nederland 1

Avro/KRO
10.30-11.25 Eucharistieviering. Vanuit H. Joh. de Doperkerk in Langedijk.
12.00-12.30 Heeft Bosnië een toekomst?. Discussieprogramma over de situatie aldaar.
15.25 Gewetensgevangenen. Reportage over de Chinese econoom Juntao Wang. (herh.).
15.29 De zeven sacramenten. 9-delige katecheseserie. Afl.: Het Vormsel.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 (TT) Gereformeerde (Vrijgemaakte) kerkdienst ZvdK.
17.03 Wilde ganzen.
17.05 Yo Yo Ma, masterclass. Reportage over de masterclass van de beroemde cellist Yo Yo Ma.
17.48 Opera Imaginaire. Klassieke clip. (herh.).
17.58 Kookgek. Culinair magazine.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Gereedschap.
18.30 KRO's tekenfilmfestival.
18.37 De ijsprinses. Duitse serie. Afl.5 : Een koppige concurrente. Het lot speelt Dagmar, de rivale van Iris, in de kaart als deze belemmerd wordt door de eerste symptonen van zwangerschap. Iris negeert deze echter en gaat zelfs zo op in haar training dat ze niet merkt dat Stephan haar niet meer belt.
19.21 (TT) Waku waku. Dierenspelprogramma.
20.00 (TT) Journaal.
20.16 Ook dat nog. Satirisch consumentenmagazine.
21.05 Brandpunt. Actualiteiten.
21.41 (TT) Toen was geluk heel gewoon. 12-delige Nederlandse comedyserie. Afl.5 : Je neemt er wat van mee.
22.09 Arena. Serie debatten over belangrijke maatschappelijke en levensbeschouwelijke vraagstukken.
22.48 Miss Marple. 2-delige Engelse misdaadfilm. Afl.2. (Slot).
23.47 Gewetensgevangenen. Afl.11. Joop Daalmeijer vraagt uw aandacht voor de Syrische advocaat Aktham Nu'aysa.
23.52 Journaal.
23.57-00.02 Nieuws voor doven.

Nederland 2

Veronica
11.23 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.30 TV sport. Sportmagazine. Presentatie: Jetske van Staa en Jack van Gelder.
12.00 Journaal.
12.08 TV sport. Sportmagazine. Presentatie: Jetske van Staa en Jack van Gelder.
13.00 De tiid haldt gjin skoft II.
13.30 Kinderen van dichtbij. 12-delige documentaireserie over kinderen van 0 tot 4 jaar. Afl.9 : Ik ben sterk.
14.00 Meer op zondag. Actueel familiemagazine voor oude en nieuwe Nederlanders. Presentatie: Han van der Meer.
16.00 (TT) Journaal.
16.05 (TT) Klussen in huis. Afl.5.
16.35 Classic cartoons.
16.40 (TT) B.O.O.S. Jongerenprogramma met Bart de Graaff.
17.15 Peter Stuyvesant Travel Odyssey. Verslag van een luchtreis langs de vier Atlantische continenten. Afl.4.
17.45 (TT) Knoop in je zakdoek. Thema: Op vakantie.
18.00 Journaal.
18.05 Lassen, lijmen en plaatbewerking. Informatie.
18.10 Ontdek de psychologie. Afl.17.
18.40 Telematica. Informatie.
18.45 Schrijven van gedichten en verhalen. Afl.4.
19.15 Aquarelleren. Afl.3.
19.45 De natuurgids. Afl.5.
20.05 Tweede lijn: Hofleverancier voor boezem Hare Majesteit. Documentaire over de corsetière June Kenton en haar werk.
20.30 Whitbread round the world race 1993-'94. Impressie van deze zeilrace.
21.00 (TT) Postcode bingo. Spelshow rond de postcode-loterij. Presentatie: Pernille La Lau.
22.05 (TT) Studio sport. Met Italiaans en Spaans voetbal.
22.53 Op zoek naar Toetanchamon. Afl.5.
23.43-23.48 Journaal.

Nederland 3

Vara/RVU/Vpro
08.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00 Villa achterwerk. Kinderprogramma met Babar, Karlsson van het dak, De man van 't MOZ, Joegoslavische kinderen op de vlucht en G.u.p.p.i.e.s.
11.00 Reiziger in muziek. Muziekprogramma. Han Reiziger ontvangt musici, componisten en andere gepassioneerden.
12.00 Journaal.
12.05 Het Capitool. Actueel discussieprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen, Charles Groenhuijsen, Henk van Hoorn en Fred Verbakel.
12.50 De Vara matinee. Het Radio Filharmonisch Orkest o.l.v. Valery Gergiev speelt Petroesjka van Stravinsky. (herh.).
13.30-13.37 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.00 (TT) Studio sport. Open Australische tenniskampioenschappen en WK veldrijden in Koksijde.
18.00 Journaal.
18.05 Koude kunstjes. Serie over de installatietechniek. Afl.5.
18.35 Socutera. AIDS. Memisa helpt voorkomen, film van de Stichting Memisa Medicus Mundi.
18.45 (TT) Studio sport. Sportprogramma.
20.13 Lopende zaken. Actualiteiten.
20.48 (TT) Kreatief met kurk. Dramatisch amusementsprogramma. Afl.15 : Voedsel.
21.18 Toonmeesters. 5-delige documentaireserie over hedendaagse componisten. Vandaag: Galina Oestvolskaja.
22.16 Toonmeesters: Sonate nr. 5 in 10 delen. Klassieke muziek van Galina Oestvolskaja, uitgevoerd door Reinbert de Leeuw in de Kapella Glinka in St. Petersburg.
22.41 Hotel Atonaal - Annex. Literair portret van de Vijftigers.
23.42-00.31 WK Sprint. Beelden van de Wereldkampioenschappen Sprint (schaatsen) vanuit Calgary.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Telekids presenteert de Cartoon express. Kinderprogramma.
11.00 Dino-uur. Met om 11.00 Land of the lost en om 11.30 Dinosaurs.
12.00 Teleteens. Jeugdprogramma.
14.00 Home improvement. Amerikaanse comedyserie. (herh.).
14.30 Back to Hannibal: The return of Tom Sawyer and Huckleberry Finn. Amerikaanse Disneyfilm. Mark Twains beroemde scheppingen Tom Sawyer en Huckleberry Finn worden weer tot leven gebracht.
16.10 Jenny Jones. Amerikaanse talkshow.
17.00 Gezond en wel. Magazine over allerlei onderwerpen die met gezondheid te maken hebben.
17.30 Koken met sterren. Show.
18.00 RTL Zes uur nieuws.
18.10 For you modemagazine. Mode- en lifestylemagazine met o.a. aandacht voor de laatste nieuwtjes op cosmeticagebied.
18.35 Blossom. Amer. comedyserie.
19.00 Zeven uur nieuws.
19.15 De beste van Oprah Winfrey. Voor de liefhebber: de meest opmerkelijke aflevering van the Oprah Winfrey show.
20.05 Liefde op het eerste gezicht. Spelprogramma.
20.35 Baywatch. Amerikaanse serie.
21.25 Jambers. Reportages uit het werkelijke leven.
22.15 Miles from nowhere. Amerikaanse film uit 1991 van Buzz Kulik. Frank Reilly is een zondagskind. Hij heeft een beurs voor de Universiteit van Boston, een familie die hem steunt en uitzicht op een glorieuze toekomst. Zijn wereld stort echter in elkaar wanneer zijn zestienjarige broertje Emmett een auto-ongeluk krijgt en in coma raakt.
00.00 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. (herh.).
00.45 As the world turns. Amerikaanse soapserie. (herh.).
01.30 General Hospital. Amerikaanse soapserie. (herh.).
02.15 Nachtprogramma.

RTL5

11.00 Lumen 2000. Internationaal magazine met reportages over inspirerende initiatieven en personen in de wereldwijde katholieke kerk.
12.00 RTL text.
17.00 Studs. Amerikaanse datingshow.
17.30 WK Voetbal '94. Aflevering in het kader van de WK Voetbal in de VS volgend juni 1994. Er wordt teruggeblikt op de historie van het voetbal.
18.00 RTL 5 snowreports. Het actuele weer en de sneeuwhoogten vanuit onder andere de sneeuwgebieden in Duitsland, Zwitserland, de Pyreneeën, Italië, Oostenrijk, Frankrijk en de Verenigde Staten.
18.05 RTL Sport: Voetbal. Sportprogramma met o.a. aandacht voor de Engelse competitie.
18.40 RTL Sport: Voorbeschouwing Superbowl Atlanta '94. Voorbeschouwing op de wedstrijd om de 28ste Superbowl, die vandaag wordt gehouden en waarvan RTL5 een live verslag brengt.
19.10 Catwalk. Amerikaanse serie over een beginnende Amerikaanse popband.
20.00 Acht uur nieuws en weekoverzicht.
20.30 RTL weer.
20.35 Film 5 Video 5. In Film 5/ Video 5 wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen bioscoopspeelfilms en video's.
21.15 Music scene. Wekelijks muziekmagazine.
21.50 Intimate contact. 4-delige miniserie. (Slot).
23.45 RTL late nieuws.
00.00 RTL Sport: Superbowl Atlanta '94. Live verslag van de jaarlijkse Superbowl. De wedstrijd wordt gehouden in het Georgia Dome in Atlanta, met een toeschouwerscapaciteit van 72.000. Commentaar:Richard Rietveld en Andy Houtkamp.
04.00 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
04.30 Quantum thuiswinkel.
07.30 RTL text.

RTBF/La Une

10.00 Agrarisch magazine. **10.30** Le coeur et l'esprit. Katholiek magazine. **11.00** Eucharistieviering. **12.00** Mise au point. Politiek magazine. **13.00** Nieuws. **13.15** L'hebdo. Actueel weekmagazine. **13.50** Renegade. Amer. serie. Afl.21 : Les gladiateurs **14.40** Kings go forth. Amer. psychologische speelfilm uit 1958. Met: Nathalie Wood, e.a. **16.30** Spirou et Fantasio. Tekenfilm. **17.00** Ces années-la. Vandaag: 1969 **18.00** Autovision. **18.30** Weekend sportif. **19.30** Nieuws. **20.10** Tour de chance. Amusementsprogr. **21.15** This gun for hire. Film. Met: Robert Wagner e.a. **22.40** Intérieur nuit. Magazine. **23.15-23.35** Laatste nieuws.

SPORTS 21

14.40-16.20 WK veldrijden. Te Koksijde. **18.30** Zie RTBF/La Une. **19.30** Nieuws. **20.05** Taras Bulba. Amer. historische avonturenfilm uit 1962. Met: Tony Curtis e.a. **22.05** Zie RTBF/La Une 18.30. (herh.). **23.00-23.35** Nieuws en weerbericht.

BBC 1

08.00 Voetbalmagazine. (herh.). **09.15** Actueel ochtendmagazine. Met om 9.15 en 10.00 nws. **10.15** Glimpses of God. **10.30** This is the day. **11.00** See hear! **11.30** Deutschland heute. **11.45** Italianissimo. **12.00** Beroepenvoorlichting. **12.30** Culinaire serie over Spanje. **13.00** Family affairs. Vandaag o.a. een reportage uit Australië over het voorkomen van huidkanker. **13.30** CountryFile. **13.55** Week. **14.00** nws. **15.00** EastEnders, soapserie. **16.00** Voetbalmagazine met een live verslag van de FA Cup-wedstrijd Norwich City - Manchester United. **18.00** Smokescreen. **18.30** Antiques roadshow. **19.15** nws. **19.25** Songs of praise. **20.00** As time goes by. **20.30** The house of Eliott. **21.25** So haunt me. **21.55** nws. **22.10** Headhunters. (Slot). **23.00** Smith and Jones. Humor. **23.30** Heart of the matter. **00.05** Steven Spielberg's amazing stories. **00.30** Villa Rides. Amer. western uit 1968. **02.25-02.30** Weerbericht.

BBC 2

08.30 Penny Crayon. **08.40** Playdays. **09.00** The little green planet show. **09.15** Blue Peter omnibus. **10.00** Draw me. **10.15** Simon and the witch. **10.30** The animals of Farthing Wood. **11.00** Incredible games. **11.25** Grange Hill. **11.55** As seen on TV. **12.20** Maid Marian and her merry men. **12.45** The O-Zone. **13.00** Dr. Who: The green death. **13.25** ■ The fugutive. **14.15** ■ The Phil Silvers show. **14.40** The living soap. **15.00** Reg. progr.'s. **15.30** Animation now: The wave. **15.40** Sarajevo compilation. **15.50** The wizard of Oz. Amer. musical uit 1939. **17.30** Skisportmagazine. Vandaag: Wereldbeker skiën, afdaling voor heren en afdaling voor vrouwen. **18.10** Rugby special. **19.10** Nomads of the wind. Documentaireserie. **20.00** The money progr. **20.40** The lost Steptoes, comedyserie. **21.10** Moving pictures. Vandaag: o.a. sex in de Chinese cinema. **22.00** Comic asides. **22.30** Auction. **23.00** The Menendez trial. Documentaire. **00.00-02.50** Moving pictures: The leopard. Ital. speelfilm uit 1963.

CNN

06.00 Diplomatic licence. **06.30** Earth matters. **07.00** Moneyweek. **07.30** Healthworks. **08.00** Showbiz. **08.30** Science and technology. **09.30** The big story. **10.00** Pinnacle. **10.30** World business this week. **11.00** Larry King weekend. **12.00** Showbiz. **12.30** Style. **13.00** Earth matters. **13.30** Inside business. **14.00** World report. **16.00** Your money. **16.30** Reliable sources. **17.00** Travel guide. **17.30** NFL Preview. **18.00** World business this week. **18.30** International correspondents. **19.00** Futurewatch. **19.30** Moneyweek. **20.00** The week in review. **21.00** World report. **00.30** This week in the NBA. **03.00** Special reports.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Olympische winterspelen. **09.30** Zondag live. Wereldbeker slalom heren, 1e manche. Live. **11.30** Boksen. **12.30** Skiën. Wereldbeker slalom heren, 2e manche. Live. **13.40** Skiën. Wereldbeker Super-G dames. Live. **14.40** Veldrijden. WK. Live. **17.00** Golf. Dubai Desert Classic. **18.00** Skiën. Hoogtepunten. **20.00** Schaatsen. WK Sprint dames en heren. Live. **23.00** Boksen. **01.00-01.30** IJshockey. NHL-wedstrijden.

MTV

08.00 Dial MTV weekend. **11.00** The big picture. **11.30** European top 20. **13.30** First look. **14.00** The real world II. **14.30** Dial MTV weekend. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** 120 minutes. **23.00** Beavis & Butt-head. Tekenfilm. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-06.00** Night videos.

Rai Uno

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Parole e vita. **12.15** Linea verde. **13.30** Telegiornale. **14.00** Toto tv radiocorriere. **14.15** Domenica in. **15.20** TGS Cambio di campo. **15.30** Domenica in. **16.20** TGS Solo per i finali. **16.30** Domenica in. **18.00** Tg1. **18.10** TGS 90o minuto. **19.00** Domenica in. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.30** TG1 Sport. **20.40** Heartbreak Hotel. Film, 1988. **22.30** La domenica sportiva. **23.25** Tg1. **23.30** D.S. Tempi supplementari. **00.10** TG1 Notte - Che tempo fa. **00.40** Spionaggio Internazionale. Film, 1956. **02.15** La Citta della paura. Film, 1948. Aansl.: Nachtprogr..

Duitsland 1

08.25 Disney Club. Kindermagazine.
09.50 Hundert Meisterwerke. Serie.
10.00 •• Musikstreifzüge: Ein Tag in der Provence. Klassieke muziek.
10.30 Tagesschau.
10.33 Sonntagsmagazin. Cultureel.
11.30 (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine.
12.00 •• Presseclub.
12.45 Tagesschau.
13.15 Der kleine Vampir - Neue Abenteuer. 13-delige jeugdserie.
13.45 Die Bombe tickt. Duits-Nederl.-Oostenrijks-Zwitserse tv-film. Slot.
14.30 Kopfball. Spelprogramma..
15.00 Tagesschau.
15.05 ARD-Sport extra. Met o.a. tennis, Open Australische kamp., finale H.E.; Wielrennen, WK veldrijden; Handbal: Europcup landskamp.
17.00 ARD-Ratgeber: Gesundheit. Gezondheidsmagazine. Vandaag o.a. aandacht voor het zenuwstelsel.
17.30 Gott und die Welt: über den Wolken, hinter dem Mond.
18.00 Tagesschau.
18.05 Einblick.
18.10 Sportschau.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Afl.426.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking van winnaars ARD tv-loterij.
19.10 Weltspiegel. Reportages van buitenlandcorrespondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Polizeiruf 110. Duitse politieserie. Afl.1 : Bullerjahn.
21.44 Tagesthemen-Telegramm.
21.45 Kulturreport. Vandaag vanuit Hamburg.
22.15 Tagesthemen.
22.30 ZAK. Weekoverzicht.
23.00 30. Januar 1945 - Der Tag, an dem die Gustloff sinkt. Reportage over het Duitse passagiersschip Wilhelm Gustlof dat, op 30 januari 1945, met meer dan 6000 mensen aan boord op de Oostzee door een torpedo van een Russische onderzeeër werd geraakt en zonk.
00.00 Tagesschau.
00.05 Maria's lovers. Amer. speelfilm uit 1984. Met: Nastassia Kinski e.a.
01.50-01.55 Z.E.N. Turiner Impressionen. Afl.: Gottfried Benn - Statische Gedichte.

Duitsland 2

08.45 •• Musik-Zeit. Klassieke muziek Afl.: Das Schatzkästchen Werken van Beethoven en Haydn.
09.15 Zur Zeit. Religieus magazine.
09.30 Katholischer Gottesdienst.
10.15 Die Schweizer Familie Robinson. Duits-Canadese serie.
10.35 Karfunkel. Serie verhalen.
11.05 Siebenstein. Poppenserie.
11.30 halb 12. Weekoverzicht.
11.55 ZDF Sport extra. Skiën: Wereldbeker-Super G dames; Skiën: Wereldbeker-slalom heren.
13.47 Heute.
13.50 •• Das Sonntagskonzert. Muziekprogr. Vandaag vanuit Essen.
14.35 blickpunkt. Magazine met actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
15.00 Treffpunkt Natur. Natuur- en milieumagazine. Vandaag: Umwelt.
15.30 Max Ernst: Mein Vagabundieren - Meine Unruhe. Portret.
17.10 Mach mit. Balans Aktion Sorgenkind. Aansl.: Goldmillion.
17.15 heute.
17.20 Die Sport-Reportage. Met o.a. Bundesliga-ijshockey en Skiën: Wereldbeker-slalom heren en Wereldbeker-Super G dames.
18.15 ML Mona Lisa. Vrouwenmagazine. Vandaag: Moeders en zonen.
19.00 heute. Met weerbericht.
19.10 Bonn direkt. Magazine.
19.30 (TT) Terra-X. Documentaireserie. Afl.: Die Geister vom Fluss der Gräber. Gedramatiseerde documentaire over de ontdekkingsreis van de Berlijnse archeoloog Konrad Theodor Preuss naar de bovenloop van de Rio Magdalena in Colombia in 1913.
20.15 •• Musik liegt in der Luft.
22.00 Salto Postale. Serie.
22.30 Heute.
22.40 Sport am Sonntag. Sportmagazine.
22.50 •• Jessye Norman singt Carmen. Klassieke muziek met fragmenten uit de opera Carmen van Bizet, uitgevoerd door de koren van Radio France en het Orchestre National de France o.l.v. Seiji Ozawa. (herh.).
23.45 heute.
23.50-01.35 (TT) Für immer Alexandria (Iskindiriah kaman oue kaman) Egyptisch-Franse speelfilm uit 1990. Biografische film over het leven van de regisseur.

Duitsland 3 West

08.15 Cursus natuurkunde. **08.45** Cursus biochemie. **09.15** Telekolleg aktuell. **09.45** Cursus Engels. **10.15** Jetzt reden Kinder. **10.30** Das langsame Ende industrieller Arbeitsteilung. **11.00** Babylon - spricht viele Sprachen. **12.00** 2000 Meilen Freiheit. (Slot). **12.45** Sonntagsgespräch. **13.00** Europa-Platz. **13.30** Boekenmagazine. **14.15** Superman schlägt zurück. (Slot). **14.45** Der alltägliche Wahnsinn. **15.30** ■ Le quartorze Juillet. Franse speelfilm uit 1932. **17.00** Freut euch des Nordens. **17.45** Dinosaurs. **18.15** Der Affenspieler. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.45** Das verzauberte Tal. **20.15** ■ Falbalas. Franse speelfilm uit 1944. **22.01** West 3 aktuell. **22.10** Fenster zur Welt. **23.10** Reportage over het leven van aidspatiënte Cori, die uitdraagt dat ook HIV-positieven hun leven zin kunnen geven. **23.55** Nachrichten. **00.00** Nachtprogr. **00.45** Tagesschau vor 20 Jahren. **01.00** Tagesthemen. **01.15** Babylon. **02.15** Europa-Platz. **02.45** Buchladen. **03.30** Aktuelle Stunde. **04.30** Cursus natuurkunde. **05.00** Cursus biochemie. **05.30** Telekolleg aktuell. **06.00** Jetzt reden Kinder. **06.15** Das langsame Ende industrieller Arbeitsteilung. **06.45** ZAK. **07.15** Sonntagsgespräch. **07.30-08.15** Freut Euch des Nordens.

Duitsland 3 SWF

08.10 Denkanstösse. **08.15** Cursus natuurkunde. **08.45** Cursus biochemie. **09.15** Telekolleg aktuell. **09.45** Babylon. **10.45** Wortwechsel. **11.30** Winter Dreams. Ballet. **12.30** Tele-Akademie. **13.15** Landesschau - ebbes. **13.45** Narri Narro! **16.10** Eisenbahnromantik. **16.40** Fängt ja gut an. Show. **17.10** Der Fluch von Versailles. Documentaireserie. **17.55** Leute, Leute. **18.25** Country-Express. Muziekprogr. **19.10** Sportquiz. **19.35** Links von den Pinguinen. Afl.7. **20.00** Tagesschau. **20.15** Fünf Brüder - Fünf Baumeister. Documentaire. **21.00** Wissenschaftsreport: Sonde. **21.45** Sportmagazine. **22.40** Südwest aktuell. **22.45** Wortwechsel. **23.30** Literarische Moderne: Der Surrealismus. **00.55** Schlussnachrichten. **01.10** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Austr. Open. **07.05 en 07.35** Tekenfilmseries. **08.00** Li-La-Launebär. **08.30-09.25** Tekenfilmseries. **09.25** The new Fred & Barney show. **09.55** Guten Morgen Sonntag. **10.00** Wonder Woman. **11.00** Quantum leap. **12.00** Tropical heat. NB!! Bij Duitse deelname aan de finale van de Open Austr. tenniskamp. wordt er om 12.00 een samenvatting van deze wedstrijd uitgezonden! **13.00** Operation Petticoat. **13.30** What a dummy. **14.00 en 14.30**- Major Dad. **15.00** Disney-Reportage. **17.05** Si puo'fare... Amigo. Ital.-Spaans-Franse avonturenfilm uit 1971. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Aber Hallo! **20.15** Traumhochzeit. **21.50** Spiegel TV. **22.35** Prime Time - Spätausgabe. **22.55** Happy Playboy Hour. **23.55** Kanal 4 - Donner's Tag. **00.30** Carnavalsspecial. **01.30** Married with children. **02.05** Who's the boss?. **02.35** 227. **03.05** Family ties. **03.35** Hans Meiser. **04.35** Ilona Christen. **05.30** The bold and the beautiful.

SAT 1

05.05 ran. **05.30** Flucht aus der Taiga. Spaans-Amer. speelfilm. **07.05** Star Trek: The next generation. **07.55** Relig. magazine voor de jeugd. **08.00** Tekenfilmseries: Silverhawks. **08.30** Peter Pan and the pirates. **09.00** Die Astro-Dinos. **09.30** Fievel's American tailes. **10.00** The adventures of the black stallion. **10.30** Zoff. **11.00** alSo. **12.00** Basketbalmagazine. **13.00** Zorro. **13.25** Tarzan. **13.55** Willy Bogners Feuer und Eis. Duitse speelfilm uit 1985. **15.35** Old Surehand. Duits-Joegosl. western uit 1965. Aansl.: TopNEWS. **17.20** Star Trek: Deep Space Nine. **18.20** Wunder Wildnis. **19.15** Newsmagazin. **19.25** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Death hunt. Amer. speelfilm uit 1981. Aansl.: TopNEWS. **22.05** Talk im Turm. **23.30** Spottschau. Satire. **00.05** So gesehen. **00.10** The fiendish plot of dr. Fu Man Chu. Amer. komedie uit 1980. **02.00** Willy Bogners Feuer und Eis. Duitse speelfilm. (herh.). **03.35** Death hunt. (herh.). **05.20** Die Astro-Dinos. **05.05** Wunder Wildnis. (herh.). Aansl.: progr.-overzicht.

België/TV 1

09.00 Samson. Met tekenfilms.
10.00 Sunday Proms. Klassieke muziek. Vandaag een reportage over Entartete Musik, muziek die door de nazi-cultuurideologen werd verboden omdat ze door Joodse componisten was geschreven.
11.00 De zevende dag. Magazine.
12.30 Sportmiddag.
13.15 Bassie en Adriaan en het geheim van de sleutel. Afl.8 : De ontvoering.
13.45 Het schoolspook (Das Schulgespenst) Duitse jeugdfilm.
15.05 Dominicaanse Republiek. Korte documentaire.
15.20 Parlami d'amore. Muziekspecial rondom het 25-jarig jubileum van Koen Crucke.
16.00 1 voor iedereen. Gevarieerd zondagnamiddagmagazine.
17.00 Niveau 4: Look. Vandaag modetrends voor lente en zomer, Japanners in Parijs, Belgische kindermode en een verslag van Econfectie '94.
17.30 Mijn idee. Serie. Afl.19: Eenzaamheid.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.30.
18.00 Journaal.
18.10 De avonturen van Kuifje. Tekenfilmserie. Afl.11 : Zwarte rotsen.
18.35 De Cosby show. Amerikaanse comedyserie.
19.00 Zonder voorschrift. Magazine over medische en psycho-sociale problemen. Afl.: Seropositief.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
19.45 Sportweekend.
20.30 Uit het oog. Praatprogramma.
21.15 Niet voor publikatie. Belgische serie. Afl.2 : Derde keer, goede keer.
22.05 N.V. De wereld. Magazine met verhalen over mensen en emoties.
22.40 Vandaag en sport.
23.05-23.45 Ziggurat. Kunstmagazine. Vandaag: Portret Gerard Reeve.

België/TV 2

10.50-12.00 Sport extra. Met veldrijden: WK junioren, live.
14.40-16.20 Sport extra. Met veldrijden: rechtstreeks verslag van het WK profs en amateurs vanuit Koksijde.

NBC

05.30 CNBC Business weekly. Econ. nieuws. **06.00** Intern. business view. **06.30** Super shop. **08.00** ITN World news. **08.30** Intern. business view. **09.00** Strictly business. **09.30** Business weekly. **10.00** Business forum. **10.30** Super shop. **11.00** Documentary. **12.00** Super shop. **13.00** Talkin' jazz. Muziekprogr. **14.00** Sports on NBC Super channel. Sportmagazine. **17.00** Meet the press. Actueel discussieprogr. **18.00** Today. Actualiteitenrubriek. **19.00** ITN World news. **19.30** Videofashion. **20.00** Now. Actuele reportages. **21.00** Talkin' jazz. **22.00** ITN World news. **22.30** FT Reports. **23.00** Sports on NBC Super Channel. **00.00** Culture calendar. **00.30** Media TV. **01.00** Equal time. Actueel discussieprogr. **01.30** Executive lifestyle. **02.00** ■ The fast and the furious. Amer. speelfilm uit 1954.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55Nieuwsflits **12.00** Référence. Interview. : Philippe Lapousterle en Raoul Sangla. **12.30** Carrefours. **12.35** Weerbericht. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** L'école des fans. Amusementsprogr.. **13.45** Le jardin des betes. Dierenmagazine. **14.45** Faut pas rever. Magazine. (herh.). **15.45** Correspondance. (herh.). **16.00** Nieuws. **16.10** Le monde est à vous. Amusementsprogr. **17.40** Automagazine. **18.00** Bon-weekend. Amusementsprogr.. **18.30** Nieuws. **19.00** Trente millions d'amis. Dierenmagazine. **19.30** Nieuws. **20.00** Sept sur sept. Magazine. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht. **21.40** Traitement de choc. Franse speelfilm van Alain Jesua. Met: Alain Delon, Annie Girardot e.a. **23.10** Taratata. **00.25** Nieuws en weerbericht. **00.50** Divan. Vandaag: Peter Greenaway. **01.20** L'heure de vérité. Politiek magazine. **02.25** Face à la presse. Daniel Monnat in gesprek met de Zwitserse maffia-bestrijder Arnold Koller. **03.05** Envoyé spécial. (herh.). **04.35** Planète musique. Klassieke muziek. (herh.). **05.35** Mouvements.

TV FILMS VIDEO

Duitsland West 3
15.30 uur - Le Quatorze Juillet - (1932-F) Verouderd, maar charmant drama van René Clair met Georges Rigaud. Taxi-chauffeur en bloemenmeisje worden verliefd op elkaar op de nationale Franse feestdag 14 juli.

BBC 2
15.50 uur - The Wizzard of Ozz - (1939-USA) Musical, klassieker van Victor Fleming. Judy Garland als Dorothy, het meisje dat vanuit een zwartwit wervelstorm over de regenboog in technocolor sprookjesland terecht komt.

RTL Television
17.00 uur - Si Puo'Fare ... Amigo - (1971-I/E/F) Amusante spaghettiwestern met Bud Spencer en Jack Palance. De eerste laat zich nog liever ophangen dan met de hysterische zus van de laatste te trouwen.

Duitsland West 3
20.15 uur - Falbalas - (1944-F) Hartenbrekende mode-ontwerper Raymond Rouleau probeert de verloofde van zijn beste vriend af te pikken. Melodrama van Jacques Becker, gedraaid tijdens de Duitse bezetting.



● *Een scène uit de fascinerende Amerikaanse speelfilm 'Maria's Lovers' met Nastassja Kinski en John Savage. (Duitsland 1 - 00.05 uur).*

RTL4
22.15 uur - Miles From Nowhere - (1991-USA) Drama van Buzz Kulik over een jongetje dat de schuld krijgt als zijn broertje na een ongeluk in een coma terecht komt. Met: Rick Schroder en Shawn Pelan.

Duitsland 2
23.50 uur - Iskindiriah Kaman Oue Kaman - (1990-EG/F) Autobiografie van Youssef Chahine die zelf een regisseur speelt die, na een conflict met zijn hoofdrolspeler, zichzelf en de wereld evalueert.

BBC 2
24.00 uur - Il Gattopardo - (1963-I) Historisch drama van Luchino Visconti met Burt Lancaster en Alain Delon waarin hij haarscherp het verval van de oude aristocratie in het Italië van de 19e eeuw laat zien. Gouden Palm in Cannes.

ARD
00.05 uur - Maria's Lovers - (1984-USA) Fascinerende film van Andrei Konchalovsky waarin op indringende wijze de trauma's weergegeven zijn van John Savage, opgelopen in Vietnamese gevangenschap. Verder met: Nastassja Kinski.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 en 6.30 Nieuws 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 AVRO Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04 VPRO a/d Amstel, met om 12.04 VPRO's Music Hall en13.04 Kuitenbrouwer & Kroon- enberg.14.04 De noodingang. 16.04 M.C. zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert. 18.30 Archief Hilversum, De persoonlijke keus van... 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
6.02 TROS 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 TROS Gouden uren. 12.04 TROS Somer-tijd. 15.04 TROS wereldshits. 19.04 TROS Dancetrax. 21.04 De c.d.-show. 22.04 Poster. 23.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert; A. Brabants Ork. met piano; B. 12.23 Muz. voor fortepiano en klarinet. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. Grieg Trio. 16.00 De Nederlanden. Muz. vor blokfluit, klavecimbel en cello. 17.00 Operation Moonlight Flitt, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-24.00 VPRO Jazz op Vier met om 22.00 Jazzgeschiedenis; 22.30 VPRO Jazz op Vier concert. 0.02-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 Nieuws (behalve om 10.00, 11.00 en 17.00) 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Na de zegen. 12.50 De bisschop aan het woord. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 SOLO. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Trefpunt. Praatprogramma vanuit De Perroen in Maastricht. Presentatie: Ger Houben. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (inter) nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, internationale, nationale en regionale sport en uitslagen. Eindredactie en presentatie: Alf Poell.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche) 9.05 Mundartsendung 10.05 Treffpunkt Frischauf, volksmuziek 12.05 Schlager-Souvenirs 14.05 Deutsche Schlagerparade 16.05 BRF-Sporttreff 18.30 Nachrichten 18.40 Seniorenfunk 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

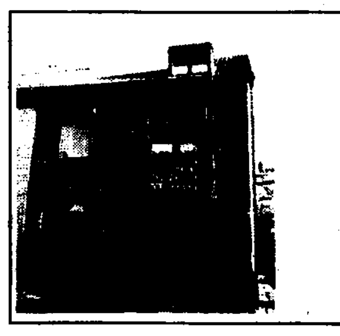
Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 8.00 De Goudmijn. 10.00 Koffiekringen. Jan van de Putte. 12.00 Mart van de Stadt. 14.00 Club 70 met Bart van Gogh. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Matinee am Sonntag. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Folklore. Mit Aviva Semadar. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Anschl. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

Pickée, van huis uit aktief!

HEERLEN: Groot herenhuis gel. aan rand centr. (Heerlen-Zuid) m c.v.-gas, gar. en tuin. Goed onderh. **Ind. o.a.:** div. kelderruimten, royale hal, woonk. ensuite (ca. 63 m²) met parket, eetkeuken m install. en app., **1e Verd.:** 3 grote slpks., 2 badks. **2e Verd.:** 4 kamers en berging. **Koopprijs ƒ 395.000,- k.k.**

HEERLEN CENTRUM: Ruime woning m c.v.-gas en tuin. Ged. dub. beglaz. **Ind. o.a.:** prov. kelder, ruime woonk. m parket en open haard, keuken, bijkeuken, 3 slpks., badk., grote zolder (vaste trap) zolderkamer. **Prijs: ƒ 178.000,- k.k.**



KERKRADE - CENTRUM: Hoekwoning met c.v.-gas en tuin. Grotendeels gerenov. Dak geïsol. Ged. dub. begl., rolluiken. **Ind. o.a.:** prov. kelder, woonk. met parketvl., keuken, bijkeuken, berging, 2 slpks, badk. Vaste trap naar zolder. Grote slpk. of hobbykamer. **Prijs: ƒ 165.000,- k.k.**



HEERLEN: Nabij centrum. Herenhuis met c.v.-gas en stadstuin. Ind. o.a.: geheel onderkelderd. Royale hal, woonk. m erker en parket, 4 slaapks., 2 badkamers, zolder. **Prijs ƒ 248.000,- k.k.**



SCHAESBERG: Vrijst. woonh. met c.v.-gas, gar. en tuin. (op 't zuiden) Rustig en blijvend goed gel. Muren en dak geïsol. Ged. dub. begl. Rolluiken. **Ind.: o.a.:** ruime L-vorm. woonk. (ca. 40 m²) m openhaard, ruime eetkeuken, tuink. 4 slaapks., badk., zolder (vaste trap) **Prijs: ƒ 297.000,- k.k.**



HEERLEN - AARVELD: Ruime woning met c.v.-gas, inp. gar. en tuin gel. in een rustige goed gesitueerde woonomg. aan de rand van het centrum. Goed onderh.; dak geïsol., ged. dub. begl. **Ind.:** o.a. L-vormige woonk. (ca 50 m²), met schuifpui naar terras en tuin, dichte keuken met moderne keukeninstal., 4 slpk., badk. Was- en provisieruimte, werkk.. **Een woning die u beslist van binnen moet zien. Prijs: ƒ 255.000,- k.k.**



SCHAESBERG: Halfvrijst. woonh. met c.v.-gas, gar., berging en grote tuin. Rolluiken. **Ind.:** o.a. ruime prov.-kelder; woonk., eetkeuken met keukeninstal. en app., bijkeuken, 3 slaapks., badk., zolder. **Prijs: ƒ 168.000,- k.k.**

HEERLEN - NABIJ CENTRUM: Tussengelegen woonh. met c.v.-gas, berging en voortuin. Muren en dak geïsol., dub. begl. **Ind.** Woonk., open keuken, 2 slpks. Bet. badk. **Prijs: ƒ 118.000,- k.k.**



SIMPELVELD: Vrijst. bungalow met c.v.-gas, inp. gar. (2 auto's) en rondom tuin. Rustig en blijvend goed gelegen. **Ind. o.a.:** Prov.- en bergruimten; grote hobbyruimte. **Part.:** royale hal, woonk. met parket en open haard, ruime eetkeuken, studeerk., 4 slaapks, badk. **Prijs: ƒ 475.000,- k.k.**



HEERLEN: Vrijst. woonh. met c.v.-gas, gar. en tuin. Rustig en blijvend goed gel. Ged. geïsol. **Ind.: o.a.:** Ruime L-vormige woonk. ca. 45 m² met niveauverschil, open haard. Keuken met app. Bijkeuken. 3 Slpks. Badk. met o.a. ligbad en douche. Gesch. toilet-ruimte. **Prijs: ƒ 315.000,- k.k.**

U WILT TOCH DE MAXIMALE PRIJS VOOR UW WONING?

Wegens onze snelle verkoop zoeken wij woningen in de prijsklasse tussen ƒ 100.000,- en ƒ 425.000,-.



BEDRIJFSWINKELPANDEN

HEERLEN: Vrijst. woonh. met c.v.-gas, grote gar. en goed aangelegde tuin m. veel privacy. Goed onderh. **Ind.:** Provisie- en wijnkelder, royale hal, ruime L-vormige woonk. (ca. 50 m²) m. openhaard. Keuken m. instal. Bijkeuken. Ruime TV-kamer-werkruimte (ca. 40 m²) m. zitkuil en openhaard. Serre, 3 slpks., 2 badkamers **Vraagprijs: ƒ 325.000,-**



KERKRADE: Grenzend aan het winkelcentrum. Vrijstaand winkel-kantoorpand (ca. 85 m²) met bovenwoning (verhuurd). Recentelijk geh. gerenoveerd. Ged. kunststof kozijnen met dubb. beglaz. cv-gas; patiotuin en werkplaats. **Prijs: ƒ 179.000,- k.k.**



HEERLEN: Ruim vooroorlogs woonh. m c.v.-gas, berging en tuin. Goed onderh. **Ind.: o.a.:** Prov. kelder. **Beg. gr.:** Vestibule, hal, toilet, woonk. (ca. 43 m²), openhaard, eetkeuken. **1e Verd.:** 3 gr. slpks., badk., vaste trap naar zolder. Grote zolderruimte. **Prijs: ƒ 225.000,- k.k.**

HEERLEN: Voorm. restaurant m. bovenwoning. Ook voor andere doeleinden geschikt. **Ind.: o.a.:** Prov. kelder. **Beg. gr.:** Voorm. restaurant, keuken, bijkeuken, toiletgroep (ca. 125 m²). **1e Verd.:** Ruime L-vormige woonk. met parketvl., open haard (ca. 45 m²), eetkeuken, gr. dakterras. **2e Verd.:** 3 gr. slpks., badkamer. **Vraagprijs: ƒ 295.000,- k.k.**

NVM
Taxaties, makelaardij o.g., NVM Hypotheekshop
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf
045 - 326767
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur. (Verder volgens afspraak)

Pickée makelaardij bv

KRUIJEN
INTERMEDIAIR IN HET BETERE ONROEREND GOED

SITTARD (Kollenberg)
Zeer recent landhuis (1989) met uniek panoramisch uitzicht. Living ca. 70 m² (speelse indeling), luxe keuken, alles travertin vloeren, 2 luxe badkamers, 4 slaapk., wijnkelder, garage, oppervl. ca. 750 m². Vraagprijs ƒ 569.000,- k.k.

SITTARD (Centrum)
Uiterst comfortabel penthouse/dakvilla met eigen lifttoegang. Schitterende living (ca. 90 m²) met open haard, 3 slaapk., 2 luxe badkamers, luxe keuken (granietl), 4 balkons, kelder, afgesloten parkeerplaats. Zeer luxe afwerking. Vraagprijs ƒ 595.000,-

STEIN (nabij Bungalow)
Vrijstaande bungalow welke in perfecte staat verkeert. Fraaie hal, woonkamer met open keuken ca. 75 m. Begane grond: 2 slaapkamers en badkamer. Verdieping: 3 grote slaapkamers. Souterrain: kantoor, recreatieruimte, 2e badkamer, garage, waskelder. Tuin en optimale privacy. Vraagprijs ƒ 480.000,- k.k.

SITTARD (regio)
Diverse luxe panden op prima locatie waar niet mee geadverteerd wordt.

GELEEN (centrum/park)
Fraai wit landhuis op prima locatie. Zeer recent geheel modern verbouwd met moderne grote living, 2 grote slaapk., nieuwe luxe keuken, luxe badkamer, luxe sanitair etc. etc., 2 garages, kelder, tuin. Vraagprijs ƒ 425.000,- k.k.

VOOR ONZE RELATIES ZOEKEN WIJ BUNGALOWS, LANDHUIZEN ETC.

VOERENDAAL
Mooie geschakelde vrijstaande woning (1987), met garage, in rustige kindvriendelijke woonomgeving, fraai aangelegde tuin, L-vorm. woonk., keuken met compl. aanbouwk., 3 slaapk., luxe badk., vaste trap zolder met 4e kamer, cv. Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

ZATERDAG VAN 10 - 13 UUR
TEL. (046) 52 92 78
MAKELAAR EN BEËDIGD TAXATEUR ONROEREND GOED

NVM
KERKHOFFS

HOLTUM-BORN: halfvrijst. woonh. met o.a. hal, toilet, woonkamer, keuken, garage en tuin. Op de verd.: 4 slaapk., badkamer, zolder met vliezotr., c.v., dubb. gl. Perceel 221 m². Inhoud ± 380 m³. C.V. bouwjr. 1970. Aanv. in overleg. **Prijs ƒ 185.000,- k.k.**

BEEK-NEERBEEK: vrijst. woonh. met o.a. 2 kelders, hal, toilet, ruime woonk., keuken, bijkeuken, carport en garage. Op de verd.: toilet, badk., 4 slaapk., vaste trap naar zolder met 5e slaapk., bergruimte en c.v.-ruimte. Inhoud ± 600 m³. Perceel 490 m². Aanv. in overleg. **Prijs ƒ 325.000,- k.k.**

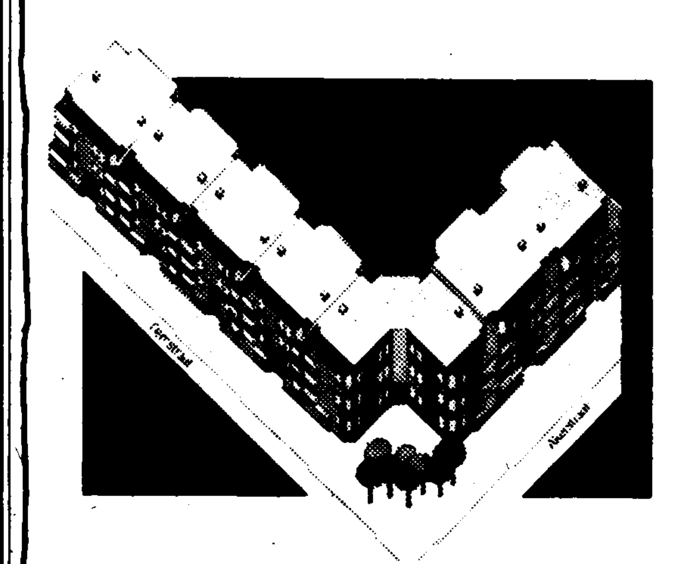
GELEEN: nabij kluis gelegen vrijstaand woonhuis met o.a. hal, toilet, woonkamer (65 m²) met tegelvl., keuken, bijkeuken, berging, garage en tuin. Op de verd.: badk., 4 ruime slk., 2 balkons. Vaste trap naar zolder met berging en 1 slk. en ruime zolderkamer, c.v. Aanv. in overleg. Perceel 396 m². **Prijs ƒ 295.000,- k.k.**

SCHINVELD: zeer ruim café-pand met woonhuis en aparte bovenwoning bestaande uit hal, keuken, woonk., toilet, badk., 2 slaapk., café met 2 zalen, berging, toiletgroepen, bergruimte, c.v.-ruimte. Op de verd.: 3 slaapk. Bovenwoning met diverse kamers en zaaltje. Perceel ± 400 m². Inhoud ± 2140 m³. Aanv. in overleg. **Prijs ƒ 295.000,- k.k.**

VALKENBURG: wit halfvrijstaand herenhuis met o.a. kelder, hal, toilet, woonkamer met leivloer, keuken, bijkeuken, 3 slaapk., vaste trap naar zolder, stal en weiland, tuin met zwembad. Perceel ± 2200 m². Aanv. op termijn. **Prijs ƒ 325.000,- k.k.**

KERKHOFFS
makelaar - beëdigd taxateur o.g.
Kleingenhouterstraat 50 Beek
Tel. 046-373427

HOENSBROEK AKERSTRAAT



Aan de Akerstraat, één van de grotere verbindingswegen met de omliggende regio, heeft het Abp een complex van 42 aantrekkelijke huurappartementen gerealiseerd.
In een attraktief vormgegeven L-vormig gebouw van drie woonlagen, omringd door een groen terrein, bieden de 6 verschillende woningtypen ideale woonmogelijkheid voor woningzoekenden in de Oostelijke Mijnstreek. In dit complex zijn regelmatig appartementen te huur.

De woningen hebben, afhankelijk van het type, een woon-/eetkamer, een halfopen keuken, 2 slaapkamers, een badkamer met ligbad en vaste wastafel, een royale hal, een toilet, een berging, een terras/ een of twee balkons.
In het souterrain heeft iedere woning nog een separate berging.
De woningen zijn degelijk afgewerkt (o.a. met hardhout) en optimaal geïsoleerd. Voorts zijn er een aantal overdekte parkeerplaatsen en 16 extra parkeerplaatsen op het achterterrein, alsmede 2 garages.

Huurprijs vanaf ƒ 685,55 per maand (exclusief servicekosten).

NEDU
Valkenburgerweg 25A
6411 BM Heerlen.
Telefoon 045-710909.
Ma.-Vr. 08.30-17.00 uur.



Publikatie ABP Algemeen burgerlijk pensioenfonds

Schitterende collectie
SCHILDERIJEN
Compleet in prachtige lijsten

Tijdens onze eendaagse kunstexpositie in

MOTEL HEERLEN VAN DER VALK

Let op! Alleen zondag 30 januari van 11.00 tot 17.00 uur

Nu ook winkelverkoop Mikro Design J.F. Kennedylaan 12, Breda - 076-203638

ZEER SCHERPE PRIJZEN

Ook dit kunt u HUREN!



PROFESSIONELE ZONNEHEMELS
Onze professionele zonnehemels zijn voorzien van ventilatoren en worden geleverd met een handig statief, voorzien van twee gasdrukveren. De 10 UVA-lampen zorgen voor een gezonde bruining en kunnen genezing van huidaandoeningen versnellen! BOELS VERHUUR voor alle fitness- en verzorgingsapparatuur!

Boels

VRAAG NAAR DE GRATIS HUURGIDS!

HEERLEN	SITTARD
045 - 411515	046 - 523131
ROERMOND	VENLO
04750 - 33135	077 - 541881

Rijles

ANWB Autorijleskampen met speciale off-season korting!
De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding. Afhankelijk van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Horeca/Kennismaking

Iedere zaterdag en zondag gezellige dansavond in de **Kelderbar "La Chalet".** Iedere donderdag alleenstaandenbal in de bovenzaal, aanvang 21.00 uur, zaal open 20.00 uur, D.J. Richard. Chalet Treebeek, Komeetstr. 25, telef. 045-211375 (tevens uw adres voor uw feesten en partijen).

Reality
Video relatie bemiddeling voor jong en oud, voor iedereen tegen laag tarief. Info: 06-350.150.41 - 1 gpm.

Nette MAN, 61 jr., kinderen zoekt dito vrouw 50-58 jaar. Br.o.nr. B-... L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Sportieve slanke WEDUWE 54 jr. ondernemend en aktief, zoekt een leuke vriend voor vriendschap. Om samen iets te ondernemen wat het leven aangenaam maakt en toch elkaar niet te beklemmen. Welke sport. man niet ouder dan 56 jr. en niet kleiner dan 1.75m, wil zo'n vriendschap? Reakties liefst met foto's (zeker retour). Br. o.nr. B-05098, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Skiën, après-ski, bruinbranden in de zon, Oostenrijk maart 1994. (Vrij)gezellige HBO-er, 30 jr. is al in de Grüss Gott-stimmung. Jij, gezellige MEID 24-28 jr. ook, laat het me weten. Br.o.nr. B-05108, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wed. 59 jr., eigen huis, zkt. alleenst. lief. WEDN., ongev. dezelfde leeftijd v. vaste rel. Br.o.nr. B-05102, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Goed gesit. WEDUWNAAR, 46 jr., zkt. langs deze weg kontakt met serieuze nette dame, plm. 40 jr., voor ser. relatie. Br. liefst met foto o.nr. B-05113, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Hrl.

Leuke j. man 43 jr. geb., n.-roker, 1.75 l., slank, zkt. VRIENDIN tot 35 jr. voor een vaste relatie, modern type. Pb. 613, 6400 AP Heerlen.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Diversen

Archiefvernietiging!
Definitieve vernietiging door VERBRANDING
Vraag vrijbl. info: B.V. Ralmetaal, Maastricht, 043-252677.

Vakkundige REPARATIES aan horloges en klokken. Gedipl. Horloger- Juwelier Hugo Verhoeven, Kerkplein 32 Voerendaal. 045-750650.

Cursus PSYCHOMETRIE, ƒ 175,- start weer op 7 februari 1994. Er zijn nog enkele plaatsen vrij. Inl. 046-752410/754853/754314.

Te koop partij nieuwe mode SIERRADEN, waarde ƒ 4.000,-, pr. ƒ 1.500,-. Telefoon 045-253594.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

BETONMOLEN, videorec. nieuw, boormachine en 1-pers. ijz. bed. 045-726387.

KAST, plm. 3x2.50 m. ƒ 250,-; compl. fitness-app. met gewichten ƒ 300,-; orig. dump bankdrukstang, compl. 100 kg, ƒ 600,-; ant. Poolse lamp, 8 kaarsen, glas defect ƒ 150,-; ant. Henri II kast veel snijwerk 5-d. ƒ 1.750,-; fruitgokkast ƒ 125,-. Na 10.00 uur 045-228598.

Te k. gevr. CARAVAN, plusm. 10 jaar met aparte toiletruimte. 045-319521.

Te koop gevr. voor verzameling: COCA-COLA miniatuurvoetballertjes jaren vijftig. Plastic figuurtjes op standaard 6,2 cm hoog. Tev. Coca-Cola voetbaltribunes v. hout groen. 02977-28816.

Te koop COMMUNIEJURK mt. 134; Zibro kachel; autokinderzitje; 40 mtr. plint en sjabrangs; 7 stutten; luchtbevochtiger; kinderfiets. Telefoon 045-320607.

Met SPOED gevr. motor (elk model), plusm. ƒ 200,-. Tel. 045-440501.

Bruidsmode

Te koop kunststof BIERGLAZEN, splintervrij. Tel. 04492-4899 of 3659.

BRUIDSJURK, maat 38, zeer apart, met toebeh., ƒ 750,-. Tel. 045-351624.

Te koop witte BRUIDSJURK met sleep, mt. 38/40, vr.pr. ƒ 1.000,-. 045-318302.

GOKKAST model Cherry, uitbet. mogelijkh., 3 jr., vr.pr. ƒ 700,-. Tel. 045-460027.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Muziek

Saxofoonaanbieding:
Dixon altsax, kwaliteitssax met hoge Fis klep, superaanbieding voor ƒ 995,- (excl. koffer), 2 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie, Musica tenorsax met hoge Fis klep van ƒ 2.465,- voor ƒ 1.395,- (excl. koffer). Beide saxen: niet goed geld terug binnen 8 dagen. Koop bij de man die het ook bedienen kan!

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist

Donderdag koopavond.

De muziekzaak van de jaren '90
Op zaterdag 29 januari van 11.00-17.00 uur demonstreert DANNY WUYTS de veelbesproken
Roland keyboards
Altijd diverse aanbiedingen.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein.
☎ 046-333227
Maandag t/m zaterdag open.
Donderdag koopavond.

Nieuw adres: Nu nog grotere keus in showverlichting voor disco dancing en orkest. Binnenkort grandioze openingsaanbiedingen!! Bezoek onze showroom. HIGHLITE International, Kissel 47, Heerlen. Tel. 045-729500.

Gedipl. LERAAR geeft les aan huis; electr. orgel plus keyboard. Inl. 045-322813.

2 Digitale GELUIDSBOXEN "Linear Phase 8820 studio monitor", 150w, voor slechts ƒ 800,-! Telef. 045-460109.

Te k. GIBSON Les Paul Std. H.C.S., 4 mnd. oud, vr.pr. ƒ 2.700,-. ☎ 046-339696.

Te koop compleet DRUMSTEL, 3 maanden oud, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-429091.

KNOP-ACCORDEONS, ook occasions, inr. mogelijk. Telefoon 020-6443990, ook 's-avonds en in 't weekend.

Te koop gevr. SINGLE'S en LP's jaren '50/'60 tot '70 plus CD's, alle genre's. Tel. 045-225484.

Te k. SAXOFOON, tenor, trompet en trombone. Telefoon 04406-40202.

Carnaval

Grimas Karnavalschmink
Huidvriendelijk en makkelijk afwasbaar
SPORTHUIS DIANA, Emmastraat 11, Heerlen.

Te h. CARNAVALSPAKJES, meer dan 70 soorten groepen tot plm. 40 pers., ook per stuk. Tev. geluidsinst. ☎ 046-519970, geopend 18.00-21.00 uur. Zat. van 10.00-15.00 uur, of vlgns. afspr.

FILLIPIJNSE Fiësta Camaval 12-2-'94 van 16-23 u. Voor info 046-516621.

Te koop BOLDERWAGEN voor kleine groepen, afm. 1.50x2.50 mtr., gebruiksklaar. Tel. 045-322722.

Te h. voor carnavalsmaandag of carnavalsdinsdag een fleurige CARNAVALSWAGEN, uitgevoerd in het thema "clowns". Voor info 043-641594, 18.00-20.00 u.

Te koop of te huur Carnavalswagen PRINSENWAGEN. Tel. 04492-1220/1917.

Te huur voor carnavals zondag 1 grote PRINSENWAGEN. Tel. 04455-1700.

Te huur voor carnavalsmaandag en dinsdag een fleurige CARNAVALSWAGEN, uitgevoerd in thema "Clowns". Voor info 043-641594 tussen 18 en 20 uur.

Computers

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Nieraprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

Te koop Star XB-2410 24 naalds Matrix PRINTER. Telefoon 045-426882.

Te k. AMIGA 500 Mb + TV-modulator, muis en boeken. Telef. 045-231659.

Te koop PC ATARI met printer (Star), ƒ 650,-. Tel. 04405-1686.

Te koop NINTENDO met 6 spellen en geweer. Telefoon 045-353896.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zonnebanken/-hemels

Sla nu uw slag! Superlage prijzen! GOERGEN Zonnehemels. De grootste zonnevak-specialzaak in de regio. Alles met 3 jaar garantie. Uit voorraad leverbaar. Rijksweg Noord 97, Sittard. Telef. 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis bij tankstation).

Te k. 10-lamps dubbel gebogen zonnehemel compleet ƒ 795,-. Win een zonnehemel Pampero van ƒ 1.695,- in onze prijzencarrousel. AU SOLEIL, Grooth. in zonne-apparatuur, Markt 36, Kerkrade. 045-461417.

Radio e.d.

Te koop Lenco VERSTERKER 300 Watt, bandrecorder merk Akai GX 4000D, Pioneer Tuner, Akai cassettedeck en div. banden, ƒ 550,-. Tel. 045-353846.

Huwelijk/kennismaking

Woont u in Limburg
en zoekt U een partner? Nederlands grootste relatiebureau geeft natuurlijk een grote kans van slagen. Wilt U meer weten over de unieke werkwijze? U kunt geheel vrijblijvend bellen met onze medewerksters. EYS: mevrouw Spierdijk, 04451-2065.
Stichting Date
Erkend door de Stichting Consumentenbelangen.

Dromen bedrog? U bent er zelf bij!
Bij Mens en Relatie vindt ruim 70% een levenspartner via de PERSOONLIJKE bemiddeling. Erkend AVR. Voor iedereen betaalbaar! Meer weten? Bel: Heerlen e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman Maastricht e.o.: 043-210126 mevr. Tuin GRATIS BROCHURE: Postbus 5050, 6401 GB Heerlen of Postbus 2909, 6201 NA Maastricht.
Mens en Relatie



MARJA SCHIKS
Partner Consult
Adviesbureau voor partnerkeuze in Zuid-Nederland, voor het Acad., HBO en goed MBO-niveau.

U hebt het druk, vrienden en hobby's, maar mist die ene partner. Gebaseerd op uw wensen en mijn ervaring, mijn intuïtie en kennis over mijn cliënten, houd ik een persoonlijke zoektocht, namens u, naar een passende partner. Informatie: 043-255448, Postbus 272, 6200 AG Maastricht Erkend Alg. Ver. Relatiebureaus.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kunst en Antiek

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panhelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1563. Iedere dag geopend.

In- en verkoop antieke grammofoons en SPEELDOZEN. Tel. 043-649494.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTER-ART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Mei geel./do. koopav.

ROMANTISCH-WONEN specialzaak in "antiek en nieuw" geloogd grenen meubelen, voor 'n sfeervol interieur! Rijksweg Noord 4, Geleen. Telef. 046-753006.

WIJSHOFF Antiques biedt u op 2000 m2 een grote keuze aan in: antieke kasten, vitrines, secretaires, eetkamers, klokken, kachels en curiosa. Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Telef. 045-211976. Geopend: donderdag, vrijdag, zaterdag.

Antiekhandel De Swalm BV, Groenstr. 54, Melick. Tel. 04752-4566 of 1587. Wij geven directe steun!!! aan de gedupeerden van dit overstroming, zeer hoge extra KORTING (op vertoon van papieren alleen bij antiekhandel De Swalm BV).

Sieraden/Markten

Geleense INRUILBEURS, prachtige spullen, speelgoed-ruilbeurs Bankstellen: barok, klassiek en! Modern, ƒ 195,- tot ca. ƒ 3.000,-. Eethoeken: Barok, Empire, Hepplewith, Chippendale en modern van ƒ 95,- tot ƒ 2.500,-; grote keuze schilt. kasten o.a. Vertelaans met gebogen front, Barok zilverkasten, oud holl. zilverkasten, div. pracht. 2-zitters en clubs in rundl. enz. enz. Een ongekende keuze in prachtige meubels in onze enorme hal. (Denkt u ook aan inruilen) Oude Maastrichterweg 27, Geleen. Deze weg loopt parallel met Rijksweg Noord. (Let op vlakbij de Kijkdoos, daarachter is de Hal).

STIJLKLOKKENMAKERIJ. 'n Rijke keus in unieke mechanische klokken. Merkelbeekerstr. 19, Brunssum. Telefoon 045-252215.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Te koop antieke Franse DAMESSTOEL, t.e.a.b. Tel. 045-245390.

WEGGAAN ZONDER TOETEREN KAN OOK...
De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidsoverlast.
NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 - 2600 AJ Delft



15 weken puzzelen met totaal ƒ50.250,- aan geldprijzen!

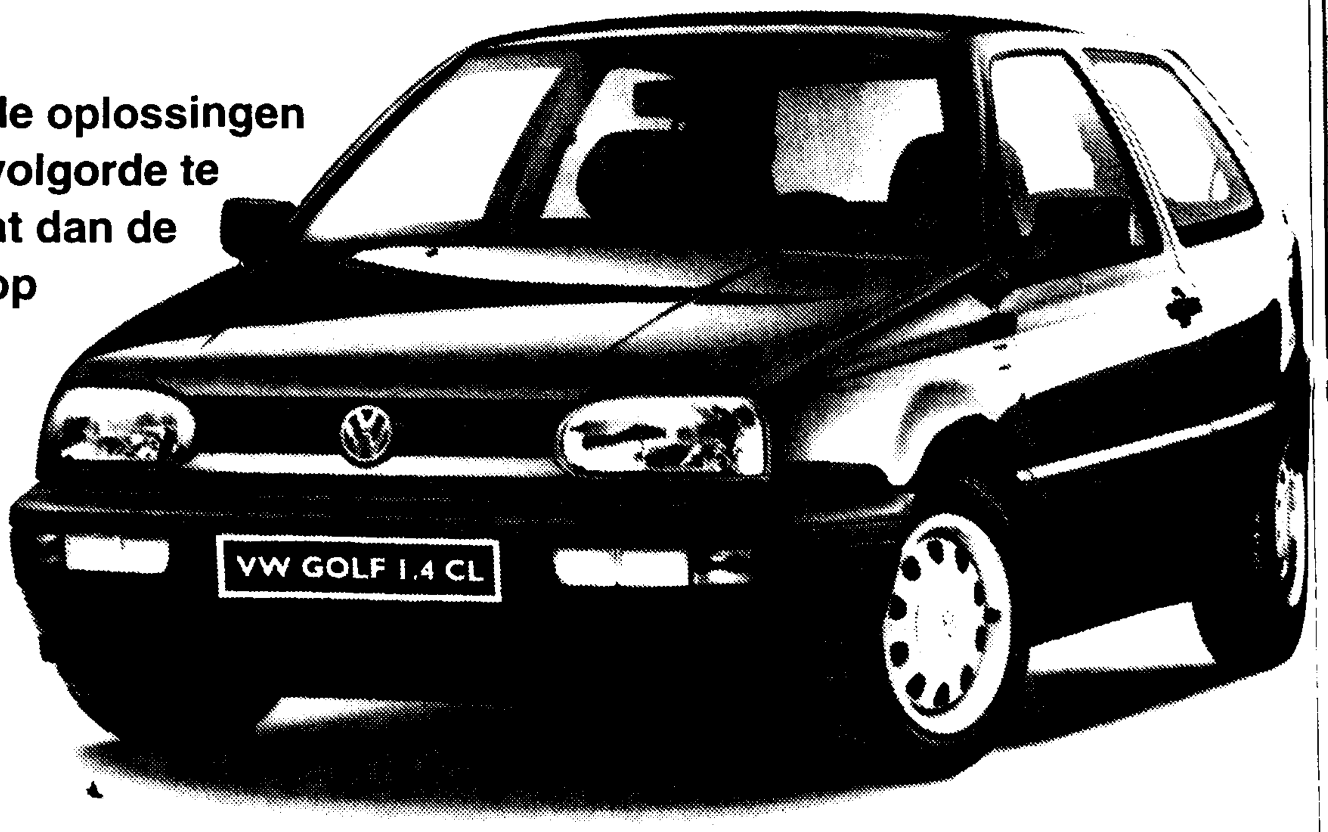
Onder het motto
"We laten elkaar niet in de steek"
puzzelen we vijftien weken lang voor een bijzonder doel. Het leed van duizenden Limburgers, getroffen door de watersnood in december 1993, kunnen we alleen maar via financiële steun verlichten.

Puzzel daarom mee!
Met uw wekelijkse vijf gulden (of meer) steunt u direct het
Nationale Rampenfonds
en maakt u ook kans op deze fantastische geldprijzen!

ƒ100,- ƒ250,- ƒ500,- ƒ1000,-

U bewaart wekelijks de oplossing om straks mee te dingen naar de...

Na 15 weken vragen wij u van alle oplossingen diverse letters in een bepaalde volgorde te zetten. Deze samenstelling vormt dan de eindzin waarmee u kans maakt op deze hoofdprijs...



beschikbaar gesteld in samenwerking met de Zuidlimburgse Volkswagendealers.
Vencken - Heerlen/Sittard/Beek
Caubo - Valkenburg
Nijsten - Bunde
Tasco - Hoensbroek
Ploemen-Schols - Meerssen
Van Straten - Maastricht

Zeg nou eerlijk, zó'n Golf willen we toch allemaal wel in huis hebben!

MEEDOEN IS EENVOUDIG

Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet per bank of giro tenminste VIJF GULDEN zijn overgemaakt of op de briefkaart naast het gewone porto tenminste VIJF GULDEN zijn bijgeplakt. U mag zoveel oplossingen inzenden als u wenst. Alle lezers van het Limburgs Dagblad kunnen meedoen!

PER GIRO OF BANK

Schrijf de oplossing op een giro/bankoverschrijving onder het woord "mededelingen" en maak minimaal VIJF GULDEN over naar:
Puzzelactie Limburgs Dagblad - Postbank 19 75 600
Postbus 1000 - 6400 BA Heerlen.

PER BRIEFKAART

Noteer uw afzender en oplossing aan de linkerkant van de brief-kaart en plak minimaal VIJF GULDEN aan postzegels bij.
Opsturen naar:
Puzzelactie Limburgs Dagblad
Postbus 1000 - 6400 BA Heerlen.

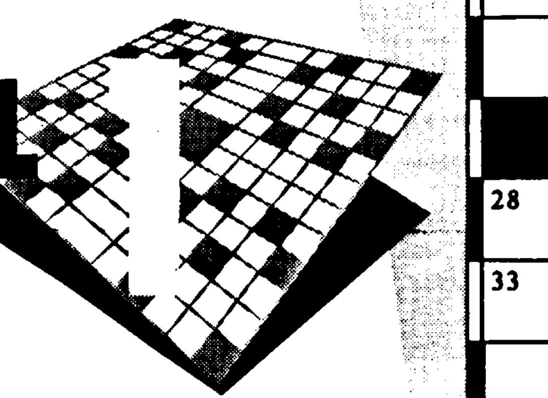
OPLOSSING

De oplossing en de einduitslag zijn gedeponeerd bij notaris mr. P.M.J.A. Muijters te Heerlen, die ook de prijstrekkingen verricht. Vergunning voor deze puzzelactie werd verleend door de staatssecretaris van Justitie op 7 januari 1994 onder nummer L.O. 940/002/004.94. Voor inlichtingen kunt u tijdens kantooruren telefonisch terecht onder nummer **0 45 73 93 51.**

OPBRENGST

Het feit dat de landelijke aktie voor het storten van gelden op giro 777 per eind februari stopt, heeft geen enkele invloed op de bestemming van het geld van deze puzzelaktie. De netto-opbrengst zal, na beëindiging van de puzzelaktie, onder toezicht van het Ministerie van Justitie, in totaliteit worden gestort op de daartoe bestemde rekening.

WINNAARS VAN PUZZEL 1



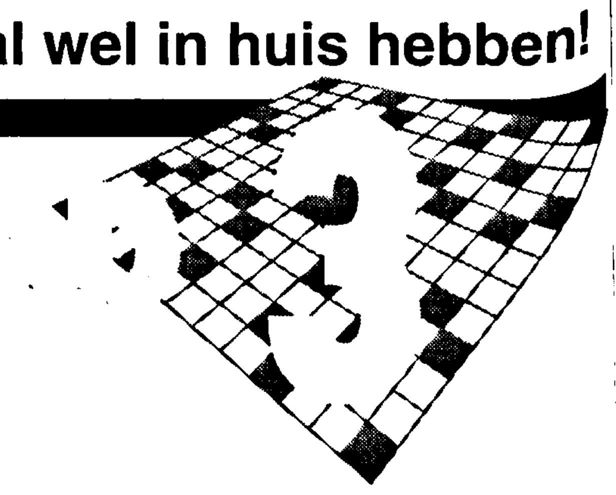
De overgelukkige Tilla van Kleef-Voutz, wonende Hokkelenbergstraat 42, Brunssum, neemt de eerste ƒ 1000,- in ontvangst van de PR-manager K. van Knippenberg. Proficiat!

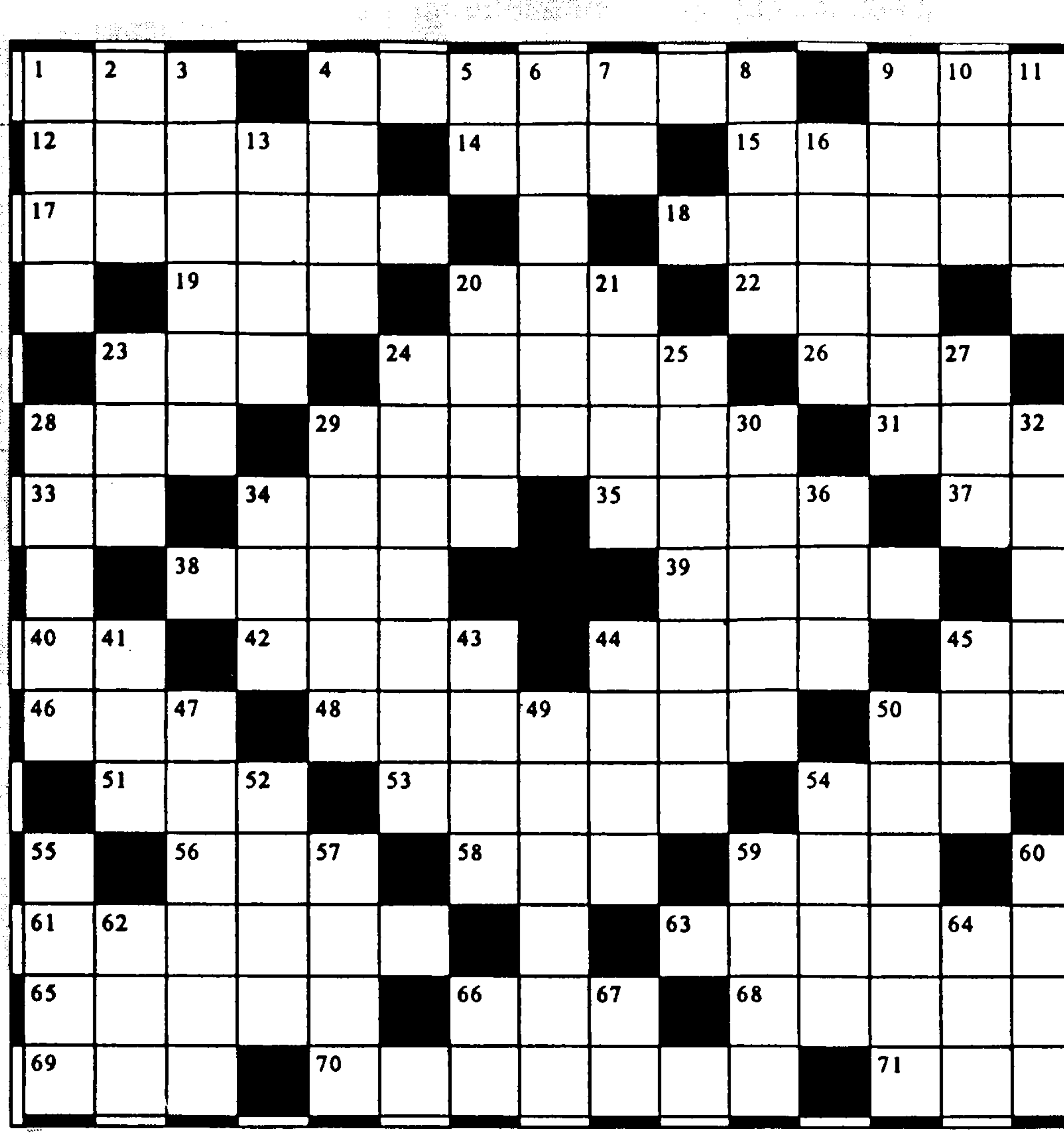


E.H.J. Dohmen,
Kunostraat 14, Voerendaal.
J.M. Pommé,
Dr. Hustinxlaan 35, Heerlen.

G.M. Philippen-Mengelers,
Meijgraaf 6, Brunssum.
C. Jennekens-Arts,
van Pallandtlaan 11, Valkenburg.
Mevr. M.T.H. Brasse-Weijers,
Hommerterweg 226, Hoensbroek.

J. Reinink,
Paganinipassage 36, Landgraaf.
J.A. Bruggeman,
Vrusschemigerweg 143, Voerendaal.
Fam. van Oostrum-Hamers,
Grispenstraat 12, Voerendaal.
J. Hanssen,
Seghemanstraat 9, Kerkrade.
Mevr. Eggen,
Generaal Hodgesstraat 28, Landgraaf.
Mevr. T.M. van Aalderen,
Boterbloemdreef 12, Herkenbosch.





Horizontaal:
1. Europeaan; 4. min of meer sterk wensen; 9. groente; 12. oogziekte; 14. Engels bier; 15. bloem; 17. begaafdheid; 18. kleine gouden schotel; 19. telwoord; 20. schrijfgerei; 22. loopvogel; 23. horizon; 24. bepaalde schaatsen; 26. gesteente; 28. dik en plomp; 29. kookstel voor gas; 31. kloosterzuster; 33. voorzetsel; 34. mestvaalt; 35. rivier in Duitsland; 37. achter; 38. hete vulkaanstof; 39. uniek; 40. lengtemaat; 42. klef; 44. delfstof; 45. errore excepto; 46. garnituur; 48. lange, eentonige opsomming; 50. deel van het oor; 51. wagenspoor; 53. gaarne; 54. belemmering; 56. deel van een fuik; 58. zwaardwalvis; 59. deel van een boom; 61. plotselinge ontroering; 63. zeer ongunstig beoordelen; 65. brandnetel; 66. vordering; 68. gezongen toneelspel; 69. telwoord; 70. zeer strakke damesbroek; 71. opstandje;

Verticaal:
1. rivier in Duitsland; 2. Griekse letter; 3. sterk smakend; 4. gat in een vestingmuur; 5. bevel; 6. op een andere plaats; 7. zangnoot; 8. vervelend; 9. stiekem wegpakken; 10. watering; 11. rivier in Italië; 13. plaats in Gelderland; 16. plaats voor vee; 20. deurstijl; 21. rivier in België; 23. keukengerei; 24. onachtzaam; 25. deemoedig; 27. atoom; 28. keet; 29. voorkant van een huis; 30. voorjaar; 32. spijker; 34. slaghout; 36. bundel van een handvol vlas; 41. voorzetsel; 43. gedorste halmen; 44. bijbelse reus; 45. water in Utrecht; 47. zegepraal; 49. leuk; 50. fijn smakend; 52. vierkante kantzuil; 54. biet; 55. zwakke; 57. kledingstuk; 59. voederbak; 60. hard geluid; 62. dwaas; 64. lof; 66. landbouwwerktuig; 67. zangnoot.

OPLOSSING PUZZEL 1: EERST

Als u de hele puzzel hebt opgelost, moet u de letters in de vakjes met de cijfers 42-61-30-6-71 achter elkaar zetten. U leest dan een woord dat tevens de weekoplossing vormt. U moet dit woord niet alleen insturen maar ook goed bewaren, **samen met het nummer van de puzzel**, want u hebt het nog nodig aan het einde van onze uit vijftien delen bestaande puzzelronde.

BEWAAR ALLE OPLOSSINGEN! DE OPLOSSING VAN PUZZEL 3 MOET VOOR 10 FEBRUARI A.S. IN ONS BEZIT ZIJN.

De oplossing van puzzel 2 kunt u nog tot 3 februari inzenden. Volgende week zaterdag publiceren wij de oplossing en de eerste winnaars van puzzel 2.